



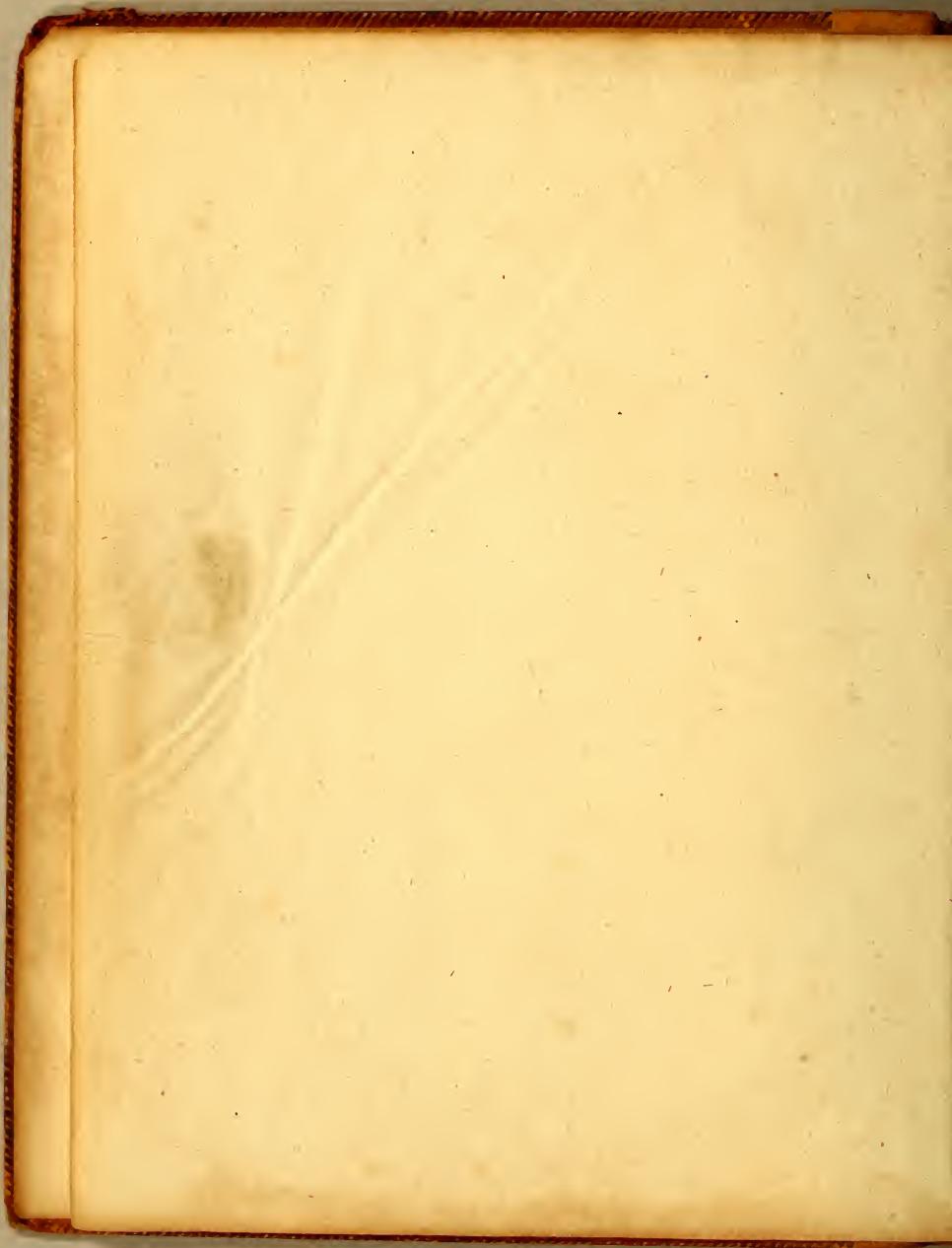
John Carter Brown.
Collected in
London in

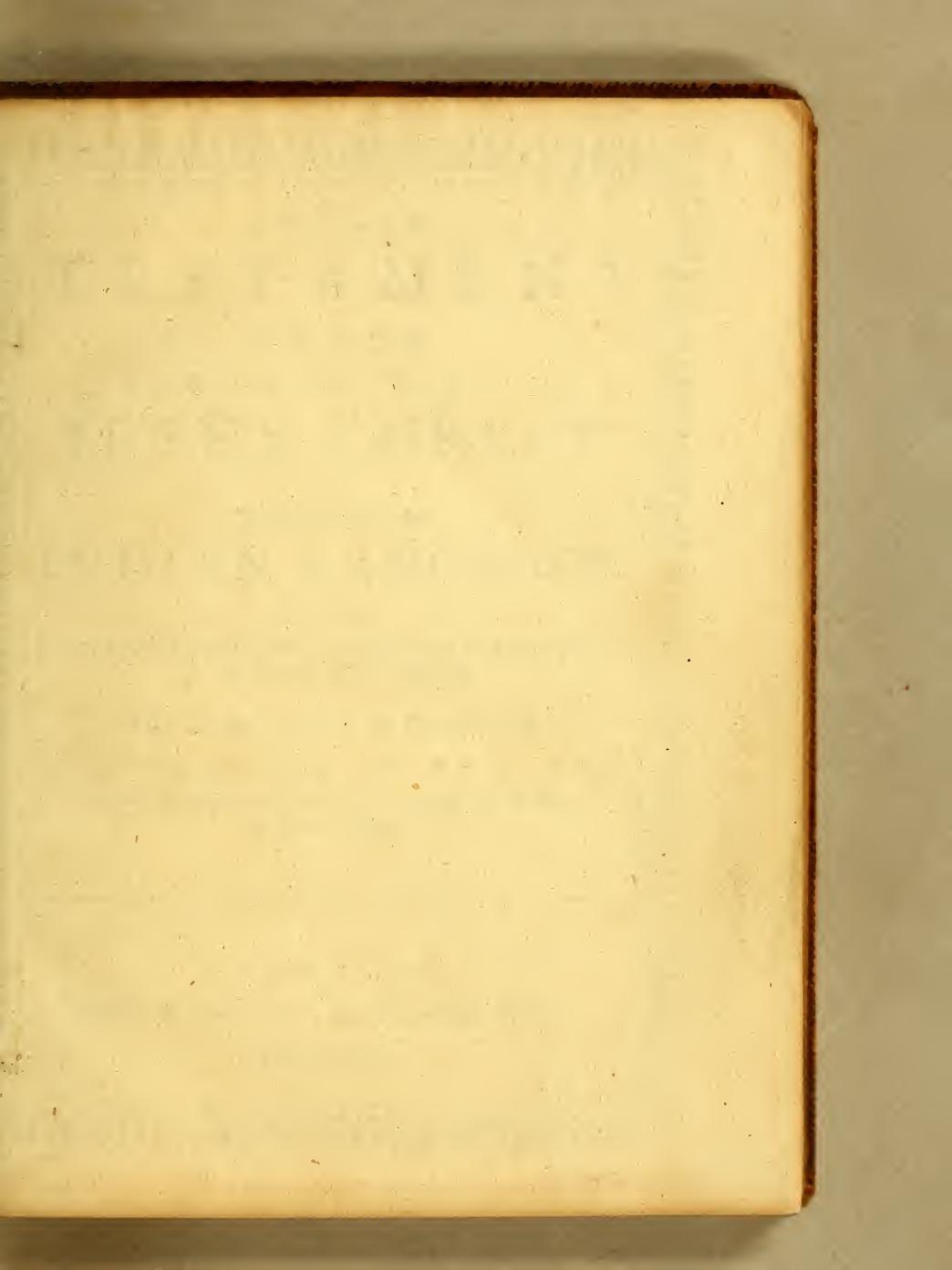
Searle's photographic New
Yearly Register page 36 - 1896

The right end of the Mark 1-40

newspaper clippings
removed + placed
with accession record

#01890





Pitch 326.

W. Lewis collection

THE NEW
TESTAMENT
OF OUR
LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST.

Translated into the
INDIAN LANGUAGE.

AND

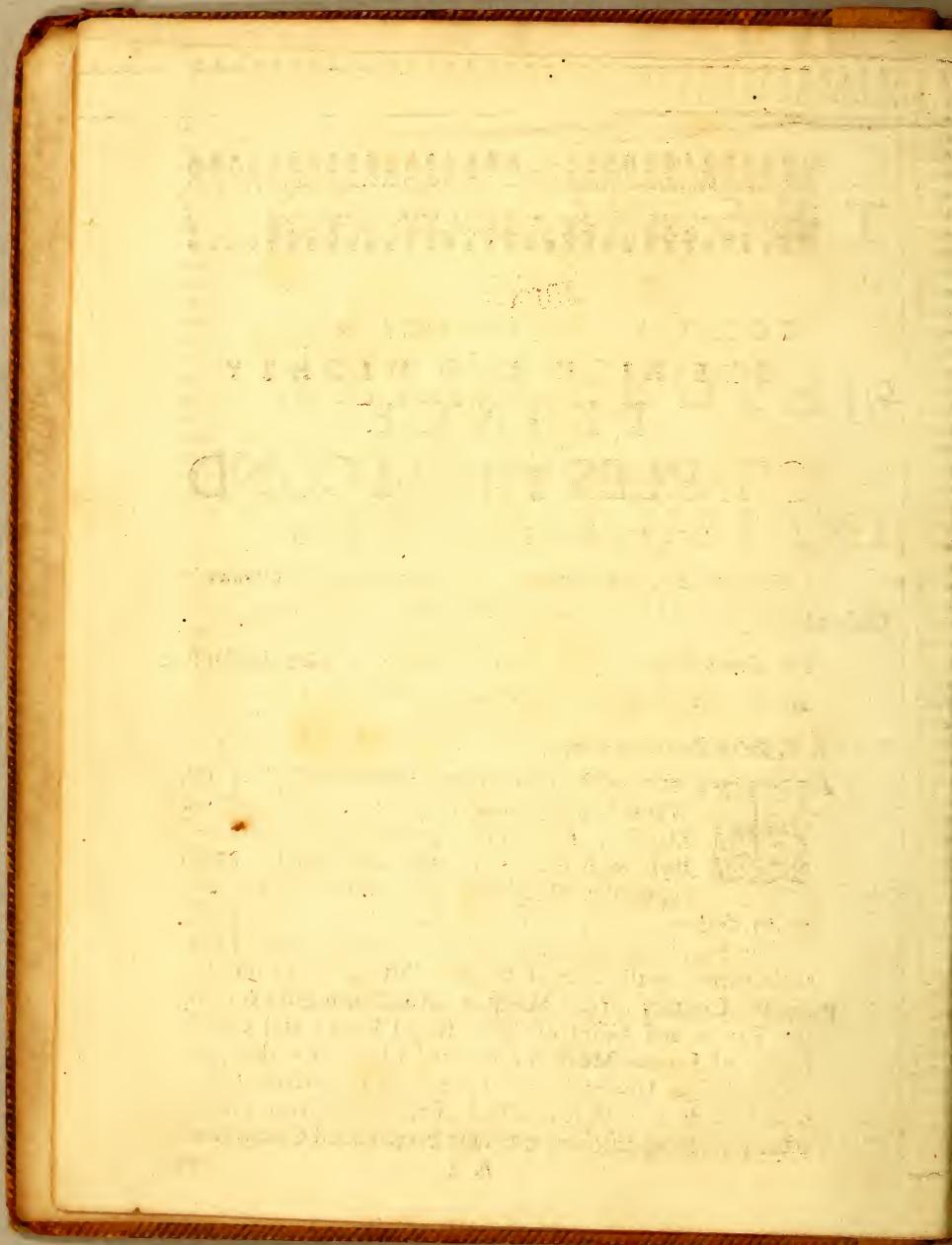
Ordered to be Printed by the *Commissioners of the United Colonies*
in *NEW-ENGLAND,*

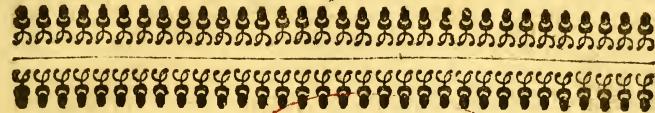
At the Charge, and with the Consent of the
CORPORATION IN ENGLAND
For the Propagation of the Gospel amongst the Indians
in New-England.

C A M B R I D G :

Printed by Samuel Green and Marmaduke Johnson.

MDCLXI.





JOHN CARTER BROWN
TO

THE HIGH AND MIGHTY
PRINCE,
CHARLES THE SECOND,

BY THE GRACE OF GOD

King of England, Scotland, France and Ireland, Defender
of the Faith, &c.

The Commissioners of the United Colonies in New-England,
with increase of all Happiness, &c.

Most Dread Sovereign,



If our weak apprehensions have not misled us, this Work will be no unacceptable Present to Your Majesty, as having a greater Interest therein, then we believe is generally understood: which (upon this Occasion) we conceive it our Duty to declare.

The People of these four Colonies (Confederate for Mutual Defence, in the time of the late Distractions of our dear Native Country) Your Majesties natural born Subjects, by the Favour and Grant of Your Royal Father and Grand-father of Famous Memory, put themselves upon this great and hazardous Undertaking, of Planting themselves at their own Charge in these remote ends of the Earth, that without offence or provocation to our dear Brethren and Countrymen,

THE EPISTLE

we might enjoy that liberty to Worship God, which our own Conscience informed us, was not onely our Right, but Duty: As also that we might (if it so pleased God) be instrumental to spread the light of the Gospel, the knowledg of the Son of God our Saviour, to the poor barbarous Heathen, which by His late Majesty, in some of our Patents, is declar'd to be His principal aim.

These honest and pious Intentions, have, through the grace and goodness of God and our Kings, been seconded with proportionable success: for, omitting the Immunities indulged us by Your Highness Royal Predecessors, we have been greatly encouraged by Your Majesties gracious exprefſions of Favour and Approbation signified, unto the *Address* made by the principal of our Colonies, to which the rest do most cordially Subscribe, though wanting the like ſeafonable opportunity, they have been (till now) deprived of the means to Congratulate Your Majesties happy Reſtitution, after Your long ſuffering, which we implore may yet be graciously accepted, that we may be equal partakers of Your Royal Favour and Moderation; which hath been ſo Illuſtrious that (to admiration) the Animosities and diſſerent Perswasions of men have been ſo ſoon Compoſed, and ſo much cauſe of hope, that (unless the ſins of the Nation prevent) a bleſſed Calm will ſucceſſ the late horrid Confuſions of Church and State. And ſhall not we (*Dread Sovereign*) your Subjects of theſe Colonies, of the fame Faith and Belief in all Points of Doctrine with our Countrymen, and the other Reformed Churches, (though perhaps not alike perſwaded in ſome maſters of Order, which in outward reſpects hath been unhappy for us) promife and auſſure our ſelves of all just favour and indulgence from a Prince ſo happily and graciously endow'd?

The other part of our Errand hither, hath been attended with Endevours and Bleſſing; many of the wilde *Indians* being taught, and understanding the Doctrine of the Christian Religion, and with much affection attending ſuch Preachers as are ſent to teach them, many of their Children are inſtructed to Write and Reade, and ſome of them have proceeded fur-
ther,

DEDICATOR.

ther, to attain the knowledge of the Latine and Greek Tongues, and are brought up with our English youth in University-learning: There are divers of them that can and do reade some parts of the Scripture, and some Catechisms, which formerly have been Translated into their own Language, which hath occasioned the undertaking of a greater Work, viz: The Printing of the whole Bible, which (being Translated by a painful Labourer amongst them, who was desirous to see the Work accomplished in his dayes) hath already proceeded to the finishing of the New Testament, which we here humbly present to Your Majesty, as the first fruits and accomplishment of the Pious Design of your Royal Ancestors. The Old Testament is now under the Press, wanting and craving your Royal Favour and Assistance for the perfecting thereof.

We may not conceal, that though this Work hath been begun and prosecuted by such Instruments as God hath raised up here, yet the chief Charge and Cost, which hath supported and carried it thus far, hath been from the Charity and Piety of divers of our well-affected Countrymen in *England*; who being sensible of our inability in that respect, and studious to promote so good a Work, contributed large Sums of Money, which were to be improved according to the Direction and Order of the then-prevailing Powers, which hath been faithfully and religiously attended both there and here, according to the pious intentions of the Benefactors. And we do most humbly beseech your Majesty, that a matter of so much Devotion and Piety, tending so much to the Honour of God, may suffer no disappointment through any Legal defect (without the fault of the Donors, or the poor *Indians*, who onely receive the benefit) but that your Majesty be graciously pleased to Establish and Confirm the same, being contrived and done (as we conceive) in the first year of your Majesties Reign, as this Book was begun and now finished in the first year of your Establishment; which doth not onely preface the happy success of your Highnes Government, but will be a perpetual Monument, that by your Majesties Favour the Gospel of our Lord and Saviour *Iesus Christ*, was first made known to the *Indians*: An Honour whereof

THE EPISTLE DEDICATORY.

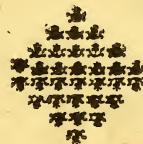
whereof (we are assured) your Majesty will not a little esteem.

SIR, The shenes of Your Royal Favour upon these Under-takings, will make these tender Plants to flourish, notwithstanding any malevolent Affect from those that bear evil will to this Sion, and render Your Majesty more Illustrious and Glorious to after Generations.

The God of Heaven long preserve and bless Your Majesty with many happy dayes, to his Glory, the good and comfort of his Church and People. Amen.

W U S K U
WUTTESTAMENTUM
N U L - L O R D U M U N
J E S U S C H R I S T

Nuppoquohwauſſuaeneūmūn.



C A M B R I D G E:

Printed by Samuel Green and Marmaduke Johnson.
MDCLXI.

170
166
304

Jesus Christ



WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE

MATTHEV.

C H A P . I .

Luke 2.23.
Gen. 21.3.
Gen. 25.26.
Gen. 29.35.
Gen. 38.27.
Chr. 2.5.
Ruth 4.18.

Sam. 16.1.
Sam. 17.
Sam. 12.
Sam. 7
Sam. 12.24.
Chr. 5.1.
Sam. 3.10.

Sam. 10
Kin. 20.21.
Chr. 1 Chro.
Sam. 2.10.

Chr. 1 Chr.
2.16.
2.17.

MPometuongane a beok Jefus Christ, wunnaumonuh David, wunnaumonuh Abram.

Abraham wunnaumonieu Isakoh, kah Isak wunnaumonieu Jakobuh, kah Jakob wunnaumonieu Jakobuh, kah Jacobuh, kah weetnah.

Kah Judas wunnaumonieu Phai, kah Zarahoh wutch Tamarant, kah f Phares wunnaumonieu Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonieu Aramoh.

Kah Aram wunnaumonieu Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonieu Naftanoh, kah Naftan wunnaumonieu Salmonoh.

Kah Salmon wunnaumonieu Boazoh wutch Rachab, kah Boaz wunnaumonieu Obedoh wutch Ruth, kah Obed wunnaumonieu Jeefoh.

Kah Jesse wunnaumonieu David ketatcietoh, kah David ketatcietoh wannau monie Solomonoh wutch ummittawussuh Uriah.

Kah Solomon wunnaumonieu Rehobamoh, kah Rehoboam wunnaumonieu Abiahoh, kah Abia wunnaumonieu Asahoh.

Kah Asa wunnaumonieu Josaphatoh, kah Josaphat wunnaumonieu Joramoh, kah Joram wunnaumonieu Oziasoh.

Kah Ozias wunnaumonieu Jothamoh, kah Jotham wunnaumonieu Achazoh, kah Achaz wunnaumonieu Ezeekiasoh.

Kah Manasseh wunnaumonieu Manasseh, kah Manasseh wunnaumonieu Ammonoh, kah Ammon wunnaumonieu Josiahoh.

Kah Josias wunnaumonieu Jechoniasoh, kah wematoh, ut papame no uttoche mafsinneotemuk ut Babylon.

Kah mahne millineoeketibettic ut Babylon, kah Jechonias wunnaumonieu Salathieloh, kah Salathiel wunnaumonieu Zorobabeloh.

Kah Zorobabel wunnaumonieu Abiudoh, kah Abiud wunnaumonieu Eliaskimoh, kah Eliaskim wunnaumonieu Azoroh.

Kah Azor wunnaumonieu Sadokoh, kah Sadok wunnaumonieu Achimoh, kah Achim wunnaumonieu Eliudeh.

Kah Eliud wunnaumonieu Eleazaroh,

kah Eleazar wunnaumonieu Matthanoh, kah Matthan wunnaumonieu Jakoboh.

Jah Jakob wunnaumonieu Josephoh, weitukoh Mary noh mo wachegit Jefus uttayewoh äthenit Christ.

Nemehukh wane pometeongah wuteli Abrahamut onk yean Davidut, nabo yauwudt pometeongah; neit wutch Davidut onk yean ummisiinhoknah u Babylon, nabo yauwudt pometeongah: neit wutch ummifinoknah u Babylon no pajeh uppeyonat Jefus Christ, nabo yauwudt pometeongah.

Jah Jelis Christ m wunneetuonk yeu m Luke mo, nagun okasho Maryoh kah Joleph 1.27. quo shodhetit (afquam nanceinhettekup) miukauh wutche keteauonat nashpe Nashauanitcoh.

Neit weitukoh Josephuh wunnomwa-énucioh, matta mo wuttenantamouh wütymäuoh muissilewautat, ummantan kemeu nüppogke yeu oh.

Webenatwontog yeushog kuffeh wutangelu-noh Lord wunnaeithunkquoh ut unnuquonungait, noxau, Joseph kah wunnaumoniu David, aique wabelluh nemunon Mary kunnittamwos, newutche uttiyeuwoh wachegit, ne nashpe wunneetupanatamwe Nashauanitcoh.

Kah woh neechau wuiaumon woh kut-tislowen n Jesus, newutche woh wadchanau m Luke ummisiinhinuoh wutch umkatcheonga. 1.31.

Wame yeush n nihiyeupah ne woh n nihi toh anowop Lord nashpe/manitcowom-pua noxau.

Kah Kuffeh peenomp pish wompequau, o Isajah kah pish neechau wannaumonuh, kah pish 7.14. wuttiislowenouh Emanuel, yeu nauwuttaman, God kowetomukun.

Neit Joseph omohket wutch koué nat, wututsem uttoh ásukqt wutangelsu-noh Lord, kah nemunau ummittawussuh.

Kah matta cowahueh no pajeh wunneetuhar mohommegintchekh wannaumonuh, kah wuttiislowenuh Jefus.

C H A P . II .

IESUS s neekit ut Bethlehem ut Judea uk- Luke 2.6. kefukkodutum Herod Sontim, kuffeh waartamwæniog wamohettij wutchepwocie- yeu Jerusalemwaut.

Waantamwog, anoggs, Herod

Matthew.

Christ ut Egypt, quishku Joseph

2 Noowag, uttiyenwoh noh neekit Jewſe ketſellut, newutche uazoun wutanqgūf feumoh wut chepwocyeu, kah nuppeyaumun onk woh noowowaſumoun.

3 Herod Ketashwot nootog cotammehuk-qunuh, kah wame Jerufalem weeche.

4 Kah wame mounout negonne ſephäufus-æneuh, & wuf-Scribmouth miſlinninnuog, wupnatotumauh nahog, uttohut Christ woh neekit?

5 Kah wuttinöuh, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wurttisukwhosin wathpe quohtodtumwaen.

6 Kah ken b Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeilifli kenugke nanánuwaenug Judah, newutche pish na coche foahhaman nanánu-wae, yeoh pish nanánuau nummiliſlinnina-moh Israeloh.

7 Neit Herod kem uelkomont waantam-woh, pabku wutnatotumauh nahog, toh ut-tuče anoggs næitaibüs.

8 Kah wutnatonuh nahog en Bethlehem kah noowau, monchek pahke natinnehuk mukkies, kah nameheog kutruſunau, onk woh nuppeam, kah woh nen wonk noowowuf-sum.

9 K-h noxtauakettit Sontimoh monche-og, kah kufsh, noh anoggs, uttoh nauhett-eüpoh wutche pwoeu, negonſbauh noh en peyotan uttoh mukkies ápit, ne wunnapea-un.

10 Nauhettit anogſoh, mocheke muſ-kouanat-mwog miſke wekontamónok.

11 Kah paahettit wetuomt nameheog peiffeloh weeche Maryoh okaſoh, kah pen-uaſhoh kah cowowuſumöuh, kah wofhwun-numhettit wunnopakouonoah, wut-tionumöuh magwongah, gold, kah fran-kincense, kah myrre.

12 Kah God ánomont ut kaeonganit mat-ta ukquſkeanötur en Herodut, nag chippe-og panein, nehenwoneh wutohutóu.

13 Kah amaehtet, kufsh wutangelumoh Lord naeftauu Jolephoh kouenat, wuttin-oh, omohkith, kah nemun mukkies, kah oh-kahſoh, kah ſpuhwaſh in Egypt, kah na apish, nō pajeh kittinnunat, newutche Herod pish natinnewhau peiffeloh, woh wunnus-hut.

14 Kah omohkelt, nemunau peiffeloh, kah ohkaſoh nuhkoneu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttein na pajeh Herod nā-puk, ne woh nnis, ne anowop Lord naſhpe quohtodtumwaen, noowau, wutche e Egypt noowehkom munneumon.

16 Neit Herod nag conambiehannaong-anoo waantamwog, muſquantam mocheke, kah anotemoo kah pagcaon wame mukki-og ut Bethlehem, kah ut waéwenu, wehque neefwe koitumwohkgig, kah papeiſſe-cheg, papanne ne uttchoe pahke natotom-aſton wajntamwob.

17 Neit n nihyeup toh anawodt a Jere-mias quohtodtumwaen noowop.

18 Wudtauatoñkquſuonk ut Ramah noo-tamun, neuánatamoñk, maunoñ, kah maue-moñk moçhele, Rachel maiémon uppe-ifſimoh, kah matta hahkōwaou, newutche nag matchaq.

19 Qut Herod napuk, kufsh wutangel-umoh Lord naeftauau ut koueonganit Jo-sephut ut Egypt.

20 Noowau, omohkith, neemun mukkies kah okaſoh, kah monchik ohkit Israel, newutche nag nuppoak kodtinneanocheg mukkiesoh.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkoié-ſoh, kah okaſoh, kah peyau ohkit Israel.

22 Qnt nootog Archilas piāquttume Judea, nompuppetaua ottoh Herod, wa-befu nohoonat: qui ánomont G-d koue-onganit, qifshen en ohkeit Galile.

23 Kah paont wutapen Oranat usſewe-tamun Nazareth, ne woh nnis ne anowop quohtodtumwaen pish wuttiſſewuſ wun-Nazaret.

C H A P. III.

K Ah yeuſh ut kelsukodtañ John a Baptift ^a Mark peyau kuhkustomuhtea ut touhkom-uk Judea.

2 Kah noowau, Aiuskoianatamoñk, newut-che kefukque wutſuſtamoonk paloche-yeuo.

3 Newutche yeuoh noh anowopoh Esai-as quohtodtumwaen noowau, b Wutana-tonkquſuonk paſuk miſhontoadt ut taohkomuk, manafwehtamok ummay Lord, ay ^b Mark, imook unmyah ſampoiyeut.

4 Kah yeuoh John hogkoo wehagkan-ash kamels, kah wunnagas puttugquoppisu, kah ummeetunk locutis kah touchkomuk-que hony.

5 Neit Jerufalem kah wame Judea, kah wame peruohkomuk quinnuppu Jordan wulfsohwehtunkquoh.

6 Kah baptizuoq naſhpe nagum ut Jordan ſampojähettit ummatchecongano-ash.

7 Qut nauont monaog Phariſefog & Sad-duceog peyanoh ut ukkutsumoonganit, wuttinuñ uſhoh, Woi kenaat c wuton-onganc ſefequäog, howan kutánomukkóo. ^c Mat. dus wulſeemoun wutche muſquantamdonk 12.34. paonukquebg.

8 Yowutche padtaucok meecheinmuong-ash yaneuñquokishaiukoianamónk.

9 Kah ahque unnamantamok woh kulinneau ut kuhbogkädut noſhun ^d Abraham nuta-tauunán, newutche kutinnonnumuwo, God ^d Joha, tapenum wutcheheun yeu quiffukqunéhut 8.39. wunaumonuh Abraham.

10 Kah eyeu wonk togkunk padrohdkkon wutchebquom matugut, yowutche e nis, ^e Mat. noh paſuk matug matta adtanngeneunog 7.19, mce.

Wabaptizaonk Christ

Chap. 4.

Wukqutchaongash Christ

meechummiönk wunnegeen, tummethamun,
kah unnohkon nootaut.
f Mark 11 f Nen wunnahukut kupbaptizehen-
numwco naahpe niippe wutch aiukioiantamo-
1.8.
Luke 3. onk, qut noh afukit, nagum ánué menuke-
su onk neen, matta nutrapenumco kemun-
16.
John 1. umun ummoxinash, noh pish kuckurches-
sumukku naahpe wunnetupanatanwe Nash-
26. auanitou, kah nootaut.

12 Neh uppaaannatukanoh ut wunnut-
cheganit, kah pish pannuppe pakteauan
ahhut pagokomuk, kah mohmounum co-
wheatumah ooweekit, qut wusfadteamun-
ah wurchikohfumunash matta haontáook
nooteau.

g Mark 13 g Neit Jefus peyau wutch Galile en
1.9. Jordan ut John, woh ukkutsumoh naahpe
Luke 3. nagum.

21. 14 Qut John ukquiaintuh nçowau,
nukquenauwahak kukkanfumunneat, kah
kuppeyaufsh?

15 Kah Jefus nampoolamauh, kah noo-
wan, nárich eyeu, newutche ne ne tapene-
unkqut pannuppe ussenat wame wunnomwa-
nifeonq, neit wuttinanumon.

16 Kah Jefus neadt baptizehit, teanuk kuh-
puhau wetch nippékout, kah kufse taueh-
tunk kefuk, kah neau nashauanitro upaneh-
runkquo otanuh ikuhwulan kah uppog-
hoquo.

17 Kah kuffeh, wuttauatonkqusuonk
wutch kefukqut, noowau, yeuoh noowomun-
negonee nuttaicom, noh wolsfikkiteahik-
que.

C H A P. IIII.

a Mark 11 Neit Jefus a fäggkompanugen naahpe na-
1.12. shauanit, en touhokomuk, woh uk-
Luke 4. qutcheheb mattannit.

1. 2 Kah matta metskei yaunchag kefukod-
tafh kah yaunchag nukkonath, omptek mo
kodtuwp.

3 Kah quajieant paðónont, wuttinuh, kah
wunnamonait God, noowah yeush quifuk-
qunañi petukqununganithic.

4 Qut wunnampahar anoh noowau, wuf-
b Deut. 8.3. fukwhofu, matta pish miñinum webe ponan-
tamor wutch petukqununk, qut nañipe
niñi noh kuttokoong comoco wuttitonit God.

5 Neit mattannit cowaapinah wunnetupa-
natamore otanuh, kah uponuh nahc, siñ pean-
tamawokomuk.

6 Kah wuttinuh, kah wunnamonait God,
penuhqañi kuhieg, newutche wufukwhö-
fu, e pish wuttinumauh wutangefumoh
ummechumuhkonat papauine ken, kah pish
kutafinukoung ut wunnetcheganowout,
iskhout kuffet togkushin quifukqunant.

7 Jefus wuttinuh, wonk wufukwhofu,
d Deut. 6.15. d matta pish kukqutcheeo God kum-Ma-
nijtom.

8 Wonk mattannit wunnemonuh ahche
kussókhdayerut-wadchuut, kah wunohtun-

nóahash wame tahscotamooongash muttaoh-
ket, kah wufolifummoongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittimum-
manash kephahfean, kah wausuméan.

10 Kah Jefus wuttinuh, amaiñh Satan
nappufquanit, newutche wufukwhofu, e pish e Deut.
Kohwauisua Jehovah kum-Manitoom, kah
6.12. & 10.
pish nagum nonkawauism.

11 Neit wunnakonuh mattannit, kah An-
gelsog peyao, kah wuttnumauóuh.

12 Kah nootug Jefus f kufshagkinau John, f Mark
monchus en Galile. 1.14.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah Luke 4.
wutayin Kapernaum ileshtahru, wohkóeu 14.
Zabulon kah Naphtali. John 4.

14 Onk woh ne nih ne anowop naahpe 43.
Efaiaas quołodatumwaen noowop.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali g Iaiah
ohquanhin may ketahhannet, ogkomuk Jor-
dan Galile genitilehtu.

16 Mislininniøg apitcheq pokkenyeuut
numwog miñi wequai, kah apettit wutoh-
ket kah wutonkoohom nuppoonk, wequai
specmø.

17 b Na wutch Jefus kutche kuhko-
tomuhue u, kah noowau, aiukoiantamøk
newutche kesukque ketaffotamooonk pasco-
cheyeuo.

18 Kah Jefus i oiohquahadt ketahhannit 1.16.
Galile naoh neeswe wenattituuoh, Simon
uisufewi Peter, kah Andrew weechaooh,
ponahhabpahettit ut ketahhannet (newutche
ponahhabpaenuoq)

19 Kah wuttinuh nahoh afuskiegk, kah
kutayimauonumwco kuppohalabpaonaont
woketompag.

20 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpoo-
ub kah wutafukauóuh.

21 Kah ne ayanomp, naoh onkatoge
neeswe wenattituuoh, James wunnauonuh
Zebedee, lab John wematoh, ut kuhconeg-
qut, weechie Zebedee coñsooh wodchip-
panhahhabpahettit, kah coñehkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunukkodtumunneau
kuhtzonq, kah coñsooh, kah wutafukau-
óuh.

23 Kah Jefus au quinnupu wame Galile
ukkuhko:tomanóuh nahoh ut wufsynagogi-
umout, kah ukkuhko:tomaúoph ketaffo-
tamøe wunuchemøkaonk, kah wutut ke-
teahhónáth wame mamatchenaoqash, kah
wame sunnaongash kenugke mislininniøg.

24 Kah wacenoonaq pannaupshamu
wame Syria, kah uppádtauóuh wame mat-
chenanatcheh mislininniøg, anineeanutche
moocheke, anineeanorgash, enkquommom-
moongash, apetunkutel, eg mattannitroh,
kah neg kogkeact, eg, nanunkitcheq, kah
wunnetkeheuh.

25 Kah monaog mislininniøg wutafukau-
óuh wutch Galile, wutch Dekapolis, wutch
Jerusalem, lab wutch ogkenak Jordan.

C H A P. V.

NAoht mochequibaoh, ogquodchuaau wadchuan, kah na matapit, ukkodne-tuhtaneumoh peyauónuk.

2 Kah wofshwanaum wuttwon, ukkuhkootomauh nowau.

3 Wunnanumóog kodrumnungetahon-
a Luke et eg, a newutche wuttaihéu kefukque ke-tassotamoonk.

4 Wunnanumóog neg mogig, newutche pish mulkuontamwáhecoog.

6 Pfal. 5 b Wunnanumóog neg manunniitcrog, 37. 11. newutche pish wutatahneau ohke.

6 Wunnanumóog neg kodtupwtucheg, c Isaiah, kah kauktutog wunnanumwaonk, c ne-65. 13. wutche pish wamepaoog.

7 Wunnanumóog neg monaneteacheg, newutche pish ummíkomunneau monanete-
onk.

8 Pfal. 8 d Wunnanumóog neg pekheteahoncrog, 24.4. newutche pish nauóog Godub.

9 Wunnanumóog neg wunoheteaonk ayigig newutche pish usloweoaoog wunnanachan God.

e t Pet. 10 e Wunnanumóog neg woskhetcheg 3.14. wutche wunnanumwaonk, newutche wut-taiheu kefukque ketaftotamoonk.

11 Koonanumittamwo wosketompaoq mamatchenkuquéog, kah woskechukueqog, f1 Pet. 12 Weekontamoak, kah ahche muskouan-tzueok, newutche misyeuaish kutonqua-cunkanash kefukque, newutche netupue ne woskechunneau quóhodtumwauenog negon-nekunküeög.

13 Kenaau kuslantanumwo muttaohket, g Mark 9.50. que g fale wanheuteunk wuslantanuonk, Luke 14.34. utto pish wonk faltanuo, quenau wanne wunnegehninnóog, que pogketam, kah wut-tattasukkomunneau wosketompaoq.

14 Kenaau coeqwaiacom martaak, Otan ohtaq kodtuhkbag woh mat atahdotun b Mark 4.21. 15 Ahu b chikohsumóheit wequanan-teg, matta wunnogquinumouoneau quaqad-hwhónganit, que ut wequananunkanontug- 16. & que cu wohsumómo wame wetu.

11. 33. 16 Koeweziatom i wohlinmowouth 2.12. ut anaquabhetti woskerompaoq, woh wun-naumunneau koonanakau fuonganash, kah woh quittiánamu koosh kefukque.

17 Ahque unntamook nooche peam matcheheaton matuamtonk, afuh quohlod-tumwauenog, nooche peyom matta matche-heaton que tifenat.

18 Newutche wunnanumhuk tuttinnon-
k Luke 16. 17. muos, keshi kah obhe pish, k sukkomewé-moo, que negut chohkushik afuh peneai wut-tinnawonk matta pish nukkomewémo, que wame pish q nib.

1 James 19 Wuttinnaain howan 1 pohqetenup pa- 2.10. luk péásk wuttinnaewonk, kah ne kuhko-

tomauont wosketompoh, nol pish uslowenau pessies ut kefukque ketaftotamoonkanit, que howan usseit, kah kuhkotomauont, ye-oh pish uslowenau masugkenuk ut kefukque ketaftotamoonkanit.

20 Newutche kuttinnonnumwo, ekonom-wayeuonk tohneit matta mocheke wunne-gehninogk onk ne ekonomwayeuonkano Scribfog kah Pharisefog, matta pish kupp-putteamwo kefukque ketaftotamoonkan.

21 Kencotamunneáop anowomukup nö-adt, m Nuschteahkon, que howan usseit - m Exo. teadt, pish nunnuquoppu én wuslittumwo 20. 13. organit. Deut.

22 Que kuttinnonnumwo, wuttinna 5.17. howan musquonnumont weechiaoh, thacuóche pish nunnuquoppu wuslittumwanganit, kah howan unnon weechiaoh, Raka, pish nunnuquoppu ut mocuénat, que howan unnon kumwattammagoo, pish nunnuquoppu chepiohkomukque nötäut.

23 Yowutche paudtoan kummagwoonkut Altar, kah na mequantaman, kemat ne teag kochumuk.

24 Na ponish kummagwoonk anaquabit Altar, kah monchish, negonne wunncowagk kemat, kah neit peyauh, kah magis, kummagwoonk.

25 Teanuk n wunncowagk pétukonuk. n Luke quean, ne an weechiautteog, ihkont petukó. 12. 58. nukquean, kuttissounuk wuslittumwænut, kah wuslittuwanéin kuttissounuk aninnoh-fuerunut: kah kukkanphágkinit.

26 Wunnanumhuk tuttinh, matta pish kussohamoo, na wutche, aqumandatdehtean nish noh paluk teag.

27 Kenotamunneáop anowomukup nö-adt, o Mamusekon,

28 Que kuttinnonnumwo, howan mone- 20.14. auont mittawuifish nanwunoiquauut, machhe manusu ut wuttahat.

29 p Kuttinnankóoneu kufekuf tokgef p Mat. sitrafunkquean, kodtunuh kah pogketah, 18.8. newutche, negonne wunneneg nequt chippai Mark kuhbog woh koowanteaun, onk wame kuhb- 9.47. hog macta unnoiteauant chepiohkomuk.

30 Kuttinnohk togkutitrasitunquean tummerhaih, kah pogketah, newutche negonne wunneneg nequt chippai kuhbog woh koowanteaun, onk wame kuhbog matta un-noiteauant chepiohkomuk.

31 Anawonuh, howan a pogkenont um- a Deu. mittawuifish aninumonauonch pogkenitue 24.1. wuslukwhonk. Luke

32 Que kuttinnonnumwo, howan pogke 16.18. nont ummittawuifish, que matta newutche i Cor. nanwunnoed squaonk, wuttinheuh matta: 7.10. sinneat, kah howan wetauomont pogkena- q Exo. mukeh, manusu. 20.7.

33 Wonk kenotamunneáop anowamuk- Levit. up hoardt, matta pish pannowae q kut- 19. 12. chadchkeyewoh, que pish kuhullen Godur Deut. wamej, 1.2.

wame kutchadchekyeuwaongash.

34 Qut kuttinnonnumwco ahque chadchekyeuwagk, asuh matta nalipecesuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Asuh matta nalipecesuk, newutche ne God ukqueenannetkuonk ut wutsetut, asuh matta nalipeces Jerusalem, newutche ne wutan mislukgen keraihot.

36 Asuh chadchekyeuwhonk kuppnhukkut, newutche woh mo kuyimoh pâfuk meyeuleun wompi asuh mo coi.

37 Qut kukkeketkoaganoo pish r nux nux, matta, matta, kah nihi noh mo cheke onk yeuth, wutche peayamoo matchet.

^{r James} 5.12. 38 Kenootanumnaop anowamukup / muskelsuf wutche muskelsuk, kah meepit wutche meepit.

^{s Exod.} 39 Qut kuttinnonnumwco, howan woske-hukquean, ahque adtumebat, qut howan anehihukquean kuttinnohkou konononat,

^{21. 24.} Levit. 40 Kah bowan p-tuktanukquean moengangnit wutche neeumunus kithhogwo, nee-

^{t Luke} 6.29. 41 Howan chejshanukquean we:bau pâfuk mile, weeschau nees.

^{12. 17.} Rom. 42 Howan webqetumukquean, anianum-^{z Cor.} au, noh n nogukuhhanukquean, ahque quishketau.

^{z Deu.} 43 Kenootanumnaop anowamukup, wo-^{15.8.} moaus wkateteamong, kah sekenau kum-

^{39 Lev.} 44 Qut kuttinnonnumwco, z wo monok kuminatwmoog, wunnanumok nagoh matchenamukqueog: wunnanefitoq nag-

^{x Luke} 6.27. ob sekeneukqueog: y peanta nwanihuk nagoh rahnochekukqueog, kah wolkuk-

^{y Luke} 23. 45 Onk woh Kenau wunneelchanoh koosh-

^{Ag. 7.} 60. kefukqut, newutche uppaspîshaeu wun-neapuzomoh ut matcheetowehut, kah wun-neetowehu: kah wulsonanukaua famp-we usseacencub, kah matta fampwe usse-

^{z Luke} 6.32. eueh.

46 Newutche z womonok nagoh womonukqueog, chauza kuronquatuankoo? sunnumattu mukkookinnaeuog ne wut-

tattupe usseue?

47 Womoaufontouinuawode non kemistog, uttiyu en wunnu kuruseeng-^{22.8.} an, sunnu matta neitatuppe ussog muk-kookinnaeuog!

48 Newutche pannuppe wunneetok ne-

ane kohho kefukqut pannuppe wunneetuk.

C H A P. VI.

^A Hqueteak ussenat kokkitteamonta-

ngash ana quabbetit w iketom-

paog, woh keravug, it kont matta kurt-

onkquatnukwo kefukqut kohlo.

^{z Rom.} 2 Yowutche magoyash a kikkiteamont-

teanitteoangash, ahque pubpequash mono-puhpêg araqubean: eiantukkeiyewog ne-

yané alicheettit peantawakomukquehut, kah taumangquatu, woh waenomogg ut woske-

tompaatu, wunnamuhkut kuttinnonnum-

wco wutonquatuunkano ahtoog.

3 Qut magoyash kitteamonteantteoang-

ash, kummenadiche ahque wahteanich, toh

kittinohkou ait.

4 Onk woh kukkaniteamonteantteoangash

keyemeuyash, kah kohli nauquean kemeu,

namu kuronquatuunk po:huae.

5 Kah paantamanish, matta pish keyane-

inkquku ciantukeyeog: newutche woman-

tanwog peantamunat, nepauhetrit peantam-

wakonqut, kah nyag taumangquetu,

woh wunnawoh woske: compaoq, wunnamuh-

kut kuttinnonnumwco, wutonquatuunkano

ohtoo.

6 Qut ken peantamanish, aulh poostafut,

kah yeantanumash, peantamau kemeu, kah

kohli noh quean kemeu, pish kuronquatuunk

po:huae.

7 Qut peantamog, ahque tahncochi noo-

weg, b noh nonpu, netatup pauwanuwog, ^{b Ecl.} 7.16.

newutche wunnantamwog pish nuancontot

watch mochee keketohhkaonk.

8 Newutche ahque netatuppewegk nagoh,

newutche kohsho wahreauan uttiyuih que-

nahukqueogish, aliquam newajer peantam-

côogup.

9 Yowutche yeu nuppeantamook: d Nco-

shun kefukqut, quttianatamach kowefu-

onk.

10 Peayamoutchukketaffotamóonk,

kuttenantamónok ne n nach ohkeit neane

kefukqut.

11 Nummeetsuongash asekesukokish as-

famainean yeuyeh kefukqut.

12 Kah alquontamauinean nummatche-

ongash, neane matchenchukqueagig nutah-

quontamúnonog.

13 Ahque sagkompagunaïinean en qutch-

huaonganit, webe poqhuohwulmínean wut-

chitutue. Newutche kutahtau keraftota-

mónok, kah mahlukfeuonk, kah lohfumoonk

miclene. Amen.

14 Newutche d alquontamauog woske-

tompaog matchenchukqueogig, kohli kefuk-

qut pish wonk kutahquontumkou.

15 Qut matta alquontamauocog woske-

tompaog matchenchukqueogig, neit matta

pish kohsho kutahquontumkou kummät-

cheéneheæonganooash.

16 Kah matta metscogish, ahque yan-

ungquleg eiantukkeiyewog mæhonqquinneat

newutche peniuunmua qiluog, woh wof-

ketompaog wunnawoh matta metchein, wun-

namul kut kuttinnonnumwco wutonqua-

tanceo ohtoog.

17 Qut matta metscogish saumunish kup-

pul kük kab kui, equash.

18 Onk

Ahque wuttamanatamook muttaobkit Matthew. chubchunkgahamook. peaniamook

18 Onk woh moh kenaugoo wosketompa-
og mat meesin, webe kooh, uttiyeu kemeu,
kan kooth utooh nogueuan kemeu, pihi kut-
onkquatuuk pohquaeu.

19 Ahque ut wadchanumook kenompa-
kouuu woalh yeu muttaohker, uttiyeu papo-
quutauuk kah og konkquag aaneuk, kah utooh
kommatowenaenog pohquabehetir, kah
kommawowog.

e Luke. 20 Qut ponamook kenaau mohtondhe
e Kenompakounouaash kefukqut, utooh
1 Tim. 22. 33. woh mo adt anitnok asuh papoquodtamoo-
6. 19. muk onk woh mo kommatowenaenog pohqua-
befein, kah kommoore.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag
na kuttal wonk ohteear.

f Luke. 22 f Owequaonau kuhhog, kuifuk, yo-
11. 34. wutche kuifek pokhag , wame kuhhog
numwohiteau wegua.

23 Qut kuifek pokhag, wame kuhhog
numwohiteau pohkenai, yowutche kuow-
quaon ne apetunkqueau, pohkenag, toh
unmukkuqueui miis ne pohkenai.

g Luke. 24 Wanne woh howan g neesdashandou
16. 13. wulfintinomoh, newutche asuh patukoo fe-
kenauau, kah womonau onkatoge : asuh
patukoo westomau, onkatorge umimishan-
numoh: woh mo kootinninecumuhkuoh kuh-
hog God kah Mamon.

25 Yo wutche kuttinnonnumwos ahque
b Luke. wulfintinomoh wuttamanatamook kukkanetaonk-
12. 22. anco, chaugus woh mechuuog, asuh chaugus
Psa. 55. wuttattamog : asuh kuhhog, chaugus hog-
22. koog, sunnummatta kereauuk miiloo dtn-
1 Pet. no onk meefuonk ? kah kuhhog onk hog-
5. 7. koonganash ?

26 Nok psukseluk mamatchekesukqut,
newutche matta obkerteaouog, asuh kepenum-
ong, asuh posekinnumoog weat-himiane-
ah, onch kuifuk kesukqut wutatamoh na-
boh, un matta tag kutaneuhkuaoog ?

27 Howau kenaau wuttamanatamok onchek-
heunt wuhhogkuh nequr ishqunogok.

28 Kah rohwuch wussaume kuttamana-
tamwo hogkowongash, natwontamook
pehsauonash touohkonqut, toh adtan-
gek, matta anaakulcog , matta tutcuppin-
nahteteaog.

29 Qut kuttinnonnumwos, Solomon wa-
me wuwuhogk. sunnaoh matta mo wutton-
hogkunnauu ne tatup yeuh.

30 Yo wutche God yeu hogquonont mos-
keutuoh touohkonqut, uttiyeu yeu ke-
fukqut ohteau, kah faup unuhkon atti: lank-
anit: sunnummatta mocheke pish kuthog-
quunkuk, Woi kenaau peamsik koosnamp-
tamoranganoos,

31 Yo wutche ahque wu taume wuttama-
natamook, nowaag chaugus woh numme-
chimun, chaugus woh noqattamun ,
chaugus woh nituhogkummu?

32 Newutche gentilfog wame yeush wun-

natinnehamuacash, newutche kooh ke-
fukqut owtabeoune yeush wame quenahuk-
quuanaash.

33 Qut negonne natinacham oot wutafsoo-
tamoonk God, kah wufamwoqquananonk,
kah wame yeush pisn kukkoutinunumon-
teanacash.

34 Yowutche ahque wussaume wuttama-
natamook faup, newutche faup wuttaman-
tamook wuttaiheash, wamut. psukseluk kefuk ,
na machuk wuhhog.

C H A P. VII.

a Luke.

A Hque a osuomook; onk matta woh ko-
R. 6. 37. tunitreamwo.

b Mark

35 Newutche utooh wussittamoonk
wasitumog, pisn koofumiteaneau , kah
Luke. 4. 24. utooh b guttuhhamoonek quadhamog, pisn
kukqutwhutteaneau wonk.

c Luke.

36 Kah c toh wutch nauman papissi kemat
wuskesukqut, que mat kena twontam mahtug
wuskesukqut, que mat kena twontam mahtug

d 6. 41.

37 Asuh toh woh kuttin kemat zah nuta-
muunum papissi kuifukqut, kah kusfet
mehting nehenwonche kuifukqut.

e Luk.

38 Kutejantukejieu, negonne pogketash
matug nehenwonche kuifekqut, kah neit
pitl paish kenaumun, papissi kuppogketa-
manit kemat wuifukqut.

f Mat.

39 Ahque aninumum anumwog, ne sepha-
suionauok, ahque unnohteqgk kenompak-
kouuuah anaqubhetir pigfog, iibkont wu-
tashukkumonaash ut agwe wussetewo-
ain, kah qulbkhettic wonk kuifokhanuk-
koowog.

g Mar. 11

40 Wehquetumook, d kah pisn kittinum-
monteaneau, natinelliamook, kah pisn kum-
mik minneue , chochunchukturahamook
24. Luk. kah pisn kuwohlwunnumonteaneau.

11. 9.

41 Newutche nith noh psukseluk wéhquetug
wurattumunum : noh natinnehog um-
minokin : kah chochunchukturahog pisn
wollweemo.

12. Jam.

42 Asuh uttiyeuoh wosketomp wunnee-
chanoh wek'utumunkuit petukqunneg ,
jun woh wutrinnumauoh haffun ?

Mar. 12

43 Asuh wehquetumunkuit namohsoh ,
sun woh wutrinnumauoh aikookoh ?

11. 9.

44 Newutche kenaau matcheoog wah-
teauog wunegenah magwoongah aninumau-
at kenecehangog: anue incocheke kooh kefuk-
qut, wunnenegah magwoongah pisn wutrin-
nuuoh neh wehquetumunkutcheh.

e Luke.

45 Newutche e nishnol teag kukkan-
tamauoaeau kittinbukqunneau wosketomp-
aoz, unnehuk nanuk, nag : newutche yeu
naumatuuk kah quoibodutunwaienog.

f Luke.

46 Petuteage peonogok squot, ne
wutche mishonogod squot, kah mishonog-
ok may ne fagkompaguunuumoou en awa-
kompaniat, kah monaog na uppetukoneau,

13. 24.

47 Newutche peonogok squot, kah pe-
niaogok may ne fagkompaguunuumoou en
poman

pomantamunat, kah oggubisug na maskomun-neau.

15 Kah wabesuónok panncowae quoibod-tumwaenüog, uttiyeung páuhónukqueóigí shépiob hogkuoog, qut anomut moomwhwe-yau lae naatökfuog.

16 Nahpe ummechummuongandoash piñh Luke. kowwahuoog, sun g maunneauog wenomin-6.43. ut aumnekkóufeltha, aub figfah ut kog-kóuog kohqhuóhewéhta.

17 Netatúp, niñanó wunnegen matug ad-taínegen wunnegen meechummuongah, qut machit matug adtanngene machetowah meechummuongah.

18 Wunnegen matug matta woh mattum-meechummuonno, kah machet matug matta woh wunnunmeechummuonno.

Matz. 19 Niñb noh b matug matta wunnunmeechummuonno, kowwahthuman, & kutiishau-kon.

20 Yowatche piñh kowwaheadog nashpe ummechummuonganoaib.

Rom. 21 Matta niñb noh patuk noh ánakau :2.13. Lord, Lord, piñh petutteas wutascotamoo-james. g. anit kelukqut, qut noh aseit wuttenantamo-onk noñh kelukqut.

22 Monaq piñh nuttinukquog ne kesukol Lord Lord, sunnummatta nukkuhikotomuh-teaumunnonut ut kowefuonganit, kah sun-nun matta nussohwunnomunónus mattan-nitcoog ut kowefuonganit, kah nuttusá-munnonut monátabh monchanatama ana-kaufuongah ut kowefuonganit ?

23 Kah neñb piñh nuttinukquog nag, k matta kowwahunnonwo, l'umaeithaegkanakau-éghí matchecheonk.

24 Yowatche wuttinnaain howan yeush-nootog "nuttincoawaangaib, kah seifit ni-shog, piñh nutogunneunkueh waantam-weinniut adtanni, itteadt quilukquanit.

25 Kah peyauwook sakanon, kah to-nog-kon, kah mislhetahílik, kah wutayewuttamin-neu weru, kah matta penuhau, newutche uttancheateusu quislikquanit.

26 Kah niñb noh nootog, yeush nuttincoo-waangaib, kah matta seifit ni-shog, ogqun-neunkueh mattamagqut, adtanni teadt ziguru.

27 Kah peyauwook sakanon, kah to-mog-kon, kah mislhetahílik, kah wutayewuttam-inneu ne weru, kah penuhau, kah misl hi up Penuhaoon.

28 Kah teáñuk n iñb Jesus wohkquo-shitteunk yeush wutincoawaangaib, "mis-fioniuog unmonchanatamunneu ukkuh-kwotumteark.

29 Newutche kuhkotomauont ogqun-neunkueh piñh guttumwenüut, kah matta og-qunneunkueh Scribfog.

C H A P. VIII.

NOOkir wonk wutch wadchuat, monz-og moéthequoshaog wutafakauouh.

2 Kah kussh a wachequit uppeyauonuh kah wowlumoh, kah noowau, Lord unnan-^a Mark tammoan woh kuppahkhe.

1. 40.

3 Kah Jefus tñmmagunum wummutcheg, Luke.5. kah ummutsuh kah noowau, wuttenantam-12. an pakkeih, kah teanuk wachequit pahk-beau.

4 Kah Jefus wurtinuh, ahque us howan, que monchish næitau sephauuaenüog, kah magish ummagowon ne anukqueog b Moses, b Lev. newutche wauwonuh nahog.

14.4.

5 Kah petuttead c Kaperenaum, kenomp-^a palu peyauónu wunnanompulumoh.

7.1.

6 Kah noowau Lord, nuttinneun seepin ut nekit nanukqü, moçheke onkuppan-^a u

7 Kah Jefus wurtinuh piñh nauppaan kah nunnetteh.

8 Kenompafuk wunnampochamauh noowau, Lord matta nuttapenuimow kuppeyonat nekit, que webe ketókah kuttwoonk, kah piñh nuttinneun netskefu.

9 Newutche nen wolk-tomp agwu nanaáz-nuwaog, kah ayeuteaog nutag wappehunk, kah yeush nuttin monchish, kah monchih, on-katog peyau, kah peyau, nuttin nuttinneumun uitih, kah wutuén.

10 Nootog Jefus, monchanatam, kah wut-tinuh nahob alukonkutche, wunnaruhkut kutrimoonnamwo, aíquam nummi komooh wumampatamónok yeu nukkukqun, matta ut Israel.

11 Kah kuttinonaumwo, monaog piñh peyauog wutchepoau, kah wutchebku-ku, kah piñh weetappemaog Abrahamoh kah Isaacoh kah Jakoboh kufukque rahfotam-oonganit.

12 Qut wunnechaneunk wutascotamoo-organit, piñh sohwhokkonog en muttae po-henaiyeut, naut piñh mauonk, kah nunnuk-kutcohamónok.

13 Kah Jefus wurtinuh kenompafuk.oun-itché, monchish, kah neane wumampam-anie ni kittinhetean, kah wuttinneumoh netiskeeonineuh neit wadchit.

14 d Kah Jefus petuttead Peter wekit ^d Mark nau ummattamwuloh okafah seepin wesoh-1.29. shau.

Luke 4.

15 Kah ummisumumoh wunnutcheg, kah 38. wefohhaonk wunnakonuh, kah omolikit, kah wunnadptuwuhheuh.

16 e Wanonkcoo paudtauwaog monaoh ^e Mark appetunkunutcheh mattannitoh, kah na-1.32. gun fohwoiteau mattannitcoh nañipe wut-Luke 4. tinnawoan, kah wunnefkeheuh wame mat-40. cheenanitchen.

17 Woh nila ne anowop quoibodtum-waen iñyas ucowau fwuiemunumunash na-fIsay gum nñnnochumwefionganunonah, kah 5.3.4. waapnnum nummachinaoorganonah 1 Pet.2.

18 Kah Jefus naunt muaog quinnappu, 24. wutinuh, ogkomut ontuh.

19 Kah piñh Scribe uppeyauonuh, kah g Luke B wut-9.57.

ausfukomau misheashinneoh

Matthew. nanunkqufusso. Matthew ponaskebinach

- wutiauh nusontimom, kutasukauah uttob
adan.
- 20 Kah Jefus wuttinuh, wonkqufislog o-
wönogkuog, kah pfükfetuk mamašchekeluk-
qut wodhiyeuog, qut woſketomp wunnau-
monuh mattaahroou ut teh poonug upph-
kuk.
- 21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeuemoh
wuttinuh, Lord negonne onti poſekinuonti
noſh.
- 22 Qut Jefus wuttinuh, aſuhkah, kah
nuppoog poſekinahettich wunnuppomow-
uh.
- 23 Kah petutead kuhtoonogqut, ukkod-
netuhtaeuemoh wutafukauoh.
- b Mark 24 b Kah kusſeh , miltetaliſin kehtah-
bannit, kah wunohkukkorunneaq tubkoeg
Luke 8. kuhcong, qut nagum kouweu.
- 25 Kah ukkodnetuhtaeuemoh uppeyau-
unooh,wutioonoh, wuttinuh,Lord wad-
chaninean nukquttuhſháumun.
- 26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabe-
feog, woi k naa ogguhín koonamptamoo-
onkan, neit onohkeuanlikomau i ihetah-
shinneoh, kah keitooh, kah na mo misbauwé-
pun.
- 27 Qut woſketompaoq monchantañmowg
naawag howan woſketomp yeuoh, newut-
che wabaoog kah ketahhang wunnoswet-
taúoh.
- 8 Mark 28 i Onk paont ogkomur, pesuohkomuk-
5.1. g, Gergefenfog, neiuog mattannit apéhtau-
Luke 8. on-heh nogkauouh foħħa uwehetit, wut-
26. weenohk, aħše nuħquetoog, onk matta
howan uppauムha uon ne nogqueu.
- 29 Kah kusſeh wuttataonkiqiuog no-
waog roħkitin hemmuna Jefus wunnau-
nob God , fun kuppeyaoq kutawakompu-
nati manonut kohkommu.
- 30 Kah nádjtit, piſog monaog nátu-
puhkóo.
- 31 Neit mattannitkoog wunnanampafu-
mouh, naua g, tohwokauseog, ontunko-
nan herde pigfeit.
- 32 Kah wutiauh monchek, kah foħham-
wehetit petuteaq pigfeit, kah kusſeh,
wameherd pigig womiħaneanittuog penku-
cohkontu kerabannit, kah qitauwħiauog
ut nippokomu.
- 33 K ah neg naneħeħoncheg wussemoog
auog ot, na, kah wuttinauħemmuneau wa-
me, kah uttoh anheit apehtunkqut mattan-
nittoh.
- 34 Kah kusſeh wame wutotáneeg soħħam-
wog nogkuiskaujog Jefus , kah nauahettit,
wunnanampafumouh woh foħweħtamun wut-
oħtu.
- C H A P . IX.
- a Mark 34 K ah petuteaq kuhtoonogqut, qusſi kod-
tau, kah peyau qebenwonche wut-
Luke 5. tanat.
48. 2 Kah kusſeh uppauðtauóuh ranukquſſu-
- oh, sepiñ obpinneat: kah Jefus nag conamp-
tamwongano, wuttinuh nanunkulinutčeh,
Nuttacón wunnaprah kummatħeseong-
anath kurahquontamonteanaħ.
- 3 Kah kusſeh nawħutche Scribſog noow-
og ut wuttinomieumooút, Yeuoh blaſ-
phemau.
- 4 Kah Jefus waħteunk wuttenantam oong-
ānoaħi, wuttinuh, tohwutch matchenam-
tamok ut kufahħooqt?
- 5 Uttyeu anukomok noowónat kummat-
ħeongħi kuraħquontamonteanaħ, aħu
noowonat, omkith & pomulhauf?
- 6 Qut woh kċowħiċċa uaneua woſketomp
wunnauħom wutħażja menuhkefu nk
aqquontamunat matcheħeongħanah, ut oh-
kit, neit unna nanunki sinuħeb, Omkith,
ħiġiñiħi kappin, kah aħu kekit.
- 7 Kah omohku kah monch en wekit.
- 8 Qut moħeqiħiħaq, namohettit ,
monħanatamwog, l-ħobbu ħomorri dog Go-
d, newutche yeu menuħakefuon aninnum-
auan woſketompū.
- 9 Kah b Jefus ma wagk, naau woſketom-
puh illoewi Mathew, appu attumunum-
unat opeteaonk, kah wuttinuh aſuhkah , Luke 5.
kah nepau wutafukauoh.
- 10 Onk niñ, Jefus metst ut wetuómur, b Mark
kuffix monaog Publikanog, kah matcheħea-
nuog peyauog ut qawetapenouh , kah uk-
kodnetuhtaeuemoh.
- 11 Kah Phariſog namohettit , unnaog
ukkodnetuhtaeñoħ, tohwutch kussoni-
on weepumb Publikanog kah matcheħea-
nuog?
- 12 Qut yeu nox̄og Jefus, wuttinuh nahoh,
neg mat maħchinacheg warne quenahukooog
ponaħkeħtauēnā, webe matchinacheg.
- 13 Qut monchek kodnetuħxa uttoh
anawurtañmocomuk, nukkodtantim c kit- c Hosea
teamonteānikon, kah wannej sephaufongħi: 6. 6.
newutche matta noħċie peyoh wekomona Mat.12
fampweħżea nuog qut d matcheħea nuog 7.
en ajuķo īntamunat. d Tim
- 14 Neit uppeyaonuh ukkodnetuhtaeueu-
moh John, naawag, e tohwutch m - e Mark
fog newuñi kah Phariſog nolnomp, qut 2.18.
ukkodnetuhtaeuemog matta matmetsego. Luke 5.
- 15 Jefus wuttinuh nahoh , nukkompaq 33.
weſtentamneat fun woh móq weſtentog
naħobeħ na wecomont? qut piħi kesiukod-
taħi peyauħħoħ wussemtaw ħenin piħi a-
maunuħħa uħna, kah neit piħi mat metsego.
- 16 Matta woh howan uppomonaq wuk-
kodħuħkoi moħak nukkonhegħkon, nei-
wutche uttoh na ponam koppoħtauñl
ħoñġġinnum, kah moħeke matcheħ-
taun.
- 17 Aſu' matta woſketompaoq ponamooġ
wuksi wine nukkonihquadt, iħikkont pok-
ħoħġ nukkonihquon, kah wine maħtuħchu-
on, kah wiħbunk matchebéoq qat ponam-
wog

wog wuske wine wuskihquadt, kah neefwe
wadchanög.

f Mark 18 f Yeuh áánont, kuslech pyeau nanánu-
eniu, oowowullumoh, noowau, nartaunes
5.22. kuttumma nuppoo, qut peyauih, kah ponam-
Luke 8. at kerutchegeanah, kah piñh ketcau.
42.

19 Onk Jéus nepau kah wutafukauoh, kah
ukkodnetuhtaeumoh.

20 Kah kuslech mittamwoollis qushinafu-
nabo neefse kodtumwaeu, uppisquanit afuk-
auoh; onk ummussinnumauoh wuthogkao-
uhquac.

21 Newutche noowau ut wuttah, ut woh
muslinnumon webe wuthogkao, piñh nukke-
teám.

22 Qut Jéus ukquinnupeptaoh, kah
naont, wuttihuu, nattaunes, wekontaoh,
konampranooonk kukketahhuk, kah neit
wadchit mitramwoollis ketcau.

23 Kah Jéus paont naanánuwaen wekit,
kah naont pahpeguanticheb, kah missinni-
niog wuttauatonkquifug.

24 Wuttinuh nahob quisogukkompaooek,
newutche nunkiqua matta nuppoo, qut ko-
weu, kah wutaiarehtauóuh.

25 Kah aumachettit missinniog, pe-
tuteau, kah wufagkunitchanuoh, kah nunk-
iqua torkhau.

26 Kah wunnusittongquot móñchemop
wame ne ohkit.

27 Kah Jéus móñchit na wutch, nesfog
pogkenumwopaq, wutafukauoh, maug
kah noywáog, kei wunnaumonuh David
kittecamteanuminean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwae-
nuog uppeyauanóuh, kah Jéus wuttinuh
nahob, li kumamptawoo woh yew nutuf-
sen, wutinuh nahob, nux Lord.

29 Neit ummussinumauoh wufekucoco-
ásh, kah noowau, neyaunag konamptamoo-
ngano ne nehitteag.

30 Kah wutelukooah wofhwemoash, kah
Jéus ummenuhke unnoh, howan waheau-
ukitch.

31 Qut monchehettit wuttinuanchimun-
neau waenomáenk wame ne ohkit.

Luke 32 g Sohhamohéttit kuslech, uppauttauoh
11.14. mat káketcooh, wutapeatauh mattannit.

33 Kah sohwoheteamuk mattannit, mat-
kaketcoo keketcoau, kah moçequshacheg
monchanatamwoog, noowaoq afg noh tol nut-
ti naumoonan nñi ut Israel.

b Chap. 34 que Pharisefog noowaoq, b sohwo-
12.24. au mattannitoh nashpe piñh attum-
Mark mattannitoh.

3.22. 35 Kah Jéus papauumshau wane otá-
Luke nahtu kah otanémeshtu, kuhk. otomweh-
11.15. teau ut wutayapogsummoout, kuhkotom-
i Mark ukhon wunauchemooak ketäflostamoonek,
6.6. kah netiskehenteuk wame machinaongash, kah
Luke wuttamepunaongash kenuge missinni-
13.22. nátu.

36 Qut k naont moçcheq wuslhah kit-
teamteanumoh, newutche faunumooq kah k Mark
naawiyenog l netatupe luepiög wanne wun-
áanawunnuwoneog.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaéneum-
oh, m wunnamuhkut missumunnúo, qut m Luke
ogguhuog kepenukeg.

38 Newutche nanampassumook kusson-
timomo máñsuminnet woh auncnau ana-
kausuzéuh en ummisummeaonganit.

C H A P. X.

K Ah a wekomont nabo nescounutcheh a Mark
ukkodnetuhtaenéumoh wuttinumau-
on menahkefounk ayeuhkonittue níkké-
neungque naibauanitcoh wuslhohwohkonad-
ont, kah netiskehont wame eninneaong-
anog, kah wame mahchenaonga.

2 Kah oweiunganóash nabo nescout-
cheg Apostl. fog yeuh, negone Simon uslo-
weü Peter, kah Andrew wematoth, James
wunnaumonuh Zebidee, kah John wematoth.

3 Philip, kah Bartholomeu, Thomas, kah
Matthew nob Publican, James wunnaumon-
uh Alpheus kah Lébbeus wutohtdeu wesu-
onk Thaddeus.

4 Simon uk-Kaanite, kah Judas Iskariot
nob wonk onnalwooh.

5 Yeuh nabo nescool Jéus anoon-
cheh, kah wutinuh nahob, kah noowau, ahque
ong ummayctouq gentilfog, kah ahque pe-
tuteeonq pauke wutootanaout Samaritan-
fog.

6 Qut b teagoogongq wanhetcheq shep-
fog ut wekit Israél.

7 Kah ne aðuógk, kukkanotamwehteagk,
noowagk, c kesfukque ketafsotamoonek pal-
c Luke 10.9.
Netiskeheuk mahchinacheg, pahkheuk
wachequtcheq omohkinuk nup, sohwoh-
agk mattannitcoog, nanowe kutattumun-
umwóo, nanouwe magook.

8 Quholaeitamook d gold, asfuh silver, d Luke
asuh bras kuppentukanooent.

9.3. &
10 Mat pe.unk ut kuppomustáorganmo-
22.35.
ut, nesfahliogkohitoeg matta moxinafh,
matta anwohboounash, newutche e anakau-
e Mark fuan tuñhóuah ummetfiunk.

6.8.
11 f Kah teag otan asuh otaném petute-
Luke aog, natotomuhéttigkowan tapenuk, kah 10.7.
ne apegk naun kummonck enádot.

12 Kah petutteaoigish wetu, wonkumok. 5.18.
Luke 13. Kah tapenuumcooak wetu, kánoh-
teangoan nukkuhkomcoomcootuh, qut mat-
ta tapenuumonuag, konohteaonganoo
omponhemewutch ut kuhhogkaout.

14 Kah g wuttiniaani howan matta attum-
g Mark unukoog, asuh matta nötamweheteig 6.11.
kukkutcoowanoosh, amaitanog yeu
wetu, asuh ne otan b papauheteagk papili b Acts
kulleetowóut.

15 Wunnatuhkut kuttinnumoow woh
áneköeyewo-wutohtu Sodomitsog, kah Go-
morritsog

Kussekeneunkumwo wosketompaog Matthew. nob maskog ukketeaonk oowanteauun

- morrifog, ut wassitumwae kesaokodut, onk
neit ne otan.
- Luke** 16. Kusleb kotaannunumwo onatuh shep-
og en noet mukqoshimwolita; yowutche
waantimeok onaúh aikookog, woikehuwah-
teok oratuh wukuhwahanaoag.
17. Qut wabesiuonok woikerompaog, ne-
wutche pish kuppertukkkonkoóog moeong-
asuru, kah pish kusalasmatáhlukouúog ut
wusyngagofumobut.
18. Kah pish kuppafoteamwao anaquab-
hettit nanáwuanieng kah ketasitotamweh-
tu newutche ne n, wutche wauwáonaonganoo-
nag, kah Gentilog.
- Mark** 19. Qut petukonukqueég, ahque nat-
13. 11. wontemok toh, wutchaugon a tow óg.
Luke 20. Newutche matta kuseineau kienau,
12. 11. qut wannahauiteemoch kóshoo nob adt
ketwokont kubhogkáout.
- Luke** 21. Kah I wemati pish ponau wematali
21. 16. nuppanut, kah wutwóshimau wunnechan-
oí, kah wunnechanenmög pish waspehta-
óog cocheutongancut, kah pish wutayimau-
óoh nufishtuonk.
22. Kah pish kussekeneunkumwo wame
woikerompaog newutche noowefioch,
Mar. 23. cheqnehtog nō pajeh wohkukquohinit
13. 13. pish wadchanon.
23. Qut kodtinnanukqueég yeut otanat,
spuhcawakg onkotaganit, newutche wun-
namuhkut kutinnonnumo, matta pish
panuppe kukqishkodtaumwo wutotana-
óut Israel, nō pajeh uppeyonat wunnau-
monuh wosketomp.
- Luke** 24. n Kodtinhutuaen matta anúhkauóou
6. 4. wulfointimomuh; asuh wuttinneumun matta
John 13. anekouóou wulfointimomuh.
16. 25. Wanut kodtihataénin wutogquene-
upkqisineat noh kuhkotomaonut, kah wut-
tinneumun ogqueneunkquinneat wulfon-
timo: iit: ussonehanet. Sontim ne wetno-
mut Beelzebul, uttoh pish ne moacheke
wuttiiswenó: eau wekit apinitcheh.
26. Yowutche ahque nag quifeuk, o ne-
wutche mo teag puttagwhósinoh, ne mat
Luke 8. pish woflohtanog, mat teag attohlosinoh
17. & he mat pish waiteh. omuk.
12. 2. 27. Uttoh ánuinog ut pookenáhtu, ne noo-
wagk ut weguyueut : kah uteoh nrota nög
kekemwotdánok, ne kuhkotomaonweheteagk ut
woskeche komukquechu.
- Luke** 28. Kah p ahque quifeuk nag, nulhongcheg
12. 4. muhhogkuk, qut matta warunumög nulhon
keteahogkou : qut teaogku quifeuk noh
rapenuk awakompanianu na neefie ketea-
hogkou kah muhhog ut chepiokkomukqut.
29. Sunnumattu yeanábdteog psukleme-
fog nefuso neekloniog, kah matta pish pe-
nulhóou pafuk, kuhkotomaonwae.
- Sam** 30. Qut q kummeeunut ut kuppukuk-
14. 1. quifi wane ogkeraunusl.
27. 31. Yowutche, ahque wabesek, keanbad-
- timwo monaog psukfemesog.
32. Yowutche wuttinnaini howan r sam - r Luke
p waosit ut anaquabhattit woikerompaog, onk 8. 33.
og, pih wonk nullampowao ut anaquabit
nooh kesukqut.
33. Qut wuttinnaini howan f kóhkon - f Mark
waosit ut anaquabhattit woikerompaog, onk 8. 33.
náruk nukkóhkonowáon ut anaquabit nooh Luke
kesukqut.
34. Áhque t unnantamok nuppeam an - 2 Tim.
noottamunut wunnóheteonk obkeit, matta 2. 12.
nuppeah annottamunut wunnóheteonk, que Luke
togkodteg.
35. Newutche nuppeam ponumunat pe-
nuuituonk wosketomp, a yeuhkónitue n Mic.
coloh, wuttaunin ayeuhkónitue okash, 7. 6.
wuslímim ayeuhkónitue wasénumonche.
36. Kah nebenwonchae wekit apenitcheh
umratwonooh.
37. Noh womanont a shoh, a shu okash,
mocheke onk nen, matta purapenokou: kah x Luke
nob womanont wunnatumonih óuh wuttau-
neoh, ánué onk nen, matta nupatapenokou.
38. Kah nob y matta attumunumog up-
pumethineum, kah afukiegk, matta nuta-
penokou.
39. Noh z maskog ukketeáonk pish cowan-
teoun, kah nob wanteun ukketeáonk ne-
wutche nen, pish ummiokun.
40. Noh a áttumunukqueég, nutattum-
unuk, kah nob attumunukqueeb, attumunau z John
anukonquanech.
41. Noh attumunont quoiodtumwaénih x Luke
ut ceweusuangit quoiodtumwaen, pish 10. 16.
attumunon wutonquatunk quoiodtum. John
waen: nob attumunont wunnomwaeneuh ut 13. 20.
ceweusuanganit wunnomwaen, pish attumun-
um wutonquatunk wunnomwaen.
42. Wuttinuoh howan b. wutattamwa-
benté webo sonkipog yeh pafukoh peití-
finutcheh, ut ceweusuanganit kodnetuhá-
neuh, wunnamuhkut kutinnonnumiwo pish
matta wanehéau wutonquatunk.

C H A P. XI.

Onk nnih mahtowadjet Jésus kenoont
ukkodnetuháneumoh nabo neesfu-
unucheh, na oonun, nonche kuhkotomuh-
teau kah kogkohkou otánahtu.

2. Kah a John kuppishagkinuamokum- a Luke
qut, nootog wutanakauunganah Christ, 7. 18.
anoonu neesfuoh ukkodnetuháneumok.

3. Wuttinuoh nahoh, sun ken noh woh
paont, asuh nuppaedmu onkutak?

4. Kah Jésus nampoham, wutinuoh nahoh,
Monchek wonk, John unnok yeuhlah naum-
ogish, kah nootamogish.

5. Pohkenumog naumog, noochumwefit - b Isai.
cheg wonk pomuhaog, wacheutcheg neet- 33. 6.
iskefug, kogkobfócheg nootamowg wonk,

napokuppaneg omohkeog wonk, kah c wan- c Isai.
aunchemookaonk kuhkotomaon matche- 6. 1. 1.
kuog.

6. Kah

6 Kah conanumau wuttinnaiai bowan matta pish togusilitasslamwooneg.

7 Aumaechit, Jesus kurapwoohkouau monanucheh papame John, teaguus ke-nonche naumumwous en touohkomuk, pa-paumuntlam waban wekinasq?

8 Qut teaguas kenaunché naumumwous? woskeomp wunhogkounneau? kusleb, neg wanhogkounacheg ayeog tahoatamuk-komukut.

9 Qut teaguas kenaunché naumumwous? quofohtumwea? iux, kuttinnumnumwo, mocheke onk quofohtumwea.

10 Newutche yeoh wasukkuwhéit, kusleb, d natanoon nutannoceanwénineun-anaqueabeen, noh pish analuhwéitam-unquean kummay ut anaquabeen.

11 Wunnamuhkut kuttinnumnumwo, koo-wutche nag nekitheg ut mittawoifisut, matta waapeuh aneuukkenomont John kutchessumwaeneuh, qut noh peifisit ut wut-aflootamwonganit kesukut, noh wutaneuh-komomoh.

e Luke 12 e Onk na wutch ukkesukkodtumash John kutchessumwáen, yeu pajeh, kesukue tabsoaramónch chekéee unneeteauan, kah chekéee unneetunkig wutcheekee nemunnumeau.

13 Newutche wane quofohtumwaenu-og, kah naumatuonk quoilahé misföhawmog no pajeh John ut.

14 Kah tohneit pish attumunumog, yeoh f Mal. f Elias noh woh paomp. 3.1. 15 Noh wohktawoguk noataj.

g Luke 16 g Qut uttoh woh nutogquontamun yeu pomewonk? ogqueneunkquodt mukkiit aphetit kodtauwopajineat, kah wchkom-ähettit weetódherticheh.

17 Kah nowaog, kuppukpequanshinumun, qut matta, kuppumkaumwo, kummaun-utattuhsinumun, kah matta kummaum-woo.

18 Newutche John paont matta meetsu asuh wutattamow, kah nowaog mattanitt-choh apehtunk.

19 Woiketomp wunnamuronuh paont, metsu kah wutattam, kah nowaog, kusleb, wussaumepoh, kah wekippanwin, kah weroopauh publikanog kah matchefeanú-og, qut waantamónk lampaewog quanumau naihpe wunneechanuh.

h Luke 20 b Neit kiche aulhkontam otanash, 10. 12. uttoh adt mocheke mishanakauft, newur-ehem atiukointamóog.

21 Misí pish kutenkupunaumwo Chorazin kah miti pish kutenkupunaumwo Beth-saida, newutche mishanakauftangah, nish afemukish ut kuhhogkat, afemukish ut Tyre Kah Sidon, woh atiukointamópanneg noadz, mathogkounaognanit, kah pakquekont.

22 Qut kuttinnumnumwo, pish ánekð-eyeuo Tyre kah Sidon, ut wulittumwáe-

kesukodtut, onk neit kenaau.

23 Kah ken Kapernaum, ten kahshinini-unuk kesukut, pish kuppenuham en che-piohkomukut, newutche, mishanakauft-onganah nish afemukish ut kuhhogkat, uf-femukish ut Sodom, woh pumotheau yeu pa-jeh yeu kesukok.

24 Qui kuttinnumnumwo, pish ánekð-eyeuo Tyre kah Sidon ut wulittumwáe ke-sukodtut, onk neit kenaau.

25 Na ut i aquompak, Jesus nampoham ; Luke kah nowa, kuttabuttantamoush woi noh 10. 21. keta kóut kesukut kah obkeit, newutche yeush kutatarauunah wutche waantamwog kah nupwog, qut nish koowaiteauwáh-he-onáash mukkiélog.

26 Ne naj noosh, newutche yeu kuttape-neamun.

27 k Noosh kuttinnumuk wame, kah wanné k, John howan wabeauo wunnamonaiaeuh, webé 3.35. wutchohima a? kah l wanné howán wahé-1 John auo wutchohinaeuh, qut wunnamonaín, 6.46. onk noh wunnamonaín woh not kuhkor-o-maiont.

28 Peyausek wame faununumogish, kah kahkecwaniaogish, kah kuttianumazum-woo anwólinónkon.

29 Nemunumak ngowéanun, kah kod-netontauslegk wutche nen, newutche num-manun kah hophoáe nutritah m kah pish m Jer. kummiokinneau anwohfsinónonk kukketea-6.16. hogkonowout.

30 n Newutche nikkumesu neyoakum, n John kah nunkon ngewéanun. 5.3.

C AP. XII.

N EIT aquompak Jesus ófóishan ohtea-konit a Sabbath dayeu, kah ukkod- a Deu. netuhtaéneumoh kodtappoooh, kah kitche 23. 25. pohfunkquenamwog misfunkquamineah kah Mark meechunat. 2 23.

2 Qut naumohettit Phariseog, wuttinouh Luke 6. kusleb, kukturkodnetuhaéneumog wutrufeneau 1. uttoh woh mo aseumik Sabbath dayeu.

3 Qut wutinuh nahoh, funnum matta kutogetamowjous b toh aeup David, b 1 Sam. kodtupwudt, naqum kah neh weechögkup- 21.6. oh?

4 Uttoh petteau wekit God, kah mee-choop kuhkineafeu petukquenunk, uttoh woh mat wane meechög, kah neh weechög-qutcheh, c qut webe sephaufénug. c Exo. 29.32, 33.

5 Afuh funnum matta kutogetamowjous us d ut naumohettit, sephaufénug up- pohquunnumneau Sabbath day ut Temple- Levit. 8.31. & 8.32.

6 Qut kuttinnumnumwo, yeu ut ayeu-organit, yeoh pasuk ánné muslukgen onk Tempie. 24.9. d Num. 28.9.

7 Qut wahateauágis utroh anauwuttamoc-moog, yeu, nukkod ahtoh e monanittuónk. Chap. kah matta sephaufonk, matta woh kupp- 9.13. e Hof. 6.6.

apehunk mattannit pogkenum, mo kakuttoo Matth. blasphemaoonk wunnompagunumoonk

kod chimomwō matta kesukdattamog.

8 Newutche wosketomp wunnamonuh Sontimōon ut sabbath-dayeu.

f Mark 9 Kah na wagk, petutteau wussynagog-
3.1. umovout.

Luke 6. 10 Kah kusseh na mo woiketomp wunnut-
cheg fenosikoj, kah nag wunnatoomauóuh wuttinnooh, fuii wunnéeng neetikehuwon
sabbath dayen? woh ukkotdaibpunnan-
neuu.

11 Kah wuttinnooh nahoh, Howae woiketomp kenugke kenaau nequadchanont shep-
soh, kah petjhónit ogquon sabbath-daye, fuii woh mat wuttobqunoh, kah wuslohwun-
oh?

12 Toh nukukue wosketomp wutaneuh-
kaau sheploh? y>wutche wunneng wunne-
fati sabath dayea.

13 Neit wuttinnooh wosketompuh, summa-
gunishkenutche, kah wussumogkunum :
onk mulit neyagan onkatuk.

14 Neit Phariselog sohna nwog, kah we-
ogquatumwog papauine negum, toh woh ain
auhnehetit.

15 Qut Jesus wahteunk, wutadchafaitau-
oh na wutch, kah monaog wutásakauóuh, kah
wunnekehenuh wame.

16 Kah ummechumuhkonuh matta o-
wahshonuneau.

17 Onk ne woh nnih uttak anowop Esai-
as quoshodtunwae, noowau,

g Isa. 18 g Nok nuttinneuon noh pepeanoíkguk,
42.1. womonog, hon nukketeahogkou cosekit.ca-
áhukquoh, nupponamau numnathau it-
comoh, kah pish wahteauwahau wullitum-
oonk Gentiloh.

19 Yeyoh matta pish nushgeku, asuh
mau, asuh pish matta howan no tamoo o-
wadtautonkqusunut taumanqogshu.

20 Matta pish pokquanumoe sonkkut-
chokkomwe wekinsi, kah matta pish oh-
tabattarauo quöföhlæ hahabpog nö pájch
anconon winttamanganuh en sohkhsin-
neat.

21 Kah Gentilsog pish paubuhantamwog
ut cowesfuonganit.

h Luke 22 b Neit uppauttauóuh paufuko apphe-
11.14. tunkquoh mattaite, kah, pogkenumwoh, kah
mo kaketwooh kah wunnerikeheuh, kah pog-
kenuk kah kakittog, kurtos kah naum.

23 Kah wame milinniinnuog chephiaog,
kah noowaoog, sunnummatta yeuh wunnau-
monuh David.

i Chap. 24 i Qut nötamöhettit Phariselog noo-
9.34. waog, mat sohwohdeauo mattannitwoh,
qut nsiphe Beelzebub Sontimoe mattannit-
woh:

25 Kah Jesus owahteau wuttenantam o-
nganoganal, kah wutinnooh nahoh, niñhoh
paufuk ketaftuonk, chippe taunt wuh-
hogkuh, nüliyeuwéheau, kah niñhoh paufuk
otan, asuh wetu chadclapehtoadit, matta
pish nepattawoh.

26 Satan sohwohdeadt Satanoh, chad-
chapheatau wuhhogkuh, neit uttôh woh en
nepatteau wataisutamóonk?

27 Kah nen sohwohdeao mattannitwoh
og nsiphe Beelzebub, naiphe howan sohwoh-
teaheticheh keneechanwóog, Yowutche
nag pish kofistumwaenueuóog.

28 Qui sohwohdeao mattannitwoh
natihe naßhaunirröm God, neit wuttl-
stamóonk God kuppeyauunukqunneau.

29 Afuh toh woh wuttin petukon menhu-
kofiketomp wekit? kah matchetinneat
ummaumachash, kuteamma negonne toh-
toggukpinost menuhkofiketompuh, kah neit
woh uminatchetaeuon wek.

30 Noh matta wetomeg, nuppenuanumuk,
kah noh matta weeche mukkinanémeg, feah-
whau.

31 Yowutche kuttinnoonnumwō, k wame k Mark
eyiine matchefeonk, kah blaßphemaonk pish
aqhontamaondaash wosketompaog, qut 3.28.
ayeuhkönittue blaßphemaonk wunnepa-
natamwe Naßhaunirröm Luke ayeuhkó-
nitue kenoont, matta pish aqhontam-
12.10. aqhontue wosketompaog. 1 Joha
5.16.

32 Kah wuttinnooh wame ayeuhkönittue
kenoont wunaumonuh wosketompa, pish
aqhontamaonq, qut wuttinnooh wame wun-
netpanatamwe Naßhaunirröm ayeuhkó-
nitue kenoont, matta pish aqhontam au-
ton, afuh ye ut muttaoet ket aluh muttaoek
paumcoog.

33 Afuh ayimök meutqg wunnegen, kah
ummechumewonk wunnegen, afuh ayimök
anit metuqg kah ummechumewonk anit,
newutche metuqg wahteauon naßhpum
chummeonk.

34 Woi kenaau uppometuonkanoo sisse-
quaog, toh woh kuttin wunneneau, matchee-
toog, l Newutche mutroon kuttoom : na Luke
wutch mätaaneuen metahut. 6.45.

35 Wuneetoo sohwyttau wunnegenal
wutch wunne metahquwæ nompakkounit:
kah mächetou sohwyttau machukith wutch
matompakkounit.

36 Qut kuttinnoonnumwō, wosketompa-
og pish wutch nish noh paufuk tahnœ he
kuttawonk nag nöwähettit, wunnompag-
unumwog ut wullitumwæ ketukodtrut.

37 Newutche naiphe kükktawongash
pish kükktawongash quanumit, kah naiphe kük-
kuttawongash pish kuppakodchimit.

38 m Net raw urlu Scribefog kah Phari-
selog wunnampahamaotuh, noowaoog, nuf-
fontimomun nukkod naumumun kukkannea-
suonk, wutch ke.

39 Qut nampaham wuttinnooh nahoh, mat-
chiefengane, kah mamuseaongan pometu-
onk natinnehawog kukkanneafonk, qut
matta pish kukkanneafouk aninnumatuog,
webe kukkanneafoungane quohtodtumwaen
Jonas.

40 n Newutche neyane Jonas appcup 1.17. ~
wuanog-

wunnogkussit pótah shukkefukquaeu, kah ſhinwinalh nukkonah, netatuppe wunnauon-ub woſketomp piſh ayeu wutahhut ohkit, ſhukkefukquaeu, kah ſhinwinalh nukonah.

41 Miſhinniñnuog Nineve, piſh ómohkeog coſitumooongasit ayeuhkonitue yéu po- metuonk, kah piſh uppakodtotimineau, o newutche Jonas kuhkočomuteadat, aiukoi- antamwog, kah kuſeh, anukkenamont Jo- naſoh yei wutappene.

42 p Sowane tonksq piſh omohku wulſit- tumooonganis, ayeuhkonitue yéu pometuonk, kah piſh uppakodtotinum, newutche comup aongokkomuk, nootamunat cow- antamónk Solomon, kah kuſeh, aneuukke- nmont Solomonoh yea.

43 q Niſkeneungque naſhaonk ſobweta- ont woſketomp, pomushau wunnobohite- óut, niſhannehamun annuñiñnuoq, qut mat- ta ummaikočoon.

44 Neit noowau, nukquſkeu en neekit na wanup, kah na paont, namechtea mo- chi, chekhefu, kah wunnecheitatu.

45 Neit monchuh kah weechauau neſaufuk taſhuoh onkatogane matche naſhauongub, mocheke matchetinitché onk nagum, kah pettuteáounóuh, kah na wutaiñneau: r kah maamajish wuttiñaiyeuonk yea woſketomp, mocheke matchetinitché onk ne ñiñpi weike: yei wonk piſh nih yea matchetawe pome- tuonk.

46 Aſh pame keketookauont missinini- neuh, ſkuſek, okaſoh, kah weematho neepau- poq podachit, kodtantamwog ukkenonon- naud.

47 Neit paſuk wuttinah, kuſeh kočkas kah kematog poqadachit neepauq kodtan- tamwog kekenononqunaóut.

48 Qut nañpudahm, kah wuttinah neh anukqutcheh, bowan nokes, kah howanig nematog.

49 Kah ſummagunum wunnutcheg nog- queu ukkodneuthaenemut, kah noowau, kuhkinneók nokes k. h nematog.

50 Newutche wuttiñin bowan uſſeit wuttenamónok noſh kefukqnt, yeuoh neemat, kah numifus kah nokes.

C H A P. XIII.

NE kefukod, Jefus wutche ſohham we- tuomut, a kab appu kiſlike ketabhan- nit.

2 Kah mataánutcheh majaéchtunk, neit petutteau kuhtonoqgut, kah numimattap- pu, kah mámuſe mataánukeg neepog kuh- pohkít.

3 Kah wuttinah monakish ut kuhkiñ-a- fuonganetu, kah noowau, b kuſeh ohke- teénin ſohham ohtewhkonat.

4 Kah akheteadt, newutche penuñash kuhke mayut, lañ uppinqnhas g p̄yaq um- mahcepünnéa aſh.

5 Nawutche pogkuſineash quſukqua-

nehtu, uitoh adt matta maſhokeenok, kah teanuk fonenash, newutche matta kuppog- ſhincooh ohke.

6 Qut nepaus paſhpifhort, kunkohtead- teah, kah newutche matchaog wadchabuk- incaih uhp̄pohtaaſ.

7 Qut naſwutche pogkuſineash aſinnek- uſſehtu, kah aſinnekóuioq fontuog, kah wun- nupwoqidoinaoſh.

8 Qut onkatoganih pogkuſineash wun- olkeit kah meechummuwaſh, nawutche nequt paſukoe taſhbit taſhbit, nawutche nequta taſhinchag taſhbit taſhhegen, na- whutche ſhinwachag taſhbit taſhhegen.

9 Noh wohtauoqket nootāj.

10 Onk kodnetuhtaénug peyuog, kah wuttinóuh, tohwutche nag ummadt ogquæ- onkuſquonganit.

11 Nampotan, kah wuttinuh nahoh, ne- wutche kitinnumonteaneau wahteaunrat keméohkih ketaſotamónok kefukqut, qut matta ng anianumauóunneau.

12 c Newutche howan ahtunk, n noh piſh 25. 29. aninnumauon, kah piſh ummoeckeohtau- qut howan matta ahtauóg, he ohtunk, ne piſh aninnumauon.

13 Yeu waj unng ogqueneunkquſuon- aſh, newutche nag naumohettit, matta naum- óog, kah nootamwehettit, matta nootam- oog, onk matta wahtamóog.

14 Onk nag ut poſhane nnih ukquofae d Ifai. miſſionhoomonk Ifays, ne noowau, d Nathpe 6.9. nootamónok kenotaminwo, kah matta piſh Mark kwohtamomwo, & naumog piſh kenam- 12.40. wo, k-h matta piſh kwohteaunueau. Luke 15 Newutche wuttabhooſaſh yeug miſ- 8.10. finniñnuog kogkuhpogkekiñah, kah wehtau John ockoochañt auwakonche nootamomaoſh, & 12.40. ſuhpiqüeog, iſhkont toh uttroche woh Ađs naumowah naliþe wuskefukooſaſh, kah woh 28. 26. wutche nootamwog ut wutrahooſwout, kah Rom. woh quinnumpinóog, kah woh nunaetske 11.8. heóng.

15 Qut wunnamatunash kuskefukoſo- aſh, newutche naumomoſaſh, kah kehtauog- kooſaſh, newutche nootamomaoſh.

17 Newutche wunnamukut kuttinaun- nuwo e monaq quoſhortumwaenug, e Luke 10. 24. kah wunnomawenug kodtantamwog nau- mun, yeuh naumogilh, qut matta wunna- moaoſh onk nootamun yeuh nótamogilh, qut matta wunnootamauin oalh.

18 Yowutche nootamok taruppencek- quſuonk paſauce ohketeaémin.

19 Howan nootog ketatotamé wutti- nowau, kah matta wuhtamog, neit pey. u matcheetuk, k-h wunnashpian ne ohketeau- mukup ut wuttabhut, yeuoh attamunuk wu勘nemunash ut kihke myáut.

20 Qut noſ attamunuk wu勘nem, ut quſukquanehu yeuoh noſ nootog kuit- wonk, kah teanuk wekontamwe attamunuk.

Taresash kenugkenau suash wheat Matthew.

nompakon obteukkonié

21 Qut matta ahtdou wadchabuk ut wuh-hogkat webe obguusé ohteau, newutche wut-tamme-punne-aumuk, ahsuh kodtineeanitrimuk newutche wuttiawo-aonk, téanuk tog-kulittasfun.

22 Noh wonk attumunuk wuisk innem asin-neköu-féhü, yeuoh noh nootog kuttoonk; kah nána-antamoonk yeut muttaohket, kah asuokékdteamooe weenieetnoot nupwolsh-kodtau. noh kuttoonk, kah matta mechum-eu.

23 Qut noh attumunuk wuikanem ut wunne ohkir, noh nootog kuttoonk, kah wautog, noh wonk mefumeuit, nawhutch nequt pafukwoe tahfhegen, nawhutch neguta-tahhinchag tahfhegen, nawhutch shiwin-chag tahfhegen.

24 Onkatuk ogqueneunkquffuonk wuttin-uh, kah noowau, tahoftamónk kefukép, oggneneulkquffuonk woiketomp ahketeadt wun-negeash wuikanemneash wutoheteakonit.

25 Qut kahéerit woiketompao, ummat-womoh peyauoh, kah ohketeat taresash, knugke wheatsh, kah monchu.

26 Qu wutchegeon fonuk, onk dtannegen meechün, neit taresash wonk noqqudtalb.

27 Neit wuttiineunoh piuhqottut wetu-peyaoog, kah wuttinóub, Sir, sun nummatta kurohketeamus wuikanem-nuealh wun-ne-gash kuroheteakonit? neit uttoh wutchege-en taresash.

28 Kah wuttinuh nahob, Matwan yeú wuttißen, kah wuttiineúmoh wutti ióoh. Sun kulkodkantamun woh nummon-hemun, nummukk, okashkionu-mánanónut.

29 Qut iowau, iarta, ihkont pohqun-úmog taresash, kappoquodchaábukinu-n-úenwo wheatsh kochu.

30 Neswe nekjík ýó pajeh kezenmu-nwoahet-tineat : onk kepenumwóahetimuk, piöh nustin kepenumwog, negonne mukkinumuk taresash, kah asepiñ. okashkionu, qut mukkinumos wheatsh nekit.

31 Onkatuk ogqueneunkquffuonk wuttin-
fMark uh nahob, kah noowau, kah kefukque ketatsoo-
tamoonk ogqueneunkquffuonk wuikanem
4-32. Luke mustard, ne woiketomp neemunng, wutoh-
13, 19. kékou ut wutoheteakonit.

32 Ne wunnamukut peaneesk, onk wame wuikanemneash ; qui nekuk, ne anue mo-hag kenug ke moikehuash, kah metugkox, onk woh pfük' fuk ma-nah-hekefukgú pe-yaoog, onk woh appuog wuttabuqunit.

g Luke 33 Onkatuk gti upiifconkquffuonk wut-
13, 20. tinhuh nahob, kefukque ketatsoo-
tamoonk ogqueneunkquffuonk wuikanem
4-33. ne miwtamolis nemun-
nun kah mounquodtau nyokbi kishwinnoo tiogkod, no pájeh ma ruße seani.

b Mark 34 Jefus h wuttiomóna yeuh wame mo-natuchel ogqueneunkquffuonk, kah matta melchú ukkenoonu, qut ogqueneunk-quffuonk.

35 Onk woh n nih uttoh ancowadt quosh-odtumwaen, noowau, i piöh noowolhwunum i Ps. 1, nutoon ut ogqueneunkquffuonk, num-mihamunah kemeu wadchanumukilh, na wutch weike kutchisik muttaok.

36 Neit Jesus moncheaheuh monanutcheh kah petuteat wetoomut, kan ukkodnetuh-táumoh uppéya-uonukquob, noowaoq, wah-teau-wahinneeah tarefe ogqueneunkquffuonk oiteakonit.

37 Kah wuttinuh nahob, noh ahketeadt wunnegeash wuikanem, yeuh wunnaumonuh woitekom.

38 Kah olteuk yeu muttaok, kah wun-negeash wuikanem, wunnaumonuh ketatsoo-tamoonk, qut tarefash wunnaumonuh mat-chetuk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannir, kah k kepenumwahettuonk wohkukquo-
hik muttaok, kah kepenumwaenuog Angel-
sog. k Joel 3-13.

40 Yowutche neyane tarefash mukkiñum-
uk kah chikohfumuk ut noataut, onk ne
piöh n nih woh, akquohik yeu muttaok.

41 Woiketomp wunnaumonuh piöh anco-
nu wutangellumoh, kah piöh mukkinaoq wa-
me togku, iifttafumonagilh, wutch ukkera-
Scotamooongair, kah neg matchetecheg.

42 Kah piöh wuttiinohkonah miliinno-
raut, na piöh ut mauonk kah numuukkut-
hamoconk.

43 Neit wunnumwau-seaenuog piöh woh-
sumwog onatah népauz, wutahfotamooong-
anit kwoh, howan wohtauogkit wuñcotam-
12-3. unat noataut.

44 Onk kefukque tahoftamoonk ogquene-
unkquodt nompakonuut adtahiomuk obte-
akonit, ne woiketomp makog, wutantahtau-
un, kah wekontog, monchu kah magou wa-
me ne adtahnadchafuadat, kah otoou ne oh-
teuk.

45 Wonk kefukque ketatsoo-
tamoonk ogqueneunkquodt anaquiha, natineehung
wunnegeash nompakodunah.

46 Noh nameiteunk pfuk nompakou
misħoħdu, monchu kah magou wame ne ad-
tahnadchafuadat, kah watphómou.

47 Wonk kefukque ketatsoo-
tamoonk ogqueneunkquodt haħlab, anothcamuk keh-
tahħannit, puttahħwħu nithnħoh namagħu.

48 Naumwaneħchumit, ukkubponoħt, kah
nummatappu, mukkinu wánnegħenutħeh
manoataut, qut matchesfinħutħa uppogke-
niħu.

49 Ne piħi wuttiinohkonah misħe noo-
taut, na piħi muttaok kah numuukkitoħħam-
moo.

50 Onk piħi wuttiinohkonah misħe noo-
taut, na piħi muttaok kah numuukkitoħħam-
moo.

51 Jesus iħab wuttinuh, sun yeuħi kō-
wah.

wahatunnáosib wame? wuttinóuh, nua,
Lord.

52 Neit wuttinuh nahoh, yowutche níla
nohtohtpeantog pakodche kuhkwotm-
auudt wutch kelukque ketallitumoonk,
ogqueneunkquiu woketompaue wacekit-
tag, uttiyeu paudrunk wutch wunnomp-
kouunit, wílesiah kah nukoncheiahi.

53 Onk anih, Jéus mahche nowadt yeush
ogqueneunkquiuong, ih na comun.

m Mar. 54 Kah m paont nehenewoneh wutohkite
6.1. ukkukhwotmauoh nahoh ut wiflyagotum-
Luke 4. coot, kah monchana amwog, kah nöwaog
16. uttoh wutahtauun yeu waantamoonk, kah
yeuth mihanakauuongah?

n John 55 n Sunnummatta yeul wunnamonub
6.42. Carpenter 3 sunnummata okhafh hennone-
unuh Mary, kah weechaiho James kah Joses,
kah Simon kah Judas?

56 Kah ummilesob sunnummatta kuk-
kinukuhog kouonog? uttiyeu yeuoh wok-
tomp abtauh yeuhoh wame?

57 Kah wurtogkusuifalufunonuh, qut
Mark 6.4. Jéus wuttinuh nahoh o quothdumtuwaein
Luk. 9. matta quenahikou quittianitwok, qut ut
nehen. voneh wutohket, kah ut nehen-
Luke 4. che wekit.

58 Kah matta usu monatah mishanakau-
John 4. fuongah ut newutche uppantewohtam-
44. danganoo.

C H A P. XIII.

Neit a abquo npak Herod Tetrach wun-
9.1. notoamt waeenomaonk Jéus.

2 Kah unnu wuttinneumoh, yeuh John
Luk. 9. kutchellummuwáenin, omohkeu wutch nup-
7. punnat, kah yowutche mihanakauuongah
noqquodtah ut wubbogkat.

3 b Newutche Herod wuttoh qunaupuh
b Luke 18. John, wuttagkupunopuh, kah ukkuphag-
3.19. kinopuk, newutche Herodias, weemate
Phillip ummitramwlosh.

4 Newutche John wuttinuh c matta woh
c Levit kcone urmittamwlosh.

18. 16. 5 Kah kodtinneanont, qushau monanut-
and 20. cheh, d newutche unnantamwog nob quosh-
21. odtaumwaein.

d Chap. 6 Qut Herod tob uttochee neek is naneih-
21. 26. teonuk, Herodias wuttauhon pomugkoh ut
nah anaquabenit, kah cofseketcáheub Herod-
oh.

7 Yowutche ukquoshaumoh náhpe chad-
chkeyeuwaonk, wuttinnumooh uttoh teag
kodianta mudit.

8 Kah okhafh ukkakuhkotomungkupoh:
noowau yeu aninumah uppu! kah John kut-
chisummañinut wunnonkanit.

9 Kah ketatoh achéneuantam, qut ne-
wutche wutchadchkeyeuwaonk, kah neb
wehtappemukqutcheh, anouteamo aninum-
auonat.

10 Onkanoteamo kah tunnigquohwéu
John ut kuppishagkinnuakomukqut.

11 Kah uppuhkuu paudraun ut wunnonk-
anit, animaduonau nunkiquau, kah uppaud-
raun okau.

12 Kah ukkodnetuhtaenueumoh peyauoh
kah nemununumau munno, kah poiekin-
au : kah moncheog kan wutcinneonau Jéus-
oh.

13 e Jesus nootog, na gothamun náhpe e Mark:
kuhtwog, au tobonkomukqut náusu, kah 6.32.
nottammone.tic milininnuog, wutafukau-
ouhi ouhi metuiti wutflauog wutch otanahru. 10.

14 Kah Jéus lohog naau monanutcheh
nahk ukkitteamontannumoh nahoh, kah net-
kecheu ummahenáumwooh.

15 Kah f wanonkoook ukkodnetulitaef John:
neumoh peyauoh wuttinóuh, yeu couh-
6.5. komuk, kah tadthea, moncheah monacheh
Mark woh aug otanamefehtu, atttóonat meech-
um.

16 Qut Jéus wuttinuh nahoh, ahque
monchætich, aninumok metlu. 6.5.

17 Kah wuntinoh webe nutahtauun na-
panu tahninah petukqunnunkanah, kah
neiuo, amohfug.

18 Kah noowau paudtiekg negkog.

19 Kah unnu monanu. 6.5. chen, nummatap-
pek moikehuehtu, kah nemunun nappanna-
tahsinath petukqunnunganah kah seiuhoh
namonoh, kah alpungualt kefukqut cona-
natum, kah wutlöhqundumun, kah wuttin-
numah ukkodnetuhtaenueumoh, kah kodne-
tuhtaueng wuttinnumonau monanu-
tchein.

20 Onk wame metsuog, kah wamepcoog,
kah nemunumwog lequtteaoonganah ahi-
quitemagiuh nabo fehanutogkodtash.

21 Kah neg metscheg papauhe nappanna-
ta shit metannunkanog kufsuog chapililit-
cheg mittamwoollfug, kah muksiog.

22 Kah teano! Jéus wutcherinoh uk-
kodnetuhtaéiumoh en kuhtronogut, kah
negoniuksauonat en ogkomut, que negum
monanutcheh moncheabeau.

23 Kah g moncheahéont monanutcheh
ogquodchuau, en wadchünt nusu peantam-
6.46. unat, kah b wanonkoook na wuttainuf-
su. b John

24 Qut kuttroog yenyu nöeu kehtah-
hannit uppomanuhantuncau tulikwog
newutche pannu wuttin.

25 Onk yaaut aksuhwheteaonganau, Je-
sus náh wutauonuh, pomuhau kehtahhan-
nit.

26 Kah ukkodnetuhtaenueumoh nogqut
pomuhau ketahhannit, wutramantamwog
noowau, nohmattamnit, kah wabesüe mith-
ontwaoog.

27 Qut tearduk Jéus ukkinonoh, wut-
taonatamook, nen, ahque wabesek.

28 Kah peter wunnampoahmuh, kah
noowau, Lord, tohneit kenuewan usch pe-
yaufsch et weikéche nippékoutu.

Teter pomushau nippes

Matthew.

Se sohhambomooonk muttoonit

29 Kah noowau peyaush, kah Peter nookit wutchkuhconogqut, pomushau woskeche nippekontu, wuttonat Jesus ut.

30 Qut naont wabanoh mishtontcooh, wabefu, kah noochi quttauit, may noowau pobquohhunuh Lord.

31 Onk Jefas teanuk summagunum wuntiches, kah wuttinoh, wuttinoh, woi pealim koontamoonk, tohwutch chan-nantaman.

32 Kah pettuteahettit kuhtoongqut, waban togkoglau.

33 Neit nag kuhtoongqut apitcog peyao-g kah wouwusunoh, noowaoq, wuna-anuh-kut ken wunaumonuh God.

^a Mark 6.53. 34 Onk i quiohkodteahettit, peyao Ge- netzaret.

35 Kah na ut miiliminoog waheahettit, anosteancog quinuppe ne ohkit kah up-paudtaoh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunaanampaflounoh wch webe ummiflunnunumah ubiquit wut hogkounit, kah wame masanutcheh pannupu neetikehe-dog.

C H H P. XV,

^a Mark 7.1. **N**eit Scribfog, kah Pharisefog ayippa-nez Jerusalém Peyauunnaug Jesus, noowaoq.

2 Tohwutch kukkanetuhrae neumog poquenumohettit ukukkotuomwehcean-gonoh, kurchi missiuninuog, newutche matta kusenitchanog metshettit.

3 Qut wunnampohamayoh, kah wuttinoh tohwut h kenaau wonk poquenurumog wut-tinnoowakn God naishpe kukkanukotam-whteo gancowanah.

^b Exo. 20. 4 Newutche God unnoowau ^b quttianum 12. kouh & kokas : kah noh c marchenamunut Deut. 5.16. wohoh asuh ohkaoh, nupitch ut nuppaong-anit.

^c Exo. 21. 5 Qut kutinnowanwob, wuttinniin ho-wan unnon ot wohoh asuh ohkaoh, ne d ma-Levit. 20. 9. gion, naishpe uttiyeu, wadchian naishpe nen.

Prov. 6. Matta quttianumunk osboh, kah ohka-20. 20. lob, matta matcheu ; yeu kukkanukotom. ^d Mark yteanganoohayimcooh matta toh 7. 11. hen tupanatamoonu wuttinnowanah 12. God.

7 Kenaau elantukeiog, wunnamuhkut E-sayas quoahae misohhamup papauine kenaau noowau.

^e Imai. 8 eYeug mi linninning nuppaosukong-23. 13. quog naishpe wut-tonoh, kah nukquttianum-ukquog, naishpe wut-hittowanah, qut wut-tahlo owoah nunnaufukongungah.

9 Qut ta noochi noowau sunukquog, kuh-kootuomteahettit wut-tinnoowanganooh woketompaog, wutche wunnamuhkut kuh-kootuomteahettit.

^f Mark 10. Onk f weh'omau monanutcheh, kah 7. 14. wortinglu nahoh, nuantamok, kah wut-tan-ooh.

11 Neit pechempoug mattoonit, matta matchukonu woketomp, qut ne sohhambomoo- mook wutch muttoonit, yeu matchukqun woketomp.

12 Neit uppuyaioh ukodneruh taeneu-moh, kah wuttinoh, sun Koawaheteon Pha-riiefog kummulquaquumukquog, mahchie yeu nootamohettit.

13 Qut nampoham kah noowau g nish ^g John noh abokitealéum ne nooh kefukut mat-15.2. aiketeakup, pihi pohquodchabukkinum-un.

14 Nag mukkonok, ^h nag pogkenukig Luke sagkompanaz pogkenumwob : kah tohneit 6.29. pogkenuk sagkompaguont pogkenumwob, neefie woh penutuog poftahthebanit.

15 Neit i Peter nampoham, kah wuttin-ⁱ 7.17. uh, kuhkotomaiinein yeu ogqueneunk-quissuon.

16 Jesus noowau, asquam kenaau wonk kut-ahtauonow wahtamoonk.

17 Asquam koawahatomwo nish noh teag pechempoug muttoonit aumoo munogkuf-fit, kah sohweemo ut wutaniyu.

18 Qut yeuh wutch sohhambomooikits muttoonit, comocowah metahut, kah nishog matchukqunah woketomp.

19 Newutche yeuh kohhambomoo wutch metahut, matatamongah, nulchteaongah manusuongah, manwudisquiongah, komorowongah, paincowah waawaongah blaftshemeongah. ^k Gen. 6.5.

20 Yeuhog matchukqunah woketomp, qut metsean matta kusenitchaan, matta matchukqunah woketomp.

21 Neit Jesus na comün, kah au wutohket Tyre kah Sidon. ^l Mark 7.24.

22 Kah kusle Kananit mitramwossis wutch sohhamb ne peauohkomakqut, kah maun-nitteau, noowau monanumoh woi Lord, ken wunaumonuh David, nuttaunes moochieke wut-tambuk mattannito.

23 Qut matta wunnampohamauh kurt-onok, kah ukkodnetuhrae neumonoh peyauoh wunahmpafsumukquoh, noowaoq, monchae yeuh, newutche kenoosimugun.

24 Qut nampoham, kah noowau, ^m matta nuttanconiteuh que wut-tanwahtheg sheeplog wekit Israel. ^{10.6.}

25 Neit peyau coowowusumoh, noowau, Lord aninnumah.

26 Qut nampoham, kah noowau, matta wunnengeinino neemununom mukkiog up-petukqunneganc, unnohkaunaonat anum-wog.

27 Kah noowau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechliwog sukqueheialh pe-nuslungish wutch wut-tutashpoonganit wuslontimomcooh.

28 Neit Jesus nampoham, kah noowau woi mittamwossis milii Koontamoonok, ne nach toh unnantaman, kah wut-taohn netike-

^a Mark 29 Kah Jefus n na comun, pafosukom kehitahannit Galile, ogquodchuau wadchut, kah na wutappens.

^b Isai. 30 Kah a monaog monacheg uppeyau-
suh, nabpeog yeh, quanunkquefusuncheh,
pogkenunumutcheh, mo kaketcogig, wol-
ketahhositcheh, kah monaog, onktagoneg,
kah wussefumouh Jefus wulfet ut, kah nah
wunnutekeheuh.

31 Ne waj monacheg mocheke mocha-
natumohettit, naumohettit mo kakutto
kutto, woikeuhhosit neetukefu, quan-
quisit pomishau, pogkenuk naum, kah nag
sohsummo wonaog um-Manittomoh Ifra-
el.

^c Mark 32 p Neit Jefus wehkomau ukkodnetuh-
taeumoh kah noowau, nukkakiteamoon-
teanumop monacheg, newutche noewe-
tomukquog niistikquinne, kah mat unme-
chumineog : kah matta nummonchehéo-
og mat meerfeinat, ifiskont pakantamwog
ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaenueumoh wuttrug-
quoh, uttol wutch woh nuttreohshohtau-
wan metfunk ut touohkomukqut, mona-
cheg yeug wamepoohbeun.

34 Jefus wuttinuh, kitteohshohtomwo
petukqunnegeash, noowaoq, nelau, uk, kah
oggufesuog namohfemefog.

35 Kah unnau monanutcheh, nummatap-
peh ut obkekonto.

36 Kal nemunum nesaufuk tahihinash pe-
tukqunnegeash, kah namohfemefoh, kah
peantam, kah wusifquunnumunath, kah war-
tiunumahal ukkodnetuhtaenueumoh, onk
kodnetuhtaenueog monanutcheh.

37 Kah neewo metfusog onk wamepoog,
kah neemunumwog sefuttauuihik nesa-
fuk tahihenotogokdashi.

38 Kah nag metlitcheg yanut muttan-
nonganogkodog wolketompagg, chapiluit-
cheh miattawulislog kah petifog.

39 Kah moncheahau monanutcheh, kah
petutteau kuhtconogqut, kah peyau ohkit
Magdala.

C H A P. XVI.

^d Mark 1 P ^e Harisefog, a wonk weeche Saddufefog
peyauog, kah ukqutcheóuh, ukkod-
taaumauh woh wunahtinonat kuhkin-
ne fuonk wutch kesufkut.

2 Nampocham kah nah wuttinuh, wun-
nonk woh kuhfirwo, pish wunoquodt, ne-
wutche pohkok msqui.

3 Kah mohtompog, pish matohquodt ne
kesufkuk, newutche pohkok msqui, kah onk-
quodquodt, woi eiantukkeigilh, woh koo-
wabteauumne uttuh ánuquóuh ut pohkok-
qut, kah sun wihm kowaheteauómwo kuh-
kinneafuongash papauhe yeuyeu ahquon-
puk?

4 Matchetowe kah mamissewae pomete-

onk natinnehhamwog kukkinneafuonk, kah
matta pish aminnumauqunneau kukkanneafu-
onk, qut webe kukkinneafuonk quoithod-
tumwaen Jonas, kah wunnukonoh nanog,
kah na comun.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit og-
komut, wanantamwog nemunumun petuk-
qunneg.

6 Neit Jefus wuttinuh nahog nunnukqu-
sel kah abquetaewok wulcanumos Phari-
sefog kah Saddufefog.

7 Kah kenonittuoq noowaoq, newutche
matta neemunumomur petukqunneg.

8 Kah ne Jefus wahteunk, wuttinuh nahog,
woi kenzau pafin koanaptamcoongan,
tohwutchi nadwushitteaung newut-
che matta kuppautaudomwo petukqun-
unk.

9 b Asquam kcowahatainomwos, asuh af b Chap.
quam kowantamomwos, napanna tahi-
linash petukqununganash, wutch napanna
tahibit muttanunganang kufsuog, kah coh-
lihan togkodtauh kenenunumunwous?

10 Asuh c nesaufuk tahihinash petukqun-
eganash, wutch yaau mutt: nnonganang kuf-
suog, kah tohlihan togkodtauh kene.nun-
numwous?

11 Tonjau matta wahtamooog, matta kit-
tinoonaot papauhe petukqunauh, woh
kukquitanumaaot wulcanumwos Phari-
sefog kah Saddufefog.

12 Neit nai coahataubuh matta ukquih-
tundanat feog petukqununk, que ukkuh-
kootomwehceangano ^d Pharisefog kah Sad-
ducefog.

13 Jefus peont wutohket Cefarea Philippi
natotomauh ukkodnetuhtaeneu.noh, no-
wau, toh noowaoq d wolketompagg, howan
nen wunnaumonuh wofketomp?

14 Kah noowaoq nawhutchi noowaoq ken
John Baptis, kah onktagog Elias, kah onk-
atogig, kah Jeremias, aluh pafuk quoifod-
tumwaen.

15 Wuttinuh nahoh, qut toh kuhsimwo,
howan nen?

16 Simon Peter nampocham kah noowau,
ken e Christ wunnaumonuh pomantamwie ^e John
God.

17 Jefus nampocham kah wuttinuh, koo-
numuih Simon, Barjona, newutche weyau,
kah wusqueonk matta kukkankeotomunk-
coh, qut nooth kesufkut.

18 Kah wonk kurtinilh ken Peter, (quissuk)
kah yeu ut woikehe quissukqanit nutayia
nummoewhkomonk, kah chepiolkomuk-
que sqontanash matta pish wulfbokomo-
unneu.

19 Kah f kittinnuauh ketastotanco-
ongane kefutche poquofutquontonk in ^f John
ash, kah ni.bnoh teag kutohkuppunnauh
yeut ohkeit, ne pish cohkuppiju ut kesuf-
kut, kah ni.bnoh teag kutohpenimin yeu
ut

Aush nuppusquani: Satan

ut obkeit pishompeneaua ut kesukqut.
20 Neit meechumebicau ukkodnetuhtaeneumoh, woh matta wuttinnumonneau ho-
wae, yeuh Jefus, noh Christ.

21 Na uttrocche Jefus kutchekuhkotom-
auau ukkodnetuhtaeneumoh, moche mos
wuttonat Jerusalém, kah wutchequenehtam-
unat monastasi naif pe Elderlog, kah negonne
sephaufuenug, kah Scribfog, kah nujhonat,
kah wutomoherenat wonk nishikquinokok.

22 Neit Peter wunnemunuh, kah ukkitché
äukumuh, nowau, noh ołukongquish Lord,
matta pish kitjhettetéau.

23 Qat quinupperekompau, kah unnau
Peteroh, aish nuppusquani: atan, kostamuh-
heb, newutche matta konste, woh wadtra-
mäigish, God, qat wadtaumäigish woske-
tompaat.

g Chap. 24 Neit Jesus unnau ukkodnetuhta-
1. 28. eneumoh, wuttinnumi bow.n älukeit, koh
Mark konkaonaonch wutbegkuh, kah nemun-
8. 34. itch uppomeithineum kah äluhkoitich.

25 Newutche wuttinnumi bowan woh wad-
chanuk uppomantämöonk, noh pish cowan-
teauu qut wuttinnumi bowan woh wanteunk
ukketeäonk newutche nen, pish ummis-
komin.

26 Toh unne aneuhamauu wosketomp
aneuhamaudat wame mutrakk, qut wanze-
beunt vebenwenche ukketeahokðunoh:
aiuh chaugua woh ummagun wosketomp
öskwanonnt wutche ukketaalog konoh?

27 Newutche wunnamounuh wosketomp
pish peyau ut wulfshumloonganit asholoh
h Psal. weecle wutgellumoh, kah neit pish f unk-
62. 12. quotaaua nishnoh pafukon neane anakau-
Rom. funit.

28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo,
i Mark i nawhutch yeu neepauog matta pish quad-
9. 1. tamo gig nuppono, noh pajeh wunnauóna-
Luke tu wunnamounuh wosketomp peyont wutaf-
9. 27. sa:tammaonganit.

c H A P. XVII.

N Ahohtröö a maché negutta tahste
9. 2. quinuok Jefus wonneemunoh Peter
Luke k. n. James kah John wechaioh, kah uppafu-
9. 28. oh kultonkauaudt, nuju.

2 K. h. wuttiannusuonk öfouwemou ana-
quabberit, kah wuskefuk woh:sum ómu ona-
tuu nepauz, kah wutbegkuonash wompi-
yeu:shonaruh wequai.

3 Kah kuf sechaeihtauau Moses kah Elias
kekeruk apion.

4 Neit Peter nampocham kah unnau Jesus,
Lord, wunnegen yeu kutapineanónut, un-
niantaman ayin üttuh ihwipali, wetuómash
yeu ut; kens pafuk, kah pafuk Moses, kah pa-
fuk Elias.

b 2 Pet. 5 As b pámoadt, wequái matokqs, nah
1. 17. wunnolkuauoh, kah kuf sechaeihtauaton-
quissuonk wutche matokqs, noh wau, yeuh
wunnamounuh womnog, luttephuk, nacuték.

Matthew.

kogkesu neetskebeau

6 Kah nootaméhettit kodneruhtaenug wun-
numpükülinwog, kah moçheke wabefug.

7 Kah Jefus peyau, nah unmussunoh, kah
nowau, ompkegk, kah ahque wabefek.

8 Kah tolisquechettit, wanne howané, ná-
outdog weba nont Jelüs.

9 Kah nockebettit wutche wadchiuit Jefus
ummechumuhkonoh, nowau, umníhteegk
howan yeu naumog, noh pajeh wutombenekat
wunnamounuh wosketomp wutche nuppuafat.

10 Kah ukkodnetuhtaeneumoh natotcom-
unk, nowao, e tohwutche neit nowahettit
Scribfog ; Elias moche mos negoje peyau ? *c Chap.*

11 Kah Jefus wunnampochamauoh wut-
timuh, wunnanuhkut Elias woh negonne Pe-
yau, kah wame teantequalainish woh samp-
weteau.

12 Qut kuttinnonnu, wwo, Elias mahche
peyau, kah matta coahéouh, kah wutin-
heuha naah unnantamohettit, kah neta-
tupe wutche wunnamounuh wosketomp pish
cheguehant nasape n-goh.

13 Neit ukkodnetuhtaeneumoh wahteáu-
unneau nah ukkenenuh papauume John ke-
shilumuwéin.

14 Kah d paónahettit monanüch, d Mark
uppeyauonuh wosketomp wutapeliteukuf-
sinnowétauoh, kah nowau. *9. 17.* *Luke*

15 Lord monanum wunnamounuh, newutche 9. 38.
kogkesu, kah moçheke wuttearehpunu,
newutche tomansh kitchishahshah, mœ-
mandh ch:uopphau.

16 Kah nuppusiu kukkanetuhtaéneu-
mut, kah noznanumwoog ukketeabónaout.

17 Neit Jefus nampi hem kah nowau,
woi mat wunnamprance kah marutanum-
we pometeonk, toh uttrocche woh kooweto-
numwwo, toh uttrocche woh kummuk-
k. x ranumwwo, noh pautdiegk.

18 Kah Jefus aufhkomaui mattannittoh,
kah wutaurmaetauuh, kah raukkies netike-
heat neit wadchit.

19 Neit ukkodnetuhtaéneumoh peyan-
uónag Jefus nusu, kah nowao, tohwutchi
nenawun mat schwöhteág?

20 Kah Jefus wuttinuh, newutche matta
konampatmawonganc: newutche wun-
namuhkut kuttinnonnumwo, e ahtauig e Luke
wunnampatmónk, onatuh wuskanneas mufl-
tard, pish kuttietamuneau yeu wadchiu,
monchih yeu wutche, yaash; kah woh on-
tohtea, kah matta pish reag noslikönunk-
quodintu wutche kenaau.

21 Qut yeu áuulit matta sohhamo, webe
nahspe mat meestein kah peantamónk.

22 Kah f aphettit ut Gattle, Jefus nah f *Chap.*
wuttinuh, wunnamounuh wosketomp pish 20. 15.
wunnatmounuh en wunnatleganowóur Mark
wosketompaog. *9. 21.*

23 Kah pish wunnushonh, kah nishikquin Luke
ukok pish omohku work, onk nag shche 9. 44.
neuantamwog.

ogqueneunkqussek mukkieset

Chap. 18.

matchefit howan aushkomook

24 Kah paahettit Kapernaum, nag attum-unukeg opmeteae teaguas peyaonaog Peteroh, kah wuttinouh, sunnummatta kuf-fonkimom badteateau opmeteaeonk.

25 Nuowau nux kah paont wetuomit, Jesus negonne kuttaw, nuowau, toh kui tenantam Symon i takfotamwog ohkeit, howane nemunnumauhettit opmercaok asuh mo-wuunoonk, wutch nehenwohche wunneechamwoh, asuh wutch penuwoteuh.

26 Peter wuttinuh, wutch penuwoteahog Jesus wuttinuh neit mukkiog nanauwyicu-og.

27 Qut ishkont aotamhonnóng aush ketahhaanet, kah chauohpuhcaeth om, kah neemun namohs negonne nógutthwhad, kah wohluhnamun wuttwon, woh kaumish-kom teaguas, nemunuh kah aninamunauh wuc-che nen kah ken.

C H A P. XVIII.

a Mark **N** Eit wadchit a kodnetuhtaeuog peyuun-
únóog Jefusoh nuwaog, howan malug-
9.23. keukuf kufuky aotamcoonganit.

Luke 9. 2 Kah Jefus wehkomau mukkiesoh, kah
46. upponuh wunnauhu nooont.

3 Kah nuowau wunnamuhkut kuttinnonnumwō, matta b quinupperekompauwog,

b Mat. kah ogqueneunkqussek mukkiesoh, matta
19.14. pish kuppetteakwauh kufuky aotamco-
1 Cor. onk.

14.20. 4 Yowutche wuttiiniin howan hohpa-he-
ont wuhngohkughe neane yeoh mukkies, yeoh
masukkenuk kufuky aotamcoonganit.

5 Onk howan attumonut yeu annitaché
puk mukkiesoh, ut nuowefunganit nutat-tumunuk.

c Márk 6 Qut c howan nooheont pasukoh yeuh
9.42. mukkiesoh wanamptiinrichéh, negonne
Luker 18 wunnegen wutche nagun togwhongane quis-
1.2. suh woohunk wulfistuppanikat kah quttau-wuhont muooyeent ketahhaanit.

7 Muttaohke mili wutonkapunsonk ne-wutche togkultifatsumononganital: nooche mos peyaamo togkultifatsumononganital,
qut mili pih wutonkapunsonk howan asif togkultifatsumononganital.

d Chap. 8 Yowutche d kerutheg asuh kusset ay-
5.30. inungueas togkultifatsumun, tummezháh-
Mark 9 kah pogketah, anue wunnenug kupperakon
45. ketaeonganit kikqunukquibón, asuh matta
wunnuh hean, onk nesohteazn menutchegah
kah muleteah, nohkononumuk micheme
noataut.

9 Kuksuk ayimunkquean togkultifat-
funun, kodtunuh kah pogketah, negonne
wahegen kuppertukos ketaeonganit nejrat-
tauan muiskeuk onk neesohtan onk mafuk-
quash, nohkononumuk chepihkomukque
noataut.

10 Ahque jishánumuk pasuk yeug muk-
kiesoh, newutche kuttinnonnumwō, ut ke-
sfukqut wut-angelsumwō, yeoayatcheh mo-

neamwog wuksel Nosh ut kefukqut.

11 e Newutche wolketomp wunnaumo-
nuh peyáu, wadchanumun ne wantcamul.

12 f Toh kuttenantamwoe ? wolketomp, f Luk
nequt palukoochont shepsoh, & pátuk wa-
órit, iunnummatta woh nukkonnoo palko-
gun taftinchágkodtoh, kah palkugun tah-
thuoh, onk awadchukontu, kah wunaatin-
neahwobh ne wauonicheh.

13 Kah namehont, wunnamuhkut kuttin-
nonnumwō áne maikouantam neh pa-
fuko shepsoh, onk nag wame palkogun
tahsuog mat waonegeh.

14 Netarup koohoo ut kefukqut, matta
unnantam, yeah pasuk peilisit woh wut-
awakomonanat.

15 Wonk g kemat matchenehukquean, g Lev.
nó ush, us um, atcheeonek naithae ken kah
nagun nussi: nootunkquean, kenupwihan Luke
keiat.

16 Qut matta nootunksoan, neit neemun
onkatuk asuh neesuog, newutche b wuttoo-
b Deut
wóot neesuog asuh nishuog wauwacheg, pish
menuhketeauog pish nob kuttawonk.

17 Milianuisitaont nabog, us, moeu-
welkomonk, i tatuppeyeuitch u kuhhog-
kát, matcheton, kah i'ublikanut.

18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwō k 28.
nish soh teag woh kutohkipunneau oh-i Cor
keit, pish tonkippisu ut kefukqut: kah nish 5.9.
noh teag kutor panirunneau ohkeit, pish 2 Thes.
ompeneaut ut kefukqut.

19 Wonk kuttinnonnumwō, neefwe John,
wunncowaog ohkeit papauine teaguas ne 20.23.
wehquetumog: nuoh kefukqut pish wuttin-
1 Cor. heun.

20 Utroh adt neesuog asuh nishuog muk-
kinnehetit ut nuowefunganit, na nttaiia
wunnaumowd.

21 Neit Peter peyauunoh, noowau Lord,
tohken nagwuteacu nee nat matchenehuk-
quean, mooreh moe durahquantama? nò ! Luke
pajeh nesaufuk tahshit?

22 Jefus wuttinuh, matta kuttinoh, nò
pajeh nesaufuk tahshit, qut nò pajeh nesaufuk
tahshit nesaufuk taftinchag.

23 Newaj kufukque asfotamowonk og-
queneunkquad ketalicöt, wánampágumunaú-
ont wuttiineumoh.

24 Kah nooche wanumpagunuk, pasukoh
paudtauu ntitiyen auuntuhqohwonche pi-
ukqut muttannonganuwash talentfaib.

25 Qut newutche monteag ádátehceog,
wusfontimohut wuttaguoh, pish aninum-
maibin kuhhog kah ummitamwuoh, kah
wunneehangoh, kah ne adtahshad-haufadt,
kah wuttiaduhkont.

26 Newaj wuttiarumun penuhau,
wehquetumauh, kah newau Lord shkuneh
ogkuffe: kah pih kummahtautru'koush
wame.

nob abqontog wuttinnumoh

27 Neit Sontim neh wadtinnumineumit kodummonteanumukqut, wutompineueuh kah wutahquontamaouh anontuhquohwont.

28 Qut noh wuttinneumun lohhah, kah namcheau palukoh weeche wuttinneumineuh, noh wutcinohuhquchwoh nequt pa-fukko opsf kot, kah wutrohqunoh, kah uk-kechukquanh, noxaw, dadtuhkah ne anontuhquohwont.

29 Kah weeche wuttinnumineumueuh, per-nihah u wusfetit, kah wehquetumau, noxaw, ahque, kah pilh kowame dadtuhkoh-uh.

30 Kah matta wutusfen, qut ukkupshag-kinoh noh pajeh mohtoadtuhkonat ne anoi-tukquohwont.

31 Nemehkuh, weech wuttinnumineuh nauhettit toh ásit, ág ahche neuantamwog, kah peyauog wusfotimontuh kah wuttinnumineuh wame ne afemuk.

32 Neit wusfotimomoh, mähche wehkom-ukqut, wuttinuh, woi kummittachetur wuttinnumineuh, kutahquontamaauhnuh wame ne anohuhquohwhunuh, newutche kena-nampasumup.

33 Sun woh matta ku kitteamonteaneumoh weert-e-wuttinnumauhken neanekit-teamonteaneumon.

34 Neit wusfotimomoh, mußquannumug-quo, kah upponuh f:sam., kuhhuwaenueg onkapunalte-teaenuh, no pajeh mohto-uhkonat.

35 Neane kelsukne Noosh, ne pilh kattinhukquineau, toineit mattá n etahhuwa-oh quhantamaauhök ummacheftseong, no-oath.

C H A P. XIX.

A Mat. **ONK** n. h. a mattoadt Jesus, **a m** Galile, kah peyau ohkit Judea, ogkomut Jordan.

2 Kah monaog monacheug wutafukauohuh kah wunneet tkeheuh na ut.

3 Pharisefog wonk uppneyauoncuh, uk-quitcl. heouh, wuttinohul, sun wunneegen wol-keroup uppgogen ummittamwuloh nish noh teag wutchu?

4 Kah nampooah wuttinuh nahog, Sun-nimmatu kutogetamón wous, b noh nah aycuong weike kefhiuh, ukkezheuh nahog, nompius kah squalus.

5 Kah noxaw yeu waj, c wosketomp nukkonon ohlooh, kah ohkaoh, kah weetomau ummittamwuloh, kah nag d neef-we pilh paluk weyau.

6 Newajeh matta wonk chippehettegk, que piuk weyau, yowutche uthoh ayn God mosögqunuk, wosketomp abque chippin-itch.

7 Wuttinohú, e towtuhch Moses wad-, animmatak pogkenittau wusfuk-whonk, kah pogkenuk.

8 Wuttinoh, Newutche menubkiyuash

Matthew.

pogkenitunonk papauhme

kuttahhooash, Moses kitteinanumugkou, pogkenok kummittamwusfawoog, qut wes-ke kerfischi matta na noxop.

9 Kah kuttinnumnumwou, howan f pag- f Chap- kenont ummitiamwuloh, kuttumma manuf- 5. 32. quaoifit, kah wetauomont onkatogane, ma- Mark musfu, kah howan wetauomont neb pagke 10. 11. nutcheh, manufu.

10 Ukkodneruhtaéneumoh wuttagquoh, 16. 18. yeu n nagk u wosketomp kah ummitam- 1 Cor. wuloh, matta wunngenninno wetauomó- 7. 11.

11 Qut wuttinuh nahog, wame matta woh wutatumnumumóuaneau yeu noawaonk, qut nag anumautcheg.

12 Newutche, na whutche euneukfog yeu wuttinne nekineat wutch obkahsooh wutró-ontomukquo, onk na wutche euneukfog na shpe wosketompag ummehéoneau euneukfog: onk na wutche, ayeuwóog wuhhogkauh euneukfeunneat newutche kelsukque wut-attawanónk; nob tapenuk atcumunumua, attumunich.

13 g Neic pauktauah peissesh onk woh upponumaoh wunnutch, eganah, kah pean- tam; kah k dneut-htaeoug wutaukonouh.

14 Qut Jesus wutinuh, unnamuok, kah ahque quhittinkoip esfelog nuppeyaonukqua-naot, newutche neanuñutcheg kelsukque wutafotamónk.

15 Kah wunutchegash upponumaoh na-hog, kah na comun.

16 Kah b kusfuk paluk uppeyáonuh wut-tinuh, wunneetou na sonitimom, toh woh wuttinuh wunneet onk woh nutahtau mi-cheme pomtantamónk?

17 Kah wuttinuh, Tobwutche uséán wun-neetou? mattahowau wunneetou noni paluk God, qut kodantaman kupperton pomanta-monganit, nanaeaash wuttinnoaeng-ah.

18 Wuttinuh, Uttyens f kah Jesus noo- neit, Nuhechteahkon, Manu lekon, Kum-mootuhkon, Panno-wac wauwokon.

19 Quttianum kooch & kokas, & kuttinno-womon ketteamung neane womonadt kuh-hog.

20 Wuskenes wuttinuh, wome yeuh num-mahche nanauehbineash, wutch ncofkenu-unneat, chágwas aih nukquenauahikqueh.

21 Jesus wuttinuh, kodantaman pannup-pyeauin, mouchih kah m. gitu ne adtah-thadechashwuwan, kah aqinumau matcheku-og, kah pilh kutahi áuh nompakkounash ut ke-sukque kah peyauh afuhkah.

22 Qut nootog wusken ne noawaonk, neu-antawu monchuh, newutche monataash wut-ahtoongah.

23 Neit Jesus unnat ukkodnetuhaeneumoh wunnamuhkut kuttinnumnumwou, fiok-kod weenageet uppetakon kelsukque ásso-camawengani.

24 Wonk

unkkoditumook wame, kah afukanook Chap. 20,

anakausuatenhōg

24 Wonk kuttinnonnumwō anue kummat kamel uppawnupwushon, ammogue fungkōut, onk weenacut uppetukon wut-
assatamōonganit God.

25 Ukkodinetuhtaeneumoh ntatamōhettit,
mochekhe cheplhaog, noawaog, Neit howaa
woh wadchanit?

26 Qut Jefus ummonéauh nahog , kah
wuttinuh, kenugkewosketomp̄og yeu matta
nofshonukquod, qut ut Godut, wame nofsh-
konukquodtinnocah.

27 Neit Peter k nampocabam, wuttinuh ,
kuseh, nerawau nunukkodtunum wame ,
kah kufakauunum, newutche chaugua
pih nutahtom.

28 Kah Jefus wuttinuh , Wonnamuhkut
kuttinnonnumwō, kenaau afukkiegothi yei
ut wuksu neetuonganit , weskotomp̄ wun-
naumonu apit wussohiume wutappuong-
anit , l kenaau wonk pish kutapimwō ut

1 Luke nabo neenut appuognanit , wusumon nabo
22. 30. neese chippancog Israel.

29 Kah nihs noh paifik nökodtuk wetu ,
afuh weeniatuh, afuh ummi:feoh, afuh wut-
cofhimoh, afuh obkafoh , afuh ummittam-
wushoh, atuh wunneechanoh, aluh wutohke-
afis, newutche iwuvelonk, pish attumunum
neqt paufokoe tahlit, kah pish wutahtau
micheme pomantamóonk.

m Chap 30 m Qut monaog negonhacheg pish
wutatt comwog, kah wutatt wagig, pish
20. 16. negonhaug.

Mark C H A P. XX.

20. 31. N ewutche kefukque ketassitamoenk
Luke N ogueneuenquot wosketomp̄ naanauh
12. 30. wetu noh sohbgom nömpoäu, amcononat a-
na kaufsuenuog en covenominneohetekonit.

2 Wancashettit anakaufueuen neqt
omp̄kot paifik kesuk, ummoncheaheuh en
wénomiminneohetekonit.

3 Onk sohham náumratuhquod, naau on-
katogeh legenanwe neepaug abhut kodto-
wompafimuk.

4 Kah wuttinuh kenaau monchek wonk
nocoenominneohetekonit, kah uttoh an wun-
negik kittinnumaunnumneau, kah monche-
og.

5 Wonk sohham puhlequod, kah nöwah-
quodt, onk wuttrusen ne áfst negonne.

6 Onk naauh wayont sohham kah onkatoge
námeheatu feseganamwē neepooh, wurtinuh
tohwutch yeu legenanwe nepaiög netea-
gu.

7 Wuttinouh, newutche matta howaa nut-
annoñukomun, wutrinuh nahog monchek
wonk kenaau nocoenominneohetekonit, onk
uttoh en wunnegik pish kutatrumunum-
neau.

8 Wanonkoocok, noh sointin weenomin-
neohetekonit, unau piaghutumunutatcheht ut
wekoh, wehkom anakaufuenug, kah óad-
tuhkoh , wutche maumachish, onk yean ne-
gonne.

9 Kah paahettit paompanneg nahen wa-
yont attumunumwog nihs noh pafuk neqt
omp̄kot.

10 Qut paahettit negonne paompanneg
muntantamwog woh nutattumunumwum
mochekhe, kah attumunumwog nihs nob ne-
qut omp̄kot.

11 Kah attumunumóhettit, moocoosque-
naog nanaunumánutcheh wetu.

12 Noawaog yeug maumachish, anakausu-
og webe paiku hower, kah kuttatupuk-
quodtaijineanog, kullitaeu, kah nechteg
anakaufog,

13 Qut nampohamaaua pafukcō, noawa-
neetomp̄ matta kummatchenehennō, sun-
nou matta koowéomunonus neqt omp̄-
skot.

14 Nemunush ne kuttaihe kah monchish
pish nuttinumau yeuoh maumachish neane
aninnumau.

15 Sunnumatta wunnegeniano woh nut-
ussen toh anáatam wutche nehenwönche
nuttahe ? sun kuskesuk matchet, newutche
nuacetum.

16 Nemekuh a negonshacheg pish ma-
machishuocoh, kah maunachishacheg pish 19. 30.
negonneyeuaoog, newutche monaog pish
wehkomodg, qut ogghuhuog pepenauucheg,

17 Kah b Jefus monchit en Jerusalem b Mark
chippauh nabo neefuoh ukkodnetuh-
neumoh, neáont kah wuttinuh nahog,

18 Kuseh kutamaun Jertufalem, kah wos-
ketomp̄ wunnaumonu woh wunaffoom en
negonne sephaufuenut, kah en Scribfut, kah
mos uppakodchimóub en nuppunat.

19 c Kah pish uppounh gentisit ummo-
montauónaút kah wussafamatahwhonaút 18. 32.
kah uppummetonkupunnaónaút, kah nihs-
ikiquinuk pish omohkuw work.

20 d Neit uppeyažunub okafoh wunnau-
monah Zebede , wetomuk wunnaumonuh, 10. 35.
cowowusumóoh , ukkodtantamatuóuh te-
agus.

21 Kah wuttinuh, teaguas kukkanstantam ?
wuttinuh, ne n naj, yeug nefuog nunnaumon-
og, paifik woh appu kuttinuhkóanit, kah
onkutuk ut kumenadcheanit, katalicoram-
cwonganit.

22 Qut Jefus nampocabam, kah noawa-
matta kowahthaetacowwo teaguas wehque-
tumók, sun kuttapenumumwō wutattam-
wutattamwaitch ne pish wodtattam, kah
kutchifumun naþp̄e kutchessumcoonganit
ne pish naþp̄e kodchesumwe ? wuttinoh,
nuttapenumunnán.

23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut pish
kotattamwōt:tinneau nötattamwaitch, kah
kukkanstantamwōt naþp̄e kutchessumcoongan-
it, ne naþp̄e kodchesumwe : qut wut-
apineat wuttinohkóunit, kah numerad-
cheanit, matta nen wohnammagcaun, qut
nah quoischahtaonchek noðuh.

24 Kah

asb misheheont wuhbogkels

Matthew.

Christ perettean Jerusalem

24 Kah piukquisitcweg neotamohettit, mulquanauog neelompauutcheh.

25 Qut Jēsus oswéhkōmōuh nahog, kah Luke nowau, kowahteauaneat e wuijónemom-
22. 25. coh Gentillög nukkodnehlkquehetichch, kah nich matikkenutcheh nukkodnénikque-
hetticheh.

26 Qut pish matta unnaunnooh kenugke-
kenau, que nol kodtantlog misfugkenuunat
kenugke kenaunoh wuttiineumezg.

27 Kah bowan kodmisfugkenuk, wuttin-
neumegk.

28 Neane wunnaumonuh f' wosketomp,
2.7. matta peyáun otinneumun onkataogae,
que otinneumneavon onkataogig, kah ma-
gunat ukcteaoon manoochaonk wutch
mooraoh.

29 Kah wanohettit g Jericho, monaog
g Mark 10. 46. wutalukauóuh.

Luke 3.1. Kah kufesh, nesluog pogkenumwompa-
18. 35. og appu g k-hchummaog, nowtamohettit
Jēsus pomuhau, maug, nowaog, kitte-
monteanu, iinean woi Lord ken wunna-
mauh David.

31 Kah monacheg wutauishkomóuh woh
wutteauhuónéaot, que nano mowche ke mau-
og, nowaog, Kitteamonteau, iinean woi
Lord, ken wunnaumonuh David.

32 Kah Jēsus neepau, kah cowehkomob,
kah nowau, teag kuckodtantamwoh woh
kittinhennunabur?

33 Wuttinóuh Lord, nukkesukquonash
woh wotisewemoth.

34 Neit Jēsus ukkitenteauanuuh, kah
ummuilinnimáoh wukkesukquonash, kah
teanuk wukkesukquonash wampumnoah, kah
wutafukku.

C H A P. XXXI.

a Mark 11. 1. K Ah a paófukauomohettit Jerusalém,
kah páhettit Bethphage, wadchuit
Olivs, neit Jēsus ancaou neesuoh ukkod-
neutuhtaeumoh.

2 Wuttinuh, onq ot nameist pau Tuh-
kuhkongqueog, kah teanuk woh kummihi-
koomw aife kihbpsi, kah wutshkohimow
weeche, ompiinéak, kah paudtiekg.

3 Kah bowan nuguageg, woh kuissimwo,
Lord ukquenahukquoh, kah teanuk kenog-
kurkuohkunnaouh.

4 Wahe yeush n nihyeupantish, onk woh
wotuifineau toh ánowadat quoshodtum-
wáen, nowau,

5 b Unnak wuttaunooh Sion, naau ukke-
ta Lutancoom kuppicyatonuk, manumissi,
Zech. appu aife ut, kah wutshkohimwéit, wutli-
9. 9. kohi ewn aife.

John 12. 15. 6 c Kah ukkodnetuhtééneumoh auog, kah
wutusseneau Jēsus ne anoot.

c Mark 14. 2. 7 Kah pafoog acoh kah wutshkohimwéit,
mesoh, kah hogkouongath upponauouh,
kah nag ne quenoshneau.

8 Kah modtaanukeg sukkhenhónumwog

wuthogkouncoash ux may pt, kah onkataog-
ig tummethamwog wutruhounash wutch
mehtuque, kah uppumunkquodtáuonáo-
ash may ut.

9 Kah modtaanukeg negonshacheg, kah
afukauon cheg wutauionqulluog, kah noo-
waog, Hofaing wunnaumonuh David, ona-
nauoh noh paoot ut cowefuonganit Jēovah,
Hofanna quauunkquilit.

10 Kah d paont Jerusalem, wame otan d Mark
wegkouanamwog, nowaog bowan yeush. 11. 15.
11 Kah monacheg nowaog, yeush Jēsus Luke
quoshodtumwaen, wutch Nazareth ut Ga-
lile. 19. 25. 10. 2.

12 Kah Jēsus petutteau wut-templeumoh
God, kah sohwéhateau wame adtánutcheh,
kah kodtompausitcweg ut templeut, kah
k pubteau wuttableumoaath ofcwunnomp-
acheh, kah wutappuonganooah kodtompa-
itcweg wukshuhwunnanoah.

13 Kah wuttinuh nahog, wassukwho-
su a neek uslowetamu peantamwakom-e Isai.
muk, que e kutayimunneu alhiéhettit 56.7.
komootoawenoog.

14 Kah pogkenumwog, kah quanukquesit-
11. cheg uppeyauauoh ut Temple, kah wun-
Mark mosekeheuh nahog.

15 Kah negonne sephaufuenug kah scrib-
Luke fog n uumohettit monchanatemoworgar ash 19. 46.
utroh asechih, kah mukkiog wuttautonk-
qufjog templeut, nowaog, Hofanna en
wunauonuh Dávid, mowcheke musquan-
tamwog.

16 K.b wuttinóuh Sunnummatta keno-
taoog t.b ancauhettit kah Jēsus wutrinuh
nahog, nux, aqquam kui okgeramowwah,
g Wutsh wuttwor mukkisiéog kab noonefog g Pfal.
kuppannuop bteoh tabutramoongash. 8.2.

17 Kah wunnuonuh, kah sohbm wutch
otanit, en Bethany, kah na nikkouin.

18 Mohtompog quafkeit en cotanit,
kodtuppo.

19 Kah b naik figsehtung kiske mayut, up-
peyantam, kah wanné teag otinnumo-
un, que webe wunne paguash, kah wutrittan-
un, matta meehun dtannegenouche,
yeu wutch, kah michene. Kah teanuk figseh-
tung muswohquodt.

20 Kah naumohettit kodnetuhtauog,
monch-natamwog, nowaog, t.b kah teanuk
muswohquodt hgsehtung?

21 Jēsus nampoah, wuttinuh nahog,
wunia nukkut kittinnomumwah abtaudg
conamtamcooni, kah matta channantam-
og, m tta woh webe noni kutsfeinneau yen
anteamuk figsehtung, que wonk, uitamog
yeu vadhu, outapuh, kah chaupibah
k. hrbahnit, onk piuh mihi.

22 Kah wame nihi noh teag koowchque, 11. 27.
tumuneau ut wunnampeanwe peantamnat, Luke
pish katatumunamuneau.

23 Kah paont i temple, negonne sephau-
fuenug,

Toboomooo ukkutcheffumoonk John. Chap. 22.

ohketeaenuoq matchetooog

suenuog, kah wut-Eldersumooch mililinu-
og uppeayauouh, ut ukkukhwtomuhkon-
at, noawaog, Toh kooche yeuh uisenah, kah
howan yeu kuttinnumunkun kummeneh-
kesuonk.

24 Jeius nampoolan, kah wuttinuh nahog,
Nen wonk kenatacomatonaunwaw pafuk ne-
teaguas, millohhamaiyecg yeu, nen wonk
kitiinnumunwaw, howan ummenuhkesuonk
waj yeuh uise.

25 Ukkutcheffumoonk John, toh noh co-
mawus? wutch kelukquc afuhi woketom-
paattu / weogquatumadittineau, noawaog,
neenau noawayog comaw kelukqu, woh
kurtugun, neit tohwich matta wunnamp-
taukkus?

26 Qut noawaog woketompantu, nuk-
quihauum mililinuog, newutche wame

Chap: k unnantamwog John quo thodtumwaen.
24.5.

27 Kahi nampohhamauaoq Jefusoh, no-
awaog, matta noxawteauouan: neit wut-
tinuh nahog, Nen wonk marta kuttinnumun-
ooneau koh waj menuhkesuonk waj yeuh
uise.

28 Qut toh kuttenantamwaw, woketomp-
neefeaumoniad, peyauon mohtommegit-
cheh, wuttinuh, Nunnauum, monchih ana-
kauih yeu kesuok noxenominneohetko-
nit.

29 Nampohham kah noywau, matta nutu-
sef, qut omperak aiukojiant, kah mon-
chu.

30 Koh nahohtéeuunutcheh peyauon, kah
neweaine unnon, & wunampooha, nahoh kah
noywau, Sit nummonchein, qut matta mon-
chu.

31 Utiyeuwah an usseit, nag neefwe, wut-
tenantamoonk cohwoh? wuttinoh, ne-
gonne. Jefus wuttinuh nahog, wuananuh-
kut kuttinnumunwog, Publikanag kah kog-
kesuaoq kenegeonnekunkwawog wutafco-
tamonganit God.

32 Newutche John I kuppeyazónukoop
ut wunnawauisseongane mayut, kah marta
kooramprauw, qut Publikanag kah kog-
keesuaoq comaptawoh, kah kenau nau-
mog, matta omperak kuitaiukciantamwaw-
waw, onk woh kooramptawonau.

33 Noxtamook onkatuk kui'kinefausonk,
na mo nanawumuk wetu, ohketeau *m* wee-
nomiifeoteuk, kah ukquainnepu'ehtraum,
kah ayim wine-prese, kah ayim aikuhwhófu-
ahkomuk, kah wunogkuhkoheon ohketeá-
énah, kah au noadtrut wutohtimoneat.

34 Kahi nahen kepenumwahettimuk, an-
nanau wuttinneumoh et ohketeaenuu, onk woh attumunumwog niñh meechummu-
engash.

35 Kahi ohketeaenuoq wuttohquonuul-
wuttinneumoh, kah pafukco wuttafragomó-
uh, kah onkatoge nuikág, kah quissukqua-
ghetawhouh onkatoge.

36 Onk anconau onkatoge wuttinneumoh,
monaog onk neg negonshonpanneg, kah ne-
nau neneonau.

37 Qut maumachihhah anconau wunnau,
monuh nah en, noywau, Nag woh qatt'anum-
ág og nunaumonuh.

38 Qut ohketeaeniuog nauáhettit wun-
naumonuh, unmituog, *n* Yeoh nompinak,
hah nulhontuh, kah maumuttuh wutohtó-
onk.

39 Kahi wutohqunóuh kah wuslohhohko-
náoh wutch wenominneohetkónit, kah wun-
nulhóuh.

40 Yowtche paont waenominneohete-
kónit, toh woh wuttinbeun yeuh ohketea-
núh?

41 Wuttinóuh, piñh wutonkngepaganuh
yeuh matcheoñéñuh, & piñh nogohkaiteau-
onkotagane ohketeaenuh, uttiyeuh woh ó-
aduhkohkqutcheh mechumnuongash niñh
noh uttoche.

42 Jefus wuttinuh nahog, • Asquam kur-
og ketamónwo wuslukwhonganit, qutuk ne *18.22*
wekitteaeung pog ketamohettit né nan qif-
suk negonze nañi: yeu God wutuiseonk, *II.*
kah yeu monchihnatamweyeaw ut kukefuk-
quonut

43 Yowtche kuttinnumunwog wutafco-
tamoonk God keneenunumonteaneau, kah
piñh unnimunau wutohtimónin, non woh
paudtunk meechummuonk noh ut.

44 Kah p bowan woh pogkuñik yeu qif-
sukquanit, pohkfun, qut bowan penushogqut *9.33.*
1 Pet:
yeu quisit, uppeñquittahhukqun.

45 Kahi negonu sephauñeueng kah pha-
rifeg noxtamohettit og queuenkquissueng-
ati, wauthamwog yeu wutin wutch papaume
nahoh.

46 Qut kodtohquñahettit, quishág mona-
nutcheh, newutche unnantamwog noh
quo thodtumwaen.

C H A P. XXII.

K Ah Jefus nampohham & kah ukkeno-
nuh nahog wonk naihp oqqueneunk-
queuiongash, kah noywau.

2 Kefukco ketañootamónk, oqquene-
unkquod t ketañootamut, uttiyeu ayimauont
wessentamóonk wutche wunnauimónuh,

3 Kahi annonau wuttinneumoh wehkom-
on naghog uttiyeug nanegonne asituppan-
neg wessentamóonk, kah matta peyauðog.

4 Wonk annonau onkatagane wuttin-
neumoh, noywau, Us:naghog asittuppanneg,
Ku:ih numanahwunum, numnihadrup-
poonk, nutoxiñumog, kah wanç quisutcheh
nushög, kah wanç quoñhañauh, peyauñ
wessentamowanganit.

5 Qut matta toh wutin tupantamoun-
neau, kah nanunne ang' pafuk wutohtekón-
it, onkatuk wutanquonuh.

6 Kahi sekqfhón-heg neimunau wuttinneu-
moh, kah wuttkunkquantaméóub, kah wun-
nuslouh.

D 7 Qut

7 Qut nootog ketassot ummusquanyuh nahog, kah annanau wutareyuteomoh, onk uppaganuh yeuh muihibehteaenih, kah chikifsum wotrotcau.

8 Neit wutinuh wuttineumoh, wusstenamouk qaashohecau, qut nagamittuppaneg matta wutrapenomounecau.

9 Yowutche onkq mayikontu, kah wame namheogig, wehkomoek wessentamwaeonganit.

10 Neit wuttineumoh sohhawmoh mayikontu, kah moanang namheahettice, matchetowog kah wunnetawog, kah numwapugoq millininnuug wuslentamwogonanit.

11 Kah ketallot paont ukkehkenaeauonat miliinninh, m wunnaun woketompuk matta wessentamwae wunahaiyoo.

12 Kah wutinuh, Nectoap toh kittinne yean peyaun, matta wessentamwae wunahaiyan? kah chephau.

13 Neit ketassot wutinuh wuttineumoh, Tahtakuppindé wunnucheganit kah wulfetit, kah amanoók kah uinshonok en aongkoue pohkenaittu, naut muuon, kah nuukukruhamonok.

c Chap. 14 c Newutche monaog wehkombog, qut ogguhsuog pepenatueg.

d Mark 15 d Neit Sharifelog moncheog kah weogutrumwog toh wob an tohqunahettit ukkeketoqanit.

Luke 20. 20. 16 Kah annanaoq ukkodnetuhtaeneumoh weechie Herodiansog, noawaag, Nuison timon, no waheauunas kah numohkuteyeu, kah wunnamukur kukkanukomuhtteam ammay God, kah matta toh kuttin tappanumoh howan, newutche kukkanonparttamwo wuskesukow woketompaog.

17 Yowutche uiinnecau, toh kuttentantam, sun wunnegeq magun opmeteónk en Cesar, shuh mta?

18 Qut Jesus waheau unmatcheoong anoz, kah nowau, Tohwutche qutcheheog kenaau eiantogkei'og.

19 Nahtuslegko upuhite teaguash. Kah uppauts uob nequt ompikot.

20 Kah wutinuh nahog, Howan wuttineukontunkanoh yeuh, kah wusfukuhwieg?

e Rom. 21. Wuttinoh, Cesar. Neit wutinuh nahog, e Yowut-ke-aninnumok Cesar wadtamigilh Cesarut, kah God wuttaibealh God.

f Mark 22 Kah nootamohettit monchanatamwog, 12. 18. kah wunnukonoh, kah moncheog.

Luke 23 f Ne kesukok Saddufelog uppeyan- 20-27. unohing uttigeung anowacheg, wanne om-

g Act. 24 Nuwaag, Nuison timon, b Moses no-

h Deu. 25. wau, Woketomp nuppk matta wunne-

i 25. chane, wenatah pih wetauom, ummit-

tanwu soh, kah noh pihi wunneechaneu wut-

che weemath.

25 Onk nesaufuk toshampaucuog, negonne wetauomont nuppk, kah matta wunneechaneu, nukkosau ummittanwuoh wematut.

26 Kah netatup wutußen nahohdeu, kah naheouput, kah nesaufuk audahscoowudt.

27 Kah maumachih mittanwolis wonks nuppk.

28 Yowutche omohkuonganuog, howan pihi yeu ummittanwuoh nesaufuk adtoh-fuwutche, newutche wame comittawu- fillinaceah?

29 Jesu wunnaampohamaoh wutinuh nahog, Panne kuttenantamwo, matta ko-wahtaeomwo wufukwonganath, aiuh ummenuhkesuonk God.

30 Newutche omohkheettit, matta we-taudateog, qut oguenéunkquislog kefukque wutagelsumur God.

31 Qut papauñe wutomohkheonganuog nuprog, fun matta kutogetamowus uttiyu ne anitteaqcup naishpe God nowau.

32 i Nem um-Manitoomoh Abraham, kah i Exod. um-Manitoomoh Isaak, kah um-Manitoomoh Jako? s God matta um-Manitoomoh ueh napukig, qut pamontogig

33 Kah mo-nach yeu nootamohettit, monchanatamwog ukkuhkaon toh webteanik.

34 k Qut nootamohettit Pharifelog nana-k Mark konchimau Sadduces, mōde peyatog. 12. 28.

35 Neit psuk, noh wadtinuamatuong, anit quajheae natotomauoh, kah nowau.

36 Nuison timon, uttiyu ánué mochág wuttingnoawonk ut naumatuonganit?

37 Jesu wutinuh, l Womoaus Jehov.b / Deut. kum-Manito, a naishpe mamusse kutrabut, 6. 5. kah naishpe mamusse kukkanekahogkounit, kah Luke naishpe kuttentantuamwogonanit.

38 Yeu wukse, kah miilj unnaumatuonk.

39 Kah nahohdeu netappe, m Womoaus m Lev. ketateamung heaine womanad kuhhog.

40 Wame naumatuongah, kah qu ihod-tumwenuog yeuh neqwe cochiinaoash.

41 b Pharifelog moéhettit, Jesus nab m Marks wunnaotomauoh.

42 Nowau, Toh kuttentantamwo papau-Luke me Chai? s howan neh wunnaumonh? nag 20. 4. wuttingóu, Wunnaumonh David.

43 Wutinuh nahog, Neit tohwutche David ut nahtuanittout, hennont Manit, nowau.

44 Lord unnop num-Manitoomoh, o apsh o Psale-ken nuttinohkounit, no pihey natayéúnao-ku kummatwomog kutañhanetuonk.

45 Newutche David henont num-Manitoom, toh wutin wunnaumonhneuh?

46 Kah matta howan warunumwao wunnaampohamaohnat psuk' kuttawonk, onk quighthawog howan (yeu wutche onk yearongkaeu) wunnaotomauonat, onkatoganash natotomuhteaongaš.

C H A P. XXIII.

N Eit Jesus kenuonu monanutcheh, kah unkodnetuhaéneumoh.

N ouau, Scribseg & Phariseg appuog Moses watappuongant.

Yowutche ton anukqueog ussenat, ussek wane, qut ahque uilek ne aéhettit, newutche wutinneau, qut matta wutulseineau.

Luke 4. 5 Newutche wutlodehieaq tuhke-
11. 46. quanu weánuñah wusauuuñakunaooah, kah upponamooah miilinnuñah wutungke-
ut, qut matta wutuhinum wunnáooah na-
pe pañuk wuttinbunntchegan.

5 Qut wame wutanakuafuonganooah wuttufseñoah, wunnaumunaóat wok-
6 Num. tempaog : b ayinwoh miilubukkoí philak
15. 58. teries, kah midiyueash tuppóððósuai wut-
Deut. hogkonowéut.

22. 12. 6 Kah c womontamwoq negonothag ap-
c Mark puon ut mishadutpuonganéhu kah negon-
12. 38. otag appuongash ut Synagégetu.

Luke 7. Kah wonkuttruongah ut kodtauwom-
11. 43. pañuon, kah ulfowenónaat nañpe wosketompaoq Rabbi, Rabbi.

Jam. 8. 4 Qut kenaau ahque hennitreágk Rabbi,
3. 1. newutche pañuk kultontimow Christ, kah
wame kówe ractitmwó.

9 Kah unnuñah wosketompaoq yeu-
e Mal. ut muttaohket e newutche pañuk kultow ke-
1. 6. fukut.

10 Ahuh ahque hennitreágk nusentijom newutche pañuk kultontimow Christ.

11 Qut noh mañgkenuk kenugke kenaau wuttinneumek.

Luke 12. 12 Kah howan f matheunt wuhhogkuh,
14. 11. piñtiohquonkqueah kah noh ohhohpae-
& 18. ont wuhhogkuh, piñtih miilheáu.

14. 13 Qut g ni kotonkapunnaonganoo woi
g. **Luke** Scribseg k-h Phariseg elantukeiyeoug, ne-
11. 52. wutche kukuphawo wuñ kefukque ketañwá-
moónk wutche wosketompahit: newutche
kenau matt: kuppetteutneau, kah matta
kutinnamooñdög ned koppetteutteacheg pe-
tukkonat.

b Mark 14. b Miñi kotonkapunnaonganoo Scribseg
12. 40. kah Phariseg elantukeiyeoug, newutche
Luke kummabchepumwo sekouqwoñ weekoo-
20. 47. ah, kah kurayinwo sepe peantamoo-
gall, wutche puttaghamwoñ, yowutche
piñtih kutattumnumumwo anue miñi awa-
kompanjook.

15 Miñi kotonkapunnaonganoo Scribseg, kah Phariseg elantukeiyeoug, newutche kuppappuwuhonea keitoh kah ohke, ayinuñah pañuk Profelyte, kah kezhit, kute-
ayeuu wunnaumonuh chepiobkomuk, neest
tabhe onk kenaau.

16 Miñi kotonkapunnaonganoo kenaau pogkenumewañanuñawigih, anowágiñ, kah
howan chadchekeyeudat nañpe gold ut
Temple, matchefu.

17 Kummattammagoomwo, kah kup-

pogkenumumwo, newutche uttieu ánué
mialg, gold, asuh Temple ne wanetupana-
tamwahteuñk gold.

18 Kah kuilimwo howan chadchekeyeudat
nañpe Altar, noweeta, qut howan
chadchekeyeudat nañpe magoonk ut Altar
ut, matchefu.

19 Kummattammagoomwo, kah kup-
pogkenumumwo, uttieu ánué mislag?
magoonk, asuh Altar, ne wanetupanatañ-
wahneuk magoonk.

20 Yowutche howan chadchekeyeudat
nañpe Altar, chadchekeyeudat nañpe Altar,
kah nañpe wame teantequatlinish naah-
tagid.

21 Kah howan chadchekeyeudat nañpe
Temple, chadchekeyeudat nañpe Temple,
kah nañpe na noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeudat nañpe
chadchekeyeudat nañpe wutappuonk God,
kah nañpe na noh apintcheh.

23 Miñi kotonkapuñanoganoo Scribseg,
kah Phariseg elantukeiyeoug, newutche
kutbadtehienwoñ i piñque chippai i Luke
wutche wukinemunneash mint, kah annífe,
kah cummin, qut kutañqueteamwoñ mag-
agih wuttinmumatuonganit, wuttiñum-
oñk monanateaoñk, kah oñanptamoonk,
mochhe mos usenat yeuhoh, kah matta
mukkwañumóñat onkatog mat keseausin-
cuit.

24 Kuppogenumwe nanañuñamwoñ,
kuñgawattamwoñ lókemas, qut kukquof-
señhkuñmwoñ kanel.

25 Miñi kotonkapunnaonganoo Scribseg kah
Phariseg, elantukeiyeoug, newutche kah
kupkateamwoñ ut wosketche wutattam-
wáitc, kah wunnonk, qut anomut numwo-
teau añfukodteamoñk kah pohleñionk.
11. 39.

26 Kuppogenum kah Pharis, negonne
pahkereath anomut wutattamwáitc kah
wunnonk, onk woh wosketche wonk poh-
koi.

27 Miñi kotonkapunnaonganoo Scribseg,
kah Phariseg elantukeiyeoug, newutche
kutquenkuñkliñmwoñ weenohkeáñh wan-
teau, wunnamahkut wanegak nogquokish
wutche wosketche, qut anomut numwotheau
abchunkukkonah, kah wame anunñwoñwonk.

28 Netatuppe kenaau wonk wosketche
kuppiñkeneñkliñmwoñ ut wosketompah-
tu, qut anomut, numwotheau elantukeiyeu-
onk, kah matchefonk.

29 Miñi kotonkapunnaonganoo Scribseg,

kah Phariseg elantukeiyeoug, newutche

keonteauñmwoñ coñcoñkéoñh quoñhod-

tuñwáenug, kah keonteauñmwoñ coñcoñh

keoñh wunnoñwaénug.

30 Kah kuilimwoñ, paman-
tamóñhettit noññumonuk, matta woh no-
wetutchomáññonog coñcoñganoñdut
quoñhodtumwaenug.

7erusalem piš paguanaun

Matthew. Temple, kab 7ensog piš paguanoog

31 Yowutche kowauwomwo kuhhog-kabög, kenaau wunneechanawoostihi-pa-neg quothodtuwaenah.

32 Neit numwohtauoek ukqutwhegan-oath kowshoowog.

33 Kenaau alkukog, kenaau wunneechanawooh sefeqaog, utch woh kuttin panuthó-neau chepiokkomukque awakompanaoek?

34 Yowutche kulinich, nuttancon en kuhhogkauo quothodtuwaenah, kah waantamwog kah Scribrog, kah nawhutche woh kenuhauoog, kah kappumetukapunaug, kah nawhutche woh kufafamatohög, kah wutche kufaynagogfummoatohög, kah woh kono-mateithabwoog wutche otanat en otanat.

35 Onk woh wame wunnomwaufléie ne sehamuk ut ohki wufqueonk kenebukong qungunneau, wutche l' wufqueheong nit wunnomwae Abel, onk yean wufqueheonganit Zacharias wunnamuron Barachias, noh nohög naishauw Temple kah Altar.

36 Wunnamuhuk kuttinnoanumwo, wame yeuslog piš nukkuhkomawo yew pometuonk.

37 m Wo! Jerusalem, Jerusalem, Kenosh-ad quothodtuwaenahög, kah nukquskuk-quanti-h neg anconutcheg en kuhhogkat, toh tohsit nompe nukkodohmoun keneccha-nog, neane monshi mohmounont wuikhean-fimoh agwe ummequnit, kah matta kutte-nantamouneau.

38 Kufsch, keek nukkodtumun ut kuh-hogkat touchteau.

39 Newutche kuttinnoanumwo, matta piš wonk kenaomwo noh pajeh piš kulim-woo, conanumau noh paont oewfuonganit Lord Jesu.

C H A P. XXIV.

ONK Jesu a shoham, kah com wutch Temple, kah ukkodnetuhetaenemuh uppeyauonukquoh, wunnahtinónat Temple weekitiangonah.

2 Kah Jesu wutinuh nahog: Sunnum-matta wame yeulug kenaunwo? wunnamuhuk kuttinnoanumwo, matta piš yew b' peetwahtano pafuk quissuk quisukquant, ne matta piš panuhtoomuk.

3 Kah apit wadchhu olives, ukkodnetuhetaenemuh kemet peiyáónow, noowaoq, ulfinnean ahquompak piš yew nnih? kah teag-wei piš kukkanneasfuonk kuppeyauonk, kah wohkukquoflik muttaohke?

4 Jesu nampohan kah wutinuh nahog, wabefek woh matta howan kutsikokekomuk-conneau.

5 Newutche monaog piš peyaug noowe-suanganit, noowaoq, nen Christ, kah piš alukkekomoog monaoh.

6 Kah piš kenotamunwo ayeuwut-tongoh, kah unnuifittonqog ayeuwut-tonk, ahque cotamanatamök, newutche wame yeushag mos nnih, qut adt wohkukquoflik aiquan.

7 Newutche wutohtimónin piš ayeutam-an wutohtimónin, kah atootamoonk ayeutam-an afootamoonk, kah naút piš mash-agquod, kah eminneaongah, kah obkec quequanash ut moochek e yeuonganehutu.

8 Wame yeush wutch kutchisín uhqua-num, oongah.

9 Neit piš c kupponákooog awakom-pananutiineat, kah piš kenshukkouog, 10. 17. kah piš kuitjhánuitteamwo ut wame Luke wutohtimoneat newutche aoeusiton. 21. 12.

10 Onk neit piš monaog togkullitrasum-John wog, kah piš wunalcottieg kah piš sekene-15. 2. ittuog.

11 Onk monaog pannoowae quothodtum-waenog piš waapeog, kah piš afookekom-äog monaoh.

12 Onk newutche matcheseonk piš monaog, womoausonganoo monaog piš nano-fonkqui.

13 Qut noh chequenätag en wohkukquofli-init, piš wadchanau.

14 Kab yeu afootamoonkane wunann-chemokaonk piš kuhkoodtumadint wame muttaobket, newutche awuatahneanah wame wutohtihónenah, neit piš wohkuk-quoflik peyaumoo.

15 Yowutche d naumög uhquapittue d Mark paguanoonk, ne aowop Daniel quoshod-13. 14. tuwaen, neepattag wunnepatamatwye Dan. 9. ayeonganit, noh ogketog wataj. 27.

16 Neit neg ayitcog Judea, usfishabet-tich wadchukonu.

17 Noh apit woskeche kommuk, ahque nookid nemunnumun teagas wutch wetu-ömut.

18 Afuh noh apit ohtekonit ahque quh-keitch wonk wunneemununat wuthog-toknah.

19 Kah milsi wutonkapumaonganoo po-sutcheg, kah noolaufcheg yeush ut kelsukoda-tash.

20 Qut peantamook woh kutuhihiaong-anoo, matta poponáeu, afuh Sabbath dayeu-

21 Newutche neit piš milsi wuttaméh-punaonk, matta hónanoq noh waj kutchiflik muttaob, onk yeu pajeh: kah piš matta wonk uniano.

22 Onk kuttumma toh ohgutteamuu yewsh kefukodtah, wanne woh weyauas wad-chunamauq, qui newutche pepenautcheg yewsh kefukodtah piš tiohquiteauanah.

23 Neit howan e nukqueog, kufsch yew e Mark Christ, afuh naút, ahque conamptamook. 13. 21.

24 Newutche piš omohkug pannoowae Luke Christ, kah pannoowae quothodtumwa-17. 23. enuog, kah piš nabitiangonq misi kuhkinae-suanganah, kah monchanatamowongah, ne onaitcheg, woh afookekomág pepunaut-cheg, woh unnezeahettit.

25 Kufsch kutaununnuonaop negonno.

26 Yowutche unnuifittonqog nag, kufsch, a-yeu

1 Gen.
4.8.

m Luke
13. 34.
n Chr.
24. 21.

b Luke
19. 44.

a Mark
13. 1.
Luke
21. 5.

yeu asampamukque wetuómit, ahque co-hamptook.

27 Newutche netatup comwoot ukkut-shaumun wutch wutchelewoyeu, kah we-quofsumcomw en wutchelekyeu, ne pish nih peyont wunnaumonuh wosketomp.

f Luke 28 *f* Newutche uttoh sepfik nuppoee 17. 37. weyau, na wutit wómsukquaoq moiene- au.

29 Tcanuk mahche ne wuttamehpunáonk g Mark yeuth ur kefukodtahg nepauz pih pokke- 13. 24. hum, kah nanopohiad matta wohsumw, Luke kah anoglog wutch kefukqui pih penusta- 21. 25. og, kah kefukque nanaauwaongali pih ne- 13. 13. nemthaaf.

30 Onk neit ukkukkinmeasuonk wun- Joel 2. naumonuh wosketomp pih naumun ut ke- 31. fukqut, onk neit wame ouwatuwangash mutta- Ezek. okki pih maug, kah nag pih b nauaeg 32. 7. wunnaumonuh wosketomp peyont kefukque 6 Rev. mahtogst, naahpe menhubetkuonk kah nudi- 1. 7. hofumoonk.

31 Onk pih annoorau wuangelsumoh 15. 52. mohmionowae monopuhpeg, onk pih 1 Thes. mohmounaq pepeneauonchue, wutch yaeu 4. 16. wabanehu, wutch yaen kesukot, onk yaen aongkoue.

32 Kah naahpe figseftog koetuhauok ogqueneunkquionk, wutlikontukam, onk fintippoglonhik, kowauteaunneau fe-quan pafwohtea.

33 Neratuprekenau, naumog wame yeu- shag, wahteauok ne paso, ut sqront.

34 Wunnamukut kuttinnonnumwco, yeu pometeonk matta pihs mahchemunoh, no pa- jeh wame yeusnag n nag.

l Mark 35. *k* Keiuk kah obke pihs pamushéau, que 13. 31. nuttinnoawaonk matta pihs pámusháu.

36 Qut ne kefukok kah hower, matta ho- wan owahteaonuu; matta kefukque angel- sof, qut webe nooth.

37 Qut neáne pamontog Noe, ne pihs nih uppeyaonk wosketomp wunnaumonuh.

l Gen. 7 38 *f* Newutche neyanagcup ash tamogko. Luke munau, metupannag kah wuttit wuppan- 17. 26. neg weetautupanneg kah wetauwadtuonk ayimwog nö pajeh kefukodtut Noa perutte- adt ut Arkut.

39 Käh matta wahreauaonp nö pajeh taumogok, kah nehitipaog wame, ne pihs wonk nih peyont wunnaumonuh woske- tomp.

m Luke 40 Neit m nesuog appheftit ohreako- 17. 36. nit pajeh pihs, neemunai, onkkatuk segun- n Mark au.

13. 35. 41 Nesuog mittámwuisséz pihs togguh- o Luke whosuoog togguhwhorganit, pajeh pihs ne- 12. 39. munau, onkkatuk segunau.

1 Thes. 42 Yowutche n alkohwheteagk, newutche 12. matta kowahreauomwo, Lord uttoh hower Revel. peyont.

16. 15. 43 Quto wahreauok yeu, wahreunk nana-

wunuk week, ahquompak peyont kömmcto- waen, woh wutaskwhonuh, kah matta woh unnantamoo week fukquithamunat.

44 Yowutche kenau wónk naalhwek, ne- wutche ne hower matta anatamog, neit pe- yau wunnaumonuh wosketomp.

45 Néit p howan paubhantumukquissi *p* Luke kah waantamoe wuttinneumun, noh wusfon- timohom ayimunkqat wunnaauunumunat 12. 42° wuttinnaauonat metfuonk ne adt-wcheyeuauk.

46 Oonanumau noh wuttinneumun, pe- yonit wusfontimomuh naméheunt ne wutus- fen.

47 Wunnámuukut kuttinnonnumwco, noh pihs wutayimaoh wunanaunumunat wame unnaumachiyewamah.

48 Qut noh matches wuttinneumun noo- wadt ut wutiahat, nusfontim sepe mat pe- yau.

49 Onk nooche togkomont weeche wut- tinneumunneoh, kah metsin onk wurtátauun- kenugke kogkeilippáwnaenáh.

50 Neh wadiinneumit pihs peyont kefukod- ae matta alkohwhonuk, kah ut hower ne matta wahteaok.

51 Onk pihs wutatumetahwoh, anianun- ation wutonqua organaah, kenugke eian- tukeiyueog, na pihs út mauóok, kah nunnuk- kuttawhoonok.

C H A P. XXV.

N Eit kefukque ketalsotamónk pihs og- queneunkquodt piukquissuog penom- paag, nemunig cwequananterganooash, foħħanwog nögħksa kauonat weſtentamwa- ēħ.

2 Kah napanná tahfuog waantamwog, kah napanná tahsiog mattamnagooxog.

3 Onk nag aflokitcheg neemunnumwog cwequananterganooash, qut matta kotonu- wog pumme.

4 Cut waantogig nemunnumwog pumrē ut cowilħquádot, weeche cwequananterganoo- oash.

5 Weſtentamwaħin sepohteadt, wame- kogkówequaqog kah koufog.

6 Kah nħuttipukok wadtauatonkquissuonka, kusħiż weſtentamwaen paont, foħħanook nog- kusħiż.

7 Neit wame yeug penompaag, omohkeog, kah qaqqofh wunnu mwoġ cwequananterganoo- oash.

8 Kah aflokitcheg annaq waantamunut- chet, Aniumentiha neħħan navħix, kappu n- mei nħux, newutche n-awwexha antegħażu- n-nōha.

9 Qut waantogig wunnaħpħanuoh nħuxw Matta, il-kont matta waantamno- kenau, neemun wook, qut teoġġi kutona- ou neg magħajjix, kah adtawħi l-oħra kuhhog- kudog.

10 Kah nontadtkabettir, weſtentamwa-

Papaume talentash

Matthew.

wusstumwae kesuked

peyau, kah nag quoshwecheg oeweche petur
teáomouh weisentamooanit, kah lquont
kuppoohlóu.

11 Kah opmetak onkatoganeg penompaag
pasbettiit, noowaoq, Lord Lord wohshittá-
numaiinean.

12 Qut wunnampóohamauoh noowau,
Wunnamuhkut kicinnonnumwo, matta
kwoohannumwo.

• Mat. 13 1 Aowurche atkuwheteaqk, newut-
24.42 che matta koawateauomwo felukod, asuh
Mark hower, tohadtochey peyout wunnauonuh
woketomp.

• Luke 14 1 Newurche kesukque ketaſtamatónk
oggueneunkquodt, woketomp áyont nöad-
tit wutochimóneat, noh welkñiont nesen-
woneche wutinneumoh, kah ahtuhluu um-
mauchiaſh.

15 Onk pafukor aninnumauoh napanna
taħsinħiħ talentash, onkatogane nefinash,
kah onkatogane pafuk, niſhnoh pafuk, neau-
tag wuttapenunum, kah teanue monchu.

16 Neit noh attumunukup napanna taħ-
sinħiħ talentash, monchu kah wutana-
quthan, kah anħħamauoh napanna tħibinħiħ
talentash wonk.

17 Onk netatuppe noh attumunukup ne-
fniħiħ talentash, anħħamauoh neħħiħ wonk.
18 Qut noh attumunukup pafuk, monchu
kah wutneħħiħ olheit, kah adħħiħa wuslo-

mimoh wutteqaħu.

19 Newurche cheku wusfontimaumoh
peyau, conampagħiñumauoh.

20 Kah noh attumunukup napanna taħsin-
ħiħ talentash peyau, kah paudru onkatog-
anah napanna taħsinħiħ talentash, noowau,
Nusfontim, kicinnumaip n-panna taħ-
sinħiħ talentash, kah kusħeh nutanħu homont
napanna taħsinħiħ onkatoganah chaub-
okħiħ.

21 Kah wusfontimomuh unnu, Konefem
konsetu kah kuppabuħtanumukqs nut-
tinneum, kuppabuħtanumukqs ut oggħi-
finah, kutayeuuħi nanaħħu minnataħ, pettutċiħ
oewekontamooanit kifontim.

22 Noh wonk attumunukup neħħiħiħ tal-
tentash payau, kah noowau, Nusfontim,
kicinnumaip n-nalħiħ talentash, kusħeh nut-
anħħomont onkatoganah neħħiħiħ chaub-
okħiħ.

23 Wusfontimomuh unnu, Konefem,
konsetu kah kuppabuħtanumukqs nut-
tinneum, kuppabuħtanumukqs ut oggħi-
finah, kutayeuuħi nanaħħu minnataħ, pettutċiħ
oewekontamooanit kifontim.

24 Neit noh attumunukup pafuk talent
peyau, kah noowau, Nusfontim, kowha-
nup lu ħiġkus, kuk̄i epejju uttob adt
matta aħketeauja pjkah kummaunum neħ-
taſſeħoħtaop.

25 Kah noowabek, kah nummoucheup
kah nutradha top kuttalentum ut olheit,
kusħeh, kutaħtajn ne kuttaihe.

26 Wusfontimomuh nam pohamwoħ kab
wuttagħquoh, Kummachetum, kah kusħafe-
geneam wutinneumun, koawteoū nukke-
penum uttob mō abketeaop, kah nummug-
kinnum uttob mō feachteoap.

27 Yowurche woh kitteinnummu nuaomp
nutteaguashi, en óċċowunnumopaenug,
kah neit peyoy, woh nutattumunum nut-
taħżeże, naħpi teagħi aǔwħoteaon.

28 Yowurche aħmaunuok wuttalentum,
aninnumók noh piukquhotk talentsħi.

19 C Newurche, howan ne wadħanuk, c Chap.
piħi aninnumauas moħċek, kah piħi oh 12. 12.
teau monataħ, qut matta wadħi nūm, Mark
piħi aħmaunu ħażżeq neontu hawn. 4.25.

30 Kah unnuħteaqk matħerċon wuttin. Luke
neumun en anue mohsag poħkenaħtu, na piħi 8.18.,
maon kah nunnukkut wħammoq.

31 Pejony wunnaumonuh woketomp ut
wusħofsumgħoġanit, kah wane wunnefu-
anat amwe angeli flog weċċe nagħum, neit piħi
appu wusħofum wutappoq.

32 Onk anaqubit piħi moeħħieavu, wa-
waħu wutoħtimiex, kah piħi wutħadħha-
pinoh, netatup nānawuhshepaen chadħ-
penont thephol wutċi goaħi.

33 Kab piħi ponu thephol wuttin nobbe-
unit, qut gaosħi ummenad cheħri.

34 Neit piħi ketaſſot wutrinu nahog
wuttin noħiġi kien. Pejony wananu mukquego-
iż-żi, aħtauolk ketaſſotamōn qu-
quċċiħwitoneaġġ kweike kucċiħiżi mut-
tack.

35 Newurħem d' nukkodtup, kah kuts. d' Isai.
afsamimwop, mō nukkuħkut, kah kit-
tinu patiħop wutċattamōn, mō nuppre. Ezek.
noowħieħ, kah kuttannu kikkuiħmop. 18.7.

36 Mō nuppoķiś, kah kuthaqiħi sumwop,
mō numħħi, kienam kah kenatau wħiñmwo,
mō nukkupħiġi kien, kah kupyeyaw audim-
wop.

37 Neit wunnomwasseanu, piħi wun-
namp. ħħamauōu, noowaoq, Lord abqom-
pik kenaūnumunόn, kukkanġod, kah kuts
a famanu mūnόn, asuh kukkanġod, kah
kottarħħemunόn?

38 Ahqumpak kenaūnumunόn kuppe-
nōw, teat, kah kuttannu mukānumu-
nōn, asuh kuppopsi, kah kuthaqiħi quanumun-
όn?

39 Asuh ahqumpak kenaūnumunόn
kummaħi ħiġi, asuh kuppipha kinittuong-
anit, kah kuppeyaw audumunόn?

40 Kab ketaſſot piħi wunna pohamau-
oh, kah wuttinu nahog, wunnamuhkut kit-
tinnoħħamw, yew anħeġi peiħi fit-
kittin biċċie.

41 Neit piħi wuttinu nabħo ummenad-
Mar. 7. cheanit e amacħiżieg k mōmpagħiñum-
teagħi,

ePf. 6.8

Misboidairis pumme

Chap. 26. Judas nob wanaffooment Christ

teaoigilb, micheme noataut, quaquoilhwetawcup mattannitriwog kah wutangelfsumoh.

42 Newutche mo nukkodut, kah matta kutalafumonwop, mo nukkoburton, kah matta kittinau.naiimwop wutattaméonk.

43 Mo nuppenwohiteau, kah matta kuttanamukiyeumwop, nuppoikilip, kah matta kuthogq ilowmowp, nummahchinop kah nukkupihagkiníop kah matta kenataiounwop.

44 Neit piñh wunnampohamaoh, noowaoq, Lord abqompak kenauumonuñus kukkanodut, afuh kukkanekurttunomis, atuh kuppenwohiteaumis, afuh kuppookilumis, atuh kunnahchinumis, afuh kuppohagkinauñmis, onk matta kuttanumáunuronus?

45 Neit piñh wunnampohamaoh nahog, kah noowau, wunnamuhkut kuttinaonumwop, matta neanehogkup peihuit yeugog matta kitcheinéineau.

f Dan. 46 Kah yeugog piñh moncheog en macheontag awakompanwoonk, qut tampwe-

Joh. 5. sefeg, en macheonhogaq pomata noowonk.

29! C H A P. XXVI.

O nk nñh Jésus mahche noowadt wame yeuh autowongah wainau ukkoden-

tunaéneumoh.

a Mark 2 a K owhatoomwoonk matta neese quin-
14.1. ukok paumukdoot mihadtupoonk, kah Luke wo ketomp wunnauonuh wuañlouau, woh 22.1. puñmetukapanaúon.

John 3 b Neit negoñe sephausienug kah Scrib-
12.1. fog, kah misilininnus nanañiauñog moeu

b John peyag, misithatakomkukqut negoñe sepi-
11.44. hausueuñt, ilowenauñ Kaphas.

4 Kah kenonittu, g woh afokekodeamoe wutoliquonaañt Jeulioñ, kah woh wun-
nuñhauñ.

5 Qut noowaoq matta misihadtupoon-
ganit, illikont wogkonéonk kenegke misilin-
ninnátu.

e Mark 6 Kah c apit at Bethany, wekit Simon 14.3. wutcheku.

joh. 11. 7 Peyagonuk mittam woffisoh ohtou ala-
bañare box, misboidairis pumme, kah wuf-
sokanumañt upphakqut, meetit.

8 Qut naum-sjetit ukkodenultaéneum-
oh, ummatchenañnuñneau, noowaoq, to-
wutch you matcheteóumuk.

9 Newut he yeu pumme woh misboidtue
magunoh, onk woh aninnumunañt matche-
kuog.

10 Kah Jésus wahteaunk, wutinuh nahog,
tohwurch wutamheog mitramwolis? ne-
wutche wunanakauñt ut nuñhogkat.

Deu. 11 d Newutche yoyage matchekuog
15.11. koewetonukumwo, qut nen matta koew-
tonumnoñtut nuñgutteaeu.

12 Newut he yeuoñ wulokanumouñk
yeu pumme ut nuñhogkat, wutaisen wutche
nuppokekineeonk.

13 Wunnamuhkut kuttinaonumwop, ut-,

toh piñh adt kukkanotumbeaumuk y-u wun-
auchemokaonk wame maataohket, yeuh
yeu ait piñh na unnauchemokaadtin, wut-
che woanuñmañt yeuh.

14 Neit f pafuk nabo neestowutcheq, f Mark
ilowenuh Judas Ilkariot, au negonne sep-
14.1. 18. haufuenetu.

15 Kah wutinuh nahog, toh kittin unk-
quittainmwo, kah koññitcamáunonneau,
kah woññuñnañh wutch siwinchag omp-
ikot ilivere.

16 Onk ne wutch nooche natinnehamb co-
nuñkomunt wññlomaonk.

17 Kah negonne g kefukok weeke petuk-
guñngane miñbadtupoonk, kodnetub-
taénug peyáñnaqg Jéusoh, noowaoq, toh Luke
kuttit quoññowentamanan meechnat pau-
muñdaduonk.

18 Kah noowau, monchek en otanat, en
noh woiketompaut kah unñk, fontim noo-
wau, nañtaqompiyeum pafwohtean, num-
meech pauñukdootuonk ut kekit, weeché
nukkodne uñaéneumog.

19 Kah kodnetuñtaénug wutuffeneau
Jésus neane kehtimont nahoh, kah quoññwün-
napanneq pauñukdootuonk.

20 b Wónonkouk, appu weeché nabo b Mark
neefloch.

21 Onk metsfettit, noowau, wunnamuhkut
kut kuttinaonumwop, kenauñ pafuk mos 22.14.
noññfocomuk.

22 Kah nag moochek neuanatamwog, kah 13. 21.
nifññ non pafuk nagoh noowaoq, fontimom,
toluñnen?

23 Kah namposham, kah noowau, z noh; Psal-
poagunq wunnutcheq noñonganit, toh 41. 9.
woh noññfocomuk.

24 Wunnamuhkut woiketomp wunnau-
monuh au, nañfukwöhít papauñe nagum,
qut misi wutonkapunaonk woiketomp,
wanaffooment woiketomp wunnauonuh :
qut wunnagil n noh woiketomp matta neke-
kis.

25 Neit Judas nob wanaffooment, nam-
poaham kah noowau, fontim toh nen? wut-
tinuh kulin.

26 Onk metsfettit k Jésus nemunnum
petukqunneg, kah uepeantamwontamun, kah Cor
11.24. wulcoñnamun, kah wutinumraun kod-
neuñtañuh, noowau, yeu nuñbog.

27 Onk nemunum wutattamwaich, kah
uepeantamwontamun kah wutinñraun,
noowau yeu wutattamwoñ wame.

28 Newutche yeu noññqéonk ut wuske
testament, qubusunk wat-he monaçg, wut-
che abqontzmoñ matchefsongah.

29 Qut kuttinaonumwop, nen nummatta
noññtamo ummeechumruñk weenomis,
yeu wutche, onk no pojeh wulke weeché
wutattamcomunog, noññ wutatsoñramo-
onganit.

30 Onk kadtchamahettit, soñhamwog,
aug.

Christ nuppoee neuantam & peantam Matthew.

Judas wunassoomas

- 1 auog wadchau Olives.
 1 Mark 31 Neit Jefus wutinuh nahog, I wame ke-
 14. 27 naau woh kuttrogkulitallumwao newutche
 John nen, yeu nohok, newutche wutufukwholu, m
 16. 32. nutt-gkom nanaibplain, kah floske Shepfog
 m Zac. fleshog.
13. 7. 32 Qut mahche omohkeon wonk, n' pish
 n' Mark kaecg onukauonu nwwo en Galile.
14. 28. 33 Peter nampowhan kah nohau, wame
 & 15. 7. woiketcompao togkulista lusohettit newut-
 che ken, nen nummata togkulista lusoh.
 o John 34 Jefus wutinuh wunnamukut o kutt-
 13. 38. tinh, yeu nohok monih negonne kuttoadat
 woh kikkohkohnaoanéh fhwdt nompc.
- 35 Peter wutinuh, woh weeche nuppo-
 ou, matta woh kikkohkohnaoanéh, kah wame kodnetuhtaenuh wunnompe un-
 neu.
- p Mark 36 p Neit Jefus oxéechauh nahog oh-
 14. 32. kit hettamun Gethsemane, kah unau kodne-
 Luke tuhaénah yeu appek, nō pajeh yeá nittónat
 22. 39. kah nututpeantam.
- 37 Kah neemunat Peteroh, kah neesooth
 wunnamounum Zebede, kah kutche neuan-
 tam, kah miibetahkegun.
- 38 Neit wutinuh nahog, Nukketeahogkou
 moochteke neuantam, nuppoee neuantam, yeu
 appek kah weetaikuhwetuomegk.
- 39 Onk aont onkaéfu, kah loikhodtoum-
 osun kah peantam, nohau, Woi noh, woh
 nnag, yet wutattamáitch paumuhkongqut-
 tei, qui matta ne anantam nen, qui kai ne
 anantam.
- 40 Onk peyaonat kodnetuhaenáh, kah
 wunnamheub kouéog, kah unau Peteruh,
 Sun woh mo koewecheaskubwhofumoom
 woo psafuk hower?
- 41 Aikuhweteaqk, kah peantamook, iñ-
 kont kuppertteauwmwo qurcheonganah,
 naishauanit wuttenantam qui weyau nō
 chumwi.
- 42 Onk monchu nahohtdeu, kah peantam
 nohau, Woi noh, yeu wutattamwaitch
 mat paumukongkou, qui kutturam wut-
 tattamom, kuttenantam, onk ne mja.
- 43 Onk paont wunnamheuh kouéog wonk,
 newutche wukufukowah tulikequanah.
- 44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk,
 kah peantam nifhwud wuinash wonk nom-
 pe kutta Wongah.
- 45 Neit peyauu ukkodnetuhaeneumoh
 wutinuh nahog, Yeyuu kouek, anosinook,
 Kusleh hower peyauu, kah woiketo. p
 wunnamounu wunassoomas en wututcheg-
 anooút matcheseaenug.
- 46 Tsokek monchetur, kusleh, pasiopew
 q Mark wanassoomukueh.
14. 43. 47 Onk q omputtoadat, kusleh Judas pa-
 Luke sukhabo necowutcheg peyau, kah weeche
 22. 47. monacheg wutrokgkodtegnuog, kah wutan-
 Joha wohhoquinuog, wutche negonne sephaufue-
 nuog, kah mijinuinnu nananluwaeuog.
- 48 Kah noh wanafmont, wuttinumáoh-
 kuhkinneauon, nuwau wuttiniania howan
 chipwuttonapwog, noh, menuhkenoek.
- 49 Kah teanuk peyauon Jefus, kah noh-
 wau, Kut-aquompisnun nussontimom, kah
 wutchipwuttonap.
- 50 Kah Jefus wutinuh, neetomp toh-
 wutche peyauan, neit peyauog kah wuttoh-
 quonoh Jefus, kah wunmenunoh.
- 51 Kah kusleh coh psafuk weechayeumont
 Jefusoh, summagauum wunnutcheq, kah soh-
 whunum wutrokgkodteg, kah togkomau ne-
 gonne sephaufuen wuttinumom, kah tum-
 musunauat wutbaog.
- 52 Neit Jefus wutinuh, petaafsh wonk
 kuttrogkodteg q newutche wame némuunkig r Gen.
 togkodteg paguaniwag nsalpe qokkodteg. 9.6.
- 53 Sun kuttenantam woh mo nuppeantam. Revel.
 acoh noco kah teanuk woh noh wuttinumom 13. 19.
 onke onk nabo neese Angelie legionslog.
- 54 Qut neit uttoh en woh aih toh anow-
 wadat wutufukwholu, yeu r mos n nih. 11.1.
- 55 Ne hower Jefus unnat moranutche, 53. 10.
 sun kuppeyauumwos oratuhi ayeuwodt kom-
 tohwaenin, kootogkodteganinwos, kah koo-
 tanowhonimwos wutche kuttobqunnifeau,
 kooeetapemunumwos afekelukokit kuh-
 kootomuhkonat ut Temple ut, kah matta
 kuttobqunnineumwos.
- 56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame
 /s/utufukwhonga/ooah quoshodtu nwaenug r Mark
 woh nniyeuh, neit wa ne kodnetuhaenug 14. 53.
 wunnukonuh, kah waisémcawog. Luke
- 57 Kah e nag kogkounoncheg Jefusoh 22. 54.
 unmonchauon en Kaiphas negonne sepha-
 fuen, naut scribolog kah Elderlog moehet-
 tit. 18. 12.
- 58 Qut Peter wutufukohu nööditit en z ut
 miibitai komukot negonne sephaufuen,
 kah petteau, kah weetappemua wuttin-
 neauueuh, naumuiat wohbukquofik.
- 59 Onk negonne éphaufuenog, kah El-
 derlog kah wame moeook, natimehwoog
 pannowae wuanutcheh ayeuhkóne Jefus
 nushonat.
- 60 Qut matta wunnamheóuh, nux toko-
 nogue monao pannowae wauwácheg up-
 peyau, qui wanne namahaeouog : máim-
 chih nelug pannowae wauwácheg pejau-
 og.
- 61 Ncwaoag, yeuoh noowop, n nuptape. John.
 nun soqunumunat wuc-templeum God, 2. 19.
 onk woh nukk-steanh nishikquinukok.
- 62 Neit negonne sephaufuen neepau, wut-
 tinuh, matta toh kutin námpcohamoh ?
 teaguas yeu wáj yeung wauwóukquean?
- 63 Qu Jefus mon toh eyeu, onk negonne
 sephaufuen nampoham kah wutinuh, kutt-
 chadhekeyeuhalih naihpe pómantamwae
 God, uinnean, toh kien Christ wunnaomo-
 nus God ?
- 64 Jefus wutinuh, kuffin, qui kuttianom.
 numwag

Peter quenauan Christoh, man. Chap. 27.

Peperauog Barrabas

¶ Chap. numwoe yeu ut ompetak pish kenaomwoo
16. 27. wolketomp wunnauamonuh apit menuhkfue
¶ Theſſ. wuttinohkounit, kah peyont ut kefukque
4. 16. marokqut.

Rom. 65 Neit negonne sephausiaen nehneguh-
kom wuthogkounash, noowau, wulfis bla-
phemiaonk, toh kuttin nano quenauwehik-
umun wauwacheg, kufsch, yeyeu kenco-
tamumwoz upblaphemiaonk.

66 Toh kuttentanamwoz kab nampocham-
wog noowau, kefokhadtam nuppan.

y Ifai. 67 Neit y wuluhquontamanou wuskesuk,
50. 6. kah wuttagrumouh, onkatog wuloggol-
kinnuamauou, naſhp wunnutchegeanoo-
ash.

68 Noowauog kodencheantooalh, ken chris-
tucan howan togkomukquean.

¶ Mark 69 z Onk Peter chippe appu mihiitrau-
14. 66. komukqut, kah nunkiquau uppeyaonuh, noo-
Luke wau, ken wonk koewetomop Jēsus at Gali-
22. 55. le.

John 79 Qut ukquenowontamun ut anaquab-
18. 25. hertit wame, noowau matta koowautauunooh
toh ancoawaa.

71 Kah sohhog petauukkomukqut, onka-
tuk nunkiquau wunnauub, wuttiuh nahog
noh apinutcheh, yeuoh wolketomp mo wee-
tomau Jēsusfuh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukquenowontamun naſhpe
chadchekyeuwaonk, matta noowaeau wol-
ketomp.

63 Kah ompetak uppeyaonuh weech-
kompaumoncheg, unaog Peteroh, wunnau-
mukut onk ken nag paſuk, newutche kut-
tinontawaonk koowauhanuk.

74 Neit kitchu chadchekyeuus, kah
mamatcheyeu, noowau matta noowaeau
wolketomp, kah teanuk mansh kuttoo-
wau.

75 Kah peter mehquotam kuttoowong-
anal Jēsusfuh neanukuhp, monih negonne
kuttooadt, woh kukohkohnohwanéhñ
wudt nompe, kah sohhom, kah mau moche-
ke.

C H A P. XXVII.

¶ Mark M Ohtompog, o wame negonne sepha-
15. 1. fuenuoog kab miſſinniue Elderſog
Luke Lenonittuog, wutche Jēsus nushonat.

22. 66. 2 Kah tohioqkupunahettit, ummoncha-
John nouah, kab wuttilowonuh Pontius Pilat ut
18. 28. nanaānuwāen.

3 Neit Judas noh wōnasscomont, nauont
pakochimau, aiukoiantan, kah uppaud-
tan wonk ihwinchag onpikot ſilver ne-
gonne sephausuenutu, kah nanaānuwāen-
tu.

4 Noowau numm̄tchesem, newurche noo-
naſdom matta keſontam oqheonk, kah
noowau, toh neentiaukkongqunan, kena-
nacraath.

¶ Acts 5 Onk pogketam teaguash ut Temple,
1. 18. b kah monchu, kah keſiequaben.u hogkuh

6 Onk negonne sephausuenuoog neemun-
numwog teaguash, kah noowau, matta
wannegenino yeu ponamun moiunompe-
ganit, newutche yanāadtu waſqueheonk.

7 Kah kenonittuog, kah tabhumwog
wutohke obkuhqueteaénin, naſhp peſe-
kinonat penuwoteaoag.

8 Yowutche hettamun ne ohke, e msque- c Acts
heongane ohke, you pajeh. 1.19.

9 Neit ne niiyeup uttoh ancoawadte Je-
remias quoſhotumwaen, noowau, kah
d neemunam wog niſſiwinchag onpikot fil- d Zech.
ver, wuttiuaodtunoh nob wōnobukup, II. 13.
yeuoh wunnauamonuh Israel wanowahetteu-
poh.

10 Onk niſh ummagunah wutche wutohke
ohkuhqueteaénin, ne abkehtineup Lord.

11 Kah Jēsus neepau anaquabit nanaānu-
waénin ; kah nanaānuwāen wunnacotomau-
oh, noowau, ken ketaihox ut Jēſe ut kah
Jēſus wuttiuh, kuſin .

12 Kah negonne sephausuenuoog, kah El-
derſog adafapunahettit, matta wunnam-
poħhamauoh.

13 Neit Pilat wuttiuh, sun matta kenop-
tamoh uttoh adatashu ayeuhkoniitiae
wauwāonuteaan.

14 Kah matta wunnampochamau paſuk
kuttoowonk, yowutche nanaānuwāen moo-
cheke monchianatam.

15 Kah e ut miſhadupwefat, nanaānu-
waen as kodtumokih pohquoſhakinnuamau-
au paſukoh, miſſinniinlog uttiyeu unman-
tambetticheh.

16 Kah noh woaoūnumukquſu kuppiflag-
kinfuen uſowefu Barrabas.

17 Yowutche moitbettit, Pilat wuttiuh
nahog, howan umntamag kuppohquoſh
lagkinhumādoutonneau, Barrabas aſuh Jēſus
uſowefu Christ.

18 Newutche owaheauan uppauptaóna-
óon newutche wufkeneauoh.

19 Cuk apit wulittumwac apponganit,
ummittawulfos annoceta nooh, noowau,
toh neieong an noh ſampwefaeain, newut-
che neoh nohkog, numm̄wāchekē wuttabuk
nukkouéonk newutche yeuoh wolketomp.

20 f Out negone sephausuenuoog kah El- f John
derſog ſhokowag menanutcheh, coweh- 18. 40.
quecumunaot Barrabas, onk nushonat Je- Acts 3.
sus. I4.

21 Nanaānuwāen nampocham kah wutti-
uh, Yeug neeive uttiyeuwoh alichewanu-
og kutopeni.nanaānuot ? noowau, Bar-
rabas.

22 Newutche Pilat wuttiuh, neit toh
nuttinane Jēſus, noh aſowefit Christ? Wane
wuttiuh Pummetoukapunonáj.

23 Kah nanaānuwāen noowau, tohwutchi
toh en matſehu qut-nano mochekē noo-
waog, Pummetokapunonj.

24 Pilat nag matta wufshkauoh, qut tea- E ogu

uppumetunkapinonuh ut Golgotha Matthew. pohkennumónonk quequan, Joseph,

- I 1
14
Jo
16
m
17
n
18
&
o.
1; f John 19. I.
- P 1
L 2
- g Mark 15. 21.
Luke 23. 26.
b Joun 33
19. 17.
- Ps. 22. 18.
- 11
14
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
- ogu wogjoueg, nemunum ippe, kah kusse-nitchau ut anaquabnetic monacheg, no-wau, matta nukkelokkoantamoo colqheonk yeoh sampweséenin, nanawonpartaianuk, kenáau.
- 25 Neit wame misfiniunnug wunnampou-hamauóuh, noawaog, oofqheonk nohakakong-qutteuh, kah neechanonog.
- 26 Neit poqhohhlaginkatá Barrábas, kah salanaiwhont Jeifush, wuttinnemaonuh uppumetunkapinonuh.
- 27 Neit f nanaánuwaenin wutayeweh-teacmuh neemunaag Jeifush in ketahfoot weekit, kah momocentunk wame wutayewehetezomuh.
- 28 Kah upposkinóuh, kah wuthogquonóuh miqounag.
- 29 Kah ayimóhettit zsinnekéussé che-tuhqiqab, upponamaouuh uppuhkukqut, kah weekinalq wuttinohkunit, kah conumox-finnewebtuh, kah ummonenteauóuh noawaog, ketákquompisun Jewle ketassot.
- 30 Onk wuliflatqounóuh, kah neemun-numwog weekinalq, kah wutattagkumóuh ut uppuhkukqut.
- 31 Onk mahéce momontaubettit amau-namuawig misquonak, kah wuthogqheouh nhenewonch: wuthogkounash, & ummon-chanouh pummetunkapinonát.
- 32 Onk sohhantohéttit, naméheág wuf-syrene wolketomp, níowenuh Symon, noi-Luke wutchetimóuh Kéhanunum uppumetoh-kuppneg.
- 33 Kau b paáhettit ohkit ussowetamun Golgotha, yen nauwutamun chepioint-ohctuk.
- 34 Wutinnumáduh vineger wurtattam-unat kentiruppóónuh weelwe, kah quajtot, matta otattamun.
- 35 Kab uppumetunkapunóuh, kah wut-chadchapenimóuh wuthogkounash, kah wurtit-náhtáirinneáaoh, onk woh ne nnih, tot anuwok qothodtwanen, i Chadcha-penumaduog nuthogkounash, kah tanoh-táutuog nuthogkwo.
- 36 Kah summatappuog naút, wutask-whonóuh.
- 37 Kah wussukhomwog wáabefu uppukukqur, taþhpunnonáonk, YELOH JESUS JE WSE KETASSOOT.
- 38 Neit na mo neluog kommoptowaenwog weeche pummetunkapinonuh, patuk wut-tinokunit, onkakar ummenadcheanit
- 39 Onk neg noh popomihacheg mama-bhnuuh whwotuhquacitauoh.
- 40 Kah noawaog, ken fukqunuman tem-ple, kah kesteauan wonk nifswé quinukok, poqhohwus kuhhog, ken wunnauamonait God, no-kish wutckuppumetunkuppu-neóteauit.
- 41 Kab wonk netatupe neponne sephausi-enuog, kah Scribolog kah Elderosh mon-on-tauóuh, noawaog,
- 42 Pohquohwusau onkatogke, nukkum-matta pohquohwusau wuhhogkub: ketaffootimoit ut Israel, yeuen nookidj wutck pummetunkapinonat, onk ko-namptauon.
- 43 Pabuhtanumau Goduh, pohquoh-whunonch, kouduhheunt, newutche noawau, m. 1 Pfal. 22.8. n. wunnauamonuh God.
- 44 Kommoottowaenwog wonk weeche pummetunkapunóuh, ne naa wutinnoh-tecanin wepitúóah.
- 45 Neit wutck negutta tabfhe hour n8 pajen pasukkogun ran the hour, na ut poh-keni, wame ne okheit.
- 46 Onk noahquodit, Jesus wuttaátonk-quisu, m. noawau, Eli, Eti, lammah fabach-tiani, yea nauwutamun, num-Maíttom, num-Maníttom, toh wutck obquanumé-an?
- 47 Nawbutch neg ne neepaurtcheg nco-taméhettit, noawaog, yeoh wehkomuk Eli-asoh.
- 48 Kah teanuk pasuk quogqueu neemun-nun spunge, kah n. wumannowhoin vine-ger, kah ponamun wekinasqut, kab cotat-tamawehu.
- 49 Nawbutch noawaog, n. naj, naumurtuh uttoh wuttiin Elias peyon, uppoqhohwusau-ónat.
- 50 Jefus wonk wadtataonkquisit, sup-pow.
- 51 Kah kussh, adriikhet ul temple nee-fineáhau, wutche wolketuh onk yean ok-keit, onk quequan, onk quisukquanéhuash tattanogkuhaash.
- 52 Onk weenokeashi woshwemoash, kah monaag wuhhogkouuh wanectupanatoig ka-écheg, omotkéog.
- 53 Onk sohhantohwog wutck weenohket, nahohteu wutomuhkone, kah auog wun-neetupanatamwe otanit, kah naeithauwg monoh.
- 54 Neit nequit pafukko kenomp kah wee-chyeumukgutcheh akuhwhonat Jefush, namohetit quequan, kah mahce nag yeush-og, wabefog mochee, noawaog, wun-namuhket yeoh wunnauamonah God.
- 55 Kab moonaag mittawullisog na ayeu-og (nóadit wutabtaumopuog) áfsukao-bpanneg Jeifush wutck Galile, wutannamouuh.
- 56 Koowutche naghok, Mary magdelen, kah Mary okahos James Jofes, kah okahos wunneechanoh Zebedee.
- 57 Wanonkook, peyau weenaeueten n. Mark ut Arimathea, ussowefu Joseph, uttiyeoh 15. 42. wonk Jefus ukkodnetuhntemunop. Luke
- 58 Au Pilat ut, kah wehquetum wuhhog 23.50. Jefus, neit Pilat noawau aninunnok mahhog-kuh, John
59. Kab Joseph nemunont muhhogkuh ouweinbaginuh pahke hahabpanaginir. 19.28. 60. Kih

60 Kah upponuh nehenwonehewuske o-wenohket, ne wauntahhokup wutch quissuk-quanit, onk tuttucequanan mihe quissuk-wifontamut wenohket, kah monchuk-

61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk Mary, apug pauhfukeu weenohket.

62 Onk nahohtoet kefukok ne nahohto-uhshag nanashwetanoe kefuk, negonne sephau-fuenug kab Pharisefog, moeu peyag ut Pi-larut.

63 Noowaog Sir, nummehqontamumun yenoh afokekodeamoen, ne anowop as po-mantog miahchu niilhikquinukok nutomoh-kem wonk.

64 Yowutch noowaah weenohke nanah-te-tunaj en niilhikquinogkodtut, iifikont ukkod-netuhtaenueom peyago nukonau, kah ukkommotaonah, kah unanagog milianinuh omohkei wutch nuppanat, neit nabdhroeu, penfumaaegkeonk woh mocheke matchet onk negonn.

65 Neit Pilat wuttinuh nabog, askuhwhe-teaounk kutahtaeneau, monchek menuhkete-akok toh ahunukubquuniteao.

66 Neit moncheg ummenuhkeunteenneau weenohkee, ukkehkinsehfkounau quissuk, kah ponanmwog askuhwhiofonk.

C H A P. XXVIII.

Mark 16.1. Sabbath, paumushaumook, katcheche-woman negonne kefukok ne week, Ma-ry Magdelen kab onkatuk Mary peyag kuh-kinneamunat weenohke.

2 Kah kufsch na mo queanau misi, newut-chu wutangelfum God, nukonk wutch ke-fakut, kah peyau, kah tuttucequanan quissuk wutch squalt, kah ukquenapin.

3 Kah wukleuk onatua ukkutshamus, kah wuthgokounash womplieausa onatuh-kon.

4 Onk na shpe nich ukqushaonkano nun-nukkeegnanawehcung, kah tatuspeyeru-og napumuk.

5 Kah Augel nampoomahau, kah wuttinuh mittanwollisob, abque wabesek, newutche-nowahteeon keratiimeahwonomw. Jefus uttiyeuh pametohkupunatup.

6 Matta yeu watappin, newutche omoh-kei, ne anowop: peyunk naumoks ayeuonk u ttiyeuh Lord sepfik.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok uk-kodnetuhtaenueom, onohkei wutch nup-punat, kah kufsch, kenegonukongkou en Galile, na piish kuttit naoneau, kufsch kutá-unununáop.

8 Onk teanuk moncheg wutch weenoh-ket, na shpe wabéluonk, kah mihe wekontam-dónk, kah quoqceog unnoiat ukkod-ne-tuhtaenueom.

9 Ne ahettit wuttinonnaout, ukkod-ne-taenue noh, kah kufsch Jefus wunnog-skouhu náog, noowa, kúwequaliñumwah kab uppeyauinouh, kah wuttannóuh wusfee-tut, kah cowowfusumouh.

10 Neit Jefus wuttinuh ahque wabesek monchek unnok nematog, ahettit Galile kah na woh nuttit nogganneau.

11 Kah monchehettit, kufsch, nawhutche askuhwholstcheg peyago otant, kah wut-tinonae negonne sephaufueáuh wame yeuh ánagish.

12 Kah moiehettit weeche Eldersog, kah kenoontitehettit auinumauod, monatah taquaugh matwouh.

13 Noowaog anowagk, ukkodnetuhtaenueom peyauoh nukonau, kah ukkomm-u-tunauh kaeog.

14 Kah nanaanuaen yeu nötog woh nu-fölkauou, kah woh kuppohquohwunit.

15 Neit nemunnumwog teäguash, kab wutuslenu ne anut, onk yeu noowaonk nich-tonquodt kenugke Jewie yeu pajeh yeu ke-fukok.

16 Neit nabo nequtuog kodnetuhtaenu-og augo Gálie, ut wadchaat, uttiyeuh Jefus ánop.

17 Kah naughettit cowowfusumouh, qut wuhutche chinantawog.

18 Onk Jefus peyau, kah ukkenonuh na-hog, noowa, wame menuhkesuonk nuttin-monanteut ut kefukqut kah olkit.

16 Yowutch e monchek, & kuhkotomuh-teage, wame wutohtimonesh kutchefsum-oh, naghok ut coewesonganit wutohírau kah wunnauonin, kah wanuetapanatamwe nashawanit..

20 Kuhkotomog nanawehtinneat yeush wame nish anogtih, kah kufsch, krowetomun-nuwo yoyatich; na toh pág-h adt woh-qushik muttaok. Amen. Nenaj.

b Mark 16.15.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE M A R K.

C H A P. I.

- N**E waj kutchisik wiisitton qutom Jefus Christ wunnaumonuh God.
- a** Mal. Iohhamwiens, **a** kusch, nutanac noh anacong anaquahean, noh pih quoishae-tunkquean kummay anaquahean.
- b** Isai. 3 - b Wodtautanqquot wodtautanqkfu-sum ut touohkomuk, quaqualiwéhamuk ummey Jehovah Sampwetek ummayaah.
- c** Luke 3. 4 c John kutchisumop ut touohkomuk, kah kuhkotomwéteóp kutchisumop aiuskoiatamoonk, wutche ahquantamóonk matcheleongah.
- d** Matth. 3. 1. 5 Kah wame ohke Judea sohhawog nah-wutche, kah neg wodohkitcheg Jerusalém, 3. 5. kah n'g wame kutchisumop naahpe nagum, ut sepnur Jordan, sampowáhettit ummatche-seonganlah.
- d** Mat. 6. Kah John d hogek Camelle wes'hagan-ash, kah matt'gen putrukquobus qunnup-thau wusfengonhothogwut, kah mcohwhau lo-kuft, kah touse komukque honey.
- e** Mat. 7. Kah kuhkotomwéteau noowau, pasuk nurálukonk anue misfugken onk neen; kufni-piú ummixinah, nu-nammattanum' nauwa-enau kah ooper i munát.
- f** Mat. 8. Neen kukkan sunnumánwao nippe, qut noh pih kukkanfumoku wunneetapanam-wa Nahshuanitou.
- g** Mat. 9. e Kah n'lii yeuth kelsukkodaha, Jefus comup Nazareth ut Galile, kah kutchisumop naahpe John, ut Jordan.
- h** Mat. 10. Kah teanuk sohhog wutch nippelkontu, naun kefukquah wohleewo, kah Nahbau-amin ogummenikquah wukkukhunnannou, wunnokeetunk quoh.
- i** Mat. 11. Kah peyauum wodtautanqkusuonk wutch kesukjut: kah noowoméng nunnaú-mon, noh papáne wulfikketeáhit.
- j** Mat. 12. f Kah teanuk nahshuanit, wuttincoh-kauoh touohkomok.
- k** Mat. 13. Kah ne wutainneap touohkomuk ya-unshadtilquinu, ukqutcheheu mattanit, kah weetomau touohkomukque owaásinieb, kah angel's g wutannumauóuh.
- l** Mat. 14. g Kah mahéhe John kiphaagkin, g Je-sus peyau Galile, kuhkotomuk wutafotam-wongane wunnuffetongut God.
- m** Mat. 15. h Kah noowau, ahquompí pokódchen-nih, kah wutafotamónk God páschohe-yeuo: aiuskoiatamook, kah wunnamp-tamook wúñiscongquot.
- n** Mat. 16. i Kah paunwulbiad keltábhannit Ga-lile, nau Simonoh, kah Andrewoh weematoh, ponhahshabahettit ut kehribhannit, (newut-che nag notamögquaenioh).
- o** 17 Kah Jefus nah wutcrinu, affubkieg, kah kutaymáinumwco ponasháhpónaout woiketompag.
- p** 18 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpo-uh, kah wutafukauóuh.
- q** 19 Kah Newutch ongkoue paont, naujeh wunnaumonuh Zebedeek, kah Johnoh weematoh, neg wonk kuhtanongqut, onch-egre wuthaahbpo-uh.
- r** 20 Kah teanuk náh oweekomuh, kah nukkonáog coltuhoh Zebedeek ut kuhtcong-qut, weeché aporutche wuttiinumunne-unk, kah wutafukauóuh.
- s** 21 i Kah auog Kapernaum, kah teanuk; Mat. Sabbath dayeu, petuiteau Synagogur, kah 4.13. kuhkotomihiteau.
- t** 22 k Kah nag quehquenauontamwog uk- k Mat. kuhkotomuhiteáonk, newutche wuttin uk- kuhkotomauh onatuh piaghutunyén, kah matta netrataupe Scribfit.
- u** 23 l Kah na mo wolketomp ut Synagogut / Luke appéetunk níshkencongquee nahshuanit, 4.28. kah mifshontowau,
- v** 24 Kah noowau, mukkoónáinean, toh kit-tinhennumun kén Jefus ut Nazareth? kenonche paguásimus? kowáuh kah bowan, conceputapanamoh God.
- w** 25 Kah Jefus wutaukomuh, noowau, nerahshuaish, kah sohwéetau.
- x** 26 Kah níshkeneungque nahshauonk nehné-kinont, kah mabshónioadt, wulfosheetau-oh.
- y** 27 Kah wame quehquenauánatamwog, ne waj woh natcomóadiog, teague yeu, chauguayeu wiuke kuhkotomwéteáong, newutche piaghutunwe anaconu níshque-neungue nahshuanitcog, kah nag wunnos-weetauóuh.
- z** 28 Kah teanuk waeenomáonk sépakémoy, paninpuu wame wutohímónéat Galile.
- aa** 29 m Kah teanuk sohhawog wutch Synagogut, petuiteao weekit Simon kah Andrew, wééche James kah John.
- bb** 30 Qut Simon ummittamwulsh okasoh, seepin weesbhau: kah teanuk wutinnón-neau.
- cc** 31 K-h peyau wutannuh wututcheinj, kah wutrohshinu, kah teanuk weesbháónk wunnukonuh, kah wutannumadoh.
- dd** 32 Kah wanonkoók, wayont, uppau-dtanouá wame mahelínáutcheh, kah nek ápehunk

Nompoacu nysu peantam

Chap. 2. weipuman publikanob, mat meetseonk

ápetunkqunutcheh mattannitto.

33 Kah wame otan mukkineog ut squoantauat.

34 Kah neetskéheau manoah neh mahchináutcheh moxcheké aninéautcheh, kab lohwihóteau mónauoh mattanitio : kab matta unnanumaiou mattannitoo wulinneáont noowáhhéen.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonáeu ne mohtompan, sohham, kab au alompámukquodut, kab naút peantanum.

36 Kah Símon, kab neg weetomóncheg, wutafukauóuh.

37 Kah nambecháttit, wuttinóuh, wame weiketompag keatinneáuhuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontub nahtohdoh-tágih otánah, na wonk woh nuttit kuhkotomahkon : newutche newajch soham.

39 Kah kuhkotomwétheau ut wussyna-goglumcoot, pannape wame Galile, kab iohwihóteau mattannitoo.

^z Mat. 40 ^z Kah peyánuk wutchékooh, wunnanopasumukquoh, kab wutappéfrituk-quissinacowétuikquoh, kab wuttkuquoh, unnanantam woh kuppakhé.

41 Kah Jefus nobtonteánumont, summagum wunnutchéh, kab ummuiluh, kab wuttinuh, nuttenantam : paleñih.

42 Kah mahche ketokon, teanuk wutchékoon wunnukonab, kab pahkheu.

43 Kah ummenuhke meectiunuhkónuh, kab teanuk ummonétheáuh.

44 Kah wuttinuh, toh unnáhkon howan, qut monchih, náhtus kuhhog sépháusu'ni, kab maguli wutche kuppakhetteáon, yeuñi Moles anunciateáumopath, newutche owa-wáónk náhog.

^o Luke 45 ^o Qut iohkam, kab noochu moacheke nowadat, kab anochimwut yeu : neit Jefus matta wonk pohqaua auon óranit, qut poquadchit ayeu tooobkomukque áyeunganit : kab uppeyáonúuh nishnóh wutchi.

C H A P. II.

^o Mat. 46 ^o Kah awonk a pettueato Kapernaum, na-wuhch kefukotash páñshuk, & no-wunkquot wutappuonk weetudnut.

2 Kah teanuk manoag mukkinéog, matta mocháno ne woh adr attumunit, aluh matta ut fnoantamut, kab nah ukkukhötomañoh wuttinnoowáonk.

3 Kah uppeyáonúuh, uppauðtanóuh pa-fukco nañunkuiú, yauog ukkiníóuh.

4 Kah noónumwohettit patosukoton newutche muttaáanugig, wofhwanndáñwog wofkechekommuk ne ápit, kab pohqanúmohettit, punnonpanumwoz appin ne lepük nö-nonkuist.

5 Jefus nag wunnaptancioonk, unnau nónoku funítcheh, bunnauñom kummatche-seongali kutahquoantamoneanali.

6 Qut nawhutche Scrib fog na wutapin-eau, weogquttumwog wutashhawout.

7 Tohwhuch yeuoh wosketomp yeuñi no-wadt blasphemáongali ? b howan woh ah-quoantog matcheseongali, webe nont God? ^{b Job 14.4.}

8 Kah teanuk Jefus wahteunk ut wunnash-aonganit, ne wuttiñe weogquttumineau ^{14.4. 13.25.}

wuttiññóniyeumowout, nab wuttiñuh, toh-wutch yeuñi weogquttumog ut kurtahhco-wög?

9 Uttoh ne nukkummat unniñat nönonk-usit, kummatche-seongali kutahquoantam-onteanah, afuh noowonat, omohkísh, tah-shinísh kurapin, kab pomushash?

10 Qut woh kowahetaumwo, wosketomp wunnaumonuh, ahtón ménuhkéfuonk yeu mutraohkit, abiquantamun matcheseong-ali, unnau nanonkissinutche.

11 Kuttiniñ, omohkísh némunuh kut-appin, kab monchih en keekit.

12 Kah teanuk omohkeu tohshinum apin, kab sohham anaquabenit wame, neit wame chephshog, kab sohsummowáog Goduh, neowaga, afg yeu nuttinnamanfínan.

13 Kah woak sohham ohquamu kehtáh-hanit, kab wame muttaánukeg uppeyuon-óuh kab nah ukkukhötomañoh.

14 ^c Kah paumuhfadt, nauau wul-Levi wunnaumonuh Alpheus appu ompwuheeteau adt attumut, kab wuttinuh, aßükah, kab omohkeu wutafukauóuh.

15 Kah n nih, Jefus apit meetst ut week-ti, monaog Publikanog, kab matcheseaná-og, weetappemáog Jefusoh, kab ukkodne-tuhtaénumoh, newutche nag monág, kab wutlañukauóuh.

16 Kab Scrib fog kab Pharisefog nauhétit weipuman Publikanoh kab matchefea-énuh nag unniág ukkodnetuhtaénumoh, toh n nih cowépuman Publikanoh, kab mat-cheseañih?

17 Jefus nötog, nab wuttinuh, nag má-fusfitcheg, matta quenauwéhukkoog ponaf-kehtuwañu, qut neig máhchinácheg : matta nooch peyoh wélikonon fampwéfcheg, qui mat hefseanuog aiukojánatamunat.

18 ^d Kah ukkodnetuhtaénumoh John, kab Pharisefog, momañsh mat meetfög, kab Luke nag peyag, kab wuttinóuh, tohwhuch uk. ^{9.14. 5.32.} kodiñetuhtaénumoh Joha kab Pharisefog mat meetineg, qut kükodnetuhtaénumog matta mat meetfög?

19 Kah Jefus nab wuttinuh, mukkiéog ut welfentamwae komukqut mat woh mo meetfög, welfentamwae nefákeu weetómont ñ nefákeu weetomáhettit welfentamwae, matta woh mat meetfög.

20 Qut kefukotash piñh peyamco, welfentamwae piñh nag neeminnámaut, kab neit piñh mat meetfög yeuñi ut kefukotash

21 Wonk matta howan se iuamø wush-konagk, nukkónónaginik : ill kont wushkei tannogkhnúmoomo aukkoni, kab ne tannogjhur k náne matchet.

^b Job
^c Mat.
^d Mat.

Sabbath, senofiki; menutcheq

Marke.

keitimau nabo neesuoh

22 Kah matta howan ponamoo wukku wine, nekonilquadt, iishkont wukku wine fooh-quhkom wiliquoth, kah wine quothau, kah wiilquhunk matchheaq: qut wukke wine ponumun wukkihquadt.

23 e Mat. 22.1. e Kah n nih, ponamoo weahchineah-tuhkonit Sabbath dayeu, kah ukkodnetuh-taenumoh neahettit, noche pašnumumwá-bettit mislubquaminnealh.

24 Kah Phariſelog wuttinóuh, naish, toh wutch, ulehetit Sabbath dayeu, ne mat wanegintinnoog.

25 Kah nah wuttinuh, aq̄ kugotkeetam-comwox David ne aſit, quenauwehukqu, kah kadruput, nag um, kah neh weetomuk-qutcheh.

26 Petuttead weekit God pamontog A-biather negonne lephausaen, kah meechu kuhkinneatue petukqunneq, mat wanegen-ninnoog meechin, qut webe lephausaenuog, kah no wonk wutafanog weechogqutcheh.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuh-kinnunamoon woſketomp, kah woſketomp matta wutche Sabbath.

28 Newutche woſketomp wunnaumonuh, wonk piahquptomóo Sabbath.

C H A P. III.

• Mat. 12.9. K Ah a wonk petutteau Synagogut, kah ha wutapin woſketomp senofikoi wunnutcheq.

2 Kah wutaskwhoub, uttoh wuttin neet-skeeon Saboth dayeu, noh wuttin taſhpun-nonnónaút.

3 Kah unnau woſketompuh ut nōeū neh ſénofikag vunnutcheg, neepauph.

4 Kah nah wuttinuh, fun wunnegen wun-neſen Saboth dayeu, aſuh matcheien? wad-chananum pomantamónk aſuh nuſhukkou? qut nag cheequnapuog.

5 Kah weéne muſquanetamwu kuhkinne-aunt, neantog pogkenumonk ut wuttah-hooout, unnau woſketomp, ſummagunul-kuñech, kah wiliuummingunnumun: kah wnnutcheg neetiskeeteau neyane onka-tuk.

6 Kah Phariſelog foohamwog, teanuk ke-norittooq Herodianfog panninec nagum uttoh woh ayn nuſhahetit.

7 Qut Jefus wutameachtaoh weechie uk-kodnetuhtaenumoh en kehtahblánit: kah mattaaukeg wutafukauoh, wutch Galile kab wutch Judea.

8 Kah wutch Jerufalem, kah wutch Idu-me, kah wutch engkouwe Jordan, kah neg apitche kili ke Tyre kah Sidon, mattaaukeg, nooramwehhettit, neyane milie uſeit nag uppeyanóui.

9 Kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, kuh-toonquemes woh uppaeuh, newutche monachég, iishkont wutazukauoh.

10 Newutche neetikeeboq monao, ne-wutche wutazukauoh ummuſuanónaout!

neatdaleſhe wefaushahettit.

11 Kah nilhkeneungeq nashuanittó nau-abettit, penuhaog ut anaquabenit, kah mi-thontowaoq, noawaog, ken wunnaumonuh God.

12 Kah menuhke meechumuhkonuh, mat-ta owahtea wahuwanau.

13 b Kah ogquodclua wadchuut, kah weekomau howane anántogeh, kah nag uppe-yaonóuh.

14 Kah keitimau naboneſuoh, noh woh owoetomónaout, kah woh nah wutamwoonuh kuhkonat.

15 Kah menuhkefinneat neefskewuonat mahchinnaongalh, kah foohukkonat mattan-niittooq.

16 Kah Simon neelwesiwonganau Peter.

17 Kah Jeames wunnaumonuh Zebede, kah John wemathoh James, (kah wunneelox-weiſuonanhkaoh Boarthers, ne nauwutam wunnaumonah neempaak.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Bartholomew, kah Márthew, kah Thomas, kah James wunnaumonuh Alpheus, kah Thaddeus, kah Simon ukkananite.

19 Kah Judas Likariot, neh wanasscomuk-qutcheh: kab petutteaoq weetoomut.

20 Kah muataanukeg wonk moyeu peyaoq neit matta queen meeticqo.

21 Kah auwomonchek matanunit, fo-hamwog wutohquononaout, newutche noo-waog, yeoh kogkeau.

22 Kah scriblog wagig Jerufalem, noowaq, appetebunk c Beeliebuboh, kah naſh-pe fon-timé mattanittoc, fohwótheau matanittoc.

23 Kah nah coewéhkomuh, kah nah wuttin-uh ut kuhkinneatounganit, uttoh woh wut-tin matanit fohwóhkon matanittoc?

24 Kah aſſotamoonek chadchabétaout wuhhogkuh, ne aſſotamoonek matta woh wunobrano.

25 Aſuh wetu chadchabétaout wuhhog-kuh, ne wetu matta woh wunobrano.

26 Kah mattanit wáapehtaout wuhhog-kuh, kah chadchapit, matta woh nagwutce-pu, qut wohkquóin.

27 Matta woh howan petutteau menuh-koilkheetomp weekit, kah ummukkoinkuh, qut negonne wehweepappinont menuhkoilkheetomp, kah neit woh matcheetaoh week.

28 Wunnamukut kuttiannonnumwo, wa-me matcheſeongah piſh ahquontamaoná-oash woſketompaq wunnaumonáuh, kah blasphemangash wame uttoh áne blasphemahetit.

29 Qut noh blasphemont ayeuhkonnéttue nashuanito, matta micheme ahquontama-au, qut nukquoppu micheme awakompa-naonganit,

30 Newutche

d Mat. 12.31.

kukkinneafuongah, obkeiteanin Chap. 6. sonkinash wuskanniemunneafsh

30 Newutche noawaog, appehtunk nish-

keneungue nahtauanitoh.

31 e Mat. 31 e Neit peyao weematoh, kah ohkafoh,
2. 4. kah neepwehetit poquodchit, ancohteamo-
og, nōh en, coekekumouh.

32 Kah mattaánukeg coweenappehtauóuh,
kah wuttinóuh, kusfek koka; kah keematog
poquodchit, Keatinneahukqung.

33 Kah wunnampaahamaóh wuttinúuh,
howan nokas afuh neematog.

34 Kah weinhuquáuh neh weinapehtunk-
qucheb, kah noowau, nok nokas kah nee-
matog.

35 Newutche howan ásit wuttenantamco-
onk God hol necmat, neesumis, kah nōh-
kas.

C H A P. IV.

4 Mat. 4 Ab a wonk noochekuhkotomweheteau,
1. 5. 1. ut abquáneg kehtahannit: kah muk-
kinchentunk mattaánuhch, neit posf kuh-
tonogqut, kah appen kehtahannit: kah
wame mattaánuig appéoh kéchchipam keh-
tabannit nunohkomuk.

2 Kah ukkuhkomotamouh mochke en
kukkinneafuonganit, kah nah wuttinuh ut
ukkuhkomotomweheteaonganit.

3 Kukhiteamouh, naumouh, obkeiteanin
sohham obkeiteanu.

4 Kah nñih áhketeadt, nawhutche pog-
kishinneahs kékhe may, kah puppinhaog
mamatcheinéfugut, peyao kah ummahn-
chipwunneáofsi.

5 Kah nawhutche pogkishinneahs quffuk-
quanihut, uttoh ma adt obkeinoog, kah
teanuk sonkinash, newutche matta taboh-
keanoah.

6 Qut pashpishont, kussoppitíáah, kah
newutche mat wutchabekinacowah, uppoo-
taah.

7 Kah nawhutche pogkishinneahs asinne-
küblleuth, kah kóosfug neetug, kah nup-
wohsquash, kah matta meechuminaocah.

8 Kah onkatogish pogkishinneahs winoh-
teiyeaut, kah meechuminauh sonkinash,
kah námononatah: kah wut: hégen na-
whutche nishwinchag, nawhutche nequata-
tahshinchag, kah nawhutche nequ pafuk-
we.

9 Kah wuttinuh, noh wohtsuwogut, onk
nataj.

10. Kah nássit, nag weechaiyeumoncheg
weechi nabo neefowutcheg, wunnatu-
tomouahukukkinneafuong.

11 Kah wuttinuh, kittinumonchteamco-
kenau wahteanat né sihkok wutahsóta.nó-
onk God: qut nag poquodchit apif heg,
wame n nihyeuahs nashpe kúskimneafuong-
ah.

5 Mat. 12 b Onk woh, naumohettit, naumwog,
13. 14. qut matta woh wahteanuneah: kah nō-
kamwehetit woh nōtamwog, qut matta
wáhtanóog, ishkont wohtohhut quinnuppe-

kompóog, onk ummatcheseomauco woh ah-
quoantamauóog.

13 Kah wuttinuh, matta yen kowáteaú-
unneahukkinneafshonk ? uttoh woh kowch-
wahteaunneah wameukkinneafuongah.

14 Ohk-itean ohketeau wuttinuwá-
onk.

15 Kah yeug neg kékhemiyog, ne wut-
tinuwáonk adt ohketeáumuk, qut nōtam-
wehetit: mattanit teanuk peyau, kah
amaunuah wuttinuwáonk n akteeanuk ut
wuttinuwáonk.

16 Kah yeug neg ohketeáumug ut quf-
sukquaneh, neg nōtamwehetit wuttin-
uwáonk, teanuk wekkontamóe wutáttum-
unumuneau.

17 Kah nag matta wadchábohkéog wut-
tinuwáonumoyowut, kah newutche webe
wutohgubfayineau: ompetak, onkapun-
áonk afuh woikéhuwónk peyamuonk
wutch: wuttinuwáonk, teanuk wutogkuf-
fittasumuk quaneau.

18 Kah yeug neg ohketeauukeg ut asin-
nek: ushfu: neg nōtogiig wuttinuwá-
onk.

19 Kah wuttamantamcoongash yen ut
muttaobket, e kah asirkedokteamoe wee-
nauweetuengah, kah teagkontambwongah

i Tim.
onkatogánah, petutteémoog, nish uhpo-
funcomóah wuttinuwáonk, kah matta
meechumonmuoah.

20 Kah yeug neg ohketeáumug ut wun-
ohtsáonut neg nötogig wuttinuwáonk,
kah wutáttumunnumunneau, kah meechum-
iog, nawhutche nishwinchage tahshinmóo,
nawhutche nequata tahshinchage tahshin-
móo, kah nawhutche nequ palukwé tah-
shinmóo.

21 d Kah wuttinuh, sun wequiananteg 2 Mat.
puttoghóbfut, ut agwu with 5.1.y.

Quodit, afuh awu appinnat? Kah matta
po: unquonat wequiananteg ohhothag.

22 Newutche matta teag adtahsóra, Matth.
mat ne pih wahtewáuhóumuk, afuh matta 10.26.
teag kémadchánumcou, qut woh nōtam-
un.

23 Howan wóbtawogut, neotaj.

24 Kah wuttinuh, áhquetaáok toh nō-
tamog: e utch: an qut ul whofek, pih knk-
pih kummoochekue aminalumonntéaneau.

25 f Mat. Newutche nöh öhtuu pih aniamon-
aaü : kah noh matta öhtöog, noh pih 13.14.
aniamonaaü ne öhtuu.

26 Kah nöwá, n ýam wutahsóta 3 onk
God, onah wokketomp obkeiteadt wikan-
nemünah ut olhéakonit.

27 Kah kóout, k-h omohkit nükkaen,
kah késuk-dieu, kah wulkánnénumneah
sonkuk kah neekuk, matta cowáteawoduhah
toh wai.

28 Newutche obket nütci p-nárámo
meeshum,

Wuskannemunne skufard

Mark.

matantioog petutteaoog pigsoo

meechum, negonne wutchagonéoo, neit missinkquamunniú, neit opmeteg misquechoateau missinkquam.

29 Qut késikquazilh, teanuk ukképeumunath, newutche kepenumáonk peyau-ma.

ε Mat. 30 Kah noowau, g nttoh woh nuttit og quineunkeqsiinean wutahfotamónk God? aluh toh woh nuttiniyánnumunur neyán-neyouk?

31 Oggunneunkquodt wuskannemunne mustard, okhetámuk ut obkeit, nean peyáik wame wukkannemunash ut obkeit.

32 Qut okhetémuk, sonkun, kah nano mili onk niih wame wutinnekquash, kah mogkáttukquangónash neit puppinshág ut mamahchekéfukqut, onk woh appiug agwu onkouhéaut.

δ Mat. 33 b Kah naishpe monatash neyánagish kuhkinnefuangishne wuttinhuukkootom-áun wutinnoowáonk, neyane tápenumuhetit notatum.

34 Qut matta ukkuhkoootamouh ne toh ut qut webe naishpe kuhkinnefuonk kah nohfi-erhettit, sowahteauwahéonash wame ukkod-netuhéatumoh.

35 i Kah ne kefukos, wanonkwook, noh wuttinuh, ógkomut ontuh.

36 Moncheahérit monanutcheh, nag wunneemunouh, apinit kuhtcongqut, kah weechaiyeumuk onkatogish kuhtcongque-melash.

37 Kah mihehtashin, kah tukkoog pog-kuhtinwog kuhruongqut, neit yeuyue num-wooteau.

38 Kah noh appu wutchehcheet Kóuwen uppühqua fumqunit: kah wurtcohkinouh, kah wuttiawuh, nusintimom, máttah toh, kittintupántamo nutauwakompanauangan-un.

39 Kah omohkeu, kah ushkomu wab-an-oh, kah unnaah kehtahhanoh, netal shuah, chequnapish, kah auwépin, kah na mo mi-thauwepin.

40 Kah wuttinuh, tohwutch wabesfog? toh kittinne mat wunnampatamoinneau.

41 Kah moncheke wabesfog, kah hettinog toh hennue yeoh woletompóo? newut-chie waban kah kehtoh wunnos(wetawauh).

C H A P. V.

ε Mat. 42 Ah a quifkodteaoog wutch ogkome keh-tahhamit wutohiutuot Gaderenog.

2 Kah sohhog wutch kuhtcongqut, teanuk nogkushkóau, wutch abhut psékinut-timuk, woletompappehünk nishkeneung que naishauani. ro.

3 Noh apit weenohkebu, kah matta woh bowan wehweappiinoh, matta nailpe mo-ohlihogquen f. falogkinitumogqut.

4 Newutchee nöochekit nome tohtog-kuppisit, naishpe tahtrogkuppisitounah, kah nööbh lësgue la fasilogkinittuouigish, kah

fasiogkinittuouigish uppashukkomu-ah, kah matta howan ummannumusheuh-

5 Kah nagwutteac ayen wadchwut, kah ween-hiketu, misifikontuont kah nehen-wonche kogkókunum quisifikuanah.

6 Qut nauont Jefusoh nöadít, quogquet kah cswowußsumoh.

7 Kah miskontowau, kah noowau, toh kuttinbeh Jefus wunnáumonuh quanunk-til God? kumméchumuhkonuh nashpe God matta kutawakompansén.

8 (Newutche wutciuh, sohwehau waf-koetom ken nishkeneunkque naishauanit.)

9 Kah wunnatootamoh, toh kuttehbiin-it? kah wunnampohamauh, noowau nuttehiten Legion, newutche nummconamun.

10 Kah moncheke wunnanampafumauh matta moncheahonah wutche wutohtimone-at.

11 Onk na mō kithkontu, monaog piglog assamög.

12 Kah wame mattannittooq wunnanam-passumoh, noowaoq moncheahenian én pigfut, onk woh nutáppeháonnong.

13 Kah teanuk Jefus wuttinanumón, kah nishkeneungque naishauanittooq sohfaamwog kah peruteauiog pigsoh, kah neadtahih-yeuhettit ulislaag monoyeuut en kehtah-hannit (nag papauhne neefit muttannong-og kuffuog,) kah sagquattamwop nagunt.

14 Kah nag áfamoncheg pigfog wussémo-wog, kah wutlinneau m cotant, kah ur wut-timminut, kah sohhamwog, naumwog uttoh má: chu áfemuk.

15 Kah pey-unáog Jefusoh, kah nauáog neh ápehtunkunurche mattannittooq, kah appehtuk Legion, numatapu, wuthogkoun-un, kah manuncieu, kah wabesfog.

16 Kah neg nageg, wussíneau utiöh áfis-e nol ápetunkop mattannittooq, kah wonk papati ne piglog.

17 Kah wuunoocche nanompafumoh woh sohhaminat ne wutch wutohtuut,

18 Kah paont kuhtcongqut, noh ápe-tunkop mattannittooq wunnanampafumoh woh weetomónat.

19 Qut Jefus matta wuttinanumón, qut wuttinuh monchih en nag weétomacheg, kah kuttingoog, uttoh an mógaigish Jehovah anhukquean, kah kittummonteanumukque-en.

20 Kah monchu, kah nooché wahteawa-huadt ut Dek-polis, uttoh en mögaigish Jefus nish anheoncheh: kah wame monchana-tamwog.

21 Kah Jefus wonk og komut áont kuhtcongqut, monzog mislinniinuog unmukkin-nehtauoh, kah kithkappu kehtahhanit.

22 b kah kusleh pafuk peyau Synagoge b Mat, nanaunuwaenin, uisowefu Jairus, kah naont 9.18, penuslau ut wudsetut.

23 Kah

Lushinanfu mittamwissis

Chap. 6. wuttinnonkumonh wuijishanwissis

23 Kah umnishe nadópmásiomoh, noowau, nuttaunémes seepin nahe nuppoo : peyau shah kenutchegeah ponamau, onk woh neef-kebau, kah woh ponamtang.

24 Kah Jefus cōweechauoh, monáog mis-nimníngog wutáfukauóuh, kah wunnanoh-kafíkauóuh.

25 Kah howan mittamwissis quáshinaúst abo neese kodtumwae.

26 Kah móñatah wuttáhuk wutche monáog ponakethuaenig, kah máthihau wame neidtahihadchaudat, kah matta wun-nieu, qut náno matchéhpánáu.

27 Noh nötog Jefusoh wutáfukauóuh ut tañuhkádániat, kah mussúnumon wut-hogkoonk.

28 Newtche neowop, woh misfánumon webe wuthogkoonk, wob netekies.

29 Kah teanuk ukquáshinaúfonk nunnobpi, kah wuttamattáum ut wuhhogkat, onk neetikheau ne mahchináonk.

30 Kah Jefus teanuk wauteunk ut wuh-hogkat neetikheuwionk sobweetunk, uk-quinnuppinh et tañuhkádániat, kah noowau, howan máfunuk nuthogków?

31 Kah ukkodnetuhtánumonh unnuk, kénáu monácheg kutassukkuongquog , kah kulin howan mäsunt?

32 Kah wéenadraompü, kod nau yeu aseit.

33 Qut mittamwissis, wabeft kah ná-nukuhont, wáheteunk uttoh áhit, peyau, kah penuhau ut anaquabit, kah wame wuf-somipuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, koonamp-tamoonk keneetikéhuk, monáih wunnob-teatk, kah neetkéish wutche kummahchiná-onk.

35 Ash keketokhont, howan peyau wutch Synagoge nanáuanéunát, noowau, wutche nuppoo, tohwutche wuttamheadt fointim en ongkouwe?

36 Quedan Jefus nötog né kuttewonk ne ándowómuk, unnu Synagoge nanáuanéu, ahque wabefit, webe wunnampatash.

37 Kah matta howáne unnánumauh afuh-kah, webe Peter, kah James, kah John, weematoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nanáuan-en, kah daun wogkáuh tunkquot, kah neg maágeg, kah mishóhpásiog.

39 Kah perutteadt, nah wuttinuh, tohwutche wadtanatunkquiseog , kah mauog? nunksquau matta nuppoo qut kouwei.

40 Kah mamánowe wítáhánehtáuóuh : qut wamo sohnuh, neemunau coshoh, kah okasoh nunksquau, kah neh weehaiyeimonechek, kah perutteágoh neg nunksquau seep-suk.

41 Kah wunnutchegeahit wutanmunoh nunksquau , kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunksquau kuttinsihomoh-kish.

42 Kah teanuk nunksquau omohkeu, kah ponuhau , newtche naboneefe kodtum-wohkom: kah chepháog mihe chephá-onk.

43 Kah menáhke ummeechumuhkomuh, matta howan cōwahteauconat : kah unná-nosteámu teagaus assamónat.

C H A P. VI.

K Ah e na cotsohamun, kah peyau ne-kenwonche wutohtuwout, kah ukkod-icuuhuenumoh alluhkunk.

2 Kah Sabbath day paámcous, nooché kuhkotomweheteadt ut Synagogut, kah mo-náog nootáuhwéhettit, chepháog, noowáog, töb noot cotahtauñash? kah taugua ne wa-antamónok ne ánumnumauut, onk nish mog-anakuifoungah aéchishn nañpe wunnut-cheganit.

3 Sunnumatta yeoh Carpenter, wun-naumonuh Mary, weematoh James, kah Jofes, kah Judah, kah Simon? kah sunnumatta weetompafuh kooweetómukoomun : kah nah cotamehchéouh.

4 Qut Jefus wurtinuh, b Quosháe mis-fóhämwañin matta miñhanánumow webe 6 Johs. 4.44° neenwonche wutóhker, kah kenugke wut-tinnónkomont, kah neenwonche weekit.

5 Onk matta woh na wuttit mishé wun-nefein, qut webe wunnutchegeah ponamauau ohghéfe mahchinánutche, kah wunneets-kéheuh.

6 Kah monchanatan newtche uppanscöwántamoon , kah quinnápwlhau c Mat. otanaméfah kuhkotomwéiteau.

7 d Kah wékomon nabo ne scounutleh, Luke 13. 22. nooché neeñwe anorion, kah wuttinuh-nauh ánué menuhkfésonon níhkeneunge matħauhanit.

8 Kah nah wuttinonuh matcháog wunnahspenadot ut uppomuhgaongadot, qut webe anwohbo ; matta manoot, matta Petukunneg, áfuh mat wutteagoog.

9 Qut webe muttáfah, kah matta neesin-ash hogkóongah.

10 Kah wuttinuh, uttöd adt petutteágog wetu, ne appék, noh pajeh woh adt nukkod-tumok ne ayejonk.

11 e Kah howan matta attumáukkoog, e Mat. asuh mat nootunkoog , na wutch ánaégo, 10. 14. f tuttauwonteagoh puppíslai ut agwu kulf- f Aqts feetwóout, wutche wauwáonk ayeuhko- 13. 51. nitue nagoh : wunnamuhkut kuttinon-nunwó, piñi ánekóyeuco wut-he Sodom kah Gomorräh, ut wu. situmos kefukok, onk newtche ne ötan.

12 Kah sohnamwog, & kenhkotomweheteag wofketompaog woh wutáfkoianatamuna-o-ut.

13 Kah sohwohetaog monáoh mattannit- g Jam. tobh g kah fuslegunaog pumee monaoh noh 5.14. mahchenanutchek, kah wunneetkéheouh.

14 b Kah ketasaot Herod wunnatamun- 14. 1. oh

Tumnequohwan John

oh newutche woeenómáonk mo sépak-slin kah nowau noh John kurchessummu-waenin onohku wutchewappunnat kah né-wutche miithanakausongash wunnahtikón-ath wutche nagum.

15 Onkatorig nawaog, noh Elias; onká-togig nowaog noh Pégonac mílohhambwe-nin, atuh onatuh pasuk negonne mílohhambwaenin.

Luke. 16 i Qut nötog Heród; nowop yeoh John tamequohwogukup noh onokku wutche uppinnat.

17 Newutche nagum Heród anootéamop tohqunonat John kah wurtobtogguppin-óuh ut kuppifgikinaonganit; newutche Hé-rodias, ummittanwulon Phillip weenatoh newutche comitram waallineueh.

Levit 18 Newutche John wuttinuh Heroduh , 13. 16. k matu wunneneginno weetaomát keenat ummittanwuton.

19 Newutche Herodias wussekeneauoh, kab ukkodinaneanuh, gut wurttonheuh.

20 Newutche Herod ekguhitianumoh John, wahenteuk, nob sampweileen, kab wunne-tupanatamwénin, kab cowadchanuh , kab patauton, monatsh usseu, kab weekontam-wé wunnocrauoh.

21 Kah tapeneunkquok kesuk, payaumtuk Herod neadte neekis nesekufok, mishad-tupwuhheu wunnanawuunaueumoh , kab ukkechhumumquompumoh, kab umini-shuaenumoh ut Galile.

22 Kah perturteadt wuttanoh yeoh Hé-rodias, kab paumukont, kab osfekiteahéuh Herodoi, kab nah weetapemukqutcheh, ket-asoot unnat nunkfquoh, weetqueatumah ut-toh unnantaman, kab kuttinnumauunun.

23 Kah wutchekeimuh uttoh weechque-tumaeam kittinumauunun tohneit pohkhi nukkerafootamoonek.

24 Kah sohhog wuttinuh okasoh teagus woh nowehquetum , kab nowau uppun-quontup John kurchellumwáenin.

25 Kah teanuk pettueau ketassotumout, kab coweehuequetumah nowau, nukkodtam-tam teanuk aninnumah uppkuk John kurchellumwáenin ut wannonkanit.

26 Kah ketassot abche neuánatam , que newutche wutchedichekeyewaon, kab nah wutche weetapemukqutcheh, woh mo wut-chékenáauoh.

27 Kah teanuk ketassot anonau pasuk ummatwomoh, kab unianóteamo paudau-naj uppdkuk, káh monehu , kab wuttam-weguówóh ut kupfhagikinaonganit.

28 Kah uppautauon muhpukut ut wan-nonkanit , kab aninnumáon nonksq , káh nonksq wuttinumáauon okasoh.

29 Kah ukkodnetuhtaénumoh nootamo-hettit, peyág neemunáog muhhoguk kab posfekinu.

Luke. 20 i Kah Apostelfog, mo fog en Jésus ut ,

Mark

kah wuttinuh wame, toh mahchí aféhettit, onk teoh ánuhkotkomuhcehettit.

31 Kah wuttinuh nah, peyunk webe kenaúouchkomukqut, oggulte anwohinsuk , né-wutche monaog peyaog kah monchidög, kab nónanúmoog wanne meteit.

32 i Kah kemeu moncheg kuhtoong , quen en tonohkomukqut. ^{m Mat.} 14. 13.

33 Kab miilinniñnud wunnaouh mon-chenit, kab uwáeaauh monaog; kab olkee pahdög wutche wame otanath, kab wunuk-konouh , kah ünn-oehtauuh.

34 Kab Jésus sohhog nauh monaoh misin-niñnuh, kab mó kíteanteanuanoh, newut-che nag osatuh shesfog matta nanaueoteü, kab ukkit che kuhkótomauah monatah. ^{n Mat.} 9. 36.

35 Kab aben wunnonkoocok ukkodnetuh-taen uog uppeyauuuoah kab nowaog, yen touhkomak, kab wunnonkoocok. ^{o Matt.} 14. 15.

36 Nag monchéah, onk woh moncheg quinuppe penuhkómukqut, kab en otamae-mefut, onk woh attóonhaog wuhhogkauh petukqunnegah, newutche mat ahtoođog ut-oh meéhettit.

37 Wunnampoohamauoh kab wuttinuh, affanóok, kab nag wuttinuh ; sunnumon-chenam kab natuttauomun neesti pasukco-omkítik petukqunneg, kab natášamónan?

38 Wuttinuh nahog, kittehahkotómowas petukqunnegah i monchek kukkinneaneök kab waitehertie nçowaog, napanna , kab neesfog namóhsg.

39 Wuttinannanuh ayimok wame num-matappin, pakufquinno ashkofshquónut.

40 Kah nummáttappá og, nónukqut pasuk-co appog, kab napanna tahshinchingappog.

41 Kah neemunuk napanna tahshinchingappog, kab neesfowh namofsh, spül-quáet en kefukqut, kab conantah , kab soh-qunnum petukqunnegah, kab wuttinimáau-oh ukkodnetuhtaénumoh , uppánumauóuh ánaquabenit ; kab neesfog namofsh wut-chéchaabenumátonuh wame.

42 Káh nag wame mettiuog, kab wame-pooog.

43 Kah neemunumwog naboneese nátog-ko-dash sequéteámohettichish, kab kogkó-chike námonfog.

44 Kah nag meechikeg petukqunnegah , tob napanna tahshe murtanongan kuliáog wosketompao.

45 Kah teanuk wutchétimuh ukkodnetuh-taenomoh , ónat kuhtoongqut , onk woh wunnegeonkquoh en ogkomar, en Beth-fáida , nob monchaeheont misiminnáh.

46 Kah náh monchaeheont ogquodchuau en wadchuat, onk woh peantam.

47 i Kah wanonkoocok kuhtónokqui neeu-kehtahanit, kab nah nonfyue ohkheit. ^{p Mat.}

48 Kah wunnaóh menuke chemáog (ne-wutche penowé wuttin) kab toh noetipuk-^{14. 22} ok, uppéyauonuh, pomwuhsu kehtahanit , ^{kah}

kah kodtioneac pomwushar.

49 Qut nauhettit pomuhau kehtahhan-nit, unntantamwog chepi, kah mihontou-waog.

50 (Newutche wame wunnauóuh kah wut-tanatamwog) kah teanuk ukkeketoakau-oh, kah wuttinuh, werkontamuk, neen-mukoh ahque wabefek.

51 Kah noh paon kuhtoanogut, auwee-pun : kah mochee chepháog ut wuhhog-kat wuslaume, kah monchanatamwog.

52 Newutche matta mehquntamug pe-tukquaneah, newutche wuttahtuwoalh menuhkiyeauf.

2 Mat. 53 q Kah quoishkodtebettit, peyeauog okhit Gerefath, kah kuhpégog.

54 Kah sohhamiwuhettit wutch kuhto-anogut, kah teanuk coahsoul.

55 Kah quoqgeéog pannéppu wame wut-timoi quinnuppu, kah kutchu monchá-neatae appinnaeh, neg mahchianacheg, ut-toh nootanwahettit wut-tappen.

56 Kah nish noh uppertukkon otansemef-ah, ihu kehtotanah, ihu penuwokomuk-quali, neg ponáog machenhanutche mayur, kah wunnanompaiumóuh onk woh unnu-fsunnum, u webe uhquacé wuthkogonanit : kah neádtahle e muislumumáont necikhe-éog.

C H A P. VII.

3 Mat. 57 N Eit a ummocéhauubl Pharisefog, kah nauhurtscheg Scribilog, oomwog Jeru-salem.

2 Kah nauhettit nauhatche ukkodne-huhténeumoh meechwog petukquane, niibkeniteháog, (ne nauwutramun mat kulfénitchauwoog) oochimóeau.

3 Newutche Pharisefog kah wame Jewfog, mat kulfénitchabettigil, mat meetéeng, ne-aúag ukkuhkomuhchaonganu kchche muislinninnuog.

4 Kah wamobettit adt kodtowompasimuk, mat kulfénitchabetteteg mat meetéeng, kah monatah onkatoganh, attumununwog wunnampamtuan, kutchiliitruán wuttattam-witchaoash, kah ahkáhuog, kah wompáh-flögqué awuhteaongalh, kah tablefah.

5 Neit Pharisefog kah Scribfog wunnato-domauóuh tohuytch mo áhetteg ukkodne-tuhraénumog, uttoh anukkuhkomuheta-heitit kehchieminnuog, qut meechwog pe-tukquunk afg kulfénitchahettékup.

6 Kunnamphamanoh kah wuttinuh, sampwe kenegonne miséhukooop Elay's 29. 1. 3 kenaat ciantukeig, neansukwhélik, b yeug Matth. mislinnianuog nukquhtianumukquog ut wut-tanatamwog, qut wuttahwooh nummoh-wafuk konqkumineuh.

7 Qut tahnreco nowowusumukquog kohkotomuhetaheretic wut-tancotea nco-ongan i) mislinnianuog, wutche wunaumuh-kut kahkotomuhchaonganah.

8 Newutche kuppance ponamumwóu wut-anntoemawongalh God, kah keneemus-nuwmwó ukuhkuhotomuhetaongan woske-tompang, yeuh, kutchilumónk óhkauk, kah wuttatranwacéchcach ; kah monatah onkatoganh netatup yeuh, kutsfeinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tah-noche kutáyimámwóu wutannoceámwó-orgalh God, onk woh kenanahiteámwó ne-henwoneche kukkanukotomoadtuwangan.

10 Newutche Motés nowop, quttiánum kósh kah kokas, kah noh matchenánum onkothah aihoh okafoh nuppitich ut nuppanat.

11 Qui kulinwoow, howan unnonf óshoh asuh okafoh, ne e Korban : ne nauwutram-uu, magowonk, nalihe uttoh anáhumáun-numuk nahep ne : noh woh chippen.

12 Kah kakqueibtinau matta woah toh unnehééoun coihoh aihoh okafoh.

13 Ayimoo wuttiinnowáonk God matta tohuentup:tamoun, nalihe kukkuhkomuhetaenk, uttiyeu k hkuhotomuhcáiog, kah monatah netatup yeuh kutsfeinneau.

14 Kah wechekomont wame mislinninnuuh, d Mat. wuttinuh, noetiek nishnoh pafuk kenaau, kah 15. 1. wohtamauk.

15 Wanne teaguninmò ne woskéche woketompaut, petutteáonont, woketomp wuunishkheuh : qut nish sohweetéenkut-chish, yeuh wuunishkhusnath woske-tomp.

16 Howan ohntunq mehtauogwash toh woh noateg, noataj.

17 Kah petutteadt weetuómunt, wutche mislinninnáit, ukkodnetuhatañumóuh wunnatoomunkqob papáume ne ogquaneunk quisíóon.

18 Kah wuttinuh, kenaau wonk sun mat kutahtamowó wohtamóonk ? sun mat kou-wanteáomwó, ne teagus wutch woskéche petutteáonquit woketomp woh mo woske-hukoorn?

19 Newutche mat petutteáimunoh wut-tahut, qut wunnogkulit, kah sohhamiimowó moe pakkeceáomwó wame meetüóngalh ?

20 Kah nu:wau, n sohhamiug wutch woketompaut, ne wunnit khukqun woske-tomp.

21 e Newutche wutch anomut , wutch e Gen. wuttahwoowut woketompág ummowó 6. 5. matanatamoongalh manusitongalh ; nan- & 8. 21 wunnoodfquawangalh, nalihe hteangalh

22 f Kommo towongalh, ahtekodteámowor, kogkénsquawonk, matcherwonk, matcher muskéfuk, blasphemianok, pitchuánumónk, alutu-onk.

23 Ware yeuh umcwash annómut, kah niishkheue woskéche woketompuh.

24 g Koh neepawut, na comm, kah mon- g Mat. chu wutohuot. Tyre kah Sidon, kah pe- 15. 21. tutteau weeu, kah ahchewontam matta wa-tukcaua

Kokobsoh mookaketoog

hukcoun woiketompuh, qut woh mo puttoggueu.

25. Newutche noh mittumwoissi wutauenesoh nanksqau appéhtuunk nishqueneunque naßtauanitoo, wunnatamunuh, paont, penihsau ut wutteerut.

26. (Mittumwoissi penuwohtea, wuf-Syrophenician naßphe wutohtimoin) kah wunnannupafumoh, onk woh shohwóteau mattanitoo wutche wuttaunesut.

27. Qut Jefus wuttinuh, mukkihog negonne wamepwuhheitich, newurche mátha wunnegeñño neenüünun mukkiesog uppertuk-quänkanoo, kah anotkuónnean anumwog.

28. Kah wunnampohamau kah wuttinuh, nox nuppihqutuunam, qut anumwog ut agwa áñhuttibpumuk, mukkihog wifsequ-tunknawasih meechweg.

29. Kah wuttinuh, newurche yen kuttin-nowáonk, monchih, mattanitoo amaeít wutche kuttaunesut.

30. Kah paont weekit, namehteau mattanitoo amaeít, kah wuttauoh seepsin appin-neat.

31. Kah wonk monchit wutohtiuwót Tyre kah Sidon, peyau ut kehtahhamit Galile pannupu néou wutohtu Decapolis.

32. Kah uppauttauóoh Kokköbsaoh, kah mo káketoooh, kah wunnanapafumoh onk woh ukquenhitteaooh wunnutcheg.

33. Kah wunnemunoh wutche mattau-nukeg, kah uppétuoh pochánutcheagah wuhtau gqut, kah suhkou, kah ummusfun-umau weenan.

34. Kah aþpöhquaiten kesukqut, mishan-émooh, kah wuttinuh, Ephatha: ne nauwut-tamun pohquash.

35. Kah teanuk wehtaúagah pohquanum-unah, kah pemunneat ut weenanut opmene-aáfu, kah pabkontowau.

36. Kah ummeechumuhkonuh onk woh mo howane wuttinóóneau, kah wonk mo-cheke meechumuhkonont nano mocheke wonk wunnantawanwöhneau.

37. Kah wuflaume chephshág, nowaog, wame conteauunath, ayimau kókobsohu-nostamun, kah munkákittooh keketoh-kon.

C H A P. VIII.

^a Mat. 15. 32. **Y** Esh ut a kesukkodtafh, monacheg, aichue monápangeg, kah matta ohtau-onog uttöh meechhettit, Jefus wékomau ukkodnetuhtamunoh, kah wuttinuh,

2. Nukkiteamonteánum monacheg, ne-wutche nooweetómukquog nishwinah ke-sukquash, kah monteag meechhooog.

3. Kah moncheáheog aqf ne teag ma-meechhertekup eñ nichenwonche wekuwout nag woh paikanontamwog mayut, newutche monaog wagik nöadut.

4. Kah ukkodnetuhtamunoh wunnampoh-anungquoh, uttöhwoh kotaunnan petük-

Mark. wifféanum Pharisés & Herod

qunnnunk wamepwuhhetir yeug wosketom-paóog yeu ut toukhkomukqut.

5. Kah wunnatootomaoh, kutteáshah-tomwoh petukqunegah, kah nowáog ne-fausuk.

6. Kah wuttimannoonh misfinniñuh nuna-matappin ohkekónu: kah nemunum ne-fausuk tahlínath petukqunegah, kah tabut-tam, kah fohqun-ðsa, kah wuttinnum-aun ukkodnetuhtáénumoh, woh upponam-aóneau anaquabenit: kah upponamunna-óash misfinniñuu anaquabhetrit.

7. Kah wadchanáog ogguhsuh papeifis-oh namohfóh: kah conantam, kah wuttinnum-aun yeug wonk ponoc anaquabhetrit.

8. Neit meetfiug, kah wamepoog, kah neemunumwog séqutréamukihs uttoh nag kodtumohtridih, neit auluk tahlínnátog-kodtafh.

9. Kah nag meetstcheg toh yaé muttan-nunganog kusiaog, kah ummon: heáheuh.

10. Kah teanuk petuteau kuhtoonogqut, weche kodnetuhtavaenumoh, kah peyau wutohker Dalmáitha.

11. b Kah Pharisésog sohhamwog, kah b Mat-
incooche natcotoomauóoh, wunnatinekam-
auóoh kuhkinneasfounk wutch kesukqut, uk-
qutchéouh.

12. Kah mocheke mishanómoh ut wun-nashauinittomut, kah nowau toh wutch yeu pometuonk natinnehog kukkinneasfounk wunnamuhkut kuttiñoñenwóo, na piñ mat kukkinneasfounk aninnunatau yeu pometu-
onk.

13. Kah wunnukonuh, kah petuteau kuhtoonogqut wonk, monchu ca og komut.

14. c Neit kodnetuhtáenög wuranatám-
c Mat-
wog neemunumon petukqunnnuk, kah webe 16.5.
nag ohtög pasük petukqunnnuk kuhtoonog-qut.

15. Kah ummeechumuhkonuh, nowau , abheteauooh, kah wabesek wifféanum Pha-
risésog, kah wifféanum Herod.

16. Kah weogqutumwog nagumoh, aco-
waog, ne d newutche wanne kutahtáóman d Mat-
petukqunnneg.

17. Kah Jefus wahteunk, wuttinuh, toh-
wutche waogqutumég , newutche maria-
kutabáomwóo petukqunneg? aqum koo-
wohtamomwo? kah aqum kummequa-
tamómwo? kuttahhoowáash ashpmme me-
nuskoiyehash?

18. Ahraúog muksesukquash, sunmat ke-naunoomwo? kah ohtauóog muhtaoagah, sun mat kenotamomwo? kah sun mat kummequa-tamomwo?

19. Sohquanúmaog napanna tahlínath petukqun-gah, napanna rahle muttannongan kusiuog, tahlínñu togkodtafh séqu-
tunkanah kummókménánumwó? kah wut-
tinuh níbonee.

20. Kah nefausuk tahlínash ut yae mat-

Pogkenum naau

Chap. 9.

Jesus perowencungquisse

tanonganog kussiög tabshinnutogkodtafh
sequetteunkanash keneemunnumoall : kah
nawaoag nesaufuk ;

21 Kah wettinuh , uttoh kittiu mo woh-
tamoonneau ?

22 Kah peyau Bethsida , kah uppáudtau-
óuh pogkénumwóh , kah wunnanampassumóh
noh en ummissimónat .

23 Kah fogkénitchánu pogkenumwom-
póuh , kah wutiohtowunuh wutch qutanit ,
kah lahuqontamauut wukelukquáh , kah
ukqueunihiteuh wunautecháh , wuanato-
tomaoh uttoh kittinnaum.

24 Kah apsuhquait , noowau , nunnau wof-
ketompaq onatuh mehtugquafa paumuh-
diumug ;

25 Neit wonk queenihiteau wunnurche-
gah ut wuklefukqut , kah wutayímaoh us-
puhquán : kah mo neeritekeau , kah naau
niñh noh woksetomp pahke .

26 Kah ummonchanuh en weekit , noowau
áhque petunteali otanit , afuh áhque us ho-
waa ut otanit .

^{e Mat.} 27 e Kah Jésus sohham , kah neh ukkod-
^{16.13.} netuhtáenumot en óranit , ut Cesaría Phillip-
pi : kah mayut wurtit natootumauoh ukkod-
netuhtáenumoh , wuttinuh , toh noowaoag
woksetompáh , howan neea ;

28 Kah wunnampohamauhóuh , John kut-
chesummuáein , qut nawutche noowaoag ,
Elias , kah onkatogig howae quoßádtumwa-
ein .

29 Kah wuttinuh , qut toh kussimwóh , ho-
wan neen : kah Peter wunnampohamauhoh
wuttinuh kenh Christ .

30 Kah emmeciumuhkonuh onk woh
mat wuttiannane howane .

31 Kah ekkitché kohkotomauoh wunnau-
mouh woketomp mos monatah wuttinéa
ammattamauat , kah pogkenau nañpe nánu-
auwanutcheh , kah najipe negonno sephaus-
aenog , kah Scrib fog , onk mos nulau , kah
mabchenjélikquinog omohkeu wonk .

32 Kah kutto ne kuttónok pohquaeu :
neit Peter wunneunom , kah ukkutche
áukomuh .

33 Qut öppamohquit , kah mounneau-
ont ukkodhetahéenumoh , áukomuh Peter-
oh , noowau . Wuttar wulfukkah Satan , ne-
wutche matta kükqutctamnoh wuttinhi-
yuongash God , qut wuttiniyeuongash wof-
ketompaq .

^{f Mat.} 34 Kah weekomont missinnianash , weech
^{20.38.} wonk ukkodnetuháneumoh , wutinuh , noh
howan áfukiit , fquenauwáonon h wuhhog-
kuh , kah neemunich uppomershineum , kah
ahukkitch .

35 Newutche wuttiniih howan wadcha-
nuk uppomantamónok piñh cowanteau ,
qut howan wanteuk öppomantamónok wut-
che neen , kah wutche wunnuletongquot ,
noh piñh wadchanu .

26 Newutche teaguas woh aneuhumaua
woketomp aneuhumauut wame muttaok
qut wanchein nehenwonche ukketeahogkó-
unoh ?

37 Afuh teaguas woh maguk wolketomp
áscowanón tikketeahogkóunoh ?

38 g Newuccie wuctimaiin howan akod-
chuwofit , kah nutinncoaongash , yeu ma-
10. 23.
musfuongan , kah matcheüé uppometuon-
ganit : wonk piñh wolketomp wunnauromuh
nel wutakodchóunuh , peyont ut wufoh-
fumcoonganit oschob , weech conceptupana-
tamwu wutangeliomoh .

C H A P. IX.

K Ah nah wuttimuh , a wunnanmuhkut ^a Mat.
kutinnonnumwóh , nawutche nag yeu 16. 28.
neipauwatcheg , matta piñh qutchehtamóog
nuppoonk , noh pajeh naumotettit wutaflo-
tamoónk God , peyauuo nañpe menuike-
tuonk .

2 b Kah mahche nequitta tahshikquinukok , ^b Mat.
Jefus neenuum Peteroh , kah James , & John , ^{17.1.}
kah ukákkukkounoh en Kuffólköiyeut
nuileu nagumau , kah pencowinmeungqusu ut
anaquabbetir .

3 Kah wuthogcoongash wohsumoomco-
ah , ahche wompíyeuahli onatuh koo : wanné
howan kutchilinágkinaén yeu muttaohkit
ne woh wuttin wómpetowün .

4 Kah nag naeitunkquog Eli , oh weeché
Moses , kah nag keketcakauág Jefusoh .

5 Kah Peter namphoham , kah unnau Je-
fusoh , Nuolitonimo , wunnegen yeu Kut-
taineanout , kah ayimutruh Iwinath weé-
tuomah , pafuk ken , kah pafuk Moses , kah
pafuk Elias .

6 Newutche matta wahteauo toh woh
áscowadt , newutche moçheke wabesfog .

7 Kah na mō matokqs wunaohkerunkquat-
eau , kah wadtautonqusuonk peyauuo
wutch matokqfur , noowau , yeuoh womanog
nunnaumon , noh nötök .

8 Kah teanuk weenoqahquachettit , matta
howáne nauwóög , qut wébe Jefus nuileu
weeché nagumoh .

9 Kab womusföhettit wutch wadchuit ,
ummeeciumuhkonuh mattá howane wuttin-
naónaoot uttoh án nañohettit , noh pajeh
wunnauromuh woketomp , wutomhenet
wutch nuppunat .

10 Kah ne wunnánaúwéteauunneu ne
noowaoonk ut wuhhogkáut : natotommád-
tehettit toh nauwuttamun omohkéonk
wutch nuppunat .

11 Kah wunnatotomauóuh , noowaoag ,
toh wutch Scrib fog acowähettit , Elias mos
negonne peyau ?

12 Kah namphoham kah nah wuttinno :
wunnauromuhkut Elias negonne peyau , kah
fampwateou wame teantequaññiñ , c kah c Iisi .
toh en wulukwhosik papamu woketomp 53.3.4.
wunnauromuh , noh mos monatah wuttin-

Pasuk wuttinohkounit, & menadcheanit. Mark. Bartimēus. Christ nayentam aſſen

asuh ummitamwoſſoh asuh wunnechanoh aſſuh wutohkaeh, wutche neen, kah noonon chemickaonk.

30 Qut piſh attumunum nequt pasukcōe tahtinowout, yeujeu yeu aquompak, wetuo malh, kah oweemattineuk, kah ummīle ſinneuk, kah okasineuk, kah wunnecha niineuk, kah wutohkiinealh weeché woske hetraonk, qut muttaohkit ne paazmoog mi cheme pomantamōonk.

f Mat.

19. 30.

g Mat.

40. 17.

31 f Qut monaog negonneyeuoog piſh maumachishooog, kah maumachishoutcheg piſh g negoneg yeuoog.

32 Kah nag mayit oqquodchuwaog ut Jerusalēm, kah Jelus wunegonuhkaoh, kah nag chephuaog kah lufukahettit wabefuoq, kah wonk neenunau nabonefouuntcheg, & noochie unnoit ut teagualinif woh anitſcheh.

33 Noowau kuileh, nutroquodchaumun en Jerusalēm, kah wosketomp wunnaumonuh piſh ponau negon cephaſuanu kah Scrib fehē & nag piſh colſomoh nuppunat, & piſh uppounuh ut Gentilſut.

34 Kah nag piſh ummomontaouh, kah wuttagtakomouh, kah piſh wulfisukquonoh Kah piſh wufiſhouh, kah nilbihquinogok piſh omohku wonk.

b Mat.

20. 20.

35 b Kāb James kah John, wunnaumonuh Zebedē peyaoñou noyaoq, nufontimomon nukkodtantamum kuttinbenanonut, toh an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kuttinne kodtantam umwuo ne woh anhenog.

37 Wuttinouh weetoo minnean onk woh nutapimun, pasuk kuttinohkounit, onktag kummendcheanit ut kuffuhfumonongait.

38 Qut Jefus wuttinuh, matta krowahete auomwoſ chaugua wehquetumog, woh kootat tamwo ne wuttagtamwaitch wadtattam? ah woh kukkančifsumwot ne kutchelsumo onk kurchefsumweh.

39 Kah wuttinouh, nuttopenumonan, kah Jefus wuttinuh, wunnamuhkut piſh kootat tanneau, ne wuttagtamwaitch wadtattam, kah naſhpe ne kutchelsumoonk ne kohchif sumweh: piſh kukkančifsumweh.

40 Qut wutapineat pasuk nattinohkounit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen woh nummagooq, qut piſh aninnumauoneau neg quoithau wehtauutcheg.

41 Kah p̄iukquifluog nootahohettit, noochie moochekke musquanumohettit James kah Johnoh.

i Luke

22. 22.

42 Qut Jefus nah cowehkomuh, kah wut tinuh, i koawheamwoq, neg tapeneautcheg wunnanaunāoñou Gentilſoh, wutanukke nomonaoint kah matikkenuke ulſeog wutā muukke nomāñkanc.

43 Qut matta piſh ne kittinniñeau ket nukkekenau, qut wuttiñiñi howan kod maiukkenuk kenugke kenaq, noh piſh kit zimunāmwoq.

44 Kah kenaau howan kodnegenoyeaut, noit piſh otinianonumunneauh wame

45 Newtche peyau coeioninnuraunneat, qut nagum wuttiñiñiñumunneat: kah ummāñouwhōat monāoh.

46 kah peyaoq Jericho, kah sohhog k Mat. wutche Jericho weeché ukkodnetuhaenā- 20. 29. moh, kah monāog misslinniñiñog, pogkenumē we Bartimeus wunnaumonuh Timeus, appu kishie mayut, weenhuah.

47 Kah nootog noh Jefus wun-Nazareth: noochie milbontowau, kah noowau, Jefus kah wunnaumonuh David monanumē.

48 Kah monaog ummechumuhkonouh ne wutteahuwónatqut nagum moochekke wonk maun, kah wunnaumonuh David monanumē.

49 Kah Jefus neepati, kah wutancoteamoo weekomónat: kah nag weekomág ogke niumwoh, wuttinuh, Weckontah, neepauh, kowehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkoo neepau, kah peyaoñou Jefusoh

51 Kah Jefus nampacham kah wuttinuh, teaguis kukkančit kuttinhenunat? pogkenumwoh wuttinuh, Lord woh nutatumunum numnaumonk.

52 Kah Jefus wuttinuh, móñchis koonaptamooñk keneetkéhik, kah teanuk at tūnumunum wunnaumonk, kah afúhkauau Jefusoh ea mayut.

C H A P. XI.

K Ah a pasuk uſakaáñohettit Jerusalēm, a Mat. pajch Bethphage, kah Bethany, ut wad chaut Olives, anouau neefuuh ukkodnetuh taenumoh.

2 Kah wuttinuh, monchek et otanamefik, ne paibſukhunkqueog, kah machke peruteaog, woh kenamheamwoq, aſſeſémes kiſpiſ fu, aſquam quen ppegeh wosketomp, ompe neuk kah paudiek.

3 Kah howan unrukqueog, tohwutche yeu ulſeog ? noowagk, p̄ianqutumwaen ukque nauwéhukquoh, kah teanuk mos wuning onbhounuh yeu en.

4 Kah moncheog, kah nameheáog aſſeſemeſe kiſpi u kijhke ſquoant poquodhit, ne ayetuanganit adi neefinalh nogkihkaudatumoh, kah wutompinneóoh.

5 Kah nawhutsh neg na apitcheq, wut tinouh, toh kutusémoq ömpineog aſſeſemeſe?

6 Kah wuttinuh Jefus nean aſſeſteam wit, kah wuttenanumouh nénuhash.

7 Kah paſoaaq aſſeſemeſe Jefus ut, kah ne ukquénebconat, wuthogkooñooñat, kah ukquenapineuh.

8 Kah monaog ſepakenāmwoq wutkog koonash ut mayut, kah onkatog polque taħħamwoq wutthuqnañi mahtgugt, kah wanwongkutroog en mayut.

9 Kah neg negonħiħatħeg, kah neg aſukau onches,

Figsebing, sabbokkan which Temple Chap. 12.

oncheg, mishontooaog ncoawog, Hofanna , wunnanumau noh paont ut coewefüonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutaffotamónik noothun David , ne paómoug ut coewefüonganit Lord, Hofanna ut quanunkquaponganit.

11 Kah Jefus petutteau Jerusalém, kah at templeut, kah weézataómpatog wame teantequaínih, kah yeuey wanonkoook, fohham en Bethany, weechee nabo neesfunutche.

12 Kah nompuhkegk, wamohettit Bethany kdotuppo.

b Mat. 21. 19. 13 b Kah nag matugoe figs noadtut wunnépogkoo, peyau, onk woh wunnampateauut teaguas na ut, kah paontog, matchaúng namehtea webe wunnepagone, newutche asquam ahquompáno ad figsúo.

14 Kah Jefus nampoham kah wuttittam-un, wanne howan meechoitich meechum-miónk wutche ken , yeuwutche oon yean micheme , kah ukkodnetuhtaéauom wunnottamini.

c Mat. 21. 12. 15 c Kah peyago Jerusalém, kah Jefus petutteau temple, kah nooché sabbokkauont neh kodtauwompainitche, kah adtadacheg ut templeut, kah kepuheteau wuttableumop-ah ówuwompacheg raughus, kah wutapu-ongandash neg magugeg wukuhwunáuh.

16 Kah matta unánumáo'ou howane pash-pewutauh ne tague wifq ut templeut.

17 Kah kuhkootomáuteau, wuttinuh nah-oh , sunnammatta wufukwhóinoh, neek piöh usfowetamán peantanwáékomuk ut wame wutabimónieahl? qut kucayimineau wutonkhoonooont kommatowáenuug.

18 K.h Scribog kah negeon sephausa-endog nootanwehettit, natinchemawog ut-tóh woh ái muhahettit, newutche nah uk-quihóuh , newutche wame missianinuug chephshág ukkuhko, tomwéteaoangah.

19 Kah wunonkoook, fohham wutch os-tamat.

d Mat. 21. 19. 20 d Kah mohompog, paumwusháhettit, naumwog fige mahtug musiowonkquodt wutch wadchrabukut.

21 Kah Peter mehquonteg , wuttinuh, nusontimom, kufel, fige mahtug ne mat-ché hettamop musiowonkquodt.

22 Kah Jefus nampoham wuttinuh, ah-tau, k wunnampatoomk ut Godut.

23 Newutche wunnamukut kuttinnon-nuuewog , wuttinaiin howan hettag yeu wadchu , ontapsíp, kah unnohkonitteah kethohhanit, kah matta chanántame g ut wuttabut, qut wunnampotg yeuh anowá-jeh woh nñiliyeuhl, woh ántó nish noh wulf-neefah.

e Mat. 7. 7. 24 Newaje ununnog , e teagusas kodtan-tarog peantamog, wunnampatoomk kutat-tumauumáout, kah piöh kutatinaoalh.

John wuni Godut

25 Kah neepóe peantamog , f ahquoan-tamook toh hemneu matchenehukqueán ho-fMat. wan, onk woh wonk kóósheu kefukqut apít 6.1.4. kutahquoantamunku kummatche feongan-oalh.

26 Qut matta ahquoantamáateog , onk woh mat kóósh ut kefukqut kutahquoantam-unku kummatche feongan-oalh.

27 Kah wonk peyao Jcrusálem , g kah g Mat. papauumihladt templeut, peyaoonuk negonne 21. 23. sephausaénih, kah Scribóh , kah piaghut-tuwaenáoh.

28 Kah nag wuttinóuh, Teaguash kenash-pamenekes yeuh kutsufenat , kah howan kittinnunumgún menuhkesuonk yeush ufenat?

29 Kah Jefus nampoham, kah wuttinuh, neen wonk kenatoto maunumwóo pafuk natotomuiteaoink, kah nampohamaiek, kah onk kuttinnonnamwóo teaguath naahpe me-nuhkese yeush nutuflenath.

30 Ukkutsummuáon John , wutche ayemouoso wutche kefukqieg, áfuh wosket-pantau, nampohamaiek.

31 Kah nag weogquttumadatimeau noo-waog, unnoiwág wutche kefukqut, onk woh noowau, tohwutche neit mat wunnampau-twóogus?

32 Qut unnoiwág wutche wosketompaut, nag quíhág milinninnah : newutche wa-me wutogquánumoh quohotdamwénaut wunnamukut.

33 Kah nag wunnampohamauooh, kah un-noog Jefasoh, matta noowáheteouunan. Kah Jefus nampoham, wuttinuh, nen wonk matta kuminhamoneau teaguath naahpe meuhkefuonk yeush nutuflenat.

C H A P. XII.

K Ah a nörcé kenoontut ut kuhkinne-a tuogánuut : howan wosketomp obkeh-^{a Mat. 21. 33.} teau weenominnéaoteuh, kah quinnuppená-taun, kah wöönökcontam wine ahothag, kah syim qununkquóokum, kah wunogukhó-beuh anakaufáneuh, kah au nöadtut wutoh-timoneat.

2 Kah ahtoocheeyecok anoxau wuttin-nuueh in anakaufenuut, onk woh attum-nuueh newutche ummeechamuonk weeno-minneaeoreuh wutche anakaufenuut.

3 Kah wutohquonoh, kah wuttattagumo-uh kah unmoncheaeuh netahut.

4 Kah wonk : naunau na en okatoge wut-tinnumoh, kah wuttattagomoh quílukqu-nash, kah wunnachumwshtahwhouh ut up-publikqut, k.h umoncheaeuh akodchuwu unneheeonat.

5 Kah wonk okatoge anoxau, kah neh-wunnuthoh : kah monach okatoge , na-uhutche wutattagomoh, nauhutche wun-nusuh.

6 Newutche, asq nö nequt naumoniau, neh-cowoomonuh, ach wonk maumacáili wutau-noonah.

nepuhna en, noowau, nag woh quittianumau nunnánumau.

7 Qut yeug ankaufuenug hettuog, yeu-oh nompenont, kah nulhontuh, kah ahtóenk kutealhein.

8 Kah wuttohqunoub, wunnusbóuh, kah wusföhwohkonouh wutch weenominneoehe-
konit.

9 Newutche toh pih ussu piohqutuk weenominneoebeuk ? noh pih peyau pagua-
nau anakaufuenuh, kah pih anianumaua
weenominneoeothik onkatogane.

10 b Kah aqsum kütogkeetamomous
yeu wusföhkonob ? quisük weekiteaenuog
págketaemwehetir, ne uppukukoe quisük-
quanguo adt naibik?

11 Yeu Jelovah wutuseonk, kah ne mon-
chanatamweyeuo ut nusföhkunonout.

12 Kah ukkodtohquonoi, qut qushaqog
miliinninuuh, newutche wahteauog nah ük-
kekoßhkohteamuh, kah wunnukonoub, kah
moncheog.

13 c Kah anconaq náwhutche Phariselog
kah Herodianfog, wutrafspunnañonadout
22. 15. ut kuttrohonganit.

14 Kah paáhetit, wuttinouh nussontimor,
ncoawabteuman kona ruhkut-eyeu, kah matta
howau toh kittintupanumoh, newutche
matta Koootanumoh wosketompaoq, qut
kukkuhkötöntuhtem ummay God wunn-
mhuk : iuu wünsegen ömpwunnonat
Cesar, asuh matta ?

15 Woh autompwunnóum asuh matta ?
qut wahteunk wuetianukeiyengano, wutti-
nuh, tohwhutch qutcheheog ? pädü-
egk nequr ömpikot, onk woh numnaumun.

16 Kah uppautraumieau, kah wutrinuh,
bowan yeuh wuttinneihkontukoh kah o-
fukuhkonob. kah wutrinouh Cesar.

17 Kah Jelus nampoham, wuttinuh, nog-
qunumok Cesar nißh wuttaileash Cesar, kah
God wuttaileash God, kah ummonchanumó-
uh.

18 d Neit uppeyionuh Sadducefog, neg
22. 23 antowacheg matta omuhkeganinco, kah
wunnatoomauh nooawog.

19 Nussontimomun Moses nosukkuh-
humkunnónup, wosketomp weemath
nupinit, kah nukkonont ummittumwifoh,
kah wanne nukkonont wunnechanoh, neit
pih weemath nemunau ummittumwifoh,
kah pih tohshinum oskannek weenatoh.

20 Nam o nesafuk tahfih weemattit-
og, kah negonne ummittumwifoh, kah napuk
matta nukkodetumo osk' enem.

21 Kah nahohtéu wunnemunoh, kah
nupco noh wosk matta nukkodetumos os-
kannem, kah nashuidt neyanee wonk.

22 N-esafuk adtafhuytcheg coeetrau-
omuh, kah matta nukkodetumog coikan-
nemnéuh ; maumachih mittumwifoh wonk
nupper.

23 Omokkemuk newutche, nag omokke-
hettit, howan neh pih comittumwifinnehuh,
newutche nesafuk tahfug coeetrauomuh.

24 Kah Jelus nampoham kah wutrinuh,
sunnummatra kuppenowohtamcomwo ne-
wutche matta kowahreomwo wusföhwho-
suongash , asuh matta ummenuhkefuonk
God ?

25 Newutche omokkehettit wurch nup-
panat, matta wetait asuh matta weetait hit-
terin, qut kutonatuhoomun angel fog kefuk-
que apitcheq.

26 Kah papame napukeg woh omokheog,
matta kütogkeetamomous asukuhwhong-
anit Moses, ut asinekausit God ukkenconut
noowau, neen ummanitcomoh Abraham, kah
ummanitcomoh Ilaak kah ummanitcomoh
Jakob.

27 Matta noh ummanitcomoh napukeg
qut ummanitcomoh pamontig, yowutche
kummihe pannowohtamumivo.

28 e Kah pasuk Scribe peyau, kah notog e Matt
e oweogqutamoadtineau, kah wahteunk co-
nenapamuhamauh, wunnatooto nauoh, ut-
tivey negonohqat wuttinumatumauonk.

29 Kah Jelus wunnampohamau, negon-
ohqat wane unnaumatuongah, nootamok
woi Israél, Jehovah nummanitcomoh pasuk
nont God.

30 Kah womoaus Jehovah kummanitcom
wame kuttahut, kah wame kucketeahög-
kounit, kah wame kuttentamontogangit,
kah wame kufienuhkefuonganit, yeu negon-
ohqat unnaumatuonk.

31 Kah nahohtéu netatupe, yeu, unno-
womas Keetteamong neyanowomonat
kubbog. Martha onkatuk unnaumatuonk mis-
fano onk yeush.

32 Kah Scriboh unruk, wunnegen nussonti-
timom, komornam , newutch pasukcoos
God, kah matta onkutuk webe noh.

33 Kah womononat wame metahut, kah
wame wohwotamoganganit, kah wame ke-
teahögkounit, kah wame munkhesuonganit,
kah womononat weetateamonganun neanoo-
womonat wuhhogküh, ne anue onk wame
muse chikotae sephaufangash.

34 Kah Jelus nag waantame nampoham,
wutrinuh, kah matta keróostakamó ukke-
taffotamocoos God, kah matta howau wonk
wosketomp , mahcë yeu, toh wonk woh
wunnatoomauh ratcotumuhchaeng.

35 f Kah Jelus nampoham, kah noowau, f Mat
akukhötöntuheadt ut temple, toh unno-
waog Scriblobg, Christ wunnaumonuh Da-
vid ?

36 Newutche David nagum nöwop naft-
pew wunneupanazamwuh naftauanito, Je-
howa noowop ut ummanitcomut, apli ken
nuttiashkéunit nö pajeh nutayeu kummat-
womog kut'hpanchtuonk.

fMat. 37 Newutche David magum wuttinuh num-Manittcom onk tohwhuch wunnaumanit? kah naue miislinniug wekontamwae nootauooh.

23.5. 38 Kah wuttinuh nahoh ut ukkuhkoom tomuhiteonganit: g nunnukquissuunok Scrib fog, wamotoonwog quoqonuaashion, wonkomonat ut kodtauwompaalunganehut.

g Mätt. 39 Kah negonappuongah ut Synagogus, kah negonappuongah mihiadtappuonganit.

23.14. 40 g Utteiyug machipwutches lekoquaé komukqual, kah wutche wunnaonk whonk qunnepeantamwog; yeug, pish attumunumwog anue mohfag awakompana- onk.

6 Luke 41 b Kah Jésus uppiuhfukapehtamunat nampakuanah ohtag, kah monunneam misfinnuug puminnunnumunaoit teaguah ut nampakuannehu, kah monaoq wenau- kitcheg mocochee puminnumwog.

42 Kah na peyon howa mattheuke sekousq kah pumuminum neschoh teaguah, ne nequ- taternum nequ opmkopt.

43 Kah wehkunau ukodnetuhtaenumoh & wuttinuh, wunnamuhlik kuttianonnumwog yeohu kuttumuge sekoufug mocochee pum- munum onk wane yeug pamanukeg.

44 Newutche wame nag puminnunumwog wutche ummococheekoaonganit: queuh wutche ukquenauhukoonganit, pummu- um wame ne ohtunk? wame ne woh pamon- tamwohtunk.

C A P. XIII.

2 Matt. Ah a sohhoog wutche temple, pafuk uk- 24.1. kodnetuhtaenimoi unruk, nifontim- onk, kukiinneaalh teagua quislikquanah yeush kah weekiteaongash.

2 Kah Jésus nampocham wuttinuh, ke- naumurah yeush misheu weekiteaongash? matta pish paifuk quenkinno quislik quislik- quanit, urtob mat tatupanteauamuk.

3 Kah apit wadchuit Olives, piuhfukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemeu natopomaouah.

6 Matt. 4 b Misshahamaalinnean, aqompak 24.3. kah kukiinneauf, yeush wame ni nag.

5 Qut Jésus wunnapchahauoah nooseh unnoadat, ahqueauok ishkont kutasfuke- komukkomoh howan.

6 Newutche monaoq pish peyaoq noose- fuonganit, nauew, neen nukoh, kah nag pish asokekomang monaoah.

7 Kah noorangan ayewuttuonagash, kah weogqutumun ayauwtuonagash, ahque wuttamanatamok, newutche ne mos n nih, qut asquam qohqueau.

8 Newutche wutohimoin pish waabeh- tamó no wutohimoin, kah alfootamoonk assotamooonganit: kah pish queuanit ut a- yeongananehut, kah pish moshogquidrah kah wuttamneponuaongash, yeush waj kutchi-

shik onkapunnóngash.

9 Qut ahquetauok kellaau, newutche pish nag kuppetaonkuoog moconganit, kah ut Synagogus pish kuttatagkom kreamwos kah pish kuppetaukaniteamwo nanánuwas- náut, kah ketatotimwut newutche neen, wutche ayeuhkonittue nag wauwaonaong- an.

10 Kah wunaunchemooakaonk mos negon- ne otamawhawon koowutche wame wut- ohmoneate.

11 c Que pafcoqueog, kah petukkonuk- quéeq, ahque quofhae mehqantomok tol- 10. 19. woh angoawág, asih ahque negonate natwon- tamok, qut urtob pish anámonteaoq ne ho- wer, ne nwawgk: newutche matta kenaau- kusseleua, qut wunneetupanatamwe naibau- anit.

12 Yeuyeu weematin pish wunnaocomáu weemath, en nuppunt, kah wutoshimau wunnaomonuh: kah pish wanneechaneunk waabetunkquo cochetuonanúub, kah pish wunneppewahoeuh.

13 Kah pish kufekeneenkumwo waine wolketompaog newutche noowefuonk: qut noli manukinuk in wohlikquothinit, noli pish wadchanau.

14 d Qut naumög paguánué, wutuh- 2 Mat. quoqantamoonek, ne anowwep Daniel quoqhad- 24. 15. rumwah, neepatokum ne matta woh ohta- nogkup, (nol ogketog walteautch) neit nag apitchege Judea ullishahett. Wadchu- kontu.

15 Kah noh apit woskech kommuk, ahque wosmiflich en wectuomut, asih ahque pe- tetteacj, woh wunneemunnumunneat tea- gash wutche wetuomut.

16 Kah noh apit ohteaonit, ahque quis- keitch, woh neemunum wuthogkáu.

17 Qut misli wutonkapunonk nag wom- pikquisitchee, kah nag nosisitchee yeush ut ksfukotumah.

18 Kah peantamook enk woh matta koof- comó poponaé.

19 Newutche yeush ut ksfukotash pish onkapunonganúub, matta hananokup waj kutchiñch ne keteounk ksfekunkup God pa- jich yeu ahquompak, kah matta pish náno.

20 Kah Lord matta tiahqutteogus yeush ksfukotash, wanee weyats woh wadcha- numouni: qut newutche neh pepenowonchel neh pepenowumpuh wuttiähquteunash yeush ksfukotash.

21 e Kah neit, howan unnuqusoq, kufsch, e Matt. yeu Chitit, asih kufsch, n noh ; ahque wua- 24. 23. namprok.

22 Newutche asokekedteamoe Christog, kah asokekedteamoe quoqhad tumwaenog pish neepog, kah nag pish nahtchteaoq kuh- kinnéfuongah, kah monchanatam wongash wunnpowuifinneet (tokheit woh uiset) neg pepenautcheg.

Paont Chrift, askuhwheiteak.

Mark. boxe pumme, Judas wunassooman

23 Qut ahqueteuk, kuselb, negonne kit-tinunnarapah wame.
f Matt. 24 24 Qut yeush ut kesukodtsh, mahche
24.29. ne wutannimepuonk, nepauz pišh pokke-nun, kah neposhade matta pišh wequa-fumoo.

25 Kah anogqog kesukqut pišh nunnuk-shaah.

26 Kah neit pišh nauáog woketomp wun-naumonuh páont matokqfut, nañipe mohság menuhkefuonk kah sohsumoonk.

27 Kah neit pišh anconau wutangellumoh, kah pišh motimoutau nepepanauoncheh, wutche yaug wabanog, wutche aongkou-ohkum, yean angkoune kesukqut.

28 Yeuyeu nehtuhraauok kukkanineaus-onc age figuhug, uppuchaduhquñaf, as-nachumwagk, kah sonkippogok, koawate-mos pašocheyeuo kuitteau.

29 Neratupe kenaau yeush naumog unni-yeush, wahteauok pašocheyeuo, kishke lquantamut.

30 Wuunamuhkut kuttinnonnumwo, yeu pometuonk matta pišh pomuiaumauok onk yeush mahche in nag.

31 Kefukkah ohke nienteagunninao, qut nuukutroongash matta pišh montagunnin-noalh.

32 Qut ne kesukod kah ne hower matta howan cowahreouun? wann angelosq kesuf-qut apiches, asuh matta wunnaumonain, webe wutoshimau.

g Matt. 33 g Ahqueteauok, askuhwheiteág, kah 24.42. peantamak : newutche matta koawatecom-wa uttoh aquonapk.

34 Newutche wunnumónuh woketomp oggueneungquisi woketomp nöádit áont, nukkodut week, kah aninnumaua wutinnumoh piashattumunat, kah niñi nob ho-wane wuranakuonk, kah anconau na-nauweiteauwunutche squoant aikuhwhek-onat.

35 Ne wáj askuhwheiteaqh (newutche matta koawatecomwo piashattuk weet-uoynt, wanonkuok, asuh nöúttipuk-ók, asuh monsh kurtwadt, asuh mohtom-pog.)

36 Ishkont teanuk peyón, kenamhukoo kükkenemco.

37 Kah uttoh anunnoq, nuttinnonneau wame, aikuhwheiteak.

C H A P. XIV.

M Ahche a nechquingok paumukauad-tue mishaduppóonk kah weeke pe-tukquonuk: kah negonne sephauñienwog kih Scribsg natinehamwog toh woh án wuanompwuñuwae tohquahettit, kah wynnushonadut.

b Matt. 26. 2. 2. Qut nöawag, matta mishadupwae ke-fukqut, ishkont wokoueoq miñinniu-nuog.

26. 6. 3. b. Kah eit Bethani, wekit Symon

wutchekek, namatapit meettit, mittumwuf-sis peyau, abtaa alabaufer boxe pumme spik-nard milbádru, kah poqhanau boxub, kah wussokanumauon uppukukqut.

4 Kah nawutche nag miniquanatamwog ut wuhhogkauot, kah noowáog, tohwutche yeu matchehteoomuk pumme?

5 Newutche woh en mágunap mochee onk nilhwutd pafukce ompiþot, kah woh a-ninanumauoneau matcheku? kah ummoh-miþkomou.

6 Kah Jefus nowau, ahqheuk, tohwutche wuttamheog? wunnéñit ut nuhngekat.

7 Newutche nagwutteau kowetoom-comwom matchekug, kah toh uttocohe in-nánatámog, woh koonenéheodog, qut ne matta nagwutteae kowetoomunomwa.

8 Mahche uien ne woh ast: negonne peyau wusflísequon nuhhogkuh ut pofe-kiñatinneat.

9 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, ut-toh adt yeu wunañchemcoaonk kuhko-toedámit, panuppe wame muttaohket yeu wonk nob áfeit piñh weogutauiu, wut-che neqhanumáonk nagum.

10 c Kah Judas Iikariot pafuk neg nabo-neewutcheag au negonne sephauñienwog, nahn conastotamaúonat.

11 Kah nootamwehettit, weekontamwog, kah tiquoñamóuh wutinnumauaoun- teauqash: kah natinnehcam uttoh woh adt wunnamuhkut conassomónat.

12 d Kah negonne kesukod mat seanun-nog perukunneg, sephauñiettit paumuk-audtue sephauñuen, ukkodnetuñetmoh unnuq, tóh nob kütomun adt woh quag-walhweog, onk woh kummech paumukau-adtuñok?

13 Kah anconau neesuoh ukkodnetuñet-námoh, kah wutinuh, ouqz cotanat, kah ne woh kuttit nogkushkongqunneau woske tomp kenuñnum pøthonchue nippé: asuh-kök.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok n nob ne waekitog, Sontim nowau, uttiyeu penu-wobetaoq abapphehettit, uttoh woh adt meech paumukauadtuñok weeche nukkod-neutuñenom?

15 Kah piñh kenahtinugkou missi waabe ohtaq chamber, kefauwanunáuf, kah quaquoñweetdísik: naut quagwoshiwetain-nean.

16 Kah ukkodneruñaenomob sohhamwoh, kah peyág otanat, kah nemchteauog ne a-nont: kah nag quagwoshiwetamwog pau-mukanadtuñok.

17 Kah wanongkoook nob peyau weeche naboneeshunutcheh.

18 e Kah ne mataphettit, kah meetsfe-hettit, Jefus nowau, wunnamuhkut kuttin-26. 20. quñnumwo, pafuk kenaau nob wechpamuk-que mesñonñamissomuk.

19 Kah nooche neuantamohettit, kah wuttinuh nanahfeu, neen? kah onkatuk neen?

20 Kah nampochamawoh kah wuttinuh, paifik nabo neefwutcheq noh quagunug weeché neen wunnonganit.

21 Wosketomp wunnaumonuh wunnamuh-kut monchu, neafukwhélik : qut misli wutonkapunaonk noh wosketomp wunnaumonuh wanassomont : en wunnegik noh wosketomp matta wunnekeinás.

f Mat. 22 f Kah meeshehettit, Jelus nemunum 26. 26. petukqunneg, kah conateman, kah foh-qunnum, kah nah wuttinnumatah, kah neowau, neumnunumook meechook, yeu nibhog.

23 Kah nemunum wuttattamaitch, kah mahche tabuttantuk, nah wuttinumatah : kah nag wame cotattamaneu.

24 Kah wuttinuh, yeu nosqheunk ut wulles testamént, ne fokanumwanhlut monaq.

25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, matta wonk newattamoo unmechumionk wenomusifipog, noh pajeh no kefukok, no-tatamun wuikeu ut wutattamoccongan God.

26 Kah kodtahamáhettit nohomáonk, sohamwog en wadchnut Olives.

g Mar. 27 g Kah Jelus wuttinuh, wame kenaau mos kuttogkullittasunnumwo newutchee, yeu nohkok : newutchee wufukwhófú, nuttrogkom náauonut stepch, kah shépfog woh nafswáleyoug.

28 Qut mahche omohkeon, pish kenegon-uhkánonumwoen Galile.

h Mat. 29 b Qut Peter wuttinuh, tókanoque 26. 33. wame togkusuflasunohettit, qut nea num-matta.

30 Kah Jelus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinuh, yeu kefukoy, yeu nohkok, negonae-ronith kuttowadt neefit, woh kukkanonk-nózaúl ihluwih.

31 Qut nano ummenuhk yin, tukkónoque weeché nappcónon, matta kükököncoa-ðunnooh matta wühtobin; nag wonk wulfisneue wame.

b Mat. 32 b Ouk peyaug ayenonganit né afowé-isk Gethsemane, kah unna ukkodnetuh-énumoh, yeu appék na nappcانتانه.

33 Kah neenunat weeché Peteroh, kah Jameföh, & Johnhö, kah nooche chephihont, kah neuanatanweyeuico.

34 Kah na wuttinuh, nukketeahogkou maósheke neuanant en nappunat: yeu ap-pekkah alkuhwetcheag.

35 Kah ongkou au ohgnhsefse, kah kep-phau ut okheit, kah peantam, woh nág, yeu hour woh uppamukongan.

36 Kah nozow, Abba, n'oth, wame tean-teaughainish woh kutuluhnah, arraunum h yeu wuttattamaitch: qut, matta neen ut teh unnántam, qut tóhken anantaman.

37 Kah peyat, kah nah wunnamheuh kou-éog, kah unnau Peteroh, Simon kukkanem ? matta woh kutaluhwhéteoh pafuk hower ? 38 Afkuhwetcheag kah peantam, iif-kont kuppetteamoo qutchaonganit : na-shauasit wunnamuhkut nanaihuw, qut we-yaus nochumwi.

39 Kah wonk monchu, kah peantam kah nílh wonk wulñneash.

40 Kah quashkeit wunnamheuh wonk kouéog (newutchee wufukwhélik tohke-quinalh) kah matta wahteaug toh woh an-pamphoomauáhettit.

41 Kah wonk peyau nishwundt, kah wuttinuh, yeueu korekq, kah anwófinóok : wamut, hower peyauymo, kúsch woikerom-wunnaumonuh, wunaffomau ut wunnutchéganot matchezaenüog.

42 Omohkegih moncheturh, kusbeh, noh wánálcomukueh páswoppa.

43 i Kah teamuk aíq pamoadt, Judas pe-yau, pafuk nabonebowtchélh, & weechauau matraatutcheh nañpęe togkodtegash kah anwohhoounah, waché negonne sephausuaenuog.

44 Kah noh wánaßomont ukkuhkinne-fakauuh, neowau, howan chabwuttoonápog, n'noh, tohquonok, kah nanauwánuunwe mon-chauh.

45 Kah quenau peyent, teanuk naan kah neowau nissontimom, nissontimom, kah wutschipwuttooapnun.

46 Kah uponamaouuh wunnutchégaña kah wuttohquonuh.

47 Kah pasuk neg na neepauutcheq, kod-tunum togkodtegash, kah togkomau wutti-nu-moh negonne sephausuaenin, kah tumehtham weetauog.

48 Kah Jelus nampocham kah wuttinuh kittineh sohamumwo neyane, kummorow-en nañpęe togkodtegash kah anwohhoounah kuttohquunneaut,

49 Afsekukokih kowetomunumwo ut-temple, kuhkotomwehceon, kah matta kuttohquunneunwop: qut wufukwhenk mos pakodchae nih.

50 Kah nag wame wunnukonouh kah wuf-femóog.

51 Kah pasuk wusken wutafukaoh, up-puttogguhhumaawohuhs poiske wuhhog, wompi halbabponak, kah wuskenuoq wutohquonuh.

52 Kah nukkodtum wompi hashabponak, kah upposku wulfemoteauoh.

53 c Kah nag monchanaoq Jefusoh, en k Mat. negonne sephausuaenut kah weeché nagum 26. 57. moeg, wame negonne sephausuaenuog kah nanauutcheh kah Scribfog.

54 Kah Peter wutafukaoh noadtit ut-weekit negonne sephausuaen, kah appé koo-ché wuttinnumineat, & áwossi ut nootaut.

pannoowas wauwacheg. Peter.

1 Mat. 55 Kah negonne sephausuaenog, kah
wame kanonitchege, natinnewhao, wau-
36, 59. wauoncheg ayeukkone Jefusoh nuhonat,
kah matta wuananhéouh.

56 Newutche monazg pannoowis wau-
wauoncheg, qut owaawomouh matta
weetuwódeuh.

57 Kah newutche neepoog, kah panno-
wae wauwáunonche, noowaoog,

58 Nooraunonup noowau, summatch-
teauu yeu temple, keiteonuk naishpe mi-
nucheganit, kah wutulin nílikquinukok
onkatus nutayim netohut menutchebagh,

59 Qut owaawomouh matta weetauó-
deuh.

60 Kah negonne sephausuaen ñeepau
kah natotumaua Jefusoh, noowau, matta
kenampoohamoh? teaguas yeu waj wau-
nuquean?

61 Qut chequnikkomau, kah matta nam-
poohamoh, wonk negonne sephausuaen nat-
tomaoh, kah wuttinuh, ken Christ, wun-
naumonuh noh wánit?

1 Mat. 62 Kah Jelus noowau, nen, m kah piñ ke-
24, 30. naumwo wokketom wuaumonuh apit ut
wuttinohkounit menubkesonk, kah paont
ut kelsukque mahtokqfut.

63 Neit negonne sephausuaen tannog-
kubkon wuthogkounasl, kah noowau, toh
kittin quenabukkun wa uwaénin?

64 Kenootamumwo upblafhemónk:
toh kuttertanamwo? kah nag wame wuttin
wulfumóuh kelskoadtanunat nuppuh.

65 Kah nawbuh nooché wulfisluquoan-
oh, kah ukptaghümouh wulfesuk, kah
wuttatragkómöh, kah wuttinoh, néhcon-
toowah; kah wuttinnámaunneuk wuttatrag-
móuh wulfashagkiniunuúl wunnut-
cheganooah.

66 "Kah Peter apit woomeiu weetuómut,
pusuk peay negonne sephausuaen wuttinnu-
moh mi tamwoisifoh."

67 Kah naount Peteroh awáuhsooh, um-
moneauh, kah noowau, Kah ken wonk mó-
kooweeom Jesus ut Nizereth.

68 Qut quenauau, noowau, Matta noowau-
beoh, alih matta koowatauonoh toh anoo-
wáan: kah sohham en nah wutch petu-
teamuk, kah monsh kuttuowau.

69 Kah nunkfiqu wunnauh wonk, kah
nooché unmont neh na neepauutcheh, yeu-
oh pusuk nnag.

70 Kah wonk quenauau, kah omptetasik,
neg na neepauutcheh wonk Peter unnaug,
wunnauh kah piñk mag, newutche kent
uk-Galilean, kah kutunnontowáon neyane-
yeuo.

71 Qut nooché mamatchenowadit chad-
chekyeud, noowau, wanne nowaheoh noh
anooáök.

1 Mat. 72 o Kah mahóhdeu monsh kuttuowau,
26, 73. & Peter mehquantaa ne kuttuowonk anomp

Mark. Pilat kodpolquolwhau Barrabas

Jesús, negoná monsh necít kuttuowadit, piñ
kukquenauwaaséh níshwudt. Kah mehquo-
antog, nooché matta.

C H A P. XV.

K Ah a teanuk mohtompog, negonne sep- a Mat;
haufueniog weogquatumwog weeche 27, 1.
nanauwacheg kah scribiog, kah wame kanon-
nitchege, kah tohtogkuppanaog Jefusoh,
kah ummonchanoh, kah uppásóoh Pilat-
ut.

2 Kah Pilat wunnatootomauoh, Ken ke-
taasot ut Jefusut kah nampoham wuttinuh,
Kuslin.

3 Kah negonne sephausuaenog ukkodah-
punonah monatah, qut matta nampoham-
ooc.

4 b Kah Pilate wonk wunnatootomauoh, b Mat;
noowau, matta kenampooham? naish utcho 27, 13.
en monatah kutaiyeuhkónittue wauwao-
nukqueau.

5 Qut ohchi matta wunaampohamaoh, neit
Pilate monchanatam.

6 Yeyeu yeu ut midhatupcoongant
wutompinnimauh pusukoh koplhagkiná-
sinutich, howane unnantamobettich.

7 Kah pusuk ussówelü Barabas, noh né-
adt tohtogkupilist, nag weeche omokka-
mukquéhetteupoh, noh naishceoh omok-
kéhettit.

8 Kah monacheg mishtontowáhettit, noo-
che koddantamungqit uslen neahunnéh-
heunt.

9 Qut Pilat wunaampohamauh, noowau,
kukkodantamumwo kutompinimauuea
Jewé ketasoot?

10 (Newutche waiteau negonne sepha-
suenuog ukkuplhagkinuh newutche ilhkáu-
dittoonk)

11 Qut negonne sephausuaenog wunnup-
wáshanondáut misfininnaáh, teaogu wut-
ompinimauonat Barrabas.

12 Kah Pilat nampoham kah wuttinuh,
toh kittine koddantamumwo noh nuttin-
héonat; noh áhenog Jewé ketasoot?

13 Kah wonk mishtontowáh pummetonk-
uppin.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwutch, toh ea-
matcheuz; kah nano nooché mishtontowáh
pummetonkuppin.

15 Kah nemehkuh Pilat kodwusifikkittea-
headu misfininnaáh, nah wutompinnimauh Ba-
rabashoh; kah wuttinnámauh Jefusoh, maha-
che fasamatáhwhont, pummetonkuppin-
nauat.

16 Kah matwaag wutuscowunoh ut hall,
usíowetanum Pretorium, kah weehkumáog
moe wame matwaag.

17 Kah wuthogqunióuh purple, kah che-
tuhquabeteao agfinnekóusloh, kah uppónam-
auoneu uppukukqut;

18 Kah noochu wonkumáhettit, kutáa-
quomlinin Jewé ketasoot.

pummetunkapannauan, pokkenai

Chap. 16. Joseph posekinan Jesus, omokku

19 Kah wuttannetahbouh uppuhukkqut
nahape weekinaiq, kah wusifinquoanoh,
kah nauanahettit uskurttukcuh wouwifumó-
uh.

20 Kah momontauáhettit, amauumauá-
og purple, kah wuthogkounajh, kah wusoh-
boowinóuh uppumetunkuppannaónaóut.

^{c Mat.} 21 ^{27. 32.} c Kah chetimág Simon wuf-Syreni-
an, noh ánsa pumwushad, wagk wutohtimó-
nat, cofoh Alexander kah Rufus, wut-
álibinumáónat pummetunkuppannaónon.

22 Kah uppaswoúh ayeuonganis Golgo-
tha, ne nauwuttanun wutayeuonk, wulkon-
nóutup.

23 Kah otattamheu wine kenutrippo-
natui myrrhe : qut matta wutattumunum-
ón.

24 Kah mahché pametunkuppannaóut,
shachaubenomáótug wuthogkounash, wut-
titanohétdainteanu nih noh howan toh ah-
tunk.

25 Kah mo niíswudi houréúo, kah up-
pummetunkuppanaóuh.

26 Kah wulíukwhosue taftunnommaónok
waábe ut wulíukwhosu : ketafút ut Jewiut.

27 Kah weeché nagum pummetunkup-
pánaóug nesiuoh kommutowéaneh, pafuk
wuttinohkóunit onkatuk ummenachéanit.

28 Kah wulíukwhonk in hiyeup, an-
wop, kah weetogkémáu matcheáneáut.

^{x Isai.} 29 Kah sag na paumushácheg, mama-
^{53. 12.} chenouh nónóuhquacéttit, kah nowaog,
chuh kent matcheáan temple, kah kukkan-
euan niíshiquinogoh.

30 Pohquohun kuhhog, kah nookish
wutch pummetunkuppanaonganit.

31 Netatupe wonk negone sephausae-
nuog momontauáhettit, uttig weeché
Scribog, pohquohwhun an katoge, wuh-
hogkuh matta woh pohquohwhunoóu.

32 Christ Israele-ketafút, yeueu no-
kitch wutch pummetunkuppanaókanit, onk
woh naumtunán, kah woh noomaptatum-
un, kah nah weeché pummetunkapunácheg,
ummatatekenuquoh.

33 Kah niquata tashe hour paómoog, na
pohkenai wame obkeit, no pajeh pafukcugun
tashe houréúoak.

^{5 Mat.} 34 Kah pafukcugun tashe houréúoak, Je-
^{27. 46.} sus milbontowéa mau nowat, d Eloí, Eloí,
lamasabachithani? ne nauwuttarun, imm-
Manittoom, num-Manittoom, tohwutsh oh-
quanuméan?

35 Kah nawbutche neg na neepauutcheg,
scorámohettit nowaog, kuseh' wehkomaú
Eliasofh.

36 Kah pafuk quogqueu, kah nañwohete-
au spunge vineger, kah upponumau weekin-
asqut, kah otattanheu, nowaog, ahóheuk
naumuttuh uttoh wutsh Elias peyon wan-
ookinónat.

37 Kah Jesus miskontowie mau, kah

nashonau wunnaħauonguh.

38 Kah adtinikbeg u temple nashauē
polissis wutch woškeche onk yane agwu.

39 Kah noqut pafukcug pahsittikompau-
wechtáontne nag ummishtancowae mawonk
kah nashomont wunnaħauonguh, noowau,
wunnanuhkut, yeuo wosketomp wunnaħ-
monuh God.

40 Wonk mittamwusifsoh noadit wut-
tineu nauóuh, kewwutch nagog Mary Mag-
delene kah Mary okasoh p̄ihihit James, kah
Joles kah Salome.

41 Nég wonk apinit Galile f wutafukau-
woópuh, kah cotinniñumuhkaouh, kah mo-
nag onkatogic mittamwoóliug, neg waġkig
Jerufalem weeché nagum.

42 g Kah yeuyen wanongkoók (newut-
ché mo quaqwolħebtamujwongánuo : ne, ^{g Mat.}
negone kefukod onk ne Saboth.)

43 Joseph wut-Arimáthea, wutteðánu-
ukqustuen kenconnaenin, noh wonk pah-
tunk wutafotamooón God, peyau, kah mé-
nuhqħau en Pilat ut, kah nanompanwan-
wuhhog Jesus.

44 Kah Pilat monchanatam maheħi nup-
ui, kah wehkombon noqut pafukcounut-
che, wunntostamauh, eol uttocohe neppor

45 Kah wahteank naħsipe noqut pafukcug,
aninnumuáu muħħogħuk Jof-phuh.
46 Kah taphwau wanegħiċ ħażibponak, &
wunnoċkinuh, kah oweinagiñu ħażibpo-
nag, kah upponuh weenohkeit wadtitaħ-ham-
ukkup quſufquqanit & wuttiñequannun
fqontane quſuf noqquen weenohkit.

47 Kah Mary Magdelene, kah Márty
okasoh Jofes: kubkinneamwog né seepfumut.

C H A P. XVI.

K Ah Saboth paumushaumcouk, Mary
Magdelene, kah Mary okasoh James kah
Salome, taphumwog weetemungo ipsejħali,
onk woh peyaoq, kah wuñisequonouh.

2 Kah nompoae, negone kefukok ne-
week, peyanog weenohkeit p̄ihihit.

3 Kah hettuox: howan woh aumau tut-
tupequannum queoq quſuf, wutch squo-
antamut weenohkeit?

4 (Kah naṭawomphettit, naumwog quſuf
anuanafu) néwutche mo aħše miu.

5 b Kah petuteahetib weenohkeit, nau-
og waħkenunnuh, appewoh mattinnoħkoun-
it, kogko quani womphogkug, kah nag-
ħaikħaeg.

6 Kah nah wutinu!, khuei għafekw, ke-
natiñneħħwomwōo Jesus ut Nazareth noh
pumetunkuppannau tħup, noh omokkeu mat-
ta yem wunapein : naumok ayeuonk toh seep-
sumómkup.

7 Qui monħek unnak ukkod netuħta ħa-
moh kah Peter, noh kenegħu kongkouen ^{6 Matt.}
Galile, na ut pilh kenaia, e-neantquqiegħu ^{26. 32.}

8 Kah tēanuk soħħamwog, kah wussemot
amog weenohke, newatche neg nunnuk-
anog

Næstanan Mary Magdalen

Luke.

shaog kah chephlaog, kah matta toh unno-
wog howane woskcompuh, newutlic wab-
fug.

9 Yeuue omohkit nomaopaeu, negonne
nacintaau Mary Magdaleno, d utton waj
sohwöhkteup nefaufuk tafshu matanitroh:
Luke 10 Kah monchu wuttiamonu nahog nah
weechayemonechel, neuantamohettit kah
mauhettit.

11 Kah nag, neotamohettit noh ponstant,
kah noh wuanauónak, matta wuanamptam-
woog.

12 Mahche yeu, pénoue en nacintaau
neesooh, e paumuhahettit, kah ahertic
24. 13. wutohti.nóneat.

13 Kah nag moncheog kah wuttiamoneu
onkatogane, kah nah matta conamptauó-
uh.

f Luke 14 f Ompetak nacintaauoh nabonequettú,
24. 36. unutche, moappchettit meetiehetit, kah
John wutaubkomuh newutche uppannowoham-
20. 19. coonganoo: kah ummenunkecaháonganoo, ne-
wutche matta conamatomeáu nahoh, neg
naunocheg mahche omohkit.

Luke.

Zacharias & Elizabeth

15 g Kab nah wutcinuh, onkq wame mut-
taohket, kah kahkootomók wunauncinu-
oah. 28. 19.

16 Noh wanamptog, kah kóedchisgumwur,
noh pih wadchanau, h qut noh matta wa b Jou.
namptanoog pihsauwakompanau. 12. 48.

17 Kah youth kuhkinneafuongash pihs
i ut ntoweliunganit, pihs ohwuhiteaq mat: 16. 18.
anitcoh, k nag pihs unnonctoowaog wukle 16. 18.
unnontooongaah. 28. 8. *k* Acts

18 i Nag neemunág askokoh, kah 24.
wuttattamohettit niinhoh teagus nuppoo. 1 Acts
moo, matta pihs owoik couh, m nag pihs po- 28. 5.
namauoh wuanutcheaganah maehenanut. 1 Acts
chih, kah nag pihs keteaq. 28. 8.

19 Nemebhkuh matiché Lord kenamont
nahog, neit neemunau en ketiukur, e kah n Luke
appu wuttinohkunir God. 24. 51.

20 Kab lobhamwog, kab kahkootomuh-
teaq niinhoh ut, Lord weetakaniumont,
o kab maubukcheeraent kurtawonk nashpe o Heb.
kuhkinneafuongash wutaiukongqunáoah. 24.
Amen.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE LUKE.

C H A P. I.

N Ewtche monaog neemunnumwog ut
wunutcheaganout kuhkén. uce ioh-
wunamunat unniye.ongah nih
wunamuhkut wanamptamigah kenugke ne-
gawun.

2 Nean aundhemookunkqueog, uttiyeug
waj kutchimk naémoc wauwacieg, kah a-
yeutappioneg kuhkootumuhetcahuin wut-
tiamoangau.

3 Nei wonk nuttapeneaumun, pannppu
waheteauon wame unniyeongah na wutch
weke, kuhkenau wunuktuununat en kuh-
hogkat milugken Theophilus.

4 Onk woh pauke kowaheteauon yeush
unniyeash nishit kuhkootomauunnu.ukup.

N A mo, ut kesukotumash Herod keta-
suo ut Judea, paufk sephauuaenin, ulowef-
su Zacharias, ut ukkukkoaoingit Abia,
kah ummittamwuloh mo wuttonimneun
wutch Aaron, kah ulowenáu Elizabeth.

6 Kah nag neeiwe wunnomwadloog ut
anaquabit God, kah wuttonaoah wame wut-
tiamoangah, kah ukkukkoowaoggaah
Jehovah, matta chienuoog.

7 Kah matta wunnechanéog, newutche
Elizabeth mehcféeu, kah, nag neeiwe ma-
mocheke kodutumwohkomwog.

8 Oak a gib, ait sephauuaenit usconk

anaquabenit God, ut kuhkénau uekkubko-
wáonk.

9 Neane wutusseonk sephauuae anjanoh-
fuenónk, wutahquompicum mo chikoh-
lumunat incle, petutte, dt wutrempicum-
ut Jehovah.

10 Kah wame monacheg missinniag
peantamwog poquodckit naadt weetimng- 30. 7.
qusup. Levit.

11 Kah wunnaichtauoh wutangelsumoh 16. 17.
God, wuttinohke kompanwehtamun wee-
temungequke Altar.

12 Kab Zacharias nauont, wuttamána-
tam, kab wabetuonk uppeyaonukqún.

13 Qut angel wuttinuh, abiqe wabesidh
Zacharias, newutche kuppeantamónk nu-
tamun, kah kunnittamwos Elizabeth pihs
nekheau kenaumoh, kah pihs kuttuiowen
John.

14 Kab pihs kutáhtaun wekontamónk
kab wunantamwons, kah monaog pihs miß-
kouanatamwog ut wunnekuonganit.

15 Newutche pihs milugkenewo ut ana-
quabit God, kah matta pihs wutattamw-
o wine, auh menuki wutattamwons, kah pihs
numwabebrunk nashauanitto, wutci: wut-
domtok omakah.

16 b Kab monaog wunnaumonuh Isreal, b Mat.
pihs ukqnsikiuh en Godut um-Manipitcam. 46.

27 Kah

Angel ketookau Zachariasob

Chap. I. Mary & Elizabeth wunantuuog

17 Kah piñh wunnegeonuhkaoh ut wunna-shaonganit, ammenuhkefounganit Elias, kön-ku-pumunat wutahhcooaih oolhoh wun-neechanit, kah pannessecheg pajeh co-wa-antamwoonganit lampwefecheg, kah ayimun qualifwéog miiliinniuog, nanashweetauon-cheg Jehovah :

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelsob, attoh woh noochie wauteaun yeu? newutche eukkechisew, kah nummittamwos moechee kadtumwohkom.

19 Kah Angel nampcohah wuttinuh, nen Gabriel nepea anaquabit God, kah nutan-connit kukkanconiteeanat, kah kenáhtineate-nat, yeush weekontamwe néhtamoongah.

20 Käh kuleih, piñh kükuppattcoo, kah matta kutápenumos kéketonk, yeuh kesuk-oh, yeuh ánaksh, mächhe n nag, newutche eataa kópanamtano nukkuttuwongah, uttiyeew piñh asemukish ut uttoche.

21 Kah miiliinniuog pahhéaoq Zachari-as, kah monchanatanuwog wussepohteaonk at Temple ut.

22 Kah sfohog, matta tapenumos ukke-noomon nahog : kah nag wahteauog noh nau-mup mónonamfonk ut Temple, newutche nah wutáfehtauoh, kah nano kuppattwo-nop.

23 Onk nih, kesukodtash wussephausdác ullegaah quenau kesteálík, monchu neinen-wonche wekit.

24 Kah naohotheu yeush kesukodtash, ummittamwosho Elizabeth wompequauoh, ádtahhau wuhhogguk napanna tahsuh ne-pauzoh, noowau.

25 Yeu Jehovah nuttinuhkun, ne kesukok adt monunneunkueomp, amanumenat nutakodechouonk kenugke woketompaog.

26 Kah nequetta adtahhinnéachetit nepá-tzaog, angel Gabriel anoonan wutch Godut, en otanat Galile, hettaman Nazareth.

27 En penopáat, en ukquofaudtinne-éut woketomph, ullofewu Joseph, ut wekit David, kah penop ullofewu Mary.

28 Kah angel uppetuteauónuh, kah noowau, wekontah kah tapeneanteaan, Jehovah koewetomk : koonanumit kenugke mittam-waúfolg.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wut-tianwoaonganit, kah natwontampat ut wut-tahut, chaugu wonkuatuonk yeu ának.

30 Kah angel wuttinuh, ahque wabefish Mary : newutche kenáméteuh kutapene-unkkounk God.

e Isai. 31 c Kah kuleih, piñh kowomequau ut kutoontomukqut, kah piñh keneechanit kena-mon, kah piñh ketteislowen Jésus.

7.14. 32 Noh piñh miifugkenew, kah piñh usso-
wenuw wunnaumonuh quanunkuapit, kah
piñh Jehovah b Masit, wuttinumáutoh wutap-
apuonk oshoh David.

4.7. 33 d Kah piñh wunnopassotamun wekit

Jakob miceme, kah ukketassotamoonk matta wohkukqohlinino.

34 Neit unnaa Mary Angeloh, uttoh woh yeu nih, newutche matta noowahueh wol-ketomp.

35 Kah Angel hampcohah kah wuttinuh, wunnetupanatamwe nashaasuit mos kuppe-yáuñuk, kah ummenuhkefuonk quanunkqua-pit mos kotonquunuhaktakqun, newutche wonk, ne wunnetupanatamwe teag petuo-nukquesen, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kuleih, kadtongq Elizabeth, na-gum wonk womequau wunnaumonuh ut uk-kechisquainneat, kah yeu nequetta tahsuh nepaufio ut iñi hendup mehcheeu.

37 Newutche weechie God matta teag ut-toh woh yeu matta asean.

38 Kah Mary noowau, kisseh nen wuttin-neumoh God, n nibith wutch neen naane kukkuttoowonk : kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeush ut kesukod-tash, kah monchu en wadchue ohkeit, ke-nuppe, ut otanat Judah.

40 Kah petutceau wekit Zacharias, kah wonkumau Elizabeth.

41 Onk nih, Elizabeth nootog cowonk-queteamwonk Mary, mukkies quehau ut wutdonto.nukut, kah Elizabeth numwacih-tunkup wunnetupanatamwe Naschaanito.

42 Kah miishontuwáce kuttas, kah noowau, koonanumit kenugke mittamwulifis, kah wunnanumau ummechumonk kutóon-tomukqut.

43 Kah uttiyeu noochie eiyádtin, okasoh num-Mani tóni nuppeyáónuk.

44 Newutche kuleih, quenau wodtau-atonkquissé wonkqueteamowonk, miishon-toowau nehtauogut, mukkies weekontamwe quehau en nubontomukqut.

45 Kah wunnaumau noh wanamptog, newutche niñh ánutche wutch Godut piñh niheyauh.

46 Kah Mary noowau, nukketeahog kou mihiánumau Jehovah.

47 Kah nuuñhaáionk muskouantam en Godut noowadchanauénin.

48 Newutche monunneauw uppeisifisít-chie wuttiñmáoh ; newutche, kuleih, na-wutche onk yeán wape pometcongah piñh nuttehenekqun, kah koonanumit.

49 Newutche noh masukkénak nutinbihk magugifis, kah wunnetupanatamwe ne cow-e-suonk.

50 Kah ummonaneteaonk wutapetunkqun-
au nag quoilocheg, wutch pometuongáit
onk en pometuonganit.

51 e Menahkeuséu nashpe wutpitteér, e Isai.
wu seanoñkoh f nañ pochuanumáutches 51.9.
ut wuttenanatamooonganit, wutahhauótx e Psl.

52 g Penitáat, metikhuñtchel wuscl 32.10.
Wutapappuonqauot, kah nah wutahpiau g 1 Sam
papeilinítcheh.

John neetu, Zecharias kuttoo

b Psal. wuanegenalh, kah veenauwékinutcheh um-
34. 10. moncháheuh kukkané.

i Jer. i mehquontog ummonaneteáonk.
31. 3. 55 A Aninnumauau wuttinnámoh Israel,
20. ham, kah awkanemuneh micheime.
A Psal. 56 Kah Mary wutapuónuh pápaume nislu-
131. 10. áoh nepauzáoh, kah qushkeu ei nebeawon-
Genet. che wekit.
17. 10. 57 Neit Elizabeth ahquompak na ut woh
neechadt, kah neeauh wunnatumoh.

58 Kah wetateamungo kah wadtunk-
quosoh noxtanwehettié Jehovah wunnatién-
eh milli ummonateaonk, kah coweeche
mukouanatamomóoh.

59 Kah n nih, ihwofuk audtabshikquinog-
ok peyag qofiqulwónat peifse, kah wut-
ténoun Zacharias, neane néáhenit otooh.

60 Kali ekasoi nampohjamwoh kah nou-
wau matta nano, qoh hennau John.

61 Kah wuttinóoh, matta kuttinnonkum-
óng yeh heinóneau wefuonk.

62 Kah ukéekinnaeáfuóoh cofoh ne woh
áhunot.

63 Kah wehqutum áhhutánsukwhósimuk,
kah wuufukhum neowau, owoefuonk John :
kah monchanatamwoh wame.

64 Kah wettónoh wohhwéemo teanuk, kah
weenen, kah ketobkuu wutabuttantamaú-
onk God.

65 Kah wabefuonk áhtóog wame quinup-
pe apitcog nahog, kah wame yeuh kurtco-
wongah noxtunkqutash pannupu wame
wanchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag nih ncotorig, ponum-
unáoish wuttaħħoħwóut, noħwáog, toħunne
peifsej u piħ yieħo? kah wunnutches Je-
ħovah weetomukup.

67 Kah cofoh Zchariaħoħ numwaéih-
tunk wunnetupanatamwe Náħħasanit, kah
qofħbáe misħobham, kah noħau,

68 Wunnattraej Jehovah um-Manit-
tumoh Israel, néwtuce wunnatawħeuh
kah uppohqohħunuh ummiliñin náħħ.

1Psal. 69. 7 Kah kutomohkinumkun wadħ-
132. 18 nuwáe askonoh, wekit wuttinnámoh David.
m. Jer. 70. 5 Nean anooop wutch wutteon ut
23. 5. wunnetupanatamwe ukquolħodtumwáen-
& 30. 9 umoh, uttiyeug áyacħappnejn weike k-
chilik muttaóok.

71 Onk woh koawdchaniteamun wutch
wunnutcheseganawont nummatwomunnonog
wame neg fekennejnqiegħaq.

72 Onk woh wutusien monaneteaonk ne
quolħommop koħħinonuk, kah meħquán-
tanunat conceptapanatamwe oħċonwaonk.

n Gen. 73. n Ne chekkewaonk uttiyeu chad-
22. 16. chekkimup noħiżu Abraham.

74 woh kittinumqun, mahce poh-
quohħbununog wutch wunnutcheseganit
nummatwomunnonog, onk woh matta nou-

Luke. Christ neetu, āngeljog wāumwacheg

wabesue wōwusumóun.

75 Wunneċċeppanatámwe kah sampweuff-
se ut anaqabu, wáme nukkésukodtumun-
nonah, ne adt pomaitamog.

76 Kah ken peiħse piħ kuttis-siwi ukquo-
ħodtumwaenomoh quanankuapir, newut-
chi piħ keneġonhaum wukfek Lord, na-
ħażżejt-waenat ummayath.

77 Aninnumatónat wahteauonk uppho-
quohħwħanaonk ummisfennin náħħ, Nashe
wutahqoantamauonk ummactħeseong-
aħħi.

78 Nashe u kicketteamonteanitteae mona-
teaoonk nummanitcomu, yeu Nashe, nom-
poaeu wutche waabe kenda tħawħu kunk.

79 Aninnunaonat wequ náħog apin-
ħi kohnejneúu, kah wutonkoħtaiyeu-
nupponok, sampwħadtauunat nussetah en-
ummayut wumnoħteaoonk.

80 Kah peiħse monħaċtu, kah nano me-
nuħkeff wittabut, kah ayen touħkom omuk-
qut, yeān kefukok adt natiit teadt wuhhog-
kuu at Israel.

C H A P. II.

ONK u nih, yeuh ut kufokodtaħ, wuħ-
matuonk foħħam wutch Cesar Augustus onk
woh wame muttaoħ opmpuħte-
og.

2 Kah yeu opmeteaonk wukle ayimunah
Cyrenius piħquttuk Syria.

3 Kah monħeoġ wame onk woh opmete-
aog, náħħ nob paħsu ut neħenwonche wut-
ċotanit.

4 Kah wonk Joseph comu wutch Galile,
ħarru wutch Nazareth en Judea, en, wut-
ċotanit David, ne aħso wetamuk Bethlehem 7:4:
(newutche nob wutch wekit, kah wutin-
neċċużgħi David).

5 Onk woh opmeteaonk, weeche Mary
quosħodtu ummīttamwoħ, wompeqa-
it.

6 Onk n nih, na aphett, kufukod peyau-
mo ne adt woh neechadt.

7 Kah neecháti moħtomegħe onħe, kah
cowiħx-quanuħi wutawhofħad, kah upp-
nuħ abħut aħħarri horfex, newutche matta
wamapeeg wheetuom ordoary.

8 Kah ne okbir nanaħbiplu ħaġġi sepp-
fin-fnaw ohteakonit, wutakħwounou ħiġi-
fāmuħu nukħa.

9 Kah kusseħ wutangelsu on God uppe-
yaunou, kah wuħħi l-umónk Lord wee-
nompau náħħog, kah mwacheke wabes-
og.

10 Kah Angel wuttinu náħħog aħqu wa-
beseħ, newutche kusseħ, kuppadtau un-nu-
wwi Mieli wektonde wunnaunchem oħ-
onk u wame milixx-inn-nuħħu.

11 Newutche neetu wutch kenaau, yeu
kefukok wutċotanit David, wadħanu enin,
noħi christ noħi Lord.

12 Kah yeu mos kuhkinne fuoġan ut ke-
naau,

Jesu quothquswau. Simeon.

Chap. 2.

Anna. Jesu ut temple peisfisiit.

naau, mos kenamkeauwmwō pe iſles wiſhqua-nauu auwolalat̄, ſeepin ut ahut alamut horſes.

13 Kah teanuk monacheg keſukquie wee-choohtteamutcheq weetapuog Angelſoh tabuttantamauog God, kah noowaoq.

14 Sohiumoonk en Godur quanukquapit, Kah ohkiet wunohceonk, kah kuttamontea-nitteonk en woiletompaatu.

15 Kah n nih, Angelſoh monchehettit wutch nahog en keſukquing : alamoncheg ſheplo hettug, ontuh en Bethlehem, kah naumut yeu aūnak, mahche uitteyie Jeho-vah wahteauwahwquean.

16 Kah kenuppe peyaog, kah namehheāog Mary, kah Joseph, kah peiſles ſepfin ahut aſamut horſes.

17 Kah nauhāettit, wahteauwahéoneau uncoawonk, uitteyie aňutup papauame yeu mukkiečéhu.

18 Kah nag wame nootogig, monchan-támuňaósh yeulh anauchemooškautche naþpe alamoncheg ſheplo.

19 Qut Mary mehqu antamunash wame yeulh kuttawongah, kah coWéatcanittam-unah ut wutthut.

20 Kah alamoncheg ſheplog quſhkeog, wowufumáog kah tabuttantamauog God-uh, wutche wame nih nootmöhettichē kah naumohettichē, neyanitup.

6 Gen. 21. 2. Kah ibwofuk mahche audeahfik-quinuk, onk woh quothquswau mukkies, coewefunk hettamur c Jefis, uitteyie ahen-nitup naþpe angel, aſquam wompequauomuk ut oontomukqut.

22 Kah upahkeac keſukodtaſh, neyaunag wunnaumatuonk Moles, peyauomuk, up-afouúh ut Jeruſalem, magunat en Godut.

23 Neantukwhofik ut wuttinnaumatu-onkanit God, a nihih noh woketomp wifhi-13.2. wunont öontomukqut, piſh hennau wunnee-Numb. tapanatamwe Godut.

24. 2. Kah magunat ſephaufuonk, neyan e ne aňowomukup wuttinnaumatuonk God, e Levit ne aqchippisuog turtle wuikuwhanáang, 2.2. 6 afuh nefug wuikifamefog.

25 Kah kulfen na mo woiketomp ut Jeruſalem noh awoewefit Simeon, kah noh woketomp mo ſampweulean, kah quittianumau Godut, kah pătau coweekontamwáhuwaonk Israēl : kah wunneetapanata nwe naſhanauit apētunkup.

26 Kah wahteauwáheon wutche Godut naþpe wunneetapanatamwe naſhanauitto ; onk woh matta naumus nuppoosk, alh na naudunkup uk Christumoh God.

27 Kah peyaua naþpe naſhanauitto uttem-pleut, kah cochetunguh paſoahettit pei-fes Jefis, onk woh wutinmeouh neane wut-iffcongant unnaumatuonk.

28 Neit wunneemuoúh ekkakkinishuná-uh kah tabuttantamauau God kah noowau.

29 Lord yeuey kuttinánum kittinám wunohtae monchih, neane kattinnowá-onganit.

30 Newutche nuſkesfukquash naumeo-mo-ali kuppobquóhwuſiowau.

31 Utteyie naalihwunnumauadt ut ana-quabbettit wame miſlinninnuog.

32 Wequai ne wequicomhettit Gentilſog, wuiloſumoong anco kummiſlinninnuog ut Israēl.

33 Kah Joseph kah okaſoh monchanatam-wog yeuh utriyeuh anutcheh.

34 Kah Simeon onánumuh nahog kah un-nat Mariah okaſoh, kuſeh, yeuh peiſles Ponónuh nah, f én penulhónat, kah omobke-

fifai.

nat wonk monaog ut Israēl, kah wutch kub-kinnauſonk utteyie piſh ayeuhkónittue Rom. 9 unnahéttit.

22.

35 Nux . kah togkodteg piſh paspiſhau wonk kukkanetteabogkounit, onk woh wutte-nantamongah monat wuttabhooowéut wofhweoah.

36 Kah na mo manittowesquauo Anne wuttauonk Phanuel wuttribunoh Aſer, soh mo aukkone mahtauntam, westomop weluk-eh nefaſuk tahift kodtumwáe wutche up-peénompanneat.

37 Kah mo ſekouſquau papauame ſhwosuk tahtiinchage kodtumwáe kah yau:noh matta nükktudumō temple, qut wouſumau, naſh-pe matta mettoungah, kah peantamcoongahla nukonáeu, kah keſukodaeu.

38 Kah paont neadt hower , yeoh wonk tabuttantamauau Lord, kah papauame nagum keketwuhkauu wame neg naṭawompatoig poqhuoyhunniſtuonk, ut Jeruſalem.

39 Kah mahche ulſehetit wame neane wuttenaumatuonk Jehovah, quibkeog en Ga-lile, en nehenwondie wutctanaót Nazar-euth.

40 Kah peiſles monchaſtu, kah nano me-nuhkeſi wunnaſhaunitto, numwabehtunk waamtamooš, & coneetupanatamooonk God apētunk.

41 Kah cochetunguh aug Jeruſalem g miſhnoh kodtumoo ut paumokompauwé f Deut 16.1.

42 Kah nabo néeſe kodtumwohkog , un-nogquadchuog Jeruſalem , neane miſhad-tupooe ulſeongant.

43 Kah pakodcheateahettit keſukod-tash, quáſkehettit, peiſles Jefis wurtat ap-pu ut Jeruſalem, kah Joseph kah okaſoh mat-a wahteauineau.

44 Kah unnantamohettit weetau auwó-uhwehtu, moncheg paſuk keſuk , kah wun-naidinmeawohb keangke wuttinunkuanh, kah wetteamunganehtu.

45 Kah matta maikoahettet, quſhkeog wonk en Jeruſalem, kah wunnaidinmeawohb.

46 Kah nnih naþkequinogok , wunnam-hoeh ut templet, apu noeu kuhkotomuh-teaenuu,

John kutcheff-iman ut touohkomuk Luke. kuhkootomwehteau, kupshagkinan

teanut, nootaúonat nagoh kah natotomau-
ónat nagoh.

47 Kah wame nág nootaúoncheg, mon-
chanatamwog cowohs:moonganwóut, kah
wuunapoohamo: onjanooéath.

48 Kah nauahettit monchanatamwog, kah
okalo: wuttruguh, wunnaumou, rohwutich
yeu nebhieg, ? kufelb, kouf kah nen neuana-
tamwe keatinneawtunnuman.

49 Kah wuttinuh nahog utoh kicntine na-
tinnewhneuea? mat. Kowahteauwóoh woh
nutusen nooh wutanaufoungah?

50 Kah matta coowahauóoh niöh kutto-
wongaah, niöh anukquehetrich.

51 Kah wóomü weeche nahog, kah peyaoag
Nazareth, kah wutogkoopumoh nahog, kah
okafoh upponameade wame yeuth kutto-
wongaah wutrabhut.

52 Kah Jefus nano waantam, kah moncha-
etu: kah mo womanukqilu wutch Godut,
kah woiketompauttu:

C H A P. III.

K Ah Tiberius Cesar nabo napanna tähshit
kodtumwo koftashatcamoit, Pontius
Piat piyahuttug Judea, kah Herod Tetrarch
ut Galile, kah weematu Phillip Tetrarch ut
Iturea ut wutohtimóneat Trachonis, kah
Lisanias Tetrar' h ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne sephau-
nahettit, wuttinincwaonk God peyauom
Johnut wunnaumonuh Zacharias ut touch-
komukut.

a Mat.

3.2.

3 Kah peyau wame ne wutohtimóia
kihké Jordan, kuhkootomwehteau aiuskoi-
anatanwae kutchefsummuónk, onk woh
matchefogaah ahquontamunah.
4 Neyane wussukwhofik ut 'wosukuhwhong
ane wuttinincwaonjig. Efayas quohtu-
tnwaan, noowau, b Wutauatonkqissun
pasuk mishortadut ut touohkomukut, na-
nashweha nook ummay Jehovah, ayimok
ummayash fampiwiyehash.

b Ipsi.

40.3.

5 Nithob conauí piöh numwohtauun,
niñnoh miñhadchu kah wadchu piöh nookin-
numun, kah waonkagth piöh aymunah mōsi,

6 Kah wame weyaus piöh naum cowadcha-
nuáonk God.

c Mat.

3.7.

7 Néit wuttinuh monanatcheh nag soh-
hogig woh kodfumoché, c Woi wachéke-
agh lefekuaéhtu, howan kutanúunkunwó-
waj wuslénwewog wutch musquantameon
peyéh?

8 Newutche pauptaóok meechummuong-
ah wohwanobtagih aiukoiatamcoonk,
kah alquekutche noowajk ut kuhhogkáut,
noofsun Abraham, newutche kuttinonnum-
wó, God woh wutusen omobkinnuman
yeush quissukquanah coneechaneat Abrá-
ham.

9 Wonk eyeu páduhkökkon togkuk wut-
chuhquom mahtugquash; newutche niöh noh

mahtug uttiyu matta pauptaóumunok
wunnegen meechedumonk, tummethamun,
kah unnohkon nootaut.

10 Kah misinninnung wunnaotomauóuh
noowaog, toh woh nutusenan neit?

11 Nampocham kah wutrinuh, d noh nee-
fadchanuk hogkooongah, aninumauónch neh
matta ahtauunegeh, kah noh abtunk meech, i John,
ne nan wonk usseitch.

12 Neit wonk peyaoag Publikanog onk woh
kuchessumög, kah wuttinóoh, Sointimom-
un toh woh nutusenan?

13 Kah wuttinuh nahog, ahque chekéé
neemunumoc, qut ne ásiteumunkup kuhhog-
kaout.

14 Kah wonk matwoog natotomauóuh,
noowaog, kah toh woh nutusenan? kah wut-
tinuh nahog, ahque chekéé unnebuk howan,
asuh tahpununcok hawan pannowás, kah
tapantamok kutunkquatukananah.

15 Kah pahtuséhettit misinninnung, kah
natwontammeheitit ut wutthacowdut pa-
paume Johnh, tohneit yeush Christ, asuh
matta.

16 John nampocham, kah wuttinuh nähog
wame, e Neen wunnamahkut kukkanumun-
umwó, nippe, qui piöh áne misugong onk
neeyav, nummatanumonh nukhogkub
ompakufunánat, noh piöh kukkanumokog
nashipe wunnetupanatamwe Náshuanit, kah
nataou.

17 Uppaanuhunkt ut wunnutcheganit,
kah piöh panuppe pahketeauun ahbut tan-
nappogtig, kah piöh momounum coowheat-
umunah en wuthogquaé, qui wufadteau-
unah wutchkisumunah nootaut matta á-
uhtántok.

18 Kah moonaash onktaganash manuktum-
ut ukkuhkötomauóuh misinninnang.

19 f'Qut Herod Tetrarch aushkómut naish-
f Mat:
pe nagum, wutche Herodias wematch Phillip
ummitamtawlof, & wutche wame onka-
taganash ummatcheseongah Herod asechish.

20 Qut ye anue onk wame wutusen, kup-
shagkinan John.

21 Onk wame misinninnung kodchishfum-
ut, g onk niöh Jefus wonk kodchishfumut, g Mat:
kah paantog, kefuk wóshwero.

22 Kah wanneetupanatamwe náshuanit
wunnokehtunkwoh muh hogkat nusu, ona-
tuh wukuhwhunan, kah wádtauatonkqissu-
onk wuteh kefukgut comoco, noowom, kah
noowomeng nuunaumon, ut kuhhog kat noo-
seketahhit.

23 Kah Jefus nagum papause Shwinchage
kodtumwohkom, wunnaumait (ne ananu-
mit) Joseph wunnaumouah Heli.

24 Wunnaumonh Mattath, wunnaum-
onh Levi, noh Melchi, noh Janna, noh Jo-
séph,

25 Noh Mattathias, noh Amos, noh Naum,
noh Ely, noh Nagge.

26 Nah

26 Noh Naath, noh Matthathias, noh Semei,
nōh Joseph, noh Juda..

27 Noh Joanna, noh Rehsa, noh Zorobabel, noh Salathiel, noh Néri.

28 Noh Melchi, noh Addi, noh kosám, noh Elmodam, noh Er.

29 Noh Jofe, noh Eliezer, noh Joram, noh Matthat, noh Levi.

30 Noh Simeon, noh Judah, noh Joseph, noh Jonan, noh Eliakim.

31 Noh Melea, noh Me iam, noh Mattatha noh Nathan, noh David.

32 Noh Jelle, noh Obed, noh Beaz, noh Salmon, noh Naafon.

33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom, noh Phares, noh Judah.

34 Noh Jakob, noh Iisaak, noh Abram, noh Thara, noh Nachor.

35 Noh Saruch, noh Ragau, noh Pheleg noh Heber, noh Salath.

36 Noh Cainan, noh Arphaxad: noh Shem, noh Noe, noh Lamech.

37 Noh Merthasal, noh Enoch, noh Jared, noh Maleeleel, noh Kajuan.

38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh God.

C H A P. IIII.

Matt **K** Ah a Jesus nosmowtunkquot wuñee-tupanatmwe nañbáuánitro, quíhkéu-wutch Jordan, kah uslowunnuñ nañkaú-nitro touñkoomk.

2 Yaunchatikquñ qutcheheuk mattannitio kah yeuñ kelsukodafah matta teag-meetchu: kah niñ mahtflusk, ompetak kod-tucco.

3 Kah mattannit wuttinuh, kah wunnau-nait God, utash yeuñ quslik puttekqua-nukanutche.

4 Kah Jesus wunnampcohamauoh, wuttinuh wussukwhof, woiketompag matta webé-wutche pomantamco petukquñkum: qut-nashpe niñ noh wuttinnowaon God.

5 Kah mattannit neemonut en kusföhkö-yeut, nohtinuñ wame aßwotamco ongauñ muttaðök, teanuk.

6 Kah mattannit wuttinuh, wame yeu-mehukfonk kittinnuñmaunun, kah wulfhumcoongano, newutche no ánamiyumk, kah bowan ántam nuttinnumau-on.

7 Newutche wowufurnéan, wame pish-kuttaileash.

8 Kah Jesus wunnampcohamauoh, kah wuttinuh, nuppuñkhanit aufa mattannit, newutche wussukwhof, wowufuman Je-koweh kummañitcom. kah nob webe keno-féhkuñtaw.

9 Kah uppascoho Jerusalém, kah upponuh ádt nañhocho Temple, & wuttinuh. kah wunnau-nait God, nockuhfeah kuhhog yeuñ wutche.

10 Newutche wussukwhof, meechnauh-

konañ wutangelsumoh kenañauwehukqu-naout.

11 Kah wunnutchegeanoash kutashinuk-quñah, ifshkont wóh toh ut togushin kusfek-quñkhanit.

12 Kah Jesus wunnampcohamau wuttinuh nrowomw, qutcheheukon Jehovah kumma-nittcom.

13 Kah mattannit wohkukquoshiteunk wame ukqatchhuwáonk , wutamaehtauh , obghie.

14 Kah Jesus quishkeu, nañhpé ummenuh-kefaonk Nahuanit, en Galile, kah waecno-maonk comoco , panuppe wame wutoh-timoñ quaqinuñupe.

15 Kah kuhkootomwehtean ut Synagogi ut wame wadcoanumáketit.

16 Kah peayu Nazareth b neadtinnéteup, b Matt kah ne wole áit, petutteau synagogut *13.54.* both-dayeu, kah neepau, ogketamünat.

17 Kah cosfukdhwonk quoshodtumwaen Elyas paudtaóuñ , kah wofwunuk book , namecheau uttôh adt kesañkumakis.

18 c Wunnashauanitcomoh Jehovah nut-*c Isai.* apetunkquoñ, newutche nussesequñk wun-*61.1.* añchemuñ kaonk kuhkootomauónat matche-kuog: nutanoonat neetikeheónat poñquag wutthahwoñah, kuhkootomauónat misñooñog poñquohwunónat, kah wutonkwhosue nañ-mooñk wutche pogkenumwog, chipohfionat pápukehtauh itcheg.

19 Kulikootomuñteamuk ukkodtumoom God ne tapeneámuk.

20 Kah weyanumun book, kah wonk wut-tinumaon noñtomepentogoh , kah nummat-appo : kah wuñkeliukwoñah wame neg noh apitcug ut Synagog ukinianompanoñuh.

21 Kah noëche aünont, yeuñ kesiukok yeuñ wuñkunkon nñih ut kuttauogkoöont.

22 Kah wame oñwauwoñih , kah mon-chaatamow wunneerupanatmwe kutto-wongah niñ wämcoñkis wutconut, kah noñ-waog, un yeuñmatta Jofeph wunaumonuh.

23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut kutufsunwo yeuñ nupówaonk, ponakehtuuenig, neetikeh kuhhog, uttoh antamógkup nnih ut Capernaum, yeuñ wonk ulish yeuñ kutohtima-*6.1.*

24 Kah ncowau, wunnanuhkut kuttinon-numwo , wanne howan d quoshodtumwaen *13.57.* tapeneauañ neñwenochere wutohket.

25 Qut kitinnonnunimwo, e wunnamuh-kuteyeug, monaoz sekousquaog apuugut *11. e i Kin* rael nomontog Elias, kelsuk kobhaulik niñhwe *17.9.* kodtumwaen, kah nequtta tañsuog nepauñfa-og, mahshe mahtagquolik pannuppe wame wutohitomáñte :

26 Qut Elias matta wanumuhkut anonuh, out en sarepta wut Sidoñ, en mittamwush sekousquaup,

27 f Kah monaog wutcheheóog, ur Israel f 2 Kin pañontog Elizeuñ quishodtumwaen , kab *5.14.* wanne

nifskeneungque matannit.wesauhau.Luke.kuhkootomwebeaukuhtoonoggit,namohsog

wanne howan pakheoun, webe Naaman wuflyrian.

28 Kah wame neg apitcug Synagogut; yeuth wootamwchettit, numwae mulquana-tawwog.

29 Kah neepoog kah ukkukittahimuncé-uh wutche keihtoranat, kah fagkompanouh en wulfahkooáut (utcoh ukkeihitoraneau adt ayimakup) onk woh wuttituppúhkonauh

30 Qut nagum panupwulhaat naboh, monchu.

31 Kah womsu en Kapernaum, keihtoranat ui Galile, kah ukkuhkötomouh Sabbath dayeu.

32 Kah chephäontamwog ukkuhkö-
^{g Mat. tomuhceonk, g newutche ukkutawonk}
^{7.20.}

^{b Mark 33 b} Kah ut Synagogut na wosketomp wutapen, noh apetcug wunnathauonk aihkeneungque mattannit, kah mihon-teowau mihe wodtautonkquionk.

34 Noowau, abhizinean, toh kittinen-numun, ken Jefus ut Nazareth ² kuppeam kuppagaufunnanon ² koowahuh howan ken, coneerupanatamcomoh God.

35 Kah Jeiu wutauhkömuh, noowau, netahifdail, kah fohwnehtu, kah mattanit annuhteadt ut noeu, wuldhöwheitaoh, kah matta coowokheu.

36 Kah wame chephäog, kah kenonit-tüog, noowäog, ch. agua yea kuttuwonk? newutche nałpe milugkenowonk, kah me-nubkesuonk kenwoau nithkeneungwe nałh-auniaitoh, kah fohhamwog.

37 Kah waeenomäonk fohhamomö nihi-nou ayeuonanit wutohitmoneat quinap-pu.

^{6 Mat.} 38 i Kah neepau wutch Synagogut, kah petutteau Simon weekit, kah Simon ummit-tumwios okasoh, mihiwesauhau, kah wunnanampafumö wutche neh.

39 Kah wunnepauchtauoh, kah auhkom-
au wefäishaonguh, kah wunnunkonuh, kah teanuk omohkue. kah wuttininamuhkauau wuhhogkuh.

40 Onk wäyont, wame nish noh howan ummalicheon, moçcheke unnieneaoangah uppasooh, kah upponamaowuh wunnutcheq-alli nish noh paufuko, kah neetikeheuh.

^{b Mark 41 k} Kah mattannitooq fohhamwog wutche monáutcheh, mishtontawäog, kah noowäog, ken Christ wunnauamonuh God, kah auhkomon, matta wuttinanumuh ketu-kunks, newutche wahteaug noh Ch ist.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au-tohohkomuk, kah milinninniug wunnatin-ne-awhouh, kah uppeyaonoh, kah uppahéouh, onk woh matta wunnukonoh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhköton-webeau wuttașwatomäonk God, en onka-toganiili otanali, newutche newajeh anoo-fumuk.

44 Kah ukkuhkötomwebeau ut Syna-goguc Galile.

C H A P. V.

ONK a n nih, mohfogquehauhettit ^a Mat. nötamunaat wuttinowwänök God, 4.18.
nc. pat kithke nippisepágnot Genefareth.

2 Kah naun neenah kuhtoonogwah kék-hepam, qut nootamogquäenog kachéog, kah kutchefumaoq wutahhabpwooh.

3 Kah petutteau pafuk kuhtoonog, ne Si-mon ohntuk, kah cowénequetumau, kurtin-numinat wutchi kithke nunohkomuk, kah nummatappu kah kuhkootomaua müsinainuh wutchi kuhtoonogqut.

4 Kah mahche ketuohkent, unnau Simon-uh, unnohluh ut moónaq, kah wulshianowk kuthahhabpooog, wutche namohsog.

5 Kah Simon wunnampcöhamaut wuttiñuh, nuñontimom, nuñenuhkanakaufum won-pane, kah matreag nukqutahhamomun, qut ne anowaan noóthan hañhabp.

6 Kah mahche ne uilehhabit, moçkehuh-wbög namohsob, kah hañhabp pokhau.

7 Kah wohwotinnumauwäog weechai-yeuthetticheh nag apitcug onkitog kuhtoonogqut, woh peyaoq kah wuttanumunk-cooh, kah peyaoq, kah numwameechume-hetrag neefwee kuhtoonogwah, onk kodqut-tauwaeög.

8 Simon Peter nag, kephau Jefus ut uk-tukkut, noowau, amäéhtah, newutche nummatchetupanatamwénäh, woi Lord.

9 Newutche chephäau, & wame ne weechai-ayemukqntche, wutche nötamogquäonk ne paudtahwhahetticheh.

10 Kah netatup wonk James kah John, wunnaumonuh Zebedee, nech chachaubenum-moadtréhetticheh Simon. Kah Jefus unnau Simon, abhie wabefish, yewutche onk yea-tongkue, pilh kutähchoweh wosketomp-og.

11 Kah paudtauhéhettit ukkuhköton-koash nunohkomuk, wunnukkodumuneau wame, kah wutafakauuh.

12 b Onk n nih ápit otanat, kusseh, wos-
ketomp unkwtchekoo, naont Jefusoh, pe-
nuñadätu wukifsooh, kah wunnanampafum-
oh, noona, Lord, unnantaman woh kupa-hkbeih.

13 Kah summagunm wunnutcheq un-muñinu, noowau, nuttenantanun, kupa-hkbeih. Kah teanuk wutchek wutamach-tauuh.

14 Kah ummeechumehkonuh matta ho-wan wuttinonat, qut monchih, naitete-ah kuhhog sephaußenaut, kah magih ne-wutche kuppahk'itteonk, neanantecamop Mofes, wutche waasaonat nagoh.

15 Qut nao moçcheke waeenomäonk noo-tunkquad, kah muttaánukeg möeu peyaoq nootanunat, kah neetikeheonat wunnoc-humwesuongalh, nałpe nagum.

panungku. Leri. wecpumog publikanog Chap. 6.

16 Kah nusihau en touohkomuk, kah pe-
antam.

17 Kah n nih ne kesfuk kuhkotomuh-
teadt, Pharisefog, kah kuhkotomuhceacheg
ennaumatuonk noh kifke appuog, neg wagig
niilhnoi otan Galile, kah Judea, kah Jeru-
alem, kah ummenuukefuoak Jehovah, ne oh-
teau kah wuanetukeheonat.

c Mat. 9.2. 18 c Kah kufise, wosketompaoq pafcōog
wosketompoh naahpe appinneat, hanunku :
kah natinehawog toh woh ayn pafcōowā-
berrit, kah ponáhetit anaquabent.

19 Kah matta namehteauhettet toh woh
án pakowa'ettit, newutche muttaanukez:
auog woskechekomuk, kah uppianompagin-
ouh pannuppe uppuquofinit, naahpe wut-
appin ut naahawé, anaquab! Jefus.

20 Kah nag wunnampamouh wuttinuh
wosketomp, kummatcheongalh kutahquon-
tamont.

21 Kah Scribfog & Pharisefog nooch keno-
nittuog nowaog, howan. yeuoh keketco-
nottog blaaphernaongah? howan woh ah-
quontog matchefoengalh weebe God nuf-
su.

22 Qut Jefus wahteunk wuttenantamco-
onganoh wunnampoohamau, wuttinuh, toh-
wutch kenoitteeg kutahcowout.

23 Uttyieu anukumok nowonat, kum-
matchefoengalh kutahquontamont, asuh
nowonat, omkis, kah ponullah.

24 Qut onk woh kewahteemow: woske-
tomp wunnamouh ohtoo menuhkuonk
yeu mutraohket abquontamunat matchefo-
engalh, (unnau noh honkuusintche) kurtin-
uh, omkis, kah nemunuuh kutapin, kah
auffekit.

25 Kah teanuk omohkeut anaquabheitit
nabog, kah nemunuuh ne apuk, kah monchu
nehenwonch wekit tabuttantamaua God-
uh.

26 Kah wame chepshaog, & sohsumcoonaog
Goduh, kah numwabetunkuog wabefauon,
nowaog, nunnaumum penowamanisfioo-
wongah ne kufuko.

d Mat. 9.9. 27 d Kah mahche yeuuh nag, sohham kab
nawau, kah nusihau usfoweh Levi, nummatapu
uttoh adt attumunuk ompwunituor, kah
wuttinuh, asuhkab.

28 Kah wunnukodtumunah wame, nee-
pau, kah wutafukauh.

29 Kah Levi ummisbadtupheuh nehen-
wonche wekit: kah na mo monaoq Publi-
kanog, kah onkatog noh wecpappumon-
cheg.

30 Qut Scribfog kah Poarites g mco-
mcsquenaog ukkodnetuhtenunoh, nowa-
og, tohwutch weepnog kah weetippumon-
og weech Publikanog kah matchefoeng-
cheg.

31 Kah Jefus wunnampoohamau wuttinuh
neg masulficcheg matta quenahukwog po-

mat meeſeonk, Sabath

naksetuaenuh, qut nag mahchinacheg.

32 Matta nooch peyoh weekomonat Samp-
we usfcheg, kah matchefoeng aifskoian-
atamunat.

33 Kah nag wuttinuh, e tohwutch uk- eMat.
kodnetuhtenunoh John nohnompu mat- 9.14.
meetling, kah ayimwog peantamoongash,
kah netatup ukkodnetuhtenunoh Phari-
sefog, qut kutaheog meetsuog kah wuttar-
tamwog.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeoumwo
mukiog wesseentamwaenue ayewonganit
matta meetsenau, wesseentamwaenit ash
wetomont.

35 Qut kesfokodtah pih peyamwoash
weleentamwaenih amauunumau, kah neit
pih mat meeſeog yeuuh ut kesfokodtah.

36 Kah won ukkenconuh kukkanneatuaonk,
matta howan ponamoo wusikonak nukkon-
hogkounit: ne usfet, neit wuskei ayimoco
neekhaadt, kah kodchuhkoi wuskei, matta
wunajeyunmua nukkonewhait.

37 Kah matta howan ponamoo wusku wine
nukkonithquadt, ne usfet, wusku wine sco-
qukom nukkonitq, kah quoifau, kah wif-
quah matchefoengauinah.

38 Qut wuske wine ponamun wuskeish-
quadt, kah neef we woh wodchanumunah.

39 Wanne howan wonk wutattamoo
nukkonne, temauk kodrantam wuskei: ne-
wutche oowau nukkone anue an wunne-
gik.

C H A P. VI.

O Nk a n nih, nahohtéou Sabath dayik a Mat.
mahche wefke, paanupwusuh eah- 12.1.
chiminehtukonash, kah ukkodnetuhtaa-
éneumoi paahsinumwog misfunkquaminne-
ah, kah uppauhquannumunaoash, kah em-
mechinoosh.

2 Kah nawhutche Pharisefog wuttinuh,
toh wutch usfeg ne woh matta aseumuk st
Sabath dayut?

3 Kah Jefus wunnampoohamauoh nabog,
nowau, asquam kutogetamow: afeip
David, aquonop nehenwonche kodtupwif,
kah nag weechayemóhpanng.

4 Uttoh áne pertuteap wekit God, kah
nemunumup, kah merseup kukkanneafie pe-
tukquunuk, kah wuttinumuaon náho
wechayemukquatche, uttyieu matta woh
mechitkup, qut webe sephausuenog nuf-
feu.

5 Kah wuttinuh, wosketomp wunnau- b Mark
monuh piakquunt wonk ut Sabath dayut. 12.9.

6 b Onk n nih wonkanat Sabath dayik,
pertuteap Synagogut, kah kuhka tomuhet-
au, kah na mo wosketomp wuttinohkau
kefhatrau.

7 Kah Scribfog kah Pharisefog wutash-
whóuh, nohneit woh ketzáhouau ut Sabath
dayut, onk woh namehteauq wutital-pun-
nunnaongans.

Pepeanau nabo neesfuh, wunānituonk. Luke.

womonook kummatwomooog

8 Qut cowaheteauun wuttenutanmojnganw, kah wuttinuuuh woketompuk kelhotag wunutche, omohkiuh, kah neepauthneu, kah omohkuu l'a'li nepau.

9 Neit Jefus wuttinuuuh nahog, pasuk kena-totomajonumwo, unnaumati wunnéfin Sabbath dayeu, afuh matchefin? wadchanumua po maniamonk, afuh paguanin?

10 Kah papamuhquait wame, wuttinuuuh woketompuk, summáguish keutucheg, kah wutussen, kah wunutcheq netiskeheteauun neyane onkatuk.

11 Kah nag numwáchekunkuog kogek-
onk, kah kenonittdog uttoh wok anéhettit
Jefush.

12 Onk n nih, yeush kesukodtafh, soham
en wadchuit peantamaau Goduh.

13 Kah mohtompogwekomuh ukko-
netuhtaénumoh, e kah nah wutch, pepeanau
zabonefuh, uttiyeug wonk afosewitscheg
Apofokles:

14 Simon (neh wonk áhenit Peter) kah
Andrew wematu, James kah John, Philip,
kah Bartholomew.

15 Mathew, kah Thomas, James wun-
naumonuh Alpiceus, kah Simon uffowefu Ze-
lotes.

16 Kah Judas d weraato James, kah Ju-
das Ilkariot noh wuniañmooñiañ.

17 Kah woomu weeche nahog, kah nepu-
ruokisliqtat, kah neadtahilahettit uk-
kodnetuhtaeñumoh, kah muttañnoog mis-
sinniñog wutche wame Judea kah Jeru-
alem, kah wutche kihke kehtabanit wutch
Tyre kah Sidon, uttiyeug nonche nostaun-
cieg, onk woh netiskeháog wutch ummat-
chenangoanosoah.

18 Kah nag wadtaméhukquecheg nishke-
neung que mattannitoo : kah neskheoog.

19 Kah wame muttaanukeg ukodomuñiñ-
óuh, newutche noh lohhamoñ, ummenuluke-
funk, kah wunntkeheweh wame.

e Mat. 5.3. 20 Kah spuman wulkefquost ut wut-
diçiplesumur, kah nohau, e koonanum-
itteamwo kottumungeyeuwagkib, newutche
kenau kutahomw wutrasfotamónok
God.

21 Koonanumitteamwo eyeu kod tutwip-
agkh, newutche pih kawamepunw, koo-
nanumitteamwo eyeu maugagh : newutche
pih kutahánumwo.

22 Koonanumitteamwo sekeneunkqueagh
woketompaog, kah chippinuñquean wutch
adrahaihettit, kah kehkomquean, kah pog-
ketamwehetit kowefunks, neyane matchef-
sean, newutche woketompaog wunnaumonuh.

23 Wekontamook ne ksfukok, kah qu-
quchiae mukouanatamök newutche kufiuh,
kutonquatunkano missi ksfukqr : newut-
che neahéhettit wshoooh quoshodtumwa-

f Amos enuo.

6.1. 24 f Qut missi kutonkapunaonganw ke-

naau weneékeogish : newutche kummañchae
attumunumimwo koewekontamongano.

25 g Missi kutonkapunaonganw kenaau g Isai.
mamukhikqueogish, newutche pih kirkod-
tupumwo ; missi kutonkapunaonganw ke-
naau habaneóigih yeueu ; newutche pih
keneuanatamumwo kah kummañmwo.

26 Missi kutonkapunaonganw wame
míññanumioq waecenómukqueáog, newutche
ne wuttinheonaoh pañcoowae quoshodtum-
waenoh.

27 b Qut kuttinonnamwo noetiéogish, b Mat.
womonook kummatwomooog, wunnefetok 5.44.
sekeneunkqueogig.

28 Wunianumook nag mamatchenukque-
ogig, kah peantamwansheuk nagoh jishanum-
we onkapunnankueogig.

29 i Kah annétohukqueáan yóáe, onkatuk ; Matt.,
wonk togkodtaj : kah noh neemunumunk-
quean kúpetwolhañonk, ahque queileus kuthogkawonk.

30 Antionumau nish noh pasuk ne weq-
tumunquean : kah nemunumunquean kum-
mañchah, ahque wonk wehquetumau.

31 l Ne anantamog kitinhukquanaóont, l Mat.
ne wonk kenaau unneneuk.

32 m Newutche womonog nag womonuk-
queogig, ne toh une wunneneg : newutche mat-
cheseñaentog womonaog yeuh womonak-
quehetiche.

33 Kah wufieneheog nag wanenehukqueog-
ig, ne toh unnewunneeg : newutche mat-
cheseñaentog ne wutuffené...u.

34 n Kah nañohkaihéoag nagoh, woh a-
aduhikonkqueogig, ne toh hen wunneneg s. n Mat.
newutche matcheseñaentog nañohkaihéoag 5.42.
matcheseñaentoh, woh wuttealieu wonk at-
tumununneau.

35 Qut womonook kummatwomooog,
kah wunnef kab nañohkaihéoág, mata
natáuompattámounat ne teag wonk : kah
kutonquatunkano pih missi, kah pih ke-
naau wunachanoh quanunkuapiñ newutche
noh kitteamteanumau mata tabartantan-
ungeh, kah matchetoo.

36 Newutche monanetegk, neyane koosh-
woh wonk monanetad.

37 o Ahque wufumook, kah máttä pih o Mat.
koojumitteamwo : ahque toh spuñohreagk, 7.1.
kah pih mata toh kuttispuñániteamwo :
ahquontamau, kah pih kutahquontam-
teamwo.

38 Magok, kah pih kittinnumonteaneau
wunneguttulwóñ, chetonóñ, chetóñukau-
fu, kah pomponameechanu pih ne kit-
tinne animumonteau ut kuhpanngognit,
newutche ne quadhoscan pih kukquethok-
kun wonk.

39 Kah kuhkinnefuonganit wuttit ke-
noñuh p og kefun woh sunfogkompagunau p. Mat.
pogkenumow ? fun woh mat neefwe petiho- 15.14.
wog pohsóthegani?

Puppissi muskesukqut wunne nompakou. Chap. 7. noqut wusken nappoi omohka

40 q Kodnetuhitanin matta anehukauwo-
q Mat. ou wuifontimomoh : gut aish noh pafuk pan-
10. 24. nuppe wunnetuk, pih yáneyeuco wuilon-
timomoh.

r Mat. 41 Kah tohwbutch kuhkinneaman pup-
7. 3. pihi : kemat wukesukqut, qut matta koo-
waahow misihuhtugk nehenwonche kuskesuk-
qut ?

42 Afuh toh woh kuttinne unnon kemat
nemat, amauumutti puppissi kuskesukqut,
matta ken naumoaan misihitaohzugk nehen-
wonche ne kuskefukqut ? kuteitekeioh !
negonne pogketah misihitaohzugk wutch
nehenwonch kuskesukqut, neit pihi kuppah-
ke naum amauumutti puppissi wutch ke-
mat wukesukqut.

f Mat. 43 Newutche wunnege mahtugk, matta
7. 16. woh wutchenkeninno mattummechum : afuh
matchit mahtugk matta wutchenkeninno-
wunnummechum.

44 Newutche nisah noh mahtugk wautauun
nasiphe nehenwonche ummechumauko, ne-
wutche aisonikeouki, wolketompag matta
wuttauunneaudog fisgash : afuh wutche kóuf-
it matta wuttauunneaudog wenominneah.

45 Wunnetou wolketompag wutch wunne
nompakou wuttabut, wutch foahamomco
ne wanégi, kak matchetowk wolketompag
wutch matche nompakou wuttabut, foahá-
momco ne machuk : newutche, wutch mu-
natut wuttabut, wutton yeumo.

46 : Kah tohaj uisce Lord Lord, que
2. Mat. matra kultuleumwuo nisah anowonaih?

47 Nisah noh howan paauónokoh, kak
nootog nuttinnowaoangah, kak nisah uiseit,
kukkuhktotomaonumwco howane yanek-
quistiche.

48 Noh oggunquksu wolketompag we-
kiteadt, kak qunnontheadt, kak quenohau-
un qulukquani : kak tomogkog, kuskehan-
up menuhke ayeukontum wetu, qut matta
mamonchenuh : newutche quenohau-
unap qulukquani.

49 Qut noh nootog qut matta wutusein,
oggunquksu wolketompaut adtañik-
teadt obkeit, wame quenobtancog : ne kuf,
sehanup manuhke ayeukontum, kak teanuk
penushau, kak wofketeaonuk ne wetu milli.

C H A P. VII.

KAH mabche noowadit wame wutluwon-
gasih, wunnantamtoongano, misiñin-
nuog, a peyau Kapernaum.

8. 5. 2 Kah pafuk noqutpafukoit wuttinmu-
moh, neh womanoncheh, makchenauoh, kak
nahen nuppo.

3 Kah nootamonont Jesuoh, ánoonau na-
nánuanutcheh Jewiöh, wunnanampafumón-
dónt woh uppeyonat kak wunnetikeheonat
wuttinneumoh.

4 Kah páuonéhettit Jesuoh, ummenhu-
ke nanampafumóli, noowaoq, noh wutape-
numun, noh woh yeu ánhit.

5 Newutche wómontam dutohtimóin, kak
nuttayimunkun Synagog.

6 Neit Jesu nah coweechásh, neit ash nó-
cosukomok wetu, noqut pafukoi anç nau-
we tompuh, wuttinóuh, Lord, anque wutta-
mek kuhhog, newutche matta nutrápenumco
kuppeturonat agwe neekit.

7 Newutche wonk matta nuttenantamop
nuttápenumum kuppeyánnuat, qut noowash
kuttuçowonk, kak nuttinnueum woh neetkefu.
8 Newutche nen wonk wolketomp nut-
agweap nanánuwaonk : nutagwe apehtunk
nutayewheoteomuk, kak pafuk nuttin monch
kah monch, onkatog peyaush kak peyau,
kah nuttinnueum yeu ushih, kak wutu-

9 Jesus nootog yeush, ummonchánumoh,
kah quinnuppekompau, kak unnaú misiñin-
nuh neh atukongqutcheh, kuttinnonnum-
wco, matte nummisikomooh ne nukukqun
wunnampatamowonk, matta ut Ifrael.

10 Kah nag antonutuppanneg, quasibke-
hettit en wetuómut nameheág wuttinneu-
muneuh netikelu noh máchnip.

11 Kah n iñ na nompunk, petutteau o-
tanát nisowetaranen Nain, kak monah uk-
kodnetuhitaenueumoh wechiq , kak monah
misiñinu.

12 Kah pafukog otanác squoant, kuf-
feh , na mo nappo wutche foahawonon,
wunnukquttegeonoh okasoh, kak noh te-
kouqian, kak monaq misiñinu noq ne o-
tanat cowechaiyeumóuh.

13 Kah Lord nauont , ukkitteamontes-
numoh, kak wuttinuh, abque maush.

14 Kah peyau, kak misiñinu puþukshog
(kah nag kononcheg chepekompaq) kak
noowau, wulken kuttinh, omohkih.

15 Kah noh napuk, nummatappu, kak noo-
che keketóhkóu : kak wuttinnumánuh
okasoh.

16 Kah wabefionk wunúhkuaóoh wame,
kah wanfumáog Goduh , noowaoq, miñhe
quodhotumwaen waápeu kenugke ketawuna
kah God natauwáheau ummisiniñineumoh.

17 Kah yeu waenomáonk panuphaumco
wame Judeá, kak panuppu wame wutoh-
timoneat quinuppu.

18 b Kah ukkodnetuhitaenueumoh John b Mat.
wuttkuqunah wame yeuh.

19 Kah John wehkomont nefuoh ukkod-
netuhitaenueumoh, wutánoonh naohen Je-
sus ur, noowaoq, keni noh woh paont, afuh
nutákauwompamom onkatuk?

20 Wolketompag paauonéhettit, noo-
waog, John kutchefumcowaein, nutan-
ququn en kuhhoglat, noowau, keni noh woh
paont, afuh nutátkauwompamom onka-
tuk?

21 Kah ne hour, netsekéáu monah wun-
nochewteoongano, kak weefusaonguh,
kah matche nashauaonguh, kak monah

Gaderenfog amaoakauao Christ

Luke.

Tairus, nabo neesooog

32 Kah na mo monaog pigfog hearduoo-
og, natuppuog ut wadcluut: kah nag wan-
nanapafumóoh woh wuttinuunámonat
nag petreas, kah nali wuttinuunámonat.
33 Neit foekhamwog initanitteoog wutch
woeketompaut, kah petuteauanág pigfog,
kah heárd chekeeu quogqueg kuoogkóei-
yenut en nippilepagut, kah lugquodam-
wog.

34 Aslamoncheg namohertit ne auang,
wuslemwog, kah moncheog, kah wuslinneau
ut otanat, kah ut wutohtinónieat.

35 Neit nag foekhamwog woh nauimwog ut-
toh aunaag, kah peyaonág Jefusoh, kah name-
heág woeketompuh, noh waj foekhamohettit
mattannititwog, appu wulfetur Jefus, wut-
hogkooneau, kah waantam, kah wabefug.

36 Nag wonk nágig wutfinnoeau nahoh,
uttolu áne noh aphaatáahetteuhpoh mattan-
nititwog, netikehit.

37 Neit wame mataánukeg ut wutchtuúr
Gaderenfog quinoppu, nag wunnanapaf-
sumóoh wumukonkuqunaont, nevutchi-
mihe wabeauleuk nobukhongquog, kah pe-
tutteau kuhctanogquog, kah wonk qulikeu.

38 Onk woeketomp, noh mattannititwog
waj amaeheitit, wunnanapafumóoh a-
weechauónat, qut Jefus ummonchéheuh
noowau,

39 Qulikeh en nehenwonche kekit, kah
nahitite: ih uttiyeuh mögagih God in anbik-
quean: kah monchú, kah owahteaúwíuon
pannuppu wame keiltoran, uttoh an mogag-
ish Jefus nish anbeoncheh.

40 Kah n iñis Jefus qualkeh, missinnu-
mug co weekon amwe atruuonuóoh: newut-
cha wame uppahneou.

41 1 Kah kusle, woeketomp peayu usflowe-
su Jairus, kah noh nanaínuaen ut Syna-
gogut, kah punneu ut wulfetur Jefus, kah
wunnanapafumóoh uppeyouunneat wekit.
42 Newotche wunnukqutteégeonah wut-
tauhoh, papaume nabo neese kodtumwohkcom
páftauaneau, qut ne ayont wutazfukau-
uh.

43 Kah mittamwóiss qulihauisit nabo reefer
kodtumwae, noh mahtihunk wame nedat-
shegit ut ponakehutuoadtincat, qut matta
woh wani e'kekeuh howan.

44 Peayu uppufuanit, kah missinnum
wuliseu wutbogko, kah teanuk, qulihauis-
onk kuppabhauit.

45 Kah Jefus hoowau, Howan mäsunít?
wame kohkentowahettit, Peter kah nag
wechauncheg noawaog, Niffontimom, mä-
taánukeg kutafukunkquog kah kenanahkau-
fukongquog, kah kuttinuwára howan ma-
sunít?

46 Kah Jefus hoowau, Howan nummusun-
uk, newotche noawaamatinam menukeliu-
onk nufolwehfunk.

47 Kah mittamwóiss nag matta assomga-

mukquusu, peayu nunnukqshau, punneu ut
anaquabit, wuttinnoa anaquabberit wame
wuttinuunáah, toh wajéh mušiunóont, kah mah-
che teanuk netikeheau.

48 Kah wuttinsh, muttages, wuttopan-
tah, kwoampatamoónk kepetiskechuk wunoh-
tear monchih.

49 Ah pámoadt, peayu p:suk wutch wekit
nananuuenin ut lyangog, wuttinsh, kutterau-
nesi nppoi, alhue wuttamme Sontim.

50 Qut Jefus noxtog, wunnampochamau-
noowau, abque wabefuh webe wunnampatih,
kah noh wot netikefu.

51 Kah petuteade wetuómit, matta ho-
wane unnnáumauon petutteah, webe Peter,
kah James, kah John, kah wutoohumoh, kah
wurokafimoh nunkiquau.

52 Kah wame mayog, kah ummaúeméuh,
qut noowau, akque matuóok, matta nuppo,
qut koueu.

53 Kah ummihaniilittaúóoh, wahteahe-
tit: nuppo.

54 Kah nah wane wussuhwunuh, kah wut-
tanuh wunnutchegeanit, kah wehkomau-
noowau, nunkquau omkith.

55 Kah wunnahauonguh wonk peayu, kah
omohkeu teanuk: kah ulkinanauon atlámuk.

56 Kah wutcheutuanganog chephaoq; qut
nah ummechumehkonuh matta howane wut-
tinounpaóut ut oh aung.

C H A P. IX.

N Eit a wehkomau nabo neesuhu ukkod-
netuhtaéneumoh mieu, kah wut-
tanuh menukeliuonk piáhtimónat wame
mattannititwog, kah netikeheónat mahchin-
ganog.

2 Kah nah wutainconuh kuhkotomuhko-
nat wuttaotamónk God, kah neesukeh-
nat mahchinácheg.

3 Kah nah wuttinsh, Ahque teag kenu-
numook wutch kuppomuhsaonganó, matta
anwobhuonah, matta perukah, matta pe-
tukquunng, matta teausqualh, kah matta ne-
nafaihaoq.

4 Kah nishnoh wetu kuppetukoneau, na
appek, kah na wonk wutch monchek.

5 Kah wuttinshii howan matta attumun-
ukoók, foekhamwog ne wutch oratan papau-
teak no pupissi wutch kulfetowóut, wutch
wauwáonk ayeuuhkónon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwushág ota-
nah, "kuhkötömweheteaq wunaunchemco-
kaonk, kah netkehuwaog nishnoh ut."

7 b Kah Herod teark wunnacatum wá-
me ne ast, kah wuttagantam, newutche na-
whutche noawaog, John omohkeu wutche
nuppanat.

8 Kah onkatogig, Elias næilíraun, kah
onkatogig, pásuk nukkóewa quohtodtumwa-
en omohkeu wonk.

9 Kah Herod noawaog John nuttumimequá-
noóp, qut howan yeoh no tamauq yeah?
kelt

Wutaffamob, howan neen

kah kodtamian wunnauonat.
 10 Kah wutannoneumoh quashkehettit
 e Mat. tit, wuttinonae wane ne achettit, e kah
 nah wunnemunuh, kah ke nea amaeu, en af-
 14. 13. fampamuksquadtut wutcheayenog otanat
 uslowetamun Bethsaida.

11 Kah midjinnuuog wauteauhettit wut-
 asukauouh, kah nah wuttatumunuh, kah uk-
 keket johkauh wutahfotamoonk God, kah
 nah wunneterkebeuh quenauhukqunitche
 netkehuitouk.

¶ Mat. 12 d Kah kesukof nuchene machemoos,
 14. 15. neit peyaog nabo neswtcheg, kah wuttin-
 ouh, moncheah matt-anukeg, onk woh pe-
 tuteaoq otanatu, kah wutahimoneat quin-
 nupper, kah woh koueoq, kah woh natinne-
 hanwog metfiouk, newutche yeu kutaia-
 nies toukhonukue ayeunganit.

13 Qut nah wuttinah, alfamok kenzau,
 kah noawaq webe noawadchanumumun na-
 panne taishinah petukqunneganash, kah ne-
 luog nomhog, afuh woh moncheyog attr-
 aog metfiouk wutche wame yeug midjinnu-
 nuog.

14 Newutche nag papauine napanna tah-
 fie muttaapkanogkiusog woiketompaa,
 kah unna ukkodstahtaeneumoh nummat-
 appehuk napanna taishinchage nequitchip-
 piisog.

15 Kah ne wutussenah kah wame num-
 matappehōoh.

16 Neit nemunum napanna taishinah pe-
 tukqunangath, kah nefiush namohioh, kah
 aspuhqasit, nih conanittamuan, kah wuf-
 shonnumunath, kah nih wurtinu naion-
 atukkodstahtaeneumoh, woh upponum-
 uonat anaquabbiettitt mattaanuek.

17 Kah nag metfiog, & wame wanepcoog,
 kah na wutche nemunumun nabo nesnuualh
 mancatali numwoheau sziukummeelium
 ne sequeteamuk.

¶ Mat. 18 e Onknih, nohfhit paantog, ukkod-
 16. 13. netuhtaeneumoh wehiyemowuk, kah nah
 wunnatootomauh noiwau, toh noiwau
 misfinnoonwog howan nee?

19 Nampoahwanog noawaq, John kut-
 chellummaen : qut nawhutche noawaq,
 Elias, kah onkatogq noawaq, pafuk nuk-
 keneu quosiodumwaen omohken wonk.

20 Kah wurtinuh, qut kenzau toh kuf-
 simwōh howa nen? Peter wuniampoahau
 noiwau, uk-Christumoh God.

21 Kah menuhke umimechumehkonuh
 matta wuttinonaaonot howane n ne.

f Mat. 22 e woiketomp wunnauonuh
 17. 22. mos moocheke spunnanuh, kah mos pogkenak
 nanāuāutcheh, kah aegonne sephaufiue-
 nog, kah Scribfog, kah mos nushuh, kah omoh-
 kinua nishikquinogok.

g Mat. 23 g Kah nah wurtinuh wame, howan
 10. 38. afuhkise kohkonowaoonh wahbegkuh,
 kah nemunitchi uppamehlinacum alse-

Chap. 9. howan akodchuwofis, pēnotinnuncunkqustif

fukokiuh, kah afuhkitch.

24 Newutche howan wadchanuk uppo-
 mantamoonk piš cowanteauin : qut howan
 kodwauchteunk uppomantamoonk wutche
 nen, nob piš cowadchanumun.

25 b Newutche teagus cotatauun wof. b Mat.
 ketomp, tumuhhouad wame mutraok, qut 15. 26.
 wanheeunt wuhhogkuh, afuh pogkenit? Mark

26 Newutche wuttinauin howan akodchu- 8.36.
 woh, kah nuttincwoangah, woiketomp,
 wunnauonuh wutakodchuwonuh, peyant
 nehenewoneh wulfshumcoonganit, kah woh-
 oh, kah conceutanatanwe wut-Angelfumoh.

27 i Qut wuniamuhk kirtinnonnumwo, i Mat.
 nawhutchi yeu nepauwutcheq, matta piš 10. 33.
 quajitamogig nuppoonk, aqiana naanum-
 hettekgup wuttabluatamoonk God.

28 c Kah nnih, papauine liwosuk thaflik. k Mat.
 quinne mahche yeuh noawaqangah, nemunau 17. 1.
 Peter, kah John, kah James, kah ogquod-
 chauh wadchauh peantamunat.

29 Kah paantog, wuttinuusuonk ut wuf-
 kelukque pencowinneungquot, kah wuthog-
 koonah wompiyeualh, kah wohsumcomu-
 alh.

30 Kah kufeh, ukkeketojkaouh nefiug
 woiketompaoq, neg Moses kah Elias.

31 Nag schilumoe wunnaeih tauouh, kah
 keketokoontamwog wunnuppoonk, ne woh
 aifit ut Jerusalem.

32 Qut Peter & nag weechayeumoncheg,
 kodtukquonwog, kah tophkhetit, naun-
 wog wuflofui.nowonk, kah nefiug woik-
 etompaoq weechekompanuouh.

33 Kah nnih nogkonahetr, Peter unnaa
 Jefusoh, Nujsontimorun, wunnegeh yeu kuta-
 taiameanot: kah ayimuttuh ihwiniall we-
 tuomash, pafuk ken, kah pafuk Moles, kah
 pafuk Elias, matta wauteauok uttoh anoy-
 wadt.

34 Yeu anowadit, peyauuo matokqs, kah
 wunohkukquneau, kah wbesfiug petut-
 tehettit matokqsut

35 Kah comwo wutautonkqifusonk
 matokqsit, noiwau Yeoh no>womonog nun-
 naumon, nootok.

36 Kah wutautonkqifusonk paumuhsau-
 mout, Jefis nullu nameheau, kah nag wut-
 ahbabunneau, kah wane howane wuttin-
 nouneau, yeuh ut ksfukodtash, yeuh na-
 mohettih.

37 l Kah nnih, na nompuk womuisse-
 tit wutche wadchauh, monaog, midjinnuuog ! Mat.
 wanaqgkauanuh. 17. 14.

38 Kah ku feh woiketomp ne adtaibahet-
 tit mifontowau noiwau, nujsontimor, koh-
 wechuetmansh munneaur numauon, newutche
 nob punaukqitteghuep.

39 Kah kufeh, nashauonk wutshonoh,
 kah teauik mifontowau, kah wunnemeh-
 kinuh, onk pehtauitauh, kah papitteauh-
 raihlient wutshonau kod mattaukonuh.

Kowan mafangkenuk, nootan

40 Kah nampasumompukkodnetuhata-
neumog wulchawonkont, kah nag wat-
tonheou.

41 Kah Jefus nampasumamont noowau,
Woi mat wunnapmawac, kah pannwohi-
tanwac pometeonk, toh uttowche piñh ko-
wechiyemunumwo, kah kumnumkoonaur-
unwo? yeu pasor kenaumon.

42 Kah noh wag, martanit ukkepuhkonuh
kah wunnehneekauoh, kah Jefus amsikomat
niibkeneungque nahtauonguh, kah netlikheau
mukkih, kah wenk upponuh osfut.

43 Kah wame chepilaoq ummishe menuh-
keioun God, qut nag wame ash-pame mon-
chanatohettit, ut niisnoh wutullen Jefus,
unna ukkodnetuhataeumon.

m Mat. 4.4 m Yeush noowaongah quttauwemoutch
17. 22 kutrauogkoo, newutche wosketomp wun-
naumonuh, piñh ponau wunnutchegano-
wosketompaag.

45 Qut matta yeu wohtammouneau un-
noowaosk: onk nag attahtauneau kah, mat-
ta wohtaeauoneau, kah wabesuog wunnat-
tomaunoáut ne noowau.

Mat. 18.1. 46 n Neit maoikemo keketoshkaon ke-
nugke nagoh uttiveuoñ piñh mafangkenuk.

47 Kah Jefus wahtenku wuttenantamo-
wongao ut wuttahowout, nemuna muk-
kiesoh kah noh kishke upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunoint
yeuh mukkiesoh, ut noowefuonganit, muta-
tumunuk: kah wuttimin howan attumunit,
attumunau neh anconquuehan: newutche
nob peissilit kenugke kenaau wame, yenoh
piñh missfugen.

Mat. 49 o Kah John nampaham kah noowau
9.37. nusontimom, nunnaúonum pafuk shofohwe-
au mattannitco ut kowefuonganit, kah nuk-
quehtianouananup, newutche matta nuta-
lukonkoon.

50 Kah Jefus wuttinuh, abque queihtus,
newutche nob matta ayeuhkonuko, nob
kechopuh.

51 Kah niis paomoung ne woh ádt menuhke
unnoheuaen onate Jerusalém.

52 Käh onanou anoteamocneuli en ana-
quohadt, käh moncheog kah petutteaoq o-
tanahelut wuf-Samairitanog, ukquaquali-
wehtauonaob.

53 Kah matta wutattumunow, newut-
che wukifek onatuh aont Jerusalém.

54 Kah ukkodnetuhataenom James kah
John yeu namohettit, noowaoq, Lord, kuten-
tanatamun, woh nukkeneotamunán nootau
nookemout wutche kesukut kah numma-
chukiwonanot, onatuh p Elias ne a-
sip.

55 Qut quiskeu, kah wutashkomuh, kah
noowau wanné koawehomwo uttoh anulit
kenahauongano.

56 Newutche wosketomp wuinsumonuh
matta wutche peyauoh pagua tauunit wos-

Luke. Asubkauook, nesanfuktablinchag

ketompaag uppomantamoongango, qut
wodchanonat, kah auog onkatog otana-
es.

57 qKah n niis, neazbertit mayut, pafuk r Mat.
wolketomp wuttinuh, Lord, kutsafukouh ut 8.19.
tols aðan.

58 Kah Jefus wuttinuh, wonkquisisog
cowonokkoog, kah pfukfuk mamatcheke-
fukut, cowadhiyeuwog, qut wosketomp
wunnaumonuh matta ahtou toh woh ponuk
uppuhuk.

59 r Kah unnau onkatoge, asuhkah, qut r Mat.
noowau, Lord unnamuhnegegonne woh num-
monhem, posekinnonat nooth.

60 Jefus wuttinuh, nupwog polekinahet-
tich wunnappoamouh: qut ken monchis
kuhkotomwehateah wutafotamoonk God.

61 Kah onkatog wonk noowau, Lord, kuts-
afukah: qut negon ne moncheah, un-
nonat nag nekit apitcheq, náhunusek.

62 Kah Jefus wuttinuh, wanne howan,
mache ponuk wunnutcheg plough ut, kah
ompamuhquait, tapenenkquissu ut wutafot-
amoonkanit God.

C H A P. X.

M Abche a yeush n ag: Lord kebtimau a Mat.
nefausuk tafshinchag kuffuh onka-
toge, kah nah wutannonuh ne nefwu, ut ana-
quabit, en niis ioh otan kah ayeuonk, uttoh
woh nehenwoneha paont.

2 Newutche wuttinuh nahog b unnianna-
au wunnamusuk midi, qut kepusukog 9.33.
ohguhuog, newutche natupasumol Lord
ánanwamit, onk woh annanou kepenam-
waenuh en wuttiinawanomuónganit.

3 Monchek c kuséh kutanonuanomwog e Mat.
onatuh Lambög kenuke mummukquoshim- 10. 16.
wuhu.

4 Kenunnumohteog asuh petunk, asuh
nemouineut, asuh mokulihah, kah wonk-
ummuhting howan ut mayut.

5 Kah d niis nob wetu kuppaketone- d Mat.
au, negone noowag wunohaeteanuutch 10. 11.
yeu wetu.

6 Kah wunnaumonuh wunnoheateon ne a-
pit koonhóteaeonganog ne piñh ohtea, tohneit
matta, piñh quishekem en kuhhogkáput
wonk.

7 Kah ne wetu appék, metsek & wutatt-
mook neyan animumung queog: newutche
anakaufan tumuhloáu wutonkuquatunk,
abque hasukaze onkq wetuomur.

8 Kah niis nob keitotan kuppaketonau
kah nag kutattumunukduoog, metchus niis
nob ponanum anaquabeog.

9 Kah petkehuk mabchinoq neg nob a-
pitcheq, kah nag unrok, wutafotamoonk
God kuppafukongquneau.

10 Qut niis nob keitotan kuppaketoneau
kah nag matta kutattanumukduoog fojom-
ok én mayuhkostu naút, kah n. dwagk.

11 Nepupiñi yéu ut otanat, né egraq-
muhon,

Koowesuonk woffukwhosu kesikqni. Chap. 10. howan ketateamung, Martha

mushonk, hogkahonut, nutchisikhomunan a-
yeuuuhkone kenaau, qut yeu wumanuhkut-
eyeoak, wuttaforamwonk God kupp-
sosukkongqneau.

12 Qut kutinnomnumwco, piñ ánekde-
yeuo Sodom, ne kesukok, onk ne otan.

e Mat. 11. 21. 13 Missi kutonkapunaonk Chorázin, missi
kutonkapunaonk Bethsáida, newutche yeuhs
mishanahauqiang maché unuaks ut Tyre
kah Sidon piñ ánhinakls, noadt woh aiul-
kolanatamópanieg, aphettit mathogkounit
kah pakque.

14 Qut anekdeyeuo ut Tyre ka' Sidon,
onk wutch kenaau ne kesukok wulitcumco-
onganit.

15 Kah ken Kapernaum, alpumunumuk
en kesukqut, piñkuttituppothkónit en che-
piokkomuk.

f Mat. 10. 40. 16 f Noh notawusk nuncotunk, kah noh
jíshánumukquean nutjíshánumuk , kah noh
jíshánumukqueh, jíshánumau neh áconuk-
queompah.

17 Kah nesaufuk tabhhinchagkussiog ,
wonk wekontamoe quishkeog, noowang, Lord
mattnattintwoog anuanugqalihg kowefu-
onk.

18 Kah wuttinuh nahog, numnaumup Sa-
tan onatuh ukkutshamoconk, penusku wutch
kesukqut.

19 Kuffeh, kittinnomnumwco menuh-
kesuonk tahtalihkukauónat alkókog , kah
Scorpions , kah ánué wame ummenuhke-
suonk matwau, kah matta piñteag natuh
kitrin woskehikkomwo.

20 Qut ahque muskouanatamook yeu ne
nashanonganog kutánuunumukquean, qut ánué
malkouanatamook , newutche k dwesuóng-
ántuusah woffukwhosuah ut kesukqut.

21 Ne hour Jefus wekontut wuanashan-
onganit, kah noowau , kutebutrantamouh
woi nooch piqashut kesuk Sc obke, newut-
che kuraharttaunash yeuhs wutch waantam-
weauté, kah nupwoenut, kah koowahate-
wáheondáash peifseut, ne nnaj woi Nooh,
newutche ne kuttin woffianowahitean, ana-
qualean.

22 Wame teanteaquafinifh wuttinuqont
wutch noothut, kah matta howan cowahté-
auun howan wanamámoniú, webé wuto-
shimau, kah wutochimau, webe wunnamá-
máin, kah noh wunnamoniin cowahtewau-
huunuh.

23 Kah opmanuhquáeu en ukkodnetuh-
taéneumoh, kah kemeu noowau, g wuan-
tamauash muskufukuanh uttiyeuh naumco-
moukih yeuhs naumigilh.

24 Newutche kuttiqonnonwco, monaog
quoħádtumwaenug , kah ketaffotiswog
kodtantamuppaneg naumunat yeuhs náu-
mogilh, kah matta wunnamocoonaopash, kah
nootamunat yeuhs nootamásgilh , kah matta
wánnatamcoonaopash.

g Mat. 13. 16. 25 Kah kuffeh pasuk wuttinuuma-
tuanonáenin neepau, kah uqutchtueuh, no-
wau, b Nullfomim, toh woh nutulun onk b Mat.
22. 85. kab wuttimah.

26 Toh anfukwhólik ut naumatuonganit?
toh kittinhe ogketamun?

27 Kah nampooham noowau, piñ koow-
moi Jehovah kum-Manittcon wame kuitah-
hut, kah wame kukkanetahogkounit, kah wame
kuminehukfuhonganit, kah wame kuttena-
natamowonganit, kah ketatteamung neyane
ken.

28 Kah wuttinuh kussämpwe nampooham,
yeuhs usifh, kah piñkupponamtam.

29 Qut noh kódantog wußämpweogqua-
numónat wuhhogkuli unnau Jetasoh, onk
bowan netatteamung?

30 Kah Jefus nampooham, noowau, pasuk
woiketomp wcomsu wutch Jerusalém, en Je-
richo, toh peyan kenugke kommoottowaenu-
ut, neg poikincher wuthogkounk, kah
wunnachumwéhahwéhuh, kah moncheog,
wunnakoun kahnen nuppooh.

31 Kah toh ne wuttin woomsi pasuk sep-
hausáenin ne mayut, kah nauont, uppau-
mukauoh ogkomáe.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyan um-
monnumoh, kah uppau mukauoh ogkomáe.

33 Qut pasuk Samaritan paumushadt, pe-
yau ne sepinít, kah nauont, ukkitteamou-
teamumoh.

34 Kah noh au, kah cohpunauoh noochum-
wéltihwaongah , sokañuk pummeek kah
wine, kah upponuh nehenwonche uppuppi-
ñimomut, kah uppastoh ut ordinary, kah
wunnanáuánuoh.

35 Kah móhtompog noh kodtuk soh-
whunum neeñompikot, kah wuttinuumaon
neh noh wekitanunutcheh, kah wuttinuh,
nanauwánum, uttob áne marshataun, wonk
peydon, wonk kuttódruhkoush.

36 Yeuyeh uttiyeuh yeuh naħwunn-
cogħi ántanah neħħe weertateamunguh noh
toh paomp kenugke kommoottowaenijur?

37 Onk noowau , noh kadtumpteanum-
ent, neħħi Jefus wuttiuah, monclish kah ne-
yane usifh.

38 Onk nih ne ħahettit petuttean orona-
enes, kah pasuk mittanwolis ussifewi Mar-
tha, wuttagħtumunuh en wekit.

39 Kah wetompas u fofwesuoh Mary, noh
wonk apit wulset Jefus, kah nootam wut-
tincoonaopash.

40 Qut Martha wuttagħtāna moħeke
quolħauweħt isinneat, kah uppeyaonuh, kah
noowau, Lord, matta toh kitin tuptarant
netopas nunnuleu nukkonqquñat quoħ-
auweħħoħis fineat? newutche us netraħnum-
uquñat.

41 Kah Jefus nampooham kah wuttinsh,
Martha, Martha, ken kċotamtam, kah
kum.

Kuhkootomunkq peantamunat. Luke. Beelzebul, nishkeneunkque nashauonk

Kummocheke wuttamhik.

42 Qut paifik ne woh ánag, kah Mary ne
noh aitamunun wunte chippal, ne piñi mat
maumáont.

C H A P. XI.

ONK n iñh, paontog ut ayeungananit,
mahteadt, pafuk ukkodactuhataeuen-
mion wututquob, Lord, kuhkootomainean
peantamunat, neyane John an kuhkootamau-
ont ukkodactutæneunoh.

2 Kah wutinuh, peitamog, noowaglk noo-
shun kefukut, quttiánata nunach kawefu-
onk, a kükkaetotamoonk peayaumcoont,
kuttenantamooonk ne naj neyane kefukut
kah okheit.

3 Assamíinean kesukodae nutasekesuk-
okke petukquunk.

4 Kah ahqoantamaíinean nummatchef-
onganonash, newtchne naewawon wonk nut-
ahquoantamiaúonnoñ nishnoñ paifik noo-
namontukquohphonan, kah abqué fágkom-
paginaean en qutchehettuonganit, qut poh-
quawulíinean wutch matchitut.

5 Kah wutinuh, howan kenaou cowetom-
pait, peayaont noétipukkodtäc, kah unont,
uetomp namakoufe lhwinai petukquängaf.

6 Newtchne netomp pomushadt, nappé-
sónuk, kah wanné teag nutasamóh.

7 Kah noh anomukkommuk nampocham-
auont & nowadat, ahque wutrambeh, fiquant
Kuppuññwú, kah neechanog noewechekou-
mukquog, noowanan omobken kittinnum-
auunat.

8 Kurtinnonnumwo, tohkónogque matta
watomohkien newtchne wetomputi; qut ne-
wtchne ummenuhke wehquetumooonk, omoh-
keu kah wutinnumation ne adatashé quenau-
hukqut.

6 Mat. 9. b Kah kurtinnonnumwo, wehquetum-
tok & kittinnumonteaneau : natinnehamoñ
kah kummiikomianeu, chubchunkqutah-
hamoñ, kah koowéhwehqtunkqunneau.

10 Newtchne níknob howan owoheque-
tumun, wutatumunumun, kah noh natin-
nehog ummikomin, kah noh chohchunk-
quttañog wohshemo.

c Mat. 11. Wuanaumaañi wehquetumungut
petukqung kenaau howan wutoñshimuk,
woh wutinnumauah qufuk! afuh wehque-
tumunkut namosof, woh wutinnumauoh
afkokoh wutch namohsi?

12 Afuh wehquetumungut wóu, woh
wutinnumauoh scorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteaug
wunne magoongash woñ anumauóig kene-
chanowóig: uttoh unne moçcheke, keluk-
queo kohloñ piñi wutinnumaañon wunne-
tupanaramwe nasháuanitoo neh wehque-
tumungutche.

14 Kah sohwotean mattannitoñ, kah
mokakuttó, kah onñi mattannit sohwog
makkakuttoq kuetoo: kah missanainnuog
monchanañamwog.

15 Qut nawhutche noowag, e sohwóh-
teau mattannitoo nashpe Beelzebul uppi- e Mat.
atquitumooñ mattannitoo.

16 Kah onkatogig ukurthcheouñ, wun- 9.34.
natotomauóuh kuhkinneñfunk wutch ke- 12.
fukut.

17 Qut noh wahteunk wuttenantamooong-
andoñsh, wutinuh, nishnoñ aitamooonk
chippehroadtumooñ paguaniitum, kah
wetu chippehroadteteerit weet uomoh pe-
nithuñ.

18 Kah mattannit chippehroadtít, uttoh
woh menuhkheat wutaffotumooonk, ne-
wtchne kuhlinwóo nishohwóteam mattan-
nitooq nashpe Beelzebul.

19 Kah sohwotean mattannitooq nash-
pe Beelz.bub, howane kenatmonowaoq
nashpe sohwóheteahettit? newtchne nag woh
kuñktitwuñwaeñumooog.

20 Qut nen sohwotean mattannitooq
nashpe upphchanitch God, matta kühshu
wutaffotumooonk God kuhukkengquneau.

21 Menuhkasetomp tápauwamit, nanau
wehchteuk wek, wunohteañmuñsh umma-
machiañ.

22 Qut anue menuhkeit nukuhkauon, kah
sóhkaont; wunnenunumauoh wame
wuttinrauwameonk, niñh paubuntangitsh,
kah wutchaðaabenumauoh umamatchteau-
ongah.

23 Noh matta wechayeumukoh nutayeu-
ohkon, kah noh matta wechemukkinné-
mukos ledeiyer.

24 d Nithkeneunkque nashauonk sohhog. d Mat.
iñh wutch wosketompit, pomushauñ noban- 21. 43.
ohteañor natinnehama anyisñoonk, kah
matta nameiteauñ, noowáu, nukquthkem
nekit na wóñomp.

25 Kah páont, wunnamteauñ chekhaus
kah wunnehteauñ.

26 Neit monchee kah nemunau nesaufuk
tahfooh onkataqé nashawongoh anue mat-
chetowog onk nagum, kah peruteaoq, kah
nah wutaiineau, kah maumachih wuttitig-
woñk noh wosketomp anue matchetowog onk
negonáue.

27 Kah nñh, yeushangwadt, pafuk mit-
tamwóis ne chopánuqeg, mishtoawuñ,
kah wuttinuh, wunnanumau ñontomuk noh
nekhiqqueas, kah fogkodrankah niñh noo-
nawashaiñ.

28 Qut noowau, nux, ayñwoh wunnánum-
it nag nootogig wuttinrauwonk God, kah
nanawehchteukig.

29 e Kah mishtinñnuog mauahettit, no-
che noowau, yehu matche pometuñk, natin- e Mat.
nehanwog kuhkinneñfunk, kah matta piñh 12. 38.
kuhkinneñfunk aninnumauoq, qut ne kuh-
kinneñfunk Jonas quoibodruniwañ.

30 Newtchne, neyane, Jonas ukkehkinne-
afuogangoo Ninevitog, netatupé wonk piñh
wosketomp wunnaumonuh yehu ut pometu-
organit.

Ninivega woskeche wuttattamwaitch Chap. 12. kontcomwoo oowenohkéoash

21 Keichessonq's sowanaiyu pish weeché omohkomau ut waisittamwanganí ayeuhkonitue wosketompuh yeu pometuoanganít, kah pish wossumo : newurche nagum comup wutch aongkouohkomuk, wunotam-unat cowaatamónk Solomon kah kuféh, missugun anuc onk Solomon yeu wutappin

32 Ninivee wosketompaoq pish weeché omohkomau yeu pometuoink, kah pish up-pogkochimuh, newurche aiukoiántam-pang, kuhkycotmwehreadt Jonas, kah kulféh, anue missugun onk Jonas yeu ut.

f Mat. 33 f Matta howan nañquifil wequanan-teg, upponumóon assampamukquadut, a-fuh matta agwe wiñquadt, qut wequanañ-ganohtugut, nág peccuteacheg woh naum-wog wequai.

g Mat. 34 g O'Qwéquaoom muhhog muskekuf : newutche muhekuf pokhag, wame muhhog numwoheau wequai : qut kuhkeli mat-cheuk, kuhklig, wonk numwoheau pohkeni.

35 Newutche nunnukquisi ihkont ne wequai ne kuhhogat pohkenáhkitch.

36 Newutche wame kuhhog numwohtag wequai, matta chippao pokhenai, wame numwoheau wequai, neyane coñohimóe pumóshumónk wequanañteg, wequoñium-ungquean.

37 Kah kadoobok pantuk Phárisé wun-nanopassumoh coñepumukquánat, kah pe-titteau, kah nummatappu ummettineat.

38 Kah Phárisé nag, monchantañ matta ukkúñschas alii matetsekup.

39 b Kah Lord wuttinib, yeuyeu Kenaau Phárisefog kuppakhetcomwo, woskeche wuttattamwaitch, kah wunonik, qut kit-tinriyemuoñont numwoheau nech-nechespeuonk, kah matchetwonk.

40 Kenaau matrammagwog, funnumattá noh ayikup ne woskeche obtag, ayimous wonk ne anomut obtag?

41 Out ayn magooñannowe mag coongash ne woh ayn magooog, kah kuféh wane tean-teaquafinash pokhiyeuash wutche Kenaau.

42 Qut misli kutonkapunaonganoo Phárisefog, newutche kummaguarawóo piukque chippao mint, kah rue, kah wame nish nol unnañkethento, kah kupaumakomumwo wusilitrumónk kowomunuaonganoo God, yeuh woh aféogih, qut woh mo kusseque-ülümwo onktogishi.

43 i Misli kutonkapunaonganoo Phárisefog, newutche kowomantamunwo negonne appuognah it synagogiat wonkquttu-ongash ahhit kodtauwompáñimuk.

44 Misli kutonkapunaonganoo Scribfog kah Phárisefog eiantukio : newutche kut-ogqunneunkuiñmwo mat naum-peweenoh-ket, kah wosketompaoq nish paumukomo-hettichetti matta wunnecheeunnaoash.

45 Neit pañu wadtianamatuñganit nampoomah kah wuttinib, náñointine, ne

anocuuk kukekomimin wonk.

46 k Kah nowow, misli kutonkapunaonganoo, anocuuk wadtianamatuñganéogilb, ne- 23.4. wutche kowaeleheómwo wosketompaoq natuhe weananaih onkapuñé nekinneat, kah kenaau, matta kummañiñnumaómwos we-ananaih pañuk kuppohchanurcho.

47 l Misli kutonkapunaonganoo, newutche kontcomwo oowenohkéoash quothe- 23.29. ódtumwaenüog, kah kóthowdóog wunnulha-apuh.

48 Wúñamuhkut kowauwómwo, kutta-pencámumwo wutuseongash kófleñwóog, newutche nag wúñamuhkut wunnulhaupuh, kah kenaau kontcomwo oowenohké-oash.

49 Newutche wonk nowop cowaañtam-onk God, az pish muttin annoon quofhot-dumwaenüog kah Apoflefog, kah náwhutche nág pish nuthog kah woskeheoog.

50 Ne woskeheoog wame quoshodtum-waenüog, ne feñiamukup nadteuh woske-kutchiñk muttaak, woh natauwomputtam-un yeu pometuoanganit.

51 m Wutche woskeheoiganit Abel, onk 4.8. yean coskeheoiganit Zacharias noh nápukep auñshawe Altar kah Templeut : wunnamuhkut kuttinnoñuawo, yeu pish ut natauwomputtam-un yeu pometuoanganit.

52 n Misli kutonkapunaonganoo kenaau 23.18. wadtianamatuñganéogilb, newutche kuta-maumumwo poquofiatikquauantunka-nu wahteaonk, matta kuperetteamwo, kah neg koptutteacheg kükuehtinéog.

53 Kah yeuh anont Scribfog kah phárisefog nooché menubé tikenóonouh, kah nk-kutheow wuttiññowonat moçheke.

54 Wutashkhanouh, kah natimmehamwog ne teagus wutohquñumunáñont wutche wuttonut, onk woh wuttitapumánóneau.

C H A P. XII. a Mat. 16.6.

A Shpamu é moiñhettit matta woh wó- ogkemóncheg mislinniñnuog, onk tah-taikukkóatn, wóchë unau ekkodnetuh-taenemuh, negonnó : ahqueteáok wafféan-ñmoco Phárisefog, ne eiantukeiyeuonk.

b Mát. 10.2.6. 2 b Wutche moe teag onkwhóinóo, ne woh mo naumomuk, asuh adtahtásinóo, ne woh mo wahteaonuk.

3 Newutche nishnöh kusinneau ut pohké-natu, pish noñtanut ut wequaiyenut, kah ne anocuuk ut mehtaoug küt kemeu, pish wabteauwahuon woskech-kommuk.

c Matt. 10.28. 4 c Kah kuttinnoñumwo, netompaóg, áñque wabefuñóok neg noñhocheg muh. hoghuk, & ne mahche, matta wonk tob niseog.

5 Qut kükqostas unniñnumwo howan woh quofhog, wabefuñóok, noh mahche nufethreadt, ummenuhkefuionganu wutrin-uhkonat en chepióhkomuk, nux, kuttinno-nunus, noh wábe, nóna k.

6 Sunnumattá nápania rahsuog, pfakse-ñmefog unnoñditeog nescóñsog ? kah mattá K pañuk

Blaſphemaoñk, meclumunkkomukguñiſh

paſuk wanánumóu ut anaquabit God.

7 Que ne adtahlihik kumméefunk kuppuhukqur wðogketauñi, newutche ahque wabefek, kummiló ñtimwoó aue onk, manzg pfuksemefog,

d Mat. 8 d Wonk kuttinonnuñwoó, howan fam-
10. 32. pœausit ut anaquábhettit: woletompaoq,
2 Tim. woletomp wunnauñuh neh piñl wonk
3.12. wusampaoñuh, ut anaquabhattit wutau-
gelfumoh God.

9 Qut noh kohkñóaqut ut anaquabhet-
tit milliminnuq, piñl kohkñóconauñut
anaquabhattit wutangelumoh, God.

10 Kah wuttiñuh howan ayeuhkñóonit
kenont woletomp wunnauñuh woh
ahquantamañuñ, qut noh blaſphemont wun-
netupanatamwe náhauñito, matta woh ah-
quantamañuñ.

e Mat. 11. e Kah paſowitteag ut Synagogſit,
10. 19. kah ut magistratiſuut, kah misluqkenoñwong-
anit, ahque unnantamóok ut toñ an, atuh
chauga woh nampohámog, aſuh toh woh
anoñwaog.

11 Newutche wunnetupanatamwe náshau-
ñit, noh mos kulkukhóconumkou ne nan
kowé: toh woh ancoñwaog.

12 Kah paſuk aeg chaupanukég wutuk-

quob, nufñtimon, kenoñ nemat, woh nut-

chippanumk ahtónok.

13 Kah wuttiñuh, woletomp howan ayin-

unkue wusittumwaen ñafub nutchíp-

pumnumwaenueat, wutche kenaau.

14 Kah wuttiñuh, woletomp howan ayin-

unkue wusittumwaen ñafub nutchíp-

pumnumwaenueat, wutche kenaau.

15 Kah wuttiñuh, ahqueateuok, kah

kukkinneafek hahchewontamóon, newut-

che woletomp uppontamóonk matta

wutchayemunoñ, mattaánukish wutah-

ongash.

16 Kah ukkeñonuh kukkannefuonk: no-

wau, wutche wenaueetun muñleg.

17 Kah unnantam ut wuhhogkat, nocoaw

toh woh nutsañ, newutche nákguenauñuh

toh woh ponum nummechuumongash.

18 Kah nocoaw yeu woh natüfen, nussoñ-

quob nummechuumikkomquash, & nuta-

yini moñfag, kah naññi nupponumun wame

nummechuumongash, kah nummaumachia-

ash.

19 Kah nuttin nukketeahogkou, keteahog-

kou, monatañi kutáto maumachiañi wé-

chanauñ moçeke kodtumon, anwöhñiñi

metñiñ, wutatash, kah wekontash.

20 Qut God wuttiñuh, ken mattamágó, ne-

yeu nohkg kukkanneahogkou mos kumanón-

tean, neit yeuh wane ñish quoñbauñetam-

ohpah! howan woh wutahauñih?

21 Nohneyane wadchanumauñt wuhhog-

kuli nompakou, kah matta wenaueku nog-

queu en Godut.

22 Kah unnañtukkodnetuñtæneumoh, ne-

wutche kuttinonnumwoó, f abque wut-

tamazatamóok kuppontamóonganoñ toh

woh ñine metñig, atuh matta muñhog, toh

woh ázqueég.

f Mat.
5. 23.

Luke.

peſta anañſh peaméfik flok

23 Pomantamóonk moçeke wuniñgen
onk metñuñ, kah mahhog moçeke onk
ne hogkoñk.

24 Natwontamóok kiñchikkongkóntuog,
newutche matta ohkeiteauñog atuh kepe-
nuracog, matta ohtauñog atuh maumachie
komuk, atuh meechnembeñkomuk, onk God
wutafamub: uttoh ñine moçeke koñai-
inneañton onk ne pfukseñ?

25 Kah howan kenaau, unnantamög, wut-
onchekineat negu ifquanoñog?

26 Neit matta tapenamög uſenáat ne
peafik, tohwhutch kodtantamög onkatogifsh?

27 Natwontamóok uppeshauñal uttoh
ane negik, matta anañauñog, matta ruppi-
õhteauñog, qut kuttinonnumwoó, Solomo-
mon ut wame wusñfumóonganit, ratra
neyeñkquodtnit, wuthogkowauñiñ onk
páluk yeu.

28 Neit God yeu unnáñhaiñtunk moske-
tuñh, ne kcsukodáe ohtag ohtekonit, kah
faip umñhkon adt woh chikohat, uttoh
une moçeke kuthegkounuhkong quñcañ,

woi kensáu peafik kœnamptamögonganc?

29 Kah ahque natineñhamóok claugua
woh meechög, atuh claugua woh wadat-
tamóok, kah ahque chanantamwe unnantam-

oñk.

30 Newutche wame yeush, wutahimóne-
ash yeu mutsañket wumatineñhamunáoñsh:
kah koñh coñaheteoun, yeush kükquenáá-
bikqunneau.

31 Qut ayn natineñhamóok wutahitamóon-
onk God, kah wame yeush nano kittinum-
onteáñaoñsh.

32 Ahque wabefek peaméfik flok; ne-

wutche kooñh cñetapeneamóonk kuttin-
numwoó quñneadoñ ketañtumamóonk.

33 Kodtauñopafek ne ahtauñog, kah ma-
goñk nanowé magoñgash, g quoñhacitók g Mat.
kuhkhogkáog manzatali matta woh nagon- 6.20.
neuñg, nompakou ut kefukut, matta
woh panñhão, na matta kommoñtowaéñ-
añash, atuh matta pahpóñkumás wutanfe-
téñion.

34 Newutche uttoh ohtag kenompañu-
ñno, na wenk kuttahhcoñah otekeu.

35 b Kusñéñaoñsh puttukquobpíñmuñ- b 1 Pet.
itch, kah kæweñanæñtæñgæññah chikoh- 1.12.
taj.

36 Kah kenaau ogqueneukqufek wosle-
tompaoq alkwhobahettit wusñtimonmooñ,
quiskeñ watch wessentamóonganit, uttoh
adtoñh peyont kah chuchunkquitahhog,
woh ñwoñlinurnaúñh teanuk.

37 Wunnanamög yeug wuttinnumune-
unk, neg Sontim peyont, wunnamabeuh askuh-
wheteaoñ: wunnamubkut kuttinonnumwoó
noh piñl puttukquobpíñ, kah naññi wun-
nummatapueh metñineat, kah foñham, kah
woh madtrupheah.

38 Kah peyont náhóñtdeu askuhwhekon
asññ.

Waantamyn piabguttuwaen

Chap. x3. Galileansog mehcheu figebtug

senumóchel, & wasenumit, wuslimunneuh.

54 Kah wonk unnu miilinninu, k nau k Mat. mög matokgs wutcheksuyayew wápermo, kuf 16,2. simwo na tiadinnon, kah noih.

55 Kah naaagh fowanlinh kussimwo, mos kusittreau, kah niih.

56 Kenaau eiantukkej, woh kówaém-woo woikeche pohkok, kah ohke, qut toh n niih, matta kowauwoneá yeu aquompak?

57 Nux, tohwutch kenaau nehenwondie fampwe wuslittumwoog, uttoh an lampwag?

58 1 Wechauad nob petukonukean eu 1 Mat. magistrat, ne ayón, menuhkenitteca onk 5,25. woh kuppohquhounit nob wutche, ihsikont kuppetonuk en wuslittumwaen, & wuslittumwaen in kuppenuk animohsienaut, & animohsienaut kukkanphagkinuk.

59 Kuttinib, matta na pih koomoon, na pajeh kuttidatehceam nishnoh teaug.
C H A P. XIIII.

NA wutapimean ne ahquompak, na whurche nag wuttimnóeau Galileanso, utteyeohs oigheonkpiat konukkinuk wusphauenganoout.

2 Kah Jeis nampoham, nah wuttinuh, sun kuttenantamwo yeug Galileansog matcheleaenuog ánué onk wame Galileansog? newutche nish spunnannónaoash.

3 Kuttinonnumwo, matchaog, qut matata aiukoianatamu, pihs wame kenaau ne-tatupu kurawakpanamwo.

4 Atuh yeug nabo swosuk adtafwtches, uttoh adt penihonkup quinunkukkomuk Siloe, kah nau wuttinuh, sun kuttenantamwo, nah matcheleaenuog ánué onk wame neg apitche ut Jerusalém?

5 Kuttinonnumwo mutchaoq, qut matta aiukoianatamu, pihs wame neyane kutawakpanamwo.

6 Yet wonk kuthkinneausonk wuttiham; psafuk wolkeomp fige mahzug ahto, ohke-teau ut Owenominnechtekonit, kah peyau kah natimhane mechumáonk nah ut, kah matchaq namehceaou.

7 Neit unnauh neh wánteounutche wenonominnechteuk, kófseh, nishwudt kodtum-wae nuppeyan natinneuhhamun mechumongah yeu fige mahzugqut, kah matchaq nunnamateésh, tummehthaish, tohwutch wut-tamukog ohke?

8 Kah wunnamphoamá wuttinuh, nuf- fontimom, mukkonash yeu kódtumuk wonk, nah pajeh nukqunnupohtamunat, kah mun-noguhoiteáan.

9 Kah tannekik mechumonk, ne, matta nánoog, neit mahche ne naz, neit tummeht-hah.

10 Kah kuhkotomuheteau patukut synagog Sábat dayeu.

11 Kah kófseh, na mo mittamwosis, nob apehtunkut báhaungub noochumwehuk, qut nabo swosuk tahibit kodtumwas, kah

Ompeenauſu mittamwoſſis muſtard Luke. oomwog wutcheƿwoiyeu dropſiyenoo

wonkitchaeu, kah matta woh summagunnumwo wuhbog.

12 Kah Jefus nauont, cowehkomuh, kah wuttinuh, mittamwoſſis, kutompanit wutchkenochumweſuonganit.

13 Kah uppomanauoh wuanutchegeſhi, kah teanuk ſampweſu, kah noh ſohſumwoónau Goduh.

14 Kah nanaánuwaen ut synagogut wutjihontamóe nimpočhamauoh, newurche Jeſus netſkehuwop Sabath dayeu, kah unna misſinniñinh, nequtta tafhikquinnu, ne wofketompao woh adt anakauhettit, niſh ut peyunk, neit netſkehuagk, kah matta Sabath dayeu.

15 Neit Lord wunnimpočhamauoh, kuteantukei, fun matta niſh nob paſu kenaau, Sabath dayeu ompineau wutoxumoh, afuſh wuttaſumoh wutch ne ahkut kuhpilift, kah wuſlagkompaguna in ottatamohéonat?

16 Kah yeboh mittamwoſſis, wuttauño Abraham, mattannit tshetokkuppenonche kuſeb, nabo ihwofuk rafhſhi kodtumwae, ſumnummata woh ompineau wutch kithpiſſineat Sabath dayeu?

17 Kah yeuſh anowadt, jishantuñukqtetche akodchuoh, kah wame misſinniñig wekontoamwog, newutche wame ſohfumoe ulleongalh niſh aſeſeh.

• **Mark 18** a Neit nowau, toh ogguneunquo **13. 31.** wuttaſotañonk God, afuſh toh woh nuttatuñineunkqus?

19 Ogguneunkquodt paſuk wukanne-munnenélu muſtard, ne woſketomp nemunuk, kah anſtead wuttitanahteaonganit, kah nekin kah nano miſhihquodt mehrug, kah puppinthastog mamahekeſukqut appuog wuttuqunenku.

20 Kah wonk nowau, toh woh neyáne-neamut wuttaſotañonk God?

21 Ogguneunkquodt ne ſeog, ne mit-tamwoſſis nemunuk, kah adtahtunk niſh pekiogut nookhik, nob pajeh wame ſeanit.

b **Mat. 22** b Kah papappuwuſhau otanash, kah otanemefash, kuhkotomwétheau neayayomp en Jeruſalem.

22 Neit paſuk wuttinuh, Lord, fun oh-guhſuog wadchanitcheq, kah nah wuttinuh.

c **Mat. 24** c Ciekeé petutceagk penaogok ſequoant, newurche kuttinanumwo, monaq-natinneobh-gig petukon, kah matta wutta-penumoneau.

25 Sontim ne wetuomut, mahché nepau-ut, kah yanetanuk, kah nooch keneepom wco poquadchit, kah chuhchunjueſhi tabham-unwō ſequoant, kullimwco Lord, Lord, wohſitanumájiynean, kah woh kenanpo-hamunkou, kah kurtugkou, matta kewa-hennumwco, utroh wooman.

26 Neit kenoche yimwo, nummetſimun-nup, kah notattunnonup ánaquebean, kah kikkukhau tomwehteop ut nutaqooma-qaogqunonut.

27 d Qut piſh ncawau, kuttinanumwo mara koowahennomwo út tohwamók, ama-d Mat. eitaek wame kenaau anakawéogish matchef-**7.23.**

28 Na ut mauonk kah nunnukkuttoha-maapok, nauok Abraham kah Iſaak, kah Jakob, kah wame quoshodtumwænuog ut wut-alotamooonganit God, kah kenaau kuk-kupmonteamwo.

29 Kah piſh oomwog wutcheƿwoeau, kah wutchekfaue, kah wutch namumeien, kah wutch foaniyeu, kah piſh appuog wutaloo-tamooonganit God.

30 e Kah kuſeh, nawhutche maumachish-**Mat.** yeutche piſh negonneyeuoog, kah na-**19. 30.** whutche negonnayewutcheq piſh maumachishyeuoog.

31 Ne keſukok nawhutche Pharifefog uppeyaonoh, wuttinóuh, ſohrah kah amaih, newutche Herod woh kenuthuk

32 Kah náh wuttinuh, monchek kah un-noh, wonkqis, kufelh nuſlohhiohtean, mattannitcoog, kah nuſulen netkebuwongali, yei keſukok & ſaup, kah niſhiquingok piſh nuppannuppe kezhit.

33 Qut moocheke nuppapaumsham yen keſukok, kah ſaup, kah na wonk keſukok, newutche matta woh paguanu quoshod-tumwaen qui webe ut Jeruſalem.

34 f Woi Jeruſalem Jeruſalem, kenohadt **f Mat.** quoſhotdumwænuog, kah quaſukquonta **23. 37.** whotd, neg anowutcheq en kuhhogkat, toh unne nagwutteae woh nukkod mēhnoua, kummuκkiyemog, onatuh hem motinouont tolkhamēfumoh ut agwe wunnappohwhunit, kah mat kowekentamooawo.

35 Kufelh, kek kenukkodtumotean matta howaua, kah wunnamukut kuttinanumwo, matta piſh kenayemwco nob pa-jeh uttroccheyeuo peyaumouk, noowaeq, wunnanumau nob adt peyont cowefuonganit Jehovah.

C H A P. XIII.

O Nk n niſh, pettead w.kit paſuk masug-kenuk pharife, ummcchirat petukqu-nuk Sáboth dayeu, wutaikwhonóuh.

2 Kah kuſeh, ha paſuk woſketomp anaqua-bit, dropſieuco.

3 Kah Jefus nampcoham, kenonau wdt-tinnaumatuwonganunutche kah pharifefoh nowau, fun wunnegen neetskéhuwon Saboth dayeu?

4 Kah nag chepappiog, kah wunnemunu kah wunneltikeheuh kah moncheáheuh.

5 Kah wunnampcohamauoh nowau, ho-wan kenaau kutoxinumwco ſitah kutaſumw petshunt pahſofthegeant, fun woh mat tea-nuk kukkanodtua Saboth dayeu.

6 Onk aconanumioog wunnampcohamauo-nut yeihi.

7 Kah ukketohkontomauoh kuhkíneafas-**onk** neh wehkomutche, nauont pepenamwog negon-

negonappuonk, nah wuttinuh.

8 Wehkommot howae wosketomp wessentuon-ganit, abque apsh quonukquok appuonk iihkont mocheke qutianumau woiketomp wehkumit.

9 Kah noh wehkommukqueog neswe, peyau kah kuttinuk, aninnamau yeoh negonappu-onk, kah kencöde akodchue nemunum tiah-quonkquok appuonk.

^a Prov. 10 ^a Qut wehkommumuk, monchish, kah tiaqhonquokku appuonk, noh wehkommukqueop peyont, woh kitinuk, netomop uh-pontauush, neit woh kuteauo qutianitauonk, anaquabkeit neg wehpumukqeaneag.

^b Mat. 11 ^b Newutche howan maishheut wuhhogkuh, noh piöh pechheau : kah noh ahhohpusk, piöh milchhebeau.

12 Neit wonk unnat neh wehkommukquech, mishadupweas puuhfukqué aluh wunnunk-quae, abque wehkum keetompaagafu kema-tog, aluh auwamatcheg, aluh wenaiekitcheg ketteamunganoq; ihkont wonk neg koweh-komukquog, kah unkquatuan kutzayimont.

13 Qut mishadupwean. wehkom matcheku-eg, noochumweitcheg, quoqunnuqk'honcheg kah pagkenukeg.

14 Kah piöh koananmit, newutche rag matta woh kotonquatunkuog, newutche piöh kuto-nquatouon, omohkeherit fampwescheg.

^c Rev. 15 Kah piöh nag wehpumukquech yeush noottog, wuttinuh, wunnanumau noh c mechik petukquonk ut wutafatoomangonit God.

^d Mat. 16 ^d neit wuttinuh, pasuf wosketomp mishadupoo wunnunkquae, kah wehkommot monach-

17 Käh ne woh adtcohe metimuk, anconau wuttineumoh en nah wehkumattuppanneg, nowonat peyorn, newutche yebyeu wame quohtohtaih.

18 Kah nag wame wunnawahettit nooché wunnummäoag, negonne wuttugquoh nuttaphäa kochduhkuoh iohke, & meohchu nooché naum-un, kowehquetumouh wunnunoadoati.

19. kah onkatuk noowau nuttapaq napanna tahibit neefepilifug oxing, kah woh nukquch-heoog, kowehquetumouh wunnunoadoati.

20 Kah onkatuk noowau, noomittumwos-sis, kah newutche noonanum peyonat.

21 Nemekehuh noh wuttineumun peyau, kah wuttionnahu wusontimouh yeuhsh, neit fontim ne ut wetuonut musquatog, iiau wuttin-neumoh, foohash teanuk en touomangquehu, tadtatcagish otanat, kah pafok matchekuog, kah noochumwefuog, kah qukquonk'honcheg, kah pogkenumwog.

22 Kah wuttineumun noowau, Lord, mahche-n nib, neyan annoteacnéan, & alq machhi.

23 Kah Lord iiau wuttineumun foohash en mayuhkontu, kah pummensutkanehu, kah chekée petukas, onk woh neel numwápin.

24 Newutche kuttinnumnuwo, matta ho-wanig neg wehkommucheg, pish qutcheham-og n. onnunkque meetfuonk.

25 Kah weechaan muttaanutcheg, & quin-nuppekompa kah wuttinuh.

26 e Howan peyaafit, kah matta lekeneau-unk oshoh, kah ohkaioh kah ummittamwussoh, e Mat. kah wunnechanuh, kah wematuuh, kah ummisfe-¹⁰ soh, nux kah nehenwonche uppomantamoonk work matta woh n noh nukkodnetuhtaáneum.

27 Kah wuttinnaain howan matta kónumoök uppometshinneum, kah afukiegk, matta woh noh nukkodnetuhtaáneum.

28 Newutche bowan kenaau, kodayimog quonuhkumol, matta nummatappu kah negone ogketamor toh andadtik, uttoh wut-tinne wamahtauun pannuppe keseauonat.

29 Ihkont paguodch ponuk ne quenohtag, & matta wutapenumo-ut pakodche keseauonat, wane neg nagig nooché wurtointökkonouh.

30 Noowaog, yeoh nooché wekitteau, kah matta wutapenumo-ut pakodjeauonat.

31 Afuh howan ketaisloet ayeuhkononk wonka-togeh ketaisloetoh, matta negoie nummatappu, kah natwilitamö, uttoh wutrinneu tapenu-mun naphe piögut mutraongkanzöökod-toh, wunnogikongunat noh paont naphe neehechage muttaanonganogkodtoh?

32 Afuh, ökator noadit apit, anconau anconá-enuh, & kodaian wuñohitek unnaieyeungah

33 Netapure wonk wuttinnaain howan kena-
au, matta nukkodtum og wame ne ahtunk, matta woh noh nukkodnetuhtaáneumein.

34 f Salt wunnege, qut salt wannechekun wuf-faltanáonk, uttoh woh wonk ut saltaneao. f Mat.
35 Matta ut wünegeinnino ne manögwohköfik, aluh matta manöguhkonanit, gutwokeropagz uppogketamoneau, noh wohtafogkut wüncota-munat notuat. CH A.P. XV.

N Eit wame Publikanog kah matchescena-
nog pafosifikauóth wunçotanonaobont.

2 Kah Phariselog kah Scribfog mohmoc-kojaoq nowaog, yeoh attumunau matchefea-néuh, kah nah cuwéhpumuh.

3 Kah wuttinno yore kubkiñeaufonk, noowau,

4 a Howan kenaau, negut pafukcoe wadchan-ont thephöf, wanheont pafukcoe, matta nukko-nóz pafakogun tahlinchagkodtoh, pafakogun tabsuoh, ut touohkomük, kah natinnewhau-nesi wánhechone, na en wunnamheonat wonk?

5 Kah nameherit, upponuh wuttugkit, wekontam

6 Kah peyon wekit, moie wehkoma we-
topuh, kah wetateamunguh, nah wuttinuh,
weeche wekontamomegk, newutche nummili-
kuo nurtheplum noh wánheogkup.

7 Kuttinno nunwo, neyan wekontamoonk
kefukut newutche pafuk matchefeaen aiukoi-anog, ánué onk newutche pafukogun tahlin-chagkodtoh kah pafukogun takifug Sampwef-
cheg, matta quepahuk ogig aiukoiantamoonk 8 Afuh howae mittamwollis, piqunne-hntuk silver, wanhechteuk pafuk, matta nasquissu noo-
wequantaneg, & chekhammo wetu, menuhke natineheateau, na en wunnameteáunneat?

9 Kah nameheunteuk, moie wehkommot we-
topuh kah wetateamunguh, noowau, weche
wekontamomegk, newutche nummili-
kuo koduhkoi wanteauomp. ¹⁰ Ne-

Wantage sheep, nanwiyene wusken Luke.

pannoowaenin, Mammom

10 Neyane kuttinnunnumwo, na wekontam-
sonk anaquabhetit wutangelsumoh God, ne-
wutche pafuk matchesaen noh afuikoianatog.

11 Kah nowau, pafuk wolketomp nelinna-
moniyau. 12 Kah noh peisililit
unnai sofhoh, aninnumah chippemamauchiahs
nish woh otauwonish: kah noh wutchippan-
numaonash ummauchiahyeauf.

13 Kah marta mochititiquaqog kodtinoog,
peisililit, wame ummounumurath, kah monchu
en nadoit wutohtimoneat, kah na ut moh-
theau ummauchiahs megkemigae que montog.
14 Kah mahthunk wame, ne it waibe mishe man-
fagnodot ne obkeit, & noochie quenauhquq.

15 Kah monchuh, kah wetomua pafuk no-
otanat, ne oheite, kah wutaononuh en ohe-
tekonit wutafamonat hoglo.

16 Kah kodtantam cowamepwunneat nish
wuhlogkominnah bogfog mechhettichifh, &
matta howan wutafamok.

17 Kah wantamwuhont, nowau, tohsuog
anconche wutcinneumoh noh, petukquang
mummikhkquog, kah wutabtoneau, kah nen
nuppalakanoram? 18 Nutomokhem,
nummonchem en nofshut, kah nuttin, nofsh
nummatcheeneh kesuk kah ut anaquabeen.

19 Kah marta wonh nittapeneruso, nuru-
cowefineat kenaumon, ayeuel neyane pafuk
aewondat kittinninneum.

20 Kah neepau, & peyau olskent, qut ash no-
sofukog, ols'oh noggi, kah kitteamonteunam-
ukquoh, kah quogqueh, kah pogkussin wulfst-
tappukanit, kah wutchiwuttonapoh.

21 Kah wunnauonain wuttinbuh, noh nuhat-
cheeneh kesuk kah anaquabeen, & matta wonh
nittapenerummo nutchenniteanat kenaumon.

22 Qut wutochimau unnu wutcinneumok,
paudtauok wanegik hogkoen, kah hog quan-
coh, kah ponamoek wunnutheganit pehtehhe-
nitchab, kah mokkuinash wulfset.

23 Kah pafok wanoggut kowashenem, kah
nulhook, kah metfittueh, kah wekontamutruh.

24 Newutche yeuh nunnaumon mo nuppo,
kah wonk keteau, mo wanneheau, kah name-
heau, kah noochie wekontamwog.

25 Onk motomegincitche wunnauonui
appu ohteakonit, kah paont: kah pafukog
wetu, nofshum puhepg kah pumukkaonk.

26 Kah wehkona pafuk wutcinneumuneuh
& wunnatromau, yeuh tob nauwuttamocah-

27 Kah wuttinuh, kemat peyau, kah kodi
nushtau wanogquutehe Calfeioh, newutche at-
tumunau papaneu. 28 Kah noh

muquantam, kah matta pettuao, newutche
sofhoh sofhawoh, kah nanampadumukquoh.

29 Kah nampoham, unnu sofhoh, kuh seh
mochche kodtumau kenaunauweuh, asuh matta
tob uttgoche nummatcheenteau kutamohol-
teamoonk, onk a fquam kittiunumaiyeuh goat-
sem, woh noewekontamheonat netompaag.

30 Qut quenau yeuhw kenaumon peyont
aew mohshadunk kummauchiahs, ut kenung-

ke nanwunwodsguausuenuut, kenebtau wa-
ngognutche kalfioh.

31 Kah wuttinuh, nannaumon, nagwutteac
koewetomeh, kah wame ne ahtau, kuitahe.

32 tapeneunkquot noewekontammanonut, &
muikauantamuanonut: newutche yeuhk kemat
mo nuppo, & wonk keteau, & mo wanneheau,
kah nameheuh.

C H A P . XVI.

K Ah unnu ukkodnetuhtaenumoh, na mo
paufus wenawuetuen, wadchanau nauna-
ukele ummauchiahs, kah wutuhspunan
ummahtadauh ummauchiahs.

2 Kah oowehkoauh kah wuttinuh, toh-
wutche yeu uneftamauu, ogketamak kum-
mauchiahs que kenaunauumon, newutche
matta wonk kenaunauumow maumachiahs.

3 Neit naunauunuk maumachiahs nowau ut
wuttinoniyeumut, toh woh nutullen? ne-
wutche nuftontimor nutamaunumunk naunau-
unumonk maumachiahs: noconan anashkan-
un, nutakad weenshonat.

4 Noxawteoh toh woh asee, mahche am-
anumus, wutche naunauunumunk maumachiahs,
onk woh nutattumunukquog en wekuoont.

5 Neit wehkoma wane anontaquohbowanit
wufontimor, & unnu negoneg yeuwini-
tcheh, toh kittiamoatuhquohbuk nuftontimor.

6 Kah ncnowau nequt pafuko eutuhwheg-
anogod pumme, kah wuttinuh, nemunuli koh-
fukkuhwieg, kah nummataphi te-nuk, & wuf-
fukkuhwieg napanna tahihinchagkodtah.

7 Neit unnu onkatoge, & toh kittiонтук-
quohbuk? kah ncnowau, nequt pafuko eutuh-
wheg woh wheatah, kah nah wuttinuh, nemunuli
kohfukkuhwieg, kah wufukkuhwieg, fliwoluk
tahihinchagkodtah.

8 Kah Lord waenomau pannefæe naanum-
utche maumachiahs, newutche waantamwe-
niseu : newutche wunnauonsainneunk yeu
mutraohket, ut uppometuangoanou, anue
waantamwog, onk neg wequayue wufauno-
nainneunk.

9 Kah kittiоннnumwo : cowetompohte-
agk nahtpe pannowausleen mammon nofin-
teaoq, nah woh kurtartamunukcawoog en
machehothag ayeonkash.

10 Noh pabohtanumit ne peafik, noh pabo-
tanumau wonk, ut ne mohlag, kah nah panneasit
ut ne peafik, noh wonk pañeuseut ut ne mohlag.

11 Newutche matta pabohtanumitteaoq ut
pannefæe Mammom, howan woh pabohtanum-
itqueog wunnamukut weenachtungah?

12 Kah matta pabatanumitteeag, ne ahtank
ónkatuk wolketomp, howan woh kittiun-
umkumwo ne nebenwonche ketteahoe.

13 a Wanne howau wuttinéumewoh woh wut-
tinéumekauwo nefuoli fontimor newutche 5.24.
sekeneauau pafukooh, kah wononau onkatoge-
eh: asuh wetomau pafukooh, kah jishánumau
onkatoge: matta woh kittiuninréumugkau-
oh kulgogkuh God kah Mammom.

pogkenittuonk, Dives kah Lazurus Chap. 17. abgontamoadieuk, multinnunm

14 Kah Pharisfog wonk iache wontogig
yeuh wame wunnontanuwaash, kah wuttéon-
tuuhonou.

15 Kah nah wuttin-
uh, kenaau nagoh fampwanumogig kuhhogkao-

og anaquabbettit milianiniuog, qut God wah-
teou kutahhoowah, newutche noh mafshanum-

ukquisit, ne nishkeneunguod anaquabit God.

16 b Naumatuon kah quohtodumwaenuog

11. 12. pajeih John ut, ma ut noche wutasootamo-

onk God kuhkotomodint, kah niih noh wol-

ketom wutcheke afechin.

e Mat. 17 c Kah anue nikkuumot kesuk kah obke

5. 18. matteagunnunnoh, onk paufukqut miisifikh nau-

muonk woh matteagunninnoh.

d Mat. 18 d Wuttinnaain howan pogkenot, um-

5. 32. mittamwussoh, & wetauomont aktogeh, ma-

muhfu, kah wuttinnain howan neh wetauomont

pakenutche, wutche walukqut manuhu.

19 Na mo paufuk wenaetuen noh agkap conui,

kah wunne hahhabponak, kah wowulhpw af-

kefukokish.

20 Kah na mo paufuk wenihaaen usfowenay Lazarus, noh sefumut

cosquamtum, miisifikhce kehkechefu.

21 Kah kodantam ummechizat sohquehe-

ash niish panhunkih wutche wenaetuen wut-

tableumut : kah wonk anumogig peyao, kah

nohawasquodtanwog ukkehkechuefungi.

22 Kah niih wenihaaen nuppo, kah kenun-

nuk Angelih, en Abraham wohpanoganit, kah

wonk wenaetuen nuppo, kah poiekinau.

23 Kah ut chepiokit ipuquait, awu kompan-

at, & nau Abrahamoh in noadit, & Lazarus ut

wohanaganit.

24 Kah mihtoncowa, & nohau, noh Abraham monanuh, & ammøs

Lazarus, onk woh quogkinum uppukukquan-

itch nippeut, kah wot tahtippadto neenan,

newutche nutawakompanou yeu ntoutat.

25 Qut Abraham nohau, naumon mehquant-

talh ken ne keteaan kurattumunup niish wa-

negiuh, kah wonk Lazarus mahchukikh, qut

yeueyu noh tapheu, & keni kutawakopmenan.

26 Kah wonk anue onk waeyo yea, naanahau

nenawu, & keni miisifikhneehkereanu,

newutche neg woh paumuhaeg yeu wutche en

kuhogkaou, nohnumdog, afuh woh mat qush-

Kodezaouq en nuhogkanonut, nag woh na

wagig.

27 Neit nohau ne-

wutche koewkehetumouh noh, noh woh

kutakonon en nohli wekit.

28 Newutche napanao tahfug nematog, onk

woh nah oswauwaantoun, ilhkot nag wonk

uppeyona yeu awakompanae ayenonganit.

29 Abraham wuttinuh, nag wuttaukeyeunog

Moles kah quohtodumwaenuog, nah nootaua-

hettich.

30 Kah nozow, matchag noh Abraham,

qut paufuk na ont wutche wunnuppinat, nag woh

aiukointanwog.

31 Kah wuttinuh nag matta nootauahetteg

Mofesoh kah quohtodumwaenuoh, onk matia

woh pupwebanukcoog, tohkhonogque paufuk o-

moikit wutche nuppanata.

C H A P. XVII.

N Eit unna ukkodnetutacemunoh a wat- a Mat.
ta noishkonokquodtinnoh, qut togkussit- 18.7.
tatiuncoowongash, piish peyaucoash, qut noissi
wutonkapunaonk naشه noh paonuk.

2 Ane-wunnezik wutche nagum roghongane
qulfu wasshunk wasshittippi, anit, kah unnoh
teamuk kehtahannit, onit neit togkussitashun
onit paufuk yehu peifilisliniche.

3 Nananuanumok kuhlogkabog, kemat matche-
nebukquea, aulbkom, neuntang, ahgnantamau

4 b Kah matchenebukquean nefauulk tahlhit b Mat.
nompe neefukok, kah nefauulk tahlhit nompe, 18.21.
quthkit en kuhhogkat, nohwadt; nutalukkoian-
tam, woh kutahgoantama.

5 Kah Apostelog wuttinouh Lord, nano
mithekaah nohnamptamcoonganen.

6 c Kah Lord nohau, shtaudg wunnamp- c Mat.
taiocoink ogunneunguok wukanenesu muft- 17.20.
ard, yeu woh kuitittanuuneau Sykanor meh-
tug poquochabukish, kah ohtekoniteachi
ut kehtahannet, onk woh kenoewhtunko.

7 Qut howan kenaau wadtinminnacumt anala-
kiish, ashu asfanont natelu, auk ohtekonit,
woh anont nummattappish meteefish?

8 Qut an unnon, quagwoshwetashi toh woh,
akt metteef, kah pattukquobpiish, kah nanau-
elike, noh pajsh nummachepruncat, kah ompe-
tak woh kummetz kah koatram.

9 Sun wuttabuttantaauoh neh wuttin-
unnuoneh, newutche wutjusen neyane ann-
non? matchag! 10 Neyane kenaau,
mabche usseyog wame yeuh anunnconogisti,
nohwagk nenawun matta toh nuttinnompame-
akquefumun, webe nuttueran ne woh feogup.

11 Kah niih neyáont Jerusalém, pannp-
wullou noh Samarit kah Galile.

12 Kah petutteadt otanames, piukquissug
wunnongskauh neg wadchequtheg, neg nouk-
ompóog.

13 Kah milhontcowaog, & noh-
waog Jelus nulontimomin, munanuminnean.

14 Kah naunot, wuttinuh, d monchek d Lev.
nihónik kuhhogkaóul en sephausenáut, kah 14.2.
niih, ne aahettit, nag pakhléonog.

15 Kah paufuk nagoh, neg neetskeheáonq qush-
keu, kah milhontcowaog sephumcoineau God.

16 Kah penhiteau wukfuk ut wusleut,
wuttabuttantaauoh, & noh wuf-Samaritan.

17 Kah Jelus naapohuk naawu, sunnum-
matta piukquissug pakhléon, qut uitiyeng pa-
fakogun tahiufog?

18 Wannehowan nameheon qushkeu soh-
cumonat God, webe yeuh pejuwot.

19 Kah nah wuttinuh, omo'ikih monchish,
kconemptamoonk keneetskehuk.

20 Kah natotomungqut Pharisoh, tol ut-
toche peyaucoink wutashitamwonk God,
wunnampoomah u kah wuttinuh, wutashitam-
onk God mattapeyaucoink, naشه wole-
che wutuniegakil.

21 Ahf matia pish noh, noog, kuleh yeu,
ahf kuleh az : newatclu kuseh, wuta loran-
onk.

Pomantog Lot, ummittamwussob Lot. Luke.

God anootauanþion

wonok God kittimnoyateumwoon.

2 Kah unnaukkodnetuhcaéneumoh, kefukodtafh piš peyamaoash, piš kukkanodtamanmwo naumanat paſuk ukkefukodtum wunnaumonuh wolketomp, & piš mat kenaumoneau.
z Mat. 23 e Kah nag piš kuttug koowdog, naumwook
24. 23. yeu, asib na naumwook : ahque noſukok afuh a-
fuhkuok. 24 Newurche neyan ukkut-
shun ydáyen wutch agwe kefukqut, wohsum-
comoo ogkomaag agwe kefukqut : ne piſhi yane
wolketomp wunnaumonut ukkefukodtumut.
25 Qut negonnu mós mocheké ipunanaú,
kah mos pogkenau yeu ut pometuonganit.

f Gen. 26 f Kah neyanagkup ukkefukodtumrah
7. Noah, ne piſhi wonk n nih ut ukkefukodtumut
wunnaumonuh wolketomp.

27 Nag metſuppaneg, wuttattamuppaneg ,
ummittanwusippaneg, wettatadhettecépaneg,
onk nola pajeh kefukodut Noah pettudet ark-
ut : kah tomogon kah uppaganuh wame.

g Gen. 28 g Neyan wonk, neyanagkup ukkefukod-
tumrah Lot, nag metſuppaneg, wuttattamup-
paneg , adtápappaneg, kodtauompauppaneg,
ohkehteópanneg, wekiteópanneg.

29 Qut ne kefukos Lot sohrog wutch Sod-
dom ſokanon nochtan kah brimstone wutch
kefukqut, kah uppaganuh wame.

30 Né piſh n nih ne kefukos wolketomp
wunnaumonuh waheteawuhuwámuk.

31 Ne kefukok, nob apit woſeche-kom-
muk kah ummaumachialb wekit, ahque no-
kidj wutamaumunat, & nob apit ohtekonit
neyané wonk ahque qithkeitch.

h Gen. 32 b Melquianmoek um nittamwussob Lot.
19. 26. 33. Howai natinnehog wadchanumunat up-
e Mat. pomantamðoak, piſh cowanteauun, kah howan
16. 25. wanteunk, piſh cowadchanumun.

k Mat. 34 k Kuttinonauanwo, ne nobhkó, nesuog
24. 40. piſh woſeompang paſuk appin, paſuk piſh ne-
muau, onkauk piſh fequau. 35 Ne-
suog mittamwusidlog piſh moeu togguhöhſu-
og, paſuk piſh nemunau, & enkatog fequau
36. Neſuog wolketompao piſh appuog ohtea-
konit, paſuk piſh nemunau, & onkatog legumau
37 Kah nag nampožhamwog, kah wutinuh,
z Mat. 1 uttiyey, Lord ? & nah wutinuh, utch obtag
24. 28. muhrog n na wompukquaq wuttit moenau

C H A P. XVIII.

21 Thef K Ah nah ukkenonuh ut kuhkinneauonpan-
5. 17. it, onk mittinninnoy woh a nagwutreæ
peantamwog, kah matta woh faquinumwoog.

2 Ncowau, na mo wusitumwaen ut cotanat,
noh matta quoibhunk Godih, asib matta tol-
hentupanamónuh wolketompoh.

3 Kah na mo ſekouſq ne otanat, kah uppe-
yauuh, kah wutinuh, nowau, anootauanlielb
noh jilhanumukqueh.

4 Kah paſweſe mitta wutussen, qut opmetak
nowau ut wutinninnoyemut, uttohkonog-
que mat nukquishaon God & matta tohntupan-
amónuh wolketompoh.

5 Qut uach newurche yeuoh ſekouſq no-

cambeuk, butånncotauauſh, iihkont nagwt-
teae uppeyaoñk nuſauanumuk.

6 Kah Lord nowau, nootok uttoh anowade
panne wusitumwaen.

7 Kah funnumarta God anootauanþhou
nehenwonche pepenaonchel, neh maunitte-
unkquche kelukdæ, & nukkonac , tohkon-
nogue wulfepepahon ?

8 Kittinonauanwo teanuk nah wutanno-
tauawuhueb, qut wutinaumosa wolketomp
peyout, sun piſhi nameatea wunnampatmionk
ut okheit ?

9 Kah wuttiyan yeu kuhkinneauon, neh
nawhutch pabuhtanumoncheg, wuhhogauh,
wusfampewüleeanumneáut , kah onkatogeh
matánuſuoq

10 Neſuog wolketompao kuhkuhqeog ut
temple ea peantamunat, paſuk pharise, onkatog
publikan. 11 Pharis nepau, kah yeu
wuttiyan peantamut ut wutinninnoyemut ,
Manit, kuttabuttantamouſh, neh matta neya-
nýeuch onkatog wolketompao, mukkakín-
náuech matta lámpwefek, mamulitcheg,
nah neyay yeuoh Publikan.

12 Nummat metſem neelit nomep ut paſuk
week, nummat piukque chipai wame neahtau.

13 Kah Publikan nöukkompa, matta taſh-
innumo wukkefukquah en kefukqut, qut tog-
kodtam wohpanog, nowau, Woi God kitte-
monteameunah matcheleaf.

14 Kittinonauanwo , yeuoh, wolketomp
womſu en wekit Sampweogquanumau, aynwoh
onkatog, b newutche niſhoh paſuk maſheut
wuhhoguk piſh pecheau, kah nob ahóhpánit-
teahont wuhhoguk, piſh miſháheau.

15 Kah wonk uppaude ūoah mukkieſoh, nah
woh ummiliinonat, qut ukkodnetahneum-
oh naumohettit, nah wutauñkumoh.

16 Qut Jefus nah coewehkomah en wuhhog-
kat, kah nowau, peyauaſhettich mukkieſog,
kah ahque quithinnók: newutche neg wutcha-
yeung wutafotamónok God.

17 Wunnamuhkar kittinonauanwo , wut-
tinnañin bowan matta attrumunañog wurtas-
fotamónok God, neyane mukkieſel, matta piſha
na uppetteæan.

18 Kah paſuk nananuæen wunnatotomaoh
nowau, wujetou nuſonimton, tohwoh nutu-
ſen, onk woh nutahtauin micmeh pomantam-
ónok ? 19 c Kah Jefus wutinuh , c Mat.
tohwutch ufsean wunnerou ? matta bowan 19. 26.
wunneto, webe paſuk God

20 Koowahleth wutinnoyaoñgash, Mamuf
ſekon, Nuſeheeahkon, Kommaothukon, Pan-
nawie wauhkon, Quttianum kouh & kokas

21 Kah nowau , wame yeuoh nutuilenásh
wutch nojkenunneat yeu pajeh.

22 Neit Jefus yeuoh nootog , wutinuh, aſi
paſuk kukquenauhik : magih wame kurtahtau-
onk, & chachaenumau matchetug , & piſh
koñopakoio ut kefukqut, & peyauh aſuhkah.

23 Kah yeu nootog, aſche neuantam, newut-
che mutaæeaétu.

24 Kéa

b Mat.
23. 12.

24 Kah Jelsu naont, ahcile neuantam, noowau, utoh unnuque sihokod, uppetukonadont we nauwehtuonk ohtunkig, wutafotamooonganit God? 25 Newutche anue nikkuomat, kammel uppannuwihonat abhit pukquag a hamogquefuul, onk noh wenaehtuen uppertukanat wutaisotamooonganit God.

26 Kah nag nootogig noowau, neit howan ukkô woh wadchanit? 27 Kah noowau, nich nofshâkânoquokish ut wosketompauhtu, nich nikkuimneukquatah ut Godur.

d Mat. 28 d Neit Peter noowau, kufsch, nukkodatum umur wame, kah kutasakutunum.

29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhuk kuttin nonnumwo, wanne howan, nukkoduk wek a shu wutchetuong, afuh cowemattinheuh, a shu mittamwissineuh, afuh wunnechanineuh, newutche wutafotamooonk God.

30 Noh matta attumunumog mocheke tabishit yeu abquompak, kah muttaok paamuomuk pomantamooonk machemohat.

e Mat. 31 e Neit nemunau nabo nefunutcheh, kah nah wuttinuh, kufsch, kuhkulukquemun en Jerusalém, kah wame nish wakuhuhwâlikih naphe quolsbâdtumwienug papauome wunnamuh wosketomp pish nnihyeualti.

32 Newutche pish ponau Gentilisit, & pish a ontukanau, kah onkapunau, & fissaquonau.

33 Kah nag pish wulfasamatuhwuh, & wunduhsho, & nihiquinukok pishwon omohken alii, kah yeu noowauk attahatauoneau, afuh matta wahiteauodog nish anukih.

f Mat. 35 f Kah n nib, pasufukog Jericho, pasuk 20. 29. pogkenumwompappek hecheyam, weensbau

36 Kah naontau mattaánutcheh pâmuflâni wunnatootomau toh ánaauwuttamooonk.

37 Kah wuttinuh, Jefus wun-Nazareth paumwihau.

38 Kah mishontowau noowau, Jefus kah wunnamuh David kitteamonteánumeh.

39 Kah nag negonuhkauoncheg, wutauhkomoh, ne wutteahjuónate, qurnamo mihontowau, kah wunnamuh David kitteamonteánumeh.

40 Kah Jelsu neepau, & anoteamo paudauónat, & pasufukauont wunatotðauoh

41 Noowau, teagu kuktodant kittinenut? kah noowau, Lord, onk woh nutatumunum nunnamooonk.

42 Kah Jefus wuttinuh, attumunuh kenau moxonk kumtamooonk kowadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnamumponk, kah wutauhkaoh, sohsunwâneau Goduh: kah wâne missininnung namoetit, tabuttantamauág Goduh.

CHAP. XIX.

KAH petutteau, kah pasupwusbau Jericho 2 Kah kufsch, na mo woketomp u fôewau Zacheus, noh maufgenek kenugke Publikant, kah mo wenaeceu,

3 Kah nítinham wuñauónat Jefusoh howan noh, kah wutanteau newutche tahfuhkodtuonk, newutche tishquonkqü.

4 Kah negonne quogqueu, kah tohkotaau

Sycamore matug wunnauénat, newutche ne nogue uppoauhun.

5 Kah Jefus páont né ut ayeunganit, spuh quaeut, kah wunnauoh, kah wuttinuh, Zacheus, kenuppe nuókih, newutche yeu kesukok mos nuta kekit. 6 Kah kenuppe nuókih, kah cowekontawé attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame moohmiosko-waög, noowao, manchein wutappuonad wolketompoh nol matchezaenin.

8 Kah Zacheus neepau; unnau Lord, kufsch Lord, pâhshe nummañamachiyewash nuttinianum matchekeug, & ne munnumauog howan ne teagus naphe pannowâe spunnonnaonk, bunnompemumau yanut tâhieu.

9 Kah Jefus wuttinuh, yeu kesukok wadchanittuonk peyauom kekit, newutche yeuwok work wunnamuhonk Abraham.

10 a Newutche wolketomp wunnamuhonk a Mat. Peyau wunnatinneahamánat & cowadchanam- 18. 11. uad ne wantecónuk.

11 Kah yeush nötamohettit, ukkötnehteian kah ukkeronuh adt kuhkinneauonganit, newutche pâsóoxonk Jérusalem, kah newutche unnantawög, wutafotamooonk God teanuk woh nöquod.

12 b Newajeh noowadt b Mat. pubpubiòotau noadit wutoh timoneat, wutat- 25. 14. tanumunumat tahfotamooonk, kah ukquishke- nat.

13 Kah wehkomai piukquiduoh wutriyneumoh, kah uponumauâh piuk up- ponitucalh, & nah wuttinuh awoiteak na en nuppeyonat wonk.

14 Qut weetatteau- mukçutche nag wussekeneauôuh, kah nob ab- sukkate negonfowaög, noowao, matta yeuh pish nanatuunukoun.

15 Kah n nib quish- keit, atcumuk alzotamooonk neit anooteg- meo yeuh wutteiñeumoh wehkomoneat en wuh- hogkat, nehanumauompah teaguash, onk woh wahlétoh wutteashie nish nob wolketomp á- neukomauon naphe anaquhaonk.

16 Neit peyau negonhadt, noowau, Lord, kuppoundua aneuhamaua piokque poandtucalh.

17 Kah nob wuttinuh, wuninegen, koonetum wuttinneumun, newutche kummenuhkinit, im ut oguhlefisit, piashqutuh piukqatalh otanah.

18 Kah nahohcyeyit peyau, noowau nuf- fointom, kupp-undun auehamontamooon- apanna rabihe poundteuo.

19 Kah nelayane wók wutrinnoh, piashqutuh kah wonk napana tañihinalh otanah.

20 Kah onkatuk peyau noowau, nufointom, kufsch yeu kupo- pondum, ne wadchanumup ut womprónakinit.

21 Newutche kukquishup, newutche kén ðhquidáénin, kenemunam ne matra ponamó- an, & kuperenin ne matru alketeaan.

22 Kah nah wuttinuh, wutch nehenwonch kuttotonk koñumulh, kumatchetum wuttein- neum, wâteauan nen ðiquâlloen, ne nun- numun ne matra ponamó, kah kepenumun ne matra a keteao.

23 Neit tohwtch matra anioruñau óedt nutreaguásh, ut bankut, feyson, onk woh natau wompatam nutreaguas weeche usury?

24 Kah nah wut-

tipsh

nayeumuk áfe manwetam Jerusalém Luke.

John, weenominneobienek

tuh nah nepauunutcheh, amanumunok ne poüd
kah aninumunok noh piükqe poundtuhotuk.
25 Kah wuttinouh, nuloutim, noh piükqe poundtuhohco. 26 Newtuche
c Mat. kurtinnonduñuwó, eñil noh paſuk noh ohtunk
13. 12. piši aninnumauon; qut matta abtunk, piši
amaunumauon ne ohtunk.

27 Qut yeug nummatwomog, matta woh pi-
alitimouig, paſuk, kah nufsook ur anaquabéh.
d Mat. 21. 1. 28 Kah yeu anowad, negondsh, kuhk-
queu en Jerusalem. 29 d kah nih, paſukog. B̄ethphage kah Bethani kuh ke wad-
chaut, wewetam wadchu Olives anoina-
neñiñoh ükkodnetuhaueneumoh.

30 Noowau petuteagk otanemes ne pižufuk-
kuhkunkqueg, nauj petuteao, mos kenam-
heomow afesmes kih:pifū, nih nofquau na-
comunk woketompuh; openeuk kah paſuk.

31 Kah howan unnukeog tohwurc om-
peneok? yeu kuttinnoneau, newurche Lord
ukquenauwahikquoh.

32 Kah neg anconutcheg moncheog, kah
nacmteecog ne anomp noah.

33 Kah opinneahtett afemeloh, neg wadtin-
heitcheq wutinéuh, tohwurc openeok afemel-

34 Kah noowao, Lord ukquenauhikquoh.

35 Kah ng uppauð:tuñáuh Jefush, kah
ponamwog wuthogkouncoasti afemelut, kah
ne quenobneau Jefush. 36 Kah ne áyont
sepaglitteao wuthogkouncoasti mayut.

37 Kah poſukog, ne ábbur womissimuk
wadchu Olives, wame matta ñaurice ukcedne-
tuhañeumoh, noche wekantamwog, & tabut-
taña naúág Godugh mishontowáe, newurche
wame milhanaukaufogah niñi naumohetiché.
38 Noowao, Wunnunuñaj noh kei ah! ot
paont ut œwelsonganit Jechovah, wunooteanok
keſukqut, kah soñumónok ut quanunkquoh

39 Kah nañwutche pharifefog wutch ke-

nuke matta ñaíkeg wutinéuh, sòntim, auh-

komukkodnetuñaeumog.

40 Kah nañpoðam kah wutinéuh, kuttin-
nonsumwó, yeug chequaphertit, quíslukquan-

áih teansk milhontowomocáh.

41 Kah p:ſotihadt, moninccam keiktotan;
kah ummauewetam.

42 Noowau, wahtaeusas, ken, webe yeuñ kük-
keſukodtumut, wadtaumágish konohteaong-
antit! qut yeuñ adtañtsh wutch kuke-
fukekuet.

43 Newtuche keſukodtah piši
kenóhkaklungqash, piši kummatwó og
kukquinpoþtheukquog, & kukquinpukung-
quog, kah kukkanppuhkungqog waeenu.

44 Kah piši kukkanpukunkuanukquog ohkeit,
kah kummukkiyeumog kittinnomjeumut, kah
matta piši kenukomukkóog paſuk qusuk per-
wohtaut, newurche matta koowahécoh ut-

e Mat. toche adtatañwuheneumuk.

21. 12. 45 e Kah petuteau Temple, kah nooche soh-
whóteadt ned noh ad kodtañwompañitcheh,
kah neg adt ñiñtcl:eh.

46 Nah wutinéuh, ne wussukwboſu, neek pe-
antamwákon ut, kah kutayimueau kommu-
towáe asampamukquodténawut.

47 Kah kuhkotomwektea kesukodas ut
templeut, qut negonne ſephaſuenug & ſcrib-
ſog, kah matirkkenukeg ut miñiñiñuñ, natin-
nehamwog wunnushonáoont.

48 Kah matta namehteauóog toh woh ale-
hertit, newurche wame miñiñiñnuog umme-
nuhke kuhkejtauóuh.

C H A P. XX.

O Nk a mñih, paſuk yeuñ keſukodtash, koh- a Mat.
koottomañot miñiñiñuh ut temple, & 21. 23.
añont wunañchamkaonk, negonne ſepha-
ſuenug kah ſcribſog wanañkuauóuh, weechie
elderloh. 2 Kah ukkenonkuñquoh noo-
waog, wñinan chagua menuhkeſuon naſhp
waj yeuñ uſean? aňuh bowan noh aninnum-
ungequean yeu menuhkeſuon?

3 Kah nampooñan kah wutinéuh, nen wonk
kenatotamañonwó paſuk, & rampoñamiek
4 Ukkitismuwawaonk John comcoñus keſuk-
qut, aňuh woketompanhu?

5 Kah īenonittuog, noowao, unnoowao
wutch keſukqut, hó noowau, neit tohwaj mat-
ta wunañptauñogóus?

6 Que unnoowao, wutch woketompant,
wame miñiñiñnuog kükçukquoañtuh-
quonnoog, newurche neg unñantamwog John
quohdutonwáens.

7 Kah nag nampooñamwog, matta noowaa-
unnut uttoh waje yeuñ.

8 Kah Jefus wutinéuh, nen wonk matta kuttin-
nonnumwó, naſhpé ne teagie menuhkeſu-
onk waj yeuñ uſee.

9 Neit nooché áñont missiñiñnah yeu kuh-
kinneafeuonk: b paſuk woketomp obkeiteau b Mat.
weenominneoeuk, & wufagohkiseon anakau- 21. 33.
nañeuehb, & a noaditit wutoñtinéon: fepeu.

10 Kah ne adt rocheyeuog, anconau wutin-
neumuneh, an akauñsuenut, onk woh wut-
tinnumauóuh nawurche mechumwongah ut
weenominneoeukonit, qut ankausuenut wut-
tattakomóuh kah ummehéle moncheáeuh.

11 Kah wonk anconau onkatogke wutin-
neumuneh, kah nah wonk wuttagkoróuh, kah
wutakodche auwohkonáuh, kah ummehéle
moncheáeuh.

12 Kah wonk nañtio-
uniché anconau, kah nah wonk wunnuchum-
wétabhóuh, kah wufshóuhkonáuh.

13 Neit sòntim né weenominneoeukonit
noowau, tok mutissen? mutañon wanóng na-
naumon, paguodche woh ukquianuñuh,
nausabetit.

14 Qut znauskuenáog nauáhettit, kenonit-
tuog, noowao, yeuñ kompenor, hah nufso-
tuh, enk ne ahtóonk woh kotañheinnean.

15 Neit wufshóuhkonáuh wutch weenomin-
neoeukonit, kah wufshóuh, newurche toh piša
wutinéuh sòntim ne weenominneoeukonit?

16 Piši peyau, kah piši uppaganuñ yeuñ
ánakauñeuh, kah piši onkatogke wutinnum-
apón ne weenominneoeuk, kah nötamwehet-
tit, noowao qutiehtej God.

17 Kah nah ummoninneauoh, kah noowau, c Pfai,
neit teagus yeu wafukuhwhófik? c ne qusuk 118. 22
wekit-

empwateeaonk Cesar, omohkuonk Chap. 10. *ahqhk Scribfog, puminumwog,*

wekitteaeuog pagketamohettit, yeu uppukukoo adt nalihi.

18 Howan ne pogsummaowontog ne qassuk, pish sohalun, qut howan pogloquot, wuttog, bukun wunnockhikannuunecat.

19 Kah negonne sephauuenog, & Scribfog, ne hour natinehamwog, tob woh an tohquahettit, kah quhiaog milininniuh, newutche unnantamwog yeu wullin kuhkinnealunk, ayeuhkonitue nahoh.

20

Kah nag wutakwihonuuh, kah anconaoq natwussittam, waenueh, nag og quefog lampweleacäunt, onk woh naqququmwog ukkuttoowongash, neit woh upponooh, wunnutchegehanit kah urameuhkefuonganit nanáuuaenin.

21

Kah nag wunnatotomauoh, noawaog, d Nuffontimom, noowahitemun ne anowaaan, & Mat. 22. 16. kuhkampwa kuhkootomwehema, kah matta ttoi kirtin cuppanum howa woketomp; qui kuhkootomwehteam ummay God wuianukut,

22 Sun wunngren nenawun autompwuuno-nandout Cesar aluh matta?

23 Qut watehoe wutsfoolekteaonganoo, & nah wutinuh, tohwhutkut qutcheeog.

24 Nabtekg neque empikot, howan wutinuh, nuffonk kah olukuhkwhoh ohtunk? nag nampochamwog nowaog Cesar.

25 Kah nah wutinuh, newutche, aninaum-oh, Cesar nihil wadraiteiche Cesar, kah God, nihil wadraiteiche God,

26 Kah noconenumwog tohqunumunat uk-kuttoowongash anaquabettit milisiminnuog, kah monshamatamwog ne wunnachamwonek, kah chequappuog.

& Mat. 22. 27 e Neit newutche Sadducesog uppeyau-nouh, neg kohkonowachieg matta omohke-22. 23. onganuno, kah wunnatotomauoh.

28 Noowaog, nuffontimomun, Mofes, noosuk-kuhkumwanhikquaniunop, bowan wematos nupianit, ummitamwusit, kah nupuk matta wunnechaneg, wematos woh nemunau ummitamwussoh, kah woh tohshinum wuikaninemuneuh wematos.

29 Newutche na mo nesaufuk tohshuwemät-tituo, kah mohtomegit ummitamwussoh, kah nuppo matta wunnechanue.

30 Kah nabhotheyeuit comittamwusifline-uh, kah nuppo matta wunnechanue.

31 Kah nabhotheyeuit comittamwusiflineuh, kah neyane wame nesaufuk tahfuog, kah nag matta anikannoog mukkieleh, kah nuppoog.

32 Mauma-hish mistamwoihs wonk nuppo-

33 Newutche omohkemuk, howan neb um-mittamwusloh? newutche nesaufuk covetaö-muhöpuh.

34 Kah Jefus nampochuk nah wutinuh, mukkiefog yeut muttaohkut wetauaatuog, kah wetauaadteog.

35 Qut nag ogquanum-wutche tapenumok ohtauinat ne mutraak, kah omoheekoh wutch puppinat, matta nag wetauaadteog, asih matta wetauaadheog.

36 Kah wonk woh mat nuppoog, newutche nag tatuppeyauwog Angeloh, & nah wunne-

chanoh God, mahche nah wunnechanoh omoh-

keonk. 37 Onk omohkeog nuppoog f/noh Moses nahtinuup ut nepeunkquamut,, fExo. wehkomont Jehovah um-Manittcomoh Abram 3.6. ham, kah um-Manittcomoh Isaak kah um-Ma-nittcomoh Jakob.

38 Newutche noh matta comanitcomein-nauh napuke, qut pamontogeg: newutche up-pomantaraowonoh.

39 Neit newutche scribfog, nampochamwog nojwaoq, nulontimoq kuonowam.

40 Kah ne mahche u nag, matta tapihauog wungatotomaionayont wonk.

41 Kah noh wutinuh, g tohwhutkut nag g Mat. noowahettit, Christ wuiaunoh David 22. 42.

42 Kah noh David neowauut ketohamiae wuifukwhoranit, Lord unau nullordumoh, aph nutinohkoniit.

43 Naen kumanatwomog nutayeuwonaont kuhquenainchtoonk.

44 Newutche David wutissowenuh Lord, tunkol wutche wumiaumoniin?

45 Neit wame milininniuh wunnocatumu-naonot, unau ukkodnetuhtaeneumoh.

46 Ahqhk b Scribfog: kodtantogig qun. b Mat. ahshioangah, kah womantamwog wonaquatua-23. 5. ongash ut kodtauwompafuonganit, kah negonne appuongit ut midhatuppoonganit.

47 Neg manchipwtches fekoulquikkom-ukquash: kah wutche nahtiteeaonk lepeean-tamwog: nah pihi atumnumwog anue moh-fag awakompanaonk.

C H A P. XXI.

K Ah spuhqueau, kah naau wenaiteetuenuh a Mark parnumnumit ummagooonganooash ut 12. 4. 1. omohtag no npakoquinal.

2 Kah naau wonk pasukcoh matchekoh fe-koufquoh, puminum neesekonashooh.

3 Kah noowau, wunnanukut kurtinmon-numow, yeuok matchekue sekouiq anue pum-numun, onk nag wa ne.

4 Newutche wame yeug wutche momatit pumnumnumog magooonganooash en Godut, qut noh wutche ummatchekuonganit, pumnum wame pamtontamooobtunk.

5 b Kah newutche weogutquatumohbettit tem-ple, uttol, áne wunnecheonuh wáonnegigish 24. 2. quifikuanah, kah mag longash, noowau,

6 Yeath naumógiish, ketukodtah pihi peyau-moxah, ne matta pish lequiumowun paluk qu-fuk petwhaut, ne matta tarupáhtacamuk.

7 Kah wunnatotomauoh, noowau, nuffon-timomun, qut aquompak yeuth pihi nnihyeualh?

8 Kah noowau, numusqufek ilbkont kurfa-sukukö mitteamw o, newutche monaog, pihi peyaoq ut noowsfuonganit, noowag, en Christ, kah uttowcheyewo paloothauw o, newutche ahque nag aluhkook.

9 Qut nootamig ayeuwuttuongash, & wog-kouhntongquodt, ánge wahesek: newutche yeuth negonne mos inihyeualh qut wokuk-quohshik matta tegunaino.

10 c Neit nah wutinuh, wutchtimaón pihi 24. 7. naabeel-

kubkinneafuongash maiwaag

vaaebhtamōmā w̄atohitimōn, kah aſſotamōn
onk aſſotanooon. 11 Kah piſi miſſeque-
quā monataah ayeuengalā, & malhog qunne-
ong ſi, & weſhaongalā, & wapamaniuongalā,
piſi mogkiyeuah kubkinneafuongalā wutch
kefukqut 12. *Qut negone onk wame yeulb,*
kuttobqunukkoobog, & kwoowhukkayog, kupo-
nukog fynagegl̄t, & kipiſhagkinittuong-
anit, paſoqeog aqanabberit kehtahſorant-
weg, & nananuwacheg newutche noowefuonk.
13 Kah piſi kukuqinupetunkuneau wutch
d Mat. wāwaonk. 14 d Menuhkothaauok ne-
10. 19. wutchet kuitrahhoowt, matta negonne na-
wontamounat toh ān nampashamōk.
15 Newutche kittinumauanumwō mut-
tom, kah waqtamōon, uttijy u wame jīhan-
numukqeog matta woh kutayeuuhikonukog
eg alih kuppante-nunnepaefunkoobog.
16 Kah piſi koanfōomiteamwō naſhpē ko-
chetuungancoog, kah kematoóng, & auwa-
mōgig, & ketompaawōg, kah nawhurche kena-
zu piſi kutayimunkoobog nūshittuonk.
17 Kah piſi kufsekeneunkumwō wame miſ-
finniuog newutche noowefuonk.
e Matt. 18 e Qut matta piſi paluk mefunk kuppuh-
10. 30. kukque onkapunumōno.
19 Ut kumanmanisfuonganoo wadchanoo
f Matt. 20 f Kah namug Jeruſalem quinnapekaunt
24. 15. naſhpē ayeuteág, neit wahteóok uppaganit-
tuonk paſocheyeuo.

21 Neit nag apitcheq Judea uſſináhettic
wadchuit, kah neg noéu apitcheq, ſohhamiwe-
tictic, kah nag apitcheq wutahimōneat, al-
que ne petuteáhettic. 22 Newutche
yeuh annoottadture kufekodtafh, onk woh wa-
me niſh wohfukkuwholikih in niheyauh.
23 Qut miſſi wutonkapunaónk noh wome-
quait & noſait yeuh ut kufekodtafh, newutche
na piſi miſſi quequehaánumónk ne olheit, &
ummaſquanumáoni piſi oheau miſſinimintu-
te. 24 Kah piſi penuhaog naſhpē kenag togkod-
teg, & piſi monchanoog miſſinuocog en wame
wutohímonate, kah jeruſalem piſh wutahap-
paninkineat naſhpē Gentiles, na pajeh wuta-
quompíyeoumo Gentiles pakódchen n̄ag.
g Matt. 25 Kah na piſh kubkinneafuongalā nepaуз-
24. 19. ut, kah na nepaufhadt iut, kah anogſehu, kah ut
neolheit quequehaánumcoonganoo wutahim-
ōneat, weechie nanohkontanumíonk, kehtoh,
kah tukkoog kuttioog.
26 Woketorpaog wuttabowwāsā fauwun-
numōno naſhpē wabefuonk, kah naſhpē na-
tauwoptanuat yeuh paumougiſh ohke-
it: newutche ummenuhkefuongalā keiuk piſh
numnuksiaſh.

27 Kah neit piſh naazog wóketomp wun-
numōno peyau ut metokqut, naſhpē menui-
keiionk, kah mohfag ſohfumōonk.
28 Kah yeuh nooché n̄ag, neit ſpadau-
ompekg, kah tabuihanumōok kuppukukce-
a b newutche kuppohqooh wutahimiteaonganoo
p. ſyacheyeuo. 29 Kah ukkinpo-

Luke.

askubwheteak. Judas.

nuh ut kubkinneafuonganit, naumog figfuh-
tug, kah wame mahtugqualh.

30 Maſche fontipothunk, kenaumwō, kah
koowhaotaunwō kenau, yeuey weekene-
unkquodt paſocheyeuo.

31 Netup, wonk kenau, naumog yeuſh n
niheyauh, wahteauok wutafsl̄tama onk God
paſocheyeuo. 32 Wunnamuhuk
kuttinnumnumwō, yeu pomteuonk matta piſh
paumuhumuno, n̄o pajeh wame n̄ag.

33 Kefuk, kah obke piſh matteagumino,
qui nuttictowáongalā matta piſh paumuhum-
unoaſh. 34 Kah nuunukqefek kuh-
hogkaðog, iſhkon̄t woh tot uttocohe kuteah-
huoog wuſaufa meeet, uñiug naſhpē wuſ-
aufameeponk kah kogkeuſippamwōonk, kah
teaoqkóntamōongalā yeu pomtameaongan-
it, kah neit ne kefukok kenohkukonkomwō,
aliſh wāchteauoðgkup.

35 Newutche netup ahpe, piſh wunnuh-
kukongkoh wame neg ápitcheq woskeche
wame okheit.

36 Newutche askuhwheteaq kah nagwutreæ
peantamōk, onk woh kutoqguanumiteamwō
tapenunurat poqohumahamat wame yeuh
niſh piſi niheyauh, kah neepauuneat ana-
quabit woketomp wunnaumonh.

37 Kah kefukodae kuhkotamwehetep ut
Temple, kah nohkog ſohham, kah appu wad-
chuut, ne hettamu wadchuut Olives.

38 Kah wame miſſinimintu uppýaonouh
nompoaeu, ut Temple, wunnaotaunaoont.

C H A P. XXII,

O Nk a miſhaduppónk mat feannunnoog a Matt.
petukquaneq paſo cheyeuo, ne aſow-
tanuk paumukauadwōn.

2 Kah negonne ſephanfauenog kah Scribfog,
natinehamwō toh woh ān muſhabetit, ne-
wutche wabefuonaq miſſinimintu.

3 b Neit Satan petuteau Judas ut, nahtoh- b Matt.
eu ſoewonk Iklarot, noh wetogkenut nabó- 26. 14.
neſoſtueq.

4 Kah monchu, kah keketokauau negonne
ſephanfauen, kah keenompoh, uttoh woh an
wunnaotamauont.

5 Kah neg wekontamwō, kah wunnoawaq
wuttinummaoraónat teatgeualh.

6 Kah ukuihomuh, kah natineham uttoh
woh adt wunnaotamauont, matta wechaye-
munk muttaaутchah.

7 c Neit peyaumo kufekod mat feannun- c Matt.,
noog petukquonk, uttoh adt woh uppau- 26. 17.
muk adtutuonk nūlit.

8 Kah anconau Peter kah John, nowau,
moncheg quoſhiaeit, innean paumukanadu-
onk, onk woh nummerfimun.

9 Kah nag wuttinqaq, toh kuttinanatamun
neit quoſhauenan.

10 Kah nah wuttinuh, kuffeh, petuteág
otatan, na mos woketomp kēog/kunku ah-
tōtumt pothocheut nippe, aduhkok en wē-
tumot uttoh adt petuteatd.

11 Kah wsh kuttinaág noh noh wäckitog
wuttinuh, kuttinanatamun.

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwoteae chamber, uttoh adt woh mee-hu paumukan-adtuonk, weechie nukkodnetuhetaeumog.

12 kah kenahitnugko mahekihskag waabe quofhwéetóí, na ut quaquaflwek.

13 Kah nag monchóog, kah námc̄teanog ne anont, kah quagwoshwetamwoz paumukan-adtuonk.

d Matt 26. 20. 14 d Kah hower paamcog, nummatappu, kah nabonefuog Apostlefog weechie.

15 Kah nah wuttinuh "kodtantamo nuk-kodtantam, kowepunnaonqo, yeu paumak-adtuonk, afquam na nusseumukup.

16 Newutche kuttinonnunuwóo, natta wonk nummetseuh, noh pajeh mahce n nag wutaf-sotamcoonganit God.

17 Kah nemunum wuttatramwaitch, kah tattantam, kah nowau yeu nemunnumoek, kah chachaabenummoed. egk.

18 Newutche kuttinonnunuwóo, matta nou-tattanco üfiechuaonk wenomisppog, noh pajeh mahce peyom, yeu wutaf-sotamoonk God

e Matt. 26. 26. 19 e Kah nemunum perukquannum, kah tattantam, kah wutfoqunnumun, kah nah wut-tinnuunou, nowau, yeu nubhog noh anom-enteog, yeu ussek wutche kumequannum-muanganoo.

20 Neyane wonk wuttattam-waitch, mahce meetimuk, nowau, yeu wut-tattamwaitch, wilkeet Tefasmeni et nosfhe-organit, ne fokq. ofshunk wutche kenaau.

f Matt. 26. 21. 21 f ut ku seh wunnutcheg noh wunassoo-mit, no-wute-penuk yeu ut Table.

22 K. h. wun-namukut woketomp wunna-monuh monchu, neyane wunnoowumok, qut niali wutonkapunnaonk noh wanafsomont.

23 Kah noochi natimehamobetit kenugke nagumau, howan yenoh yeu seit.

24 Kah na mo penauituoink kenugke nagob, uttiyeuwoh woh ogquanumii masfugenumuk.

25 g Kah nah wuttinuh, ukketa foatamonico-g Matt oh Gentilfog awuotheag n:h ummisfugenum-wononaonk, kah nag awuotheacheg menuhke-fuonk nah ut, neg usfowenbog wunnenchu-wacheg.

26 Qut matta piis noh kartini-nienau, qut noh masfugenek kesuge kenaau neyaneuyitchh perisilinitche, kah noh masf-kenuk, onatoh noh wadiinnisniumuk.

27 Newutche uttiyeuwoh ave misfugenuk? noh apit metünneum, asuh noh wadiinnineum imuk, sunnummatta y: noh apit mét. innest? que nen kowetomunuwóo neyane noh wad-tialneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut nukqutchiretraangashi.

29 Kah nen kuke-htymunuwóo assi-wata-d-onk, neyane n:i sh keithi sit.

30 Onk woh kummetsimwoz, kah woh ko-tattamwoz ut nutrableu run, ut nukketasota-moonganit, b kah woh kutapiñus wabonee, nah wi littumwa: appiongah wutlumonah, nabo neefetl, ipanukeg Israel.

b Matt 19. 28. 31 Pet. 5-8. 31 Kah Lord nowau, Simon Simeon, kufleh

satan kukkanodonumuk, onk woh kenoahkiuk ou netatuppe wheetut.

32 Qut kummahche peantawánish, ko-namptamcoonk matta woh pannuhancout, kah mabche quinnuppekompaucan, menekeh kemati-og.

33 Kah wutti:nuh, Lord, kuppagkodche wee-chauth, naneeswe kuppithágkinettinnecat kah nippineat.

34 A. Káh nowau, kuttinsh Peter, monsh k Mat. matta piis kuttowau yeu kesukok, afquam 26. 34. nißwudt nompe kagkokkoncwaoa kowwa-huonk.

35 !Kah nah wuttinsh, anconuog ne tohut Mat. marta pecunk kah mançot, kah mokulinalb, fun 10. 9. kukquenahukunwóo ne teag ? kah nowaog matteg. 36 Neit wuttinuh, qut yeueyuhowan wapetuskanit neemunich, kah wonk wunpo, kah noh matta wadtogkodteg-nes, Magaj wuthogko, attða; pasuk.

37 Newutche kuttinonnunuwóo, yeh wah-fukuhwóik papame nen, mos n: nih ut nub-hogkat, " kah koottogkenwop kenugke matche- m Isai. senutche : newutche yeuh papame nen, 53. 12. wohuk quoflinah.

38 Kah nowaog, Lord, kufleh, yeuh nenafah tegkodtegah: kah nah wutti:iauh, wanut.

39 n Kah sohham, kah monchu neahusset n Mat. wadchuiur Olives, kah ukkodnetuhetaeumoh 26. 36. woh aifus-kunk.

40 o Kah paont ayeunganit, nah wuttinuh, 9 Mat. peantamont matta woh kuppertutteamwóo qut, 26. 41. chehuwaonganit.

41 Kah wutamohkaoh, uttoche qufuk woh paunduteamuk, kah uppefitukqfun k: h peantam. 42 Now u, nooh, unnan-ta non onttautsh yeu wutattamaitch wutchi-nubhogkat, qut matta nyttentamoonk, qut kuttajhenaj.

43 Kah na wutti naeiltunkung Angel wutche kesukut, unmenuhchukquoh.

44 Kah onkapinadt, nano menuhke peantam kah ukkliditom neyaneyeu mogkeu padtip-p. liniti wişqonek, pogkikhin ohkeit.

45 Kah neepauit wutche peantamunt, kah peyaoau ukko-linetuhetaeumoh, wunnamhe-uh kouewoh na:shpe nevñatamu onk.

46 Kah wuttinuh, tohutche koueyog? om-ohkek kah peantamok, ifshkont kuppertutteamo qutchehuwaonganit.

47 Kah ah panoada p kufleh mattanukeg p Mat. kah noh abenit Judas, pasu nabonefuwut-cheg, nah wufegonuhkaoh, kah pasfusfakau, Jeufloh, wutchipwawponat.

48 Qut Jefus wuttinuh, Judas, sun koñaf-stom woketomp wunnaonuh nistpë chip-wututum:pwawonk.

49 Kah nag wenohekauwcheg naumohetit 26. 47. utsch énag, wuttinuh Lord, sun woh nuttad-teaman togkodteg?

50 Kah pafuk nah togkonau wutti:enoh noh negone lephasfusén, kah tu:metham wut-tinoh könne wehtäng.

51 Kah J. es namoham kah nohau, che-qunchök yeu wchqueu, kah u.n.nu.fununauoh

L 3 wa

Peter weetau, quenauan, & man. Luke. Pilat & Herod, wetompaittuog

wehtaouog, kah wintnierekebeuh.

52 Neit Jefus unnau negonne sephausuenah, kah murgquoipuh ur Temple, kah nuaánuá-nutcheh, neit pauhounukqutche, kullohamun-woo ayewuhkóne nen onatuh kommaotowaéni, naáhpce togkodregah kah anwohhounaah?

53 Afékelukokil weechayemunog ut temple, matta kusummagunumowmwo menut-chegish ayewuhkonitteh nen qut yeu kuthow-erunawo, kah ummenuhkefunko pokkenai.

^g Mat. 54 ^g Neit wutcohounóuh, kah ummonchanó-^{26, 57} uh, & uppakooh wekit negonne sephausuaenin, kah Peter wunnatsukaoh noadtit en.

^r Mat. 55 ^r Kah naliqunánumwóheitit nöteau nö-^{26, 69} eu kommak, kah mdeu nummatappuwog, Peter oowetappemo.

56 Qut pafuk riinkq ummánuuneeuooh ne ápinít nötaw, kah ummenukke mónuuneeaooh kah nöwau, yeuoh wonk ooweechayemupuh.

57 Kah kokhóncaou, nöwau, mittamwossi, matta nöwáheueh. 58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah nöwau, kenh wonk nag pafuk? & Peter nöwau, wosketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menuhke wauwon, nöwau, wunnambuk汝 wooh wonk mo wetomuh, néwtuchye yeuoh uk-Galilean.

60 Kah Peter nöwau, wosketomp, matta nöwáheueh toh ancoawaan. Kah teanuk ahs paimoadt, monih kuttowau.

61 Kah Lord ompanuhquaeuh, kah monéneauah Peteroh, kah Peter mehquantam wuttiinowá-^{on} Lord, utcho ahnóp, afqum kakutwoógh-^{kup} monsh, pish kukkanhanzaaféh nifswut.

62 Kah Peter sohham kah woskopkhópu.

63 Kah wosketompog, neg kogkononcheg Jefusoh, ummontauóuh, wutattakomohóh.

64 Kah weqabunatuóh, wutantáktomohóh, wuukefukqut, kah wunnatsotaúoh, nöwaoag, Kódneheoontowash howan togkomukquean.

65 Kah monatah onkatogkij blasphemowáe ayewuhkóne ukkenonduh.

^f Mat. 66 ^f Kah quenau mohtompog, wunnánuá-nicowmooch mislinniániog, kah negonne sephausuenah, & rífibog moeu peyag, & wutuf-^{faádóuh} in uppihqtutuomowóut, nöwaoag.

67 Ken Christ? usfan, kah nah wuttinul, unnnungóh, matta woh koniamptamomowó.

68 Kah nen wonk natcotomaunóh, matta woh kenampoohamaiveumóh, kah matta woh kuppontumeúwawo.

69 Mahice yeu naag, wosketomp wunnau-^{monuh} pish appiúh unnióhkóh dunit ummenuh-^{kefunkonit} God. 70 Neithag wame nöwaoag, neit kah wunaamonuh God? kah nah wuttin-

^e Mark 71 Kah nöwaoag, toh kittine nöna quenau-^{14, 62} wáhukumun wauwáoh? newutche kenawun kenotauóun ut nehenwonche wuttronit.

C H A P. XXXII.

K Ah wame muttaanukeg nag nepauog, kah wutusounóuh Pilat.

² Kah newutche spunnanahetit nöwaoag, yeuoh

nunamhéon, pannenuhquoikog wurohtimóin, kah quáthiteadt ompwunonát Cesar, anowadat nagum Christ, ketasfot.

3 ^a Kah Pilat wunnatotomau, nöwau, ken ukketassotomouah Jewie? kah wunampow-^{27, 11.}

4 Neit Pilate unnau negonne sephausuenah, kah mislinniánuh, matta nunnamateoh ummat-chéonk yeuh wosketomp.

5 Kah nano squeiuog, nöwaoag, wogkaun-^{au} muñniñinuah, kuhkoromuhadeat pánnupu wame Jury, wutche kutche Galile, yeu en a-yeuonganit. ^b Kah Pilat nootog Galile, naçotomwehleau uttoh noh wosketomp wuttinne Galileannu.

7 Kah quenau wauteunk wutcheiyeu Herod wunnanánuonanit, ummonchaeuh en Herodut, noh apeup Jerusalém na abuompak.

8 Kah Herod nauont Jefusoh, mocheke wekontah, newutche lepe kodtantapum wun-^{naóuh}, newutche monatah wuttiintauóh, kah annoóuh wunnaumunat newutche mon-^{chanat}we tifeonk naáphe nagum.

9 Neit wunnatotomauoh mocheke kutto-^{wongath}, kah matta toh wuttinne nampoham-^{auh}.

10 Kah negonne sephauieu-^{nuog} kah Scribfog, neepoog, kah ummenuhkeu spunnanouh.

11 Kah Herod kah we-^{te} chutayehuonit matta toh bentupanomo-^{uh}, kah ummontauóuh, kah wutuhqheoh wunne hogkoonk, kah wonk ummonchaeuh en Pilat ut.

12 Kah ne kefuk Pilate kah Herod wetompaittuog, newutche negonaen penuantupaneg.

13 ^b Kah Pilate, ^b Mat.

moaei wehkomend negonne sephausuenah kah

nananuñtachéh, kah mislinniánuh.

14 Wuttinuh yeuh kuppautdiñneau wos-^{ketomp}, wutche uppaine nuqkuohounat mislinniánuh, kah kuhlel mahche nunnatotomau anaquabeog, wanne numnískomóh ummat-^{chee}kooh yeuh wosketomp, papaume yeuh waj ufhunnanogil.

15 Afuh matta wonk Herod: newutche kuttan-^{non}wop na én, kah kuseh, matta toh unnechiko no woh naçowontog.

16 Newutche nülfamaturah, kah neb nuttic opinnanec.

17 Newutche moche mos pa-^{ku} opinnimaunauh ut mihiadtuppoonganit

18 Kah milhontowaoag wame moeu, nöwaoag amauonuk yeuh wosketomp, kah om-^{pani}maiñnean Barrabas.

19 (Noh newutche wogkoneonk ayikup ut cotanat, & newutche nülfetehéónk, kuppifhág-^{kináu}) ²⁰ Qut Pilate kodtantapom-pineon Jefus, wonk nah ukkinacanuh.

21 Qut milhontowaoag nöwaoag pumme-tonkuppuonk pummetonkuppuonk.

22 Kah wuttinuh nifswutd nompe, tohwtch, chaugua ummatcheónk? matta namateoh tohwtch nuppus, newutche nülfamaturah, ne nuttit opinnanec.

23 Kah menuhke naáphe milhontowaoagsh wéhnetumwög wob pummeunkuppanu: kah cowädtauonk-qul.

pummetunkapanauoh **Jesus**.

Chap. 15.

nuppo, pafekinau, omobku.

guliuongano, kah negonne sephausueniog sob-kohsiug.

24 Kah Pilat cōsumuh,

onk woh n nih neyane wchquetumohettit.

25 Kah wutompeminaoh nob kohfagkin-

aust newutche wogkouunumcook, kah wun-

nuhsteaonk, neh ahrhuānumahetticheh, qut

ponau Jefusoh nag wuttenantamcoonganowono-

c Mat. ont. 26 Kah monchanahettit,

27-32. tohqunāog pafukoh Simonoh wuslyren,

woomis wutch wutohtimoneat, kah nek ukque-

nahtauoh pummetunkappune, onk woh uk-

kinumauoh nahtohdeu Jefus ut.

27 Kah monachez mifliniāuog wutafukau-

gh, kah mittanwöllisfog neg wonk mogeg, kah

maueoncheg. 28 Qut Jefus om-

paumuhquait wō en, nowau, wuttauinawenku-

wutch Jerusalēm, ahuqe mauemeg, qut mau-

emook kuhhogkaoog, kah kenechanoood.

29 Newutche kufel, keliukdah tpeyan-

moash, ne pih noewähettit, wunānumau-

mahchéit, kah dontomuk matta na neech-

gi, kah logkudtugash matta nānoon-

d Isai. tamcomugih. 30 Neit pilh noo-

2-19. che hettanwog wadhuasi fenusqetauhwifice-

Holea an, kah kogfukbagish, nukkukkiingan.

10-8. 31 E newutche yeuh uschettit ut askuh-

Rev. 6. quanut, toh pihsilusn ut nuobtāut?

16. 32 f Kah na mo nefu onktagog matche-

e 1 Pet. seaeung weeche fagkompagunom, nulh na-

4-17. öont. 33 Kah paähettit

f Mat. ayeunganit usfowetamun Calvary, na wuttit

27-38. pummetunkapunnaōneau, kah matchezecheg

pafuk wutinohkounit, onktagig menadcheinat

34 Neit Jefus nowau, nōsh ahuqanatamau-

nah, newutche matta wahteauog tol afet-

tit, kah chadchabennūmādtug wuthogko,

kah wuteittanbaadtināu.

35 Kah mifliniāuog neeapaug wannaōuh,

kah weeche nanāuwacheg ummontauoh,

nowauog, onktagig poquohwhunau, po-

quohwhunohc wuhhogku, noh Christeau-

pepewoncheg God.

36 Kah wonk ayeuhetoig uñomāntauoh,

uppeyauoh, wüttinumauoh vinyer.

37 Kah nowaog, kah ukketaftota nombe-

ti Jefusog, poquawhus ku' bog.

38 Kah wufukwhon ponatum wahefu un-

ntroawāngane Greek kah Latin, & Hebrew,

YEUOH KEHTASSOIT IT JEWSUT.

39 Kah pafuk match sean neg wonshan-

cheg, ukkemomouh, nowau, kah Christeuan-

poquohwhus kuhhog kah nejawun.

40 Qut onktagut namproban, wutafukom-

uh nowau, sunnummatta kukuhsh God, ne-

wutche ken wonk kittiine wusumiteean?

41 Kah nenauw wunnāmlukit sampoi, ne-

wutche nutattumununaran piuhfuke onkqua-

tunk nuru ongumunonash, qut yeuh matta

tohhen matcheue.

42 Kah unna Jefusoh, Lord mebquanumeh

peyau kukkanfaostamcoonganit.

43 Kah Jefus wutinuh, wunānumukut kut-

tinsh, yeu kufuk mos kawetomeh ut Para-

disut.

44 Kah mo papauume nequittā tashe hower,

kah na mó pohkennai wame muttāohkit, noh pa-

je pafukogun tohihe howeruung.

45 Kah nepauz mo pohkennum, kah adtnik-

heg ut temple, néu pafishau.

46 Kah Jefus mohfontowadit, nowau,

g Nōsh ut kenuetcheganit kuttinnumaubhnen, g Psal.

nashauunk, kah yeu ancowadit, neit neppco. 31-6.

47 Kah noqurpafukoit nag uttoh aunag,

sofumōneau Goduh, nowau, wunānumukut

yeuh Sampweean.

48 Kah wame mifliniāuog, neg asukauwoncheg

wutch Galile nōkompoog, naumwog yeuh.

50 b Kah kufel, na mo wolketomp hennan

Joseph, kenotawaan, kah noh wunnetu kah

27-57. Sampwe. 51 (Noh matta weetoeag-

kup, ne ukkenjatamoon, kah wutuifeecon)

noh wut-Aramathe wutoranāout Jefusog (noh

wonk pahitungk wutafootamoon God)

52 Yeuh ap Pilatut, kah nanompanwau

wuhhogku Jefus, 53 Kah wunno-

kinuh, kah coeehakinuh womponakint, kah

uponah wenohkeit, ne wantahauisk quisuk,

utriyeu asqwan wolketomp wohtohhut poñot

54 Kah ne kefukok mo quaquoñweonk, kah

sabbath pafucheyeu.

55 Kah wonk mittanwöllisfog neg asukau-

oncheg wutch Galile, kah nanompanwau

wuhhogku Jefus, 56 Kah wunno-

kinuh, kah coeehakinuh womponakint, kah

uponah wenohkeit, ne wantahauisk quisuk,

utriyeu asqwan wolketomp wohtohhut poñot

57 Kah nag quisuk tuttuppequanau-

fu wutch wenohkit.

3 Kah nag petuteaoog, kah matta namehe-

auog wuhhog Lord Jefus.

4 Kah n nih, moche wuttamanatamohetteit

ne papauume kufel, nesog wolketompoh nob

kippe, nepiog, wohsumomos wuthogkounash.

5 Kah wabefebiut, kah naunamunwog waf-

kefukoaah en ohkeit, nag nah wutinuoh,

toh-wutinahéh panölog ut keruge nápukeg

6. Matta yeu wutappein, qut onohkeu, b meh-

quantamoe ne ánuquegkup ash apik Galile.

7 Nowau, wolketomp wunnaumonub mooh-

che mos ponau wunutcheaganowó int mat-

cheseaenug. Kah pummetunkapunnaau, kah

nishikquinogko wonk omokieu.

8 Kah me, quantamwog ukkattowongash,

9 Kah quisuk wutch wenohket, kah wame

yeuh wuttiomnáaash, nabo nequittáuon-

cheh, kah wame onktagog.

10 Noh mo Mary Magdalene kah Joanna,

kah Mary okalo James, kah onktagig mittam-

wossiog wochiyeamoncheg, neg yeuh a-

noncheg Apstieloh.

11 Kah

nefug aug Emmaus

Luke. wunnahamunh waabu kesukque

- 11 Kah ukkutuwonganooash wutogque-neamaonaañf netatup nowetayeuwonganit, kah matta coampatcauñt.
 c John 12 c Neit Peter neepau, kah quogqueu eñ wenohkit, kah nauwakompait, naum woom-pakaninah chipishinath, kah amaye, mon-chiantam ut wutuhut re añaag.
- d Mark 13 2 Kah kufsch, nag nefug aug ne kesukok
 20.6. 12 otanamef uisowetamuñ Einmaus: ne wutch Jerusalém, papame negutta tablissinchage fur-longs.
 14 Kah k. ketoh-kadádog, wame yeush añaagil.
- 15 Kah nnih, keketohkoadtehettit, kah coewogquatumuniceau, Jefus nagum uppaoç-Sukaouh, kah nah coweechauh.
- 16 Qut wukesukooash Kokkùnumunumunañf matta woh cowahéoneau.
- 17 Kah nah wuttinuh, chaugaa yeush kukeketohkoadtuoganoah pamwuñhaág, kah keneuanatamwo?
- 18 Kah pasük nagoh usfowenau Cleophas, rampaoñk wuttinuh, ken webe penowot ut Jerusalém, kah sun mat koawateo yeush nauz añaapith, yeush kesukodta?
- 19 Kah wuttinuh, papame Jefus ut Nazareth, nob manitowomp, misfugen uiseonganit kah kuttuwonganit, anaquabit God kah wame mis-finniniih.
 20 Kah uttoh ne-gonne sephausuenug, kah nanawunuñmuñia-nog uppökodchimóuh, en nuppunat, kah up-pummetunka punnaóuh.
- 21 Qut nuppabuhánuñmónanot nob woh poþquobuhuñt Israehol: kah moçcheke onk yeu, yeu kesukof nithwe kesukod naditeuh yeush añaag.
- 22 Nux, kah nähwutche mittamwussifg wonk acrädtibiläog, nurcepshamukquanno-g, neg nompoae ut weenohkit.
- 23 Kah matta namehættig wuhhogkuh, peyag nuwaog, nag wonk nauñwog wunnah-ehätfuñganc Angelög, neg acoawacheg, nob Pomantam.
- 24 Kah nähwutche nag wechayemukqueag-ig, aug weeoñt kah ne wüttinne nameh-eanea, mittamwissig ançwähettit, qut nob mat nag wunnauóuh.
- 25 Neit nab wuttinuh, woi mattammag wog, kah tohkeqt teahboñ wunnampatunat, wame qaoñdumwaenug ne anowahettit.
- 26 Sun woh mat moçche Christ chegunneh-tamoo, yeush? kah uppetonat wohsumo-organit?
 27 Kah negonáe ut Mosesut, kah wame quoshöntumwaenug nah ukkuhkötonauch, ut wame wufukwonganali, nith papame wutche nagum.
- 28 Kah pasufukonwog oranemes ne oiyah-heitit, kah og quefeu anea pomibauumuk.
- 29 Qut nag ukkogkánimóuh, nuwaog, wee-temineen, newutchi nahen wunonkoook, kah kesukod nahen mohtsheau, kah petutteau owe-Lomónat.
- 30 Kah nnih, apit ut meesfinneat weche nahoh, nemunum petukquanno-g, & coñanittam,
- kah wuslohpqnumun, & nah wuttinnumau-n.
- 31 Kah wukesukooash wohweermooash, kah cowahéouh, kah ne wuttit ahque naoneau.
- 32 Kah hettuq sunnumattam kuttahbun-nónash chikohtançsohhash ut kitrimmoniyeu-munnonut keketohkunkqueog ut mayut, kah wosliwuñnumunkqueog walückwhoaganash?
- 33 Kah nepóog ne hower, kah quiskeog en Jerusalém, kah nameheág og nabone-puttunut-chek moiég, kah nag wechayemunocheg.
- 34 Nowaag Lord wunnahamukut omohkeu, kah naelitaau Simon.
- 35 Kah wuttinnumaash nish ñunagish ut mayut, kah uttoh ane-wahéon, wuslohpqnum-un petukqueneq.
- 36 Kah yeu anowahettit, Jefus nagum, nödeu e Mark nepau, kah nah wuttinuh, wunnaheteaq.
- 37 Qut nag chepthaq kah wabefug, kah 16. 14. unpantamwog nauaog nañtauonguh.
- 38 Kah wuttinuh, tohwutch wuttamana-tamog, kah tohwutch waphemooq kuttenana-tomoganganoash ut kuttahbawo.
- 39 Kukkinneamook nunutcheqah kah nuf-setah, nob nen, muñfunnegk k. h. naumok, ne-wutche nañtauonk matta weyaufu kah wuf-kenneanaweeq.
- 40 Kah yeu anowadt nah wunnahituh wunnutcheqah kah wufsetah.
- 41 Kah aqvaru wanampamtahettegkup, ne-wutche wekrontamóon, kah monchanatamow, nah wuttinuh, yeu kuttit üññechumununneau?
- 42 Kah wutcinnumaash kodchuhkeu a-habwoñt namo:, kah honny comb.
- 43 Kah wunnemunumun, & metsa ut ana-quabhettit.
- 44 Kah wuttinuh, yeush kuttuwongash a-nunngokapib all wechayemunog, onk woh wame yeush mos n niñyeuañl, nish wafukuh-whosukih wuttinnaumatuonganit Moses, kah ut quoñhotdumwaenut, kah ut ketohamman-organit papame nen.
- 45 Neit cowoñhunnum-awuh ewohtanong-anoo, onk woh nag wohtamwog wufukwhong-ash.
- 46 Kah nah wuttinuh, yeu nul-fukkuhwhosu, kah yeu moçche mos Christ wat-chéquinetabum, kah omohkeu nishukquin-ukok.
- 47 Onk aiuñkorianatamoonk, kah ahquontamdonk matchefengash woh kuhk-toomoidtin ut coñefuanganit kenuge wame wutoñtimoneash, kutchéu ut Jerusalém.
- 48 Kah kenaau kçjwauñonaash yeush.
- 49 f Kah kufsch, nutanong unkuofshawaonk f John noñh ut kenaau, qut aprek ut keitoataat 15. 26. Jerusalém nob paje pákodjhetteaog nalipe me- Acts 1. nuhk ñfuonk wutch aongkoue. 50 Kah 4. wufuhwet fagkon paginuh wehue Bethani, & spunnun wunnahetqegali & nah ñanumuh.
- 51 g Kah n nih, alh pame wunnanumont, g Mark noñh wutamaehtauñh, & spennuñ en kesufuk. 16. 19.
- 52 Kah nag owoñwulñouh, kah quiskeog Acts 1. en Jérusalém, nañpae miñe wekrontamóon. 9.
- 53 Kah nagwutteac appuog Temple, tabut-tantamwog kah wunnahamoaog Godub. Amen.

W H N.

WUNNAUNCHE MOOKAONK NEAUNAK

J O H N.

CHA P: I.

ESKE kutchiflik wuttinnoo-
waonk ostop, kah kuttoowonk
wutteotdaman Manit; & ne
kuttoonk Manitcoonpo.

2 a Yeu nan weske kutchif-
lik weechayetuman God.

3 b Wame teanteaquassiniish kesteausupah
nalihe nagum, & matta teag kesteauineup we-
be nalihe nagum ne kesteauineup.

4 Ul wunhögkät pomantamoonk ostop, kah
ne pomantamoonk coequiyieumuneäop wof-
ketompaag.

5 Kah wequai sohsumcoo poehkenahu, &
poehkenai matta wutattumunnoo.

6 c Wosketomp anoomóp wutsh Godut, us-
fowesu John.

7 Nah nan wutsh peyau wauwaenueat, co-
wauwanat wequai, onk woh wame wosketomp
Pang wunnamptamwog nalihe nagum.

8 Matta nagum ne wequai, qut coauawó
nat wequai.

9 Ne mo wunnamuhkut wequai, ne wohsum-
ungut nish noh wosketomp noh páont mutta-
ohkit.

10 Noh appáp muttaohket, kah d muttaok
kesteausip nalihe nagum, & muttaok matta co-
waeuh.

11 Peyau uehewonche wuttailehit, & nehen-
woneche wuttailehu matta wutattuminkooh.

12 Qut neadárahle attumunkuit wuttin-
numauoh menubekfunk conaumoniiseat God
neh wanamptamitche coewusonk.

13 Neg nékitheqz, matta nalihe wusquehe-
onk, afuh matta nalihe wyaufie unnantameo-
onk, afuh matta nalihe wosketompaæ wutte-
nantamoonk, qut nalihe Ged.

14 e Kah kuttoonk ayimcoop wey aas, kah
koewecotonqun (kah natumumut wuifohfun-
coonk, sohsumoonk onatuh wunukquit egheon-
wutoshimau) numwabéhtuk kitteamantea-
nitteeonk & wunamuhkutyeonk.

15 John coauawonk, kah miilhontewau,
nowau, yeuh ánoowáomp, noh afuhkut mis-
fugkenheu onk nen, newtshae na negomuh-
kongkup.

16 Kah wutsh wunnumw: meechummuwon-
ganit jenewawun wame nutattumunumum
kah kitteamonteiteeonk wuich kitcamon-
teiteeonk.

17 Newtshae naumationk a inntni adth

nalihe Moles, qut kitteamonteiteak, & wa-
nanuhkutyeonk peyomos naalipe Jesus Christ

18 g Matta bowan wunnauh Godch woh
tob ut, wunukuttephónin noh spiu ppooi
chinnaounit wutoshimau, cowalihau.

19 Kah yeu coauawacik Jol n, Jewfog a,
noonahett Sephaunin & Levítch wutsh

Jerusalém, ratortomaohat bowan kén?

20 Kah f. m. coauaw, kah matta kehkonnoz
wóou: qut sampowau, nen numrattá Christ.

21 Kah wunnaotomoauhul, tob ben fua-
ken Elias? kah frouaw, matta ten; sun kén
noh quóhdóhtumyaen? kah utinampocham
matta.

22 Neit nag wuttimóuh, bowan kén, onk
woh nunnampohamaoumonong neit anob-
nukqueáig? tok kuilim papauone kén?

23 b Noowau, nen wadtawanonkquishionk
masshóntradt ut tonohkomuk, smpwetau-
ok ummay Lord, ne ancowop quoisodtum-
waen Efasay.

24 Kah neg anconitcheg Pharisésincoog.

25 Kah wunnaotomoauh & wuttimóuh
neit towhtuh kutchedummuwian, matta kén
Christeuh, afuh matta Eliasuo, afuh noh
quoisodrumwaénin?

26 John nah wunnamphamaoh, noowau,
nukkut summuwian nalihe nippe, qut noh pa-
fuk neepauit kenuigke kena. u noh matta
waéog.

27 i Noh nan astbukit, missugkeneu onk
nen, noh moxinsh kashpiuk matta nuttagé-
nímo omgenueateat.

28 Yeuth n nihenpashut Bethahara, ong-
koue John, nah John adt kuchessháu u: d.

29 Na wonk kesukof John nah Jeufol up-
peyáonukquoh, kah noowau z nök wullambéh
God, noh amatnek ummathefonk muttaok.

30 Yeuh noh anowaoomp, nutsutkunk
wosketomp, noh missugkeneau osk neh, ue-
wutche na negomuhkukup.

31 Kah matta noowahcop: qut noh woh
wahsau ut Israel, newaj peydi kuchessháu

32 k Kah John wanaw, nowau, nunzau
natrauziit, neeku wutsh kesukqut, onatuh
wuskubwhinai, kah uppescop.

33 Kah matta noowahcop: qut noh ano-
mukke kutchedummuan nippe, roh nan
nutchmek, noh woh rawadt naftauaniteeh
necelitrukquh kah uppelicquh, noh nan

a Gen.
1. 1.b Col. 1
16.c Mat.
2. 1.d Heb.
11. 3.

e Mat.

f Col. 1
19.g Joh
4. 12.i Tim
6. 10.b Mat.
3. 3.Mat.
3. 11.Act. 19
4.k Mat.
3. 16.

A 3. 1. 1. 1.

Nahaniel matta wuñompawusuénin John 2.

nippe wineyénoö.

kodsummuadt nahspe wuñinetupanatamwe
nahuananit.

34 Kah nunaop, kah neowauwam, yeuh
wuñinu nonuh God.

35 Wook, nogkefukkok, John neepau,
kah neewoh ukkodnetubtaenúmoh.

36 Kah mununneauton, Jetusoh pomihauit,
unowau, Nok wullamboh God.

37 Kah needug nehtéhacuunog wunnos-
tauuh, kah nag althkuuoq og Jetusoh.

38 Neit Jetus orpomukquacu, kah wun-
nuoh wutahkunkuoh, kah nah wuttinuh,
Teag kenañneéhamunuwoo? wuttinuh
Rabbi, (ne nauwuttamun, Nussonttimom)
toh kuttaiin?

39 Nah wuttinuh, nonche taumóök, Pe-
yuao kah nauwoq toh áyinit, kah owei-
tomóök ne kesukkok: newtuce nauwolquau.
40 Pasuk neg neeoictcheg nootauomp
John & aulök.uomp, noh Andrew, wemat-
oh Simon Peter.

41 Noh negone namehbeau nehenowóche
wematoh Simon, kah wuttinuh, munnamheo-
mun Mellias, ne nauwuttamun, Christ.

42 Kah uppaudtaónuh Jetusoh, kah Jetus
nauont, ncoawau, ken Simon wunnaumonuh
Jona, piöh kuttilowis Cephas, ne nauwut-
tamun, quifuk.

43 Na wonk kesukok, Jetus sohham en Ga-
lile, kah namehbeau Phillip, kah wuttinuh,
afuska.

44 Kah Phillip appeup Bethsáida wutotanat
Andrew & Peter.

45 Phillip namehbeau Nathanieloh, & wut-
tinuh, noh munnamheou, nel a Mofes ut
naumatuunganit kah b qualhod tuméaenuog
wufskuhwahettóoh, Jetus oh Nazareth, wun-
naumonuh Joseph.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, sun woh wa-
negik comoo wutch Nazareth? Phillip wut-
tinuh, Nonche naith.

47 Jetus nau Nathanieloh uppeyaónuk-
quuch, kah noowau papau me nah, Kulteh wun-
naumitkéyeue Irlalite, noh maria wunnom-
fewusek.

48 Nathaniel wuttinuh, Tunkoóch wá-
ben? Jetus nampoomah kah wuttinuh, Af-
qua Phillip weekuntukoon, apean agwe fig-
fuhtzugut, kenaunap.

49 Nathaniel nampoomah kah wuttinuh,
Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Israel,
ketallóot.

50 Jetus nampoomah kah wuttinuh, Ne-
wtule kuttiuminup, keranuup agwe figsu-
tuzugut, koonamptam? piöh kenaú magogish
onk yeuh.

51 Kah wuttinuh, wunnamukut, wun-
namukut kurtinif, opmetak, piöh kenaum-
woo kesuf wołhweeno, kah wutangselumoh
God ulipeoz & noohnoekeog ut wuñaumonat
wołketomp.

C H A P : II.

K AH nahlikquinogok wetanwadntonga-
noo ut Cana ut Galile, & ohkaioh Jetus
... utapineah.

2 Kah Jetus weekomau & ukkodnetubtae-
numoh, en weetáittuonganit.

3 Kah quenahukquéhettit wine, Jefus oh-
kaioh unruk, wanne abtauooog wine.

4 Jefus wutóonuh, mittawoollis toh kittin-
heft? nutbourni aíq peyauumooch.

5 Ohkaioh unnao wuttiñneumoh, uttoh
anukqueog, uilek.

6 Kah na ponógo neequita talsoog nippe
hañsunne akhthuqog, neunag pahkéhheaonga-
noo Jewfog, nees atuh nith buñilis tohthim-
mechuumiøg.

7 Jefus wuttiñnuh numwápag ahkúhág
nippe. Kah wunnumwápaguñuno.

8 Kah wuttiñnuh, Sokhippag yeyuer, kah
monchatah Piähquttuk minhadtuppoonga-
nit, kah ummonchatauunneau.

9 Kah Piähquttuk ut fhadtuppoonganit
quadj tog nippe ne ayumun wine, kah matta
oowahteooun toh waj n nag (qut wuttiñneu-
munneuk neg wadhuppadchg oowahteaunue-
neau) Piähquttuk minhadtuppoonk, weeh-
komau wafeçtanunutche.

10 Kah wuttiñnuh nih noh howan negonáe
ponum wanégik wine, kah nahen tápsippámó-
hettit, neit máchuk; qut ken koowadchanum
wanégik wine, yeuh pajeh.

11 Yeu waj kutchiilk monchanatamo-
ongah, Jefus áit ut Cana ut Galilee, kah
nahtiteau wufshumoonk, kah ukkodnetuh-
taénámoh, conampunktukquoh.

12 b Maheche yen nag, au Capernaum, naguna
kah ohkaioh, kah weemeroh, kah ukkodnetuh-
taénámoh, kah na mat ummochetikquon-
teaneau.

13 b Kah Jewfue uppáumükónkowonka-
noo patwoheteau, kah Jefus kuñkuñqueu en
Jerufalem,

14 Kah namehbeau ut Temple neh magun-
ítchek oxinoh, & theepsho, kah wufkuhwhu-
náuh, kah óioowünukeg teaugas nummat-
appiog.

15 Kah ayig fasámatohwhittuwas pemun-
neotáñah, wufshuhwattáñwhoh wame wurela
Temple, kah sheepsho, kah oxinoh, kah quó-
úhteau wutteagoocoish neg óioowompácheg,
kah kepúteau tableah.

16 Kah wuttiñnuh, neh magunitechew wuf-
kuhwhunuh, yeuh amauumóök, ahque ay-
imok Nooth week anaquthaekommuk.

17 Kah ukkodnetuhtaénámoh mehquon-
tamwoh ne wufshukwohsu, a Nufzelum wutche a Pfal.
keek nummáhcepuk.

18 Neit Jewfog nampoomahwog, kah wut-
tiñóoh, teague kuhkinneausonk kinnahitilim-
un, newaj yeush ulsean.

19 Jefus nampoomah & wuttiñnuh b Pa-
guá- 26.61.

a Gen :

49.1c

Levit:

18.18.

b Ifay:

4.2.

wanampog nahobíóeu netu

John 3.

Moses takfionóp askockoh

Mat. 26.61. g u t a r a o o k y e u T e m p l e , kah n i s h k u n g e k o k
n u t o m b h i n u m u n .

20 Neit noo waog Jefog yauuncháge kah
nequutta tahshikkodtumoo ycu temple ayim-
unah, & woh koentcaun nishikkefukquiat?

21 Qut milföhäh pápaume ne te ple, wahogkuh
22 Newajeh omokhit wutch wunnuppúnat,
tukkodintuhtánumob nichquantamwoh yeu
wuttinonah, kah wanampaamtawg wuſuk-
whonkah kuttawonkhe Jeſus añaop.

23 Kah apír Jerusalém ut paumuká-
uttuonganit, ihadutppo, kefukuh, monaog
comaptawg oveleuton, námoheett mon-
chanatanoongash nish áltichih.

24 Qui Jeſus mata wunnanouinumoh, ne-
wutche wáhbeau wame wosketompuh.

25 Kah matta quenauéhukko, howan
ewauwaonónat wosketomp, newurche wah-
teau uttoh ániit wosketomp.

C H A P. III.

NA mo Pharise wosketomp ut us-
fowlé Nicodemus, Jewiae ut nañ-
vunnaeum.

2 Noh peyámau Jeſusoh, nukonáeu, kah
wuttinuh, Rabbi, noawahcémun ken kuhko-
tomweh teacín koom Godut, newurche mat-
ta woh bowan wutufféinash youth moncha-
tananoongash nish aféanith, qui noh God we-
ténont.

3 Jeſus nampoeuh kah wuttinuh, Wun-
namuhkut wunnamuhkut kuttinh, kuttumma
wosketomp neekit hoimp, wutch wábe matta
woh naumos wutahlo, tamónk God.

4 Nicodemus wuttinuh, uttoh woh wut-
tin wosketomp neekin wonk kutchisít? iun,
woh nahtohé petuteau wanoeukuhit ch-
kah loh kah woh neukt:

5 Jeſus nampooham, Wunnamuhkut, wun-
namuhkut - kuttinh, kuttumma wosketomp
woh neekit naſhpé nippe & Nathauanit, matta
petuteau wutahloootanoganit God.

6 Noh neekit wutch weyauft, weyaufoos;
kah zekkit wutch Naſhaanitoit, noh
naſhaonganíoo.

7 Áhque monchantaſh ne ánun, mos woak
neetimut wutch, wábe.

8 Wában oetfion téh kod watjishont, kah
kenoostam ummihontwoonk, qui matta
kowauan tóh wádhont, aſuh uttoh ániit:
ne wuttinuh noh neekit naſhpé naſhauanit-
teau.

9 Nicodemus nampooham kah wuttinsh,
Utéh woh yeuh enníñih?

10 Jeſus nampooham kah wuttinuh, ken
kusantin u ut Israel, kah sun yeuh mat kow-
wahceitoumáih.

11 Wunpanukkut wunnamuhkut - kuttinh!
Nuttinumoh ne wateauog, & noowauwonan
ne naumog, kah matta kutattumanumowwo-
noowayue onkanuu.

12 Uunnnnog wataabke áhharaigis, kah-
mat wunampaamtawg; toh wohkitih wun-

hamptamúneau, unnungog kefukquie áhhun-
agih.

13 Kah matta howan kuhkul'quet en ke-
fukqu, qui noh nookit wutch kefukqu, wos-
ketomp wuunaunonuh noh kefukqu opit.

14 a Kah Moſes neane tóhlinohp askoo-
koh ut tuoiloikomuk, netatupe wosketomp
wunnaumonuh nein tahtinon.

15 Noh howan wunampaatouont matta
woh awakpanau, qui woh ootou michem-
chitee pomantamoonk.

16 b Newutche God wuſſá momontam
muttaak, newaj maguk wuunukutteghéonoh
oni howan wunampaatouont matta woh awa-
kompanau, qui woh ootau micheme poman-
taamoonk.

17 c Newutche God matta ammanóisou
wunnaumonuh muttaakhit wutawakon pané
wuſſítumua muttaak; qui muttaak naſhpé
nagum woh wadetanumun.

18 Noh wanampaatouont matta awakpanae
wuſſumau, qui noh matta wanampaatowg,
malice akawomp, nae wuſſumau, newutche
matta wunampaatowg oivefuonganit wu-
nukutteghéonoh God.

19 Kuh yoh awakpanae wuſſítumuoork,
d wequai peyauouk muttaak kit, kah wol-
keetompaoq anuwontamog pothensi, anue
oni wequai, newutche wutulfeonganowah
matchitah.

20 Newutche nish noh paſuk matchefeiſ,
fekeneam wequai, kah matta peyántauo
wequai iſhkont wutulfeonganowah woh aufhuk-
amuaſh.

21 Qui noh Sampwe aſit, peyau wequai-
yenut, wutulfeonganish woh nahtukonash
ukkezavunah ut manitoort.

22 Mâbche yet n nag, Jeſus kah ukkodne-
tuhtaeumoh peyaog ut óbkit Judea, kah na
wuttit weechayeumon, e kah ukkutsumul. e Chap

23 Kah John wonk kutchellumáuas ut E-
nom, kiske Salim, newutche na mishippa-
gor & pe, aog kab kutchillumao.

24 Newutche John afquam kiphaġkinau.

25 Neit na - channowaonganéto, naſhau-
nahwuhc John ukkodnetuhtaeumoh, kah
Jefog, papáuma palkhettineat.

26 Kah peyáraog Johnoh, & wuttinouh, f Chap.
Rabbini weetomukqueop ut ongkouwe Jor-
dan, f noh wauwaan, kuleh, noh kutchellum-
meuan, kah wame midinainuog uppeyezonuh

27 John nampooham kah noowat g wos-
ketomp matta teag neemunnuwe, kutamma
aiunnuweáit wutch kefukqu.

28 b Keuaau koewauw-ufumwoo, nusip, b Chap
neen numratta Chriit, qui heen negananoonit
onk naguna.

29 Noh wadchanon weeraomut heb, noh
welleentamwaen, kah-waeéompait w. tice-
tan-waeueh, nepauit & nevalont, mocheke
weekentam ukkutroewonk wu ſeent miwaen,

yeu noowekontamizawenk newutche paſhan
A a 2. 8 nih.

n. 61.

31 Niga n moſ mi ſeu, que neea moſ na-
no autog diit.31 Noh wag watich waabeu, noh aneukauſu
wane : noh wag ohkekonta, noh ohkeyeu ſo,
kah keket ſo ikontan ohse, noh wag kelukquſ
noh aneukauſu wame.32 Kih ne nag kah nootog, ne coowau-
on, kah matta howan attumanimo coowau-
on.33 Noh attumanuk coowauwaon, i ne kele-
kinnefahkon, God wunnomaw.i Ron. 34 Newutche noh God an ononcheh, ke-
ketokontam wauſſumoo waongalh God : ne-
wutche God matta qateuhwholuwe wuttin-
nu nauh Nafshinanitco.35 k Wur oſhi nae womonau wunnaumó-
naiineub, & wutcinnumauh wame teantea-
qua ſianit at wanutchezeant.36 l Noh wanamptahont wunnaumónin-
neuh, maheh oſtoh o micheh pomantamó-
onk : kah noh matta winaimpatauk wunna-
móninneuh, matta piſh naumoo pomantamó-
onk : que ummufquaziteenok God wutap-
pektunkun.

C H A P : III.

N Ewutche Lord whiuteunk, Pharisefog
nootamwog, Jefus n no ayeau kah uk-
ketaumoh kodenctuahen onk John.2 Que Jefus nagum matta kutchefumoo,
wabe ukkodinetuahrae umoh.

3 Nukkodintu Judea, & wonku Galile.

4 Kah ahchue pannupwihau Samaria.

5 Neit peyau Semarie cotanit ullovetam-
un Sychar, kiflike ne obke a Jakob anumaomp
wannaumonoh Josephoh.6 Jakob cothimoh no ohteaun, neit Joseph
fauso'mashu, apyeu watahamongan, kah
nejatta taphowereito.7 Samarie mitcumwolis, peyau wutah-
hupau, Jefus wuttinua, wauſſumowhhei.8 Newutche ukkodinetuahnaemoh og co-
tinit arthog meefuunk.9 Neit Samarie mitcumwolis wuttinuh,
toshen kah weehquetumaien wuttat-
tañonk, nen Samarie mitcumwolis? newut-
che Jewig cohunnehheag Samaritanoh.10 Jefus wunnamo'hanau & wuttinuh,
wahtcauan unnamgoonk God, kah bowan a-
nikquian, wuttattamowhhe, kah noh woh
k coowehquetuman onk woh kittinnumunk
pomantamae niſpe?11 Mirtumwolis wut'ntuh, nussontimom
matta feaig koopahatau, kah watalham-
unk mōñi; uttunkoh kotahtaau ne po-
mantamae niſpe?12 Ken kuitauie midugken onk noſhun Ja-
kob, anumukqueog watalhamunk, kah cotat-
tañauh nagum kah woneechanoh, & wuſſe-
casumoh.13 Jefus wunnamo'hanau wuttinuh, ho-
waiyeu wadtattoz niſpe, piſh wonk kohkat-

con.

14 Qut howan wuttattoz niſpe ne a-
nuñatog matta piſh kakaukahtco 100 miche-
me : que niſpe ne anuñatog, piſh apéhutuk
wataðisnuk, moflakuiquaneeo en ma-
che nohtag ponantamóon.15 Mictumwolis wuttinuh, Nu ſantimom
animumah yeu niſpe, onk woh mat nukkoh-
kuttawo, aluh matta wo nuppęyo nöt-
happoh.16 Jefus wuttinuh, monchih weekom kah-
fuk, kah peyau.17 Mictumwolis nampootham, & nowau
matta noowafukoiyeu. Jefus wuttinuh, koow-
nomwam matta noowafukoiyeu.18 Newutche napama tansuog kowafuk-
eip, kah noh yeuey wadchanadat, matta koow-
wanukeen, ne kittin wunnónwón.19 Mictumwolis wuttinuh, Nu ſantimom
koowhótoqh keq quoshodtumwaenin.20 Nothimnöög wauſſumuwöpanae yeu
ut wadchürt, & kuſimwo, & Jerufalem noh
öbüt miſhinnöög wauſſumuhheetit.21 Jefus wuttinua, mictumwolis wun-
namptah, ne hower paámouk, neit piſh mat
koowahfumówo wutoſhimaen yeu ut wa-
dchürt, aluh mat ut Jerufalem.22 Wanne koowamwo teaguas c wauſſu-
fitumög, n oowaheteom teaguas wauſſitum-
ög, newutche, wadchanittonk coomoos
Jewut.23 Qut hower peyau ſo, kah yeuey oh-
teau, fanpoe wauſſumuhacheg, wauſſum-
aoe wutoſhimeuh, ut naihahaniitout, kah
ut wanamühkuteyeouot : newutche wut-
cothi natienehwau neaſinitcheh coowow-
lumkuunkat.24 c God nashuanittco, kah neg wauſſum-
onh, nag wauſſumahettich, eu naihau-
anitout kah wanamühkuteyeouot.25 Mictumwolis wuttinuh, noowahetoh
Medias peyau, noh aſowéit Christ, noh pe-
yont piſh nummihamugqan wame teantea-
quaiiñih.26 Jefus wuttinuh, nen konoonun, nea
nagum.27 Yeu acoowahettit, wunnehuhtauenu-
moh peyau, kah monchanatamwog, ne ke-
ketohkauau mitcumwolislih : que matta
howan ummowóoh teaguas natieneahhaman ?
aluh tolwutch keketohkauadr?28 Neit mitcumwolis nukkonau niſpe oh-
kühquo, & au cotanat, unnu wosketomph,
29 Peyau, kuhkiuncook wosketomph, noh
öbüt wame niſh afstaniph, sunnunmatte yeou
Christ?30 Neit nag sohhamwog wutch cotanat, &
uppeyaonóuh.31 Ne nooche, ukkodinetuahnaemoh na-
pamplumuk, ncoawaog, Nu ſantimomun
metiſh.32 Qut wuttinuh, nataktoh meetfuónk,
nummeed2Cor.
3. 17.c 2 Kin.
17. 29.

nunkomp neetskebeau naahpe kuttoowonk John 4. *Saosis ayk neetskebeau wosketomp*

nummechinat, ne matta waiteauog.

33 Newaje ukkodnetuhtaeumoh unnut-
hetit, Howan uppaudtaofuholi ne woh me-
chimuk?

34 Jefus wutinuh, Nummeekfonk, ussen-
at wutinamtammoonk noh annoot, & kei-
teautut wutinakkauuuonk.

35 Sumnummatakuuumwoo, yauunne-
betrif nepaufaoq neir kepenumuhetru,
e Mat. Kuleh kurtiiumnumwoo, fahshinumook kui-
kesukeoosah kah kuhkiineamoak, ohteukon-
Luke. ah, & newutche pagodge wompiyeath en
10.2. kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk', attumunum onk-
quatunk kah mohmounum mechumnumionk
wutche imicheme pomantangonanit, nah
neefie noh akheetaq, & noh kepenuk, woh
weekontamwoq moae.

37 Kah yeu ut, ne unnoawaonk wunna-
mihkuteyeao, pafuk ohkeheteu, & onkatuk
kepenum.

38 Kutannoonunumwoo en kepenumunat
ittok mat adt, anakauféogkup, kah kenaau
kuppetteuaumwoo, wutinakauuengancut.

39 Kah monaq Samaritanfog ne cotanit,
conamptauuh, wutche wutincoawaonk
mittumwoilis noh waiwadt, nuttugun wame
teacquaughanilis nish aféanilis.

40 Neit Samaritanfog paonahetit, wun-
nampaflumóoh, coewetomónat, & na yutap-
pen neelequinne.

41 Kah monaq wonk conamptauuh, ne-
wutche nehenwonche wutincoawaonk.

42 Kah unpag mittumwoisifoh; Yeuyeu
noonamptamumun, matta newutche kuttin-
noawaonk, newutche nunnotamunnanónip
neenawun, kah noh wahtanunan yeouh wunna-
muukit wadchanumaeñin muttaok.

43 Maheche neefquinukok, na oomun, kah
au Galile.

f Mat. 44 Newutche Jefus nagum f wauwau, noh-
tomeantog matta ahtou quittianumoonk
12.57. nehenwonche wutohkit.

6.4. 45 Neit paont Galile, Galileansfog wutat-
Luk. 4. tumpuuh naumohettit wame nish afecheh ut
24. Jerusalém ut mishadtuupooonganit newutche
nag wonk aupaneg mishadtuupooonganit.

2. 46 Neit Jefus wonk peyau ut g Cana ut
Chap Galile, uttob adt wiñéhtcap nippé. Kah na
2. mo howan nananuaeñin, wunnaumónuh mah-
thinaohi ut Capernaum.

47 Nootog Jefus wutche folham Judea, en
Galile, uppuyaõuh, & wunnamopassumoh,
woh woõmuu, & woh neetskeheu wunna-
muinh, newutche kodtoue nuppoo.

48 Neit Jefus wutinuh, Marta naumóog
kuhkiineouanga, & monchanata moongalh
matta koonamptamoono.

49 Nananuaeñin wutinuh, Nussontimom,
peyauish wunnamoñah na nuppoökup.

50 Jefus wutinuh, Monchish kenaumon
Ponantam, & woskeetomp wunnamptam ne

kuttoonk anont Jefus, kah moncheu.

51 Kah woonaat wutinumáoh nogush-
kunk, kah wutinuh, noowaoz, kenaumon
pomantam.

52 Neit wunnaatotomaawoh hower toh
uttooché nooché tookujunit, & wutinoh,
wunnonkou maliche pubinaquadit, welauna-
oik wutamáehitaui.

53 Neit wutochihi wabteoun ne nan how-
er, Jefus adt unnoimp, Kenaumon pomant-
am: kah nagum wunnamptam & wame week.

54 Onk yeu nahtoëu monchanatanoo
onk, Jefus ait, waik Judea en Galile.

C H A P. V.

Mache a yeu nagmò Jewsie mishadtyp.
Levit. 23:22.
poponk, kah Jefus kuhkukqueu en Je-
Deut. rutaiem.

2 Na ut Jerusalem, kifike shipfog ahut
kodtauwoiplumuk, nips, ullovetamun He-
breu unntoontooanganit Bethesa, napan-
na tahshinuooash wah wutche petuttéamuk-
ili.

3 Nanan wusseepfinneau, monacheg noo-
chumweitcheg, pogkennumwog kekchek-
whutche, seaskétiog, askáhhunwog wog-
kouemouk nippé.

4 Newutche Angel woonusu uttooché-
woutou en. nipsit, & momontunnum nippé:
neit wutininihowan, mahche wogkouem-
ouk nippé, negonne tauohpit, neetskéheu
utböh aedat.

5 Kab wosketomp na wutappé noochum-
wéus nishhwinchage nabó nishhwoiuk kod-
tunwae.

6 Jefus naont seepfinwob, & wahtenuk ne
wulape unniineon, wutrinuh, wah keneets -
kehite.

7 Noochumwéus wemnampahamaatoh,
Nussontimom, wannch howar, nippé wogkou-
emouk, nippónukoh nippé; qat pàððn,
onkatok tóuhpeu negonne oik neen.

8 Jefus wutinuh, Ompekith, tabshinuuh kut-
apin, & pomushauh,

9 Kah teanuk wosketomp neertskeheau, kah
tabshinuuh wutappiuuh, & pomushauh, & ne ke-
fukkok sabboth.

10 Newutche Jefog wuttinohi neet-
skéhech, Yeu saboth-day, b matta wunne-
genniñmoo kuhkiineumunat katappinh,
17.22. kah pomushauh.

11 Wunnamopahau n nab, Noh neetske-
hike, mooh nuttinuk tohshinuuh kutappinh
kah pomushauh.

12 Neit wunnaatotumaah, Howan noh
anukquean Tabshinuuh kutappinh, & pomush-
auh.

13 Kah noh neetskéheont matta wanhu-
oo: newutche Jefus, amaeu wutche madraan-
ukge ne wutapineau;

14 Ompeak Jefus wunnamheu ut temple
kah wutinuh, Kuleh, keneetskéhet, álique
work marcheih, ishkout obqunneunkquek,
kuppeyzónuk.

nurooog nootawiwig, & omohkung John

6.

wuroofhimau annoonan Christ

15 Wosketomp amaeu, kah unu u Jewsoh,
Jefus noh neetskehir.

16 Kah newajeh Jewfog kodwoskcheahettit
Jefisoh, & kodnuthoh, newutche yeush wut-
niensih taboth-dayeu.

17 Qut Jefus wunn:mpoohamaioh, Noofsh
yeu uppauatakanauin, kah nutan:kaus.

18 Newajeh Jewfog kodtineanean-
hettit, matt: webe newutche uppoognunum
Saboth, qut wonk noewau God oolhoh, ta-
tuppapehont wohhogkuk Goduk.

19 Neit Jefus nampoham, & wuttinuh.
Wunnamuhkut, wunnamuhkut kurttinnumnum-
woz, wunnamoniin matta woh teag chippe
usu, qut uttoh nag wutooshin wutulen, ne-
wutche uttoh asit, ne wonk wutuslen wunnau-
niin.

20 Newutche wutooshin womanau wun-
namoniin eub, kah kuhkoottomauau wame
teanteagqualsihit nish nagum asechek: kah
pisil ukkuhkoottomauoh mög:gilh usleengash
onk yeush, onk woh kummonchanatamwoz.

21 Newutche neane wutooshimau tabithin-
on: nupuyoh, kah ukkete ahoh, netatupe wun-
namoniin ketéheon hohaneh anan togeh.

22 Newutche wutooshimau matta bowehn
wuslumauou: qut aninum:maua wame wusli-
tumengath wunnameniinmeuh.

23 Onk woh wame mislinnu: g quttianum-
äog wunnamoniinmeuh. neane quttianum-
hettir wutooshimueh. Noh mat quttianum-
äog wunnamoniinmeuh, matta quttianumau-
ou wutooshimueh, nob neb anoonont.

24 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttin-
numnumwoz, Noh nootog nuttin:woonk, kah
wunnampaitonu noh anoonukqueänel, ahtau
wachemohtag pomantamöök, & matta
petuttaou awakom:naeu wuslittumeng-
anit: qut p:umukom nuppoowonk en pomän-
tanganganit.

25 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttin-
numnumwoz, Hower peyamoo, & yeuyeu oh-
tag, nuppoog nootamwehettit oowadtaau-
engquisition wunnamoumon God, kah nag
nootog pomantamwoz.

26 Newutche neane wutooshimau appéh-
tunkut pomantamöök, netatupe aninum:
maua wunaumoh wutapetunkunqut po-
mat tamöök.

27 Kah aninum:maua menuhkesuonk usse-
net wul:ttum onk, newutche noh weske-
tomp wunnamoniin.

28 Ahque yeu monchanatamoo, newut-
che hower peyamoo, nootamuhkut wut-
ti:utongquiuonk, wame neg wenöhkig apit-
cheg.

29 Kah nag pisih sohhawig, e reg wan-
usse: heg en omohkenat en pomantamcon-
gauit: k-h neg marcheltichg omohkenat en
at wohkom:naozanit.

30 Matta web newtippenü: teaz: neane
neetam, nuttine wuslittumau: kah neesit-

tumóonk sampoi, newatche matta nunnatin-
neahhamo nehenwonche muttinatamöönk,
qut wuttinnantamöönk. noofsh noh anoonuk-
quch.

31 d Wauwaónog nuh hog, noowauwaonk *d Chap.*
matta, wunnamuhkutéeno.

32 e Noh onkatuk wauwaónukqueh, kah *e Mat.*
noowahleoh, newauwaonk wauwaónukqueh *3.17.*
wunnamuhkuteeo.

33 Kutannoónoma John, f & wauwau *f Chap.*
wanumuhkuteyeuok.

34 Qut matta mutattanumunoh orwan-
waonk wosketomp, qut yeush anooi:unih,
woh koch wadchaniteaneau.

35 Noh chikkohfunwae, kah sohsunwae
wequai, & koovekontamunuea ohgáhsu,
wekontaminat ut wequateiyum.

36 Qut neen numnoochekohnt wauwa-
onk, onk oowauwaonk John: newutche ana-
kaufuonkahl Wutooshimau aninumrauitch
pakodjeatunnit, nish anakausuongha aféan-
ih, noew:waonukqunaish, wutooshimau nut-
annoonuk.

37 Kah wutooshimau nehenwonche nagum. *g Mat.*
g anoonukqueh, noowauonk, matta keno-
t:moemwoz nish noh uttoche oowadtaaf-
engquisition, b assuh matta kenaumonw, *b Deut.*
wutti:nsiuonk.

38 Kah matta kut:htäöñw: wutti:nsiu-
waonk kutappetunkunqutäont newutche a-
noonchel, matta koonaaptau.

39 Natinekéontamook wulukwhonganish,
newutche ne ut kuttentantamwoz kutahtom-
woz, miceme pomantamöönk, & neg wauwa-
atsticge.

40 Kah matta kuppey:tauloomwoz, onk
woh kutaböñwoz miceme pomantamöönk.

41 Matta nutattumunau: quttianu:n-
onk wutuh wosketompä.

42 Out koowahenunwoz, matta kut:p-
pétunkunwoz, koowomonag:ne God.

43 Nuppeyam oowefuonganit Nooh,
qut matta kutattumunau:woz, onkatuk pe-
yont ut nehenwonche oowefuonganit, noh
woh kutattumunau:.

44 i Utroh woh kuttia wuampatmuneau, *i Chap.*
attunimunahettir:ég quttianittuonk: qut *i 12.43.*
mattatnatinehettir:ég quttianittuonk: ne We-
be wanwoh Godut.

45 Ahque innanatamöök, kutusipunau-
muunwoz ut anaquatib wutu:si:i:rau: noh
patuk aspanomukqueog, noh Moles, noh
pabutunamög.

46 Newutche wunnampatiaogus Moses, *k Gen.*
woh koowampiini:woz *k* newutche noofsh-
kühkuk. *Dent*

47 Qut matta wunnampatiaogus osuk-
ku:wongas: uttuh woh kuttia wunnamptam-
unneau nukuttawongas:.

M Ahche y:ish mag, Jesus quishkodrea
Galilee kehtoh, ne Tiberias kehtoh.

2 Kah

Christ affamau missinniūb

John 6.

2 Kah muttaanekg watalekaouuh, newutche napmwoh monchan, tamcongah nihi aunccha naut machinapuchet.

3 Kah Jefus kuhkuhqueu wadchunt, kah newuttit weetapemon ukkodnetuhtaenamoh.

4 Kah p.tumuhkoadtaonk Jewfus mihih.

Levit adtup: jous patwohreau.

23.5.. 5 i Jefusapiunuk weskafukquath, & naau mocochequaoh poyanokquoh, unnaa phillipoh, utor won koettatratnan petukquuning onk woh yeug meefraog.

Mat. 14.15. 6 **Qut** yeu coche noowon ukqutchheonk, newutche nagum owaheateuu, röh woh ait.

7 Paillip wunnampoohamauoh : Needit paf. koo omeskot ahhunoatik petukquuning, matta wamuttinno wutche nnag, onk woh nihihoh Faluk olghuhé neemunnum.

8 Paifikos ukkodnetuhtaenumoh, Andrew weematoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wufkén wutrapen, napanna tahanntouu barlie petukquininganah, & neetwog namohfemélog : qut tou hen yeulh n nag wutche moeachege?

10 Kah Jelus noowau, nummatappéhik wosketompaog, & mihsafkehtte, ne obke, neit wosketompaog nuñmatappáog, ogkémomaónont papáuma napanna tahannti muttanongano kufsiog.

11 Kah Jefus neemunnum petukquingash, onk mahce tabuttantuk, wutchedchapenimau ukkodnetuhtaenumoh, & kodnetuhtaenüg nah nummatapinitcheh, ne wonk yané namohfemélog, ne anohque kodtantam-wéhhettit.

12 Kah wanepóhettit, unnaa ukkodnetuhtaenumoh, Mónumcok segutteganath nish afshquehéamukquih, onk woh matteag wannétheauu.

13 Yeuwutche mohmounumáneu & numwámechuméteág nabo nescinah mancotalh, wutche níquéteungah napanna tahi/hinah barlie petukquiningah, nihi anuushunkih wutche nag meecheukeg.

14 Neit yeug wosketompág, naumohettit monchanatam: onk ne asit Jefus, noowaog, wunnamihkut yeug nöh quóshodtumwáneu woh paont yeu muttaohket.

15 Newutche Jefus wahteurk nag woh peryaog, kah chékée neemunóuh, ukkéhfaota-mukkonaóot, monchu wonk wadchut nuseu

c Mat. 16 b Wánonkkocök ukkodnetuhtaenumoh woomiiluh en kehtahbanet.

17 Kah posiuog kuhtoonogqt, kah qufish kodteahmwog kehtoh en nogqueu Capernaum : kah nekóponé, & Jefus alq uppeyanuh.

18 Kah kehtoh mogkóntukkó, newutche mihsafkabih.

19 Neit pádmohetrit, neesheechang nabo napanna, áfuh nihi winchag furlongs, nauaq Jefus: posumah kehtahbanit, & pasoluk-kom kuhtoonog, kah wabeiuog.

Christ nookitwuch kefakgu

20 Qut wuttinuh, Neen , áh que wabeék, 21 Neit owokeontanwe atummuoh en kuhtoonogqt, & teanuk kuhtoonog kobpohneau uttoh ámuunk.

22 Na nompuk , miilumi:nuog neepau-tcheg ogkomuk kehtahbanit , matta naumohog onkatuk mujhoon qut ne wepe wuumetuha-énamoh polinit, kan Jefus matta weechauoou ukkodnetuhtaenumoh ut umihonur, que ukkodnetuhtaenumoh nulfe monchég.

23 Qut onkatogih mushoonajh wutjish-aahí Iberias, kisike neadt meebehetteup pe-tukquuning maheche Lord tabuttantu.

24 Newutche midiuminuog naumohettit Jefus matta ne wutappein , aiua mat wunnetauntaenumoh, nag wonk kuhtoonogwóhhawog, & poyag Capernaum , natinnewahos Jefus.

25 Kah námehcahettit ogkomaé kehtah-banet , wuttinóuh Rabbi , aquompak yea kuppeyones ?

26 Jefus wunnampoohamauoh wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamubkut kuttinon-nuwmoo, Kenatinneájmwo , matta newutche kenaumwog monchanatameéongash, qut newutche kummeechimwop petukquiningash kah Kowánepwumwop.

27 Ahque anakai ueehtamanok mahthae meetshonk, qut ne meech machemóh tag mi-cheme pomantamoonganit , ne wosketomp wunnamuhkut ánumungqueog , d newutche **d Mat.** Wutohishau God kálkinneáluhauwomp. 3: 17.

28 Neit wuttinóuh, Töh woh nutuléhan , onk woh nutusénuun wutanakaáfuongalh God ?

29 Jefus wunnampoohamauoh , & wuttinuh e Yeu wanakauuonk God , woh koo-namptauu peh anóioncheh. 3: 23:

30 Newajeh unuhettit, Neit teagua ku-hinneauonk kenabitteam, onk woh naumnan , & woh koona ptauumnumun ? toh kut-usen ?

31 Jefus noothlónog meechupanne mania f. Ekd ut touohkomuk, neane wuulukhófú, g wut-tiinumahpetukquining wutche kefukqut. Nu n: 16. 13.

32 Neit Jefus wuttinuh, Wunnamuhkut , 11. 7: wunnamuhkut kuttinonnumu , Moies ne g Piel. petukquining matta kuttinumuhkkoounneu wutche kefukqut, qut naash kuttinumuhkku wunnamuhkut petukquining wutche kefukqut.

33 Newutche uppétukquining God , hoh nooket wutche kefukqut, kah magor poman-tamponk ut muttaohket.

34 Neit wuttinuh, Nussantimom, miche-me ánumuñáfinnean yeu petukquining.

35 Kah Jefus wuttinuh, Neen pomantamoe petukquining, nob payééshit matta piñh ká-kodtuwpoo , & nob wanamptit matta kákoh-kutteeno.

36 Qut kuttinumwop,kenazu wonk kená-imwo , & matta koona ptieáimwo.

37 Wáme neb anumitcheh Noéh , piñh suppe-

Cbriſt pomantamwāe petukgunneg

John 7.

monaog wunnukonosh Christ

nuppeyanukquog, & noh peyaaſit, matta nuppogenkōh.

38 Newutch noch roekem kesukqut, uſſenat matta nelawoncho runtenanatamo-
onk, que wtuttinanatamo onk noh aſoſit.

39 Kah yeu wurenanatamoonk wutoſh-
imau noh aſoſerukquch, neb wame anumait-
cheh, matta paſuk noowanheoh, que woh work
nutoſhkiog majiſh ne kefukok.

40 Kah yeu wtuttinanatamoonk noh a-
noowququeh, niſh noh paſuk naout wunnau-
mōniineuh, kah wohamtaont, woh aſtoou
micheme pomantamōonk, kah piſh wonk nut-
omohkin majiſh ne kefukok.

41 Neit Jewſog ummōoh moſquenōuh, ne-
wurch noowop, neb peukquäg waj nookem
kesukqut.

E. Mat. 42 Kah nooway, b ſunyeuoh matta Jeſus
13.55. wrinna monuh Jóſeph, oſhoh kah onkaſit
noowahéounónog? ut oh waj noowad noo-
kem wurch kesukqut?

43 Newutch Jeſus noſpoohuk, kah wut-
tinuh, abque moohr oſh oagk kenugkekenau

44 Matta howan woh nuppeyanukquoh,
que neiſh wutoſhlimau, noh anumakquch,
paudtoptónchimont, kah piſh wonk nutomoh-
kin majiſh ne kefukok.

45 Wulfukwhdu ut quoshodtumwaénu-
ui, kah God piſh ukukkucoatomau wame, ne-
wutche niſh noh paſuk noh nootog, kah nah-

tübtok wutch wutoſhineuh nuppeyanuk.
46 Matta howan wunnauñoh wutoſhine-
uh, kah que webe noh wajch ayeaut Godut,
noh nau wutoſhineuh.

A. Mat. 47 Wunnamukut wunnamukut kuitin-
onnumwo, noh wanamptiit öhtau micheme
pomantamōonk.

48 Neen pomantamwāe petukqunner.

49 Koſhuóog meeſcopaaneq Manna ut
torohkomuk kah ng napook.

50 Yeu petukqunner, waj nookemcouk ke-
fukqut: onk wasket ſmp woh meeſtu, kah
woh matta nuppo.

51 Neen pomantamwāe petukqunner, waj
roeker kefukqut: honh meečuk yeu pe-
tukqunner, piſh micheme pomantam; kah pe-
tukqunner ne woh maga, nooweyaus, ne-
woh mag u wutch uppon:zantamōonk mut-
taok.

52 Newutch Jewſog kenonittig, noo-
wæg, uttoh woh yeu hkitin anifnumuk-
qunner owoyeaus meečhina.

53 Neit Jeſus wtuttinuh, wunnamukut
wunnauñoh, luitinonnumwo, matta
meechú, oſheraus wunnamukut woske-
tomp, kah wtuttarom oſhqeonk, wannae
pomantamōonk luitappel tunkoomo.

54 Noh meečik nooweyaus, kah wtuttat-
top noſqé nk ahſcū iſheme pomantam-
qunner kah piſh nutomohkin majiſh ne ke-
fukok.

55 Newutch nooweyaus wunnamukut

meetsuonk, kah noofqheonk wunnamukut
wtuttanamónk.

56 Noh meečik nooweyaus, kah wadtattog
noofqheonk, nutapéetui, kah nutapeetau

57 Neáhannooniit pomantamwāe wutoſh-
imau: kah nuſaſlpe pomantam wutoſhlim-
au, netatue noh moohukque, piſh numnah-
peu pomantamōonk.

58 Yeu petukqunner nookemouk wutch
kefukqut: matta neane koſhuóog meečhet-
teup mama, kah nag nuppoek, noh yeu mee-
čik petukqunner piſh micheme pomantam.

59 Yeu wulfusneash ut móyekommukqut
kohkotómühtheadt ut Capernaum.

60 Newutch moonah ukkodnetuhtaénu-
moh, yeu noſtámohettit, noowaoq, Yeu fi-
ókeyeunok, howan woh wunnootainun.

61 Jeſus ſah teunk ut wahlhogat, ukkod-
netuhtaénuñoh moohmøſqueutramneun
nah wtuttiahu. Yeu koſtaméhukqunneau?

62 1 T wooh naumög wunnatamóonh woſ-
ketomp, kikkubqueu en hon áupep negonáeū? Chap:
63 Noh Naſhaanit pomantamwáhntuk,

weyaus matta tohben wunnénehuwomunoh;
kuttcowangal niſh ánuñogih, niſh nathau-
nittoomooalh, kah pomantamooah.

64 Queñt wahlwachti, kenaau matta ko-
namptanooñwo, newutche Jeſus waheau waj
kutchiſlik, matta wanamptamunégh, kah
howine piſh wánaffoomukqut.

65 K-h nooway Newajeh enunóz, matta
howan woh nuppeyogoh, que aninumauſ
wutch noſhítit.

66 Neit nooche moonah ukkodnetuhtaé-
nähmoiſt qushkéoh, kah matta wonk ma coe-
chigooh.

67 Neit Jeſus unnao nabo neesuunuteh,
Kenrau wonk kukquſhikemwo?

68 Neit Simon Peter wunnampochamau,
Nufantimominhowan woh paſhognogut?, ken
kutahoh micheme pomantamwæ kutto-
wongah.

69 m Kah noonamptamun, kah nuppa-
teanummanun, kah honh Christ, wunnam-
uh pomantamwæ God.

70 Jeſus wunnampochamauoh, Sunnum-
metta Neen kuppeñhauwanoonoos nabo
neefive, & kenaau paſuk Mattanit.

71 Wu liu papáume Judaſh Iskariotoh,
wunnauñoh Simón: newutche noh woh
wánaffoomont, noh weetibau nabo neefoo-
wutcheg.

CHAP. VII.

Y Euth mahche nræg, Jeſus pomuſhat
Gallie, newutche matta woh pomuſhau-
au ut Jury, newutche Jeſus ukkodnifhóuh.

2 a Kah Jewſog wunnepeökommukqueh-
tue, miſhaduppoonk piſhwotheau.

3 Newutche weemath unnuqut, Amalih
yeu wutche, aňsh Judea, onk woh ukkod-
netuhtaénuñoh naumwog kutanakaufon-
gash niſh aſcamil.

4 Ne-

Levi.
23:34f

nawbutche noowaog noh wuneceton John 7. monaog conampianink.

4 Newutche wanné howan ukkémé uſi
kodtantog poliquae wahbeauñit : yeuh
uſéan , mäketealh kuhhog ut muttaohket.
5 Newutche weematoh matta wunnamp-
tunko.

6 Neit Jefus wuttinuh , nutaqompiyeum
asqum peyamunoo: qut kenaau kutaqom-
piyeumoo , na gwutteae wofshwotca.

7 Muttaohk matta woh kutji shanumukkou-
qne en nutjishan mułkun , newutche noo-
wawaontamun , wutanaka ufuongah mat-
chitah.

8 Kuhkähqueg yeu en mishadutpuoon g-
anit , newutche nutaqompiyeum asqum
8. 20 pakodche peyamunoo.

9 Yeuh kuttowongash ànont , aſi öappu
Galle.

10 Qut weematoh kóhukquénit , neit na-
gum wonk kuhkähqueu en mishadutpuoon g-
anit , matta poliquae , qut neine kemeeu.

11 Neit Jewlog wunninnanehduh ut
mishadutpuoon , & noowaog utciyeuwoh

12 Kah moeheke moenooqyeueonk , ke-
nugke miilinninnu papaume nagum , newut-
che nawbutche noowaog noh wuneceton , on-
katogig noowaog matta , qut aſi öekemou mi-
fumianuh.

13 Qut wanné howan , poliquae ayeuh-
konau newutche wabefüounionk Jewlog.

14 Neit nanaħáue miiladutpuoon , Jefus
kuhkähqueu en Temple ut , kah kuhkætom-
wéteau.

15 Kah Jewfog monchanatamwog noowaog
uttob wuttin wahlbeauñi actuháuon , mat-
ta kuhkætomauon.

16 Jefus wunnampochamaúoh , & nohau ,
Nukkukhoo to.nuhceonk matta nutraihes , qut
noh anooit.

17 Howan aſit wuttinānatamooonk , piñ
wahutea kuhkætomwéteáonk , uttoh en oo-
moos Godut , aſi uttoh nutrin chispiañ .

18 Noh chaperit unnooionk , natinne-
ham nichenwonche sohiumonk , qut noh na-
tineaoohhog wulfosumonk néi anconchek
noh wunnamuhketyéo , kah wanné panné-
uſeionk appetunkou.

Exod. 19 Sunnumonk Moses kittinnumunkoo-
moos naumatióonk , kah matta howan kenaau
nanawéteau naumatióonk ? e tohutchi
kodnuthégo ?

Chap. 5 Miilinninnu wunnampochamaúoh ,
Kutapehtunk mattanit , howan kukkanomu-
uk ?

21 Jefus næmpechuk , & wintinuh nähog ,
Palink nutuſen uſeionk , kah wanné kumson-
chanatamunwo .

22 d Newajeh Moses aninnumunkoeg-
kup quofisatatuonk (matta newutche
wutch comoco Moses e qut wutch wutoſh-
inneunk) & kenaau saboth dayeu quofisqu-
kup wo wosketomp .

23 Wosketomp attumunuk quofisquau-

suonk saboth-dayeu , Moses wntinnaumat-
tuonk matta woh pobquinumueun , kum-
musquinamminwo , newutche wosketomp
nuppapakodche keteáhecomp saboth-dayeu .

24 f Ahque wulittumok neanogqume-
ungquoh , qut lampwe wulittumooengah 1, 16^{f Deut.}

25 Neit newutche apitcheh Jerusalém
noowaog , Sunumattá yeuh nag kodnuth-
ahetichieh ?

26 Qut kuffeh , uppiāhsukeh yin , & matta
tol wuttinoh , Nananuaog fun pahke co-
wahteauñneu yeuh Christ ?

27 Qut yeuh kowahéoun toh wâdchi-
yeut , qut peyont Christ matta howan co-
wahteauñneu uttēh wag .

28 Neit Jefus miilohntowau ut temple
kohkætomwétead , nohau , Koowahéumwo ,
kah koowahéouneau ne wâdchih , kah
neen nunmatta nutchippeneah nuppeysonk
qut noh anooit wunnamuhketyeaoo , noh
matta wahlhéao .

29 Qut neen nowáeh , newutche noh noo-
mun , kah noh niranmooonk .

30 Neit ukod toh junóoh , qut matta
howan wuttéquonoh , newutche wuthowerum
aſi peyamunon .

31 Kah monaog missinanniaog conamp-
tausuh , kah noowaog , Christ peyont , woh
moscheke uſer monchanatamoongahk onk
yeuh , yew wosketomp áſecheh ?

32 Phariflog nootamwog missioninnuog
weogquptomwog nednagish pápaume nagum ,
kah Phariflog bah negonus sephauuenüog
annóniaog aninohsueñub wuttohquñóná
oont .

33 Neit Jefus wintinuh nähhog paſweel-
koowetomnumwo , neit nuttom nohanoo-
niqueomp .

34 g Piñ kenatineshämwo , kah matta
piñ kenamhämwo , kah uttoh ápeh matta
kup kuyperýoneau .

35 Neit Jewlog hettáog , Tumoh woh au ,
woh mo keshameoun ? woh au maha nanway-
initcheh kenugue Greekfog ? kah wch kuhkæ-
tomañau Genitiloh .

36 Toh yeu unnooiongánoo , e owdt ,
Piñ kenatineshämwo kah matta piñ ken-
amhämwo ? kah uttoh ápeh matta woh
kuyperýoneau ?

37 h Majih kah ne möhsag mishadtupé e Levitic
kelukodtut , Jefus neepau kah mishtontowau , 23. 36
kaa nohau , Howan kohkættooq peyauñtch ,
kab wuttattaj .

38 i Nob wanamptiit , wassukhãoonk ne 18. 15,
anoowomeuk , wutch wunnepkulit piñ wut-
tichwan portantamé seppaqquah .

39 k Qut yeu wanamptiit , Naghuaniit
to , nag yeub wanamptiit , qut wutat-
tamunduh , newutche aſi Naghuaniitáun-
noh , newutche Jefus asqum sohsumwáheau ,

40 Newutche monaog missinannuog noo-
B b tamwettil .

k Joel:

2. 28.

Iſaiah:

44. 3.

mawquasue mittamwooss

10 Wātchett yeu noowāog, noowāog, Wān-namukut yeuh noh Nohcōpeantog.
 41 Onkacogig noowāog, Yeuh noh Christ, qut nahw.nacne noowāog, Sun woh Christ on Galile.
 42 / Sunum natta unnowōmounōus wūsfukwaonk Christ woh wunnechánit David, kah wutch otaanat Bethlem, utroh David ayeup ?
 43 Neit chacha bewaonganāo ut mili-innaatu, newutche nagum.
 44 Kah naowutche ukkodtohjunōuh, qut matta howan uminilunuu.
 45 Neit peyaq ainiñohiñuenog, nezonne fepauñenau & Pharisefut : & wuttinōuh, Tonwhutche mat pafowōog.
 46 Ainiñohiñuenog wunnampoahamaūuh, Matta howan wulfæin yeuh neñehnnoowad.
 47 Neit Pharisefog wunnampoahamaūuh Kentau wonk kufasokomitemauwō ?
 48 Sun nanánuwāog aluh Pharisefog how-an oamptauouh ?
 49 Qut yeug misñinianāo, matta wah-teaogig naumatsonk, mattanumitcheg.
 50 Ni ñodemus nah wuttinuh, (m noh pādonont Jeufosh nukonāuh, neh wectāin Pafuk)
 51 ✠ Nuttilnaumatuonkanan sun woh howan oifitumun afq na n̄xtamooqcup, aluh wahneuk toh aiñemuk ?
 52 Nag wunnampoahamaūuh, kah wuttinōuh, Ken wonk Ukgafilean ? Natinezh-tath kah kunkinmealñ, newutche wutch Galile wanne wutit waapéin quoldhotumwaenin.
 53 Kah nilñoh wosketomp au nehen wou-ckeekit.

C HA P. VIII.

1 Efus au wadchuut Olives.
 2 Kah nōmōpoen wonk peyan ut temple, kah wame misñinianāo uppeyañouh, kah numattappu: & ukkuhkomotatiuh.
 3 Kah Scrib fog & Pharife fog uppauttau-ouh mitumwölihoo wunnampoahouh manut-quðfuh, kah noe ponähertit ,
 4 Wuttinōuh, Nisfointom, yeuh mitumwöllis namēheah manutquāusu, n̄ äit
 5 a Kal Motes ut naánatuonganit, nut-rukquñonup, yeug quisifikquñnehtahwhon-ach, qut keni toa kuñim ?
 6 Yeu oche ünnear ukqutchheaonganou, woh wuttitalpunnanónanut, Qut Jeufus na-wólikompau, & wuttinwhutche wulfukham-oo o-ke, onatuh mo noatauonk.
 7 Kah nagwuttecaadtoomauähertit, om-panieu, kah wurt nah, Noh matta wōmat-chefongangem kenaau, Noh nezonne quisifikquñnehtahwhoch.
 8 Kah wonk nawólikompau, kah wulfuk-hom okhe.
 9 Kah neg nootogig, nienwonche wah-tegħejtit matchefongangoo, ut wuttahu-

John 8.

neen-wauí nukhog

ut, nāñne fohhañwog wute he kutchéiit, noh pajeh noh mañmachih, kah Jeufus nūfē nuk-konau, kah mittunwöllis n̄deu necpōi.
 10 Jeufus opaniait, kah wepe nāñont mit-tumwöloh, wuttinuh, mittu nwoollis uttiyeu, kodalapunheteächeg? matta howan kolum-ukoh?

11 Nowau, matta howan Nuñtontim, Kah Jeufus wuttinuh, onk matta neen koñsum-uññiñ, Monchish, & wonk matchefelik.

12 Neit Jefus wonk ukkiniñonuh nahog, noowau & Neen oweequaiton mutraak, noh afukit, noh matta pohumalauon poike-naieut, qut piññiñ ohtoo oweequaiton pomantonk.

13 Newajeh Pharisefog unmāñhettit, Ko-wauñdon kuhhog, koowauwāök matta famp-wātum.

14 Jeufus wunnampoahamaūuh, wuttinuh, d Tohkönögque noowauwāónon muñhog qut noowauwāonk fimpoi, newutche nowatewah uttob wōmomp, kah uttob aif: qut matta kenaau koowauñnaa uttob wōmuh, kah uttob aif.

15 Kittinne wuñtummoñwo neaunag weyauñ, matta howan noosñum.

16 Kah ohñch wuñtumon, noosñtum-oonk fimpoi: newutche neen matta nunauñi-yeu, qut neen, & wutoñhimau noh anoonuk-quch.

17 e Wonk wulfukwhöfū kuttinnauma-tuognannouh, oowauwānganoo neefuog

e Deuts 17.6. Mat: 18.16.

woh wutoñhimau noh anuñkuch, noowauwā-nuk.

18 Neit nuppasukooñ wāui nukhog, kah wutoñhimau noh anuñkuch, noowauwā-nuk.

19 Neit nag muttinōuh, Uttoh wutpen Kooñ? Jeufus nampooluk, matta koowahum, woñ kah matta noññ: wahleog, kah wonk woh koowahbeamuwō noññ.

20 Yeuth kureñwongah wulfineash Jeufus, nompakaoñekomukqut, kohkootemwelteadt ut temple, kah matta howan wurtóhquñoñ, newutche wutsoherum alq peyamunooñ,

21 Neit wonk Jeufus wuttinuh, Nunmon-chen, kah piññiñ kenañneahimwoñ, kah piññiñ kenaññwoñ ut kummatçefongangoo: ut-toh aiyi matta woh kuppęyōnnceau.

22 Neit Jewlog noowag, Sunññauh wuh-hogkuh, newutche noowau, Uttoh aiyi matta woh kuppęyōnnceau.

23 Kah nah wuttinuh, Kenaau koçħaiim-wañ wutch agwu, neen noħċai wohkuniau: kenaau yeu wutch mutraħket, matta seua yeu wutch mutraħket.

24 Newajeh unññinog, piññiñ kenuññwoñ ut kummatçefongangoo: newutche matta wunnampoahouh nich neen, piññiñ kenuññwoñ ut kummatçefongangoo.

25 Neit wuttinuh, Howan ken ? & Jeufus wuttinuh, u noh naa anññawāmp wuske kit-chidik.

noh matchesfis wuttiñumoh matchesfonk John. 9. nooraog kutapehunk mattan

26 Nen monatañh woh ánoewáonih, & woh kowsumiñoukanooaósh qut noh austuuqueh wunnamuhkuteyeúo, kah nuttinonash mut-tack yeuh ántamónogih.

27 Matta owooltauóuh, noh weadtimont Wutooshineuh.

28 Neit Jefus wurtinuh, T ahíshinog wun-namuhku wosketomp, neit piñh koowah-te-áñwo noh nnoh, kah matta teag nutchip-pineeh, qut néane kuhkootumait nooth, nish nūnnineah.

29 Kah noh anoenukqueh neowetomuk, wutooshinai matta nukonukoh, newutche-nagwutteé yeuh nutissenah wohsukkit tea-bákqutchihi.

30 Yeuh ánoawadt kut teowongash moona-eg onampantauo.

31 Neit Jefus unna yeuh Jefush wanamp-tunkutcheh, Nagwutteánumog nuttiue-wáonk, neit, kah kenaau néhtontaénumog wunnamuhkut.

32 Kah piñh koowahke ómwo wunnomwáyeonok, kah wunnomwáyeonk piñh kúchíp-plyeuwáhukqimeau.

33 Nag wunhamphamaúuh, neenawun Abraham wunnechanoh, kah matta bowan nummámislungoh konukoomui; tohwutch noo-ván Kutchippiyeuwm.

34 Jefus wunhamphamaúuh, Wunnam-hukt wunnamuhkut kuttinuñinumwo, f Rowm: 6:20: 2 Pet: 2:19.

f Rowm: 6:20: 2 Pet: 2:19.

35 Kah wuttiñumoh matta michemappu weetuñom, qut wunnamónain michemappu

36 Newutche wuñamónain chippéháuk-queog, neit wunnamuhkut kutchippeñwo.

37 Noowtaueuna kenzau Abraham wun-nechanoh, qut kukkod nuthiñwo newutche

wuttiñumowonk matta kutappéhkuone-uu.

38 Nuslu ne naum weeche nooth, & kenaau kutsiéineu na umáum weeche kaolhooyooog.

39 Wunnamphamaúuh, kah wuttiñoul Abraham noófin, Jefus wurtinuh, Kenaau Abraham wunnechanit, woh kurulémwo wutuñeongash Abrahám.

40 Qut yeuh kukkanuthimwo, wos- ketomp ánuqueog wunnomwáyeonok, nish nootamáñh wutch Godut, yeuh matta wutuñeinh Abraham.

41 Kurulémwo, wutuñeongash kooftowóo, Neit wuttiñouh matta nanweetumun, Pefuk nooth, webe God.

42 Jefus wurtinuh, God wutoesheég, woh koowomañsumwo, ni wutche nutonueh, & noom Godut, kah matta nutchippeñueh nup-peyionk, qut nuttanñoneuk.

43 Tchwhiteh mat wohtamög nutti-nóowonk, newutche matta kuttápenecam-oowmoh nootam wuttiñowonk.

44 f Kenaau kooh étiñwo mattanñitop-ka, kah umsotañatamóngash ko lhuu kutah-

chuwu ussenáoash; noh nufschéhcañoo-wutch weski kutchifk, kah matta nagwut-tápu wunnojnyayedonganit, newutche matta wunnoñwáyeonk appetunku. Unnoo-wa de pannoñwaonk, noowau ne wuttáhei ne-wutche yeuh pannoñwaenin, kah wutceñin.

45 Kah newutche kittinnúmwo wunnom-

wáyeonk newoj matta koónámpiyéñumwo.

46 Howan kenaau pohqutuk numin tehe-éfonk. Kah wunnomwáecýan, tohwutch

mo wunnampiégo.

47 b Noh wádtuamáñit Godut, noh nootam b i Joh wuttiñumowonash God, newajeh matta kuk-

keih: mevög nish newutche matta kooftomasum-

wo Godut.

48 Neit Jefusog wunnampéhamash kah wuttiñuh, Sunnimatta noomoyomun ken Wulfamirante, kah kutappéh unk mattanit?

49 Jefus wu p iampohamash, Matta nu-tapetmekou mattanit, qut mukquéhtiánun nooh, kah kenaau kumishanánumimwo.

50 Kah matta juñháttineáhamwo richen-wönché nusloñsumóonk, na pasuk noh nátiñ-neah kah wáitruk.

51 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin-nunnumwo, wosketomp nánaéhieunk nut-tinnoñwaengalh, matta piñh nauñes nuppo-onk.

52 Neit Jefusog wuttiñéuh, Yeyueu noo-wáteomui kutappéhunk mattanit, Abraham nuppool, kah quoñodtumwaenog, kah kentuñim, Wosketomp nánaéhieunk nut-tinnoñwaengash matta piñh qutçéhtamo nuppo-onk.

53 Ken sun kutáne missugken onk noot. un Abraham, nont nápuñi, kah quoñodtum-waenog nápuñog, howan tappéhent kuñ-hog?

54 Jefus nampohuk, Qutriánumog nuh-hog, nukquttiánatámoonk mattéhentuppánoz; noh noot quóhitiánun it, noh anowá-og, noh Kummanítamun.

55 Qut matta ko-wáheau, qut ne noo-wáh & noowaa matta noowahel, neit woh nuppannoñwañuh, neáñ kenzau. qut neen noowáh, nánaéhieh wuttiñumowonash.

56 Koofos Abraham weekontamap naum-un nukkukkodtum, kah wunnañunap, & weekontamip.

57 Neit Jefusog wuttiñóuh, Asquam na-painahatabinchare kukkanuthimwo komeoh, kah kenaúomus Abraham.

58 Jefus wurtinuh, Wunnamuhkut wun-uumuhkut kuttinumnumwo, Negonne onk Abrahamwi nut pip.

59 Neit neemunnumwo, qissukquenash wuttagkomónaóut; qut Jefus putroqqueu, kah sôhhám wutch temple, mach uppannup-wuñhonat, kah paunuñi au.

C H A P. IX
K AH Jefus paemwif adt, náñu woske-

tempati, pogkenumwo wutch wuni-
B b 2 neekigas.

Pogkenum wunnauumun

neekineat.

2 Kah ukkodnetuhtaénümoh natootumunk noowau, Nulfancimom, howan matcheseit yeou alun oochétuonguh, wajch pogkénüm-wae neekit.

3 Jefus wunnampoohamauoh, matta yeuoh wosketomp matcheliu atuh oochétuonguh, qui c wutche wutanakauiuongah God, woh wah-hukquaih yeu ut.

4 Mocne nutussem wutanakauiuongah noh ansootukueh, aih kesukok, nukhon pe-yauum neit woh mo howau anakauu.

5 Añföhkötei yeu muttaohket, neen noowequáiyee ut muttaohket.

6 Yeu anowad, fulhuoantam ohke, kah wutahwogkinanun, kah ñömunum pogké-num wosketukut ne tähwogkinuk.

7 Kah wutinuh, Monchihh kutchifsum-wuh Siloame nippülepagwut (nauwuttamuun, Ansootumun). Newajeh na ont, kah kutchifsum, kah nauimwie peyau.

8 Newutche weetatteamunguh, kah neg negonac nauühpanneg, noh mo pogkenum, noowao, sun yeuoh matta äpeug weenhop?

9 Nawhathe noowáog yeuoh, onkatogig yeuog wuttinuaoh, qut nagum noowau, noh neen.

10 Newajeh unnahettit, Téhhunné wósh-wémo kusfelukquah?

11 Nampooham kah noowau, Wosketomp noh abbenit Jelus, tahtwogkinat manson-koh, kah suífgunnun nuskefukquah, kah narruumuk, aulih Siloamut nippülepagwut, & kurtihellumuh, kah nummonchem, kah nuk-kurchefum, kah natutamünnum naumosonk.

12 Neit nag wuttinuoh, Utroh yeuoh? noowau, Fatt.

13 Uppásoóuh Pharisefut, noh papogkin-ekup.

14 Kah faboth-dayen, tahtwogkinóp manvenskoh, wohliwunnámaúopuh wuske-fukquah.

15 Neit wonk Pharisefog wunnatotom-aúoh, roh kittiune attumumánimus naumos-onk: wuttinuh, Pónóp manvenskoh nuskefuk-quah, kah nukkutikumup kah numnaum.

16 Newajeh noowahettit Pharilefog, yeuoh wosketomp matta wutauamáu Godut, ne-wutche matta naawéteau faboth-day, onkatogig noowio, Utroh woh matcheefae, wüttin yeuoh üllen monchanatam oochéongah? & nag chadhabe noowio.

17 Wonk naioog pogkénümwaénuh, kah roh kitti, wutche wohliwunnámuun kusfe-lukquah? noowau, Noh quoshdtumwaenin Pápáume nagun, noh uppógenumuna, onk attumuman naumosonk, onk n ién oowéhkn-mónaónit oochétuonguh noh attumánuuk naumosonk.

18 Qut Jevlog matta wunnampatamoog Pápáume nagun, noh uppógenumuna, onk attumuman naumosonk, onk n ién oowéhkn-mónaónit oochétuonguh noh attumánuuk naumosonk.

19 Kah wunnatotomzuóuh noowáog, Yeu-oh kenuumon noh ansoowáog pogkepauwae

John 9. uppegkenoh pogkenum

neetu? toh wutche yeueu nag?

20 Oochéthonguh wunnampoohamauóuh nahog, kah noowáog Noowaheteomun yeuoh nunnaumóniñ; kah mo pogkenum wae neetu.

21 Qui utroh waj yeueu nag, mat noowaheteóúunnán: atuh howan wóshhinuk woskeiukquah noswahhéón, noh rápuiken, natootumók, wo kéketoohkaunuuh wuhhogkuh.

22 Yeuh kttoowongah wutdinian ooché-tuoguh newutche quihög Jeshow, Jeshog mahche wunnawáog, howan fampsowadat, yeao Christ, pihi pogkenau wutche lyuagog.

23 Newajeh noowánit oochétuonguh, Nek tapukén natootumók.

24 Neit wonk weekomáog pogkenumunut-cheh, kah wuttinnoh tabattantumah God, noowaheteomun yeuoh wosketomp matchese-aénin.

25 Nampoohuk noowau, tohwuttin mat-chedeañui atuh matta, mat noowaheteoñui, pafuk noowahetoh, nuppogkennámup, qut yeuoh nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnoh, Toh kittin-háukus? toh wuttin wóh shinnumin kuské-quah?

27 Wunnampoohamau nahog, kummahche ungnunnauh, kah matta kenotam, oucau, tohwutche wonk kodnötamóh? kenaau wonk noh ukkodnetuhtaénümoh?

28 Neit ummatchenóh kah noowáog, ken neh ukkodnetuhtaawádnümoh, qnt neena-wun Moses ukkodnetuhtaénümoh.

29 Noowaheteiunán God kónónont Mo-séf ih, qut yeuoh mat noowaheteauóuanan toh wódtomán.

30 Wosketomp wunnampoohamauóuh; wut-tinuh Tohwutche? ne monchanatamweyeuso, ne mat kowaheteauóuanne toh wódtomáh to onh ohnh wóshhinum nuskefukquah.

31 Yetueh noowaheteiunán, God matta nootáuóuh mutcheetwooh, qut howan wáusu-mont Goduh kah qilcít wuttinánatamosoónk, neh wunnatotuh.

32 Náteoh weske kutchiflik muttähö akt-quan nootamóun, howan oowéhkwununa wuskefukquah, neh pákgénämwe neékinít-che.

33 Yeuoh wosketomp mitta wutauamásejk Godut, matta woh roh illü.

34 Nag wunnampoohamauóuh, kah wut-tinoh, Ken kip zánnuppenéet ut matchese-onganit, kah kukkanthotomaiun? Kah up-pogkenoh.

35 Jefus nootam nah uppogenóneau, kah náneont, wuttinuh, koonamptra wunnau-monuh God?

36 Nampooham kah noowau, Howan noh Nullontimom, onk woh noonamptra.

37 Kah Jefus noowau, Kummahche saw, kah n noh kéketoohkongquean.

38 Kah noowau, Numanaidtsan, noonamp-

tam, kah oowowuslámuh.

39 Kah Jelus noowau, Wutche wusittu-
noonk waich yeu peyi muttaólikit, neg matta
naumooig woh naumwog , kah neg nágis,
woh pogkenumwaléooz.

40 Kah nauhutch Pharisefog neh wee-
chögutcheh, yeuuh wannotamünóadhl, kute-
teowongsh, kah wuttinoh, Nenawun wonk
nuppokenumunum?

41 Jefus wuttinub, Pogkenumogis, matta
woh kutahaaomwoh matchééon, que! yeu-
yeu kuifinawo, Nuumánumun, newajeh
kumatchééoncangano appetunkueqo.

C H A P. X.

W Unnamukut, wunnamuhkur kut-
tinonnumuno, Noh matta petut-
tead, Squoantamip shipsoh-chippemuitunka-
nic, que! woh toh wuttauontaud, yeuoh kom-
moytowáénim kah mukkoóinuwáéen.

2 Que! noh petuttead wutche squoantamut,
noh nánaúwónónt hephsoh.

3 Noh nánaúwónónt squoant, oowóshwutá-
numaih, kah thepfog nootamwog wodtaa-
tongquisfunk, & weehkomu wuthepfumoh
nahpou oowefuónganúoh, & wufóshhoojunuh.

4 Kah sohhownunont nehenwoneh wut-
shepfumoh, wunnegónuhkaúoh, & nag wut-
sfukauóoh ; newutche waheteauog oowadtá-
hatonquifunk.

5 Nag penuwóhleuh mat afshukáooowog ,
que! olefmeteauóoh, newutche matta wahete-
auog oowadtawatokquifunk penuwoh-
keag.

6 Yeu agqueneunkquok Jefus nah wuttin-
non, que! nag matta owohtauóoh, neáont
ash.

7 Neit Jefus wonk wuttinah, Wunnamuh-
kur wunnamukut kuttijonmu.nwo, Neen
oowlquontámo shipsoh.

8 Neg wame negonukitcheh, nag kommo-
cowáenuog , kah mukkoóinuwáéenog , que!
thepfog matta wunnawauoh.

9 Neen squoant, naahpe neen howan pe-
tuttead, noh piöh wádchánu, kkh noh piöh
petutteau kah sohhom, kah piöh namechteau
oatappoonk.

10 Komootowáénim mattah peyauo, que!
woh kommocto kah nushéeteau, kah pagwóh-
teau : Neen nuppeam, onk nág woh po man-
tamwog , kah woh náno mocheckohtineau.

11 Neen wunneetou nanainont shipsoh ,
wanééut nanainont shipsoh magowanhau
a Isai. 40: 11. Ihipiuh ukketaóonk.

Ezek: 34: 23. 12 Que! noh onkquatauut , kah matta noh
nanawunont shipsoh, noh matta wadtheplu-
mek, naont mukquofhniwoh paont, nukko-
nau shipsoh & yueeemo: ummukquofhni-
cohquomau , kah wufééaothkauh shipsoh.

13 Noh onkquatauut wufemo, newutche
noh onkquatauut, kah matta tolhentupánu-
mado shipsoh.

14 Neen wunneetou nanawunont shipsoh,

noowach ausfepsuom, kah noowach nuttaih-
heg.

15 Ne wáabit wutoshimau, ne mitinne
wáhcon wutoshimau, kah nummág nukketea-
onk wutsh shipfog.

16 Kah onkatogig shipfog nootaihch, matta
yeu ooichieneau chippinetunkane shipfut ,
neg wonk mos nuppáloóog, kah nag piöh noo-
tamwog neowad áatongquisfunk , kah na-
piöh piükumnoas shipfch chippinnátunk , b Isai.

17 Newájeh womaáit nooth, newutche c Isai.
nuppónumun nukketeaóonk , onk woh wonk 53:7:8
numeemnumun.

18 Matta howan nutamaunumunkooza,
que! neen nehenwoneh nupponamun; nutah-
toh meuhkelióonk wonk neememnumunat, d 4 A.B.
Yeu anooteamoonk nutattumunumun wutsh 2. 24
Nooth.

19 Newaj wonk penowomáag ut Jewfut ,
wutche yeuh noawaogah.

20 Kah meenág noowáog , Appéhtunk
mattannítóh, & kogé wau, tóh waj noh kuk-
kéihtauog ?

21 Onkatogig noowaog, Yeuh kutto:wong-
eih matta wutaháóunah appetunkqut mat-
tannítóh , mattannít sui woh wutlinum
wnskesfukquifogkenum.

22 Kah magoo en Godut mlhadtu ppe-
ongantio ut Jerusalém, kah popónia.

23 Kah Jefus pomuhau ut temple, Solo-
mon ooch petutteoangane weetoomut.

24 Neit Jewfog ukquinuppe poyaónubo
kah wuttinoh, Toh uttocohe kah yim-in-
chanámatamoónk ; Ken Christéean plub-
suke usina-n.

25 Jesus wunnapo:hamáoh , Kuttin-
numáoh , kah matta koontamptamowos ,
anakau:fonagh nish aféanih wutsh oowefus-
onk nooth, nilh noowázónukquinal.

26 Que! matta kenaau nusfieplumog, neánun-
nogup.

27 Nutshi:epsimog nootamwog noowadtau-
atongquisfunk , kah nag noowahéoog , kah
nutáksongquog.

28 Kah nteinnimáuodog micheme po-
mantamooik, kah nag matta awakkompaná-
dog , aluh piöh howan ukkódtunuh wutsh
nuteeganit.

29 Nooth ne anmaítcheh , noh rne-
mitlúgkun onk wame , kah matta howan ta-
penimooik woh sohwuanónat wutsh wunnut-
cheaganit nooth.

30 Neen kah Nooth nuppáluok doonin.

31 Neit Jewfog wonk neenunno: nwoz
quifquinalh ukqássukquontahwhónadón.

32 Jefus wunnapo:hamáoh , Monatah
wunnapo:fonagh kenahtinnumunw ,
wutsh Nooth, uttiyeu waj quifquazé-
cázawbeog.

Lazarus makubin zu nppoo

Jol n. 11.

posekinau yaquinne

33 Jēsōg wunumpoobamauuh newāog, wutche vān kauisōk matta kūkūlūk-quānt̄ kah un-nāo-un, qut wutche blasphemā-onk, kah newutche kah vōsketompit, Kum-mariittvōteam kuhhog.

e Psal: 34 Jēsōg wunumpoobamādch, Sunum-matta wulfsl. wlf̄sīnoh u kītīnāum: tu-f̄-zōut, e Nūlīp, kenau kūmānīt coomwo.

35 Noh ulō-wēn nt Manitto og, kah uk-kettoon God pēcōnēt, kah wulukwhon-matta woh poq̄uñumcoon.

36 Noh kītīnāu neh wutoshimau wa-tīc̄, pānatāwāheonchē & anoononchē en-muitaohket, Ken kuptlasphemām, newutche tuñisp, Neen wunumauum God.

37 Matta u'sāan wutanaakaufuongsāh Nōlīb, abque conampatik.

38 Qut ulēn, onch matta wunnampit̄-ēg, wunampant̄ onakasit̄ongāh, onk woh koywahētāwo nah, koonampānwōo, noh Wūt & Sīmāu nutapēhtuhk, & nēn nut-s̄peitau.

39 Newāj h wonk kēdohqunāhettit, qut p̄shq̄oñkāt wutk h wunnut: hegānōt.

40 Kah wonk: iñ oğkūmik Jordan, unndh adi Jēlin negoane kutchellumāmop, kah na wutappēn.

41 Kah mōnāgg uppreyaonūh & noawa-eg, John matta ulīp mōnchanatamoonk, qut Jēhn weme ne ānoowp pāpāme yeoh woskētomp wunnōmōoāh.

42 Kah mōnāgg conampatāuh naut.

C H A P. XI.

K AH waskētomp mahchinnat ussōewi Lazarus Upbēthany, wutcorāt Mary, kah weetkſquon Martha.

a Mat: 26.7. 2 (A) Nob Mary sāsequonōp Sontimau seequonk, kah Chishkamālōp wulfseet̄il: um-mē ūlunk, kah wunnōtōnukloh mahchin-anit̄.

3 Newutche weesumisoh wuttinannoohu, noowau, Nussentimom kussek, noh momāt nāhchināu.

4 Jēsōg ne nootog, noowau, Yeu mahchin-nāenk matta nappoonganānōo, qut wutche qutbiānumāon God: onk woh wunumāon God, reit qutbiānum.

5 Jēsōg xōwōnōuh Martha, kah weet-hūtū, kah Iazarus.

6 Newutche nootog mahchenāi, ne wun-veetk̄qunāt kah ne appāp.

7 Neit m̄ bēhe n̄nāg, unnaū ukkodhetub-tēmūnōh, Wonk öntuh Judea.

8 Ukkodhetuhaēnumōh unnuk, Nesson-timom̄. Jēsōg kah kudouñk̄ quanchibuk-quoñk̄, rānādetbāsū, kah na wonk kutton?

9 Jēsōg wunumānōhemañoh, Sunummat-ta nabe nces b iweršūmōo, pāfūl keshū? kah awan pōrūl adt kēfūl d̄sēu matta toḡ-bu t̄rasūmōo, newutche naum wequal yeu at mārtachkūr.

10 U. ḡt waskētomp yomuladit nukonāu,

tokkuñtañsū, newutche matta ohtōeū weq̄ai.

11 Yer sh wutlinneash, kah ne mahche nag, nāh wutlinuh, neetompau Lazeru kouēi: qut nummondeonk woh nuttoohkun wut-chē kouēat :

12 Neit noowāog ukkodhetuhaēnumōh, nuñtātimom, kouit, piñi kēteu.

13 Qut Jēls kekeiokontam wunuppoo-onk: qut nag unñntātamowg kekeiokontam wutruñhōjine kouēonk.

14 Neit Jēsōg wutlinuh nob piñksuleu, Lazeru nppoo.

15 Kah nooweekontam wutche kenaau mat-ta na narrapēnat, onk woh koñampat-mōo, qut na ontuh.

16 Neit Thomas ussōewi Didamus, un-nau wečhe wunutshuañeh, onk na ontuh onk woh koñampatēhe nppooñmōu.

17 Neit paont Jēsōg, wunumbeah pose-kinau weenohkēi yaquinne mahec̄.

18 Neit Bethani kīñkē Jerualem, pa-guodshē nēelē mileti x̄.

19 Kah mōnāgg Jēsōg peyāuonāg Mar-thahob kah Mary, wunnādtaohhāaont pā-paume wunnohtōnukqulūoūt.

20 Neit Martha nootog Jēsōg peyāu mon-ēi & wānnogskaúoh, qut Mary appu wee-tuñmōt.

21 Neit Martha unnaū Jēsōh, nūñtām-tem you appās nuttōnukqus matta woh nppoo.

22 Out yeuyu noowiheteauun, utđhāyin weéhquertāmāadt God, God kītīnāumung-quan.

23 Jēsōg wutlinuh, kenohntōnukqus pish omohkē wonk.

24 Martha wutlinuh, b noowateoh pish omohkēa wonk, omohkemuk majish̄ ne kēfū-kok.

25 Jēsōg wutlinuh, nen omohkēonk, kah p̄omatāmōnok, nob wanampit̄, tōhkōneg-que mal she nappuk, qut pish pomatām.

26 Kah bowān pāmōtēg, kah wunampit̄, matta pish nanuppēo, sun yeu kōo-nampatāun?

27 Noh wutlinuh, nux nūñtāmōn, nōo-nampatāken Christ wu: autonuh God, nob woh paont mātta ñhket.

28 Kah yen ānooadt monshū, kah weeko-māu Maryeoh weetātu hēmeu, noowau, Sontimom peyāu, kah koñekōmek.

29 Quēñu ne nootog tēñak neepau, kah uppēyān b.

30 Kab Jēsōg asquim petutteazōo cotānt̄ qut zēn nob Martha adt nooñkauon.

31 Neit Jēsōg, neg wi: t̄aiyeu noocheg ut weetk̄mōt, kah wunnāt uo ihōtū, narā-betti t̄ Maryeh, te inuk neepau onk s̄chām wutafskauñh, noowāog au weenohkit na-wuttit māññ uttarāun.

32 Neit Mary paont na Jēsōg ayit, kah nāt

b. Luke
14. 14.
Chap: 5
29.

6. 35.

c. Chap:

Lazarus omobky wonk

John 12.

weetemunge fuurice

gau nt, nökthau ut wa teetut, wuttina',
Sontimomoyeu appéas matta woh nohtonuk-
qus nuppo.

33 Jelüs nauont maumuttam, kah Jewfog
maumuttamwog neli weechogwutcheb, miñ-
ánmo wunnaflauonganit, kah wuttamána-
tan.

34 Kah noowau, Utthóh kuppesekínóneau?
Wuttinóuh, Sontimomun, peyauñ, kah kuh-
kinneah.

35 Jelüs máu.

36 Neit Jcwfog noowaoq, kuhkinneók,
wuttinnoh wómón.

37 Kah nawhutche noowaoq, Yeooh poh-
quauñ d wuskesquash pogkenum, sun woh
yeooh mat uſeu yeooh mat wunnappoouat.

38 Newajeh Jelüs wonk miñhannomwit
wukkogut, peyau weenohkeet, mo puppah-
kotteái, kah quílik pehtwoholeau.

39 Jelüs noowau, Amañumóok qusluk,
Martha weetauh noh napük, wutrinuh,
Sontimomoyeu ahquompak anumoo, newutch
yaukefukqua nuppo.

40 Jelüs wuttinuh, Sunummatta kuttin-
noomus, wunnampatman, woh kenaum wuf-
foshumóonk God?

41 Neit aamaunwog qusluk, wutche ne-
fepik nuppo. Kah Jelüs spunnun wuske-
fukquash, kah noowau, Koñli kuttabattan-
tamuñh kenoytueonk.

42 Kah noowáteoh kenoytueonk nag-
wutteé, qut newutche miñhinniaq yeu
neepauñtheg, nulíñ, onk woh wunnampat-
wog, kah kutañnoh.

43 Kah yeu ánoowadt, miñhontowau,
Lazarus sohhah.

44 Kah noh napük sohhah, wunutchezagħ
kah wulfetash kulsipluash naħħe tuppás-
kinongħi, kah wuskeiñ onkkuppanaśu
womponagħi, Jelüs wuttinuh, ómpinneuk,
kah monħiċċi.

45 Neit monáog Jewfog paaonóñeg
Maryah kah náeg Jelüs ne alit, onamp-
tauñ.

46 Qut nawhutche monħeġ en Pharisē-
ut kah wuttinnoéau Jelüs utthóh ait.

47 Neit negonne sephausuñiøg, kah Pha-
rifisfog, moeg kenoytueonk, kah noowaoq,
Toħ kuttifénū? newutche yeooh woske-
tomp uſeu monataħi monħanat amoongħi.

48 Yeooh mukkawnuk, wame woske-
tompaq woh konetawuñ, kah Roman-
fog pith peyag, kah paguaraðoq yeu obke,
kah nutħolimx.

49 Kah paſuk nag uſlow. Su Caiphas, ne-
gonne sephausuñiñ ne kädumnuq, noh
wuttinuh, Matta teaq koo wħieħawómwo.

50 e Matta kenahtawomwō, nein ta-
peñeungqat paſuk wosketom woh nuppo-
onu miñhinnah, onk miñħiċx eu wutħo-
timiñ war woh onkapinna munaħħ.

51 Kah yeu matta wuttinóun wukħogku,

qat sephausuñiñ ne kädum noowaz: nez-
żonni miñħa, Jelüs woh nuppo wħiex ne
wutoħtimmo.

52 Kui matta webe ne wutoħtimmo,
qut won noħniu ħau pafukouneat wua-
nazonuh God neħ nānwyinuteħeh.

53 Neit ne nooħe kenoytueog wannuħ-
ħoħoont.

54 Newaj Jelüs matta wonk pomuħog
poliquu kenuġġi Jewiū: qut ne comu au
wutoħtimmoet kiñi kie toħoħkomuk; en-
ċotānat uſlowetamun Ephraim, kah na wun-
nawgħwurte āppinu weċċe ukkodnetuħta-
ēnumu.

55 Kah Jelüs paumukaúwáonk pasoche-
yeooh, kah moħħa wágig wutoħtimon ċat
en Jerusalēm, negonae paumukaút uħonk,
uppakhx-ħonnadont wukħogħek.

56 Neit naċċinel whóo Jelüs, kah het-
tuog, ne neep-ħiġiet it temple. Toħ kuttene-
natiñw, matta peyao miħadta ppoonga-
nit?

57 Qut negonne sephausuñiøg, kah Pha-
rifisfog anorċamooq, howar waheont toħ-
apinit, woh wuttinnoñat, onk woh wutoħ-
qunoh.

C H A P. XII.

N Eit Jelüs nequtta rabiħkquin ē ne-
gonae paumkaút uħonk, peyau Be-
tnany, ne Lazarus aiyit, noh napuk, neħ-
ħomħinopħu wuxx uppnun.

2 Nawwitat ayimtaueu miħadtu poonk,
kah Martha wunnaflauñnum, qut La-
zarus noh paſuk weerapéni ut tabieut.

3 Neit Mary neenunum neqputoundu
sefsequée pummei, Spiknard, miħoħdu, kah
sefsequoni wulferash Jelüs, kah wutħisk-
ħamawu wulferash ummēfunk: kah we-
tuomut numwħħan ne āfumunguq sefquée
pummei.

4 Neit unnau paſuk ukkodnetuħta nám-
oh, Judas Iscariot, Simon wunnaħoñ,
noh woh wħisimoat.

5 Toħwhuħ yeu sefquée pu nne matta
magħix, wutche oħiwiw id paſuk oħ-
skot, kah aninntu aúon mat-ħeġi.

6 a Yea wuħlin, mat newutche toħwuttin
komma toħiendu, kah wadħanuñ matoet,
kah kenunum ne noh adtegħi okk.

7 Neit Jelüs noowau, Abħaqbi, wutche ne-
kefukok poofukkin imek yeu wadħanumun.

8 Newutche matcheġu nagħiżżeek koħ-
ħaiweħħi mukk, qui nez mat nagħiż-
ħaiweħħi ġu munaħħmwo.

9 Moniog Jelüs miñhinniaq newutche
wahreñaq na wutappuonk, kah matta wut-
che peyagħoq webe wunna fl-ħadont Jelüs,
qut woh nawbogw wonk Lazarus, neħ-ħom-
ħinopħu wutħi nuppmi.

10 Qut negonne sephausuñiøg kenoyt-
ueog woh wħi, uħiex neħħi Lazarus wonk.
B b 4 15 Ne

11 Newutche, wutche nagum monaéog
Jew g zin aéog, kah wunnampatmawog Jésus.
b Chap. 12. (b) Na nómunk, monaéog mil. minnun-
21. 21. eg ng paontheg mishadupcoongan it uxo-
t mshetit Jésus peyau Jerusalém.

13 Nempuntumweg palme wutuhquen-
tih, kah fohliamweg wunnogskouóuh, kah
niñitoréwang, Holanna oonanumau Ketaf-
fiot Israel, no h piont ut oowéfuonganit Je-
hozah.

14 Kah Jésus námheont assémeish, uk-
quenapíoneuh, neái wnfukwhófik,
c. Tech. 15. (c) Ahque wabefih ken wutdóuh si-
5. 2. onkuffel Kukketasootimong peyau, quenap-
puassefisit.

16 Yeli ukkodnetuhtáenúmog matta co-
wahantconao ih negonnu, qut Jésus sohsum-
wahit, neit mehquontamwog yeu winaifp-
wufukwhóináuh kah yeuhi, wuttinheáonga-
nóoath.

17 Ne wajéh miñinninuog nech weechög-
quatche, weekomot Lazarusföh wutch wen-
obkeet, kah omobkinont wutch nuppunat,
wazwizog.

18 Yeu wajéh wonk missinninuog nog-
kaushetit ne wutche nootamwog yeu wutuf-
sen mon h natarcouon.

19 Newajéh Pharisefog kénconetéhettit,
Sunniñatta kenaumowco, matta teag ke-
nohtinumowee?, kuseh mohshotheatcheg
wutafukauóuh.

20 Kah ne wutche nawegthóone Greek-
fog, peyeng wutuhmuuwáog ut mishádtup-
P. oonganit.

21 Nag newjz peyonahttít Phillipuh, noh
Upbethylida ut Galile, kah oewehquetun-
saúuh, owoeg, Nussantinom.ukkodnaá-
e. noh Jésus.

22 Phillip peyau, wuttin non Andrewhow,
& wonk hilip & Andrew wuttin neau Jésus

23 Kah Jésus wunnampatmawoh noowau
Hower peyamoe, onk woh wosketomp wun-
nam. onk sohsumwáteh.

24 Wunnamhukt wunnamhukt kuttin-
nonnumuóuh, Nequittikquai wheat matta pe-
yamoe, onk obkehkonu, kah nuppoemooök
webe nonschteau, que nuppoemooök, moche-
ke tannégen meechummonk.

d Mat. 25. (d) Noh womontog uppomantamóonk
10. 39. pish wante. unu, kah noh sekenoq uppomant-
amóonk you muttaohkit, pish oewehchanu-
mun at miceme pomantamooonganit.

26 Howan wañsunut: fohliijitch, kah ut-
toh apéh, nob pish wonk wutapin nutt nómá,
howan wañsunut ne nobf ukquethianumub.

27 Yeueu nukketashogkou wuttainéh-
pumau, kah toh nólism, Noofh, pohqá whun-
eh wutche yeu bowerat, que ut ne wajéh pey-
i you hower.

28 Noofh f. hsumwá. tin Koewefunk. Ne-
itza, peyau, o watt, uatonqifunk, wutche
kifukquing, numpmache lofliu, wibtin, h,

kah wonk nufóhsumwóhctun.

29 Newajéh unncowahetit i missinnuog
neg noh neepauutcheq padtuhquohun, onka-
togiog neowig Angel ukkeno. nub.

30 Jésus nampotham, kah neowau, Yeu
wadtawatokquifunk matta wutche peyau-
me neen, que wutche kénau.

31 Yeueu wanlusu mm. oonganio yea
muttaohkit: yeueu ketáloot yeu muttaoh-
kit fohwóhkon.

32 Kah neen, tahfshinimuk yeu wutche oh-
keit, wame miñinnuog nuppádtatanchim-
aog nuhogkaou.

33 Yeu wuttinéap, kahkinneasfukauont
uttoh pish áne nuppuk.

34 (e) Midilinnuog wunnampatmawau-
é. e Pfal.
é. Nootamímuunóup wutche náumatung-
anit, Christ michemappu, kah tohwhurh un-
noowán, Wunnamunuh wosketomp mos
tahsinat? howan wosketomp wunnamoun-
uh?

35 Neit Jésus wuttinu. Qutpañwése we-
quai koewetomukumwog; popónshagk alh
ahntauókup wequaiifukont polkenai kenoh-
kekóngumwog, newutche noh pomuhadit
pohkenáhru, matta wahraijou uttoh aiont.

36 Alh ahntauókup wequai, wunnamp-
tämook ut wequaiyeat, onk kenaau woh
wunnecháneunk ut wequaiyeat, Yeush
wuttinneah Jésus, kah amáeu, kah náh up-
puttogegetuh.

37 Qut tóök indgque wuttdóufenin mon-
chanataneongat ut anaquabnit, och mat-
ta wunnampat: uóu!.

38 Ne añewop Efa'as quohtodtumwaenin
voh n nib, ne ánowop, (f) Nummanitoem, f. Iaia.
bowh-waseptog neoncheneckaoanganu, Rom.
& howan wáiteauwahuadit woskpit M. nit? 10. 16.

39 Newajéh-matta wuttampatmabeg, ne-
wutche Efasa wonk neçop,

40 (g) Pogkenumwátu muskefukqual, g. Mat.
kah menhéketea metabhaf, onk woh mat 13. 14.
naumwog wutche wuskefukcoout, alh mat
wohtamouat ut meráhut, quinnípe-
kompanitineat, kah woh neetskehéoog.

41 Yeu wuttinneapash Efasa, nag wutlo-
sumóonk, kah kánoenukque.

42 Qut kenugke negorge nanánuiché,

monáng enampatdóuh, que ne wutche Pha-
risefog matta wuttimpacnéuh, ifikont foh-
wéhkonog wutche synagogat.

43 (h) Newutche enue womantamwog b Chap.
wocwenmoraangarao. wosketompag, onk wa- 5. 44.
cenor ónat Ged.

44 Jésus mishontowau, kah neowau, Nob
wanampiti, matta neongampitkoo, que neh
anoonukqueéneh.

45 Kah noh naítit, at. u neh anoonukque-
aneh.

46 (i) Nen nuppear neequiyéenat 3. 19.
ut utaohket, howan wanampitit matta woh
appu pohkenáh.

47 Kah howan nootog nuttinnoowaongash,
kah matta wunnamtamoo, matta noosumoh,
newutche matta noothe peyoh wusfittumúaa-
at muttaok, qut wadchanumanut muttaok.

48 Noh pagkest, kah matta attumunum-
og nuttinnoowaongash, wadchanou paufokeh
^{Mark} nah walitcumquiech, I kuttowonk ne á-

46-48 noowi, ne piñh oofumoh majish ne kefukok.
49 Newutche matta nehenwonche nusein

qut wutooshim noh ancoit, puttinánconukqua

ne woh ancoi, kah ne woh áei.

50 Kab yeu noo wah teauur wutánoteá-
mocoon micheeme pomantamcoonganúoo, ne-
wutche nish noh nuslin, ne ásop wutooshimau
ne nuslin.

CHAP : III .

^{a Mat:} K ^b H aſquam a miſhadtuppoec paſmuk-
áaudutuoganganúoo, Jefus wahtenku-
wutnowerun peyohmoh, woh wutámaéonk
wutch yeu muttaohkit, en wohit, womonont
wuttalioch yeu aiyiniche muttaohkit, co-
woménub pajeh wohkukquóothik.

2 Kah maſhpewhehetit (mattanit ma-
ché ponamaout wuttauht Judas Iskariot
wunnamuhun Simon conascomónat.)

3 Jefus wahtenku wutooshimau wuttin-
númaoh wame teánteaquafinish ut wunnut-
sheganit, kah noh conoomunk Godut, kah au
en Godut.

4 Neepay wutch wunnongque meetsin-
neat, kah amauum wuthogkoonk, kah nee-
mannum chiskitenchóbhous. & putrukquó-
pissu.

5 Mahche ne nag, fokanum nuppe wun-
nganit, kah noh kutchifau wusfectoash
ukkodenutteániomoh kah chiskishuwotrau
chiskitenchóbhous ne padtukquóppusit.

6 Neit peyaoeau Simou Peteróh : kah
Peter wuttinuh, Nussontimón kukkantrip-
padtch misceatah?

7 Jefus wunnampohamau kah wuttinuh,
ítteoh áeh mat koowhaeteauoun yeueu ?
qut piñh koowhaeteauon opemtak.

8 Peter wuttinuh, Matta piñh kukkantrip-
padtch misceatah, Jefus wunnampohamau,
Matta kuehishumunoou, mat noh koóche
wutohtómeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nussontimón,
matta webe misceatah, qut numutchegeash
wonk, kah nupphukuk.

10 Jefus wuttinuh, Noh kódchissumwít,
matta quénaihukoo, webe kuchilittaúun
wusfectash, qut noh pahkésu pannuppu, kah
kenau kappabkesimwo, qut matta wame.

11 Newutche wabeau neh wáanabscomuk-
qurcheh, newajeh neowadt, matta wame kup-
Pahkésuwo.

12 Neit mahche kutchisepadtunk mu-
seatah, kah neemunuk wuthogkoongash, &
wonk namatapit, noh wuttinuh, Koowah-
teanumeau utróh án henog ?

13 Kutticowenúoo, Sentonan & Lord,

kah koonomwanwco, newutche ne nutinmiin.
14 Neit neen Lorduméón, kah wulfanti-
máeoq kutchisippadtauon kusfectoash,
kenau onk woh kutchipadtáadtimwoz kuf-
fectoash.

15 Newutche kuttinnumáonúmwco áb-
suwáonk woh kutusénáont ne áhnenog.

16 b Wunnamuhuk wunnamuhuk kut-
tinnumonwwo wuttinnumáon matta aneuak-
kenamóon Wuillor dumoh, asuh matta aneu-
ukkénamóon, noh anconit, onk noh ancon-
ont.

17 Yeuish wahteáuog koonaimwco nish-
ulféog.

18 Matta kowame kenoonunnómwo, neo-
wae howan pépánuág, qut woh wuslukwók ^{c Pslk:}
ne sih, ^(c) Noh weehpumit petukqunneg, ^{d 41:10:}
nuttálthumunk wogquon.

19 Yeuish kuttinnumonwwo ashi pape-
yaumunogskup, ne nags, woh koonamptamwco,
neen a nob.

20 (d) Wunnamuhuk wunnamuhuk kut-
tinnumonwwo, Noh attumunont neh anco-
noeg, nuttatumánuk, ^e kah noh áttumánuk ,
attumunon neh anconukquéanz.

21 (e) Jefus yeu ancoawdt, wuttmána-
tam ut wuanashuaonganit, kah wauwau, kah
noowau, Wunnamuhuk wunnamuhuk kut-
tinnumonwwo, kenaau pasuk piñh conasfco-
muk.

22 Neit kodnetuhtaénug monneáurtág,
chananittamwog howan neápít.

23 Neit opmatúsuk Jefus wohpanágunit,
pasuk kodnetuhtauwaénia, Jefus womonon-
cheh.

24 Simon Peter newaj kahkinneasshukauon
natoomatwona howaneh anoncheh.

25 Neit opmatúsuk Jefus wohpanágunit,
wuttinuh, Lord, noh howan ?

26 Jefus wunnampohamau, n noh anúm-
auoq quókináuik, quoq'ínauomon, kah quó-
kinuk quiginauik, wuttinnumauob Judas
Iskariot wunnamoneah Si nón.

27 Kah mahche quókhinauik, Satan up-
petuteáonuh, neit Jefus wuttiuh neásean
teáauh usih.

28 Qut matta howan neg ápitcheq table-
ut wahteaauuan toh waj yeu unáont.

29 Newutche nawutche unanatamwog,
newutche Judas kennunu n'mancot, Jefus
wuttinuh adtóah yeuish quen uwéhukqués-
gih wutch mishadtupoonk : asuh animaumi-
auónat teagwas matecheku.

30 Neit noh áttumunuk ne quókináuik,
teanuk sohhám : kah wunninksoop.

31 Newaj sohhog, Jefus noowau, Yeu-
ish wosketomp wunnamoneah sohhumwi-
heau, kah God wussohhumwiheau , našípe
nagum.

32 God sohhumwaheónat náhpe' naptin,
neit piñh God wussohhumwaheah, náhpe' ná-
gam : kah teanuk mos wussohhumwaheah.

Noofh weekit monaasfbapimukish John. 14. wanneetupanatamwe Taphnaen

- 33 Mukkiesög, ohguhsémé majish koo-wectomununwo : piñ kinatinecaihimwo, fChap: (f) kah neánoogkup Jewiög, utcón aiyi matta woh kuppeyoneau: ne kuttianünneau.
- 7:34. 34 (g) Wuske anoré amcoowonk kuttin-nunnu: woh koowomonittimwo, near Chap: 15: 17: womonunog, ne wonk woh kuttincoowomó-Levit: nittinneau.
- 19: 18: 35 Yea naahpe, wamé pish wosketompaoag John. wanteaoog, kenaau nukkodintuhattuaénamog abtaök koowomonit longano.
- 4:21. 39 Simon Peter wuttinah, Lord, tunoh kurtom? Jefus wunnampoothamau, Utcon ayi matta woh kuttakileyueh yeuyeu: que pish ometak kuttakuh.
- 37 Peter wutcinah, Lord, tohwutch mat- 8 Mat: ta afulkaunow yeuyeu, (b) nunnap wut- 26:33: che keeu.
- 48 Jefus wunnampoothamau, kuséphstteah kuppomantamoonk wutche neen; wunn-am-ukuh wunnamuhkut kuttinah: Monch mat- ta pish kuttoao noh pajeh nihwudt nompe quenauwáuféan.

C H A P. XIII.

- K** UTTAB aique wuttamanataj, koonamp-tamwo God, nen wonk wunnampóek.
- 2 Noofh weekit monac áhapimukish: mat-ta anátoogk woh kuttinunneau, numm-n-chem kuckquaywéhettanauununnaoar appiöök.
- 3 Kah monchéan quagwohsweetauánög appuronk, piñ wonk nappéam, kah piñ kuttumauauñwo en hogikat, uttob apca ouk na woh gata pinneau kenaau wonk.
- 4 Kah uttob ayé: koowrightauunneau, kah may koowrightauunneau.
- 5 Thomas wuttinuh, Lord, matta nowah-teauoomun tóh áyoan kah toh woh auitin walite, ánnin may?
- 6 Jefus wuttinuh, Neen may, wunnomowi-yeuonk, kah pomantanón, matta bowan péyáonoo Wutoohlineuh, qut naahpe neen.
- 7 Wahéog, woh wonk koochwéonwo Wutoohimau, kah yeuwutche koochwéheau, kah kenaau.
- 8 Philip wuttinuh, Lord naahpeénean Wutoohimau, kah nowimazitamun.
- 9 Jefus wuttinuh, nukkuhque weetódmun, kah aqfan kooeahub Philiip? noh naahpe, níáu Wutoohineul, kah neis rohwajeb neowian náhtulinnean Wutoohimau?
- 10 Sunuermatt: koonampantamwo neen nutappétau Wutoohimau kah Wutoohimau nutappéhtunk? kutreewongash niñ annam-éisig matta nütca nutchipuneenath nzwón qut naahpe Wutoohimau noh appéhtit, noh uiseu anakanfuongash.
- 11 Wunnampiéök Wutoohimau nutap-pehtau, kah wutoohimau nutappéhtunk, ahus wunnampiek wutche wunnakanfuongash.
- 12 Wunnanu'kut wunnamuhkut kuttin-norawáufewo, kah wanampéit, anakauwon-
- ash niñ ášeanish, niñ pish wonk wutußenath, kah magog iñ onk jeuh niñ pish wutullen-ash newutche nutcon Wutoohimau.
- 13 a Kah uttob nn weehquetumog ut no- 4 Matt: wéluonganit, ne piñ nutulen: wutoohimau 7:7. woh lohluawáheau, ut wunnamonnameat suonganit mos nutulen.
- 14 Weehquetumog ne teaguas ut nowé-suonganit mos nutulen.
- 15 Womaičög, woh kenánuwchenteam-woo nutanno hteamowongah.
- 16 Kah nunnaanupassan wutoohimau, & kittianumunkou onkatorge tapháénüh, onk woh koovectómuok miche.
- 17 Wunnawáe Nashanáit, néh mutta- 18 Mat: ok matta woh attumunakei newutche mat-ta wunnogkóoh, aluh matta wahukhooh, qut kenaau koochwéheau, newutche koovectó-muukow, kah kutappéhau.
- 19 Wunnawáe Nashanáit, néh mutta- 20 De kelukok mos koowahteaumwo, ok mutapéhauónok Noofh, & kutapéhatalimwo, kah kutappéhau.
- 21 Non abtunk nuttinaoongash, kah náu-uwechteau, noh náwomona, kah noo-womau, coomonuh Kooh, kah neen noo-womau, kah piñ meehau.
- 22 Judas wuttinuh, matta Iskarior) Lord, utton kitzin woh náhtatinnean, qut matta ut aua tsachí?
- 23 Jefus wunnampoothamau wuttinuh, wosketomp womoaáit, woh nánauwéhteau nuttinaoongash kah Noofh coomonuh, kah mos nappéyauödün, kah noo-wetomou.
- 24 Noh mat w-mauifeg, matta n nauweh-teauu nuukkutroongash, kah kuttowonk n noorañog, matta nuttaíhe, qut wuttaine Wutoohimau noh anoonukgh.
- 25 Yeuh kuttinunnaoah, ash waetó-e-mungokup.
- 26 Qui Taphnaen, wanneetupanatamwe Nashanáit, neh Wutoohimau azoononchek ut nowéfuonganit, noli kukkuhkooto, nung-ke wane teantcaquainish, kah kummieq ueantañawébukkou niñ noh kuttinunneau.
- 27 Wuohteaonk kenukkoztumauunum-wo, nohohteaonk iut: innumauunumwo, matta neane muttaok maguk, kuttinumau ñnmwwo, kuttah áshque wuttamanataj, aluh áshque wabefitch.
- 28 Kentoanumwo ne sununnog, num-monchém, kah wonk kuppeyaoonuñauwo, womoaéög, woh kunnuskouán, tanwo, newutche nu lip, nutróm Wuohinnet, ne-wutche Noofh nutáneukken ónuk.
- 29 Kah yeuyeu kuttinunneau ash ána-ogkup, onk n nag, neit woh koonampam-wo.

30 Yeuwutch ompteg , matta piškum-moocheke k. noorunnoomwo : newutche kee-taſſot yeu mutiaohket peyau , kah matta teag noortuttumungko.

31 Qut muttaok woh wahtea u noowom-on-bonk Noſh: kah neanannooneukqueomp wut-eſſimau na nutiſen, nepaoek , yeu wutch moncheturh.

C H A P. XV.

NEEN wunnamuhkut. Weenomwussip-pog, kah Noſh wunnéhteauwaenin wee-hominneoteuk:

• Mat: 2 a Niſh noh nappáháditoek , matta meechumunok, wutamánumon ; & niſh noh wuttiſhke ne meechumunk, ummooſitteauun onk woh moodek meechumun.

b Chap: 3 b Yeuken kupy akéſimwo nashpe wut-tiucoawonk ne anumogup.

4 Appétięg, kah kutapétauunumwo , nean wuttluk matta woh meechumúncoh ouſieu, matta obtáng weenómwiliippog-quot : netatuppe matta woh kenaau , matta appétięg.

5 Nen weenómweliipog, kenaau wuttiüh-quog, nich a pětitiit, kah nen appétięg , g, nřiſi miſhummečhumeu, newutche matta a nřiſumauvuncog, matta woh kuluñumwo.

6 Matta apétięg wosketompoh nog-pékenau onatuh wuttluk pagketamup, kah up-poothead, kah wosketompaoq ummukhún-umáoſh, kah wuttiñohkonádiñiñcotatuh, niſh chikéhthaah.

7 Apétięg, kah nukkuttoowongash appéhuentqueog , wéhquetumook uttoh kadtántamog, kah piſh kittinhetteáneau.

8 Yeu nashpe piſh foſhümmečhumeo, miſh-ummečhumeoq, neit piſh kenaau nukkod-neutuhwænúmg.

9 Nean noowomausit noſh, nekittinno-womondáneau , nagwutteánumok noowom-ausonk.

10 Nanuwéhteauog nuttinnoowongash piſh kenagwutteánumwo noowomausit, onk nean náinawéhteauo noſh wuttiñowon-ongash, kah nagwutteánum owoomauſionk.

11 Yeſh kuttinnoonaópaſh, onk woh noo-weakontamoonk kuttapehkuumwo, kah koeweekontamoonk woh rumwitheau.

12 Yeu nutanoteámoowonk , c kittinne-womónittinnaódon , nean noowomonuñg.

13 Matta bowan yeu wutáne womóausi-wontamoun, wosketomp wunnuppoonk wheetompuh.

1 John 14. Kenaau neetompaog, utęg uttoh a-nunnoonog.

15 Yeu wutch nooch matta kuttinnoom-wonuttiñomog , newutche wuttiñuman, matta wahitaueuo uttoh afént wusontim-ómu , qut kuttéhnenumwo neetompaog , newutche wame niſh noatañanish wutch Noſh ut, kowahiteauahununooſh.

16 Matta kuppepenyeamwo , qut nen

kuppepenyaunumwo, kah d kukkaninkum-unumwo , onk woh kummonchewo , kah d Mat: woh kummiſhummeechumimwo , kah woh 28:19: kummechummuanganoo nagwuitchéteau , onk woh uttoh án wéhquetun auog Noſh ut noowefuonganit, ne woh kittinnumungqun-neau.

17 Yeſh kuttinnooniaſh , koowomónit-tinne. öont.

18 Muttaok sekeneungqueog koowahteau-wo , nullekeneunk álquam ſækeneunkque-ógkup.

19 Kenaau ummutachkéyeog , muttaok womanau wutaihenb, qui newutche kensau mat koomtaohkeyeumwo , qut nen kuppe-pénaunumwo wutch mutiaohket, newajch muttaok ſekeneunkqueog.

20 e Mehquantamok kuttseowonk nea-nunno , wuttiñumum matta aneuukeno-móou wulionitomuhwo , ſakukquean , nag Mat. woh koowakukkwoog : hananwéhteau-weihtetit nuttiñawonk , neit woh hanau-weihtenog kuttinnoowanganoonk.

21 Qut yeuth wame kuttinhuqunnaóſh , newutche noowefuonganit, newutche matta wah-teauog non zoovit.

22 Matta woh peyäos , kah kenoonogkus, matta woh obtawoog matchefeonk , qut yeuyen matta abtauóog onkhuwoonk matchefeonk.

23 Noh ſekeneait ; ſekeneauau wonk noſli-uh.

24 Matta uſſéds naut ; anakauſionkaſhi matta woh howan áfekih, matta woh ahtau-ouog matchefeonk , qut yeteyu nummögquog , kah nekeneungquog , kah Noſh h.

25 f t yeu n i h , onk woh kuttseowonk pogkádieu n i h , ne wafukkwhofisik wut-tinaumatuonganoon ; f nuſekeneungquog 35: 19: wutche monteag.

26 Qut paont Taphúaénin , noh aneoog , wutch Wutoſhiineat , wunnemwae Neſhau-anito , noh wag Neolhut , noh noowauwaonk

27 g K. h kenaau wonk piſh koowauaum-wo , newutche koowatomimwo neche kuh-koetomwehteón.

C H A P. XVI:

Yeſh kuttinnoonaópaſh , onk matta woh kuttogkuſitilánomwo.

2 Nag piſh kuſhoffhunukkouog wutch Synagogufit , nux piſh n i h , muhiķqueog , unntamwoq yeu wunnenehéoan God.

3 Kah yeuth piſh kitinhuqunnaóſh , newutche matta wahéanooog Wutoſhiineuh a-afuh nen.

4 Qut yeuth kuttinnoonaópaſh , uttoche-yeuog peyäomuk onk woh kummehqoas-tamumwo niſh kuttinnoonaópaſh , & yeuth matta kuttinnoonaópaſh waj kutchiuk , newutche koowetomunnumwo.

5 Qut yeteyu nummonchen em noh ane-ſup kah matta bowan kenaau natu-tomung-koh , tanoh kuttom ?

6 Qut newutche yeush kuttinnonnaópash, shquinumóók numwohceau-kuttahhoowooalsh

7 Qut onch kuttinnonnunwoo wuanomwayeuonk newunnegen kuhhogkaout, woh nu:monché uno, newutche matta moncheón, Táphuséin matta woh kuppeyabnukau-mwo, qut moncheón, noh piñh nüttanno:n en kuhhogkaout.

8 Kah noh peyont, noh piñh pöhquetum muttaoök wutch matcheeonk, kah pipaume Campwéulfsoonk & papau:me wulfitamoonk.

9 Wutch matcheeonk, newutche matta Gnu:namptunko:og.

10 Naphsampawéisseonk, newutche nut-
com Nooshut, kah matta wonk kenaómwo.

11 Naihpau wulfitumoonk, newutche ke-
Cassot yeu ut muttao:ket wussumau.

12 Qut náno:monatahl woh kuttinno-nu:mwo, que afquam kuki:nnummáuna:da:sh.

13 Wunnommwa Nahananit peyont, noh kussampshanukou en wamu wunnomwáyeu-

onganit: newutche matta piñh wutchipe-

eyin, qut utchó anootog, ne wusin, kah piñh kuhko:tumzou:k nih pa:mo:ugkih.

14 Noh piñh nuslo:sumwo:okin, newutche piñh attcumum, ne nuttaihe, kah piñh ke-
vöchimüguneau.

15 Wa:ne niish abtukish Noosh nuttrihe-
ash: newajch no:wi:omp, noh piñh neemumum
nutta:heash kah piñh kenahitiquaqna:ash.

16 Pa:fwe:, kah matta piñh kenayeumwoo
kah wonk pa:fwe: kah piñh kena:iawoo, newutche
nuttom en Nooshur?

17 Neit nawhutch ukkodnetuhaentumoh
keno:niitugo:, yeu teagus yeu ánoo-
wadt Pa:fwe:, matta nowa:omun toh anoo-
wadt.

18 Newutche no:wao:g, Teagus yeu ánoo-
wadt Pa:fwe:, matta nowa:omun toh anoo-
wadt.

19 Jefus wahtae ukkodnatootumáóná:d, &
wuttinuh. Ko:woegqtumúmmeak, nenu-
oonk, pa:fwe:, kah matta piñh kenayeumwoo,
kah wonk pa:fwe:, kah piñh kena:iawoo,

kah wonk pa:fwe:, kah piñh kena:iawoo,

20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin-
nonnumwo, Kena:ah piñh kumina:mu:wo, kah
piñh kumma:muttámumwo, qut muttao:k
piñh weekontam, kah kena:ah piñh kenevá-
tamumwo, qut kenuánata:mo:ongano: piñh
quinuppe:mo: en weekontam:ongano:.

21 Mirtumwollis nabén neechadt ihquá-
numeo, newutche wuthowerum peyamo: :
qut mache neechadt mukkie:loh, matta wonk
mehquántam:ow wutuhquánum:oonk, nee-
wutche weekontam: wunnetau:onk Woske-
Comp yeat muttao:het.

22 Kah yeuey kena:ah newajeh abta:og
ihquánum:oonk, qut piñh wonk kena:ummu-
wo:, kah kuttahho:ash piñh weekontam:om-
wo:, kah ko:weekontam:ongano: matta bow-
za ká:accumunum:oonk.

23 Kah ne kesukok matta piñh teag ko-
wéhquetumaiyeumwoo. 4 Wunnamuhkut
wunnamuhkut kuttinnonnunumwo:, Uttoh an
wehpetáumaog Noosh ut Noowéluonganit,
kuttinnu:unku:neau.

24 Yea pajeh matta teag ko:wehquetum-
oomwo: ut Noowéluonganit, wehquetumok,
kah piñh kutattumunnumunneau, onk woh
ko:weekontam:ongano: numwo:teau.

25 Yeuh kuttinnonnuná:oh ut kuhkin-
neálunganehu; uttocheyeuo: peyam:ook
matta piñh wonk kuttinnonnomwo: ut kuh-
kinneáluonganit, qut piñh piuhfuh kenhá-
tinúnumwo: Wuto:shin.

26 Ne kesukok mos ko:wehquetumumwo:
ut Noowéluonganit, kah matta kuttinno-
nomwo:, kuppeantamwainfinnumwo: ng
Wuto:shin:neat.

27 Newutche nagum Wuto:shin:mai ko:wo-
monukou, newutche ko:wo:ma:shimwo:, kah
ko:kontam:wo: no:mo:onk Godut.

28 No:sh Wuto:shin:neat, kah nuppéam,
muttao:het, wonk, wunnakkodtum muttao:,
kah nuttom Wuto:shin:neat.

29 Ukkodneu:ta:enumoh unruk, Kusse:
yeuyen kuppí:hi:tu:keu: yeu, kah matta kusse:
en ut kuhkian:eu:fu:nganit.

30 Yeuyen nuppáhik wa:hta:omun, ko:
wa:tehoh wa:ne teantequalhini: kah matta
kukgu:en:ahkou howan kenata:tomongun-
at: newaj wunnamtam:og ko:mo:onk Godut.

31 Jefus wunnampoothama:, Yeuyen ko:
namptam:wo:

32 b Kusse: hower peyam:oo:, nux, mah-
che peyam:oo: onk mos kutchadchapicyum-
wo:, niish noh pa:fuk nehenwone: wutayeu-
onganit, kah piñh kenukkoli:umwo:, qut mat-
ta niimuli:eu, newutche Wuto:shin: maiu no-
weetoomuk.

33 Y.uh kuttinnonnada:sh, onk woh u:
nu:hogakut woh kutabó:mo:wo: wuno:teh:an:
ut muttao:het piñh kutattom:ow m:shewut-
támamatam:oonk: que weekontam:ok ne-
nuslo:hom muttao:.

C H A P. XVII.

Y Eush kuttewong:sh wuslinneash Jefus,
spunnum wusleukquali: en kesukqui-
eu, kah no:wau, Noosh, hower peyam:oo:, loh-
wee:nu:sh kena:mon, onk woh kena:mon kus-
so:sumwáhug wonk.

2 a Neanc ánewe aninnumáóhp menhu-
kefu:onk u: wame weyau:ut, onk woi nah
wuttiná:mu:oh miche:ne pomantamo:onk
neadtahfe aninmu:na:ad.

3 Kah yeu miche:ne pomantamo:onk, onk
woh ko:whuk:quog ken webe wunnamuhkut
Manit, kah Jefus Christ noh ane:an.

4 Nen kusso:sumwáhug ut muttao:het,
nukke:teau:un anaka:fu:onk ne autimic:ap ul-
senat.

5 Kah yeuey, woi Noosh, sefumwáhug
wee:che kah, ashpieu ne solifum:oonk alrauog
kup

z Mat:
7-1*

b Mat:
26.28.

z Mat:
28.18.

wame nutaiheog kuttaiheog

John. 18. Judas wanaſſoem

kup asquam ahkeenooeg.

6 Noowaheteawuhuwam Koowefuonk ut miflinnumiātū neg ahumaiéaneg wutch muttaohket, neg mo kuttaiheog, kah kittinnumainneunk, kah nag nanauwéhteaog kuttinnoowaenok.

7 Yeuyeu waiteaog, wame teanteaquash-inih nihih noh kittinnumain, nihih wutchai-yewooaah kuhhogkat.

8 Newtche neg kuttinnumauoog kuttos-wongah nihih anumaiéanish, kah nag wut-tumunumuañoah, b kah nag piuthukeh wah-teaoung nohnoor kuhhogkat, kah nag wun-namptawong ken kutanooonech.

9 Nag nuppeantamwanhiaog, matta nup-peantamwanhoh muttaak, qui wutche neg anumaiéaneg, newtche neg kuttaiheog,

10 Kah wame nutaiheog, kuttaiheog, kah kuttaiheog nutaiheog, & nen nussofhumwähit gub ut.

11 Kah yeuyen matta wonk nutaiheog mut-taobkit, qui yeug ayeug muttaobkit & nen kuppeyaonih. Wunneetapanatamwe Noosh, nag wadchan halpeu Koowefuonk, neg anumaiéaneg, onk nag woh pafukooeog, neaneyéog

12 Nag wectomog ut muttaohket, noowad-chanoopneg ur Koowefuonanit : yeug anumaiépaneg, noowadcuanoog : kah matta paful wannéhhéoun, qui wunaumonuh a-wakonpanhónk, c ne wuflikwhonk won pa-kodche nih.

13 Kah yeuyen kuppeyaonsh, kah yeugh nujinneahut ut muttaohket, noowekontamoa-nok woh ahtoog anmwohetea wuhhogkaont.

14 Nummahche aninnumauoog kuttinnum-añoah, kah muttaok nah wulékencaeh, ne-wutche neg matta wutomaiéog muttaohkit, jeane nen matta wutomaiéoh muttaohkit.

15 Matta nooché peantamoh woh kutta-maunoog wutch muttaohket, qui woh kuo-wadchaujoog wutch matchitut.

16 Nag matta wutomaiéog muttaohket, Team matta wutomaiéoh muttaohkit.

17 Nag wunneetapanatamwah naifpeu koonamühkuteyeüoonk, kuttinnoaönk wumannam-kuteyeüo.

18 Néane anooean en muttaohket, ne-wutchee anooóneau en muttaohket.

19 Kah nag wutche noowetapanatamwah euhhog, onk nag wonk woh wumannamhuk wunneetapanatamwahéoog.

20 Onk matta yeuh nuié peantamwoon-shoonoah, qui wutche wonk nag pis h wamptunkueaneg, naifpeu ukkuttowonga-nnooah.

21 Onk nag wame woh pafukooeog, neane ken Noosh apehíéan, kah nen kutapehtouh, onk wonk woh pafukooeog ut kuhhogka-tonut; onk woh muttaok wunnamptam kuttanooonk.

22 Kah sohfuonk ne anumaiéo, nag huttinnumauoacau, onk nag woh pafukooeog

neane pasukooewor.

23 Nag nutapchétaog, & ken kutapehtah, onk nag woh pannuppe pahkhéoog pasukoo-uneat, kah muttaok woh waiteaog, kutanoo-nech, kah kutinnoowómonoog, neánuwómo-icán.

24 d Noosh, nag anumaiéaneg, nukkodtan-tam neowetóñukunneau uttob apch ; onk woh naumwog nifisfumoonk ne anumaiéan, newtche kowámonauiip, asquam kodilinun-nook muttaak.

25 Woi Sampweuseean Noosh, muttaok matta kowáhukoo, kah nen kowahuh, kah yeug waiteaog kutanooonk.

26 Kah nuppahketeauoog Koowefuonk, & pis h nuppahketeauoneau : onk ne womoait-tonk, ne ánoowomaúean, nag woh wutap-ehntunkqumeau, kah nen nutaphétauoog.

C H A P . XVIII.

J Esus yeuh anowadet, a sohham weetde wunnetuhuaénunoh, quikhkotdeu sep-wesut Cedr on, ne ohtag tanohkettak, ne petukontog nagum, & ukkodnetunraenu-moh.

2 Kah Judas wonk noh wánaſſumont, ne waheteouop ayeuon : newtche Jesus noh-nompit na wuttónat weeché wunnetuhuaé-numoh.

3 b Neit Judas ádtumunont chippánooh matyoooh, kah aninnohsuenoog wutch negon-ae sephauiluenut, kah Phariflog, na peyon kenunumwog wequanantegaah, torches, kah awuahetaoangah.

4 Newtche Jesus waiteunk wame newoh ashpananit, sohham, kah nah wuttinuh, How-ah at kenatinnneahwomwōo.

5 Wunnampohomauooh, Jesus ut Nazer-eth, Jesus wutinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanafumont, a-wechekompauum.

6 Quénau unan, nen noh, aláhháog, & kephlog en ohkekonto.

7 Neit woh wunnatoomauoh, Howan kenatinnneahwomwē, noewao, Jesus ut Na-zareth.

8 Jesus wunnampohomauoh Kummahche ununumwōo, nen noh, newtche natin-neahwéhög, yeug monchéhettich.

9 Onk woh ne nih neanowop, c neg á-numaiépaneg matta pafuk noewanheut.

10 Neit Simon Peter ahtou togkodreg wuflohwumunum, kah togkomai negonne sephauilaen wuttinumoh, kah wuttanáht-hámaoh wuttinnohké wutcaog, wuttin-nánum uluwéu Malcus.

11 Neit Jesus unnau Peteroh, petauh kuttogkodreg pchéhquogquoinkanit, wut-tamwaitch ne Noosh anumaiéup, matta woh nootattamooun?

12 Neit matwág, kah keenomp & Jewse aninnehüenaoog, tohquniog jesusoh, kah wehwepapinoh.

13 Kéi unnonchanoh, negonne ut Aranes

d Chap:
12:26:

a Mat:
26:26:

b Mat:
26:47:

c Chap:
17. 12:

Poter quenauan Chriſtoh

· Annas (newutche yeoh wussténumuk Cai-
phasoh) noh negoune ſephawæn ne kod-
tumuk.

¶ Chap. 14 d Kah Caiphas noh kátimont Jewſoh ,
11:50: n. wunnegeq paſuk wosketomp wunnupaoowoo-
niōn miſiliminnuh

e Mat. 26:58. 15 e Kah Simon Peter neeskuauan Jefuſoh ,
kah ne work wurtiuien onkatuk netuhtuaé-
niin, noh netuhtuaéniin, orwaeheun negonne ſep-
haſuenin kah weet e retutteauan Jefuſoh
ut weekit negonne ſephawænien.

16 Qui Peter neepaſ ſquanteumit poquod-
chik : neit ſohham onkatuk nebtuhtüenii neb
wahen nehch negonne ſephawænien, kah na-
ukkenoruh nanuwéhtcauunutbeh ſquant &
pethuuinen Peteroh.

17 Neit nuukj nanuwéhteunk Squant,
unnau 1-eteroh ſun̄ un matka ten paſuk yeo-
ob wosketomp wunnetauhauanuoh? no-
wau matta neen.

18 Kah wuttinnómuunuenk, kah anirnihoh-
fugiuoh na wunnepauunueu, neg ni etah-
ceatc̄eg, neautche cohkoi , kah awuawhog,
kah Peter oewekhempaumoe awuwoi.

19 Neit negonne ſephauil, en nataotamaau-
an Jefuſoh papauem iukkodnetuhténumut ,
kah papauem ukkukkotomwehreonganit.

20 Jefus ut nampohamau, Nen piuhuk-
eh kenoen nuutack, naq wutteae nukkuhco-
tomáhteam Synagogui, kah ut temple, uttoh
Jewſog ngwutteae maiehettit , kah kemeu-
matta toh nuseu.

21 Tolwutch natoatomauwean, natoatom-
au neg nootiyepanmeg uttch ángokup , kuf-
sch, wéhtcaug uttch anwoahnp.

22 Kah yeu anowad , paſuk aninohfia-
en na noh neepauaut, togkomau Jefuſoh wun-
nutcheq no:wau , nekitin nampohamauon
negonne ſephawænien i.

23 Jefus wunnapiophamauoh, matchene-
wean w.uwah machuk, qut wunnéyon toh-
wutch togkomuean.

f Mat. 26:57. 24 Nah Annas wehwép: pinæe wutánoo-
teamueueh en Caiphas, ut negonne ſephawæ-
en.

25 Kah Simon Peter neepau awuſu g re-
wajeh unnahettie ſunnamatta ken paſuk
wunnerthuqenumoh? ukquénauwontamun
kah no:su, Mat: a neen.

26 Patuk wurtinnómuoh negonne ſephawæ-
en (neh wutinunkunoh, Peter táméthah-
hamadionch wuttauao: ſowau), ſumma-
matta ken ken: unniop, ut tauolketeonganit
nech weeche;

27 Neit Peter wonk ukquénauwontamun,
kah tenau monſhi kutte: ſowau.

b Mat. 27: 2. 28 b Neit mon har aog Jefus wutch Caiphas ,
en weekit Pilate : ab nompæeu , i kah
i Aſte: neg matta petutteauog wuduttiuengangae
weetuomut, iſhkont niſkenenukheoog , que
wch meechwog pámukáuutdook.

39 Neit Pilate ſohham na en, kah no:wau,

John. 19. Pilat mat nameauau matcheſeonk

Tob umneu matcheſeonk koche yeoh paſe-
wu;

30 Wunnampohamauoh kah wuttinuh ,
matta,matcheſeoncæg, matta woh kuppad-
tauunnenan anaquaeban.

31 Neit Pilate nah wuttinuh , neemunok
kah ne wulfumok neanomatéog , newajoh
Jewſog unnahettit , matta wunnegenninoos
howan kentifhonnaranonit.

32 k Onk woh ne wulfumok Jefus pakod-- kMat:
elc u alih, negonne miſiohhogcup , toh piſh 20:19.
ane nappuk.

33 l Neit Pilate petutteau wonk wusſit . 1 Mat.
tumóe weetutomut, kah wehkoma Jefuſoh , 27: 11.
kah wuttinuh, ken keraſiot ut Jewie?

34 Jefus wunnan protanau, Yeu kuffin ne-
henwonch; alih onkatog kuttugunaous
papaume neen?

35 Pilate wunnampohamau, neen Jew ?
nehenwonch kui chitínón, kah negonne ſep-
haſuenög, nag kuppash, kqouog nuhhogkat ,
tob kufulen

36 Jefus wunnampohamau, Nutafsoo-
timóck matta ohtano yeu mutaobket.nut-
aſſetcamónok ottag yeu n.uttaobket, nutin-
nímog woh ayeuwutteaoq, onk matta nup-
paſowutie zeb Jefiut: qut yeueu nutafſo-
tamónok matta yeu connooch.

37 Newajeh unnont Pilate , neit ken ke-
taſſot? Jefus wunnampohamauoh, ken kuſ-
sim neen ketatſot : newajeh neekomp , yeu
wéjeh pyeóomp yeu mutaobket : onk woh
no:wauwam wunamukhuteyuuoos, niſh nob
howan ostaumaln wunamówáyenonganit ,
nol nootam no:wadrautongquilonk.

38 Pilate wuttinuh , tequas wánamah-
kuteyeucuk ; kah yeu malche no:wad, ſoh-
ham wonk en Jefut, kah wuttinuh , Matta
nunnameauau matcheſeonk.

39 m Kutchómwoo uſéonk woh paſek ^{m Mat}
kupphóquánauzunumwo , ut pámukáu-
tuttiognanit: newut he unnamatámog woh
kupphóquánauzunumwo Jefus ketatſot? ^{n Aſte}

40 * Neit wame miſiohhog, no:waoq
matta Yeoh, qut Barabbas, kah Barabbas
komotetowáenin.

CHA P. XIX.

N Eit a Pilate newaj neemunau Jefus, ^{a Mat.}
N kah wulfamctibwhoh. ^{27: 26:}

2 Kah mätwaoq ayimwoq afimnekkäſe
cherukquab, kah, upi onanraueau uppöh-
kukquab, kah wuthiqqueneouli mſque petal-
quähé nk.

3 Kek no:waoq, kattaqquompfunun Jefus
ke taſſot, koh wuttiogkomouh wunutcheq-
anoo: aſh.

4 Newajeh Pilate wonk ſohhog , kah na-
wuttinuh, kullen kuppaidtauwunneau, onk
woh koawheteomwo matta , ^bnamteauoh
matcheſeonk.

5 Neit Jefus ſohham, chetuhquábesu agi-
nekó, chetuhquab, kah hog ^cwo mſque petal-
quähé onk,

noowaog pummekuppanok Iohn. 19. unau John kuhkinneau kokas

quianok, kah Pilate wuttinuh; kuhkinneok wosketomp.

6 Newutche negonne sephausuáenüg, kah aninchieluuenog naahertit, mihiontoawaog, noowzog. Pummekuppanok pummetunkuppanok, Pilate nah wuttinuh, Neemunok kah pummetunkuppanok, newutche matta námécauh macteconk.

7 Jewfog wunnpoohamaudub, nootnáu mutuanganon, kah naahpe nuttininaunatuongan tummidihooau wuppoonk, wunnnaumnaheate wuhgokhuhur Godü.

8 Newutche Pilate yeu nootog, náno wábesu.

9 Kah wonk au wuslismuwéakkommuk-
qui, kah unnau Jefufoh tunoh kooh ontfem? qui Jesu matta wunnpoohamaudub,

10 Neit Pilate wuttinuh, Matta kukkan-
sofah? funnunmatta koowáhteauchoh, nutáh-
tón menuhéonk kuppummetuhkuppanau-
wununat, kah natahtoh menuketouonk kup-
pohquonunat.

11 Yesu wunnpoohamaudub wo'h
kutáhtooh menukelouonk ayeuhkone neen,
kutumá aninmuunauanum wutchkefuk-
qui: newajeh noh paudtunkuean nuhág, ón e miilí ummatcheconk.

12 Kah neit nooché Pilate akkod poquoh-
whunoh : que Jewfog mihiontoawaog, noow-
zog Yeuo wosketomp poquohwáunau, matta
koowetlooppooh Cesar : howan Kobrásso-
tamwéheont wuhngokh ayeukonittue
ke-neatam Cesar.

13 New.ij Pilate yeu nootog, sohheowau
Jefufoh, kah nánumatappu wáuitumos ap-
puonganit, ne ayeuonk uisowetamau pave-
ment, que Hebrewontewaonk Gabbatha.

14 Kah mo quagwothweé tamoe paumuk-
áuiontuh kah nauan punihiquaqat: kah unnau
Jewfuh kuhkinneok kukkanélaota noomwo.

15 Qut nag mihiontoawaog, Monchanok
monchanik, pummekuppanok, Pilate
nah wuttinuh, woh suppmetunkuppan
u kukkanélaota noomwo? negone iephau-
zénog wunnpoohamaudub, Matta nooke-
taissotamau, emu webe Cesar.

B Mat. 16 Newajeh neit nah nánummaúont
27. 21. pummetunkuppanoñat, kah nag neemun-
aog Jefufoh, kah ummonchanou.

17 Kah kónanuk pummetunkuppanau-
onk, iohham en ayeonganit uisowetamau,
mihiokonóntup zyeuonk, uisowetamau He-
brew ontowaganit Golgotha.

18 Newuttit pummetunkuppanauoneau,
kah weeche neefuoh, aésatatu pafuk, kah
Jesu náhaáwe.

19 Kah Pilate wussukhóm waj wahshont,
kah upponamu pummetonk ayeonganit, &
wussukhounk mo. JESU WICH NAZA-
RETH, JEWSE KETASSOOI.

20 Yeu wu'ukwhonk neit monaog Jewfog
wutogker, unau, newutche ayeuonk tu-

adt Jesus pummetunkuppanóu, kishkeyá-
eoootanat, kah tannátfukkuwhófu Hebrew.
Greek kah Latine?

21 Neit Jewle negonne sephausuuenog un-
naog Pilateoh: Ahque wu'ukwhohkoh Jewie ke-
taileot, qut ne wu'ukwhonk, neen Jewie keta lot.
22 Pilate nampoohom, tóh án suhkhum,
ne nuttinsuhkhuman.

23 c Neit matwaog, mahche pummetun-
kapnauhettit. Jefufoh, neemunuwog 27. 31.
wuhbogkoongah; kah w.yáaut chippunnun-
anisoñ, níth noh matwa.u noh wut, shauan,
kah wonk uppetauwohquhionk: kah ne
pátauwohquhionk, matta ufquliuosh, ne-
quattateau.

24 Newutche hettuog, Ahque sohquñ-
nummattuh, qut tannátaidádtiteuh, how-
an woh ahtuunk, d wuslukwhonk woh pok-
kodch e níth noh ángowádt, Neg chippun-
numádtiuy og nutchogkoongah, kah ne up-
pétawo hquhionk wuttitannáhtaadiun-
neau, newaj matwaog yeuh ulfhechtit.

25 Neit naikihke pun.netáhuppanong-
anit neepož, Jefu ohkaish, & ohkaish un-
mittelb, Mary Cleophas ummitamwuloh,
kah Mary Magdalene.

26 New.che Jesu naont ohkaish, & noh
ukkodietubtauwénin noh kikké neepata
ne woommónchue, unnau ohkaish, Mitrunt-
wóoh kuhkinneau Kesaun non.

27 Neit unna ukkodietahataenunoh,
Kuhkinneau kokas. Kah neit nooché híwer,
noh k dneutuhcauen wunnemunoh en
weekit.

38 Yeu mahche nnag, Jesu wahteunk wa-
me teanteauqonk kezteinauh, e noh e Pf.3
wuhleaukwhonk woh pokkodch e níth noowau,
Nukkukkuton.

29 Kah ne ponamu wunnonganit vineger,
wunnunwohtineau ipungat vineger, kah
ponamanieu ut bytop, kah upponamauó-
tau wutto.nue.

30 Jesu attu.nuak vineger, noowau,
Ke teauu kah nauanum uppañuk, kah
wuppo...

31 Newaj Jewfog, newutche mo quoquosh-
on, onk wh mat muhanngkuk ogkoche-
nuog pu nimetukapun ganit labon-d.yea,
(newut he ne Saboth-day mihiokkelfukod)
manganpalumiaog Pilator, onk wuhkontal
wuh ponqueatab: amun, onk woh amauaog.

32 Neit matwaog puyaog, kah poqueta-
hamwog wuhkontal, noh negonohkochek,
kah noh onkatog neh weeche paumetukap-
unachek.

33 Qut páónahéttit Jefufoh, kah nauá-
bettit manche nuppoñi matta uppojattáh-
baudub wuhkontal.

34 c ut pafuk matwau ukkóonukkéhtah-
whoh ukquññutugk, kah teauu newutuk
hahianiono wifqueheunk, kah níppé.

35 Kah noh nag, wiuwau, & cowauw: onk
wurðen.

• wnnénwāmo, kah wahtea wnnénwāmo,
onk woh kōnampatmwo.

f Num. 36 Newutche youth mnih̄ev̄sh, f noh
wui ukwh̄ik woi pakodche mni, g natta
pish pokliāoch pātū wuskom.

f Exod. 37 b Kah wonk onkateg wussukwhenk
noowā Nag pish ummónināoooh nel kōnuh-
kebtahwāttitchel.

f Psal. 38 i Kah yeu māchē mag, Joseph Wett-
armatha, (noh ukkodnetuhūtēnumoh Jēsus
qut kemeu qishāue Jewish) nānmpādium-
zū Pilat̄ woh wutamānōnat wubh̄ gkhū
Jēsus, kah Pilate onampiauoh, nāwajeh pe-
yont ne emunau wuhhogkuk Jēsus

39 Na wonk uppeyan Nicodemas, noo ne-
gonne paohonup Jēsfūnup nukorāe, & paud-
io kenkukenait my rē kah Aloes, papāume
tequt pafukkōe pōundtōo.

40 Neit neemunāoq wuhhogkuk Jēsus,
kah nāwimāg kīnōuh haishabponākinit, nāh-
pe sp̄ces, neāhulēhettet Jēsfog pōekinut-
tehettitcheh.

41 Nāyeuonganit adr. pummetonkāpu-
nāut ne abteau tanckteaoon, kah ut tan-
otketeaongnit wuske weenōk keycuso, ne-
asquām bowan pōekincont.

42 Newajeh na. pōekahettet Jēsfūn ne-
wutche Jēsfog uqkāuqālēweongane kefuk-
kod, newutche weenōkhe pālōwehtau.

CHA P. XX.

f Mat. N E week negonne kēlikok peyau Mary
Magdalene nompoāe, alh pafukkok,
en weenohkeet, kah kulkinnēam quisuk am-
aunt mārāt wutche weenotkeet.

f Chap. 2 Neit quoqgeu peyāoneā Simon Pe-
terok, kah onkataoge kodenetuhānaen
nel Jēsfūnōmōchel, kah nah wuttinuh,
Amaūnāoq Lord, wutche weenohkeet, kah
tātta toh ponāhettit.

3 Newajeh Peter sohhog kah nah onkateg
kodenetuhānuwen, kah peyāog weenohkeet.

4 Kah neefw̄ quoqgeūēog, kah noh onk-
tag kodenetuhānaen nukonau Peteroh, kah
negonne peyau weenohkeet.

5. Kah nāuūst, kah poofāmit, naum ha-

shabponāgenash nēseepin, qut matta up-

petuteau.

6 Neit Simon Peter asfukauont peyau,

kah petuteau weenohkeet kah naum hāshab-

ponāgenash ne seepin.

7. Kah chīlkānitchābh̄eu ne ohtakup
tipuhukokqut, matta weetihinnōb hāshab-
ponāganit, weesquānaufi chīpēoh teau.

8. Neit petuteau noh onkatak kodenetuh-

ānaen, nah negonne peyomp weenohkeek

kah wunāumun, kah wunnampatm.

9. Newutche asquām wahteaug wussuk-

whong, sh., noh moq wutche omoh keu wee-

nōkēet.

10. Neit kodenetuhānaenog monche-

ap wñk en weenouit.

11. Qut mary poquādche nepey wēepoh-

keet, mau, kah maug nauwōsēu, kah posim-
pu weenohkeet.

12. Kah naau neefch angeloh wompē-
sch, zppēc, paiku uppu kükqut, kah
cnkatuk wufletit ne supfikup Jēsus wuhkc.

13. Kah nag wuttinuh, mijtunawōsis, toh
wutche maunā? Noh wuttinuh, newutche
amaunāq Nullordum, kah tātta ponāhettit.

14. Kah yeu awoawd, quafik, kah na-
Jēsus neepok, kah matta wahteauch noh
Jēsus.

15. Jēsus wuttinuh mittumwōsis toh-
wutche maunā? kah natināewāhadt, un-
nentog noh nanaweteunk tanohketeaoon,
wuttinuh, Sir, amaunāfah misslohamah tol-
panas kah woh nutamaunā.

16. Jēsus wuttinuh, Mary, quinnuppe-
kompaū kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwute-
tamun, Nallontimon.

17. Jēsus wuttinuh abque- māssuneh, ne-
wutche afquām nukkuhukukēb en Nooshūc
qut shib̄ neemāt ut, kah nag us nēn nukkuh-
ukukquem en Nooshūt ut, kah kenāu Kooshoo-
wout, kah en Nummaniittcomut, kah Kunma-
nītōomōwout.

18 Mary Magdaline peyau & wuttinon kod-
nehtuānāh wunnātuosk Sontimoh, kah
yeuh wuttinon sh.

19. c Kah ne kēfukok wanokonēek, ne
weeke negonne kēfukok, Iquontama b. kop
hāufik, kodenetuhānōig adt miahettit,
quaohāngāoq Jēsfūn, Jēsfūn peyau, kah na-
hālae neepau, & nah wuttinuh, Wunōhleagk

20. Kah yeu awoawd, nah wunnātīnūla
wunnutchegash, kah uppeteagunit. Neit kodenetuhānuog
weekontawog wāyāhettit Lordoh.

21 Neit Jēsfūn wonk wuttinuh, Wunōh-
leagk, neāne annosft Nooshūne kuttinne awo-
numaeau.

22 Kah yeu awoawd, wunnāshānītaijoh,
& wuttinuh, attūmūnōk wunnee tupanatana-
we Nāshānāit.

23 d Howānīg ummathefēonkanāoah ah-
d Mat. quoantamādog, nag ahquontamāneau. Kah 18: 18:
howānīg ummathefēongāoāsh matta ah-
quoantamāuog, nag matta ahquontamā-
onāalh.

24 Qut Thomas nob pasuk nabo neefw̄-
wutche, ullofēu Dydamus, matta weetō-
muh Jēsus pāont.

25 Onkataog kodenetuhānaenog newāj
unnāhettit, nmmah̄e naūmōn Lord: qut
wutrinuh, kuttummāi naumon. kohkīnēa-
fūmuk wuhk̄hīt, wunnutchegānit, kah pē-
tauwon nuttinhyhūntch ne adt kuhkīnēa-
fūmuk wuhk̄hīt, kah pētauon nunnutch pe-
teaganit, matta neānāpāntamōh.

26 Kah māchī nūlshwōfuk tāhshikquin-
ukok, wonk ukkodenetuhānaenom moieoh
kah Thomas cowetōmuh; Jēsfūn peyau,
squāntamāsh kohluwāk, kah nāshāwē nee-
pah.

par, kah no wau, wunnóhiteagk.

27 Neit unna Thomasoh, paudtunish kuttinwhunitch, kah naiii, nunntuchegash, kah padtunish kenu, cheg, kah petauuh nuh-pepetagunit, hque chananitish, que wunnampatash.

28 Kah Thomas wunnampohamauoh kah wuttiuh, Nulontinom, & Numnanitton.

29 Jesus wuttiuh, thi mas, newut hekenach, ko namptah, wunnanumog nog matta naun, cogig, kah onch wi amptah wug Chap. 21. 30 & kah wonkata, ganili, inonatash kuhkinniesuonangal Jesus uit ut an-quabnit ukodnetuhraenomoh, matta yed at wulfukwhonogish yeu wuttiuh, ongant.

31 Qui yeuh wuuukwhotash, woh koenamytawo. Jesus noh Christ wui amonuh God, kah naiii ko namptah coongano. woh kouttaqanuea pomantawoonik nahpeco-wetiuon.

CHAP. XXI.

M Alche yeuh naag, Jesus wonk nach-tauu uku-dietuhtaenumoh, oh, un-nel-ehtahbanet 1 bieras, kah yeu wuttinne wahtuhkon wuhhogkoh.

2 Nag macap-panneg Simon Peter, kah Thomas usloweli Lyeams, kah Nathaniel Uktai-en Galle, wunnanumoi Zebedie, & onkatogig neelioh ukodnetuhraenomoh.

3 Simon, eter nab wuttiuh, noot-mog-quam, nag wuttiuh, Deenan wook koweechäumumun : sohan wog, kah pootung teanku kuhtoq, noqut, kan ne nuhkoq wanne teag nehrauwoog.

4 Gut non-pukkeik, Jesus neepat keeh-chipam, qui kodnetuhraenog matta wah-teauog noh Jesus.

5 Neit Jesus nab wuttiuh, Mukkiësog, kconeecbunimwo? wunnampohamauoh, Matta.

6 Kah nab wuttiuh, Us si anek hostapp unnihonokkunneu kuhtooqogut, kah woh keraptreampe. In wajet netishanahettir, & matta t-penumoog ukkuppanoracont, ne-wutche mutraánoog namohfog.

7 Newajeh noh kodnetuhraewen, Jesus wonenochen, unna Peteroh noh Lord. Neit Simon Peter nootog noh Lord, putuk-qu-puuli wunnoco tamquæte hegkowink, (newutche poskilip) kah quechsaun in keeb-lahnamet.

8 Kah onkatogig kodnetuhraenog peyagog ug kuh tooqog quem-ésuit, (newutche matta naa sukon oeg nunhökumk, qui papause neet t-pusuk-coiflqua ogkod) wut-achiméog baft. I-poh ralphe na mob soh.

9 Neit que nau peahetit nunckokmuk, namwog noztau mokkash, kah nar aklog de wuta-prósiineau, kah petukqumeg.

10 Jesus nab wuttiuh, Pased rawhutch na obig ng paduhwhepig.

11 Simon i ster kabkebqueu, & kui p'nau-

hathabpuh, wunnumwápinnecu megkomma-quog, nequtpafukewog & napanna ta shin-cheg & nihiog 3; & tanau moçeg qut matta hanhabp foekh-ou.

12 Jesus nab wuttiuh, Péyok meetseek. Kah matta howan ukodnetuhraenumoh t-penumooc wunnato. tomo uonat howan ken? waleaubettit yeuch Lord.

13 Neit Jesus yeyan, kah neemunnum petukqumun kah nab wuttiuhnaun, kah wuk nomohsh.

14 De náhluñuook Jesus wufaeéhtadnä ukodnetuktenuomoh, mahche onohkit wutche nuppanat.

15 Neit mahchepeohettit, Jesus unna Simon Peteroh, Simon wunnanumoh Jonas kowomausel anue onk yeug? wuttiuh, nuñx Lord, kowahtech kowomonoonk : wuttiuh, sohkommös nut-sheepsameg.

16 Wonk wuttiuh n bohteo, Simon wunnanumoh Jonas, kowomausel? wuttiuh, nuñx Lord, kah wahteo, kowomenih, wuttiuh, sohkommös nut-sheepsameg.

17 W uttiuh ihwudt nempe Simon wunnanumoh Jonas, kowomausel; Peter wut-tamantam newutche wuttiuh, ihwudt nompe, kowomausel ? kah wuttiuh, Lord, kowomausel wane teantequalihin, kowahtech kowomohsh, jesus wuttiuh, sohkommös nut-sheepsameg.

18 Wunnamuhkut wuhamuhkut kuttinsh, ah nünkompaean, kuppuktuquobpus, kah kattion ts, koh ean, que kuttish ean, piñh kuijumniogkeum kuppisten th, kah onkatuk piñh kuppuktuquobpusuk, kah piñh kuttish, iut u, ieb no unnahatapnoe.

19 Yeu wutche eyin nauwuttramoooy utah piñh ane nuppk, iohsuncoenat Goduh, kah yeu anowat, wuttiuh, afukkah.

20 Neit Peter quinuþekompaunt, nzau noh kodnetuhraenau, a Jesus womónoncheh, asukauñu, noh ompatuusukup, w'hpán gunit wunnonukec mettineat, kah noowau, Lord bowan noh wanacumukqan?

21 Peter náont unna Jefusoh, Lord, kah toh yeuh piñh ulen wosketomp?

22 Jesus wuttiuh, unnaatog noh appit na en nuppeyotak wonk, ne toh kittinhukqun afiak h ken.

23 Neit yeu noowåonk neotunkquot ut cowcematisat, noh kodnetuhraenau matta piñh nuppo, que Jesus matta wuttiuh, matta piñh kenuppoq; que, üñatog na wutap-pineat na eu wonk nuppeyon, t'ne toh kittin bükqun.

24 Yeuh noh kodnetuhraenau nob w'uwodt yeuleh, & yeuh coifikkiumun

un sh, kah noowatteinum coauwåonk wun-namwóno.

25 b Kih opkastoganih, b Chap. mornatash Jefus nish, eschilh, nish wu luh 20.32.

whisk nish noli pasuk, nütentantom mutta-olkit, matta woh wörnitt noowåñ nish wuf-kukwaganah woh w'ufkukkumuklin Amen.

T WUTUSSEONGANOOOASH APOSTLESOG.

C H A P : I.



Ukkezteoli negonne nosfuk-kühwhonk (woi Theophilus) papame wame Jefus kutcheu naenewie ulseonat kah kuhkooromahkonat.

2 Nō pajeh ksfukolik neadt mo tōhjihuit, mabcheu kee-noonont ukkodnetuhantenumoh pepénaón-cheh naalhep nalhauanitcooh.

3 Yeu wonk naeichtauampoh keteeau mah-ehe napuk, naalhep momatah wünamuhuketé-kukkinnefauonganash, wunnabuh yaonchag tikqánuh, kah wuttinnónash wadcheayee-ogilh wülatootamoh mencháont nahoh tohqua-oncheg Jefusoh.

4 Kah soweetche moosmoh, wutanroonuh nahog, ahque comogk Jerusalem, qut pah-túoog ukquoshomuwaonk oihoh, a uttleyu nootámáyeogcup.

5 b Newutche wunnamuhuk John kuchéllumó nippé, qut kenaau piñi kukkané-fumumwo nahpe wunnetupanatamwe Nahauanit, pafive.

6 Yowutche móz paähettit, wunnatotom-auboh, nowzaog Lord, yeuyeu wonk kenóm-pe einiunurat wutafatamóonk Israél?

7 Kah wutinuh nahog, Woh mo koowah-teauwmwo aquompak, kah toh uttoche, uttleyu Wutoohlma a adtähunkt nenenwonche minmenkeinonganit.

8 Que piñi kutahamunumámwo menuh-kesuonk, miñchu wünetupanatamwe Nahauanit nukkuhongqueog, kenaau piñi noowauenung, naenewie ut Jerusalem, kah Judea, kah Samaria, onk aongkouhkomuk.

9 c Kah yeuflog anowodit, moneahut-keh, tóhfinah kah matokqs wutatámónoh, mat wonk wunnabuh.

10 Kah apsuhqáehettit en ksfukqiaug, ashpeit, kufsch, netiug wosketompág oowee-ehkompaumah womphogkophnaog.

11 Nég wonk anowachez, Kenaau wosketompág Galile, toh wutch nühquaéog ksfuk-qiau? Yeuh nan Jefus uttleyu nemunnummonteökup en kelsukqut, ne piñi wut-tine peyón, heine nauog au ksfukq. it.

12 Neit quishkéog en Jerusalem, wutch wadchuit hettanau Olivet, uttleyu wadchuit Jerusalen lubbuth diyea pomushaonk.

13 Kah peuteahetti, auoz whohut, na wutaspineau Peter, kah James, kah John, & Andrew, Phillip, & Thomas, Bartholomey, & Matthuw, James wunnamuhonk Alpheus, & Simon Zelotes, & Judas, weechaiob James

14 Wa neig ne wutattalineau, kah pafuk-quittihlog eptiata, naanat, kah weesque-

tumunat, kah mittawulfislog ooweechайen-mouh, onk Mary okaloh Jefus, kah weeche weemath.

15 Neit Peter neepaundéu ut ukkodnetuhantenumoh, kah noowau, (ogkém nag moiépannez nequt pasukowog nab neein-necheg.)

16 Wosketompaoq, kah neematog, yeu wulufwhonk mooche mos uitén, d' uittey u wunnetupanatamwe Nahauanit naalhep wut-toonit David aongwop negonne papame Judas, uttleyewoh mencháont nahoh tohqua-oncheg Jefusoh.

17 Newutche mó kooewetögkemeutteán-dnap kah wutahtauap yeu noontompanteamo-onk weechiekenau.

18 Neit yeuh wosketompaoq ohke naalhep matchefae onkquatunk onk pánuhont, pafishau, kah wame wunnoqkaoh lohauanit.

19 e Kah wame wadohkutche Jerusalem waiteaunnanea, yowutche hettamun neohke wutinnontowáonkanauot Akeldama, yeu nauwuttamún, misqueongane ohke.

20 f Newutche wulufwhölu ut unnooh, hamrongange wuluhwaonganit. Week 69: 25. tuutitch, kah mat howan weéktirrampaouth, & Pafshau, kah onktagot neemunitch wunnohtompanteamontgökowonk.

21 Yowutche wutche yeug, weechogqueog nifahé Lord Jefus weetomukqueogcup.

22 Kutcheu wutche kurchéllumáraohn John, no pajeh ne nan ksfukok neemunnumonteag piñi mos pepénaón kooewecche wauwu-enuananónut wutómhohkeonk.

23 Kah pepénoowaog neefuh, Joseph us-wenoud Barsbas, nahoitdeu ooweluorak Justus, kah Matthias.

24 Kah nah peantamwog, kah noowazog, Ken Jehovah, koowalitcoh wutrahowsaahs wame wosketompág, mislohnáinnean uttoh woh yeug neeiae pepénoowadit.

25 Onk woh neemunum yeu nohtompanteagoonk, uttleyu Judas wanteuneu newutche ummatcheeonk, onk woh au nehenwonche wutappunganit.

26 Kah wutritanohtbuttinneau, kah pe-pénaóu Matthias kah mo weetogkemau nabo nequtóoog Apostlefog.

C H A P . II.

K AH pazimouog ksfukok, nag wame moappiog pafukquannuo wut-tauhou.

2 Kah taatje peyáum, mishortowomo wutch ksfukqut, on tulajuhétsahik, kah numwotheau wame wet uémut na aphettit.

3 Kah gauawok néhuyézi meemansih óg, quiccupkequtesh

a Luke.
24:49.
b Matt.
8, 11.

c Chap.
21: 1.

a Luke.
24: 51.

b Pfal.
41: 9.

e Matt.
27: 7.

f Pfal.
69: 25.

g Pfal.

109: 8.

penore unnonooowaoq

quieunkutash nocht'ut, & ukqnénápinnueh
nahog niñh nob pafukcoh.

4 Onk naghog wame numw betonkquog
Nash uanitcoh, kah kutche kutto wog peno-
wontooawangañah, neane anianumáñont
Nalhuanit wunnón towóonk.

5 Kah nñh wudohkutcheg ut Jerusalem,
Jewfog womontozig peantamoonk, wutch
niñh nob wuto tñiné agwu kesukkut.

6 Neu toouktukwok, monicheg moe pe-
yaug, monchanatamwog, newutche niñh nob
nowan wuanootaoneak kekutu nehen-
wonehce wuttinmontooawangañko.

7 Käh wame naghog quehqéunawuantam-
wog, kah monchanatamwog, eitüg, Kuseh,
sunñtta yeug wame kekutuokoncheg uk-
Galileanfog.

8 Kah tobhén noataugkut niñh nob pasuk
ut kuttüntooawangañun uttobad nekeög?

9 Parthiñog, kah Medleg, & Elamitog,
kah wudohkutcheg ut Melopotamia, & Ju-
dea, kah Cappadocia, ut Pontus kab Asia.

10 Phrigia, kah Pamphylia, ut Egipt, &
ut obket Lybia nahen Cyren, kah penuwoh-
zeag wutch Rome, Jewfog kah rofelytsog.

11 Cretog Arabianlog, kenotaunnonog
kekuttug kuttüntooawangañun mon-
chanatamwe wutanakaufuanganah God.

12 Onk ng wamu quehqéun awantam-
wog, kah wutchanantamounneu, utruog,
ton nauwuttamóumay yeu?

13 Onkatog ig mómontauóub, nowaog,
yeug wosketompaog kogkéelispámwog.

14 Gut Peter neepat weechi nab o nequ-
túowoh, miñhontowu wutinuh nahog. Ke-
naua Wosketompaog Judea, kah kenaau wa-
me wudohkochiñg Jerusalém, yeu wahteau-
coh, kah noataook nukkutooawangañah.

15 Newutche yeug marta kogkéelispá-
mog nean atanamog, newutche webe que
námatuhquodt.

a Joel. 2. 10. b Töt yéu ne ancowop quoshédum-
waen Joel.

Iaióh. 17 Kah piñh n niñh sajish kesukkodtash,
(noçaua Jehovah) nufokasumau Nunnashá-
onkuh ut wame weyauft, & kenaumáñog,
kah kuttuonk wog piñh kubkoontuhtezog,
kenunkompomwoog piñh naumwog mon-
manuongah, kah kukkanhtompamwog piñh
ununkuomwng unuñt quomuongah.

18 K-b nufekanurau nañhaunguh, nut-
tiññumut, kah nunkquómog, yeuh ut ke-
sukódralh; kah piñh kukkanhtomwotaeog.

19 Kah nunnáhtiteam monchanatammo-
organah, ut ongkouwe kesukout, kah kub-
kinnefuonganah yeu muttaolket agwu;
miqueunkut kah nochtau, & pukuttaw.

20 b Neapu piñh ayewo phánecao, ne-
gondeu na mohsag kesukod Jehovah uppe-
yaonk.

c Rom. 2. 21 c Onk piñh nñh, wuttiñgutis kowan
10. 12. 22

Chap: 2. Peter ukkukkootemwehteaoq

weehqutting oewesuonk Jehovah piñh wad-
chanau.

22 Kenaua wosketompaog Israel, nötam-
oök yeuh kattóoworganah. Jesu ut Naz-
areth, wosketomp, God cowowenómah ke-
núgké kenaau, nañipe miñhanatakuonkah,
monchanatamwonganah, kah kakkinneatu-
onganah, uttiyeuh God asechih kenugke
kenau neane wahteaog.

23 Afrowünut neane quóshawéñantaño-
wonk, natwontamóonk kah negonne oowah-
teausk God, kenaau kütöl qunncoop, kum-
matchetowae kenutchegeñdöñh uppumim-
tökhpupunaéuh, kah kenuñhat.

24 God wutómohkinuh wonk, ömpent
wuttméppinnaoqiañh nuppcoonk, newut-
ch nuppcoonk woh no ukkogkéunoh.

25 Newutche David oewaditimuh, d ne-
gonainunnun Jehovah n gwutteaeu ut ana-
16. 8. 3.
26 Newutche matta kenuñkoh nukke-
teahogkou chepiokkomuk; kah matta kut-
tinumoh kœneerupanatamu naumon a-
ninnuoock.

27 Ken kukkanhtomalaup keteaóñkang
mayash, kah kenuñwóhtah weekontamoock,
mäjash, kah kenuñwóhtah weekontamoock,
mäjash, kah kenuñwóhtah weekontamoock,

28 Wosketompaog kah neematog, piñh-
fuke ketokonti paapame & Patriark David,
nuppcoi, kah posukkinnoi, kah oewéenohke
yeu oteau yeu kesukok.

29 Yowurche f nohtomepentogkawut,
wahteunk God wuttiadchekéurañdöñh, wut-
ummechummuñk wutsekanshotig nešunak
weyau, piñh autómkin Christ, appin kutap-
puonganit.

30 Wunnáumunadt yeu negonne wussin-
neap parame wutomoikéonk Christ, g uk-
fetehogkoum matta nukkonnéñioli che-
piokkomuk, kah oeweyaus matta naumoh
aninnuoock.

31 Yeuh Jesus God wutomohkinopuh,
yeu wame kowáwúorau.

32 Yowutche tablínat ut wuttiñmohk-
dunit God, kah attumonk ukquñhaunuwa-
onk Nafsháunít, yeu wulfekanumen uttiye-
naumog kah nochtah.

33 Newutche David matta uspáñuau ke-
sukqut, qui nowau, b Jehovah wuttiñn
Nunnáñitcom, Apíh kah nuttinachkóunit.
110. 1.

34 Kah nutájeyu kummatamóog, kuh-
pannehtuonk.

35 Yowutche wame Israel wahteabettick
wunnamahkut, unnoh Jesu unnoh nobihög,
God wutáiyciuh Lord kah Christ.

36 Nootamwonganah, kah asechih
wuttiñhewout, unnaog Peter, & onka-
tagig Apostlefog, wosketompaog kah nemat-

og, toh woh káttasénán?

38 Neit Peter wuttiñuh nahog Aiuskoianatamook, kah kóchisilumook níih noh pasuk, covesuonkanit Jefus Christ, newutche aquantamook kummatcheetonganózh, & kenuu mos kutattumunumumwo ummagoonk Nahauanit.

39 N. wutche quóshaudtuonk, kutáhtameau, kah keneschanoowoog, & wame nag naappitcheg, neadtante theechikont Jehovah Kumaníticom.

40 Kah náshpe monatah kuttowongash co-wauónuh, kah wulohkoh, noowau, Pohquohwhuñok kuhbogkjéog yeu wutch matheetowu poneutonk.

41 Neit nagog wekontamwu áttamunum-áhhettie ákkutoewonganuh, kóchisilumooz; kah nekefukok lhwut muttannunganogkwiüeg mi línninuog wee-hajéatuo.

42 Káh umménátkéen nánnéau kóchitah-kóottomáhthéénganor A.ostlesog, kah wutteahjééyánnéau; foquinanáwig petu-quaneq moeu, k. h. moeu peantañwog.

43 Kah níih noh pasuk wame wabefuog: kah A.ostlesog wuttiñuh monat shi monchanatamwanganah, kah kuhkinneiauñongah.

44 Kah wame wanamptog gmoiapprog, & wame teanteaquafinal aninnumáh drúog.

45 Kah magooog neadrahékhetit, kah mau nachish kah wáatchadchapenumoatnáooñih noh wuttiñ quenahikquaneau.

46 Kah saz wutteaeu moeog askesukokíh peantanwakomukqt, kah foquinanuwog petukquineg onk ye n. wewetuómt, mech-wog mechum náshpe wekontamónok, kah wechetahdáduonk.

47 Tabattantamáñin God, kah wame milináñuog ówómuñóuh. Kah Jehovah up-pisooñ nano monaoh moeouwekomonganit askesukokíh, níeg woh wochanut heg.

CH. P. I. I. I.

NEIT Peter kah John moncheog mo-eu en peantamwakomukqt, ut peantamnuñ, dñhquod.

2 Kah wosketaoip, wehwepstü wutch wunneetunganit, tañhinau, nooh ponit askesukokíh foquinat pean támwakomukqt, u. lowetamun wunneet, wenhau ne-teaguah nahog péttutanutcheh ut temple.

3 Nuon Peter k. h. John, petuteaoig ut temple, cowenihauñ neteágus.

4 Qut Peter ummonneaoñ, & John, wut-tinuh, kuhkinnalmean.

5 Kah ummonneaoñ nahog, unnantamutattumúñum nete guas.

6 Neit Peter noowau? Silver kah gold mat-eg, nit iñraouñ, qut ne hítou, kittinnunam-un, ut covesuonkanit Jefus Christ ut Nazareth neep iñsh, kah pomuñauñ.

7 K. h. wunnamuhut ut wuttinohkounit, kah wutatinuh, kah teanuk wulsetah kah waisupskoh meauñkéfueh.

8 Kah quehshau, neepau, pomuñau, ónke uppéchu wecháuh ut temple, pomuñau, quehshau, tabattantamauna God.

9 Kah wan e míñininnuog, wunnañuóh, pomuñau kah wúsiunon God.

10 Kah nnag wówanen yehoh apeup wun-neetu foquinatut temple wéñhla neteágus; kah nu-mwohtaq monchanatamoonk, kan enquenonanatamoonk neahbeit.

11 Kah noochumweleup netschéhüp weetomont Peter kah Jon, wame minnunog mouthaog, wekiñ uiowetarun. Solomons uppchorum misch monchanatamwog.

12 Kah Peter nág, nampon aniaau misfinnun, Kenaau Israél wosketompag, towtuch monchanatamog yeu? a toh-wutch monneiyeg, unnañanog náhpe ne-henwóchhe náhmeotuñkeiñungan, afa wunnepeantamauñut nutaumonan yewo's wosketomp pomuñauñk!

13 Umananitcwooh Abraham, & Isak, & Jakob, Umananitcwooh kóshinnonog quch-tiáñuñut wunnañut níuh Jefus, uttienyeoñ kenaau alocuñanogkup, kah kókohnañwo-naop anaquabit Pilate, ananumont noh n. nuñah.

14 a Qut kenaau kukkaníkooncoómwop wunneetupanatamenin, kah tampeuileac. * Matt. níuh, kah kukkanítamanicuñ níuhmenteañ 27.20* kittinumonteñaaot.

15 Kah kenuñauñwó maguk pomantamónk, noh God omokinonch wutch nup-páñat, yeu wauwaog.

16 K. h. co-welink, conamptog cowew-funk, wutaiñauñoh yeuh wosketapoh menukefuonk, noh kena u. n. og kah waneig. nux, conamp tamboñ uttienyeoñ anin-nuñóñkeoeg, aninamauñ yen pannuppáneschéh ink anaquabey kenaau wame.

17 Kah yeueu neemtag, nuttinatam kóttuséñauñ wutch attoñuñk, kah neafé-herccep kenaauñ nuænuñuñog.

18 Qut yeuth God kuhkoronunkqueo, ut wuttooñwó, ut wame ukqueshódtumwæ-nuñoh, níuh Christ woh asechish, níuh watus-fenah.

19 Yowutche aiuskoianatamook, & quin-uppekompañok, kommatcheetonganah wolsjiskomunah, uttobadaché peyanawug wekontamoonk, wutch anaquabi. Jehovah.

20 Onk anonau Jefus Christ uttienyeuñ négonne kohkootomunkqueok.

21 N. noh keukquash woh attrumunkqt no pajeh wulshekteaumuk wame tañteaq-qualimish, uttienyeuñwó God náhpe wuttooñwó wame wuñetupanatamwé uk-queshódtumwænuñoh wutch wuske kúthlik muttaak.

22 b Newutche Moses, wunnamuhut un-nau kóshinnónóh, Jefovah Kunn attiñt 18.15. pish neepauñuñ noh topeant og wutch kee-chap. Mattos ént náñsa neanulice, noh pili kenota- 7.37. au wame

au wame teanteaquefin ih toli ánuqueog.

23 Kah piñh n niñ, nñh noh paluk matta noatauonk yeuhoh nohtompanteog, fith nuithau wutch kerugae miliinninnaút.

24 Nux , wame quolbodtumwenzood wutch Samuel, kah yeng autukohlscheg, neadtah-thuwamukup , netaruppe negonne wutlains-neaoñ yeuth ketuodtan.

25 Kenaau wunneecanooñ nohtompantog, kah ooweezongaoñ, uttiyeu aimauan Gene. 2-3. kooskannem wame äwumonochek ut okit wunnanumog.

26 God omokhinont wunnanumonuh Jefus, negonne wutauonuh en kuhbögkaot , woh koanumonukon, qunnpiponit nñh noh pa-fukon wutch unmatchelengant.

C H A P. III.

KA H kónona hettit miñnninhuñ, sephauuaenog, & nanañuagenia ut temi-pa, & Sadduce uskéenianouh.

2 Miliquantambetti, newuthe kuhkot-tomandoñ miñnninhuñ, kah kuhkotomauog nañi, e Jefus, wutomonkeonk wutch nup-punat.

3 Kah n nag wutohquonouh , kah ukkup-flasginkuh na wonk kelük, newutche yeu-yeu wunnanokeewa.

4 Ut m-nag neotog wuttinnoawónk -onampámuñca, kah yengkem wosketon-paog mo napanañ lañit muttanunk.

5 Oññiñ nñanopnuck, nanañauáchek , kah Elders-g, kah Scribos.

6 Kan Annas negonne iepbausuaen, kah Caiphas, kah John .-d Alex-nder, kah nead-tahvaatog negonne sephauuaen , moeog at Jerusalen.

7 Kaa ponahettit naghog anaquabhattit, natoñtomañouh, I teagua menukefunon, aia teagua weiwonk, naihpe yeu aféog.

8 Neit Peter narawobishan Niflauanitto , wuttinno, Kenaau nanañauaog miñnninhuñog, kah piñqutumwoz ut fírel.

9 Natotomaiéog yeu kesukok noowuna-nakauuengan neanheit noochunweit, uttoh en neetskeen.

I. Wanteauook kenaau wamu, kah wame Israel waiteauineitch, naihpe oowefuonk Je-sus Christ ut Naz reti , n noh nofhogk , n nah God ómokhinonchek wutch nuppinat, naihpe n nñh , yeuhoh wosketomp neepauut teetskefu.

Pfsl. II. Yeu qassuk miñhanantamogkup , kenaau wekitteacneog uppshuk adnashuk oh-teau.

12 Kah matta woh toh wonk wadchanit-tuenganimo, newutche matta onk tuk wefuonk yeu it awgu kesukut , aninnummon-teaoz, uttiyeuwoh wadchanukueqog.

13 Naumohettit mattz queeheete: geyeaun Peter kah John , kah wahrauahettit matta teag nehtantauog, kah zbstüog, wag mon-

chanatamwoz, walteauog weetomáog Jefus.

14 Kah nauhettit wosketompuh üttiyu neetskehet soweéchekompauumukouh, mat-ta toh wuttintamunneau.

15 Kah ónáhettit monchek wutch moie-ongnit ; neg kenoonitwoog móeu.

16 Noewaog, Ioh woh kuhueusónog yeng wosketompaoq ? newutche wame woh-ohkitche Jerul. len oowahreatuanteau, wut-téneau minn monchanitthonk , kah mattá woh nukohkohnoswá-nan.

17 Qut inkont wuttintamunneu missin-nimwoz : menuhkeu qutínn-ntuh , matta tot unnahettit bowan yeu ut welluonkanit.

18 Onk nag oowekomouh , ukqui.cinouh nahog, toh umnoon , ala kuhkotomauokon oowefuor Jetus.

19 Qut Peter kah John w-nampoeham-ouh , kah wuttinuhuñog, tohien lampoi anaquabit God, kukkanukunteaneau moe-che neit God, wutlirumok kenaau.

20 Newutche noonañumun montohein , qut nunañe nunañt yeutk nánamagilh , kah nunoostamagilh.

21 Nemehkuh onk quohtiñahettit , wut-tinnánumouh noh nuthogk , matta nameh-teauog uteoh woh átipinanahettit newutche miñnninhuñog, newutche wame qutia-nuñog God newut-he ne ónakup.

22 Newutche woskeomp m , yañunchagu-koñtuhwokh , & pum ujutor akt neetskeh huwae yeu monchena.ámoonk aleñakup.

23 Kah ponahettit, wonk monchego en wéetateamanguawóut , kah wuttinnoceau wame neñahettit negonne sephauuenug kah Elderfög.

24 Kah nootamohettit weechetahheatue mishtontawoq en God, kah noewaog , Lord , kah Manis, kelleunkup késuk kah muttaok , k. h. kétion kah wame neg non apít. heg.

25 b Et wuttoñit kuttinán David, kusip, b Pfsl. To wurch heather mulquantamohettis tabnoeche.

26 Santimog yeuut mattaonkit neepó-og , kah nanañauenog moeog ayeuhánon Lord , k. h. ayeu-kemon Uckhrifimón.

27 Newutche wunnanhukut ayeukon-ka-wunneçupanatamu kenaunon Jefus, sae-qunop, Herod , kah Pontius Pilate weeché Genuis, kah woskeetompaoq Israel moeog.

28 Ulen uttoh Kenuitche kah negonne

kukkodteaqueatumowonk umantamip yeu pith n nñh.

29 Kah yeuyeu Lord naish ukquogquah-

toonganouh , kah aninumau kicrinuñog , woh ummeniske unneat kuttinnoowonk.

30 Sámegkinum an keputcheg neetskehi-woemotk, onk kukkanueaunganah & man-chantamowenganah woh naiyeyeash, oowefuonk wunneçupanatamu kenaunon Jefus.

31 Kah paantamohettit, okke nunañke

Ananias & Saphira pannswaag The Acts.

Apostlesog pokgukwhunnon

mone ádtannoherit, kah wame numwá-betunkquog wunnecutapanamwe Neßau-nit, onk ummeneuhke unneau wuttinna, wa-onk.

32 Onk monacheg woanamptogig pasuk-qui uo wuttihou & psukoco ketcahogkou, onk mate: pasu no sawu, ne teaguas ne ob-tunk, yeu nutha taucin, qit wame maumat-liceyuah nanwóthealh.

33 Kah merulke Apostlesog wauwónau wutomohkong Lord Jéüs, kah milli wnn-nectapanatmcwoik wutappétunkqumneau.

34 Naghog matta pasak neteaguas quená-hukou newurche wame neg obtung okhe, efa wettuorah i agunáolah, kah p udtoog ne anaditig ifisi maghettihih.

35 Onk upponun.unioash, Apostles wuf-seetowut kah wuttinnumáatinnoafoh ho-wan quenauhukut.

36 Keh Jóes, yeuh Apostles ussowenau Barnabas, (ne anawuttamomouk, wunnau-mouen wumaijcuonk) Levite, wutohket Cyprus.

37 Ahtunk olsk, nimmegan, kah paudtou-teaugus, onk upponamunah. Apostles wuf-terciout.

C H A P. V.

QUT noh woskentop ussowefu Ananias, kah Saphira ummittanwúlof, n. i. u. neediafrachalutd,

2 Kah nawhutch andúthkaóngano wad-chuanumíeáu, kah ummittamwúlof cowah-teatiun, eni nawhutch uppautaunna, kah uppámonneau Apostles wufseetowút.

3 Qit Peter wuttinuh, Ananias tohwutch mattanit numwabit kuitahhut, pañoo-hé-heun wunnecutapanamwu nashanánit, onk kewáchhanum nawhutch ne anbditik okhe 4 Ne abetouan, matta kootihémas? onk erahche mágoou, kootihémas? tohwutch yeu unmanatáun kuitahhut, matta kuppán-woowahub wo-ketonpaq, qui Manit.

5 Kah Ananias nootog yeuh kuttoowong-anafk, kepshau, kah nuppe, kah milli wabe-fuon wutuhkukhongqunau neg yeuh no-tozic.

6 Kah nunkempaog neepahettit, wuttit-tuppaknoub, unrochimuh uppofkinouh

7 Onk 3 hours on petak, ummittam-wúlof paónit, matta witegot g toh ónág.

8 Peter wuttinuh, mistohémahe megocéq okhe yeu teliceu, kah wuttinuh, mux, ne ulshi.

9 Neit Peter wuttinuh, tohwutch wun-ne-m-ténti òg, quichehken, Nahaurin? kufish, wufce towéch, ne poseklinacheg ká-fukoh, appuck sponatámut, onk neg mos kufelwhurnukqur.

10 Neit teanuk kepshau ut wufseetit, kah nuppe, kah wuskenig psyaug, wunnem-hech wuttigis, kah p. o. t. h. alittit, prie-

kinoh kiske wesfukit.

11 Kah milli wabe-fuonk wunuhkukhong-qunau wame moeueekomonganit, & nih ni h. pasuk nootog yeuhcog.

12 Kah wunnutchegamaut Apostles mon-natah monchanatamoowonganah kefear-unash ut mislinninnátu, onk w. m. weechetah-teádutug neg apitcheg Solomon ut up-porchut.

13 Onk matta onkàtigig eeweetonóuh, qut mislinninnuog ummintonanomouh.

14 Onk monaog onamptogig eeweetonóm-uh, moniog woskentompao kah mittam-wúlof.

15 Onk pasowágac mahchinánutcheg may ut, onk upponcul appineat, uttoh Peter pernusfat, onk woh wutchtithchomoh woh wunnokhukhongkoah nawurhe.

16 Onk monacheg peyag wutch otanatu quinuppe, ut Jerusalém, paleowag ma-chinanutcheg, kah neg wódtammibékut-cheg matáanittao, onk neciskeheg wame.

17 Neit negonne sephausien reepan, kah wame neg weechaincheg utriyeng Sadduces numwabekungqog mulquonatamoonk;

18 Wutohqunouh Apostles, kah kupihag-kinóuh.

19 Qut wutang-lsumon God, nukonaeu, wohshinuqon, kah wulföhöewunob, wuttinuh.

20 Monchek, neepok peantanwakomuk-qut, kenoconku mislinninnuog, wame yeuh-pomantan-wae kuttawonganah.

21 Kah nootamohéttit ne, petutteage peantanwakomukqut nompáeou: onk kuh-kootombe òg, qut negonne sephausien, kah neg weeeoncheg, peyag, kah wehqut-uog wane kenoconutedig, & wawe negonne nanáuhcheg Israel, onk anoteámoewog en kuppifaghkinnetuonkanit, nohlen paud-taóhna òu.

22 Qut animnohfaeuog paáhettit, mat-ta wunnambéuh kuppifaghkinmituónganit, quisléog wuttinnoeau nahog.

23 Noowaog, kuppifaghkinmituángkomuk menuhku kuppifaghkinmituángkomuk, nee-poog sponatámut, qut wohshianomog sponatámah, matta namheumun bowan a-nomuk komuk.

24 Neit negonne sephausien, kah muk-quon-p ut peantanwakomukqut, kah matik-kéntog sephausienug nootamohéttit, chan-tantaweg uttoh aténée yeuh.

25 Neit pey, u pasuk wuttinon n khog, neowau, kufish, kupihagkinolparęg woskentompao, tee oog, peantan waken.ükqut, kuhkötoraouog milwani nu.

26 Neit n. ammugqoop, k. haninnohu-zéung norcheg, onk uppasud, mannu-nawutele qull fog milwani, ill. kont qut-
iuk

wuttinagumioob Apostlejog

Chap: v, vi.

pepenanuag Deakonjog

sukquonnétawhög.

27 Onk pálovanhattit, upposouh ana-quabnett kódacteateam wenjog; kah ne-
sonne iephaulten wunnatotomauoh nahog.

28 Wuttinuh nahog, a Sunnum-mata
• Chap. kummenehke m-echunimuhkóunnemunnon-
4:18. us woh matta kuhkootomohteaneau yeu ut
wefuonkanit, kah kulech, kenumwóbaomou
Jerusalém kukkanootomuhanteangkano, onk
kuttinanatamwo yeu nuppaudtouánnan yeu-
on yeu oqiqonk.

29 Neit Peter kah onkatogig Apostles
nampooohlouog kah nooawog, yeu nont nut-
tuilcan attoh anowodt God, nukkum matta
utton anowodt wosketomp.

30 Manittomoh kóullihónuk wutomoh-
kinuh Jefus unnoh nuthogkup, kah kewaoh-
ianou merugue.

31 God wutohlinuh ut wuttinnohkónit,
wufontimokonuh, pobquohwulaue, anin-
aumauon auskianatámmonk ut Israel, &
aquantammodin matchegeonganah.

32 Onk neean oowauwaénunoh, & wonk
Naunauit, n noh anuauon. God nel noel-
wehtunkutche.

33 Neit lamohettit, annogkussimán wut-
tanohwóah, & Kükkinnooniituuoh nahunsha-
bát.

34 Neit psuk neepau ukkinnooniituuong-
anit. Pharite, ullöwelú Gámalec. Naumatu-
ongan kuhkootomuhanteáneu, uttiyeuh
miliinniinuog pohtianumáhetche, wutkinuh,
tobhunninage Apostlefog ohgulfé,

35 wuttinuh nanog, Kenaua wosketom-
paog Israel, nunnukquisek kuhhogkago, toh
anheog yeng wosketompaog.

36 Newtuce negonau, Eheudas neepau,
kah miíheehau hogkub, monaoq oowechai-
yeumohu, yauwüd psuk oowewog, mo nul-
ku, kah wame weehayemóhpoh, nanwa-
yeuog, onk entuppayeo.

37 Omptek, Jidás ut Galile neepau, ompe-
teahettit, monoh cheetimau oowechog-
quoh. yeuh wonk nuthau, kah ne wame
weechogutche panwayewaho.

38 Eyu kurtinnonnuwo wéogkeheaun-
teog & anghuk yeug wosketompaog, newt-
uce ye kenoonit uonk afá anákaufunok oo-
mosuog woskerompauu, woh matchaog-
quonuuo.

39 Qut omoa.ouk Godut, woh moh kupa-
piumluteameau, iskon, woh kuminikom-
meau, kutayekónnaonkano God.

40 Kah ooowonnoah, onk weekomahettit
Apostles, kah tattrogkomáhettit, wuttinuh
nahog. Anque wonk midohhomook oowefuonk
Jefus, onk wuttinanumonh nob nuthog.

41 Onk monchaeog wutch kenoonitong-
anit, muskowanamwo, newtuce wutta-
panu nóuh chequenehamanat akodchuonk
wutch oowefuonk Jefus.

42 Kah askefukokih, peantamwakosuk-

qut, kah wetuémot matta wutah putteamo-
meau kuhkootomuhkonat, & kogkakkuwo-
nat papauine Jetus Christ.

C H A P. VI.

ONK yeuth ut ksfukodtah monahettit
kodactuhtaeuog, Grecians mon-
auctiuecuaing Hebrews. Newtuce wut-
koutquámooh, aíckekekukih anuamahetit,

matta otamaiumouh.
2 Neit nabe nekwutche, weekomoh
nahoh monanucche kodnetubtaenumoh, kah
wuttinuh nahoh. Matta tapenuekuttinno,
nupponnuniamanu wuttinno wáonk God, &
nosiechvutcheamun.

3 Yowtuce neematog, pepenok nesiusfuk-
tafluog wosketompaog, wahwacénomat-
ches, num abetunkuog wunneetupanatam-
we Nathauanitoh, kah waantamoonk, yeug
woh wunnanauno ab yéuhhog.

4 Qut nummagumun nuthogkanonog nag-
wutteat peantamunat, onk kuhkotumuh-
konat wuttinno wáonk.

5 Onk yeu nooawonk wuttapeaneau amea-
wae monache, kah pepénowáo St Stephen,
wosketomp numwabetunk wunnanptamoo-
nok kah wunneetupanatamwu Nathauanit,
kah Phillip, kah Prochorus, kah Nicanor, kah
Timon, kah Permenas, kah Nicolas, *et* Antioch.

6 Yeng upponóuh anaquabheetit Apostles
kah paantamohettit, upponamauoh wunau-
tcheinat.

7 Kah wuttinno wáonk God nano missi, &
monacheg ukkodinetubtaenuoh neno mo-
naog, ut Jerusalém, kah mochequfauog teph-
taenuog, *et* wéogig oonaaaptamooonk.

8 Onk Steven numwabetunk oonamptamo-
onk, kah menuhkefuonk, uieu mogkieuath
monchanatamowanganah *et* miliinnineut-
tu.

9 Neit neepauog nawtuce ut synagog,
uttofelu *synagog* ut Libertines, kah Cyren-
ians, kah Alexandrians, kah Cylicia, kah Asia,
kehetoekhauao Stephen.

10 Kah matta wutapemusooameau nuth-
enit atchuhit amonat, ooweamamoonk, kah
Naihauanitoh, aninnumuqkutche ketow-
kon.

11 Neit nag anootéamoowog wosketompa-
og, uttoh a noowachet, nootainonup ketow-
kon diafphema kuttoowonganah ayeunko-
ne Moses, kah ayeuhkone God.

12 Onk kuksutinaog miliinnineut, kah
Elders, kah Scribs, kah wanubkusadu, kah
wuchquonuoh, onk uppaticoun kenoonut-
tuunganah.

13 Onk pafoowaog pannoowaeu wauwi-
nuche uttiyeug atloowacheg, yeuh wófek-
tomp matta ahqueteaoa noowonat blaiphe-
mac kuttewonganah, ay euhkone yeu pe-
antamwakomukut, onk ayeuhkone nau-
niatuok.

14 Newutche noetáunnéup noewopayen
ch Jefus ut Názareth, yeu piñh üppagatoun,
enk piñh etoowunnum üfusónganáuh, Moes
énumi nkqueagupaf.

15 Onk wame pitcheg ut kenoonituong-
frít mornes uáhettit, náumw g wuskefuk
Círah wuskefuk Angel.

C H A P. VII.

N Eit náowá negonne sephausuen, Sun
yeu, n ní yeuán?

2 Oik noowau, weskemtmaog, nematog,
kah nafti:uninog, keint: moek, wohiumwa-
eu M: nit, n: cénnta kooli inndónuh Abram,
apit ut Mésopotamia, negenaeu wadokkit
Charran.

a Gene: 3 Nah wuttinuh, a Sohhash wutch kurt-
ol ket kab wutche kutt: inngor komébu, onk
peyauth obkerit, uttieu kalkotomak.

4 Neit zom wutothnout Chaldeans, onk
wutothu Chérán, onk na wutch, oisloh na-
pum, wutcaftahin en ne wodkeup.

5 Onk wuttei:unnumeua matta oitchee-
neat in sanobkomé, af matt: tol woh po-
mik wutseet, que ukquofaumoh woh wut-
tinnumeua na wuttin wutolkeen t, onk
ðén nekit, asqum wanach nnui:neig.

6 Oik God yeu wullah wunnechanoh piñh
pér iwohte:uwog pentwokkenkout, onk
piñh uppasewot, in:unnni:unneat, onk
wutchequa:noncub yaut falukow kodd-
tum:weu.

7 Onk wutóhtimónin adt n illinifuhettit,
piñh nolomog, noow: u God, kah omptak
piñh fehhaweg, onk piñh nuppeantamung-
quog yeu ut obket.

8 b Oik wuttinnumi:maoh wunna:waonk
quo:iquifwon t, e neit wunna:maoh
naeu Ira, k kab ukquo:iquif h:hwotuk ad-
t: l ikquinuk, d kab Ilaak wunna:maohna
eu Jakob, e kab Jakob wunna:maohna habo
meclooh oisloch wutoltemeoneuk.

9 j Onk osf uot wutoh temoneuk, perso-
wahmáhettit, mag er Jelphuh en Egypt,
qut God ewe:comu.

10 Cnk uppoqut whurah wutch wame
obqu numecganit, g onk wuttinnumeua:
au wahl kkrte: heu:sonk & waantamoo:rk
an qualib Pharo: Egypte ketafot, kah wut-
tizyeueh wunna:cannumu: wame: egypt, &
wame weetue:met.

11 Neit mislagquodt peyaurce ut wame
Egypt, k b Canaan, kah nijj: onkapunnaonk,
kah osf ummog matta miskomog meet-
i:uonk.

12 b Qut reetog Jakob, weatchimionas
Egypt, areen: u náow: ummoh negonnu.
13 c Onk nahobtoen Joseph wah:teau:wá-
huau weetum, onk Joseph: unnumu:onk
wel herog Pheroboh.

23 Neit Joseph a:weéi kemuh oisloh kah
wame unnumu:onk, requits: taf inheg-i-
tig & náow papana:t ilog keteah gkonog.

15 k Neit Jakob au Egypt, I kah na wut-
tit nuppu:, yeoh:kah neofhannónog. **a Gen:**

16 Kah na wutti:swunne:uh en Sichen, **b Gen:**
onk upposuhkinéuh de wenö:ke: bram ah-
tóuhmehp wutche teatugash, wunna:mon-
uh Emor, oisloh sichen.

17 Qut quo:hothou:nk paswohtág uttieu
quosh:uh: God Abramwoh, mihi:ni uog
náow mon:panne:ur Egypt.

18 Neit onk: tuk ketafot wappetu:
matra:ew:heuh Joseph.

19 Yeoh: o:kekoma:u anunkomogkut-
he, wutquonmeenoh noestunn, nog, peg-
kenadog mukkiefob, ukquili:moh pom-
tamun.

20 m Utroh ut Moses neekis, k-h:n ah- **m Exo:**
chi wunne:uh, k-h:t:nnéuh oisloh wekti, **n Heb:**
nifshoh neapuzoh. **11:23:**

21 Onk p:gkénit, Pharo: wut:unoh
wunnen:uh, kab t:nnéuh o:nech neah.

22 Kah Moes wunne:táuh w me wa-
anta:oonk ut Egypt, :kah menukeli:
kuttoo:onganit, k-h:wuruse:onganit.

23 Kah yaunne:chagu kootumwóhkg, pe-
wuya: wuttabut, nattau:wehen weematuh
wunna:monuh Ifr. el.

24 o Naon: pafuk:eo woskehe:oneat, uk-
lithku:oh, onk wutan:na:tau:wan:shau, neh
waskhe:ómukh, onk nushau Egip:te woske-
tomp.

25 Newutche unnantamup weematuh co-
wah:tamun: God woh uppohquohwunuh,
nahpe wunnut:cheganit, qut matta wahtam-
oog.

26 p Qut naon: ksfok wunna:tauh **p Exod**
mekon:tein, kah kodtantam, womoneteh-
heu:naoh, noow:u, Chuh ko:weemattim:
woo:tol wutch matchene:tie:og.

27 Qut noh machene:heut weetatteam-
ungu, wunel: pohko:oh, noow:u, Howan:
kutayeng kenana:neanónit, kah koolim:
neanónit?

28 Woh kenu:seh, neáne:hp Egiptian:
wunno:kon?

29 Neit Moes wusseemo yeu an:owod:t,
onk penuo: teao: ut Midjan, onk naut ne-
fuh: wunn:umonuh.

30 q Onk yáanchagu kootummo:ok, **q Exod**
pamuh:inog, Wutangel:umoh God wun-
na:tauh, ut touohkomuk:ut ut Sinai, nah-
pe no:t:tau ut nepeán:quamit.

31 Mose: nag, ummonchata:um, onk pa-
sofukog: nav, utrin: wunna:tauh, eowod-
tawat:okgo:siouk Jehovah, wunna:tauh.

32 Noow:u, Neen Ummantito:ow: kosh-
og, Ummantito:oh Abram, onk Ummant-
ito:oh if ak, Ummantito:oh Jakob, Neit:
Moses mukkifau, onk matta pomuh:queau.

33 Neit Jehovah wutinuh, amanuh kum-
oxinah: wutch kufestit, newutche yes ob-
ke: neig, que:an wun:etupasau:te obke.

34 Náow:u, náow:u otanmetipunna-
onku:os

quod hodiernum waen netatup Moses Chap. 8. *a kqifukqnon'ahw'baab Steven*

onkanou nummifinninnumog aitcheg Egypt: nuuotam wutahhaohomowonganoo, onk nook nupphoquohunoodog, yeuyeu peyauh, kuttanoois en Egipt.

55 Yeuh Moses dhuquodumahettiche, anowahettic, Howan kutayimmon nananuaneun, & wulitturnwaenun. Yeuh God aneonchel nananuu on kah poquohwuslooon, naphe wunnutcheganis Angel nacilta-un nepeuhquimut.

** Exod 36 r Wulitturnwaenun, mahche nahtiteadt
7: 9 monchanatamo wonganah, kah kuhkinne-
suun, & wulitturnwaenun. Yeuh God an-
eonchel nananuu on kah poquohwuslo-
on, naphe wunnutcheganis Angel nacilta-
un nepeuhquimut.*

** Exod 36 r Wulitturnwaenun, mahche nahtiteadt
7: 9 monchanatamo wonganah, kah kuhkinne-
suun, & wulitturnwaenun. Yeuh God an-
eonchel nananuu on kah poquohwuslo-
on, naphe wunnutcheganis Angel nacilta-
un nepeuhquimut.*

37 Yeu n noh Moses, anowop wunnau-monuh IsraeL, i Jehovah pihs keneepaunum:
** Deut: 15:10 tukou quodhodumwaen, keemattawout, ne-*
18:15: anineunkuqilin, pihs kenotaau.

38 ** Yeuh nagum ayup moyeueekom-
19:3: onganit ut towohkomuk weechie Angel kó-
nionukquiche ut wadchaut Synai & weechie
noohinnónog, attumun pomantamweu
noohinnónog, attumun pomantamweu
noohinnónog, kah kittianu'monteanano-
nah.*

39. Kooshin matta wunoosweétau, qut
wulohwokonáoh kah wuttahhoh quishkeuh
en egypt.

** Exo. 40: (v) Unnaog, Aron ayimainean ma-
nittóog nunnegonuk'ónonkunananut, ne-
5: 2: 1. wutche yeuh Moses sohhownu nukqueog
wutche Egypt matta noewdáunnanonup tob
ahs.*

41. Onk ayeuaoq calfe yeu aquompak kah
wulohwokonáoh unneukontunkoh,
onk wekontamwog wutanakufuangan et
nehenwachee wunnutcheganout.

** Amo 42: Nei God, wutameaitahuh, kah wun-
5: 25: nukonuh wóhifumun wame anokqsoh x ne-
tukwhofisk osukkuuhwonganoo quodhodumwaenug. Woi kenaou Israele wetu, sun
Kitteinnumaimwo nohnheit pinathim, kah
Sephauongah yaonchágé kodtumwau et touohkomukuit?*

43 Nux, Kuttatamúnumumwo weetu
Molech, & anokqs kumanitómó Remph-
an, punneukontonkanog ayeuogig koowow-
wusumáog, onk kuttisflowunnumwo ong-
kouwe Babilon.

44 Kooshinonog ahtoog wauwárange
*Exod 25: Weetu, ut touohkomuk, neanowop, kenoo-
non Moses, y ne pihs wintinteaun, nea-*
25,40: sinok.

45 Utiyu (weetu) noohinnónog nahoh-
tdekitcheg, pafowáog weechie Jesus, wutoh-
rnóut Gentils, uttiyu God amaohk'óoh-
puh anaquahberit noohinnónog no pajeh
Pomontog David.

46 N noh maskos kitteamteanatomo-
wonk anaquabit God, kodtantaan nameutie-
** 1Chr 27:12: wek Ummantaooh Jakob,*

** 47 Qut Solomon erwekekkosoh.*

48 *a Out noh anue quanunkquapit matta
wutappéin wetuómur uttiyu aumig wutch
menutchegeanit, neánowop quodhodum-
wáen.*

49 Kefus b nutapappuonk, sanohkomuk
nutobpannehtuonk, uttiyu wetu aijymaieog
noowau Jehovah, afa utiycu abhu anwohsin
b Ifay. 66:1,2.

50 Sunnum matta numnutcheg ukkefcoo-
unis yeuh warne?

51 Kenaau chetouwi kussitip úkuncoo-
ah, kah matta quosqileg'ish ut ketahhoo-
wóu, kah kuttauogkoowóu, nagwutezéu
kutayewádkhónau wnnectupanatamu Na-
thaunait, kooshéuog neashetit, nekuttuf-
fénau.

52 Uttyeug quoquodhodumwaenug matta
wookhinkuppanneg kooshunnonoh, onk yeuh
wunnushóh negonau kohk'otumuhetacheg
pihs wunnomwaeu uiseáéun peyau. uttiyu-
woh wánassomog, kah nashóz.

53 Kutattumunónowp naumatuonk
Angels ánumungqueog, qut mat kenannáh-
heuh.

54 Yeu nootamohettit konnúgkuttahwhó-
og, kah wunnishkonnehéouh.

55 Qut numwábetunk nashawanittho me-
nuhkeipahquaeu en keskuktur, kah naum
wulohfomowonk God, kah Jesus neepau
wuttimno kékunit God.

56 Kah nowau kuséh nunnaum keslik
wóhseemew, onk wunau-nonuh wolketomp
neepau wuttimno kékunit God.

57 Neit wotauwatongquissüog, onk kupa-
pinnumwog wéhtauogkoosah, onk ukqueen-
tauhóh moet.

58 Wulohwokonáoh wutch otatón, onk
ukquissukquantahwhóh. onk wauwachik po-
namwog hogcowonganah wussekitit wusken
ulswelu Saul.

59 Qut ukquissukquantahwhóh, paan-
tamaiuon God, kah anowadit, Lord Jesus
attumun bukkeséh hogkou.

60 Onk wunnumohkuun, kah mishánto-
wau, Lord ahque mehquoantah yeu ummat-
cheeonkanoo; Onk yeu mahche noowadit.
K H A P. VIII.

K AH Saul concowunnaoh nohhén nup-
punat. Kah na aquompak misli woske-
hittiong ayuukonitus moyeuehkom-
onganit aphettit Jerusalem, kah wame nan-
wayewog pannupu ohkit Judea, kah Sa-
maria, non webe Apostlesog.

2 Kah wunnumohkuun, pásuogig pásukkináog
Stephen & moheke wunneuanatamuñáoh.

3 Qut Saul weiskebeau moyeuehkom-
onk, petuteau wetuómsh, kah wodtanche-
mont wosketompuh, kah mittamwullish, ukkupshagkinu.

4 Yowtche mag nanwádcheg, nanwáng,
kah kuhk'otumuhetacheg.

5 Nei Phillip ar otanit Samaria, kah uk-
kukkeo.

kukotomauh Christoh.

6 Kah mi:nniinahog nequettowaog keih-tamun Phillip coh áncowadt, wootamohettit, kah naunohettit monchanatamowonganaih uttoh ait.

7 Newutche niihkeneunkquisitcheq mat-sanittowog wodcäuttungquföhettit, wulf-hewheetongkowoh äppertunkquföhettiche, kah monaog naunkisitcheq kah pohpcoque-ttichet neekeneeoog.

8 Onk na midi mu:kouanatamowonk na ut-otanit.

9 Qut na mó pasük wosketomp ussowefu Simon, uttiyeuh nagonacu ne otanit, pau-wauup, onk pauwanuonau mi:nniianu Samaria, ancowdt riimifüggen.

10 Uttyieuh wame fontimaog kah woske-compaq conampatdoh, nowaog yeoh andigken ummecuiketwanganit God.

11 Onk conampatdoh newutche appau-nuno:nauit wutch.

12 Qut wanimpurahettit Phillip koh-kootumuhetanih wadchieuugih, wutalo-camoonganit God, & coeweluonganit Christ, ukkutsumoh nahoh wosketompoh kah mit-tumwu:ilöh:

13 Neit Simon wunnamptam weech:, onk kodcheslämit, weetoom Phillip, kah mon-chananat, nág monchanatamowonganah & kuhkineafünganah uttoh alémukih.

14 Neit nootamohettit Jerusalem Apost-lelog, Samaria attumuauh wutinniawonk God, anaonaog nah Peter kah John.

15 Kah paahettit, uppeanta nwani:ouh nahoh, woh attumunaog Nathuanito.

16 Newutche afquam wunnuhkuhka:woh, webe kutchellumöog coeweluonganit Lord Jefus.

17 Neit upponamauduh wunnutchegana-shi, onk attu:nunog Nathuanito.

18 Kah Simon náont newutche Apostles upponamauduh wunnutchegano:ash, wun-neputanata:we Nathuanito wutinniunamuh; ukkodanunamoh teaguash.

19 Nowau animnumaiegk yeu menuhke-suonk howan ponamatuog nunutchi:gash woh attumunaö Nathuanito.

20 Qut Peter wutinuh, kuttæaugum kro-weech: awkompanon, newutche kutte-natamat unmagowonk God woh taphumun wutch:teaguash.

21 Mätta nuhköttattauo:un yeu aunak newutche kuttah mätta fämpwelü et anaqua-bit God.

22 Yowutche aiukointash yeu:kummat-cheseonk, kah peantamau God, kittinan-tamowonk ut kutsahut, woh kutahquón-amont.

23 Newutche nunnamun kowé:sgokin, kah kütätagkupis matcheseonk.

24 Neit Simon wunnampahamauh kah wutinuh, Peantamwánhek, onk woh matta

yeuh ancwao:ig iih woh nuauh kongkópnauah.

25 Kah wauwahettit, kah kuhkotomauh-wähettit wutinniawo:ok God, qulikceog en Jerusalen, kah punukkuhko:tomuhetraog wunanchem:oka:ng otanameli Samaria.

26 Kah wutangeliumoh God kenonauh Phillip, onohkith, auth Soanaieu, maiut wad-thik Jerusalen en Gaza, touohkomuk:t.

27 Onk omohkeu kah monch, kah kuhk wosketomp wutch Ethiopia, eunuch misug-keo kerak:t, wutinni:umoh Candace Sonags wutch Ethiopia wadchanu wame wunnopakounah, peyop ut jerusalem, wutinam.

28 Quahkeit, apit ut wutchariotfumet, ogketamup Elayas quihodcumwae.

29 Neit náhananit annau Phillipon pasoo-fukau weechiauem yeu ut tatupgequinam-ukquise.

30 Kah Phillip wunnontshui onk wun-natauh ohkeetamoh Elayas nobtompean-tog, kah wutinuh kowautanu ne agkee-tamank?

31 Kah no:owau toh woh nuttin ussen, kit-tu omá howan kuhkotomaij. Kah weh-quetümazai Phillip nou wuttha co:weetap-pemognat.

32 Wuhkwhonk utt:sh agkeetog, yeu, a Isala. sagkompagunau onatuh theeps nibhit, kah 53:7. onatuh wuhkohbimo a:lecp, manunusina-quabit a:maunamunzqat wuthogko:win, matta wohsinumao: wuttoo.

33 Wutashho:poonganit, wutitumowonk neemunun: :kah nöwau woh wahhad-tunk uppomeru:wonk, newutche uppoman-tanowonk neemunun: wutche o:keit.

34 Kah Eunuch nampahamaau Phillip, kah no:owau, Ko:weetägäuetü nouh, howane kenonau quo:hodtumwaen, wuhhogkuh? afa onk:togane?

35 Neit Phillip wohsinnu wuttoo, onk ukkutche kuhkotomauh yeu wutifik:wnonk, onk ukkuhkuhko:tomoh Jefusob,

36 Onk néahettit, peyanta:mwig nippé, kah Eunuch wutinuh, Yeu nippé, teaguash no:temmehik onk woh nukkutfumit.

37 Kah wutinuh, Phillip wunnampatam wame kuta:hat, woh n:nh. Onk wunnampahamauh, no:owau conampamt, n:nh Jefus Christ wunnaumonuh God

38 Onk unnau (wutinni:umoh) chequon-hat tatupegu:anumuk. Kah no:keog en nippékontu, Phillip kah Eunuch, onk ukket-:lumoh.

39 Onk wanohettit nippékontu, Nathau-anit aufphibau Phillip, Eunuch mara wonk wunnauh, onk monch mu:kouaintam.

40 Qut Phillip namechau ut Azotus, onk panupwuhadt; kuhkotomuhetraog wame otanah toh paje paont Celarea.

CHAP. IX.

O NK Saul quogquohdat kah náhan-:shonk ukkodetqytacauoh Christ, peyón:et

peyéau negonne sephausuwaen.

2 Ukkodtantamauoh wuifukwhonganásha wuttinnumunuat en Damaskufut, ut Synagog, namehhcont howane yeuhog, wolketomp hafa mittawuulishoh, onk woh up-paishoh tattogkuppiuoh, ut Jerusalém.

3 Onk aont, pacluukom Damaskus, onk tiatche wuunowonk wutch kesukqut co-wenohkqun.

4 Kah punihau en obkeit, k. h. nootam wadtautongquoer, nowau Saule Saule, toh-wutch woikenheen.

5 Kah wuttinuh Howan ken Nummanit-ezon? Kah God nowau, Neen Jeus, uttoh woikhead, siobhok kuttogkikhon, un utoh kenág.

6 Onk nanukkushont, kah moncl-anstog wuttinuh, Lord, ut kutinanuh unih, k. h. wuttinuh Manit, C mothkih üsh cotanit, onk kuttitteun toh woh aefan-

7 Onk wosketonpaog weechauóncheg neepauog kuppáhhoh: udog, nootmohettit, wut-tauatoq gusuonk, qú, matta, naahatetg bowane.

8 Onk Saul om ökku wutch obkeit, onk wukleukquash wi ihwemouk, matta náhou howane, qut wufakpon páneuh, kah uppauenoh Damaskufut.

9 Onk níllshquinne pogkent, matta meefui afuh wuttinuh.

10 Onk n. n. o kodenel tuhaenumen ut Dam-sikus-uffo, wu: nianas: onk wurti ut Manit ut monam anfneat, An-nias; Keh wut-tinuh neen yeu Manit.

11 Kah Manit wuttinuh Omokkish, aush ean ayog iuslwetamen Straight, kah natco-tomwehceau ut weekit Judas paufk usse-wetu Saul wutch laris, newutche kuseh peant.

12 K. h. niont monamansinne t. v. oske-tompuh, ulioewo Ananias, pé-uteahoh, onk uppamenkuoh wunutucheg: nash, onk woh atumumun wunnámuwonk.

13. Neit Ananias wunnampohuamáoh, Manit, naracotamiráp yeoh wosketomp, moochekut ioh wutrin nukkuhque ulen wosketonk onk kænetuppanatawmocmog, ut Jerusalem.

14 Onk yeut anrote: moonk wutahau wutch negonne Sephaufuenut, tattagkup-pinson wame weequtnikig koewe fuonk.

15 Qut Manit wuttinuh, monchih, ne-wutch yeu penerarowe ouwéteáonk usse-wetu us no-wefuonkanqan. bhertic Gentil-fog onk ketassotamwog, onk wunnamonuh Israel.

16 Newutche nukkuhkomtouh toh mágash wuttammet punnongrah piñ attum-ankuh, wutch coowefuonk.

17 Onk Ananias monchu, pettreau we-oseáunt, kah ponatapton, wunnachagonuh

nowau neemat Saul ; Manit, (neane Jesus nachtunkquean ut mayut, ut wíran) nutanneconuk, onk woh kutatumunum ke-naumowonk, onk woh kenuwabefunkt Nahatanit.

18 Kah teanuk oratuh wuhhogkunk pa-nushabettit wutch wuikefukqut, kah teanuk atumumun naumowonk, onk omohku, onk kitchumau.

19 Onk méetst, menuhkesu, neit pa-wissu weetomau kodneuhuaenuk, apitckeg ug Damaskus.

20 Onk teanuk kul keatumuheteau Christ-oh, ut Synagog, unnoh wunnamonuh God.

21 Qut wame nootaoncheg mondhar-a-tawmog, kah noawaog, sunnuunmatia yeuh p. guanog nahhog weequtkóp yeu wciuonk ut Jerusalém, k. h. newutche peyau, wch up-paishoh tattahupinóuh en negonne se-pauhsuonk?

22 Qut Saule náno menuhkesu, kah wo-wunomwaeuh Jewsh átcheg ut Damascus, wauwon yeolu Christ.

23 Omptek Jewlog kenonittuog nauut tinthonzont.

24 a Qut Saul wahteóu askuhwörk, kah askuhwöntan wog fiquantamath hetukodaz 11. 32.
ku, kah nukonáeu nulsonat.

25 Neit kodneuhuaéneg wurnemunóub rubhonaeu, kah uppunompanoh ut pum-meneituknít, ut n angotat.

26 Kah Saul paont Jerusalém, qutel ch-teau weechaiyeur on kodneuhuaéneg, que wame ukguhluh, kah matta wunsaamtamé-og nog kodneuhuaénin.

27 Cut Barrabas wunnerunoh uppaso-oh ut Apostlefut onk wuttinuh nahog ; toh-ahen naouton Christ oh ut mayut, onk iklin-na-noh, or k. h. ensahkekotomwehceau ut Damascus. o weefuonk Jeus.

28 Ork cooechhaiyeumoh pettureahetit, kah lobamhettit et Jerusalém.

29 Kah menubke kn'kotomwehceau ar-wefuonk Jorf Jeus, onk wuwunnon.wakeuh Grecians, C ur'k'od iusl'k'ah.

30 Weemathoh wahte, unih, uppaso-oh ut Cefaria, onk wutanciuh ut Tarlus.

31 Neit myc: uwéekon onk anwohfin pan-nuppu wane Judea, kah Galile, S maria, kah nano: wco-heke wunneetupanatamwog, kab panuhaontamohettit qushaonkanit Marita, kah Taphusen wunneetuppanatanwe Nasha-unis, millesheao.

32 Onk n. n. Peter pámushadt, ware obkeit, peyainau war ectup. inatogig wedoh-kitchet ut Lydda.

33 Kah naat nameheau wosketon pub ur-soweli Eneas, skepin: wutapinnat siwosuk tahshit kodtumwae, bat manunkqusí.

34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kenechakebik on.ohkish wunnehteaughutap-

pin, kah teasuk omohkeu.

35 Kah wame wodohkitcheg Lydda kah Saron, wunnauóuh, kah qninnuppéog en Maníteout.

36 Na mo kodnetuhtaeini ut Joppa, usfowefu Tabitha, toh anátamomcoug Dorkas yeuoh mittramwulis alitou monáah wunnanaufonganáh, kah nanouwe magooowanganáh wutuilenash.

37 Onk nih ni aquompak mahinchiau, kah nuppo: kah kodchiluwähettit, uppouh wonqut weetoumut.

38 Onk Lydda pfawtoea Joppa, kah kodnetuhtaeindog notamohettit Peter na wutappen, anonaog neeloooh wosketompuh nain: kodtaantamwog nawuttin peyonat teanuk.

39 Neit Peter neepau kah coweechauso, kah paonit, uppafowouh woqhut weetoumut, kah wame lekuafuquog coweechekom-pauóuh, maug, wunnashruhkonáah hog-kcoonganáh, áskipash ne pámontog.

40 Out Peter wusföhökauoh wamu, wunamukhiúñ, peantam, kah quanukikkompaut en muhhogkadt, nowau Tabitha omohkih, onk wohshinum wukfukquash, kah nauont Peteroh numm atappu.

41 Kah wulfogkenechanóh, wutashinu, kah weekmont wanectupangatamunutcheh, kah lekáuiquoh, wunahkuhsonh keteau.

42 Kah wahteau panpupu ut Joppa, kah monaoq wuninaptamwog Christeh.

43 Onk nih na wuttain macohietikqu-niu ut Joppa, weetoomau Simon poanékoew-minnu.

CHAP. X.

NA mo wosketomp ut Cesarea usfowefu Cornelius, nequpfukcwo ut Italian chipwuhánorganit.

2 Ahche wumeeton, quishau God, weeche wame weekit, ámaonto mooschike millinni-nuh, peantamauau God nagwutteaeu.

3 Pahké nau ut monamaninneat námatahquodt, wutangelumoh God uppeyauon-quo, kah wuttinuonkuoh, Cornelius.

4 Kah monneauont, wabefu, kah ncowau, Teagaus Lord. Kah wuttinuh, kuh-peantamowonganish & nahuwe magooanish peyimopah anaquabit God, kuttit mehqanuminneat.

5 Yeuue annos wosketompag en Joppa, kah wechkom Simon usfowefu Peter.

6 Appu Symon weekit poanékoewinunu, weekotheau kiske ketahhannet, n aoh woh Kuttugan toh woh afean,

7 Kah Angel kónont Cornelius, amaiit, weekomau neefuoh wutayewutteoomuh ut weekit, kah menubuke peantamwaenug, nag weetomoncheg nagwutteaeu.

8 Kah áront wame yeufoh, wutanhonuh en Joppa.

9 Nanompuk, neáhettit, kah pasfusk-

omhertit átan, Peter au woskeche weetoum-ut peantam pubishaguodt.

10 Onk wuslaume kodtuppo, onk kod-tantam meetsin, kah nag nanahwunumhettic penuthau ut monamaninneat.

11 Naum kefut wohlwemo, kah awoh-teaonk wunnocoketonqun, onatuh mohság monak, asphiflik neadt nahniág, onk noké-mo ut olkeit.

12 Utteiyu aphettit yigoktoncheg mut taohké puppinashimawog, onk touohkom-ukwe puppinashim, kah pobpómäpkacheg, kah manachéchekufukue papashög.

13 Kah wuttauatonqquisluonk uppeyogum, Omohkih Peter, nufh, meetsih.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta na náno, Nummanittcom newutche aqumna nummec-chu ne quahtinnittimuk.

15 Onk wadtuatonqquisluonk nahoitoew kónont, utteiyu God pahketunkup, abque weehqutuh quahtinnittimuk.

16 Neit nih nihwudt nompe, onk oh-woheteaonk wonk aspinurau en kofukut.

17 Aunantog Peter utteiyu anatamomcog yeu monamanfuen, kusfah nag wosketompag anootutcheg wutch Cornelius, natca-tamuheteapnang wek Simon, kah neepoog sqaontamut.

18 Kah weequtteamowog, kah narcotam-úteaoag Simon usfowefu Peter wutappin?

19 Peter natwontog monamanfuenk Náshuanit wuttinuh, Kusfah, nihsuog wosketompag keratinneahukquog.

20 Omohkih yowutche nokih, weechau naghok, abque chanántash newutche nutair-nondog naghok.

21 Neit Peter wünnokekéhauh anootut-chen e wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kusfah nen natinneahwheyog, toh-wutch peyao.

22 Nowaoag, Cornelius nequpfukcoco wunnomwaleeaen, kah quishau God, wee-nomou wame wutáhtuot Jewisog, wutam-omuh God nashpe Angel, kenekontenat en weekit, kah nótamatut kuttinnoawaenk.

23 Neit nah cowehkomuh, nekouneau, & mohtompog coweechauh nahog Peter, kah náhwutchi cowematinneunk coweechaush wutch Joppa.

24 Kah na nompuk peyauog Cesarea, kih Cornelius uppáheuh, onk manahche weeh-komop anukkomonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petutteadt, Cornelius wun-nogkuoh, onk Kephau ut wusfetit, cowo-wusfimoh.

26 Qut Peter wunneemuuh, wuttinuh Neepaull, neen webe woktomp.

27 Kah keketokahettit petutteau, na-mehheau monaoh neg moye paocheg.

28 Kah wuttinuh nahog, cowaheteaun-neau, matta wuwingegennino wosketomp Jew weetoomau, esa peyaoen onkatoganeg wüt-ahitemonsunk,

Cornelius nootam wutinnoowaonk Chap. II, Peter auchemookau mucuwkomonk

øtemoneánk: qut God nukku:kotomunk, matta howan wekkomonat quatinittimuk
29 Ne wajeh teanuk peyanoum, matta
nukkinnootamoun, anootteamwean, newt-
che kenatotomauwonumwco, tolwutch an-
ootteamweyog en nuhhogek?

30 Kah Cornelius anowadte yaquinog-
kot, nutáhqemeticip onk yeu teh padche
hower, kah nohhöquodt nuppeantam ut nekit,
kah kulef woketomp neepat anaquabéh,
wutogkwanash wohfumomo.

31 Kah nohau, Cornelius, kuppantam-
ewonk nootamun, kah kennanuwew magoo-
wonganah ummehquantamuanah anaquabit
God.

32 Annooteamsh en Joppa, weekom Simon
ufisofeli Peter, wutappia weekit Simon po-
enkuwenimmo, weeki kishke ketahhanut,
uttiyeuwob paónukquean, písh kukkanew
ouk.

33 Yowutche teanuk nutancomteam en
kuhkogek, kah konfém se kuppen, yowut-
che noowame yeu aiinaneanaquabit God,
nootamun wame kuttowonganash uttoh a-
nuqueen God.

34 Neit Peter wohshinum wutton onk
kutto. ^a Wunnahukut nen nooahanteon
wame woketompaoq wutattapánumuh God

35 Qutnih noh wutohtimóit, qushont
God, kah uiseit wunnomawusleonk, wuttá-
pencauh God.

36 Kuttowonk, uttiyeu annooteamwut et
wunnaomat Israél, kunkotomühkoh wun-
ocheaonk naibpu Jethos, Ketafotimou wa-
me.

37 Ne kuttewonk, mussin, kwoahateáu-
enneu, uttiyeu áncowamuk pannappu wa-
me Judea; ^b onk wurch kutchishin ut Galile,
nahóhdeu kutchessumowonk kuhkotomuh-
teau John.

38 God fæsqinup Jesuhot ut Nazareth,
nafisip Nathauanit, kah naibpu menuhke-
suonk, noh papomishau kodwunnefú, neet-
kkehuen wame appetkutqutche matanito,
newtuch God öweetómou.

39 Onk neeau wame noowauwonanó-
nahihs wame áfeschih ut wutohtout
Jewlog, kah ut Jerusalém, nneh nohsháhetri-
che cowáhháncoh mehtukqut.
40 God wutomkinuh naibquinkuk,
kah wunnahukonh poqhaeu.

41 Matta warce mischinianuat, qut wau-
wainutche uttiyeu God negonnug pepenouh-
poh, kenatunnuqquannanoh, koweehpom-
önnunop, kah koweeche wutatt imooún-
nóup, mahche omohket.

42 Onk kittinuakquinnónup kuhkotom-
anu mischinianug, onk wauwó nneh á-
numpho God wullatumwaenuh ketacheeg
kah napukeg.

43 ^b Wane quo:hdutumwienting oowau-
woriolah, naibpeu woeffuonk. Howau Wa-

namptog, písh attumunum aquoantamoad-
tin.

44 Peter anowodt yeusi kuttowongan-
ash, Nathauanit wunohkukkouh wame nah-
oh noxamunutche kuttowonk.

45 Kah nag quo:qissutcheg, wanamptog-
ig, weechauoncheg Peteroh monchan tam-
wog, newut:he wonk ut Gentils, ummagoo-
wonek Nathauanit fokanumáneau.

46 Nowutche wunnorauðuh iánantowá-
oh, kah tabtantumauon God. Neit wun-
nampohhamauoh Peter.

47 Woh howan qutéhteau nippe, onk
woh yeug mo kuchessumóog, attumunon-
cheg Nathauanit neáne neeaun?

48 Onk wutinuh nahog, woh kutchef-
sumóog, ut co:wfesuonganit Lord Jesu. Neit
wunnanqípafumoh nohappineat olghuh-
fese.

C H A P. XI.

KA H Apostles kah weem:ttooh ápi-
nutche Judea, nootamwog, onk Gen-
tils attumunimwog wutinnoowaonk God.

2 Kah Peter paont ut Jerusalém, quo:f-
quifluttcheg wutcháconowonk.

3 Nowauq, nakuto:mp enkkummatta kuk-
quósfiswutteoh, kah kwoeepmopanneg.

4 Qut Peter wutinnon nahog, wame ne-
waj kurchélik, kah wutinnon naohoh
hobéu nowau.

5 Nutraiap otanat Joppa, nuppeantam-
up, kah chepwafue numnauman monaman-
sunok onatuh mishonak, nökemo wutch kë-
fukquia, onk nuppeyao:nnukqun.

6 Ne naog natwontamon, nau ýokon-
tont mutaohke puppinashim, & touohkon-
ukque puppinalim, & pohpomompakecheg
manahicekesukqut pupinshaq.

7 Onk nunootam wattauatonkqissuonk
nuttuk Omokish nuih kah meetfish.

8 Qut nuttinnowani. Ahque ne naj Num-
masiitom, newtuché afquam numnech:
uttoh quatinittimuk, áluh niibkeneueng-
quo:k.

9 Qut wattauatonkqissuonk nampoham-
uhk wutch kesukqut, Ne God pakketunkup
ahgne hettash quatinittimuk.

10 Kah niilwad no:mpre mni:i. onk uspec-
mo wame e kefukqung.

11 Kah kuseh niiluog woketompaoq pa-
kodche peyag wetuomit ne apee, a inco-
nón en nuhhogkat wutch Cesarea.

12 Kah Nathauanit nuttinmuq weechau-
nagħok, ahque channantalih, kah wonk yeug
neguttatafuog weemattineák noowee:hog-
quog, & nupperateamun weekit woketomp

13 K:sh nuttugqunnan, naat angel ut
weekit, neepau, nohau annox woketomp
ao: woppa onk we:k: kom Simon u:sefū
Peter

14 Písh kuttugqunash kuttowongan: sh ^c-
tot adt wadħħanah, kah wane kek.
Ee 3

15 Oak

Barnabas au Antioch.

The Acts. Herod in shan James. tohquanan resos

15. Cak kideche keroohkion, Nafbauanit
e Chap wunil kukkanoh, e neane nukukkongque-
24. agtup neponaeu.

16. Neit noowenatara wuttinnoawaonk
Christ, anay odt b John burch ilum eo nip-
b John Pe, qut fisi kekkitelumwo Nastau nit.

17. Nowutche God e nuermaon maqa onk
neine ne gorine anninnum npqueagkup, noo-
nemprauan Loid Jesus Christ, howan nen,
wetdemai heog God.

18. Nootamokettir yeuth, chephshog, sob-
funa vñac God, ro wog, Neit God wonk
wuttinnum 200h Centillou, aiukoianatamo-
werk en pon antamwonkanit.

19. C Kah nag n-nwayal cleg, newuche
e Chap. wiikehkanano papaue Steven, wéh-
8. 1. quii sog Khan ce kah l ypus, kah Antioch
kuhkotomanon wuttinnoawaonk, webe nont
Jewfog.

20. Nawbutch Cyprus onk Cyrene wofke-
tompaoq, piakettit Antioch, kenonon Gre-
cianfog kuh l otomuhko Lord Jesus.

21. Kah G d wunnutci eg ór veetomuh,
enk moon, eg wunnaptamwog k. b quinnup-
peog en Codut.

22. Neit yeu wunnanchemekonk peyau-
neuk wutl uogir moyeukeomunk apit-
cheg Jeatalam, kah anozog Barnabasoh,
woh weekshau Antiochi.

23. Faont, nág ukkitrean ontanitreden
Christ, wéh entam, oowechquetumzoh wa-
me woh menul kenden Christoh menuhketa-
hac kodants mowganit.

24. Nowutche mo war neetur, kah numwa-
bektunk Nafbauanit, kah wunnaptam-
wog, kah monaq miilinniinaug wechhai-
yeumagg Lord.

25. Neit Barnabas amait wutch Tarsus
mat tine wboh Seule.

26. Käh narheont uppasroh Antioch, onk
nit necut kudton wén oög, weele moyeukeomunk, kah kuh l o romaudög mo-
noh e iññinruh, kah ukledectuktærum.
oh neg oane ushuwefoh Christianeg ut An-
tioch.

27. Kah nah áquoir pak na corunnau quol-
ochewu chik, wutch Jerusalem, onk in
Antioch.

28. Onk psuk neepau ushuwefu Ababu,
wuttinnum n si Nafsi aenntto, na pish mis-
si maslapq odt wame pruttachkit, uttob
ánaptup parpongto Claudio Celar.

29. Neit kodenctuháenueg, neanof quig-
hettit, wunnawaq anho tean un pumpi-
num ceeng, th, oowemattineunk, wedoh-
kutci eg Judea.

30. Ne afshettit wuttinanreoteaueau
Eldersut nasi pe wunnutche, nit Barnabas
kah Seule.

CHAP : XIII,
N A aquonfak Herod Ketassot summa-
ganum wunnutchi, wuttiaktuq na-

wutchi ut moyeukeomunkanit.

2. Kah nashu Jamesoh weemathoh John,
natipte togki dteg.

3. Kah naout wissikketeahheon Jewse, &
wonk re wuttuulen, tohqunau Peteroh (neit
meechbetuit matta fean petukunneg).

4. Kah rohunnont, ukkuplhagkin-h, kah
uppaudtaonuh, y uudt chippunnutcheh
matw, oh paneit Feoh, snantog fol whunno-
nat miilinniinuu maleh Esterceur.

5. Newaj Peter kuppiflagkinnt, qut moye-
ukeomunka matt, ahue peantanwan-
nu.

6. Onk Herod kodpaseowont, ne nobkog
Peter kouewa ar thäue matatu, tohtog-
kipu kipu nesunah moat thagquchtogquoh,
kah nahtu concheg ut squalut-mut, nana-
tue vog kuppiflagkinu ogkomuk.

7. Kah kuffel wutangellumoh God wun-
otkuhka uoh, onk owh biu, un kepp l agkin-
nuwa ogkomuk, kah ukkel kettabwheh wut-
tinnuh om hññi teanuk, onk mosi agquoh-
toghosh penutshaah wutch wunnutchege-
nit.

8. Onk Angel wuttinuh, Pettökqur bbus-
iññi, wushpunnish kum moxunah, onk wut-
tinnuh, oni wuttinuh wunnothaah kuthog-
koo, kah atfui kah.

9. Onk sohham, wutaffukáuch, kah matta
unant m pohque nih ne ast Angel, qut
wunantun munnamun monom nisunok.

10. Pámak uwahettit negon pinnutche,
kah nat othi appinutche sikul whoisoh,
peyog mélloqque kuppoh-hotun an-
nogok ot init, uttieu woh weemoug nehen-
wonech, onk sikhomwog; onk pamukkom-
weg pafuk taumagqnehu, neit teanuk
wunnukkonuh Angel.

11. Kah Peter waant mwusikont, noowam
eyu nappukhe wateau, n noh Manit a-
nethau wutangellumoh, onk nappukhe-
wbenuk wute, wunutchi ganit Herod, onk
wutch nationeahamobetti Jewfog.

12. Onk natwontog nnch, peyag wekit
Mary, ol kafá John, ushewsu Mark, neads
monaq moe peshettit, peantanwog.

13. Onk Peter chubchunkkettahqk iññont
nukti kohkerauont, ushewsu Rhoda,

14. Onk, wohtog Peter wuttinontowa-
enk, matta wéhsianum eo squalut newutche
weekontamónk, qut petuttechshau, nco-
wau, Peter neepau squalutamut.

15. Onk wuttinohuk kuklogkeem, qut um-
mánukkeu unno won, n nbi, neit noowawg
wutangellumoh.

16. Qet Peter nogwutteau chubchunk-
kettahshau onk wóllhinsúmohettit, & na-
shettit, monchanatamwog.

17. Wóhhötiemonaunt noh wuttinohko-
wónaóut wuttinum nabi neans sohho-
wunot Christ, onk wuttinuh n-hog, Mon-
clues wahleauwahuk yeufi, og Jewes kah kee-
misten

Nashuanis wekomau Barnabas & Saul Chap: 13. Paul kuhkootomeau ut synagog

matto, onk amicu, kah ontseu.

18 Mohtompog , matta peannunno co-wogakiecongkau matwaog, uttoh wutton Petere.

19 Kah Herod natinneahwont, kah mat-ta nameunk, natoatumauau a kwoonniche onk wuttinua kenuitteeamwoo. Onk on-n Jude en Cefare, kah n wuttaiin.

20 Onk Herod ummifguanuoh wadokkin-surtche lyre kah Sydon , qut uppeyaoonoub-wame, kah co-wectompokaoh Blaitus nana-niiteunk keralkoi wutappineat, kodantam-woh wunoheaoenk, newutche wurohke ketal-tot pauttaun meti. ok wutch wa. ohiwaut

21 Kuhkoozongauanouk aqumopak, Herod wanhogko unat kodtequttrundu ayim.

22 Kah cotowonuh kah nowaog , Ukked-tesquiteamowilk Mánit , qut matta wof-ketom.

23 Kah teanok wutangel sumoh God wut-täkgomuh, newutche matta aninuumauwou God ukqubitinautonk, onk aneubkenánq-fog um nooliwóuh. Kah nuppo.

24 Kah wuttinnooawonk nékun , & mish-ektan.

25 Kah Barnabas kah Saul qushikeog wut-che Jerufalem, a mische uisheettit wuta-nakausungano, kah John illovelu Mark 22. 29. weechauuu naboh.

80

C H A P. XIII.

N Eit na mo, na ut moyeuwekomonk-anit ut Antioch, nawautche nohcom-peantogig kah kuhkootomeu-héánüog, Barnabas kah Simeon illovelu Niger, onk Lucius ut Cyrene , onk Manaim kelukkheun-cheli Herod, kah Saule.

2 Paanta nowahettit God, kah mat meet-schettit , Nashuanis nowau chepéhetaegk Barnabas kah Saule, wutche ne anakausuonk waj nöwechkomog.

3 Kah mat meetschettit, kah peantamoh-hettit, kah ponamowahettit wunnutcheg-a-noah, wutannanuoh.

4 Neit Nashuanis anconont nahoh, aug Seleuci, onk nawhutch nabhamwog Cyp-eru.

5 Kah áphéttit Salamis, kuhkootumuh-teaqg wuttiannoawonk God, ut Jewie Synagogut, onk John wuttiannoimou.

6 Onk pánopwutshettit munóhhannit , en Paphos, náachcheaog pauwauwoh , pan-nóowau kuhkootumuhetin , woiketomp Jew, illoswelu Barjelus.

7 Uttyeuh weehaiyéumont nahohdeu ketafotimwoh wutohket, illoswelu Sergius Paulus, waantam: weckoau Barnabas kah Saule, kah kodtantam notamun wuttianno-wonk God.

8 Qut Elimas píuwau, (newutche yeu nau-wutt-mun coewiun) otámehleuh, natin-neahhamauont pannénunnóneat, nahohtóew ketafotimwoh wutche wunnamptarauuit.

9 Qut Saule (wonk illoswelu Paul) num-wabéntunk Nashuanitau , ukk ogkéfám-pomin.

10 Kah wuttinuh, Woi kenéwabehunkt astokekotteamowonk, kah woikéhuwaonk , kah wunneechanoh mattannit , kah pannó-wau-leáenin wame et wunnomwauilconganit matta kutabutteauuh ayimun woonki , sampwtihikih ummaiah God !

11 Kah yeueu kuiseh , wunnutcheg Christ kenuukekongqui, mos kuppogkenum, matta kah nuoh nepáuz píswu, kah teanuk níthi-nou , kah pohkenai wunákuhkonqun , kah popoñhau , natinnewhou ho wane, hoh wut-tin sagkog paguññakun,

12 Neit nahohoeu ketafot nag nease-muk, conoptimun, m.nchan.tog ukkuh-ko comutheenoh Christ.

13 Pauls, kah weechoncheli wadhammo-hettit Páphos, peyanog Verga en Panphilias, kah John nökommont, q ihku en Jruíalem.

14 Cut wá nohettit Verga, peyanog An-dati en Phidi, petuiteaog Synagog Saboth dayeu, nummatappuog.

15 Mahéh agke:mahettit naumatuonk , kah quohtodunwaenuoq nan ánuaenuog ut Synagog, wutannoteamo náhoh, noowoog woiketompaoq kah weemattineuik, ahtau-ðig kuttawonk nanumpalusion miúnnia-nuog, ketoko.

16 Neit Paulle neepau, kah wabiunk wun-nutche, nowau, Woiketompaoq Israel, & quohtóghih God kuhkikt mox.

17 Ummanitcomoh yeug miúnnianuog Israel, pepononóuh koishoowoh , kah mish-enhue milinianuuh a penuohcehattit a Exod éheit Egip, b onk qunáébputenáeu lob-Exod whunuk.

18 c Kah papau me yaonch:gke kodtum-waeu ummaniuuh wutuilaonganooalh ut touhkomukqu.

19 Kah mah-he paguánont nesufuk tahi-fé:kommukfuoh et ohkeit Canan , d wut-tittonohé:adru: ongane wutchippenumau-eu wutoh kee.

20 Nah ómpetak , e wuttiannoawonk ná:hog 1: 27: wuttiannoawonk,yád páfískcwé nabo na-Deut 1: 31: - Josfi: panna taishing kadtumwaeu, nô paje Sa-1: 1: muel qnoshodtumw:en.

21 Ompetak kodtantamépanneg ketaf- f Judg: fóxt, f onk God wuttiannoish Saule wun-nau monuh Cis, woiketomp , wutteahsoo- 3: 9: wonk Benjamin, yaonchagke kodtumwaeu.

22 Kah amantont g wutshinnumauoh g 1 Sam Davidoh wuontimomuuh , uttiyeuhob 8: 5: wauwou nowau, b námmiukau David wun- b 18: naumonuh Jese, muttah wutapeneauoh náh 16: 13: woiketompub , wob wutuilen wame uttoh unnantam.

23 i Yeuh wunnaumonuh God , neane i Psal: quohtauayow , cowápenumauh Israel 89:20: poqwohwiññacníñ Jefis.

Christ matta naumos aninnowonk The Acts? Gentilisog sohsumoontamwog wassuonk

- 24 k Negonne kuhkomotuheadt John,
k Isai: asquā paot, aiukoinonata nōwa kutchif-
fī: funonk ut wane milianiuog Israel.
1 Mart: 25 Kah John wame ast wucanakauwonk,
3:1. nōwau, / Toh kuttinan-tanwoh howan-
neen? matta neen nōh, qur ku leh, / n noh
āsukeit, mita nuttāpēnum oh opencimun
n noh u nōmoxiireath.
- 26 Wosketompaog kah neematoq, wun-
naumonuh Abraham, & howan Kenugue keni-
au quofhon Godoli yeu wachlanetue kute-
4:1. ginechenuoconkquineau kuttoowonk.
- 27 Newutche n wame wodohkit: heg Jeru-
salem, kah naumaniwaeniuog, newutche
matta cowahéouh, afa mat wuttinnoowonk
qoshoinduwaaeniuog, utriyen ogkeet: amó-
lettit nīh noh Saboth dayeu, wutuiseanu-
tob anowahettit, naahettit Christoh.
- 28 kah Matt: 23 Kah matta nāmezéuhettet toh woh
2:20. waj naahettit kodtaatamwog Pilat, nūsh-
onch.
- 29 Kah aschettit wame uttoh ánfukbom-
zuutu, wuincokinuw wutch pümmetu-
kuuppi nānganit, kah uppsekiñoh.
- 30 kah Matt: 27:22. Onk neit God wut omóhkisuh wutch
nippewonganit.
- 31 Kah wechauohpanneg wutch Galile,
en Jerusalem wunnauoh mochetikqunu,
nah cowawaéunomoh at milianainputu.
- 32 Kah muilkouánatárnue kuttinauchene-
mook unnumun: ne quoishauwuáonk àum-
áup kouihinóh.
- 33 Ne God kuttinhukqunan wunneechan-
nukoh, newutche wutómohkinúh Jefuh
wonk, ne ánfukwhóhsk o nahohdeu ketoo-
honionganit, ken nunnaumon, yeu kcfukom,
nouanámonken.
- 34 Kah yeu papau me wutómohkinuh
wutch nuppoonganit, matta wonk óón an-
ningowonganit, yeu wu:lin, p kuttinnuma-
outh wunnunahukteyeye umanonaeteang-
anath Davyd.
- 35 Newutche wáslin wonk onkatog ke-
g IIaia:
55:3: trohboomaonganit, q matta pih kuttinumam-
oh koonectupanatamwen naumut aninno-
wonk.
- 36 Newutche David mahche ast wuttin-
anatamowonk God ut uppometuónganit
nēanant God, r kouew, poikinay ut
colhit kah naum aninnowonk,
- 37 Qut n noh God omóhkinóh, matta
naumos aninnowonk.
- 38 Newutche waiteaucok wosketompaog
kah neematoq, abiquantamádatin matche-
feonginah yeoh naishpeu wosketomp koh-
kotomungueog.
- 39 Kah naishpeu yenoh, wame wānamp-
tagig sampwanumóog wutch wame, wutčeic
yeuth matta woh kultampwanumogkoog
naishpeu wuttinnumautionkanit Moses.
- 40 Yowutche ahquet: auok: ifshont ke-
nukkohkongquineau utsoh anowahetteup
s qnoshoinduwaaeniuog.
- 41 Naumopk, mam inowántamóigish mon: s Psal:
chánatamook, kah paguánók, newutche 16:11:
nutayimun anakáisunk, ut kuttelukodtu-
mowout: an kaiusone uttigeu woh mat-
wanámpatániog, wosketomp ánuqqueog.
- 42 Kah Jewfog sohhamohbettit wutch Sy-
nagog. Gentilisog wunnanapsumóuh, yeuth
kuttowonkamih woh kuhkotomáuáash
wonk Saboth dayk.
- 43 Sofwaeihettit wutch moieoraganit,
monog Jewfog, & Campwe weechayeunon-
cheg, afuhkouwoog Paule kah Barnabas, ut-
tiveug ánaahettit naoh, naumapsumóuh
naguiteeanumun conetcupanatamowongan-
it God.
- 44 Wonk Saboth dayk, ómog mamusse
otan payeoq nootamun wuttinnoowonk God
- 45 Qut Jewfog nauhettit monanahetch,
numwabetunkquog ikuanitnuonk, uppap-
noowaha iouh uttoh anowodot Paul, pannco:
wohtauhettit kah blasphemáhettit.
- 46 Neit Paul kah Barnabas menubehsuog,
kah nōwaoq, nāwhonk negone kuttimuh-
teineau wuttinnoowonk God, qut amau-
numog, kah wutittamok matta kuttapenu-
nueau micheme pomántamoonk, kusich
kukquinnuppenum en Gentilisut
- 47 Newutche ne anukqueog God, s kupa-
ponsh conewquiyewmoott Gentilisog woh 2:10:
kooowochan pakodcheen muttaohke.
- 48 Kah Gentilisog yeu nootamohettit,
weekontamwog, kah sohsumoontamwog
wuttinnoowonk God, kah neadtahihu kuh-
koowahettit en micheme pomántamonganit,
conaptamunnee.
- 49 Kah wuttinnoowonk God wunaun-
chemókädtin panuppu wame wutohtim-
óneat.
- 50 Qut Jewfog cowogkouunnóh péan-
tamwu, kah quittianamu mittamwuiflog,
kah piakhutukig ut cotánit, & woikeheag
Paule kah Barnabas onh wuiohhcoakuh
wutch wutohtimeat.
- 51 Kah tátawóhkauóh puppissai wutch
wusseetowout, kah peyanog Iconian.
- 52 Kah kodenrehtaenog numwóhtöog
mulkuánatamóonk, kah Naishuanitcooh.

C H A P. XIII.

O N K mihi ut Iconum, neeswe aug
ut Jeuh Synagog, kah chekewe kuh-
kootowahettit, monacheg Jewfog, kah
Greekfog wunnanaptamwog.

2 Qut matta wānampatamóig Jewfog
wogkouanog Gentilisoh, kah wutuamauh
mattapeneauun cowéemattianeunk, ut me-
taháh.

3 Newutche sépohteaog, menáhke kuh-
kotomuhkon ut Jefuh, uttigeu wauwa-
onk anumaon wuttinnoowanganit ukku-
tesmonteanitree, kah wutinnumoh ussem
monchataatamowongan: in kah kukkannefus-
engah

onanash nashpe wunneutcheeganowéout.

4 Qut no-nachig ut otanit chachapéog, & naliwhuch a. weechumugmukouh Jewi-ch, kah naliwhuch Apostleoh.

5 Kah ayumohettit ayewuttuonk Gen-tils kah Jewé, weeché nanánuénuh, owoik-béouh, kah ukquulukquantohwhéouh.

6 Wahteaohettit, wulfesoog ut Listra kah Derbe, Lykaonic otanash, kah ohkit quinuppuh.

7 Kah náwttit kuhkotomuhkoneouh wun-naunchemokawonk.

8 Onk na wutáppen woketomp ut Listra, noochunweft ut wulfetit, wéhwheepétu wutch wunneetuonganit, matta ma pepom-shoh.

9 Nootaua Paule ketohkau, n noh kó-g-kullompomont, kah wahtenk wunnaaptam-wonk woh neetkehhuwámo.

10 Mishontowau, neepaugh kusseetit, onk queébshau, onk pomáshau.

11 Kah milinninnioug naumohettit uttök ást Paul, raihsantowáag, noowáag, Lyc-áoniae unnoontwáonganit, manitoog ke-

neeketunkunog, énatuh woketompaoag.

12 Kah weckomog Barnabas Jupiter, & Paule Mercurius, newutche macheke ketohkon.

13 Neit wuslephausuénunom Jupiter, kikkotánit, pásouo oxinoh squoantamut, kah owaúwunnaúwomunóuh, kah kod se-phauhuog, weetche milinninnioug.

14 Apostles, Paul kah Barnabas yea neota-mohettit, tattanoggianumwog, wuthog-kowonganoochah, fákshág milinninnitu wuttautongquiuog.

15 Kah noowáag, kuleh, tohwtuch yeu sil-fog, neenaah wolketompao, nuttabhun-nóah nétautupe ketahhócowoah, kah kuh-kotomadáunamun, onk woh kukquin-nupmóym yeuh wutch tahnoché usleonga-nah, en poinamantwé Godut, a uttiyu ke-si: b. t. k. sefin keiuk, ohke, kehtoh, kah wame tean-146. 6: tequaflisioh nishnöh obtagih.

Re: 14. 16 b Utiyu nowodr anánumont wame wutóhtimóineuh spópmóphosh nehen-7. b Psal: wonche ummaiut.

81:12: 17 Qut matta ponau wuhhog matta wauwonhutewanat, newutche kónenehuk-un, kuttinumungun sakanon wutch ke-fukqut onk mishumneechuméu kitinaum-unqun, nun wohtauh ut metahbur meetfú-onk kah muikouanatamcowonk.

18 Kah yeuh náhpe noowaonganish, awa-konche cot amehhukquáásh milinninnioug matta wulphamauongano.

19 Onk na uppéan nawutche Jewé wutch Antioch-kah Iconium, uttiyu sohkouont milinninniuh, c kah qualukquuntuhwáhet-

c 2 Cor 21:25: tit Paul, wulfolwontchimóuh wutch co-stant, unnanantwog nuppocowi.

20 Qut kodnetuhzánioug wénekkópa-

eihzáhettit omobkeu, kah petutteau cota-nit, kah work nohtompog, nagum kah Bar-nabs moncheog en Derbe.

21 Kah kuhkotomuhettehettit wunaun-chemokkaonk neit otanit, kah kuhkotom-aúog monáoh, wonk quikeog en Lyfra, kah en Iconium, kah en Antioch.

22 Menuhkéon ukketeahog kóunóuh kod- netuhtaénuog, kah weehquetumon, nag-wutteánunum wunnaaptamowonk, kah na-whonk bódum ketafatomowonganit God nalhpeu monatah wutnamepunnaónganah.

23 Kah aouáhettit Elder fog spinuhcháé-og nilhoh ut moyeukeekomonganit kah pa-tamohettit, kah mat niceflebettit, wutah-tubónah Goduh, n nah wanamptauáhetti-che.

24 Pamukkomohettit Písida, peyanog Pamphilia.

25 Kah kohkotomuhettehettit kuttowonk ut Perga, aug Atalia.

26 Onk noothamneen en Antioch, ut-toli waj alrahkáhettit God, newutche ne anakaušionk mahche kezetauhettit.

27 Onk paáhettit, kah moichettit moyeu-veckomog, wutinonchemokáaneat wame ne anheant God, onk uttoh an wóshing fiquont ut wunnaaptammowonganit, newut-che Gentils.

28 Onk na wuslephokonneau weeché kod- netuhtaénu.

C H A P. XV.

ON K nahlutche woketompao utti-yug wagig Judea, kuhkotomóog co-wecatinneuh, z matquoskufohséog ne-
nak Moofs, matta woh kowadchaniteau-mo.

a Gal:
5:2:

1 Newutche Paule kah Barnabas matta peamefianionk chadcheketuongo, kah chadchekemango, wunnoowaag Paule kah Barnabas, kah nahlutche onkatogig, woh wutonau Jérusalem, en Apostles kah Elders-og, yea paapume natotommuheteaonk.

2 Onk moyeuveckomog noofukauahettit, Pámukkomog Phenice, kah Samaria, wun-nauchemokáuh ukquinnuppeonganoo Gentils, onk ayimouog wecmattooh missi mikouanatammoen.

3 Onk paáhettit Jérusalem, wutattumá-uh moyeuveckomog, kah Apostles, kah na-nuácheg, onk wutauuchemokáóuh, wame ne anheant God.

4 Onk neepoog nahlutche wadcháéchik Pharésit, uttiyu wunnaaptogig, noowáag, Nawhohn quo:kuiwoog, kah wutannoonaoh ilien wutinnoowonk Moses.

5 Kah Apolles kah nanánuácheg moieog yea wunnaptoantumunneau.

6 Onk moochéke chadchekéyeuhettit, Peter neepau kah wutinuh, b wolketompao-10.20:2 og kah neematog, kowahétauunneu paliwe, & II. keneke kennaan, God nuppepenuk, woh 12. FF Gentiles

Kenoonitug Apostlesog.

The Acts.

osukkubirkungano.

Gentils nutanawog, wunaunchemookawonk wutch nuttoonut, kah wunnanptawog.

8 Kah God, uttiyeoh wahrteunk metah-hah, awauwónuh, anumaoont Naszuanit-tsoh; ne, ánhukqueágkup.

9 Kah matra kúpponamuuköön penow-máj, kénzán kah naghok páhketeunk wuttah-heow, mih naíhpé wunnampatamowonk.

10 Yowutche towtuhk qutchíhléög
e Chap: God, c péanomg tuhkékööwenónk uppul-
xou43: quannow-ur, kodnetuhzénög, uttiye-

1 Cor: matta noóhumánoq, ahsu neenawun, matta
1: 2 woh tashinumorög.

Matt: 11 Qut noónampatamun, newutche ukkit-
23: 4: temonteáneetáonk nuppohquohwunnuwáe-
núm Jefus Christ, pihs nuwadchanitteámun,
neinaghog.

12 Neit wame monachég chequunappuog,
kah kéhtauoq Bárnabas, kah Pauloh, za-
auchemookahettit uttoh anheont God mon-
chanatamowong anah, kah kukkinneafuong-
anah kenunge Gentils.

13 Kah chepáhettit, James wunam-
pochimauh noowau, Wóketcampaog & ne-
matog nootáeg:

14 Simon wuttinauchemookaonap, ut-
toh aae negone nátuwoh'ont God Gentil-
s, nez unnuunon nahog missinánuh
newutche cowesfuonk.

15 Onk netatuppe yeu, ukkutcowangan-
ashnohtompantogig, nean wufukwhófik.

Amos
9.11. 16 d Náhshoto pish nukquhíkem, kah
wonk nutayun coewek David, uttiyea nook-
sheunkup, k-h wonk nutanaqueatahdalh po-
potkne uppáfash, onk pihs neepataún.

17 Newutche onkatogig melinninniáog
woh natinnéhwóh Lord, kah wame Gentils
azówehetit coewefuonk God, noowau Lord,
noafeit wame yeush.

18 God coateatush wame wutan-kau-
suonganah, adt waige kutchiflik mutaak.

19 Yowutche nosítamowónk yeu, matta
woh kooramehhédan, nag, quanuppecheg
en Godut kenunge Gentils.

20 Qut woh nosíkkubl umauóunnónog,
nánáheiheitich wuhhgkaah, wutche nílh-
kenunkaunganih naíhpé anunneuhkont-
unkanáh manit, kah wutche nanwunoott-
sqúonanit, kah wutche weyaus woikwé-
unganenoq, onk wutche wi queheunganit.

21 Newutche Moses noadt newutche
wut htaun nish noh vt otanit, uttoh koh-
kootomateáchez osukkuhwbonganah og-
keetanéhettit ut Synagogis nish noh Saboth-
dayeu.

22 Neit Apostles kah Elder sog kah wárm
moyeuwekomonk wuttpeneamunneau, na-
mnanonon penépoutcheg wosketcampaog,
weetomhietiche en Antioch, weetie Paul
kah Barnabas; Judas uslowefu Barnabas, kah
Silas wuttcowosketcampaog kenugháog co-
weemattineat.

23 Kah negonishéag wufukwhonganah
yeu neane, Apostles, kah nananuahéog, kah
coewemattineunk, negonishéag wankqut-
tuwonganah en coewemattineunk ut Gen-
tils ut Antioch kah Syria, kah Cilicia.

24 Newutche nootam mun, nawhuchi yeug
yeu uaígig, koztammeblukkouwóng nélkpe
kuttowonganah, ukkoékonóuh kükktea-
hogkoneowoh noowaoq, nawhonk kükqásl-
quhlofiswo kah usíneau naumatuoink,
matta nittinndunnánónup.

25 Nuttápeneámmunnan, weechetahhood-
tue moeog anooner peperónutcheq, en kuh-
hogkáduh, weechie nuowomonóunonog Bar-
nabas kah Paul.

26 Wóketcampaog kesfotogkeg uppom-
antamowonkano newutche coewefuonk Lord
Jefus Christ.

27 Tovutche nuttánzónomunnónup Ju-
das kah Silas uttiyeoh pihs ánuquéog wa-
me yeushog naíhpé muttonut.

28 Newutche coewekenausun Náhmanit
kah nenawun, kuppénur auununun, matta
mihwáñáun, qut yeush nawhonk áfumókif.

29 Matta meecthuun wéyauz animanum-
auin anununkontunkan manit, kah wuf-
quhíeunk, kah waikwhéunkanuog, kah mat-
ta kenawuacodtfquáomwo ; nánáhléog
kubbhogkáog yeush wutchu koonéfémwo
, nabnnúshágk.

30 Annonshéttit peyauog Antioch, onk
moehettit monachég, mág, oog wufukwhonk

31 Nag ágkétamshéttit mikouanatam-

newutche weequetumówoik.

32 Kah Judas kah Silas, nohtompantog-
ig, weehquetumauðog coewemattineuh,
weechie monatalh kuttowonganah, kah um-
mukouanatam héóuh.

33 Kah néain apheett wuttinanumóuh
nanushágk nánunnuen Apótleft

34 Qut Sils' weekontan na wuttaian.

35 Kah wonk Paul kah Barnabas appuog
Antioch, kah onkatogig monog.

36 Kah onk pafwei, Paul unnaan Bárná-
bas Monchetuh wonk nátuwohóhen kee-
mattinnóhng, nílh noh cotanit uttohoh kuh-
kootmuhteagup wuttincoawaonk God, kah
kukkinneóuh toh ónnáhítéit.

37 Kah Barnabas unianam coeweshog-
wun John uslowefu Mark.

38 Qut Paul unntam matta wunnenge-
niano coewechogwunna, uttiyeoh nág-
konon wutche Pamphilia, kah matta coee-
cháuh en anakauáineat.

39 Kah pemunariónk milí, onk nuk-
kónittuog, net Barnabas neemunau Mark,
kah unnahmawog Cyprus.

40 Kah Paule pepénoau Silas, onk ámaeog
weematooch otutuhwíog en ukkittemon-
teanautaangauit God.

41 Onk paumukog Syria, kah Cilicia,
menuhketea moyeuwekomongah.

CHAP:

N Eit peayu Derbe kah Lystra, kah kuf-
feh namā kodneut' tač, a uſowefu-
*a Rom 16:10. obius, wunnatumonah mituruwoolis,
16: 21. urtiyeuoh Jewfuot, kah wannamptam, qut
oſhoh Greekouwoh.*

2 Wunnegeñ waēnomāonk ut wemar-
tineat, w'dohkutcheg Lystra, kah Iconiam

3 Paule umāntah i'weechau yeuoh,
wunneç munah, kah ukgoñkufoh, newutche
Jewiog yeu woðohkutcheg, newutche wa-
me waiteau mean w'ohoh Greekoh.

4 Kah pámukomohettit cotanah, wut-
tinumāoñ kuhkooñzongash, woh wunnam-
pahinneacah b'neanoñwaheteno Apostles-

b Chap. 15: 28: lem.

5 Onk aet menuketeaunash moyeuwe-
komonganath en wunnamptamunat,

6 Pámukomohettit Phrizia, kah ohkit
Galatia, kah Nafhaanit quoshint kuhko-
tomuhkon kuttowonk ut Asia.

7 Paáhetoit Myia, qutcheteaung ón By-
thynia, qut Nafhaanit mätta wuttinanum-
ón.

8 Kah kishkekohmohettit Myia, peyauog
Troas,

9 Naum momansfuonk nukkonaeu, na
numé paus Macedonia wolketop, wun-
namptamuh nowau? Peayauog Macedonia,
kah aninumainnean,

10 Kah machbe nag momansfuonk, tea-
nuk nukqutchteaunán ón Macedonia, wun-
namuhkut wanamptamog, Jehovah, koewe-
komukonkuñ kuhkootamunah nag hog wun-
auchemokoaonk.

11 Newutche kódhammog wutch Troas,
muſampahamunum en Samothracia, kah ná
nampuk en Neapolis.

12 Onk ná wutch en Phillipi, uttiyeu ne-
gonnaeu otanayéucok, noqge wutch Ma-
cedoneko, kah Colonic; kah ne nutaiinan
ohgihsquenue.

13 Onk laboth-dayeu nuſohamunum wutch
orani, en kishketug uttohot ayimug pean-
tamóonk, kah nummattapinnus, nukkin-
numonah mittamwoſifog na paonches.

14 Onk pafuk mittamwoſifog uſowefu Ly-
dia, mahmagak miqonaz, ut otanit Thiá-
tyra, wouſumont Goduh, kencotunkqun,
God cowohthiunaoñ wuttah, kuhketam
uttohangowd Paul:

15 Onk kádhilsumit, kah neadtashinne-
hettit, kencnan paſumukqun, nōwau, wuf-
sunokquean nippabuhtanumquonat en
Lord ut, peyunk nekit onk na appek, onk kur-
chéti rukqun,

16 Onk náh paantamog, paſaf' munkq
appetunk mattannitwae paananitwuonk,
Knoqikongqun, moçek'e tumati hohwanthau
wa foatiréu oh wutch paonukonnat.

17 Alukkau Peale, kah kenaan; k'ih

milshantowau nowau, Yeug wolketompog
wuttinumoh ongkouwe apit God, uttiyeu
kohkotomueg queogig, may wadchanittu-
ónganit.

18 Kah yeu wutulfen moçhetiquinne,
qut Paul neuantog, quanuppu, unnau nath-
auanitio kuttinib, oſewelug anit Jesus Christ
föhweétau. Onk fohhañ teanuk.

19 Kah wutantimomuh nágqut, wutannó-
uſuog ganoñzoh tohutmbauanfhikquah-
betippanus anaeti, toh qunooh Paul kah Sil-
as, wuttinoutonchimóah ahuktodti uwo-
pamuk, en nañánnuaenutu.

20 One nag uppatoowoh magistratstu,
noowog, Yeug wolketompog, Jewfuog,
moçheke wutamheteoog kuteotanah.

21 Kah nn. g kakkuilkotomungquinonog
ubusuonganh, matta wingeniminoigih
noh kittin attumumumunah, newutche
neenan Romans.

22 Onk monacheg moiue wunnepaiehteó-
uh onk magistratuog tattannogkubkomwog
wuttagkoonooah, c onk unnoowaq tat-
tagkomunach.

23 Kah kohcekuhkomahettit, ukkup-
hagkinoub, meechuméháog kuppishag-
kinnuaeninu, nah wutin nanahheunat, me-
nuñuk.

24 Attumínuk nein meeclumákonitri-
onk, ukkuksitilamneuh eh anomukkom-
kump kuppishagkinawakomukog, onk uk-
kuphagkinuñáuñ wutteeroðeh.

25 Onk nátturipuk, Paul kah Silas pe-
antamwog kah ketooħhomaaq tabuttantam-
uanganah God. Kah kuphagkianuacheg
wunnootaðuñ.

26 Kah tiatche missi queuan, ñoheéa-
shik kuppishagkinuuaugkomuñ nuñukkémo,
onk teanuk wame sqaontamash wóshwemo-
ash, kah nish noh wutalipuinneau ompe-
moash.

27 Onk nañánnuk kuppishagkinuauk-
onuk tuokhont, kah nag kuppishagkin-
nuauñ sqaontamash wóshwóhtaash: soh-
wunum wutogkodteg, onk kodnuñhas
wuhogkuh, mñnantog kuphagkinutcheg
quonføog.

28 Qut Paul wattauatongguu, nōwau,
Ahque ráhene kuhhog, newutche wame yeu
nutuppinnean.

29 Onk weequetum' wequananter, "onk
pétéuteau, kah na paont nunukhiu, onk
keepshaur ut anguabit Paul & Silas.

30 Onk wußohcœunuh, kah nōwau,
Woi toh woh mutulfen, ne woh nōwodcha-
neetan.

31 Kah nōwauq wunnamtaw Lord Jesuſ
Christ, kah woh koowadchaiteamw, &
neadtashinneog.

32 Onk wuttinoneau wut i'ançwoonk
God, kah wame neb apinutche'w ekit.

33 Onk wunaemunah naoh náit wadditc

*c 2 Cor
11: 25:
1 Thes:
2:2.*

Aug Thessalonica.

ne nobleg, kah ukkutshittabuh anichtshwōngansh, onk kachitiumáu, nagum, kah wame weecheninnúonche teanuk.

34 Onk pílouont wekit, ummeetséhcu, kah wekontam, wizalaptaont Goduh, kah wame weecheninnúonche.

35 Kah mohtomp g, mglátrafuog anno-nág wuttinánáu duwazg, menchietich yeus.

36 Kah nanájiteunk kuppishagkinnuwa-ugkomuk wuttináu Pauloh yeu nowa onk enagistrasog anxatéamawog noh kittin foh-hamánuh, yowutche monchek, & wun-chetea anaike.

37 Qut Paul wuttinuh nahog, nattattog-komukqunnónog monaog nagurun, marca nofumigkounnónog, nuttin Romanfumun, onk nukkupshagkinnuqunónog, onk yeu-yeu nukkem, fojhunhukqunnónog? mat-chag wunnamuhkut, qut peyatheric ne-henwonches, kah fojhownukqutteub.

38 Kah farjanog wurtináneau yeush kut-towonganah magiftrafu, onk wabesuog notamáhettí Romanfog.

39 Onk naaghog peyag, kah wunnam-patumóuh, kah wusfobhownúoh, kah uk-doktantaonúoh nukkodutum otan.

40 Onk fohwanhog wutch kuppishag-kinnuamukqut, d onk petuteaq ut we-tuonut Lydea, onk náhettit weematwóuh, mikouinatmáhóuh onk monchog.

C H A P. XVII.

N Eit pamukkomohettit Amphipolis, & Apollonia, peyauog Thesalonica, na mib Jewie synagog.

2 Kah Paul ne áfir, ceweche petutte-mo, onk níshwudt fabeth-dayeu, chadhe-keituog wutch wulfukhonganit.

3 Wíswianug kah cowauiawawon, wun-namuhkut-mahche nuppo Christ kah omohku, wonk wutch nuppanut: onk yeouh Je-sus uttoh kohkotomaiáuon, Christéico.

4 Onk nawbutch wunamptamwog, kah weechiauog Paul kah Silas, kah monacheg paantogig Greekfog, kah fonkfqwoq matta ohguhicoq.

5 Qut Jewfog matta wanamptamóig, išk-aúshettit, mächtetowog kah nískékitcheg weechiauitog, moéog, kah chadchepoleáhuwáog ut wame ot nat; kah chekéeu petuteéog wekit Jafon, onk ukkodpafoóuh miilünninnu.

6 Kah matta nímheahettog, wuttonchémög Jafonoh, kah onkatoce ceweematin-neuh, ut otanat nanáináuénut, mohshon-towahettit yeug quanuppinukeg muttaak peyauog wonk.

7 Jafon átumánonche, onk yeug wame píneuleog ut quágqetámadcheg Cásar, nowaog na onkatak ketafot, noh Jesuf.

8 Onk nág wuttamhéog misfininnuh, kah nanáináeu ut otanat, wuttamhéttit

The Acts.

auog Berea kah Athens.

yeuhlog.

9 Onk neit áyimáuahettit wuttinuh quoħamukqunnaout Jafonoh, kah onkatoce, wurtinanumóuh nohnuhagk.

10 Kah teanuk ceweematinneuk unná-og Pauloh kah Silafob, mon: iek nukkonáeu en Berea, kah na paaheitit petutteaoq ut Jewe synagog.

11 Yeug mōchikec wunneféoq onk nag Thessalonica, newutche attuwunnumwog kuttowong naħspe mīli weekontarónk et wuttabħoowóu t, onk nanatineakonta:wog wuſluhwhonganah, uttoh eu nnah afuh mat-ta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog, onk quitianumwa.mittawuſſisog kab wof-ketompaq matta ohguhooqog.

13 Qut Thessalonica Jewfog wáktemo-betit Paul kuhkotomuhantea wuttinncowa-onk God ut Berea unna peyonat, onk wog-kóuunáog misfininnuh.

14 Neit teanuk ceweematin unna Pauloh, Monchish áħħi onatul ketħahħit, qut Silas kah Timotheus na appuog,

15 Onk nnag monchanocheg Pauloh, uppaloóuh ut Athens, kah attumunohħetit wutannċoteamónk (Paul) Silas kah Ti-motheus peyazunukquttei teanuk, moncheg.

16 Onk Paul pāheont ut Athens, wun-naħħanitcomoh umamontiāuh, nag wame otan peantamaūu nunaħħkontukanu ma-nittuqog.

17 Newutche chadchekemau Jewfob ut Synagog, kah paentamunutche, kah nogħ-kunkuqtchi ahħut kodtwopħaliex.

18 Neit nawħutħ Philosopher's Epicure-an fog kah Stoikfog wutchadchekáumónh, nawħutħ hoħwaog, Yehu cogħketam-o-wen, toh bunnċawu? onkatoġi, Kuhkotomuhantea pesow manittuqog, newut che ukkukkotomauh nahog Jesufob kah ómoh-keón.

19 Onk wunneemunóuh kah uppaloóuh ut Areopagus, nowaog, woh nowaħteau-nnan uttiyeu wukfe kuhkotomuhantea, onb Nag, yeu anċoħaanh.

20 Newutche kuppadtomoo peno weket-towonganah nuttáisogkinnónut, nukkod-waħħaġtaumun uttiyeuħi anatamooqog.

21 (Newutche wame Atheneiog, kah penoħteáog na spitcheg, webe ne wutuf-seneu, ananchimwun asħu nċotamun auna-chewonok)

22 Neit Paul neepau nóeu wadħħut Mars; kah nowa, kemmha wiċċek tompon-Athen, nunna kofa umu naħniwa, pen-ġew manittoweg, niħi nof teqgħihi.

23 Newutche pamuħor kah monneċ- ġon kuppantamowongu, námmik im Altar, yeu tañnuk kowħihsu, wutche N NOH MATA WAHEOGKUT God, yowutche, n-hix?

n nob manit wásum/g matta wahéouhág,
22 The kukkanuktomatuumunueau.

22:4 ha 24 a God ukkezzeauun muttaok, kah wa-

7:48. me teantegquiniuh ne obraigéh, ohtunk
Lord kelükut kah muttäkit, matta ayeu
peantanwakomikqut kesteauuk wutch me-

b Pfel. 25 Afah matta wáusittumco nashpe wun-
39:8: nutcheganowah b wolketompag, waj
neqazihhukut ne teagwas, newutche wut-
tinunueun wame, ieteaonk, kah nanahau-
onk, kah wame teanteagueauhniil.

26 Onk a yum paufi nsquéheunk, wame
wutohtimoínah wolketompag, wodohkut-
cheg wame woskeche ohkeit, kah kuhkuttum
aqwompiyeuh, nanegone koh guttupauh
onk kukkanuhkungnash uttoh pih wodohke-
hettit.

27 Nng woh uatinnewhág Goduh, woh
wunnadtoonuh, kah woh ummukkóðuh, to-
konogque matta kenáosfukkongkuon nish
noh pafuk kenain.

28 Newutche hekochekekónán, koche-
mamonchenan, kochu wutálkaíná, na-

c Isaia 40:18 matta kuttinotkuquahwutre aunnáh un-
mantanau Manittowonk onatuh silver asuh
gold, atuh wa re sôfiquiúk matta woske-
tomp wunnethéutdónk.

30 Neadtoche afiokhehettit, wuTuhpe-
quaéhtamun, quiyeyen unnuu wame millin-
ninnuh quinupohke ajuksai-natamek.

31 Newutche misfóham kelsuk uttohadt
pih wusistruk muttaok ut fimpweélong-
ait na shpe neh wosketompuh anoneche, yeu
wame wolketompag woh wunnamukkut co-
wahetounneu, newutche wutomukkunuh
wutch nuppánat.

32 Keh nofamóhettit wutomohkéonk
nuppoog, nawhuch ummámonramanéau, &
nawhuch nowiog, wonk lakkodwotaun-
nuun papauhe yeu.

33 Neit Paule wunnukonuh.

34 Cunt nawhuch wolketompag coewe-
tomóuh, kah wunnarptamwag, akenuge
nawhich, Diouysius Areopagite, kah mit-
tarwossi usfówo Damaris, kah onkataogig
coweetomóuh.

C H A P. XVIII.

M Ahche yeu nras, Paule com Athens,
onk peyau Corinth.

Rom. 16:3. 2 Namehpeau Jew usfówefu a Aquila,
netu ut Pontus, pafwe comip Italy, kah
weechau unmitattwusloh Priscilla, (ne-
wutche Cladius unnuu wame Jewföh, ama-
ek wutch Rome) upp yauñah nahog.

3, Keh newutche ne ran kompu una-
kutuwonk weetóau, kah weetanakau, (newutche
wetanakaukenkau weetíttei-
erik.)

4 Kah wutchadchikeimuh ut synagog nish
noh laboþ-dayen, kah weebqutumauwau
Jewföh kah Greeksöh.

5 Kah Silas kah Timotheus wamohettit
Macedonia, Paul deßántam, onk wáuau
ut Jefus, Jefus Christénó.

6 Kah pannowohitaheitit, kah blisphe-
máhettit, b tattauum wuthogkowonk,
kah wutinuh nahog, Krosfchekunánco ohtaj
kupphukkowóuk, neen nuppákeis, yu-
wutch onk yéáen 'ongkouwe' pilh nutor
Gentils.

7 Onk na omun, kah au weekit woske-
tomp usfówefu justus, wáusumau God, week
wutchiyemau synagog. c1 Co.

8 c Kah Crípus negonne nánaánuacn 1:14
ut synagog, wunnamptauau Christof, kah
wame ut weekit, kah monaog Corinthian-
feog, noot:máéhhettit conamptamwog, kah
kutchellumóog.

9 Neit Christkenconau Pauloh, nukoña-
eu, unnuquomt oowonganit, ahque wabe-
fish, ketoskash, ahque ahkoash.

10 Newutche kowetomuh, kah matta
pih bowan kukkanúchínánucoh aluh mat
pih skowwohukkóo, newutche monaog
nummálinnumog yeu ut otanit.

11 Onk na otokhkin neque kodtumwáeú,
kah neptuhkai, kuhkétonukon ukkutau-
wonk God naut.

12 Onk Gallio náhohtdeu nanaánuwodt
Achia, Jewfög moâe neepoog woskeheun
Paule, onk uppfawóuh wuTumwaénuog
wutappunganoo ut,

13 Na waog, yeuh wéquestámauau wof-
ketompoh, wausumun God pannéit nauma-
tuonganit.

14 Onk Paule kadketakont, Gallio un-
nan Jewföh, woi Jewfög, tohneit woskebet-
tuonganeg, afa misi matcheiseonk, neit woh
wunneneg, noh kitin a' qhénadut.

15 Gut webe kuttawongane onk wesi-
onge natotoma ubteaganeg ut kutt-
tiánuamutuongoo ut, náraitea'ok, ne-
wutche matta nosifturco yeush yeu inagih.

16 Onk otokhku. uh wutch wolutum-
moe appuonganit.

17 Neit wame Greekfög, tohquianog Sof-
thenes, negonne naanánuacn ut synagog,
witatattakomóuh ut anaquibhettit wuTum-
wáeúog, kah Gallio matta tohwutin
tuPontanaconaah.

18 Onk Paule ná ut sepihtea, neit wam-
weematu náhonnuslagk, neit na wutch náh-
omin Syria, onk weechauog Priscilla kah
Aquila mocoisumut ut Cencrea, newutche
quolhomop Goduh.

19 Onk peyau Ephesüs, kah na wunnuk-
onuashog, gut niguu webe p: tutteu Sy-
nagog, onk chadchikeeman Jewföh.

20 Kodtantunnáhettit nobwutin seph-
kon, matt, onkar p:toh.

21 Qyt wuttinuh nahog nahauusmagk, nro-wiu, nawhonk nannanáñataun yeu nishad-tupperoon ut Jerusalen qut pihi wonk kump-peyiaunamwog d uanantog God, kah wut-4.19. anhom Ephesus.

James 22 Kah koplog ut Cesarei, kah áont ota-nit, kah woekomont moyeuwee komunguh, au Antioch;

23 Kah na ohguse apit moncheu kah pan-nupthon wame ohkeit Galatia kah Phrigia asuhkéou, menúhkheu wame kohnetúra-énu.

e1 Cor 24 e Kah pasuk Jew ussufewu Apollos, netu ut Alexandria, wunnantuac woeketomp, kah menúhku ut wuslukwhonganit, peyau Ephesus.

25 Yeuh weketomp kuhkootemauóp uminay God, onk ahéhu úsfé, ketrokhau kah kuhkootemuteau menuhku wutin-niyeuonagk God, wahaeu webe kutsu-muionk John

26 Onk noéche menühe ketookont ut Sy-nagog, nootáhertit Aquila kah Priscilla, wunnemunóh, ukkuhkoontuac nahog noótheke kah pannupu ummyuz God.

27 Onk kadtantog en Achala, weemat-tineunk wuslukwhesuog wehqueturauaoq Kodneruktaefu, noh wuttin adumunuk-quát, kah piont, wutandásho moótheke wanampámunutche, naóshe kíteamonteau-nittuonk.

28 Newurche ukkáppurtoonawihu Jew-foh menuhku, ut anaquablettit moéonk, kuhkootemuteau wuslukwhonganit, Jesus Christeúo.

C H A P : X I X .

ONK nñih, Apóstoles ápir Coriath, Paul paámuhkog kallíhkdiyeuwa-o. teth, peyau Ephesus, kah namieont na-whin kohnetúraefu.

2 Wutinuh nahog, kuitánumaímu. no nahauunt malihe wunnépiamóz kah wut-tinduh, asjuam, wame nootamómun uttöh en malihamitoo.

3 Kah wutinuh nahog, neit to'whuch kutchiflumiteioq, noowaeog, newurche John ukkuhchiflumuwáonk.

a Mat: 4 Neit Paulé noowat, a John wuna-máhuk kutchiflummóau naóshe aiukgo-natamöe kutchiflumówonk, unnau miil-ninnuh, wunnampirook n nobasukiit, n noh Christ Jefus.

5 Yeu nootamohettit, neit kutchiflum-og ut cowaewoonganit Lord Jefus.

6 Onk Paule ponamauont wunnutch gan-ash, Nahauanit wunóhkuaoh nahog, onk iánantowáog, kah kuhkootomüheteog.

7 Kah wame woeketompagk nahoseiug.

8 Kah pictueu synagog, kah menubku kuhkootomuheteau, nishioh nepáuzaóh, chadchekemont kah wehquatumuont, yeuh wadtomághit wuta kuhkootemwonganit Qcd.

9 Qut monaog manukhéehraahettit, kah martha wunamptamohéau, kah machencho-wahettit néñ-que en, anaquablettit mona-chek, aman, kah chadchabenau ukkodne-tuntaenah, chadchekéeuwadat afekefuk-ókith, kodnetuntaekomukqut woiketomp us-foweti Tyranius.

10 Onk yeu nagwtteéanumun neeskod-tumwaeu, nenehkuh wame wodoutcheg Ahá, nootamwog wutinnoawaonk Lord Jelus Jiewiog ikah Greeklog.

11 Onk God usieu missi monchanatamo-wonganah ut wunnutchaganit Paule.

12 Newurche paudtaahettit chihkohne-quohkhan, aluh womphogk xunah wut-chewinhogkadt, en mah, henapuhneh, mah-chén, onganhá ãm-émoldh, kah matanitoowog wulichweehraáuh.

13 Neit nawhutch kogkéompauog Jew-sog, pauw-nog, kutché wehqueturumwog co-weetuonk Lord Jelus napenahettit nah, ape-tunkquue, he mattanitoo, noowaoq, kum-meetumuhkonch naóshe Jefus uttueu koh-kootumuheteache Paule.

14 Onk nefasük tahuoh wunnaumonu-Wuliceva Jew, kah negonne sephiufuáenuog yeu wutchenau.

15 Kah mattanit nampowhdsu, kah noo-wau, Jefus noowaei, kah Paul noowieh, qui-kenau howanig?

16 Kah noh woeketomp ápehtunkqut mat-tanito, ukquénutauwoh, wutanuwunuh, wutteóheuh, nemehkuh fohwuháog póiku, kah pokhéeoog.

17 Kah yeu wahcaunneu waré Jew-sog, kah Greekfog wadohkutcheq Ephetus, kah wame wahesuog, kah cowaewoongan Lord Jelus miilchéteau.

18 Kah monaog wanamptogig, peyaoq, kah sampanoq wutusonganxooah.

19 Kah monaog pauáurcheg, paudtóog cosukluwhonganxooah moéé, kah wut-chikohsimuonaah ut anaquablettit wó-ke tompaog, kah comunuónaóh toh anádik, onk napanná taishinchagít mattánuaganu-chi-pinneásh silver.

20 Yeu en miségen wutinnoawaonk God, akh vutohgikqaneau.

21 Yeu mahche nuag, Paul unntamut wuttkut, pámuhkog Macedonia, ikah Achilia, au Jerusalém, noowau, maéne na pe-yon, nawhonk nukkéhkeneau Rome.

22 Némhkuh anónau en Macedonia, nee-snuoh ne wéstomukqutcheq, Timotheus, kah Erafus, qut nagun appu Asia ohguhse.

23 Onk neit wadclit matta peálinno ch-d-che pohto-enk papauine na may.

24 wo ketarp ussufewu Demetrius, fil-ve Smith, uttiyuewoh áveuont silvare an-koontuauonk wutche Diana, kah matti og-uilinno anuhomauong noo, newurche aña-k ufuáenuog

25 N noh

25 N noh moeu wekmoncheh, kah neal huaunañkunutcheh, oñk wuttinuh, kuleh, kowahueunun yen nishape kuta-nacauñwaganu kah ehe weenaeckinnean.

26 Wonk naumogilh kah neoramogilh, macta webé ut Ephesus, qut omog pannuppe wane Aia, yeuñl Paul webñnetumont, kah quanuppineent monioñ miñunnimuh, anowadé, matta manittowánoj uttiyeuh kez-
ketheg wutch menecheganit.

27 N emelukh marta macta yeu kutanakau-
suonganun pihl marchehtauñ, qut wonk wee-
ku mañukkenug manit Diana pihl matta ta-
hémentapñmou, kah umiñlukgenowonk
pihl marchehtauñ, uttiyeuh wáusumáhettit
marte Asia, kah muttao.

28 Kali noyamohettit yeush noowaon-
ganah, miñquñtamwog, kah miñhantowá-
og, noowaog masifugenug Diana ut Ephesians
29 Kah wame otanar numwutha wogkou-
éonk, kah tóhquñahettit Gáuñosh kah Aris-
tarcluñsh, Macedoneaëog, Paul wechá-
oncie, moen quenuttámwog, áhutánemuk
30 Onk Paule kodpetuñt miññim-
nútu, kodnetuñtaénuog matta wurtñhanum-
ngkoon.

31 Kah nawutch negonauwaog ut Asia,
weetompuh, anoteamawog naen, ukkod-
tantinóuh abque onch en adattanémuk.

32 Naw utleie yeuwñtñ miñhantowé-
azu, nawañruch onkatorijh, onk miñhoéonk
wogkouñog omog kükkeuñ matta wahreau-
oñneauñ towutwch peyahettit.

33 Onk amoakáoog Alexanderoh na-
wutch ut monáumuk Jewfog kákutahímé-
hettit, kah Alexander wohwómumun wun-
nutch, kodkenahamau wuhhogkut ut miñ-
siminnetu.

34 Qut wahteahettit yeuñ Jew, pasuk-
qut wame misflantawog neefit howerfaw,
Masukkénuk Diana ut Ephesians.

35 Kah aminññiñquin qothintor mis-
finñnnuh, awo way, Kemau woketompaoq
ut Ephesus, uttiyeu woketompaoq matta wah-
teauñg, otan n noh wahfumot miñlukken-
woh mittawoñisse manitroñ Diana, kah
n noh nunneukóntunk noñkhont wutch Ju-
piter?

36 Yeush matta kéncañsinog, woh kutche-
quñ apññwo, onk matta woh teag kutuññ-
wuñ tiñchu.

37 Newutche yeuñ woketompaoq yeu
kuppáñneauñ, matta muñokinumuwantan-
tamug, peantawokemunquash, kah matta
blépharawoñg mittawoñsse kunnánit-
tuñ.

38 Yowutche Demetrius, kah coeweche
anakauñcuh tóhnochteahettit howáne, nau-
matuñcon wohfiwu, kah keket-øhkaenhu-
éouñ gey uatainneac wuñnowahettit.

39 Cet nata tomuhéauñ noh wodo ná-
egithiñ nampwoñhanuñ/lampñhata mo-
ganit.

40 Newutche nüñápiniñ nunñáquodtit,
newutche yeu wogkouéonk yeuyu keliuk-
ek, newutche woh moh námmagomun ut-
töhonomáig yeut wogkouengait.

41 Kah mahche kenonoor, wuttinuh nah-
fulwæk.

CHAP. XX.

K AH mahche wogkouengancogk, Paul
cowékomuh nahog, kah cowékomuh,
wumññkoh, au Macedonia.

2 Kah pannuppíthkog nu olke, kah mw-
ache wehquetánaon peyau Greecut.

3 Kah na wutápen nishóoh nepáuñsh, kah
Jewfog aikwhonahettit, kod noñhug Syria,
uñnantan nukquñkem wonk nogue eu
Macedonia.

4 Onk Sopater wutohtu Bercä, Aristar-
chus kah Secundus wutohtu Thessalonia, Gai-
us wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichicus
kah Trophimus wutohtuog Asia, neh coewe-
chóqquñh Asia.

5 Yeug negonsháhettit, kuppáhukqu-
nog ut Troas.

6 Onk krothamunum Philippi, mahche
aquompak naut meechnetteup weekon pet-
ukquñneg, kah kuppéyáaunonunnoq ut
Troas napanna taññkquñne, ne kutappian-
an neafuluk taññkquñne.

7 Négonne kefukok week, kodnetuñtaé-
nuog moeñ pañhettit, a lohquññumwog pet-
ukquñneg, Paul ukkuñku tamauñ nahog,
kodnukonont naññmuh, nagytteaeu kuh-
kuñtamchœu toh noñhupiñhkok.

8 Kah monatñh weguanauñéganash woh-
qut ut weetuñmot, neadtanñhettit.

9 Kah wiken na wutappéñ kenogkené-
gan, nüññewi Eurychus, kofukkouit, kah
Paul sepekuñkoxomuhtheadt, kepuñquobham
kah penuñsh wutch wohqui weetuñmot,
kah neemuhettit nuppoññh.

10 Kah Paule noñku, wunnñhukauñuh,
kah neunomun, nowan, ahque wuttamheu-
kulgækáoog, newutche ukketeaonk apch-
tunk.

11 Yowutche, wonk wohqut zont, kah
soñquñng petukquñneg, kah meechnetteit,
kah lepappoahettit tohmohkompan, neit
monchu.

12 Kah pasññog wulkennuh keteau ,
wonk marta peafinuw weekontanwog.

13 Kah negonuhkómuñun kuhtcong, nut-
timamun Aflos, nuttimamun nanut-
neemumónan Paul, ne wutche wudinnes-
ah, kodtantog oñkeñshou.

14 Kah namehukqueog ut Aflos, nuppo-
ññhœauñ, onk nuppeyamun Mytene.

15 Onk na nñññññun, na nöññpuk
nuppiayakukemun Chios; kah naññpuk
nuppeyamun Samos, kah nuppeyamun
Trogylilum, onk naññpuk, nuppeyamun
Mileus.

16 Newutche Paul kñdantam en noh-
haman

Chap.
246.

hamun Ep'selus, newutche matta kod wufepotheán Aia, newutche kenuphau, toh wurtitotunnumun, peyon Jerusalen kefukqut Pentecō t.

17 Kah wutch Miletus anowheámcō en Ephesus, weehkomau nanaánuanche moyeuweekomonganit.

18 Kah paáuonabettit, wuttinuh naboh koowahteaunneau, wutch weike peyáun Aia, ne oméhhennog niuh noh uttache.

19 Nuppeantamau God hashpeu hohpaeu metah, kah nahpēt monatahl müssuppeguah, kah qutchehuaongah newutche Jewiog nutajkhukquog.

20 Mattacag kumananumunnomwoh ne woh wāninchukqueog, qut kenahittunneau, kah kukkanukotomauununneau paafikeu, kah wonk n'en wetuomot.

21 Nōwauwobhéuneau Jesög, kah Greekfog, aiulkolanatamoonk nogquein Godut, kah oomptamowonk nogquein Kumananitcomunnonot Jesus Christ.

22 Kah yeuyu kufeh, nummonchem en Jerusalen nutchetonik nashauanit; matta wahteaucoun utrōh athpinal.

23 Cut nashawauit cowaíwon niuh noh otani, nōwau, Nukkipissiuanganish kah wuttamepuunaongaing nappahukquog.

24 Cut yeuli wame matta nootaméchuk-kouanish, alsa matta nuttiniantamoh nup-pomtamónok milhádu, pakodgtewau nippomtamónok weechi wekontamé-wonk, kah nohtompaeantogowonk, uttoh waj attumunog Lord Jesus, wauwon wunaunchemok, onk ukkitcamoneuteaanganit Ged.

25 Kah yeuyu kufeh, kenaau wame, ne kofkotomaöig tahiñtamoonk God, matta wonk piñh kenaumowonk naufesuk.

26 Yowutche-kenau nōwauwaenumog yeyu kesukok, neen nuppákes wutch wukshcangao wame woketompao.

27 Nēwutche matta kumananumunno-unneu kuhkotomádiin wame kuhkotomátiengal God.

28 Yowutche numníkqufek kuhhogkaog, kah wame neadtahsépög nanánuqueog nashawauit woh kumreetsfuontamuniaöut moyeekomonk God, attiyeu manohök wutch neherwonche wufchénk.

29 Kah koowutche kenaau nawhutch woketompao piñh neepoog, pannawoe kuhkotomálikon, woh wuanampunk kodne-tubitaénuh.

30 Kah koowutche kenaau nawhutch woketompao piñh neepoog, pannawoe kuhkotomálikon, woh wuanampunk kodne-tubitaénuh.

31 Newutche askuhwhéteagk, kah meh-quantaómk, niuhwyt kodlumwae, matta mrahlique amauonk niuh noh pafuk kesuk-edevi, kah nukkonaea maton.

32 Kah yeuyu neenatog, nuttohauh God kuhhogkaoash, kah nuttohauh wut-ain owaongauit ukkiteanteanteaonoga-ait, uttjeyu tapenummocou, kukezhákqinn-aout, kah anumungqueog, wunnegan ahó-onk koyutche wam: wunnectupanatogig.

33 Alquantukkodtantamoo hówan wut-eauqualh, silver asuh gold, asuh wuthog-koonganah.

34 Nux, kenaau koowahtéanunneau, b yeush b Cor. nutcheganah quohaiéhtamwog ne que- 2.9. nauanhdabot noochumwelticheg kah woh 3.8. kuminequantanumwoh wuttinnoawaongah Lord Jesus, unnoowau, mocheke wunanta-mwe uſeouk magunat onk attumunumun-at.

36 Kah yeu anowodt uppesetukqufus, kah coeechepantumog, kah pogkálinwog wusitrippukanit Paul.

37 Omog wame neuánatamwog, newutche ne kuttowonk ne anowadot, noh wuksetf-qualh matta piñh naumounanahonk wonk. Kah coeechauóub en kuhtoonogur.

C H A P. X X I.

ONK N niuh, nagonnókgut nagoh kah waihámog, paófuskukhkomog Choos, onk nanompunk Rhodes, onk na wutch ut Patara.

2 Kah namehteaog kuhtoonog nobhomus Phenice, ne nuppólianeanonup, kah nummon-chumunon.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohteahkumun, nuttinhamun Syria, kah nukkuhphan-unun ut Tyré, newutche na uppónamunau oweaninno kuhiconog.

4 Kah nambeókgut kódnétuhtaenioig, na ut nappaheanáu nefsauk tashikqunu: un-nág Paul nañper metahhannet matta woh auón Jerusalen.

5 Kah yeush kesukodrahs mat che n nagih nukkodummunnah, kah nummouchemun, kah nag wame kappaqcoñinog na-obkontu, lak mittamwolinenku, kah wun-neechanneuk, onk pannupihaog otan, kah nutappektukqufusununum kihketig, kah nuppantamúman.

6 Kah wonkuttehetti, nuppósimun kuhtoonogur, kah wonk quikhkohhamwog.

7 Onk mahche uſeog nuttinhaonganun, wutch Tyre nuppéyatumua Ptolémais, noh-wonkumónun necmatimónoz, noh wetem-óog pafuk kelak.

8 Kah nanompunk neean weehauókgut-jish Paul nuñmochemunónup, nuppéyamu Cesarea, nupperutteamun weekit Philip Evingelít, (a noh piñh nefsauk auctaloocheg) kah n. weeteromón.

9 Kah noh wisketomp nefausu'tashoh wurtáinh, penompáos, quofasceowich g. ic Kas

10 Kah na ateg mocheitikqumu , quoſi-
dūtawāan com Judea uſiowēl Aggabus.

11 Kah pāoanqueog , neemunum uk-
wihpānū Paule , tohrogkuppimā uchen-
wonch wūmūrūcheganah , kah wafsetah ,
kah nošau , Yeu wūšin Nahauanit , Jewſ-
og ut Jersalem yeu piš: wittishéanou
w iktorsph u yewabekquobūšanou ,
onk naž piš upponōuh wūmūrūcheganot
Gentilſog .

12 Yeul̄ noctamog , nenañ kah nnag nā
wūdūkutcheg nanompafumōuh matta ñón
Jersalem .

13 Neit Paule nampohamungqun . Toh
w tch nāuög , kah poñquenomög nuttah ?
newutche nuppakoðe naralwēn , matta
webe wehewappanunntéin , qut nuppun ut
Jersalem newutche cowesuorganit Lord Je-
fus .

14 Onk matta sohkauont , nutahkowá-
muñ nuttiancawāmuñ , wuttinanatamcoónk
God n nāj .

15 Ometrag yeul̄ ksfokodtañ , neemun-
numunum nošewanuñonah , kah nutomun-
nomup Jerusalēm .

16 Kah nawhutčh kodnetuhtaenug Cef-
reas nošewehogen , paſouwōuh paſuk uſ-
fowēl Maſon wutčiprus , kutchif: kodne-
tuhtaenin noh woh Kaehtauwoġkut .

17 Kah paðøg Jersalem , weematin wee-
kontamwū kuitatununukqun .

18 Kah nanompunk , Paul nošewehög-
qun en Jeamit kah wame nanamuacheg na
wutappioneau .

19 Onk wonkomogkut , wuttinnoñeant niñh
noh wuttinanikauñ God ut Gentilñ , nah-
peu ulkuñkotomuhetaonganit .

20 Onk nortamohettit , qughtianumög
God , kah wuttinoh , neematin kenaioög
neadts:he metašanganogkuffebutit Jewſog
wutnamptamwog , kah wame menähke wo-
mōnañ matnaruñgoh .

21 Kah nag kenortukquog , kukkanohko-
tomau wame Jefug , weetateamonecheg
Gentils , ahquauñonuñ Moses , kudin , matta
wunnegenniñ quoſiquiluñ mukkeites , aña
ulen ñkuñanoganaih .

22 Yownche teaguñ? monacheg mos
meeu pevagg , newutche woh nortamwog kén
kupukea .

23 Newutche yeu añañ yeu ánuñog , yau-
og woketompaog yewutappineau , quoſi-
aumoncheg Goduh .

24 Nnag neemun , kah pabkeh kuhhog nag
weeche aniammanuñ teanguñ , weeche maghök
-t Num. onk woh b noñtumög , onk wame woh co-
6:18. wutteñaneau , yeul̄ nortanogilh papauñ
Chap: kén , wæte: gunigah , qut kien kien kuh fa-
18. 18: samipusham , kah kenāñasih naumatuonk.
e Chap: 25. Newutche Gentils wanampangig , e
15. 20. neofisikham umunnöng , kah oncoñwā-
n. g matt; woh wutulchimeau webe n. nai-

heog wuhhökakoh , wutch aninnumaúong-
anic numuhkont unkanu manit , kah wutch
wufqueaganit , kah wutch mahitc̄eg kah
wutch naumunot squaónk .

26 Neit Paul wunnemunoh woketomph ,
kah nanompunk , pahkheont wuhhogkuh
weeche n nah , petutreia Templeut ^a un-^{t Num.}
nonat nnag paſkeorāngane ksfokodtañ mah-
clie n ñit , onk nañ magwoñk woh aninnum-
aun niñh noh patuk .

27 Neftauik taſhikquinógkut nahen
mabitthuk , Jewſog utcyayatc̄eg Alia
nauhbettit ut Temple , wogkouéog wame
niñhinniñg , kah wutóhquñdub .

28 Wedtauatonkquilehettit , Israeleog
aninnumaíinean , yeul̄ woketomp , kahko-
taumou wame niñhinniñh niñh noh ur a-
yeuhkonau niñhinniñh , kah naumatuonk ,
kah yeu ut temple , & wonk paſoua Greek-
oh ut temple kah niñkterauñ yeu wunne-
cupanatamwē temple .

29 Newutche wūmāñ hñauropb weeche
ut otanat Trophimus wutepheſian , utriyeu
unnantogj Paul uppafwoñ Temple .

30 Kah wame o.aa wogkouémō , kah
niñhinniñg m veñlog , onk tohquñog
Paulioñ , kah wu iohwhókonoh wutch Tem-
ple , kah teanuk fjuoantamā kuppahofu-
ah .

31 Kah kodruñh.bettit , nehtamónk pe-
yaumo kēchitamunugqomp. ut , wame Jera-
alem wogkoueg .

32 Utriyeuñ teanuk neemunot wuta-
yeuteomun kah negut paſukoutcheg , uk-
quenatañoh nañoh , kah nauhettit negonne
mug. quo. npuh kah matwāñ , wutahqutah
wouñ , auloh .

33 Neit kitchummugquomp paſukuañoh
kah neemunoh kah noñwau tattagkuppiliñ
neesunath mōññish gquoltagquoh natoto-
manteu bowan yeul̄ , kah toh uſeu .

34. Yeug mōnemae noñwoñg kah onkato-
gig chippe noñwag ut monacheg , kah mat-
ta wahteauog ut ñdñag , newutche wogkou-
éonk , noñwau , ulsoñununaj wonkonoñsun-
it .

35 Kah paont tohkoataonganit , ayeutea-
cheg wutuñhpunóuh , newutche wogkoué-
ouganuñ niñhinniñg .

36 Newutche monacheg wutafukouñoh
wuttauatongquueg monchanoñk .

37 Onk Paul aſlowññut wonkocoññut ,
unnau negone muqquomoh woh kekunno-
muh? noñwau , woh kittinontawam Gree-
ke ?

38 Ken um matta Egiptian , negonaue aig
wogkouéonk , kah sohbowunop yau ut mi-
tunakanoñ kuffioñ g wo ketompaog en tou-
ohkomuk nusheñteauñog .

39 Qut Paul irowau , heen Jew wuttarfu-
fi , otan appin Cilicia , heen wo ketomp mat-
ta peñinnumonut otan kah kewequetum-

e Chap.

5. 36.

oush, unnaqum eh kenoon miliinninnoog.

40 Kah ananumot, Paul neepau tohko-taonganit, kah wogkaunnun wunnatch miilinninuuh, kah ahkpaabertit, ukkinnoonuh Hebrew wotfawaonk, noowau,

C H A P. XXII.

Woske tompaoq, nesmatog, kah cohshim-dög, nootamook nukkenot tamwanilh-onk nul-hog,

2 Kah nootamoehettit ketohkau Hebrew eñotowáonk, onk muuchie chequñappuog kah noowau :

Chap. 3 a Wunnamuhkut neen Jew wosketomp, 21. 39. neetip ut Tarsus, ut Cilicia, qut nutattan-neetip yeu oranit ut wusleetit Gamaleel: kah nukkuhkotom teap neane pahkeneunkquok nauwatuue uhfiáonk ka'hunnong, kah nutáachowee woman God, ne aleög kenaau wame, yeu kefukok.

Chap. 4 b Kah noowokhéog, yeu noqquey-eñitcheq en nuppavónganit, tahtágup-pinnigquean, kah kophagquinukquean wosketompaoq kah mittamwólliifog.

5 Kah wognegone sephausuen noowauwónuk, kah moyeuonkamo wame naan-naunaug, kah nutattumumin wulfukwhon-ganash nag wutchi, en neemait, onk nutomp Damascus, nuppacowdog wéhwhepappiuog nag noh apircheg, en Jerusalém, onk woh fá-samatuhwóög.

6 Onk n iih moncheon, pafosukomon Damascus, pufshaquodt, teanuk milli weqai, wutch kuitkqut, noowenohkonk.

7 Onk nukképhom, kah nunnoot kutowonk nuttiñuk, Saul, Saul, towhutch woskekhean ?

8 Kah numampoomhamau, howan ken? woi Lord, onk nutiñuk, neen Jesus ut Nazareth uttiyeuw wahkheat.

9 Kah nag wechajiyomukqueánpanneg, naumwog weqai, onk wabefuog, qut matta wunnootamoonnean wuttrautanonkquisuonk nikkonnoaukun.

10 Onk nulim, uttoh woh nutussem, num-manittom ? kah nummanitton nuttiñuk, omohkih, onk uhli Damascus, onk na piñk kuttit umritean wame uttakodtuéan.

11 Onk matta naumoon newutche wus-fosumowonk ne wéfumcomwug, nag weechiqqueoneg fagkoppgáungehetit, nap-peyam Damascus.

12 Kah Ananias ahehuwé woméont nu-matuonk, wáeenomut ut Jewsohtu neg noh wodohkáitcheq.

13 Nuppeyáenuk, kah neepau, kah nut-tiñuk, nemat Saul, attunueñ kenaumco-onk, kah neit wadchet nummáneau.

14 Kah noowau manitlumooch cohshin-nóog kuppepénuk, onk woh koowahteauon, wuttiñumatoonk, kah woh kenoa noh wunnomwaušéauin, onk woh kenoontanun woohatazonkuonk wutch wutwópit.

15 Newutche ken piñh cowauwaénunoh ut wame wosketon paahü, uttiyeuh nau-monih kah nootamoniñ.

16 Kah kuseh tohwutch pahltusséan? omohkih, kutchellawih, amáupattauh kummachetsonganah, wechutumauh o-weliuonk Lord.

17 Onk n iih, onk páon Jerusalém, paán-tamon ut Temple, nummañinianus.

18 Kah unau, onk nitimnuh, kenuphash, teamuk nukkodj Jerusalém, newutche matta attumunumooq kowauuaúsuonk papauine neen.

19 Kah nusip nummanitcom cowahcaú-unneau, nukkupshagkinneit, kah nutat-tagkomutteap, nitu nob patuk ut synagog, nag wanamprunkqueápanneg.

20 c Onk wíqéenok-Steven kowauwaé. **Chap.** 7.58. neum fohwtchúog, noh nunneçpop, kah noowetwonap wunnaúhónk, noowadchanum-ut wutogkawunah nañteáches.

21 Kah nuttinuk amaiñ, newutche kut-anonch náadit, en Gentiliifut.

22 Kah wunñotaúh yeu anowodt yeu, kuttrówonk, neit miiañ oowág, nañwág, amíñuk neaduz woketomp yeu wutch mutaohket, newutche mat wunnegeñinno noh wuttin pomintanu.

23 K h mafshítow-hettit, kah amáute-áog hogi'ounah, puppíslai ahoñchebertit ke-fukquie.

24 Kitchimmugquomp noowau, pafosu-waj wonkoñolnüt, onk noowau nat-to-tionauj nañspeu tattagkomáonk, onk woh wa'teaum uttoh waj, wattrauatonkuonk fu-wonit.

25 Kah tahtagkuppináhetit pemeneah-tanásh, Paul unna noqut pafukoñutche nob neepáut, sun wunnegeñ tattagkomun wosketomp uttiyeu woh Romanuwt, af-quas wólimoádt.

26 Noqut pafukoñwutd yeu nootog, wun-jañheinon kéhchemugquomp, noowau, akue toheme, newutche yeu woketomp Romanio.

27 Neit kéhchemugquon peyau kah wut-tiñuh, uséh, ken kit Romanu? noowau nux.

28 Neit negonne mugquomp nampoh-homaoh, nummisháadiéhtam yeu chepái-yeuonk, kah noowau Paul, qut nutchipeyam.

29 Neit teanuk wunnukonóuñ neg nat-co-tomañoncheg, kah segonne mugquomp wa-befu, wahtenuk yewoh Romanuñ, newutche wutahtagkuppinuh.

30 Nañpuk newutche ukkodwahtrean-un uttoh waj néhhebertit Jeñlog, wuto-npiñeouh, kah unau nezma: lej h. uñwéñ, kah wame kanmutticheq, pej unk an quabeh, onk pasuwau Paulin, onk apponuh añaquahbertit.

C H A P. XXIII.

Onk Paul wutashchue kukkanneu kah-n-pauctinutche, noowau, woiketom-paog kah neematoq, nu:nashpeu pomantam-wunnegeen metah ut anaquaabit God, onk yeu-pajch yeu kafukok.

2 Onk negonne nohtompeantog Ananias, unnaa wechekompauoncheg tagkomook ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinuh, God piil kut-tigkomuk, ken wopeteausiekkommuk, newatche, ne kutappen koolumch neaneft naumatuonk, onk kutilush tagkomounaj ayeukkone neaneft naumatuonk?

4 Kah neg noh neepautcheg,wuttinoh, kummaumatcheen negonne wufephause-nuimoi God?

5 Neit noowau Paul, neematoq matta nut-tiancanneu yeuh negonne sephaufuen ne-wutche wutluukwhofu, a matta woh kum-

22. 28. matchenoh nananuimotuk kummi:nuimotuh.

6 Qut Paul wahteunk negnt chippifug, yeug Sadducefog,kah onk atogig Pharisefog, miabantowau ut kanoonitum, woiketom-paog kah neematoq, b een Pharife,wunna-monuh Phariis: c newutche anobfionk, kah wutomohkéen noppou, new natwo-

3. 5. **Ckap.** mont yeu kelukok.

24. 21. **7** Kah ne anowadt, neit wáapémō pen-áruutuonk ut Saduceéit kah Phariéít, kah monächeg chippoc.

8 **4. Mat.** **22. 23.** **8** Newtule Sadducefog noowaoq, matta omohkeonganimo, afuh mat angel-fino, afuh mat nashuanit:coonno, qut kharifelog lampoag ecneef.

9 Onk naut waapémō misi mishantowan-k, kah Scribfog ayeuhkoniit Pharie-fitti, neepatug, ancfue keketokaq, noo-waoq, matta nummikomauonm matche-enk yeuoli woiketomp, qut naftadanit, afa Angel kenocon, ahque nekónonrit God.

10 Onk waapémō misi penauauutuonk, kehechenuugquonp wibent ihskoh Paul woh fókhanau, unau wutay:uteorauh, na ong muukkoonnuugk, paseok wohkómocoinit.

11 Nawon wanónkook, oveeckekom-pauuh, Manit, noowau, weekontah Paul, newutche neane wauwa:sean ut Jerusalém, ne mos kittine wauwau ut Rome.

12 Kah mohtompog newutche Jewfog matchenoh wunnowaog, quo:ha:tuog, kod-tanta:nuog auwakompanowonk meetshe-hettit afuh wutatamméhetit asquam na-shahettéku Pauloh.

13 Kah mochek onk yaunchágotrog matche wunnocwacheg.

14 Onk peyauanibog negonne sephausá-en, kah nina awau:seuh, kah noowog num-mi:be wunnocwó:nun, kodtantamog awa-kompano:so; meetsfog asquam na:nhá-ékkurup Paul.

15 Newutche, kemau, kah kanoonit:égish

kenonook kéhchémugquomp, onk woh kú-paudtukquannáoh faup, on:tu woh pahke natootomuhetaog ne teag papáume yeuh, onk neenaan, alquam paot:tuunkwog un-nuhsdán.

16 Onk Paul ummiscefoh wunnaumónuh noxrog wutalkwhóonh, petutteau wonkon-díniit, wutinnan Pauloh.

17 Neit Paul weehkoma nequtpasfuko-unucchéh, kah noowau, pafo yeuh wuken schichimugquompaur, newutche wutaunccheinmookquoh.

18 Onk wunnenmunoh, uppafooh kehche-mugquompaur, kah noowau, Paul kobihag-kinit, nöwecko:nuk, nunnanampalitünuk kuppauatunnumadit yeuh wukrea, utti-yeuh aunchemocunkqucan.

19 Neit kehchémugquomp wüllakenit-chanhuh, onk oweechaoh keemeu, wun-na:tootomauoh, ne teaguas ne aéan.

20 Kah noowau, Jewig machhe wunno-wäog, skukkodtauhkannukquog,noh kittin pa-suwawat Paul kenonict:uunganit faup. ona-tuh pahkdotto:tonauit.

21 **21** **ut ah:je innen nag, newutche nag wutalkwhonoh mochek onk yaunchagh-kodtug woiketompag, nag chadchel:éyeuc quo:hádrutcheq. Matta woh meetsfog kah matta woh wuttattamo:gs, alquam nafta-hetquép, onk yeuoy nandhwé:og, pah:töog kekqueh:maongano.**

22 Neit kehchimumugquomp wuskennuh unnamau nolnul:á:, kah ummechimuh-konuh, bowan unnakon y:uth aéanish.

23 **Onk** weekoma neeiuoh noqut pafuk-koonutcheh, wutinnan naftawuunno:k neefitpasfuko:og ayuteacheg woh aug Cefares: z onk nefauftahinchagodtug wod-horfesfunutcheq , onk neit pafukko:og quununktrugqua:k kóanukeg, nahen pahhit-tipakog.

24 Onk quo:shauna:og horsefoh wannai-yeumukinnat Paul, onk naftahuk, kah monchanook, paudtuk Felix keta:scot.

25 Kah yeu wutin wufukhomun.

26 Claudius Lylas cowonkomth wutnee-toh keta:scot Felix:oh.

27 Jewfog wutro quináuh yeuh woike-tompuk kah ulkodnushóuh, neit nappafo: ayuteacheg, kah noppo:quohwhon, noota-mon yehoh Romanecoo.

28 Onk kodwal:te:ion toh wutch petako-nishettit, nappafo:cop ukkinmo:ittuónganu:ot.

29 Wahtea:ion uppeta:konoh papáume wutinn:umati:ne natootommuheta:óngash,qut matta teag wutch petukónau, ut toh woh wodchinná:nut, afuh woh waj kappihag-kinit.

30 Onk asumuk, Jewfog wutalkwhonduh woiketompuh, tcanuk nut:inote:émun en kuhhogkadt, onk nut:in péta:konohcheg, et

anaquabean, noowagk tohwutch petakonog naanuthali.

31 Neit a yeureaoq neanitup, neemunaoq Pauloh, onk pafoog Pauloh, ut Antipatris, nukonieu.

32 Nanompunk, wunnukkodtumáéuh wodhoré iumunnutche awoechauoh, onk nag quilkéog en wonkóngosinut.

33 Paahettit Cesárea, aninnuamúdog wufuswhonk ketáisotuh, onk pafoog Pauloh anaquabuinit.

34 Onk ketassot og kétog wufukwhonk, wunnatoataumáuh tunkótohkin? onk wah-tog yeuoh wufilicia.

35 Noowau, paahettit petukonukqueares, nei pilla ketcauuli: onk noowau, wad-chenu nnaj Herod ositumowaukomukut,

C H A P . XXIV.

K Ah-mache panna caslikquinukok, Ananias negonne sephauiuwaen, naau kah weechau nananauhnu, kah wunnontoo-waen ihlowésh Tertullus, yeuoh mataunchenioronau Pauluh.

2 Kah weehkomut, Tertullus, nocheta-mataunchemowónent, noowau, wajeh mishe wunnorhtéag naishi ke, kah ahce wunnfeeng, ih mache naih yeut wutohitomineat negonne naumanish.

3 Noowomálie attumunumunánorash ngugwiteaeu, kah nish noh ut ahce mislúgken Felix mache tabutantumauunog.

4 Qut ishkont nulépanakoowam, kooweh-quetumoush kuhkertiinean ohghifé, wutche kuitkitteanteonuteéaonk.

5 Newutchie yéoh woketomp noowah-heun woikebhuaénin, wogkeuwchauénin koywutchie ut wame Jewut, wame mutta-objek, kah negonliaénin, neg chápuitéacleg Nazarens.

6 Yeuoh wonk kodjishketeunk Temple, nutohqumáh, kah nukkod en wulfumón ne-anusit quakhusit yeut.

7 Cut negonne mugquomp Lylas nukque-nitronqun, chekéed neemunumunungueog.

8 Axowadit yeut petukoitee, enüog pey-a-hetich, anaquabean, natotomabot naghok, mos koowahiteanáh wame yeuth wajeh petukánumog.

9 Kah Jewog weetowomáhettit noowá, og nennih.

10 Neit Paul, ketassot áront ketolkas, wunnampohhanaioh, newutchie noowah-teau koo:tum macheke kodtumw.e, yeut ut wutohitomineat, macheke n. Lwekontam, nan pohamwanhou pubhog.

11 Newutchie woh koowahiteau, webe zoit nabnefequinukok nuroomp Jernalem, wauilumónat.

12 Kah mätta nembökong et temple howan, asub marta wogkoumána mislin-niñnög, sich ut synagog asuh ut ot.a.t.

13 Onk mätta woh uppóhettuak minac-

newedche pétakokshettit.

14 Cut yeuoh kullaumpumánnu, nenéque en noowagk ne heresi, nenutinne wauifumon ummanitoomoch nosflog: wánamptamón wame-wafukkubwhofukih et naumantugant, kah ut quoislodtumwaeenu.

15 Kah nútannous en Godut, ne wonk wunamptamóhetit, ná pith ut omolkeég naupukéeg, sampweuléchéch kah matta kamp-weiñég.

16 Kah yeuoh nutteáhusen, nagwarteáer matta noatainehheuh God, asuh woketomp, metah watcunkih.

17 Neit, mochtke kodcumóok nuppe-omp, nuppaudtop pummenímuowonganath wutchi nutohctimoineat, kah megoongan-ash.

18 a Neit nawhutch Jewog wutch Asia, a Chap. namhkugko rähheog nuhhog, ut Temple, 21. 27.

Nag woh peyág anaquabean, kah ket-tuhiakog, wutchippeakahettit ne teáz-gus.

19 Af a yeug noowahetrich, náméteahettit nummatcheléonk neepaéiyon ana-quabhetit kenonittioog.

21 Illokant newurche yeu.milhontco-wá-onk, weechekompomog, nummifhontco-wá-up, b newutche wutomhkeoengano nup Chap. 23.6. puptéukonit yeu. yeh kefukol.

22 Felix nooto: yeuhs, pánrruppu wahten-unk ne noogke in wutontuhthah, kah uowau, Lylas negonne muquomp peyau-fit, nukdowahiteauun wame kuttinn.yeu-ongano.

23 Kah uanau nequit pasukonunutcheh ná-nen Paul nanaidig, kah peyánnukutch weetómpah, asuh aminnumugqutch netae-gus.

24 Kah opmetikquinukok, Felix paont weechau unmittaniwuhos Druffilz, Jewfu-coowob, wékomau Paul, onk ukkeihketauoh papáumwe wunamptauen Christ.

25 Onk kahkotomohteadt pe paume samp-weileonk, kah quíshchteaonk mabhogkámo, kah wutifitumóonk peyamoung, Felix nunkihau, kah wunnappahan icoh monchih, yeuyen, tarege-umor koowekomuh.

26 Onk innantam Paul woh nattinum., numuk taeaqash, onk woh uppohquofishagkinuh, newuléche mochekit nömpé oo-wehkomuh, kah ukkeketuau.

27 a ut opmetek mache ne sekodtumák, Portius Felix appu Felix wutohitomineat, it, onk Felix kedaartog wulukketeaheu Jewlog, nukkonau Paul kuppihagkinouh.

C H A P . XXV.

O NK Felix Paont wutohitomineat, om-paché nishikquinukok woom Cesárea wutch Jerusalém.

2 Neit negonne eplauhaen, kah negon-ne éniac, Jewog mataunchemowónag Patlob.

Pauſoh, kah naampatūmōuh.

3 Kodtantamwog na wutin weetomuk-
quinaout ayeuhne Paul, woh akesom-
dūb ut Jerusalēm alkwhonahettit ut mayut
ukkodnuthcuh.

4 Qut Fetus wunnampohamaúoh na hag,
Paul pih na zihbeau ut Cefarea, onk na-
gum web tesnuu na au.

5 Kah naawau, wutchee weechahettich
uttoh tapenéuh, kah petakonahettich ut-
schwutin matchein.

6 Kah puont piukkuqunnu kah pompo-
meu, as Celā rā, kah nancpunc, apit co-
fitamponganit, noowau, Paul palowunnaaj
7 Kah paont, Jewfog paeketit wutche
Jerusalēm quinuppekapinog, cochippe-
rakorāh monatah kah maumachukhish
uttoh woh mat pohqutumobeteg.

8 Nampoobamaiou, matta nootamehtean
asuh jewte naumatou, asuh Temple, asuh
Cesar.

9 Qut Fetus kodwusikketeáheau Jewfoh
vampohamaau, Pauloh kah naawau, sun
woh kuton Jerusalēm rā naat wauilitumao
yeuhbag ut anaquabéh?

10 Neit noowau Paul, nunnepoh anaqua-
bit wauilitumowon Cesar, uttoh woh adt
wauilitumok, matta noowaukehu Jewfog;
kupapannewhiecon.

11 Newutchee wuttamhaenuean, asuh usse
as tohwutchi woh nufittimuk, matta woh
nuñkenaumō nuppum qut náttā usseen
yeuh wāj petakosherit, matta woh howán
noonañcomukcō nag wātche, nukkodtantam
noonañcomukcūn.

12 Neit Fetus keketkoakad kenonittuaenu
og, nampoobamahoh? Kadtantam koo-
nañcomukcūn Cesar pih kuton Cesar-
ut.

13 Kah opeetiquinukok ketaseſt A-
grippa kah Beriuſe peyauog Cefarea wonki-
nat Festus.

14 Kah mochoetiquoobteahettit, Fetus
wuttimainchae cokān keteseſt Paul
wuttimainyeonk noowau, na wolketomp
Felix wunnukonku kuppilbagkinnucomuk-
qut.

15 Ayon Jerusalēm negonne sephausa-
enueg kah Jewte naññacheg matannc-
moosnópoh, kodtantamwog noosumonat
yuh.

16 Nampoohamaðog, matta Romane
wuñjuwaonk wunañcaun wolketomp
en nappunat, qut negonne ne wājeh
petakonit, petakonukcūtche mos peyāh
anaquabéh, onk mol mas tapinum nampooh-
whofiuññshen wuhhogkuh paume mat-
chiesak wāj petakanahettit.

17 Yewutchee yeu peahbeit, teanuk, na-
nompuk nataa wauilitamō ñigene appon-
gahit, kah atidip wolketomp peyauog.

18 Teraskonukcūtche repantong ut mat-

ta oochippetakommonegili neanacanmop.

19 Qut nawutche matto panuppe noo-
wahleateauññli yeuh naotamuheteaganan-
ath, nunnacotanau uccohwutin ñn Jeru-
salēm, onk na ut wauilitumon yeushog.

20 Neit Paul kadtantog utumukyunat
Augustus, nuffin maniibhinaj, onk woh ut-
swauau Cesar.

21 Neit Agrippa unnu Fetus ut, nuk-
kodnatau wolketomp, nuwauiaup woh
kenatau.

22 Ni obtomog, pacnt Agrippa, kah Ber-
iuſe nali peu nihivélik peucteetit ad-
tāññat, weci au g negonne nugguimp
kah negoneñenueg wāt.nat Fetus acoowodc
pacluwau Paul.

23 KAH Fetus noowau Ketaseſt Agrippa,
kah kenau wāmē yeu ayeugili, yeuh ke-
nau wāmē monacheg Jewfog mataunche-
moouni, ut Jerusalēm ñad yeu, mohitan-
tawahettit, noowaoq mat wunnegenian
noh wutin pomtanamuat.

24 Qut namuheteauññ matta usseen toh-
wāj nulititumuk, kah naggum kodtantam
wuttimukqut Cesar, pih nutannoon,

25 Negum papaumie, matteq, ut tohwoh
anfukhuang ketaseſt newadche padtau-
ng, anaquabeog, kah negonne anaquabean
ketaseſt Arippa, natotomuogut, neis
woh noowau teanau tohwoh anfukhole.

26 Newutchee nuttefanetam wuañumen-
ungquodt anoteamau kuppilbagkinnuæ-
nuuc & matta nahinoun toh wāj petakanit
C H A P : XXVI

N Eit Agrippa unnu Pauluh, woh kuk-
kenotamwans, neit Paul summágum-
un wuññacheg, nampoohbu.

2 Mochtee neowekontam ketaseſt A-
grippa, newutchee woh nunnampowhos ut
anaquabeau yeu ketukok, pap.ume yeuh
wāj petakonukcūtche Jewfog.

3 Nahinune wahteaonk kuppilbagk
teanauññ wāmē wuññatotumuheteagananath,
kah wuññhuangoncooññl Jewfog, newut-
chee kenañpamutti wuññkñ iññot.

4 Wāmē Jewfog wahteaunuea uttoh
anuoppontam wutchi nookennueat ut-
tiyeyz waññkñ neoweeetamooq ut Jerusalēni

5 Negonne noowauññkñog (wauahet-
tit) noonepotantamwā harifeyeuwp, nea-
nehetit lampweatsheg chapitc̄heng negog-
que aeneptameg.

6 Kah yenyue neepoh kah noosumit ne-
wutchee nuttanñcauññkñ ut ukquothuzax-
ankite God ayimauomp noosinnánóh.

7 Nabo neit taſſit nutinatuññgarum,
naguññteae Prantamauon God, kefuk-

Anaquabit Agrippā nampoolam. The Acts. *Agrippa nabén wunnamptam.*

odeau kah nukonáeu, ánaouausuog áhtaúnat
yeu quothaudtuonk, yeu waj nutanmáu-
autuónk, ketasfoot Agrippa, Jewiog nooch-
petukánskuog.

8 Tohwutch umiantamog, matta woh
wunnamptamoun, God woh omokinaiu na-
punnatche?

9 Nuttenantamup ut nuttahut, nawhonk
noowosheteh monatali, ayeuukone cow-
suonk Jefus wutch Nazareth.

Chap: 8. 3.
10 Kah yeu aféop ut Jerusalém, kah
monaoq wunneetupanatamwog, nukkuplhag-
kun, áumánuon m.nuhkéfuonk wutch ne-
gonne sepiáasfiaenaut, onk nahit ayewu-
kone nukkináonoppanneg.

11 Kah nagwutreaeu fásamakulwhooq
nih noh ut Synagogut, kah nutayimauoog
matchenon Christ, onk moóche kogkeohkod-
taion, noowokheeoq nágħok ut pénwoor-
tanat.

12 Neit addn Damaſcus negonne ſep-
haufáuen anuamit menulikfuonk, kah wui-
kfusfuouk.

13 Puhlaquodt woi ketasfoot, nunnauim
maiat wequai wutch kefkuk, moóche
wofumwox onk nepaaz, noowofumungun
wáenu kah neg wechóqquéaneg.

14 Kah wame keepħaq obkekontu, nun-
noatam kuttawonk nukkenonqun, noo-
wau, Hebrew unmontowangonanit, auleSaule
tohwutch wolkéhean? fiogħod kutogħikau-
on ajuñnakoq.

15 Onk nullim, Howan ken Nummanit-
tom? onk unnoowau neen Jefus uttih woh
walkhead.

16 Qut omohkiħi, kah neepaħi, newut-
che ikeniħtażżejj, newurie kuteayewħi noh-
tomeantog, kah wauwon yeushog naumon-
ali, kah yeuthog náti tinunonish.

17 Poqqohwunnon wutch millinnummu-
tu, kah wutch Gentileħtu yeu yekon kuta-
nnoħiha naen.

18 Wħolħwunnumatáuñut wuskefukkox-
ash, quinippunnoħabont wutħi pokenaot-
tu onk y'aw wequaħġi, wutche uppiħaq-
tumwogħiġi mattranit, en Godut, onk woh
nag aktumnumwog ahquontamidtin
ummachsefongħan, onk oħraoq kenuġe
ut nag waeneet panat gig, nathpeu cona-
pauðonk, utiyyu apetunkueħ.

19 Yowtħe woi ketasfoot Agrippa, mat-
ta nuppannefup mόnamanfuonk wutch ke-
fukkut.

20 Qut negonne nuttinnoñap wodoh-
kutħeg Damaſcus kah Jerusalém, pēnpu-
pu wane obker J'udea, neit Gentillog, woh
aiukkoanatañwog, kah woh quinnippeoq en
Godzeu, kah woh uſeōg anakau īncat ut-
tob wamooq aiukkoanatañu wonkanit.

21 Newutħe yeuħi, nutoħquunukquqog
Jewfor ut temple, kah nukkodni, ukquq-

22 Newutħe God ánnimnunqqueon,

nagwutteáeu noowauwón yeu pàjeh yeu ke-
fukok, kcoċe papealéskih kah mögagħi :
uwwow mat onkatogħani, qut yeuħi ut-
teh anowħaettix quodhotdunwaeu u
Moles nag piħi paðu mōngħi.

23 Ċarit woh nappo, onk woh negonne
ompku wutch nuppunat, onk woh nontinu
wequäi miluñinu, onk Gentils.

24 Kah yeu anowd, Festus mishant-
woh kah noowau, Paule kukkanġej, moħ-
ke koone tuħtauonk kuitajumungun kog-
keon.

25 Qut noowau mitta nukkogħeoħ keta-
fist Festus, qut nuttinawom, wunnam-
kuteyue & manuñiżżeu kuttawonganah.

26 Newutħe ketasfoot cowħtieħu nħalli
yeuħi, uttiye wajr weekontaw neċċaw ut
anquabit, newurie nuttenantam, yeuħi
matta adtuħħi minnċo, newutħe yeu mat-
ta unnão kemeu.

27 Ketasfoot Agrippa kconamptu quod-
odtumwaenugħi noowħa teau koonampram

28 Neit Agrippa unna Paulu, Nabén
kuſħi kien Christian nowneenat

29 Kah Paulu wuttinu, Nutakħchekod-
tantam matta webe kien, qut neg wame noo-
taħiġ yeu kiefuk, matta weħebenah, qut
panpuppi ogħġinnejqu l-čieg, nubħogħek,
qut matta yeuħi taħtāg, uppi fuonganah.

30 Yeu anowd, ketancit nepu, kah
nanaħnien, kah Berice, kah neg weet-
appemophex.

31 Onk amażżettit, keketokkutuug, noo-
wawg, yeu woh wisketomp matta uſi tol-
wob, wad-henan t, afu kuplaskim nōnat.

32 Neit unna Agrippa Feiħus, Yenoh
woh nanaħayeu, matta kodtantam, nōgħi Ċefaroh
cofunkunat.

C H A P. XXVII:

O N K wānċowħaettit noh wuttin noħi
bó unnaħdōnt Italy, ātuhħihaug
Pauloh, kah nawħurie onktagħi kophiħag-
kiaoħi negħi, Juħiħi noġwur pafukkoco-
wutħe wutraye eutteu moh Augustus.

2 Kah pōseōg leħ-tnejn qiegħi watchi Adra-
myttu, nɔnagh, unnan, nukodnoħham-
u nozzeq Afa, Arifarchus Macedonia
wutħi Thesalonica, nooweeħeqogħun.

3 Nano tħni nukkopa u Sidon, kah
Julius womēnaw Paul, wuttinu unħi
keetatt ħeġġi mōnjanit anwħi sumauunat wuh-
ħogħi.

4 Kah nauwodhamog nuttinħamum
Cyprus, newutħe p-inne wuttin.

5 Kah quaħ-kodteħħamog keħtoħ Cilicia,
kah Pamphilia, nuppreżżeu Myra Otan ut
Lyja:

6 Kah noqgħi pafukkcomit na wunna-
teauu alexande luuħo qiegħi, u l-issħu Italy,
kah nepposha n-kunna.

7 Kah moħseti kquqqie mān-nuħħi b'homog,
kah matta pādħamooq Knidus, wabu wad-
tameni

Kuhtoonnequt petuteen

The Acts. mifshohtakshik wutambeag.

taméhhinog, nutinhamumun Creet, tátup-
égohtecau Salmon.

8 Kah áwakonche pámomkómog, nuppád-
hamum álöweik wunnegen kóppánök,
kíke otanat Læsa.

9 Möchétikquonkok, pánukquok po-
mohhemun, newutche machie kíleukok mat-
ta mett'ínuuk, Paul kódeatimch.

10 Kah wuttinu Kuféh nuttenanatam
pomohhamónök wófkhluwómoo kah mo-
chike wanneteaonganoo, matta webe mau-
machiali kúhtoonogqut, qut kúppomanta-
nukanan.

11 Qut noqutpaufukkocowut mocheke
wannamptauu yeusbog anowadchen piab-
quuttigut ut kúhtoonogqut, kah wókgukhoo-
nogqut, onk yeuh anowohpash Paul.

12 Kah newutche kah poihamówunk mat-
ta wunngémmino ut puhponnulunnun: mo-
naci eg kódantamwog naomun wonk: toh-
woh an kóphobhettit Phenice, kahna po-
pionneou, abut kóphomuk ut Creet, onk
fanulhin en nöpadtzayeu, kah wutchéh-
luu.

13 Onk nöwog wutché fóannaieu; nat-
wonamhóettit kódantamóttet, wáug-
hámmerotic kíke pomáhhawog Creet.

14 Qut ometaméek, nawuttit wáabin
mifshéhatal, utiowefu Eúrýlydon.

15 Kah kúhtoonogqut padchuwábog, kah
noonumumcawus nöllhen pomushaur,
numonhóon.

16 Onk páimusháumóng kíke ahqued-
set hettianum Claudi, atiwohkonche nutöh-
qumnumun nöomphonun.

17 Tahshinn ummohettit, uséog toh woh
afchettit, küké-punow kúhtoonog, kah wa-
besewontamhóettit pággomukquah, nooka-
kinuumwog, onk nomhág.

18 Onk papá: nohhukquehettit, na-
nompuk schwótheáog maúmachiali.

19 Onk nashíkquonkok, nüllwohteamun
mashpe nuusutcheqónunut, wame nead-
tahshinn nauwóuólik kúhtoonog.

20 Onk matta naubóogkut nepausá assil
anoggog möchétikquunne, onk nummih-
shittahshinnanumun wame ánoaufuonk
mashthunk, noh nuttin poquohóumnán.

21 Qut möchétikquunne matta meetshé-
tit, Paul nsepuu noceu, kah noowau, Kuféh
woh kómanpraiimwop, onk matta nöllhen
wutahhamounat Creet, woh moh kówan-
teauunnanupauh níih wanteauogiih.

22 Kah yeuyu kumfíshennumwoó wee-
kontamök, newutche matta wókotemp,
pih wínnstheáou uppomantamowonk, we-
be kúhtoonog.

23 Newutche wutangelumoh God yeu
wunngépái, yeu nohhog, Nummánjítcom,
kah no, wéluumog.

24 Noowau el que wabésh Paule, mos
kúppacowud anaqua-bit Cesar, kah Kuféh

God kitá innumumkópoh wame neadtah-
shukkomog.

25 Newutche nuttonqfog, weekontam-
ök, newu. che nuonampau God ne pih nñih,
neanugkuóp.

26 Qut náwhonk kúkuhpémun ut men-
nohhannit.

27 Qut nabó yauquinukok, neanunnoh-
hugquéog ut Ad iá, nouitupukok, ükach-
taonogkóog unnantaa.wog nupi:aloiuik-
mokumun ohke.

28 Ükquatumneau, onk neelneech g-
gauatu, onk aceté padhamohettit wonk uk-
quatumneau, onk nabo napanna tólin-
aufa.

29 Neit wabefhettit mifsefunun chip-
piqip, toholipunompíquog yaoh ke-
nunkuqabéog wutchéheltit, kah kódtan-
tamwog mohtompas.

30 Onk ukkéhconegkóog kodsohhamoh-
hettit watch kúhtoonogqut, ponamohettit
muhsun níppékontu, onatuk nökunit ke-
nunkuqabéog, negoanuna yeu.

31 Raule únuu noqutpaufukkocowunut-
che, onk ayeuteh yeug matta appéhetteg
kuhtoo.nogqu, matta woh pohquahhamoog.

32 Neit matwaog pálkíllumwog penun-
neashonash wutché muhunut, onk penuh-
au.

33 Onk késukod paomoog, Paul wun-
nanópatumoh n neh wamu metin, noowau,
Yeu yaunchédtikquonkod matta kumnen-
feinneau.

34 Newutche koewequerumaunuwmó
meetsch, newutche yeu kúppomancanawa-
hukquunneau, newutche matta pafuk kúp-
pukkukot penuhánco.

35 Kah yeu ancowodt, neenunnum pe-
tukquunmuk, anaquaahettit wame, kah ta-
buttantauua God, kah soqunuk, wunno-
che meehin.

36 Neit w me fookußuog, kah nag wonk
neenunnumwog meehin.

37 Kah wame neenawun nutapímmun
kuhtoonogqut, needé pafuk, nequta tahshin-
chag, kah nabo nequta tohiúog ketchahog-
kóung.

38 Kah wamepwóhettit, nonkoahatóg
kuhtoonog, kah unnoháteág wheatash kenh-
tohannit.

39 Kah mohtompog, matta walteang
olke: qut naumwog sepawus, unnohkomuk,
nekodtantamhóettit ulisháut kúhtoonog,
tapenuhóettic usen.

40 Kah tamisumohettit kenonquápe-
zhi unnohhamwog ketchéhannit, kah om-
penurawor kékéháhonk, kah uhpípumumwog
ketchéh sephaghunk en wabanit, kah nogque
kuhphíkomuk unnohhamwog.

41 Kah ánhá nmohettit náuhkooök kesh-
toh at waudjílkunk, neit mifsehlín kuhtoo-
nog, kah negóram mifshéh, kah myta ma-
monchue.

askook wunnutcheganit Pan! The Acts. *peyan Rome.*

monchéménóh, kah wütchehchukukquohan, wutche menu keluong nuu tuakooog

42 Kah ayenteaoq ukkenonni tuongan pagunónat milinnoog, ihkont náwutch kurtuwéwéog, onk woh poiquohhamwoq,

43 Qut noqutpalukowit kodtantog wadzh-norat auloh, ukinhamah ne kod-ueenit, kah unnanxteamo, neg wo.1 wutlooschig, negonee ukkutolowénaot, onk woh kuhpé. g.

44 Kah onkatogig nawhutche pahsungog, kah nawhutche kog-kodchikeu kuhcwéog, kah n iih wame poiphque kumpé. g.

C H A P : XXVIII.

KAH poiquohhamwehettit, neit co-wahcédauanee munnoch uloweeratum Meita.

2 Kah barbarae missiniñóh, matta nun-nohtinugkwanonog Pezin womonittónk newatche nátahteeaoq, kah numohtinug-quanonog, newutche miikionon, kah newutche rohko.

3 Kah Paul maskunuk wutréhunash, kah ponukkotaut selekq com nortaut, kah egi-quompooh wunnutché.

4 Kah barbariaaq nauäh-giftit wohwof-kehuadi ogquomooh wunnatcheganit, un-nituoq, matta káulie yeulo náulchiteen, uttoikonogquee uppobquohhamua wutch kehtananeet, sakanatahwhutruonk matta wutinianumoh pomaraha.

5 Qut wutcinnohkonuh wohwokehawá-nutche, nootaut, kah matta owoiknakkowoh.

6 Olinch askúhhumwoq ummognélinnéat kai teanuk ukképhónat nuprō; qat sepe alkéhunwéhettit, kai nauniwog matta cwoikowoh, neit pénu unnanta.nwoz kah nowaag yeoh Manit.

7 Ne ekheit wutlohangano neh adt piöhqnctuk munnohbanit, usoyélu Publius natátan unukun, kah nukkó. eahékuq nishkákesfukque, wopónititwa.

8 Kah n iih, othoh Publius seépin mah-chinai, kulinchih, kah fadchoowihau mísqneéonk, Paule uppétukauoh, peant m., kah upponamaoh wunnutchegash, kah wun-teeukéheuh.

9 Yeu machée n nag, onkatogig mahchin-áchéh ne munnahannit, peyaoq kah neer-likheáog.

10 Kah nukqirianumukunónog mo-ech-kein, kai améoq, noo weaséhuk jun-nónog ne an quenahukquéog.

11 Kah manthahettit níhiog nepáuaog nunmonchémén kubroongue Alexandria, ne pápaohlii ne munnahannit, ukkukin-neatouk Cat or koh Pollux.

12 Kah kópasihdog ut Syracuse, nishik-qunthikan.

13 Kah newutch nukquinnapushamun, kah nuppeyanum Rhégium, kah machée

neguttukquinok, sónishin, kah nanom-puk nuppeyáum Puteoli.

14 Ne namhéónan neemattinnónog, kah nukkodtantamungquonog, ne appin ne-lauufuk tablikquima, neit nutaámuu nog-que Rome.

15 Kah na wutch, neemattinnónog no-tamwéhettit nühnogkanonah: peyaoq nun-nogikquuan-nog unnohquee Apíj iorum kah náhwinalah ahbut attoamukishi: Paul náh nawont, tabuttantamaúau manitoh, kah wutcajanatam.

16 Kah rádog Rome, noqutpalukko wit aniuusauau milinoh aikunwifue mug-quomop: que nanumaog Pauloh nufinitch, pafuk ayenteaoe wunáwan hbeub.

17 Kah n iih, machée oiflikquinoqk, Paule mœa weskoma kehtauwah Jewfah, kah moicéhettit, wutinah, wolketomp.og & neematoq, matta tóh nutüüli missinuunutu, atúa wutinaiyeonganooowah noochnan-dog, obnach nuppónakquog milimainéat, wutch Jerusalém, wunnutchéganuont Rome.

18 Nag natotomungquean, nukkodmon-cheahukquog, newutche matta nutusu woh wutch nupmuk.

19 Qut Jewfog quóhutteahettit, nut-chekéenéataun wehquétamaou Cesár, matta newutche nukkod níppunaon ut neetat-teaméan.

20 Yeu wjéh weehkomúnog, kenaú-nupnooni, kah kukkanonnanánnónat ne-wutche, wutch wuttánoo-áusuonk Israel, yeu m. brakupin fasafágkinnitimoog.

21 Kah wutcinoh, asqanu nupjaj actum-unnoooneun wufukwongash wutch Judea, pepáume ken, afa matta weemattumog paoncheg, kowolke rukkog.

22 Qut nukkodtantamum kenoctauun-nánónut, uttöh unmnatáman: newutche yeu chippéyaiog, nowabteetunna, nish nöli ut matchewüttaméan.

23 Kah kóhnenimauhettit kesoikod, monaq uppéyáonuh ne káit, neh koh-koottomauonch, kah wauwátonamáost wut-hisotamoonek God, wunnupweelhones papáume Jefus, náhlpe conaimatuonk Moses kah náthpe nag onge misfóhhamaénatiog, wutch nömpoak pajeh wunnonkue.

24 Kah nawhutch wánnamtumog ne ansowanuk, kah nawhutch mat wunaamp-tamogg. *Isaiah 6.9.*

25 Kah matta wáncowáhetteg, moncheog Mat. maché nequt ánnikkoadt Piule, fampwe. *13.14.*

nowau náhuanit, náhlpe negonee misfóh-

hamauet Iáias, ut nofshuanonut. *4.12.*

26 Nowau, a fih yeu misinninmáut, kah noowah, noataqkogenotawo, qut matta

woh koowhtamónwo, naunog kenaumwé. *Luke 8.3. John 12.40.*

qut matta woh kowaheteaunnua. *Rom. 14.8.*

27 n. wutche wattéhkhoo yéug mi innin-
nágoq. *14.8.*

núg wunnagkoomo, kah wuttagoggooash
kuppina g, ash wukfukkoosha loipoh-
taash, išk. nr wuttagoog wukfukkoow-
on, kah wuttagomwog wutci wuttagomwah,
kah wáhtamwog ut wutrehliwoont, kah
woh quinappukekompanog, kah woh neetiké-
heog.

28 Newutche wahteaúk a wadchánu-
wóonk God, wutaneatum Gentilfut, kah
ng wulinotámunneu.

29 Kah yeushancowadt kuttwongash,
Jewlog amaeor, kah mishe kenonmittie.
30 Kah Paul ne oewekin neef kootdumwé
weetu nehenwonche nágókunk, kah attum-
ineau wáre neh páogutdie.

31 Kuhkoxtomuhkón wuttahsotamónk
God, kah kuhkoxtomuhkésu yeush wajeh
ayeágish Lord Jesus Christ, naíspe wame
menubkesuonk, matta howan ukquehitin-
uh.

Wutepisileum PAUL en ROMANSUT.

C H A P. I.

PAUL wuttiianum Jefus Christ, weéh-
komat Apostleúneat, a chippuna en
wunnaunchemokaonganit God.

1 2 Ne quošiaóp negonneon, naíspe uk-
quofidutwáneumoh, ut wunneutápá-
tamwog wutšukwonganit.

3 Paúume wunnauonat Jefus Christoh
Nullordum, nél áyeúmukup wutch oskan-
nen Dávid neánaug weyaus

4 Kah noh menubkesuonk wahteaúwabuó-
mukup conaumonainneat God, neaung wun-
neutápátanwe Nathauanit, naíspe omoh-
kénat wutch nuppuonk.

5 Nagum naíspe nutattumínimumur
kitteamonteánnitónk, kah A postleúonk,
wutch nosweetamun wunnampiamónk,
kenugé wame wutóhtimóneat, wutche co-
wesuonk.

6 Kenugé nighok, kenau wonk weéh-
konchonc Jefus Christ.

7 Wame neg aytcheg ut Rome, womó-
noncheg God, wekcomutcheg wünneutá-
patog; kitteamonteánnitónk appetunk-
ak, kah wumonhеáonk, wutch Godut ko-
shinónut, kah Lord Jefus Christ.

8 Negone nuttabattantamu Nummánit-
tóm, naíspe Jefus Christ, wutche kenau
wame, newutche konampatwóonganit ke-
kétohkontamun pannupu wam muttách-
kut

9 Newutche God neowauwaéneum, noh
wáusuaoq ut nunnashawonganit, ut wun-
naunchemokaonganit wunnauonat, matta
knáthique peantamwáinbincomwó nagwut-
team ut nuppeant amoonganit

10 Weéhquetumon, (tohneit yeuyeu noo-
námóuhónat maumachih, naíspe wuttianna-
natamónk God) kuppéyauwánoat.

11 Newutche kuhkodhánummuwo, onk
woh kittiannánummuwo nawhutch Na-
shauanit magóonk, onk woh kusámenuh-
kéiteamwo.

12 Nne. onk woh nuttaphit, kenau wonk,
naíspe písfukquonk wunnampatamun, kenau-
at, kah neenawonk.

13 Matta kuttinanumúñicomwó matchiog
wahteaúwok, nematog, mochikut nome
kukkod peyáñumnaút (qut ne pajeh wut-
tame n ih) woh nutáhazunnut nawhurch
meechumunuk ut kuhhogkaót wonk, neane
kenugé onkatogig Gentilfog kah Bar-

barianfog, naneefwu waantamwog kah aßu-
tuog.

15 Newutche, ancohquonum, nukqnash-
wen kukkanuktomáinumnaút wunnaun-
chemokaonk kenaau wonk apéogih Rome.
16 Newutche matta nutakodchuwéntam-
wog conaunchemokaonk Christ: newutche
ne ummenubkéonk God, en wadchanwa-
onganit, en nish noh pašuk noh wanamptog,
negonne en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wufsanpweuléonk God
wahteaúwabuau wutch conampatwóonganit
enk yeas conampatwóonganit, jeansukwhó-
wu, wunnompaušcheg b naíspe poman-
tuog wunnampatamoonk.

b Heit
2. 4.

18 Newutche unmuſquamtamónk God
nahthukon wutch kesukqut, ayeuhhkone wa-
me ummatcheconganoo kah panneuseongan-
ano wosketompog, neg tohquuneg wun-
nomwáyeuonk, ut panneuseonganit.

19 Newutche, ne woh wahteaumuk pa-
paume God, nah wahteaúwaeon, newutche
God náh wunnoshinnónat.

20 Newutche nish wutafampamkquod-
tomasih, wutch weké kutchiuk muttaoak,
nish pakhe nögquodtaah, wahteaunish náh-
pe nish keftewiukih; máchemóhtág umme-
nubkesuonk, kah Ummánitpoónk, nemeh-
kuh nag matta tóhnomáinoh.

21 Newutche wíheáhettit Goduh, matta
cowowissumuh neane Godut, kah matta
tabuttantamwoog, qut tahnóchkeyeuoog ut
wuttenanatamwóonganout, kah ummattam-
magwae wuttaghau, pohkennat.

22 Oowantamwanumwunneiout, nag
mattammagzog.

23 Kah ösewunuumwog wuttehsumónk
matta aumunang God, en nuaneukontonk c Pfai-
anit oguechitui anuanuk wuketomp

ro6.29
H h kah

Ummatcheseengano Gentilis og Romans. wussampue wusstumcoenk God.

& puksecheg, & yaungkontont puppinashim,
kah papumor pakécheg.

24 Newajeh God nai wonkaninnumauont
én naunumoodlyuonk, na thpe nawuncod-
iquaonk, nehenwonche wuttabhhowour,
nihil-nauituoq necheswonche wuhogkauh.

25 Neg quannuppiannumwog xonomwáyeu-
onk God, en panjowawonganit, kah wauit-
tumwog kah qutiuu:tamwog ne kesteankit,
áne onk noh kesteankup, noh wánanumit
micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninnumautont en nish-
keneinkue woméntiúnok, newutche um-
mittamwoofsooh & fowuanumwog wussamp-
weáwoheteonk, na en ayeuhkonitue ahet-
twoonitumk.

27 Kah netáputue wonk wosketompaoq, nog-
kudumohettir wu:sampye awuoheteonganoo
mitumwoofsooh, chikofsunádtiog sowomó-
niktuonganço woketompaoq en woketomp-
áut, uliög ne idikenéenquok, kah attum-
unituog ne wutunkquaturnt ummatchese-
onk neshunag.

28 Kah neáne matta tolhentupánatamó-
og wadchanónah God ut cowaheteonganit,
God wutinnuamauh en mattamágue un-
mattamwoonganit, usenat yeush matta wané-
gennunágih.

29 Nóm wameechumméhittit wame pín-
neuscangah, nénwurudsqauonk, matche-
feonk, achiwontamónok, ihukauanítionk
numwohtög ilhkauanítionk, iheteonk,
pennanítionk, ahsokedotéamcoonk, mat-
anítionk, kehkemyae matchéhehog.

30 Sakéwuttoig mappuik, sekeneáu-
oncheg God, matchenácteacheq, péhüti-
sumóog, málkáacheq, ogkeniantog, má-
mahchíhkíh pannichtaoncheg ahetwuong-
ançouh.

31 Matta wohwohtamögig, poħquenáki-
ig wunnawáónah, manáneteacheq, konte-
teiuteáutiecheg matta monaneteagig.

32 Tolkónogue wahtéaunnear osít-
umcoenk God (neg aſčeg neg nih matche-
feingah, tummúhhawág nuppun) qut ohinch
matta webe watusseinen, qut tāpeneauá-
og ne aſcnutches.

C H A P. II.

Newutche matta tolhittinaumáksu,
woi wosketomp howan kah wauitum-
an : newutche onkatuk wussumat, kofium
kuhlog, newutche ken koſitum, nih nan
kenome uſſenah.

2 Qut nuppahkontamánan osítummo-
onk God wunnamúhkuteyewo, papau ne neg
ne aſčeghe.

3 Kah kuttenamtam, woi wosketomp, wá-
sumat neg nih aſčeg, kah kenome uſſe-
nash, woh kutómweetam osítummoonk God

4 Ahu kummiñhanont amenaéčeke on-
nénchluwaonk, kah uppaſtluonk, kah wuf-
ſepe pahtluonk, sun mat koow̄htcooh,

zonenehuwáonk God aſcowuhteáumwó en
aiukolianatamunat.

5 Qui neáne menuhkag, kah mat aiukoi-
an: tamonuonco kuttah a kutawánum mus-
a Jana: quinítionk, na en musquánitwonganz kí-
fukok, kah p-thke naunug wussampu-wu:nit-
tunoouk God.

6 b Noh anúnkquodtauont nish noh ho-
wáise ne aſčinit. b Psal.
62. 12.

7 Neg manáne niwátre pitcheg sampa-
weusénat natiúnehawog soñit moonk, kah
quittianítionk, kah michemappaonk, ned Rev.
wattinumáuoh micheme pomata:amóouk. 22. 12.

8 Qut neg penuanitteicheq, kah matta
noſweetamögig wunnomwáyeuonk, qut
noſweetamwog pannéſéonk, neh wut-
tinnuamauh, jishánittuonk kah musquánit-
tuonk.

9 Unkquanummoonk, kah wuttaname-
punaonk, nih noh bowan ukketeahogkó-
uhun noh matcheléit, negonne Jew, kah
wonk nahohéen Greek.

10 Qut sohsumoouk quttiánítionk, kah
wunnohééonk en nish nichowan ouéien,
negonne Jew, kahnahohéen Greek.

11 Newutche God matta tohbetupá-
numáuoh wosketompuh.

12 Newutche neg matta heſecheq aſquam.
ánatimutonganumúog, piñahwakompaná-
og, aſquim aniamutonganogkup : kah neg
matchehehog ut agwe naumatuonganit, neg
piñahwulomog ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg noſotig nau-
matuonk, sampwequananumóog anaquabit
God, qut neg aſčeg neg naumatuonk samp-
wequananumóog.

14 Newutche gentilisog, matta wed-
tinnuamatuonganégig : ábenneiyonga-
ne aſchetit nih wádtäumáugih nauma-
tuonganit : yeug matta wutinnuamatuon-
ganég, nehenwonche unaumatuon.

15 Yeug nahtiteog wututluonk nau-
matuonk wufukwhófu ut wuttabhhowout,
ummetáhanitcomóoh wauwan, kah wut-
tenatamatonganoxah mattamáttum-
uash aſuh wunnomanitamoash.

16 Ne ksfukok God wusſituk ukkéneuf-
feongacoenk wosketompaoq na thpe Jesu:
Christ, neaung noonauchemokoonaonk.

17 Kufeh kuttéhnenit Jew, kah kuppá-
batantam naumatuonk, kah muiko Godna:
18 Kah kowahéoh wutteranatamcoenk
kah kukgutchteoh yeuh pénoowonágiš,
kukkukbúromont wutch naumatuonganit.

19 Kah wunnamuhkut kutteamtam nu-
ſämpowonk noh págenek, kah noſeweque-
fumau neg poħkenánamutches.

20 Kah nukkodteáhirim aſukitcheg, kah
kokkotomáint mukkiſoh, kenup piuh-
sukkóthréh w hteauonk, kah naumatuon-
ganøywayeonk.

21 Newutche kah kokkotomaiait onka-
tuk

Metabhoowae peantog sampoi Chap. 3. wunnampatamoee sampogquánumoonk.

tuk, fumummatta kuhkuhotomatooh kuh-hog t' kukkanotanauadt, woiketomp kumtu-ticli, onk ken kukkanomot?

22 Nowauan woiketomp manusukitch, onk ken kumannimus, kab pagkenadt numma-konturgoog, kukkanomotun God?

23 Ken makkowian naumatouon, pöh-quadt naumatouon, kumannishanum God?

24 Newutche cowesuonk God blasphe-montauut ut kenugue penuwolhu ut naith-pekenazu, e neantukwahlik.

52.5. 25 Newutche quöthiquafusuonk, wunnamuhkut wannenehuomwau n-nauwéhheadt

Ezek. 36.20. 26 Newutche naumatouon, qut ken Pöiquanumon naumatouon, kukequafusuonk, mokquofquafusuonk.

27 Kah matta quoilquafusónk neanayénuouk, uscít naumatouon, fumummatta kofu nukkoun, nashpe wulfukwuhk, kab quoilquafusuonk, panneuséan naumatouon?

28 Newutche matta no! Jew noh webe woikéche, asuh matta ne quoilquafusuonk, webe woikéche, weyusuf.

29 Tqt noh Jew noh andomt ädtneuseit kan ne quoilquafusuonk ne öhtag metahut ut naithauorganit, kab matta webe wulfuk-wihng mit, noh waéenomlonk mat wutch woiketompatu, qut God.

C H A P. III.

Neit teag otatauan Jew? asuh tohhen wunnégen quoilquafusuonk?

2 Monat nishbonh ben: negonne newutche nag ättoihihónapath manittóe yeungash.

3 Newutche toh woh ne hawutche mat wunnampatamohegettis? uppannohtamato-gangar, sun woh matchéteacoomo wunnampatamoenk God?

4 God quíteicej,nux, wunnómwaenäutch God, kah nihs noh woiketomp pannowähnen-utch a neantukwhlik, onk woh kufsam-weunnehhk kufsuwangah, onk woh kuf-fóksuh wu sumunumuk.

5 Out nu Sampweusseonganun, wáeenotuk wu Sampweusseonk God, toh woh naifinun, sun God matta Sampweusen, fáfámatothuk-quög (nutogquontauwa woiketompaud)

6 God qubteicej, newutche toh hen pish wu litum muttaök?

7 Newutche economwionk God mocheke anéukog, naipen uppannohowyeuwoon en wu tohsumoinganit, neit tohwhutch en wu suminuk matchéseanüt?

8 Kah matta neane nukkommue un-nun-he nowoukhwounog, kab neane nowuthch nowaog, wuflineau, matcheu-fschuh onk woh wunnégeninog, nag wut-onkunnaongarco sampoi.

9 Toh k' nih? kenazu nag kutanue wun-

neetomönnóng? matcháug, newutche kummáhche wahthánitecamu, na neeswe Jewlog kab Gentilscg, nag Wame apeüog ag-wu matchetowonganit.

10 Neansukwhlik, matta howan wulfampweu ussen, matta psuk.

11 Matta howan cowóhítamoo, matta ho-wan natincahwoou Goduh.

12 Wame panneuog, nag moáea wanne teg wunnégeninoo, matta howan conééu, matta paluk.

13 ukquftunkamoo pohquashin wenohkeet ut weenannouut asókekodteinooog, wutuh quoilqueuteem Alps, agwu wulfilittonou-wout.

14 Wuttoon numwohteau mamatche yeonok, kab weesogkinnawonk.

15 wulfetowáath kenupshomwah nush-ukonat.

16 Paguanuonk kab önkquommomoonk umayeuout.

17 Kah wunohteaongane may wanne wahteaucoog.

18 Wanne quilhaonk God ohtáno anaquo tag wufukkomoaoh.

19 Yeueu noowaheteomun, nish noh anooowade naumatouon, unnaa nah agwu naumatouanganit ápinutche, onk woh nish noh muttoon kuppóhóis, kab wame mutta-onk woh agwu appeng wölfitunwoonganit God.

20 Newajeh nashpe ussenat toh anawut-tog naumatouonk wanne weyans fanpwec-qua-nuonk ut anaquabit newutche nahi-pa naumatouonk noowaheteomun matchefé-onk.

21 Qnt yeueu wussampweusseonk God matta naumatouanganinouut nähtukhon, wauwon naiphe naumatouonk, & quoilquodum-waeuog.

22 Ne wussampweusseonk God, nashpe wunnampatamoenk Jesus Christ, en wame, kab út wame neg wanamptog, newutche na matta pencowomaunnoch.

23 Newutche wame matchegeog, kab noo-nukkommog wußohfsumoonk God.

24 Nannouwe Sampweusenhit nashpe uk-Kitteameintiteaoonk nashpe wuttóad-ukkófuwoonk Jesus Christ.

25 Neh God káhtimoché pascotshauit-toonk nashpe wunnampatamoenk ut cosq-heonganit, wahteauwihuonal wussampweusseonk, uppáumukómunat matchegeongasla nish mächté n nagish, nashpe uppahsimeat God.

26 Wahteauwihuonat, nussim, yeu ah-quompsonk wussampweusseonk, onk woh Sampweusenito, kab noh Sampwenéh cont wu-namptog Jesus.

27 Utíyeu mishk' onk neit? pogkeetam-uni, teagwu nashpe enzámationk? anka-u-fuengah? mat haog, qit nashpe unnauma-tuengane

Abraham wusampweogqanumit Romans.

ooshsicab n mampotig.

tuungane wunnamptamoonk.

28 Newjeh wahlhadtuog, wosketompampwenéheau našipe wunnamptamoonk, matta usenah toh ánaawutog naumatuonk.

29 Noh u nmanitcoomooh webe Jewiob? sunum matta wonk penowoheteág? nux, Penowoheteág wonk.

30 Newutche pafuk nont God, noh sampwenéhuadat qulhqulausuonk našipe wunnamptamoonk, kah matta qulhqulausuonk našipe wunnamptamoonk.

31 Newaj matta tohkentuppéhhéogkut naumatuonk našipe wunnamptamoonk? God qulhéiteaj, nux, numménuhkehéomua nau-matuonk.

C H A P. IV.

N Eit toh woh nulsumin, nooshun Abraham našipe weyasa miškomin?

2 Newutche sampwenéhettis Abraham, našipe anakaufongah, ohtau ne woh miškoadt: qui matta ut anaquabit God.

3 Newutche toh nuwómáca wulfakwhonk? Abraham wunnamptau God, kah ogquánz, mun wunnomwaußeonganit.

4 Yeueyu soh anakáúti, wutonquatunk, matta ogquoantamooa Kitteamonteanum-wonganit, qut wutumbáou.

5 Qui noh matta anakáúsi qut wunnamptau noh sampweonhésconuthel mattchétwoh, onampámooonk ogquoantamun sampweonhésconanit.

6 Neáne wonk David náktiteop wunamptamoonk wosketom, God ágquontamautón, matta anakaufensat.

7 Wunnánumóog neg, ummatchecongaoash ehquontamaut, kah wutülikelie-organath unkwhélik.

8 Wunnanumau wosketomp Lord matta ágquontamautonk matchefonk.

9 Neit yes wunniintuonk webe peyaumos qulhqulausuonk? ásu, wonk matta qulhqulausuég? newutche nulsumin, wunnamptamoonk ogquoantamáun Abraham wunnomwaußeonganit.

10 Utroh ogquoantamáas neit? mahche qulhqulausuonk, ásu aqum qulhqulausuág? matta mahche qulhqulausunéat, qui áquam qulhqulausuéat.

11 Kah attumunum, kukkinnefionkanke qulhqulausuonk, sampwenéhittue kukkinnefionk našipe wunnamptamoonk, re at-tunkup afq qulhqulaufeg, onk woh nih wut-ohinneah wame wunnamptog, tóhks-nögque matta qulhqulaufelancu: wunnomwaußeonk woh ogquoantamáog wonk.

12 Kah woh wutobihneáus qulhqulausuonk, matta webe neg qulhqulaufiches, qui neg aóncheg wutanchutunganit onampatamoonk nooshun Abraham; ne abtunkup aqum qulhqulausuéat.

13 Newutche ne ukqoshaumoonk, pifh, luyaqkodihua mattaok, matta wutih-

oáun Abraham kah oskannemueoh, našipe naumatuonk, qut našipe wunnamptamooe wulamp wenéhuwaonk.

14 Newutche neg ápitcheg ágwe naumi-tuanganit, ahtáhettit, wunnamptamoonk tañochyeox, kah quoshauwaonk matta tohentuppáno.

15 Newutche naumatuonk usseu mu-quinntuonk, newutche na matta adt naumatuonganinnoq, na wanne panneuscongan-ing.

16 Newutche našipe wunnamptamoonk-anoo, onk woh našipe Kitteamonteanit-tuonkanoo, onk woh quoshauwaonk papá-neyeito ut wame mukkileit: matta webe neg wadtnáumutonganitc: qui neg wonk abtukig wunnamptamoonk Abraham, noh wadraše ig wame.

17 (Néantükwhóhí a kummáhche áyeú-unup wutoshimau monatahl wutabtimón-eah) neh wutóqgunneunkquilinueh wa-namptauonch, God neh pámont, mwáheunt nappwooh: kah wefuganukontan nish matta hétángogilli, onatuh ne óhtag.

18 Noh ayeuhkone annoaufonganit, wunnamptam ut annáausuonanit, onk noh woh wutoshimau monatahl wutabtimón-eah, neaung neanowó nukup, b ne pišh yáne b Ger. kenechanog.

19 Kah matta noochumwáicog wunnamptamoonk, matta natwanumóo nehenwóche wuhbokuh mahbëe nuppuk, nögque patukwoe kodtunwóhkg, ásu matta noh napoomonk wutohappinuk, emeh Sarai.

20 Matta papanumwóo ukqoshaumuwá-onk God, našipe pannoowóhámooonk: qui menuke wunnamptam, sohnumwáheone, God.

21 Kah pakodshe wunnamptog, utdih anukquauop wutápenumun wonk uénat

22 Kah newajeh ogquoantamáaut wun-nomwaußeonganit.

23 Kah matta wu fukwhosip wutche na-gum nulseu, ne ogquoantamáon.

24 Qui kenaue wonk, noh pišhewan og-quoantamáaut, wunnamptoguk neh omohkinutche Jéhs Kelordunum watch nuppanut.

25 Noh pásoowutup wutche nu-nmat-hes-onganath, kah wonk omohkeu wutche kuf-pampwenéhiteaongan.

C H A P. V.

N Ewajeh sampwenéhittue našipe wun-namptamoonk, nónohiteáumónus God, našipe nuppáhquetumonk Jeüs Christ.

2 Nagum nulpe wonk nuppeyáum, našipe wunnamptamoonk, yeu en kitteamon-teadnitéeonk utdih apeáz, kah nooyekon-tamum anoofinneat wulofisfuréonk God.

3 Kah matta ne webe, qui wonk nooye-kontamumut ut kuttamepennanqanistu, wahdeadeg, wutraminep, aqonk misnamul-hukqunut.

4 K ah

Matcheseonk & nappónonk naſhpe Adam Chap. 6. abquontamoonk naſhpe Chriſ.

4 Kah manunnifsuonk nuppáhkontam-walukámun, kah pahkontamónk, nuttan-noufhúquman.

5 Kah annoaſuonk matta nutrakodshuwá-hukkóounan, newutche cōwomoaufsuonk God wulféahamuut ut nuttahunonut, naſhpe wunneretupanatmwe naſhauanit, noh ánum-ónteaogkup.

6 Newutche aſquam manuhkéséog, kah-kowáe aqumpijeuut, Chriſ nappowónau matchefetowoh.

7 Newutche matta woh howan nappowó-noh fampweuſſeaeu, ohnchikóh páguodche nappowonau howane wanéfintieb.

8 Qut God waenodun kowomonuonko-vonganun, newutche matcheseanéog, Chriſ kenuppowonkuon.

9 Nei ante muſchke, mahche fampwe-néñhunog naſhpe colqhéonk, nowadchá-mítteimun wutch muſquánituonganit, naſhpe nagum.

10 Newutche áyeuwehteaníog, nowno-tcáunnómun God, naſhpe wunnappwoonk wunnauomuh, áne moſchke, mahche wunnauhteoſg, nowadchaniteamun naſhpe upomantamónk.

11 Kah matta ne webe qut wonk nowee-kontamquñmónun God, naſhpe nappia-hquttumóonk Jefus Chriſ, noh naſhpe nut-attunauomuh nanaúanituonganit.

12 Newutche, neane naſhpe paſuk wofketomp matcheseonk petukódtuuk muttaohh-kit, kah nappowonk naſhpe matcheseonk, kah nemehkuh nuh poonk nukkukhauau-wame miſhniúmög, newutche wame matcheféhettit.

13 Newutche, noh pajeh ut naſhauuong-anuuk, matcheseonk ohtea muttaohh-kit, qut matcheseonk matta nutúspánuonkuounan, aſquam anaumatuonganunnogkup.

14 Qut nappowonk wutch Adam: ut onk noh pajeh Moles at, nah wunnánuawuhu nag matta matcheféig neanakup uñmatcheseonk Adam, noh aukkinnéálumuh noh woh Paont.

15 Qut matta neane matcheseonk, newonk yáne náñow magooonk; newutche, wutch ummaſcheseonk paſuk, monaog nupwéhet-tit, áneue onk yeu, kitteamonteantéonk God, kai magooonk naſhpe kitteamonteantéonk, naſhpe paſuk wofketomp, Jefus Chriſ, ummiſhieauen on monácheg.

16 Kah matta neane naſhpe paſuk mat-chelit, no magooonk: newutche, mō wul-fittuonok naſhpe paſuk wutch awakompa-nónk: qut nanowé abquontamónk mon-tash matcheseonklu wutch fampwenéhit-taónk.

17 Newutche, wutch paſuk ummatche-ſeonk, ru yepoonk náñawuhu naſhpe paſuk, áneue onk y.u nag moſchke attunuskeg kitteamonteantéonk: kah magooonkape

wunnomwaſſeonk, nag náñawihnuwog ut pomantamooonanit, naſhpe paſuk Jefus Chriſ.

18 Newajeh, naſhpe paſuk matcheseonk, nuhkuhkomi wame awakompanónk: netatup naſhpe paſuk wunnomwaſſeonk kitteamone-téantéonk nuhkuhkauau wame miſhniú-nuh in fampwenéhettuongane pomantamo-onk.

19 Newutche, neyane naſhpe paſuk wofketomp uppantealleonk, monaog matcheféhieg: netatup naſhpe paſuk wofketomp wunnomwaſſeonk, monaog fampweleheog.

20 Kah wonk naſhauonk petuteau, matcheseonk woh n̄no miili; qut matche-ſeonk náño mehſag: kitteamonteantéonk aue náño miili.

21 Onk woh, neyane matcheseonk na-va-wunuk wutch nappowonk: netatup woh kitteamonteantéonk nažawunuwinoonk naſhpe fampweleonk, en micheme pomantamoonk, naſhpe Jefus Chriſ nappiatque-tuumun.

C H A P. VI.

NEIT roh woh nulliman? sun woh nuta-piman ut matcheseonganit, kitteamonteantéonk woh náño miili?

2 God qutittaj, neéawun napcoogista ut matche-onganit, toh woh nutinne po-mantamunin ne ut?

3 Matta kowáhteaúomwo, neádtahfuog kókchedhuweoye: ih Jefus Chriſ ut, nu-kuitumiteamun en wunnappowonganit?

4 Newajeh koweechepofekinnutéanang naſhpe kutchelumáonk ut wunnappowong-anit, ooh woh neyane Chriſ omohkéahbou wutch nappunat, naſhpe wulohfumóonk wtronahauau, netatup neenawun wonk woh nappomushomun wulke pomantamooon-anit.

5 Newutche moen, ohkéhteaogkus ne ág-quenqewquk wunnappwoonk, neenawun wonk nutogqunneongquimun wutómhoke-onganit.

6 Yeu wahtéomuk, nunukkoneneacyé-um-weench, pámietunkuppiánuónk, onk woh wuhhogkuh matchéonk wnanéhou-un, ne wuteli nooché maita woh kenaweed-tamumun matchéonk.

7 Newutche noh nažuk, chipper wutch matcheseonganit.

8 Yeyeu weeche nappowénogut Chriſ, piſh wonk koweech, pomantamooon:

9 Wahtéaoig, Chriſ ómohkéahbou wutch nappowonk, matta wonk má nappow, nup-powonk matta wonk wunnánuawuhu.

10 Newutche ne nažuk, nappow ut mat-cheseonganit paſukqut, qut pomanteg, po-na taionowonau God: ih.

11 Netatuppe ogquánumoók kuhhogkae-og wunn nukkut nápuumuk ut matche-enan, qut pomantumuk ut Godut, naſhpe Jefus Chriſ.

Wutonkquatok matchefeonk

Romans.

naumatuonk kenehakqu.

Christ nuppihqutuncomun.

12 Ma chleouk newaj ahque nazainonch
ut nuppwe kuhhogkaout, onk woh kenol-
weehetamunwo ne hanwekodtamtawongan-
nehtu.

13 Kah ahque nogquenamook kuppom-
pochiiyeunwahli paaneuscongane auwoh-
teongaih en matchefean, qut nogquegk
Godeleyu, onatuh yeug ponmontogig wutch
nuppnunt: kah kuppompochiiyeumozaih
onatuh fampweufcongae auwohfecongaih en
Godut.

14 Newutche matchefeonk matta woh
keninawinuk omwaw, newutche matta kup-
appumwagwe naumatuonganit, qut agwe
Kitteamontcaniteaonganit.

15 Tohkéu 7 woh nummatcheu7emun
newutche matta nutappemun agwe naumatu-
onganit, qut agwe Kitteamontcaniteaongan-
nit? God qubheiteaj.

16 Sunnum no kowhiteamwaw, a noh
anogquenog wuttinniamnom wupnawswee-
tunkunat; kenaau noh wuttinnumoh noh
nochwéti tauog: uttoh en matchefconganch-
tu en nuppowonganis, afuh fampweuleonga-
nehtu, en fampwenéhettuonganit?

17 Toh God tabututamajunaj kenaau
otinniinumuneat matchefeonk, qut yeu-
yen kenoswechtaunwaw wutch kuttahhoo-
waw, neahmenukkuhcothiuhwahzumuk, ne
kohkotumataungas.

18 Neit kuchippeniteamadut wutch
matcheconganit, a nit kenaau otinniin-
numueah fampweufconk.

19 Nu76 mneahbeit miilinnianjog, ne-
wutche wanochumwewuonk keyafaw: ne-
wutche neane nogquananogkup kuppom-
pochiiyeunwahli otinniinumueat niken-
kenunkquionk, kah matchefeonk, ematche-
fconganit; netaruppe yeuey nogue-
numook kuppompochiiyeumwah otinni-
numueah fampweufconk ea fampweuf-
conganit.

20 Newutche kenaau wadtifenuait mat-
chefeonk, kuchippémwaw wutch fampwe-
ufconganit.

21 Toh kittinnummeéchumimous yeuh
wutche, nifl yeuey waj akodchu7ish ne-
wutche yeuh adtwöhukquölik nuppuonk.

22 Qut yeuey chäppinntteäog wutch
matchefconganit, kah wadtinniinum: God
kutah7omwaw kmmiechummuonganis en
fampweufconganit, kahnaut wohukquölik
micheme pomantumxonganis.

23 Newutche wutonkquatok matchefé-
onk nupponk, qut umin7gaonk God, ne
mirhene pomantumonk, nashpeu Jésus
Christ nuppihqutuncomun.

CHAP. VII.

Sunnum matta kowhiteamwaw neemat-
og (newutche nag aukkinnoanog wah-
teunkig naumatuonk) nau natuonk naumau-

wunau weketompuh nithabtepomantog?

2 Newurche mitcámwoolis woh asfukit,
nosh kenehipi wáfukut naalipe naumatuonk
nithabtepomantog: qut cowatukis nupuk,
nua ömpeneau wutch wutcihamatuongan-
nit weiliaken.

3 Newaj wáfukel pomantamunit weetau-
omaut onkatoge woiketompuh, piñh hen-
nan manásqauašuenin: que wáfuke nup-
pinat, neit clappu wutch ne naumatuong
zuit, newaj matta manuiq, aiueney toa
kong que weetanomot onkatoge.

4 Newutche neematog, kenaau wonk ke-
nepmwo ut naumatuonganit, nashpeu wah-
boikuh Christ, onk woh kowetataámowas
onkatok, n noh omohkeahetrup wutch nup-
pnunt, woh kuppauttunaumónut meechumonk ut Godut.

5 Newutche wayausuwewog, cowogkué-
onk matchefeonk nashpeu naumatuonk
anakauimwah ut kuppónpahcháiuongan-
nónut pauataumóut meechumonk en nup-
pnunt.

6 Qut yeuey nuppohquohlunntieámumu
wutch naumatuonganit, kenuppananónut
no kashpiléog, noowowulfumónanónut wuf-
kashashaaonganit, kah matta nekonne chab-
tipptonganit.

7 Neit toh kó piñh nissimun? fuu naumatu-
onk matchefconganis? God quobheiteaj:
Nux, matta noowaheteop matchefeonk
webe nashpe naumatuonk: newutche
matta noowaheteop nonwekodtamtamónk,
matta noowogus naumatuókuahque naum-
kodtantaah.

8 Qut matcheetupázatamoonk tóh ut
tapeneog nashpe naumatuonk, noowog-
kowéhutkun nih noh naumekodtamtamónk,
newutche wanne naumatuonganáuog
matcheetupatamoonk nuppuom.

9 Newutche nuppomantamup wanne naum-
atuonganáuog pašukqut, qut naumatu-
onk pašimouk, matchefeonk pomantamón-
ko, kah nen nupup.

10 Kah naumatuonk waj pomantamoon-
gantok, náiteup waj nuppum.

11 Newutche matchefeonk tapeneog wutch
naumatuonk, natsfóokemokqu, kah na-
nashpe nuphihusqu.

12 Newaytch naumatuonk wunnetupana-
tanweyeuit, kah wuttihamowaonk wunneet-
tuppanatanweyeuto, fampoi kah wunne-
gen.

13 Neit, ne wanégik nuppoonk nutsyim-
unkun? God quobheiteaj, qut matchefé-
onk woh pähkeneunkquodt matchefeonk,
ayimánqjeon nuppoonk nashpeu ne wan-
geit: onk woh matchefeonk nashpeu naum-
atuonk alche matchefeonk.

14 Newutche noowaheteomun, naumatuonk
nithabteanittoo, qut noowayausi, newutche
magun nuhhog agwu matchefconganit.

15 Newutche

15 Newutche ne áfch matta nutrápenem-
am, newutche urtòh kodusle, matta nut-
ráein, qut tob sekencam, ne nutulen.

16 Neit uléon tob woh-matta áfch, nut-
tápenem náum-táonk, ne in wunnégen.

17 Neit matta reen ne nutuléin, qut mat-
chespanatamónk ne appettunkqueh,

18 Newutche nowahito matta wan-
genianog nutpéhunk (nuttauhuttam ne-
yauut) newutche kodantamónk: nuta-
pehunk, qut usérat ne wanegik, matta num-
míkomonk.

19 Newutche ne wanegik kodusle, matta
nutuléin, qut ne machuk matta kod uséu,
ne nutulen.

20 Yeyeu u sén matta ne kod u sée, mat-
ta uen nutuléin, qut matchefonk, ne a-
pétit;

21 Neit nummiskau naumatuonk, kod-
wuneséon, machuk nutpéhunk.

22 Newutche noweekontam wuttinnau-
matonk God, wuttinnaumuninnaut.

23 Qut onk nunnaum naumatuonk ut
nuppómpuhchályeumur ayeuhkónau wut-
tinnaumatuonk nuttab, kah nuppáofock mi-
fimainneat en wuttinnaumatuonanit mat-
chesfonk, ne oltag nuppómpuhchályeumur.

24 Wei neen níshkeneunge wokstomp,
bowan nuppóquohwhunk, yeu watch
wu-hogkat nuppáonk?

25 Nuttabutantamau God, nahpe Jefus
Christ nuppáihquittumon: neit, nahpe
nuttinanatamónk noswéatam wuttinnau-
matonk God: qut nahpe neyauas wuttin-
naumatuonk matchefonk.

C H A P. A P: VIII:

NEWTUche yeyu emma nag awakom-
paniog apéhitaúánchez Christ Jefus:
matta neg afukomigóög weyaus, qut afukau-
ánchez Nahuanit.

2 Newutche wuttinnaumatuonk poman-
timóe Nahuanit ut Christ Jefus, nup-
poquohwhunk wutch wuttinnaumatuon-
ganit matchefonk kah nuppáonk.

3 Newutche ne nau náthionk mitta aseik,
newutche ncochumi náshpe weyaus: God
anomón neheuwonche wunnamónw: ut
ogguneongquishunganit matchefupana-
tanwe weyausut, kah nahpe sephausonk
wutch matchefonk, awakómpanau mat-
chesfonk ut weyansut.

4 Naumarie wunnomwayenonk onk woh
pákodch: nih ut kuhhogkanónat: Matta
azukkomooog weyaus qut azukkauogkut
Nahuanit.

5 Newutche neg anogquítcheg weyaus-
ieu, n g missantáinwog n ih wadtomagih
weyansut, qut neg anogquiyeutcheg Nah-
uanit ut nish wadtomagih: Nahuanit.
tuoit.

6 Newutche missantamunst weyaus, ne
sappwonk, qut misanumonat Nahuanit,

ne pomantamónk kab wunóhceonk.

7 Newutche weyaufue míjántamónk ne
wutayeuuhkónukqun God, newutche matta
agwéitamoomuno wuttinnaumatuonk God,
kah wunnamukut matta woh nano.

8 Neit nag ápircheg weyaufut, matta woh
wullikketeaouoog Goduh.

9 Qui keraau matta apécgih weyaufut,
qut ut Nahuanitout, wunnasháu: nitto-
moh God appéhunkqueg, Yeyeu, matta
bowan apéhunkzok wunnashauanitochrist,
matta nich wutraitcuh.

10 Kah Christ appéhunkqueg, muishog
nappoo, newutche matchefonk: qut Nah-
uanit pomantaméonganíoo, newutche wun-
nomwáuseonk.

11 Wunnashauanitcomoh neh omohkin-
ukqueche Jefus wutch nuppáon, appéh-
unkqueg: noh omohkinon Christ wutch
nuppáon, noh piñh pomantamwáheau nup-
páon kuhhóhkáh, nahpe Nahuanit neh
apéhunkquiche.

12 Newutche neematog, kenawun keno-
mántuhquhwhiteamus, matta en we-
yaufut, ne pomantamunat neyauag we-
yauas.

13 Newutche ne en nuppomantamog ne-
yaung weyau, piñh kenupmo, qut nahpe
Nahuanit, néhtanég wuttiúcongash muhi-
hog piñh kuppomantamunwo.

14 Newutche naedtahíe fagkompanit
nahpe Wunnashauanitcomoh God, nah wun-
namónoh God.

15 Newutche matta kutattumunómwo-
mílinnóe Nahuanit wonk wabellineat:
qut kutattumunómwo wunnamónakónit-
tú Nahuanit, noh nahpe nuppeantamun-
Abba nofshun.

16 Nahuanit nagum weechewauau
Nahuanitcounnonah, nensun conee-
chaneat God.

17 Kah mukkiesuwéog, neit kenopenu-
omun, wunnompeniaenamoh God, kab ko-
weechi kenopenuomonaun Christ, weechi
wuttampeumónogut, onk woh kóweechi
sohíamcowónou.

18 Newutche nutogquoantam wuttram-
peunahongalh yeyeu, matta neyanantam-
onash ne fóshumonk, ne piñh naectunk-
queg.

19 Newutche menulki ukkodtantamónk
ne kefearumukup, pahtau nabruhkónat wun-
namónoh God.

20 Newutche ne kefearumukup ayimun
wutogtunkumat tahn ucheyecout, mat-
ta kodantamwae, qut newutche yeyeu
ogwétauon en annowhlinneat.

21 Newutche noh keshámkup piñh wonk
poquohwutrián wutch millinainneat en
aninnowonganit: en soñsum we wutchip-
piyeuonganit wunnau ronuh God.

22 Newutche nowahéomun nish noh 82

Kah keppantamwabukym

Luke
21.28.

as ówólkóntowau , kah obukquenunmowé
neechau móáeu, onk yet pajch.

23 Kah matta webe nih , qut kenawun
woak, niit ahtomcogigh negonne u nmeec-
clumunongash Naflauanit, kenawun wonk
lukauvhok-icuwámun ut kuhhogkanónut ,
pahtauog wunnaumonshuaonk , a ne poh-
quohunaonk kuhhogkan.

24 Newutchis nowedchanitteamun naash-
pé annoáusuní : qut annoáusuní te nog-
quok, matti annoáusunqunnooh, newut-
che woketemp ne naf, tohwatch annoázish.

25 Qut annoáegf ne mat naumóog, ne-
it kummaunne pahtauwanan.

26 Neyane , Naflauanit wonk aninnum-
wóntog nunnocluñwéfuonganun , newut-
che mat noowataeuonm teaguas woh pa-
antamwántamog, ne woh afeog : qut negum
nahauanit keppantamwabuky昆 nañipe
auwohámoogash, niit mattawoh acomigish

27 Kah noh natinneakontog, metaháhh ,
wahteh no abhunatag nahauanit ; newut-
che peantamwántamog, waanetupanatamun-
tch, neyaang wuttinanatamoónk God.

28 Kah noowataeón , wame teantea-
qualíñihmoe anakauñmocálwu, che wane-
gik, neg womanoncleg Goduh, neg weekom-
utche, neyaang wutahchewéf onk.

29 Newutchie yeuthog negonne wahem-
pub, kah wonk negonne nah ukkehtimuh, un-
néhdeónauté neaullinut wunnaumouh, noh
woh móhtamengineat ut kenugke mona-
chieg weemattinneunk.

30 Ongekuwe wonk, yeuh negonne kah-
tinumpo , neh wonk oweenekomuh : kah
neh wéchkuñmochéh, wonk wéampwe-
neuh , kah neh sämpwenéhconch , neh
wonk wüffibumiuhwaeuh.

31 Neit tohwoh nu l'mun yeuh wutche?
God weechohumogkut , howan ayeuhkon-
ukquec?

32 Noh matta wohquananumk nehen-
woneche wunnaumonk, qut upponónat wut-
che kénawín wame : uttow woh wutin mó
uninumunkquan wame teanteaqualíñih
weeche nagun.

33 Howan woh adtaipunialite, ne teag
God pepénogish? noh God samwenéteunk.

34 Howan noh awakanpananukquéog ?
noh Christ nípukup, nux, moóche omólo
wonk, noh apit wuttinaohkunit God, noh
peantamwabuky昆 queog.

35 Howan piñ kutchippunkqun wutchi
wómenónáa Christ wuttanatamóonk ,
quchquianauanumóonk, afuh wokchewaonk,
afuh mahfagquodt , afuh poskifónk ,
afuh ut nukquodut, afuh togkodteg ?

36 (Neantfukwhólik, b newutchie ken nun-
nusítteamun quinnekesük, kutoqquanumit-
teamun neyane (sheep wob nufish).

37 Marðhaog, yeuh ut wame, neenawun
áneue onk fólkaufauenhog nañipe negum wo-
ménukquéog.

Psal.
44.23.

Romins. hñwñig wunneechanoh Abraham.

38 Newutche moóche mittiansantam ,
matta nuppoonté afuh kecéónk, alíi an-
gelsög, afuh kechhu piahquttumwae.uog,
afuh menuhkösuongash, afuh niit yeusu-oh-
tagish, afuh niit paatmogish.

39 Afuh quaqúónobguókífa, afuh mamoo-
ntzígihs, afuh onkatuk oáás, matta tsepnamu-
mowash kutchippunkqunnánorut, wut-
che koowomunník, engenianontr God, ne
nañipele Jelis Christ nuppiaghqtumam.

C H A P. IX.

NT onómwan ut Christ, matta nup-
panjowam, nummetahbannitco noo-
wahnáonuk , nañipe wunneetupanatamwe
nahauanit.

2 Nummisbetubkéequ , kah nagwutteé
nutuhquánun ut nutrahüt.

3 Newutché woh nukkodchipaiyeu wutch
Christ, wutche neemattog, nuttinonkum-
dog neyaang weyaus.

4 Neg Israélitog, neg wadchéayeuntcheg
wunnaimonahkonout , kah sohsumónk, onk
wonnawoangash , kah wuttinonmawáonk
naumatuonk, kah wáusumaonk God, kah
quothauangash.

5 Neg wutcohinneunk , kah wutche naash-
pe weyaus Christe, noh anekauit wame ,
Manit michemé wannieu. Amen.

6 Matta anantamoon , wuttinnoawaonk
God matta neg conenéhukkounneu : ne-
wutche matta neg wame Israélitog , neg
aitcheg Israél.

7 Afuh newutche noh coneecanhue Abraham ,
matta neg wame neechanog : qut
a ur Isiakut piñ hennag keneechanog.

8 Unne neg neechannitcog ut weyaufit ,
noh matta coneecanhéinu God : qut wun-

neéhaneunk ut quoilháaonganit , yeug og-

quánumodog neechánit.

9 Newutche yeu quoilháuac kuttco-
wonk b yeu aqhoompak piñ nuppyéam , kah

a Gen.

21. 12.

Sara piñ wunnaumóonu.

10 Kah matta ae webe, qut Rebekah wom-

b Gen.

poiquat nañipe fusuk , nañipe nöölin Isak.

18. 10.

11 (Newutchie makkiog afuh neékekg ,
kah afuh wanfeskig, afuh matchefeskig , mooh-

che wutuséonk God , neyaang noh mifstantog ,

woh menubkohteau, matta wutche anakau-
fungsash , qut newutche noh wééhkomot.

12 Nah wuttinuh , e mohtommagít piñ

c Gen.
cotinnümuneuh peissit.

25. 23.

13 Neantfukwhólik , d Jakob nzwómün , d Mal.

Esfau nu.Tékenau.

1.2.

14 Toh koh piñ nusfigun ? sun mat sám-
wéusse God ? God qüéchteaté.

Exod.

15 Newutchie unnop Moseföh e nummo-
nanum noh woh monanumog , kah nukkitea-
33. 19.

33. 19.

16 Neit , matta noh nañipe anantog , afuh
matta noh nañipe quógguit , qut nañipe God
noh monanteadt.

1.2.

17 Newutchie wussukwörk unnu Ph-
roñuh,

Vkittieamonteanitteachik Christ Chap. 10. naumattue Sampwenechuwawonk.

rohñ f newytchil: yeu wijs onohškinun, onk f Exodwo nummaltukonat nummenmekulonk ut 9. 16. kuhhogkat, onk nowelusonk woh wahceau- wihoun pannuppu wame muttaonk.

18 Newajeh monanumonk ne woh moná- numoncheh, kah ne woh anintogeh upne- nukheib.

19 Neit woh kuttissh, neit tshwutche wutchenuk, uqec? newutche howan woh w. diametekuk wattenhamtonk?

20 Matchaq, qat woi wo ketomp, howan ken nahtimeshonat God, ne khenkau- wehauñtux woh wuttkuñt noh keztekun.

g Isaias: g lohwutche yea nehecan?

25. 9. 21 Ahkoekuteaenin sunnummattak h na- h Jere: naunwoon manonikh, newajeunk, ayim 18. 6: psafuk wilk quttiuntamauq, kah onktag mihanamtamincat?

22 God anantog wunnaltukonat ummus- quanittamoonk, wahreauhabuonat umme- nukhefonk, utron ne nuukcononat nashpe morcheke lepepatfonk, ne woh attumun- unumoncheluna usquantamoonk neg anhit- cheg wutche paguabionk.

23 Onk woh wahceauhauhu weenaectue waffofshumonk ut attumunukeg monane- teáonk, neg negone quoíhawchtauóphoh en sohsumpongant.

24 Nacenaw weékomungish, matta we- be Jewfog, qut genitif. g.

f Hosea 25 Ne wonk anowop Osee, i nag pish nut- 2. 23. tenegong nummiliuniñimog, neg mat wá- 1 Peter midilimineoneg, kah nowomoneg, noh mat 2. 10: womanjont.

K. Hofe. 26 K. kah pishnih, na ut nutup matta 1: 10. kensau nummiliuniñimog, naút pish hen- boneau wunnaunonuh pomantamoe God.

27 Efasya wonk mishontowan papause 1 Isaias. Israel 1 onk ohnch neadtabheitewit wun- 10. 22. naunmonk Israel onatuh kehtahanne näge- 23 au, obghusog pish wadchanog.

28 Newutche noh pish pakodcheteau usse- onk kabutuñskquilonun en sampweileong- anit, newutche tishque usfikon pish usf ufo God muttaobkit.

m Isaias 29 Kah neancowop Efasya m negonæu, 1: 9. Sontin: ut Sabbath, matta nukkodtomogis wukkannem, woh keyáyeneuonum Sodom, kah woh kugogcheteauñun Gomorraut.

30 Neit koh pish nuñsimun? Gentilogs matta áfukamogig wunnomwaufonk, neg rohquñnanwog wunnomwaufonk, ne wun- nomwaufonk nashpe wuanamptamónk.

31 Qui Israel neg afukogig wunnomwe- naumattuonk, matta maskomog wunmat- ongane winnomwaufonk.

32 Töhwtch? newutche matta nashpe wuanamptamónk: qut ayeay nashpe nau- matue wutcefegall: newutche togkullat- f

f Isaias 8 sunwog togku ñiañfumcoongane quluk.

14. 8. 22 Neafukwhisk, n kufish, n hppónum 28. 16. ut Sien togkullat sunoq quluk, kah quluk-

quine wattamhuáeu, kah howan wun- 1 Peter 2: 6: nampataont, matta skodchit.

C H A P. X.

N Eematog, ne nuttabie kódtantamó- onk, kah nuppeantanauonk God wutche Israel, onk woh wadchanog.

2 Newutche nag nowazwáonta nauóog, ahtoog zeale wutchi Godut, que matta ne- yaugang wahceauton.

3 Newutche nag matta wahceaheteg wuñfam/wenewuñwauonk God, kah wéogkéh- wahceautonk nehenwonch: lampweuleong- anu menuk: teauanat, matta agwéh.am- og wuñampwenewuñwauonk God.

4 Newutche Christ ukquéyeuo ut nau- matuonanit, wutche lampwenehettuonk, en nich noh psafuk wanamptog.

5 Newutche Moës wohwunum nauma- tuonk Sampwenehettuonk a wo ketomp yeul- alechish, piññih wunnashpe pamanitam- alih.

6 Qnt Sampwenehettuonk nashpe wun- namptuonk, b yea wulin, abje nowah ut kuttahut, howan kohkühkeit en ke- fukug? n ne, wunnocotuwunnonat Chritoh wutche ongkoue.

7 Afun howan wðmussat en mändiyé- ut? n ne, fôsacowunndat wonk Chritoh wutche nuppnat.

8 Qut koh nowau? c kuttoowonk psijos- fukonk, ut kuttoonut, kah ut kuttahut, ne kuttoowonge wanna nptamconk, ne koh- kutoonweheteag.

9 Sampwuanut kuttoonut piakhuttum- we Jeus, wunnamptaman ut kuttahut, God wutromokinonk wutche nuppnat, woh kowadchanit.

10 Newutche nashpe metah wosketomp wunnamprog en sampwencatünganit; kah nashpe meton sampwawaonk ayimun en wad- chanitünganit.

11 Newutche wussukwhonk nowomco d Isaias 28. 16. wuttinnañin howan wunnamptauont, matta akodchu.

12 Newutche matta pénçowomáuonki nañhauñt at Jew kah Greek, newutche nöli paõhqtutk wawe, weenaekháau wame neh weehquetumunkutche.

13 e Newutche wuttinnañin howan wéh- 2: 32: quefuonk piakhuttuk, noh wad- chanañ. Acts 2:

14 Toh woh wuttinne wéhquetumauó- neu, matta wunnamptauáheteg? kah toh woh wuttinne wunnamptauóneu, neg mat nooramwehetteteg? kah toh woh wuttin nootamunneu matta kuhkötuañwéheteac- niúnnog?

15 Kah toh woh hen kuhkötomáhkon, marta anoniteumuk? neafukwhofik: f ut- f Isaias 52: 7. töh noowageneg wufcetcooash neg kohko- tumuhéacheg wunnohtae wuanufetong- Nabum' quot, kah piaudtunkeg weekontamoe wun- 1: 15: anche

Oppagkennub Israel.

Romans.

Gentilfog woh petutteaoeg.

aunchemokoaongash nish wanegukish.

16 Qut matta wame noiwheetumaog wunniscetongquot, newurche Isayas noowau, g^g Isaya: Nuppiahquettumomun, howan wanampot 52: 1, nukkubkotcomwechteoangunan?

Joh: 12 17 Neit, wunnampatmō.onk nashpeu nootamōonk, kah nootamōonk nashpe wuttin-nauw. onk God.

18 Qut nem nusffim, Sunnum matta neotamōg? Nux wunnamukut, b ne wadtawatokhuijounk wamuisumos ohkeit, kah ul.kutuwongafhi wohukquohluik mutaak.

19 Cgi nauim, Sunnum matta Israei co-whtaeauconceau? negone Moes noowau, ; Deut: i kitteankowahunnumwō, nashpe nag mat-32: 21: ta māininnuuek, kah nashp mattamág- we wutohmoi koch māghennuncue.

20 Qut Isayas menuhelu, kah noowau, k Nag namhūkuog, mat natnīneahégip, 65: 1, nag whtaeauwheopaneeg, neg mat natnēégip.

11 Isaya: 21 Qut unnau Israeloh, I Qunnukesuk nusfumogkinkum nunnutchegash nogque panno. wohtpig, kah panneitcl. eg midinjin-nuog.

C H A P. XI.

N Eit nusffim, sun God pogkenau ummis-tinninnum? God qahiteiteaj, newut-ctie neen wonk Isralite wunnechechanohAbra-ham, wutckippāno wonk Benjamin.

2 God matta pogkenau ummis-tinninnum- moh nek negonee baueumpoh, sun matta kowhtaeauomwo toh ánwómoog co-fukkuhwhonk Elias 3 uttoh án ayeuhungone peantoge Israel, noowau.

6 1 Kin: 3 a Nuppiahquettumom, nag nushág ke-19: 14: nohtompantogomoh, nag kutabhwög kat-alcarumoh, kah nunnus nukkōrit, kah nuk-ködintineanukquog.

4 Qut toh wutin nam pøchamauhoo Gòd? b noowachan nushhog neiaufuk tashit hofut-tannonganogkuifug woiketompaoq, neg mat-49: 18: apeitjutquogig Baal,

5 Neit neanc wonk yéu abquompak na-wutche alhpumappueg, neauhag kitteamon-teiteac ukquofae pepénamoönk.

6 Kah nashp kitteamonteaniteetcoangani-ook, neit matta nashp anakaufuonganinno: newutche neit kitteamonteaniteewonk matta Kitteamonteaniteetcoangani-oo, que nashpe anakaufuonganüök, neit matta nashp kit-teamonteaniteetcoangani-oo, newutche neit anakaufuonk matta anakaufuonganinno.

7 Toh koh neit? Israel matta naateetea-co ne natnīneahog, que neg quollás, pepé-nauwutcheg nag wunnampatmōoncau, kah onkatogig munuhki.caog.

8 Neanfukwöfsik, c God nah wuttinnum-4 Isaya aub kodtukquomoe naibauonk, d wuke-29: 19: fukquah woh matta naumomumcoah, kah 4 sal, mehtáuog quash woh matta nootam. onmoco-49: 22: ali yeu paich yeu-kefukok.

9 Kah David noowau, e Wntableummox akpehannuudj, kah puttähbummuorganu- e Pfal- udj; kah togkullittafsun rau. unnuudj, kah 69: 22: ne wtongquatunkanu. noewchihettic.

10 f Wuikefukaodah polkeneaj, onk woh f Pfal- mat naumög, kah naukánumwühbettich 69: 23: uppusquanco nagwutteaeu.

11 Neit nauim, nag togkullittafsunwog. woh ukk-pfsonáoot? God quhiceiteaj: que nashpe uppindhaonganu. wadchanitüng-anuóto Gentilfut, onk woh mohimko. kom-og en teorakwonkanit.

12 Yeueuy ukkepliaonganu. weenaetü-onganuóok muttaahkí, kah owa. wouwong-ano weenauweetuonganu. coak Gentilfut? uttoh pih i ne meuchek numwámeechum-méhettit?

13 Newutche kukkanonumwo Gentils, newutche neen Uppoileamoh Gentilfog nummisiteeo nutanpohfuonk.

14 Tohneit toh uisean woh nummomoos-keog neyane ussénat, neg áwámogig, kah woh newutche noowadchanog.

15 Newutche nag pokénaonganoo, wun-nóhéahwómöc muttaekit: toh pih n nila-wutaturaummoonganoo? pih pomai-tamonganuóo wurch nuppánat.

16 Newutche kákenummooh wunnee-tupanatamwecyehouk, kah müssle wonk, kah wadchábul wunneetupanatamwecyehouk, neit wonk wuttihqunah.

17 Kah nawtuhch. wuttihqunah poh-funk, kah ker tuohkumokue olivéhítug, ne kuppenittean neottagcup, kah kenugke nag huktaohoh wüchabuk, kah conog-koonk olivehtug.

18 Mifkhanubkon wuttihqunog, que mishkómat, matta katalshianum wadcha-buk, que kowadchábul.

19 Neit woh kuslim, Wuttihqunah pohg-ñóphah, onk woh nunnppónit.

20 Nemaj, newutche uppamowohts-monganog nag pokihág, & kenahpékompau wunnampatmōonk, abque mattacéanteas, que wibeish.

21 New utche God matta quisséteauog nehenwóterihqunah, wabeish ihlkont matta kukquahukou.

22 Kuhkinnecah yeuwutche coneetowonk kah wutonquenchuwáonk God, nag kep-ñíhpanneg, mat quisséteangano; que noz-que kuhbogkaceiu wunnetowonk, nagwutte-auman coneetowonk: matta nenancog, piis kuttummechtawhut.

23 Kah nag wonk, matta nagwutteauu-nöherteg uppamowohts-monganog, nag pihs ne pononeau: newutche Gód rápeuna wonk na uppononat.

24 Newutche tummetahwunnámuk tou-ohkomukue olivéhítug, kah kuppenit, pannein ney iniean, wunueolivehtugqt, ut-toh pihs en meuchek yeng nehenwóterihqunah.

Abyz oqquabuk muttaohkit Chap. 12, 13. *Abyz anocok kuhhogkaog*

quanautches, pihi pononeau nehenwonche
wutolivehotugut?

25 Newutche neematog, matta, kuttiná-
numunnoom, aktuontan uk yeu tiohkok,
(ibkon) kowoveetáháonk chippes peyau-
mo kírael, ná piéj wunnuwameechium-
naongane geniulog p-tatteamo.

26 Kah noit wameisrael pihi wadchanau,
I Isai: ne.infuwohki, g ná pihi cotfobhanum Sion
59:20: poliquohwunumáen, & pihi qufkeontam
unimatchefón Jakob.

27 Kah yeu náowáónok nag wutchu,
amaunumon unimatchefonganoo.

28 Papaume wunniletongquot, neg mat-
waog wutche kíetau; qui papáume quoilháe
Pepénamónok, nag womonóog wutche coh-
ooh,

29 Newutche ummagorngash kah ko-
weekomakkoonganum God, matta aiuskoi-
anatamo.

30 Newutche neyatekenau noadt matta
koonamptauónum God, onk oich yeueu
kenecauñumwó monaneteaonk, nahepe nag
uppáncoohwótañongane.

31 Newutche yeug wonk wunnamp-
tamóig nahepe kommonanteaonk, nag wonk
woh neemunánawog monaneteaonk.

32 Newutche God unmoé kuhpáwhóh
ut pancoohwótañunat, onk woh náh ummo-
nunum wame.

33 Woi muóóh coweenauweetue waan-
tamóonk kih wohwohtamoon God! uttoh
ne fiohkothea osifitmeongah! kah um-
mayash matta mireteauñaná!

I Isai: 34 b Newutche bowan waiteunk wutte-
42:13: nantamoonk Jehovah, aish bowan khóké
I Cor: taítion?

35 Aish bowan négonne ánnúmaut,
kah pihi wonk watoquatauñouh.

36 Newutche noh wutchu, kah nahepe
tagum, kah wutche néguñ níh wame tean-
tequálisñish; náh fohtimoónonchek mi-
chémé. Amen.

C H A P. XII.

Newutche kowwequetumonumiwo nee-
matog, nahep unmonanteaonk:
God, magook kuhhogk: dág, ne pomantam-
wá lepháusuonk, wunneetupanatamwe,
tapeneungquot ut Godut, konomié wauf-
sunmuonk.

2 Kab ahque ogquheuk kuhhogkaog yet
muttaohkit, qui peneowenengqufsek nahepe
wukelteengane kowwahtamooongano, woh
kukqutchteemwo ottoh en wunuegen, tape-
neungquot, kah pannuppo pokhoi wutten-
antamóonk God.

3 Newutche nuttin, nahepe kitteamonteá-
nitwoonk ne anumíñuk, níh noh wokletomp
kenugke kíenaú, ahque ogquauñonch how-
au wuhoguk ánué ne anit, qui mináune
unnataj, neyane God aninaumauont níh

noh pañuk, uqquathámáce wunnampatamó-
onk.

4 Newutche neyane númmochéke ná-
simun pañuk muhögkát, kah niñhoh náu-
onk matta ne náu animohfílonk.

5 Netatupe neenawan moñiog, pañukoco
nuhögkán ut Christ, kah niñhoh pañuk nup-
pumpuhcháuonatimun.

6 Neit ohtóog nehtónrauongash, puhpé-
nowdahat neyare kitteamonteániwoonk
ne anímaúanog : kuhkotomwéhítamük,
kuhktomwéhítadruh neyáne quttuhwhó-
lik koonamptamooonganun.

7 Animohfóog, animohfíttuh, aish kuh-
kotomwéhítadri, kuhkotomwéhítca.

8 Wuñikketéamowad, wuñikketéamoo-
waj, noh maguk, quohquaque nístich : noh
nanáuñwad, menuhke ulletch : noh moná-
neteadt, weekontamwe ulletch.

9 Kowomónittuonk, ahque cióntozkaj :
jíshontamok ne máchuk, mófog quehtamóok
newangik.

10 Womásusie womonitteg, nahepe wee-
mattae womoauwoonk : quttianittineat
quttianittiegk.

11 Ahque ialegeneamóok ankausuonganit,
kuhspiteajeniháuonk wauñumog Jehovah.

12 Weekontamooonk ut anínaúñineat, ma-
náuñkut ut wuttamempunaonganit, nag-
wutteie menuhke peantamóok.

13 Caachipenumóok quenauhukqutshég
wánsetupanatog : weekontamwe keahté-
mek.

14 Wunníñumóok nag wohkhiqueóig,
wunnanumóok kah ahque mamacheunók.

15 Weekontamooonk neg weekontog-
ig, maunanteauñshok neg maugig.

16 Tátpánatamouttegk, ahque misson-
tamóok mógañish, qui tapanatamóok níh
papéáñkíh, ahque wantanamóok ut nehen-
wonche kuttenanatamooonganit.

17 Ahque onquatoek bowan machuk
wutche machuk : qoñhaeitamóok Sampwag-
ísh, ut anaquabettit wame misfinñinuug.

18 Woh unning, neñóó tapépenumwog
wunnohtéa weechayeyumóok wame mislin-
ninnuug.

19 Womónogish, ahque anocók kuhhog-
káoog, qui amæintamóok muquniatamóonk, a Deut
newutche wußukhósi, a anocók onk nut-
taíhe, kah neenutannocau, noowau? Jeho-
uah.

20 b Newutche kummatwoon kodtup-
wut, aish, kohkutteg, wuttattamweh. 25. 21.
Newutche ne uséan, kukkan tonquttoh
mohkafash uppáhukkut.

21 Ahque foñkongquhí machuk, qui foñ-
kash machuk nahepe wanéigk.

C H A P. XIII.

Nish noh ketehogkó agwehtauñch
matikkéñutcheh newutche matta
matikkéñowonganunñc qui wutche
I'i 2 Godut:

Ompeteaonk paumook

Godut : ne matikkeno wongash ukuhkenemunah God.

2 Newutche bowan áochkosteg matikkénoswonk, ayeuhkontam oniohtoonk God kah neg ayeuhkontogig, piñh attumunáumíwog enkapianonk.

3 Newutche hananuàcheg matta wabe-welteuóng wutch ne wanégi, qut wutch ne machuk, sunnummatta kowabefuón-tango misfugkénouwonk & ushíne ne wanégi, kich néan koch wácenomíttean.

4 Newutche ne wuttinnumoh wutch keunwutche wanégi : qui uslean ne màchuk, wabele, newutche matta tahnóche rohsin-númoh togkodteg : newutche neg wuttin-númoh God : angootánhukéaní, wufok-pumau musquaniiteáonk neh machels-nutcheh.

5 Newajeh móhche ogwehtamog, matta webé wutch musquaniitúonk, qui wonk wutch metahabnít.

6 Newutche, yeu waj katompeteamwoonk ; newutche nob wuttinnumoh God, nagwutteáe weogkeiteauun yeu nán.

7 Newutche aninumok nish nob pasuk ne fampowhóntk : ompwunk nob woh omp-wunóg : mounumók nob woh meunnunumók : quihuk nob woh quoshág, quittianumok nob woh quohitánumit.

8 Alique toh unmontukquáwutteg webe womónitúonk, newutche nob womónitonk onkatorane pannuppe ushu unnaúmatuonk.

9 Newutche yeu, manuisekón, nuihchétehkón, kommuotukón, pannowae watuhukón, achiuwontogkók ; afuh onkatog un-nawatiotunk, yeu ut wamobteau yeu unno-wáonk, womanus ketataémong neyane Kuhbog.

10 Womoausfonk matta matchenéhkhaou weetataémonguh : newutche womoausfonk panuppe ushu naunatam onk.

11 Kah yeu, wahiteaubg neahquompak piuhfukecyutne woh adtowhkémuk : newutche yeuuey kowadchániteaoangaan paswóhiteau, onk neit wunnaptarmeg.

12 Nuhkón nouhík, kefuked páwi-hiteau, newutche pokgetamutuh polskenaí anekaufoonaah, kah hoq'itteuh wequae ukkefauwanéusuk.

13 Pomusidtuu sanzweulénn, onztuh keukodáeu, abque nanwauñimutteuh, afuh kogkeulippímutteuh, abque weeto.nontuh mittawoñislog, afuh nanwunadqua.dtuu, abque penauñititteuh afuh miñh:nánittieuh.

14 Qut hogkok Lord Jesus Christ, kah abque quoithwehtamook weyas, ufenat um-matauatamooonguh.

C H A P. XIV.

NOh nochumwéluonog wunnaptam-onk, attumunok, webe matta en-chanaatamwe weqguttamooonguh.

Romans. tegkysitoeffenonk akque penameek

2 Newutche pasuk ne wunnaptam, woh wame unie meetü, onkatog nob nachum-wélit, niech wunnépogqual.

3 Noh meeit , ahque mishonónumonch neh mat meétingeh : kah nob mat meeitieg, ahque wulfumonch neh meeithautcheh : ne-wutche God wutattumánn.

4 Howan ken wafumadz onkatog wuttin-númoh ? neepau ut nelienwonche wulfon-timotur, afuh kepihu : nux, piñh neepau-wunau,newutche God tápenum wunne-pau-wééoneat.

5 Pasuk woketomp wuitcowéntam pasuk keiuk ánué & onkatuk, onkatog wurtáuppe wuttowántamauñi nish nob kefukod ; nish nob woketomp tapantaj ut nelienwonche wuttenatamcowonganit.

6 Noh wadtowontog kefukod, otoowón-tamatuun Jehovahut : kah nob matta wadtowántamaiónk kefukod, Jehovah ut matta otoowántamouñi. Noh meeit meeitut-Jehovah ut , newutche tabuntantamauñi God ; kah nob mat meeitieg, ut Jehovah ut mat meeitieg, kah tabuntantamauñi Goduh.

7 Newutche matta howan neenawun pomantamowono wuhkókú, kah matta howan suppowondau wuhhogkuh.

8 Newutche pomantamog nuppomántsim-owonumun Jehowah, kah nuppóog, nuppawónunun Jehovah, newutche pomantamog afuh nuppawog neenawun wuttaileuh Jehovaí.

9 Newutche yeu nog que ut, Christ nuppó, & ómohké, & wonk kétteau, nob woh piáh-timuna na neeswe nápututche kah pamantunátcch.

10 Qut tohwhuk a wulfurnad keemat ? 2Cor. afuh tohwhuk matta toh en tapauamádzt 5.10. keemat ? piñh wane keneipómun anaquoh-tag ositumoswáe appuonk.

11 Newutche wulukhwóbu b nean nup- b Isaiáh ponamtam nowau Jehovah, nish nob muk- 45- 23. kitrugk piñh nauwééhukut : kah nish nob meenah piñh sampowau ut Godut.

12 Neit nish nob howan kenawin, piñh nampohámwáñshuh wuhhogkuh ut Godut.

13 Newutche abque wonk wulfumutit-teuh : qui mocheke yeu unnantaneok : ahque bowan poniché togkullitrafuónok, afuh ut toh woh adt mushkaauñlinit ummayut wee natoh.

14 Nowáhítéoh, kah moç-heke nuttenántam náhpz Lord Jésus, matta teaguas nish-keneunkquodianzo náufe : qui nob wadtowántog teaguas nishkeneunkquok, nish-keneunkquodianzo wuhhogká.

15 Qui keemat wuttáreunk kurmeer-faunk, matta kowámoausie porushoh : abque nob awakómpauz, ne Christ nápa-wóph.

16 Neit kómet, onk abque matchetém-unaz..).

17 Newutche wuttahsotamōonk God, matta meetuiognuoh, kah wuttatazmoongençoo, qut fām, weufeonk, kah wunnobteanik, kah wekontamōonk ut wunneetupanatan, we nalihauittoaut.

18 Newutche noh yeush ut wausumont Christol, neh wttapenciuoh God, kah tāpenciauwo ketompachiu.

19 Newutche alshukomüttuh yeush wanhoceawomigish, kah nish woh wācuné-hawéukilh.

d Titus 20 Newutche meetsuonk matta matcheh-
tāuau wutanakauhonk God : wame e tean-
I. 15. tawgashinifil pokkeychah, qut noh mat-
cheliu wuttamōuwa meetsit.

e Cor. 21 Ne wunnen matta meechoon d
8. 13. weyaus, alsh matta wuttattumōon wine,
qut noh matta enkatog, utoh adt woh keemat
togsukitatsuk, alsh adt wuttamhit, alsh
adt noochumwéheit.

22 Sun kōnampot? ötausuñ kah ne-
henwonche ut anquabut God : wunānumau-
nh matta awakompanánunk wuhhogkuh,
n: ihpe ne wadtowontog.

23 Kah noh charantog, neh awakompan-
au meetsit, newutche matta wunnampamōo-
wong aninnoe; newutche nish noh mat wñch
ayemunnoh wunnampamōoenganit, ne
matcheiseonk.

C H A P. XV.

N Eit neenzwun manuhkešagih, woh
nuträhñimónumun wunnochunwe-
tongah noochunwéitsheg: kah matta keo-
seki teahéomun kuhhogkanon.

2 Kenawuñ nilla noh paluk wussikketea-
hsnoch weertateamunguh, wutche conetu-
onk koonenheéomat;

3 Newutche Christ matta wussikketea-
hsnoch weertateamunguh, wutche conetu-
onk neg kekómuqneaneg, nukquenit-
tukqunah.

4 Newutche nish noh teaguñh negonsuk-
whöla, wuluhñkoh wutche kenéhtontaa-
ngan, onk woh nash pe minnunilhonk, kah
wuluhñkohngane taphuwaonk nutaññosim-
un:

5 b Yeyeu manuanishuwae, kah wekon-
tamōuwa: God aninnumaðunungqut-
onk woh kuttatupantamōtimwö, neanuh-
shuadi Christ Jesus.

6 Onk woh nashpe pasuk unnantaroonk,
kah pasuk mēttor, kowolimooñnamwö
God; osthoh kuppiaquttumōonum Jesus
Christ.

7 Newutche uitúnumuttegk, netatuge
Christ atnnunukqueog en wuluhñmooorg-
anit God.

8 Yeyeu nūssim, Jesus Christ wunnóh-
tempeantogomh quelquatñntiche, wut-
che conumuh kuteyea onk God: menel-
keteauna quoßáum, organoñásh wutoshin-
anok.

9 Onk woh Gentilsog sohsummonoqg
Goduh, wutche ummonneteaong, neantuk-
wñoik, c Yeu wutche kulfampuwoñch c Pfal.
ut kenugke Gentillut, kah ketcohawonch
tam kówefuonk.

10 Kah wonk nōwau, d Weekontamōok d Deut
kenau gentilsog weecti ummifinninuñnoch 32. 43.

11 Kah wonk, e wautumóok Jehovah ke-
naau wame Gentilsog, kah wauñum:ok ke-
117. i. naue wame miññinuñnuog.

12 Kah wonk Ilaya nōwau, f Ne piñh co-
Ilaiyah-wadchaubuk Jelle, kah noh waapit wunnán-
auwunnónat gentilsog, gentileg nah woh
uppabantiññuoh.

13 Yeyeu annoölwuahuwe Manit, num-
wot turkok wame wekontamōonk, kah
wunnolteionk wunnampamög, onk woh
kumochekohktomwö annoölwoñk, nashpe
ummenumhëfuoñk wunnepapanatamwe Nah-
auanit.

14 Kah neen wonk möhchu kuttinnánum-
tinññunwö, nematog, kenaau wonk kenum-
wahéntkumwö wunnetuonk, kenumwá-
behutkumwö wame wahtebonk, kah kut-
täpenumwö kutäfshkotinneaout

15 Qut nematog, kocikkubhumañ-
numwö nand möcicke, noh wutchu, kum-
mech quñntamwahunnánnaout, newutche
kitcamonteñituuonk nuttinnumóantean
nashpe God.

16 Nen woh wunnoh tempeantogomin
Christ en gentisut kahkotomuhonk co-
nonhemëkaonk God. ne aninnumaðunung-
gan, gentilsog woh tapeneungqut, wunne-
tupanatamwahangañ nampewunneetup,
anatamwe naññanit.

17 Nutshich newaj woh wženuñ, nashpe
Jesus Christ, yeush ut wadchiyeumcougil-
God ut.

18 Newutche matta woh nash noowéog-
qutumóonah Christ matta aleigih nashpe
neen, onk woh gentilsog noowetamunnäo-
on nashpe kuttcoonk kah uffeonk.

19 Nashpe mögäigih kuhkinasfuongash,
kah monchantaññawongash, nashpe umme-
nukhetuonk wuññahærguh God: neit wutche
Jerusalem, kah wæenu, wehéque illyricum-
panpuge nukkuñkotamuhitcam wunaun-
chemokaonk Christ.

20 Nux, yeu nukkodkotomuhonk wan-
tſetongquot: matta ut toh Christ adt co-
wfengangñhkaaut ifkront nuttittanikit-
cam pénoue woksetqmp ut ukkutanuh-
kaufsgonganit.

21 Qut neanfukwhëfik, g nah matta adt
milññhñkquilegh, nag piñh ngumwog; kah
nag mat nootamogig piñh wahtamwog.

22 Newutche yeu nummocochehit wut-
tameetuct wutche kuppýaðunnaout.

23 Qut yeyeu matta wonk áycuwong-
aniog yeu tanoheteeu; kah möcicke kod-
tantamón, n möcicke kodtumwæ, kup-
peyónunnaout.

24 Ponushish Spain, piñh koppéyaón-unianwóo: newutchi: nukodautan kenaúnumané neayóo, kah naranconiteeanat nañpe kenaau, negonau tapanataana nañlhpé kenaau.

25 Qut yeuyu nutton Jerusalém, magunaten wanuecupanatanawáhu.

26 Newutche wikketeahéangano ne'i apinitche Macedonia kah Achia, ayimutan pumminnáñó nahpé kucrunuaage wuaneeputanawog ut Jerusalém.

27 Ne wikkiteahéukpaneau, kah nag watinántuk quishuquaneau: newutche Gentilisg nee.nuanu nojectie chippai niñh keteahogkoune teanteaqueuinith, wonk ne watinazaiyeuongano wutriminamáuña niñh hogkwoängang teanteaqueuinish.

28 Kah panppay neowanteau, kah yéu máuñkénteuq macheu.náuñk, piñh kuppomuhunánwó en Spain.

29 Kah nuppeyam nuñwieu wumanetúoñk, nahpé wunnustetonguot Christ.

30 Kah kóweehquetumonámwo neemat tog newutche nuppiähquittumóo Jefus Christ, kah nahpé womónittuognane naháuñanit, onk woh kummenehke peantamwanishinwóo weeché neen, peantamáuñk God.

31 Onk woh nuppoliquohwuitiñk noh wutch neg pañcoohwoteg ut Judea, kah náñmagooñk, ne óhtau wutch Jerusalém, woh wutapeneámunneu wunneetupana tamwog.

32 Onk woh weekontamé kuppéyaón-unianwóo nañphe wuttentan wonk God, onk woh weeché kenaau nuttaphí.

33 Yetyea conhoteau God weetomukóok wanu. Amen.

CH A P. XVI.

K ooweenotumáñunwóo Phebe kum-miléñ, noh wuttinmáñmoyeuewemokon ne ohtaq Cençrea.

2 Onk woh kütatumunau ut nuppiäh-quittumóonit, neyane wunneetupanatam-wuhit, onk woh wuttanumauña, niñh noh wuttanamatañk, ne quenauéhskut wutche kenaau, newutche noh aninnumáuñ mozoñ, kah neen wonk.

3 Wonkomok Priscilla kah Aquila, nutannóhsuénimog ut Christ Jefus.

4 (Nag wutche nuppmantamóonk sephit-teaioñ nehewonehi wullistippukunogash: matti webe neen nuttabutantamauñog, qut wonk wame moyeuekomongash ut Gentilisf)

5 Wonk moyeuekomonk weekuydó. Wonkomok wómóng Epenetus, noh kik-neum ut Achia en Christut.

6 Wonkomok Mary, nah mochekana-kaufwanishukquog.

7 Wonkomok Andronicus, kah Junia nuttinuakumóog, kah noweeche káp-

pishagkinnuwáenáog: Nag waenomáog kenkye Apostleioñ, wonk nag ayéuq Carrut-ur negone onk neen.

8 Wonkomok Amplias noh wómóng ut nuppiähquittumóomur.

9 Wonkomok Urbane, nuttanohsuénia ut Christut, kah Stachis wómóng.

Wonkomok Apells uk-puchneou ut Christut, wonkomok: nagnoq weetomón-chig Arribulus.

10 Wonkomok Herodian nuttianonkuñ wonkomok neg weetomóñcheg Narcissus, neg aitcheg Lordut.

11 Wonkomok Tryphen: kah Tryphosi, neg anakaitcheg ut Jénochut, wonkomok wómóng Peris, noh mochekanakauñit ut Lordut.

12 Wonkomok Rufus, noh wodtinit ut Lordut, kah cokaloh kah nokas.

14 Wonkomok Alcritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, kah weetmattin-neñk neechaiyeuññetich.

15 Wonkomok Philologus kah Julia, Néráu kah ummiliñsh, kah Olimpas, kah wame wunneetupanatamwog weeché naghog.

16 Wonkquitęk nahpé wunneetupanatamwe chiputcoñspwutruónk, umnoyeut-weakomongah Christ kówonkomukoog.

17 Wonk kóweequetumauñunwóo nematog, kuhkiancañk nagog, pénwanitze-wáhuñcheg, kah togkultitallsumuwácheg ayeukóng kúkotomuhéaónk ne nuttún-tawog, kah chippéñk.

18 Newutche neg neáññitccheg, matte wáuñunauðog nuppiähquittumóonuh Jefus Christ, qut mehewonche wunngokuñ, kah nahpé wunñuhkowangash, kah wunnapp-waängash pohcháutog wuttáhhou noochum-wéññitccheg.

19 Newutche Kenoñweetamóongano sepakémoñ en wame wókeetopnacht, newutche koowekontamwanhinnúñwóo: qut kulkodtchíninuñunwóo koowantamowon-tamneut ne wanégiñ, kah açoekodutum-oñk ne machuk.

20 Kah wunnohoteau God, piñh hípan-éhtu Satanoh páswu, ukkitteamontecaniteaioñ nuppiähquittumóonuh Jefus Christ, weetomukóok Amen.

21 Timotheus weetanakusomog, kah Lucas, kah Jafon, kah Solipater, nuttinum-kumóog, nag kówonkomukoog.

22 Neen Tertius, yeu wáfukkáhhook wáfukwonk kówonkomunu nwco nuppiähquittamunut.

23 Gaius shattámuñukqueñ, kah wame moyeuekomonk, noh kówonkomukó, Eraftus wutchamberlin oñotit, noh kówonkomukó, kah Quarts weetmattin.

24 Ukkiteamontecaniteaioñ nuppiäh-quittumóonuh Jefus Christ weetomukóok wanu Amen.

25 Wonk, noh tapenul kummenuhkéhuk-qinnáut, neunag noolittong quttoom, & kuhkotomukonok. Jésus Christ ; neyan wechwanumuk ne siokok, ne keme wadchanumuk wutuhhit mutraohke kadhik.

26 Cut yeju eu wahtauwahuwon, nañqeq wuulukuhwhiongano cali negonne mifobhanwáenúeg, neánszooteamwit maché-mapit God, wahtauwahuwon ut wame wut-

óhimonat : wutche nañsweetamowewa wunnampatmoonk.

27 God nont waantam sohsumcova j nashipe Jésus Christ, micheme. Amen.

¶ Wussukwhosu ut Romanut wutche Corinthus, nañipe Khebe, wuttinum-moh mo yeüweekomoonk ut Cenchrea.

Negonáeu wutepistleum *PAUL* en CORINTHANSUT.

C H A P. I.

Paul wéhkomit copofleumunat Jésus Christ, nañipe wutteanamcoónganit God : kah Sothenes neemata.

a Acts 15.9.
b Rom. 1.7.
En ummoyeuwelkomonganit God, ne ohtag Corinthen nag a waneutupanatogig ut Christ Jésus, wehkomutieg wunetupanatamwa énuunat, b weecie wame neg niük nol pasuk egeuonanit wéhquetuog awei-fsunok Jésus Christ Nullordumun ; wutaihe-yeshi kah nengwan.

3 Kitteamontaittuonk apehtunkoek, & wunnohiteónk, wuch Godut koolkunónut, kah wutch Lord Jésus Christ.

4 Nagwutteae nuttabuttantamau God, newutche kenzau, newutche ukkitteamontitteéónk God, ne animonteaeq nañipe Jésus Christ.

5 Newutche niük neg teang kooewenaik-hikimwó nañipe nagum : ur wame wunona-kouonganit, kahau wame wahtauonganit.

6 Neyane wauwaunaonk Christ kummenuhkéhointeaónao.

7 Nemehkuh matta wutatt koomwo nañipe wame aninmeadtuonk, pabtaúg uppayaonk Nullordumun Jésus Christ.

8 Noh wonk piñ manuhkéhukqueg ad wokukquofik, onk woh matta howan kuttíspunáñukomwó ut ukkefukodtumut nullordum Jésus Christ.

9 b God pubatánumunkuissa, nañipe nagaum kooewhkomiteámwo en ummosppu-énganit wuaumonub Jésus Christ Nullordumun.

10 Yeyeu kooéhquatumonumwó neematog, nañipe awei-fsunok Nullordumun Jésus Christ, onk woh wame kulisimwó pasuk kah woh mo chachabétdiuanganinno kenugue kenzau, qui woh pannuppe kummólogquétdiuinwó, ut pasukquinnu unnantamowonganit, kah ut pasukquinnu wohtamcoonganit.

11 Newutche no wahtauwahetteanah pa-paum kenzau nemateg, nañipe neg wetuom Cloe, penanitioongash kenugue kenzau.

12 Yeyeu, yeu nissia, niük nol pasuk kenzau noowau, noochai Paule ut, kah noochai Apollout, kah noochai Cephas ut, c Acts 18.24.

13 Sun Christ chacha bappu ? sun Paule kuppummetukapontaunshiiteoráus, sun fun kukkanfumitteamóus ut cowefuonganit Paul ?

14 Nuttabuttantamau God, matta kukkanfumunowop howae kenzau qut webe d Crifus kah Gaius :

15 Ishkont woh howan noowau, nen nuk-18.8. kuttupur ut nowefuonganai.

16 Kah wonk nukkutiumomp neadtah-shinéhertit Stephanas : kah wouk, wanne nowáoh howan kofsumogkus.

17 Newutche Christ nuttannonuk matta kucheliumuonat, qut kuhkotomubkonat wunaunchemukonk, e matta nañipe wa-1.16. ántamwa kuttowongash, ishkont uppumme-mukkapunonk Christ matta toh en nompá-mukquodtino.

18 Néwtutche kuhkotomuhkteamuk po-
methin, ne mattamagweusleorik, ne aig woh awakompanacheg : qut kenzawun wadchanitteazih, f ne ummienuhkeliunk God. f Rom. 19.16.

19 Newutche wussukwhosu, nunnéhóh 1.16. cowantamcoonganço waantamwog, kah matta toh nuttinguppehceah g cowoftam- g Mai. onk nupwóu.

20 h Uttyeuh waantam ? uttyeuh b 11.2. Scribe b uttyeuh wanetuppoade yeu 33.18. muttaohket ? sunnummarta God matrammagwehceo waantambonk yeu ut muttaoh- ket ?

21 i Qut nahohtoeu, nañipe cowazan- i Rom. tamboonk God, muttaohk nañipe waantam- 1.20. onk, matta wahéau God : osikkiteahuk- qun God, ummattammagaoonk kuhkotom- uhtesenk, wadchanonat neg wanampiroig.

22 Newutche k Jewfog natootomehetea- k Mat. eg, kuhkintafuonk, kah Greekfog natia- 12.38. nehamwog waantamboonk.

23 Qut nenawun nukkoekohkowenun pummetukapuniswae Christ, en Jewfeta' wet-

Mutchekaoq wunne peantamiro I. Corinthians: penuanilicbeg noochamwesjuz

wutogkullitaflunnoowonganoo, kah en Greektehu, mattamiaq welfonganoo.

24 Qut ng en weikomtcheg, na neefwe Jewlog kah Greeklog Christ, ummenuhke-wonk God, kah waantamoonk God.

25 Newutche ommatammagwoonk God, anue waantamoomo onk neg woiketompag: kah wunnochumweliwonk God, anue menutki onk neg woiketompag.

26 Newutche kenaunwox koewehkornit-teaongano nematog, matta monaog weyauf-e waantawog, matta monaog manuhkifitcheq, matta monaog papoukampaog weh-komog.

27 Qut God pepenan matrammaginegish; yeu muttaohket, akodchauhaneonat waantawog, kah God pepenan nanochum-wagish yeu muttaohket, mat toh hen tapanamoun-nish mogagish.

28 Kah naumatchuklikh yeu muttaohket, kah nish mishanantamogish, nish God upp-epenamunih, kah nish matta denigish, akod-chauhontamunat nish noh ohtagish.

29 Onk woh wanne weyauq waenoomun-coh ut anzquabit.

30 Qut naahpe nagum, kenaau anomut Christ Jesus, nish naahpe God, ayimunkque-og waantamoonk, kah fampweqquanumonk, kah wunneputanatamoonk, kah man oxi-whuttuonk.

I Jer.9. 23. *Neansukwhofisk noh weenaeadt, I wanej ut Lordut.*

C H A P. II.

KAh nen nematog, pabonog, matta nox- che peyoh naahpe, wunnounukcoweonk, atuh waantamoonk, waiteauwahunnoq wowaenkonk God.

2 Newutche nukkekontamunap matta noo-waiteauuonat teag, kenugke kenaau, webe Jefus Christ, kah noh pametunkipunadt.

3 Kah koewechayeuunumwut noo-shumweinneat, kah wabeusonganit, kah mocheke nunnuikhaoanganit.

4 Kah nukkeketoakonk, kah nukkogkoh-koewaonk a matta naahpe nupweliobteangane kuttoowashka woiketompagoq cowaa-tamoonk, qut naahpe ukkogkahkin-numoonk naishauanit, kah menuhkefuonk.

5 Koonamptamoonk onk woh matta oh-rano cowaa-tamponganowut woiketom-pag, qut ut ummenuhkefuonganit God.

6 Qut nuffimun waantamoonk kenugke naq panuppe wanetukeg, qut matta cowaa-tamoonk yeu muttaohket, asuh fontim-mosog yeu muttaohket, neg mat toh hen tapp-yeuutcheq.

7 Qut nukkeketoakonk ummamunum cowaa-tamoonk God, ut nuppawonganit, puttogo-whoq waantamoonk, God ne koiakuttkup asquam ahkenog, en kullofsummoonganun-eanut.

8 Uttyeu matta fontimolag yeu mutta-

ohket waiteauhettes, newutche waiteau-hettis matta woh pummetankapunauporich neg seholimoo Lord.

9 Qut neansukwhofisk, b matta muskesuk b Ifa. wunnamoun, asuh rechitawog wunnatamoun, aluh matta petutreamuasoh wntatut woiketomp, nisl. God quodchauhewtaonchih nish womaonkqutcheh.

10 Qut God k wauhauwahukquin-nish-nahf, ipce wunnashauhaunitcomoh, newutche naishauanit ratinaneakontam wame teante-quahinil, nux, umanouyennut God.

11 Newutche howac woiketomp waite-urk toh anummeechumit woiketomp, qut webe wunnashauongh woiketomp, nish apch-tunkqutcheh? netatupe wanne howan wah-teouo toh anummeechumit God, qut webe wunnashauanito God.

12 Kah natattumunomun, matta mutta-ohke naishauonk, qut wunnashauanito God, onk woh nowaheteomu yeuh nanowe aninumungusqeqish God.

13 c Kah yeuh wook keketohkontamagish, matta naahpe kuttoowongalh,nish koh-kootamungutche cowantamoonk woiketomp; qut nish wunnepatanatame naishau-anit kuhkotomwehatechih, yanunnumunat naishauwonitwe teagwahinil, kah naishau-anitrowe teaguashinil.

14 Qut weyaufe woiketomp, matta at-tumunioonk wuttequauihcomoh wunnashau-anittoom God, newutche weyanontan-uhli mattammague teagwahinil, kah woh mo waiteauuonah, newutche naishauanit-rowe waiteauanah.

15 d Qut noh wanashauanittoom t, wufc d Prov. fitton wame teante-qahinil, qut nagum 27-19. matta wunnamau howane.

16 e Newutche howan waiteunk wutte-e Rom. naishauanit God, onk woh ukkukhcom-11. 34. anoh? qut nenawin nutahemun wuttenan-tamoonk naishauonk. Ifa.40. 13.

C H A P. III.

KAll nematog, noomanus kuke-nounnabont neyane wannashau-nitcomitcheg, qut neyane weyaufsutcheq, onatuh mogkiesutcheq ut Christ nt,

2 Kullofsummoonganowut woiketompunk kah matta meechum, newutche yeu pajeh matta kuttapenummuonuea, aluh matta yeueu kuttapenummuonuea.

3 Newutche aluh koweyausucomwo, newutche kenaau iskauan, teog penuaniteog chadchabetoadteog, funnum matta koweyausucomwo, kah kutogquhomwo woiketomp?

4 Newutche psuk asowadt nen noochi Paulut, kah onkatik nen noochi Apollo, fun-nummatta koweyausucomwo?

5 Neit howan Paul kah howan Apollo? qut webe nohkompeantog, qut naahpe koo-nampatmawp, neyane Lord aninnumuont nish nos palukoh.

6 Nen

Kenau wuttempleum God Chap.4. wame nuttuceashinutatumnumnum unash

6 Nen nutokketesp, Apollo otattippat-taunah, qui God nano ummihemagun.

7 Nemekuh neit, noh ákheteadt matta-tohken tuk; cuu, atih noh wadtattippad-tunk, qui God n. m. nano mihemaguk.

8 Kah noh ákheteadt, kah noh wadtattip-

a Ps.1. padtunk paufuk; o, kah niuh noh paufuk pid: 62. 12. attenumon nehenwonce wutonkquatunk, Gal6.5 neyaney wutanausonk.

9 Newutche nerawun noweetanakausea-momun God, kenau God wutokketeaonk, kenau God cowekitteaoonk.

10 Neyan eyukiteamoneanteiteaoonk God animnumait, onatuh waantamwe piaghutuk wekitteaoonk, nen noahatoh ne quénahat, kah onkatuk wuttit wekuhun, qui nish noh paufuk nunnuqudil, uttoh ane noh ut wekittead.

11 Newutche onkatuk ne quequenohtag matta woh howan conahtooun, qui ne mache noh ponamuk; noh Jesu Christ.

12 Kah howan tannikiteadt yeu queque-notbag, gold, silver, mañhdátkihñ hasiunash, mehtugas, mélkéthash feqsonkah.

13 Nish noh paufuk wutanausonk piñh wahiteauwahuwón, newutche kefukod piñh wahiteauwahuwón, ne newutche piñh wahiteauwahuwón nañipe noatau, & noatau piñh qutcheiteau nish noh paufuk wutanausonk, uttoh tunag.

14 Howan wutanausonk ánohtagkup, ne noh adt tanneiteunk, noh piñh attumum-un unkquatunk.

15 Howan wutanausonk chikohtag, piñh covanteoun, qui negum piñh wadchan-áu, qui nemehkuh, neyaney nañipe noatau.

- 3 Cor. 6. 16. 16 b Sunnummatia kowahiteomwo kenau wuttempleum God, & wunnaháunittcomoh God, kowetonuko?

17 Howan niuketekunk wuttempleum God, God nich wunnahósh, newutche wuttem-templeum God, sunnetupanatamweyeuo, ne temple kenau.

18 Howan aſſokekocomuhkitch, wuhhog-kah, howan kenuuge kenau onatuh waantam yeu muttaohket, mattammagooitch onk woh waantam.

19 Newutche coavaantamónok muttaok; mattammagooonk anaqubit God, newutche wuhfukwhofu, c. tohquanaa waantamwo nehenwondi watoñpuñfuonganit.

Job: 5. 12. 20 Kah wonk, d Lord wahiteo wutte-nantamowang ah waantamwo, nish tahn-chyeueoash.

21 Newutche ahque howan waéenómont ut wosketompaut, newutche wame teaneag-uañlinish kuttaiñash.

22 Afuh Paul, afuh Apollo, afuh Cephas, afuh muttaok, afuh pomantamónok, afuh nappoonk, afuh yeuh yeu ohtagjih, afuh afuh afuh ananigish, wame kutaíeash.

23 Kah kenau kochiyimwo Christut,

kah Christ wutcheiyen Godut.

C H A P. IV.

W Oisketom ne negkementggutch, neyaney wunnolomp antogemoh Cuñih, kah piaghutuukeg wunnupwo ongah God.

2 Wonk, natinnechámauwon piaghutuk namechéonat uppabuhantumukgulincaat.

3 Qut ut nen, ne pejin kooftununaónt, ahus malpe wolketompad wusiftrumonok, nux, matta nen nehenwonce nootitumaw.

4 Newutche mat teag no-wahiteash nah-hog, qui ohnch nen matta nütlampwánum-ukquethi yeu nañipe, qui noh wafumit Lord

5 a Newutche ahque wusiftrumook teag-
was ahs aunnanóq, noh pajeh Lord uppe-
yonat, noh piñh wahiteauwahuat, onkwy-
kih ut poheneaout, kah piñh wahiteauwah-
uat metahhuwae kénçotammoonganno-
aša: kah neit nish noh paufukoh piñh oo-wa-
weenomot God.

6 Kah yeuh nematog nutogkóonash nut-
bogkat kah ut Apollo, wutche kenau, onk
wo, kentuchitomwo ut nuhognakanout, woh
mo kutanay oguanumow wolketompad,
ne wohfukkithöhölik, onk woh matta ke-
naau paufuk pokehtamwanhsau paufukoh
ayeuihkinitue onkatorge.

7 Newutche howan kappenuwanittélik-
umwo? kah teaguas, kuthahit ne matta á-
tumunumoaas: kah attumunumasa, tol-
wutche waeonowaan, neyaney mo attumunum-
oaas?

8 Eyeu kenumwáméchamímwó, eyeu
kowenaétimwo, kenanahitteamwo ona-
tuh kehitaítomwó, ne tol ut neecutun,
kah nukkodtantam kenanawunnuónat, ne-
wun onk woh koweeche nañawunneúmun-
umun.

9 Newutche nuttenantam God nusföhköo-
wunukun Apoflesuinneat maumachish, ne-
yane kuhkowomik en nuppanat: newutche
nutayewutteamun nögañineanónut ut
muttaohket, kah Angelschü, kah wosketom-
pauhtu.

10 Nonawun mattammagooog wutche
Christ, qui kenau kowántasimwo ut
Christut, neyaney noochumwefimun, qui ke-
naau kummenulekifimwo: kenau kükqutti-
anumukqufimwo, qui neyaney nutjiñsha-
numukqufimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodtupum-
un, kah nukkubkutconumun, kah nappo-
kifimun, kah muttagomiteamun, kah mo
nurahaómun uttoh woh áyeog.

12 Kah nutanakutimun, anakauseog
nañipe nehenwonce nutcheganumónash, b A. 36
Kekomiteaoq neanumumónog, ádchi-
nitteaoq nutcheganetamuian.

13 b Mamehanummitteaoq noowehque-
turnum, nutogheéteamun neñashquene, 2 Theb.
unkquok ut muttaohket, kah neyaney ne 3. 3.

K K

ahamag.

Uppokkenauonk na manndsgesuinin I. Corindians.

jetukkenituk k matchie

Matt. 5: 44. shamágquemuk wutch warce teanteaguash-
init yea pajes yen keiukqut.

14. Teuch na sekil ukhundunash, matta kur-

akcidechui no um doot, qui enatuh wo-

nemog numauumong kukkefunauohquin-

enamoo.

15 Newutche tubkengque wadchaneg
piakqut muttannong negaustug kuhku-
terweht, enaog ut Christ, qui onchi matta
kumicohkeleomwwo wutohsineunk,
newurche ut Christ iusit kostaahnumwwo
nulpe winaunchemaa, kaeganit.

16 Newutche koewhequetumonumwwo
afuhkick.

17 Newajeh anconog Timotheus en kuh-
hogkabut, noh womong numauumon, & pa-
bahtanuminkquisiu en Lordut, noh pih pa-
geog mequantumnat numuyayut ut Christ
ut, neyan e nih noh ut kuhkotomwehfei-
niish noh moyewelkomonganit.

18 Yenyeu newutche poekewog, onatuh
noh kadepeyäonnumwwo.

Acts. 19: 9. Oqt pihi kuppeyäonnumwwo paf-
weu, unnantog Lord, kah pihi nowatech
matta webe ukkuttu, wongah, qui umane-
muhkesuonk neg poekewog.

20 Newutche wutassotammoonk God,
matta kutowonganit, qui menuhkesuong-
anit.

21 Toli kuttentantumwwo? sun pihi ke-
asibole peyäunnumwwo safamahutuhattawa-
ontug, afuh nashipe womoaluuonk, kah nash-
pe Nashauanittoo manuuntiisook?

C H A P. V.

A ohbñetunkquodup ne wanwuwüdt-
quännitiook kenugke kenaau, kah
ne aung wanwuwudtquännitioonk, ne
matta wioguttumou kenuke Gentilifut,
howan neeluk cihoh unmitumwuslof.

2 Kali kenaau appoekemwwo, kah matta
anue matimoo, on noh yesit, woh kut-
amaunumonteaeu wutch kenugke kenaau.

3 a Newutchen wunumäkut, matta
wetomimög ut nishogk, qui koweto-
mukumwwo numuashaopk, nummähliche wuf-
strum, onatuh weton. unig, papaume noh ne
anoobique uslit

4 Ut oewefunganit Nullordum Jesus
Christ, moappeög, kah numnahiaonk nashipe
ummenhketuonk Nullordum Jesus Christ
5 b Pononat nob neanisit ut Satan, onk
woh pagunu coweyaus, onk woh Letaehog-
kon wadchanau, ut ukkesukodtumut Lord
Jesus.

6 Kumilkaugonganoo matta wunigen-
nimoo, c sunnummatta kowahateauomwwo,
chghule seog onk wutchilean wame ne an-
soohkuk?

7 Newutche jisskhampiok nukonne seog
onk woh kenaau wajkeu ne ansoohkuk, neyan
kenau, seannunimög, newutche Christ nap-
panumkenteaong auna kusephatiwuanih-
bukqun.

8 Newutche mill ihateupwuttech, matta
nashipe nukone lo g, auh matta nashipe te-
ane ihakeunittuonk, kah mattatcetowek,
qui nashipe naata feane uppertequumunk
palkeketekahhuweonk, kah wumon wayctonk
9 Koofukuhlumatonk wuhluwunk
matta wetonjor nanwunwa dju, uacheg.

10 Qut matta nagwattaeu nukonn, un-
at nanwungu dsquauäl eg yea muttaohket,
atuh iahchewontog, atuh mogakinnuä-
chug, atuh wauilamonch numneukontunk-
wah: newutche neit mos autohnamunwwo
wutchi muttaohket.

11 Qut eyu kaufukuhlumatonumwwo,
akque wetonjor, howen usfowet wematin,
qui nanwunwudtquännac, asuh ischhewon-
tamwen, asuh wauilomonch numneukontunk,
asuh keikomuaen, asuh kog keulippamad-
wáen, atuh mukkakoniuwaen, noh ne an-
yit, sähqe web punuk.

12 Newutche tohwutchi woh wauilomon-
neg wak poquodchik apitcieg? sun am-
matta kcolunomwwo neg anomuk apitcieg?

13 Que nag poquadchit apitcieg Gud
asumus: newutche pogekon wutch ke-
nungke kenaau noh matchefear.

C H A P. VI.

H Owáne kenaau penanitiedog, sun woh
kuppeyäonnumwwo anaqualhetit
mat sampweleg, kah matta anaqualhetit
wanetupataatogi?

2 Sun matta krowahateomwwo, wanetupa-
nategog pihi wusittumweg wuttraak? kah
mutraak pihi wusittumweg naishie kenaau,
sun matta kuttapenumoomwwo wusittumunat
papefiskih?

3 Sunaum mat krowahateomwwo pihi
koosumone Angelög? utsch unne mo-
cheke nish wodtamáugish yea pomantam-
onganit?

4 Neit ahtauög woh nish wässittumugish,
nish wodtamáugish yea pomantamonganit,
nag poneok wusittumunat, neg peanumuk-
quidchig ut moewekomonganit.

5 Kuttianomnumwwo kutakodchaonga-
no, token, moh mat waantamewnuunus
kenugke kenaau? matta pafuk nob woh wa-
tituk nashawte ut wemati?

6 Que covematin petukanon wemati
& ne anaqualhetit matta wunamptamcogig.

7 Newutche yanyeu wunumäkut mat-
shuonk kenugke kenaau, newutche kuppe-
yäonnumwwo, tohwutchi ane mo mukkakon-
namög, tehwutchi ane mo mukkakonamoëg,
kutakodkekoniteancat?

8 Matchaq, kannmatchenéhewomwwo,
kutakodkekoniteamumwwo, kah ne kemattoo-
wöog.

9 Sunnummatta kowahateauomwwo, mat-
sa sampweleg, mat pihi abtaa og ukke-
taa tsataniomk God? ahque aljeked-
tereg, nanwunwudtquännac, atuh wau-
ilomonch.

Nanu mazdjezisip wifsi m sc̄eſeſonk Chap.7. weetanadis nannmatnongash

fumanhug nannmukontunku', asu niſhkuonch wuhhogkaoh, alai niſhkuonch wuhbngkaoh naſhe wo keo npus.

15 Asuh kommoorowaenug, alai iahchewentogig, asuh kogkelippanwaeiug, alai kenkuoniuwaeiug, aiui mukkukianuwaeiug mata pilh ohtauouoz wataſſor a no- onk God.

11 kah nauhutche neyanitcheq kenaau, que kukturumiteamwo, que kuneetupanaramwaher teamwo, que kuffamwoeg-quanumiteamwo, ut cowſionlong Lord Jeſus, kah naſhe wunnalhauaitcooh God.

12 Wame teanteguashinah wunnegenah ut nuhhogkat, que wame teanteguashinah matta tareneunkquodineenwo: wame teanteguashinah wunnegenah ut nuhhogkat, que matta nupponiteon agwe ummenuhkeſiongat ne tegus.

13 Metuongah wutch menogkuffit, kah menogkus wutche metuongai, que God uppagunuh na ſefwe, kah muhug ne matta wutche nanuwawodiquaonk, que wutche Lord, kah Lord wutche muhug.

14 Kah God mahche omokhinkop Lordoh, kah wonk pilh katomohkinquin naſhe nehnenuhkeſiong.

15 Sun matta kowahitecomwo kuhhog-kabog ne uppompuhchayeeum Christ, neit ſin woh nuhnenunh uppompuhchayeeum-ath Christ, kah ayimunat uppompuhchayeeumah nanuwawodiquaatiuen? nōwufukkongautteuh.

16 Toh un nen, ſunmat koowahiteomwo, noh moſogquit na ſunuwawodiquaotuenuh, neh paſuk wuhhogkub? newutche neſuog (noh nuwawo) pilh paſukco weyauſoo.

17 Que noh moſogquetauont Lord, ne paſuk naſhauanit.

18 Panne uſihah wutche nanuwawodiquaonk, niſh noh matchesefon ne aſit wosketomp, ne wotche muhugkat, que noh aſit nanuwawodiquaonk, matchené-hau nehnenwonchue wuhhog.

19 Toh an nou, ſun mat koowahiteamwo, kuhhog wuttempleum wunneterpanatane, naſhauanitoh, noh weto nukqueo, ne attumunaweo wutche Godut, kah matta kenlau nehnenwonche.

20 Newutche kamnanouwhutteamwop wutche ne anadatk, newutche foſsum-muonok God ut kuhhogkaoh, kah ut ke-nahauonganit, neg w dchaitcheg God.

C H A P. VII.

YEYEU p patme niſh waſukuhkum-imukupah, ni wannegein wosketomp matta muſainounah mittamwojiloh.

21 Que wattamteeaunat nanuwawodiquaowork, niſh noh wosketomp nehnenwonche unmitu nwutche, kah niſh noh mit-taawolis nehnenwonchue weetukiich.

3. Weetukiin aninuomaonch ummittam-wuonpiauhukeh womonituonk, kah neyane wonk mittamwuluh en weetukiit.

4. Ummittamwulin matta abtoou menuthekuonk ut nehenwonchue wuhhogkat, que co-welaklin, kah neyane wonk, co-welaklin matta abtoou menuthekuonk ut nehenwonchue wuhhogkat, que ummitramwanin.

5. Ahque cheketattegk, que wechittuh-teadteg, abghifese, onk woh kenañath-wemna mat meeteſinat, kah peantamunat, kah wonk peyáointtegk, onk woh mo mattannit kukqutcihiuk naſhe wanne kechithau.

6. Que you nulin naſhe kommugkoná-unnaidoat, que matta naſhe naumiauonk.

7. Newutche napelnont wame wosketomp aſit unnihettit neyaniye, que niſh noh wosketomp abtoou nehenwonchue ummagoo-onk God, paſuk you wuttinnin, onkatozue wuttinnin.

8. Newutche nutrit matta wetauadteg-ing, kah fekuoſuaoq, ne wunnegen wutche nagumau, unnihettit neyaniye.

9. Que matta kechithahetitegk, wetauad-teadtech, newutche ar wunnegik wetau-akonk onk ne chikohimuk.

10. Kah neg wetauadteacheg, naumatuwe-nuttinneoneau, kah matta neq que God, um-mittamwulin amaétaunkitch weliuke.

11. Que amait, wetauadteakitch, asuh wonk wawokononk wesiuke, kah weetukiin požkenuhkitch ummittamwuloh.

12. Que onkatozog ne nulim, matta Lord, howas weutuin ummittamwuloh matta wunnamptamuneg, kah wekontoq cowe-tonot, ahque pogkenonch.

13. Kuh mittamwuloh wellfue matta wunnamptamuneg, kah wekontoq nah cowe-tonot, ahque nukononch.

14. Newutche matta wanamptamoog weetukiin wunneterpanatamwheau naſhe um-mittamwuloh, kah matta wanamptamoog ummittamwulin wunneterpanatamwheau naſhe weliuke, mat ne nanoog, kummekiyemuoog niſheneunkquisuoq, que yeueu wunneterpanatamwog.

15. Que noh panno wohtog amayit, amayit, coe natin aſuh weetompalua matta agwe appoeg, keepiſiineat, niſh ne ñagifish, que God kowéhkomukqun ut wunnohtea-onanit.

16. Newutche toh kittin noowáhteoh, woi mittamwuloh, que woh kowadchan kafuk? aſuh toh kittin koowahiteoh woi wosketomp, que woh koowadchan kumnitamwas?

17. Que neyane God bchaħbenunaugost niſh noh wosketomp, neyane Lord weh-komont niſh noh paſukoh, ne pomushaj, ne nittin kuhbqatumun wame moyeuw-hkomongah.

18. Howan wehkomut, quðsqasauſit? ahque apitħa mo qnolhaſafeinat, howan

wehkomit matta quoifqu useg, ahque
quoifqu usifch.

19 Quoifquianfeenk mattreagwunnirno,
kah mo qeqhuiusfeenk mattreagwunnirno,
qui uifent wuttiinmatuonk Cod.

20 Nish noh bowan apitch neyachboussep
uttoh adt wehkomit.

21 Wehkomit wuttiineumuk ? ahque
tolkentuontaluh, qui woh chippinuwéan,
an nemuthil.

22 Newutch neh wehkomit en Lordut,
wuttiineumimuk, noh Lord wuttipin-
neumoh, neyane wonk noh wehkomit,
chapaninumits, neh Christ wuttiineumoh.

23 Kutapwhuttawop wuttipinewao-
adtih ahque kenuau wuttiineumibetic
woiketompag.

24 Neematoq, nish noh wosketomp uttoh
adt wehkomit, naue wetomonch Goduh.

25 Yeyeu papame penompaog, matta
natiindumatungau wuttip Lordut, qui
kuttiinnumnum wne tapeneonk, onatuh noh
attumánuq monaneteonk wuttip Godut,
suppaubutbanumukqeqhineat.

26 Newutche nuttenantam yeu wunnege,
newutche yeyeu quequenauanumoonk, ne
wunnege unnaimeat.

27 Keneqsinneat wetauakonat, ahque na-
tinneheah kutoméat, ompean wuttip mit-
tamwoiflinneat, ahque natinnchath ummit-
tanwuliu.

28 Qut wetauadteau matta kummata-
chesep, kah penomp wetauadteat, matta
matchefu : qui pish neg wuttiama natamwog
ut weyaufit, qui dumukonanumwou.

29 Qut yeu nishin nematog, uttochyeuco
tiohqui, yeyeu n oih, neg wómmitrumwolif-
stichig onatuh pish mat womittamwoif-
fémuk.

30 Kah neg miüeg onatuh mat mau-
comuk : kah neg maskouanatog onatuh
mat maskouanatamcomuk, kah neg adtad-
cheg onatuh matteag ahtoohetteg.

31 Kah neg auwohieacheg yeu muttaok,
onatuh mat matauwohicomuk : newutche
neáunag yeu muttaok matteagwuninno.

32 Qut kukkanotohitunumwou wanne
wuttiamatamcomuk : noh matta wetau-
wátog, wuttiuantam.nih wadromágih
Lord, kah uttohwoh an wuifkitteahent
Lord.

33 Qut noh wetauadteat, wuttiuantam
nih yeu muttaohket, uttoh woh an wu-
fikkitteahent ummittamwuloh.

34 Ne penowmái nashawé ummittam-
wulih kah penomp, matta wetauadteat
nijtamwolis wuttiuantam.nih wadromágih
Lord, onk woh wunnetupantan na-
nese muhob kah náhuonk : qui noh wetau-
adteat, wuttiuantam.nih yeur mut-
taohket, uttoh woh an wuifkitteahent
wesfukueh.

35 Kah yeu nishin wuttip nebewonche
koñiyuorgana, matta woh opphe kut-
tinokounihdout, qui newutche wunne-
feuk, onk woh kenuau wuttiinminneumoh
Lord, ne toh ut wuttiamatam.ócnk.

36 Qut bowan unnantog matta wunne-
nechuk uppennomponoh paauu komenj
wynnuskquauónk, quenauwehikqu, ul-
fitch utoh kod ulfeit, matta matchelu, we-
tauditeabettich.

37 Qut noh manbittikkompauut ut wut-
tabuh, matta quenauwehikkaek, qui arue
menhukefut, m wuttiamatam.ócnk, kab uk-
kelontamin wuttabuh, wunnanaeihraunat
uppennompooonk, wunnefu.

38 Nemehkuh neit, noh wetauadteat-
eunt wunnefu, qui noh matta wetauadte-
heuk, arue wunnefu.

39 Ummittawusfin keneqissu nañipe
nunnekontunkang, no wateoimua
neñawun wame nutabtomun wahteonek
wahteaoonk poakl uwáhuau, qui wóamónit-
tuonk kówe kukkanukun.

2 Kah bowan unnantog nowahteóh ne
teagueas, aqsum teag wahteou ne woh wah-
teunk.

3 Qut howan womonont Goduh, noh wah-
beau nañipe nagum.

4 Newutche papame méchinat yeush se-
phamautche nunnekontunkang, no wate-
teomun nunnekontunk wame teago yeu
muttaohket, kah matta onkatuk manit webe
pafuk.

5 Tohkonéque nag áhennutcheg manit-
töog, ahsu kefukque, alih okheit (newutche
manitwog monaog, kah fountimög mona-
cg.)

6 Qut jenawun, pafuk nont God, wut-
coßhau, wuttip nagum wame teanteagdash-
iash ne otean, kah jenawun nañipe nagum.

7 Qut, nish noh wosketomp, no wateo-
onk matta wutahtaon : newutche nawut-
che watahabo ob quttiatum.nih nunnekon-
tunkuh yeu pajeh hour, ammechinea ona-
tuh teag iephanauit nunnekontunk, & um-
metabannittqomoh nochumweliit nik-
heoninnee.

8 Qut metsuonk matta koñikkitteahuk-
cowanñikounan. G.dut, newutche aih
metfeog, matta móchke, alih matta met-
feog, matta oigqéñimina.

9. Qut akheteoök uttök áhhunnukkuk-quinitteög, iihkout yeu kuttapecaunwoonk wuttegknuittasumukqumeau yeug noz-chumweticheg.

10 Newutche howan nogquean, ken ahtoan wahateauonk, appear methineat ut nunneu-kontukane templeut: sunnumniata piöh ummetal-hannitoomoh noh noochunwelet, menéh-heu meechiat, yeuth sephamaute-chek numeekentukane kang?

11 Kah naahpe koowa teauonk noochum-welue kemat piöh awakpanau, ne noh Christ napowonopoli?

12 Qut ne mat chenecheög kemattög, kah noochumwéteaug noochunwe umat-tahannitoo mooh, kummatcheneheomwo Christ.

13 Newutche nummetfuonk matchelsh-ont nematoh, matta nummechao weyaus tohsahke obkéok: iihkout nummatchecheah neemat.

C H A P. IX.

S unnum matta nen Apostle? sunnum Matta nutchippinimuo? sun matta nauémus Jesus Christ nullordumur? sunnum matta kenau nutanakaufouk ut Lordut?

2 Matta Apostlewéon ut kuhhogkáut: newutche kenau menuhketae kuhkinnearfouk noyfleutewéon ut Lordut?

3. Nunnumpolahamooawaonk neg natoto-maicheg yeu:

4 Sunnummatta nummenuhkesumun met-sinat kah wutttattamanat?

5 Sunnummatta nummenuhkesumun we-chauone wetompafui ummittamwissin, neyane onkataoganig Apostlelog, kah nayane wemutah nullordumun, kah Cephas?

6 Afuh neen webe, kah Barnabas sunnum-matta nummenuhkesumun áhqanakauzinat?

7 Howan áont ayeuttinacat, mat wut- onkquatankang? bowan akketeadt wenom-ire obteuk, afuh mo meechu ne mechum na-há tannegik? afuh howan afiamont florök?, kah mat meechög fogkotdunk ne noh oh-taz?

8 Yeuth nussinash neyane wosketompaut? afuh sunnummatta naunatuonk wonk ne wussein?

9 Newutche wassukwhosu wuttnauma-tuonganit Moses, a kupputtoonápunohkön ox tetisikukog weatchimineape: sun God naunauñuno oxenoh?

10 Afuh sunnummatta wussein webe newutche kenawun? newutche kenawun wun-nauñukut yeu wufukwhöf: noh anlskah-hog onk woh analschom anbwülinneat, kah noh poysog ut anwülinneat, woh nemunun neamndööt.

Deut.

25.4.

11 Okketeág ut kuhhogkáut wadchiig- iihkout ahanitcœut, sun mihi, kepenumog k. k. weyaue e teantequañiñi?

12 Onkatoig nemunumohettit yeu men-uhkesuonk kenugke kenau, sunnummatta ne-nawau moéheke? qut mat suntauwohitecanan yeu menuhkesuonk, qut nutchequeditam-unu wame, iihkout noaramchteonku co-naunchemoökön Christ.

13 c Sunnummatta koowa teauonkwo, c Deut, neg nanawunukeg sephaulwae tantea-18.1. quashinah, meeziwog niß wadfaráug'ih temple? kah neq pahtunkeg ut Altarut wut-chiippog Altarut.

14 Neyane kuhgutruk Lord, nag kohko-toomwecheg wunaunchemoökön, woh wuttmopasug wunaunchemoökön.

15 Qut matta nen suntauwohiteauñash yeulh, aish matta nuttinsukhamouñ yeulh, woh nattinhetteónat, newutche negonie wemutah ut nutbhogkat, numupunnaat, onk mishancheunk nowawénomiteónat.

16 Newutche tohkonnoque mukkab-kootomuhkon wunaunchemoökön, wanre tag nutahito noyche waéomitneat: ne-wutche moéheke ulsook nupponumonut, onk mihi nutonkapuáonk matta kuhko-toomwechaeon wunaunchemoökön.

17 Newutche yeu wekontamwe ujeon, noorunquatunkem quimatta wekontamwe, aninnohfueunia nuppaubuhntanumit.

18 Neit teagus nutunkquatunk, sun-namuhkut kuhkootomwehétan sunnunchemoökön, woh nutayim coaunchemoökön Christ mo tohannéadtinnaudit, onk woh mat nummatcheion numpnenuhkesu-onk ut wunaunchemoökön.

19 Newutche tohkonnoque netchippin-inén wutch wame wosketompaut, onk nut-ayeu nutbhog otiiniñineumuea dont wame, onk woh suntauehonomon monág.

20 Kah ut Jewfut nutogquengenkus, Jewfut, okk woh suntauehonomon Jewfog: en nag agwe naumatuonganit, onatul nen agwe naumatuonganit, onk woh nag suntauehuhmoniteunk agwe naumatuonganit.

21 En nag matta wadtinaumatuonganeg-ig, neyane nen matta wadtinaumatuonganec (matta mo mat noxtinnoñatnonganec en Godut, qut agwe naumatuonganit ut Christ ut) onk woh nag quranek amonteanunk, mat wadtinaumatuonganegig.

22 Noochunwehticheg neyane ne nuttin-noochunwehtich, woh nuñföökau noochun-wehtich, nutayim wame teantequañiñia en wame wosketompaut, & woh noowadcha-nogut nawutche, nañipe ne abhunnukuk-quinittei.

23 Kah yeu rutffen newutche wunaun-chemokoökön woh nunnofahthc wüte-kenau.

24 Sun matta koowa teauonkwo, nag quaqquecheg wutch ahtéadtäenk, wame quaqqueog, qut pasuk attumunun ne anbd-äktik? ne nómahfunk onk woh kutrumku-onwæ.

Ketabz:mitte b:priz:ionk. I. Corinthiak. psukquinuooonk ut wutabluunut God

25 Kih nish noh wo:ketomp ummenhun:
kenat wutch fo:kquhunat ionguappi ut
wame teantesg iahamut : kih nag w:culen:
au can:nuhauonat anitue cneuhq:lab:
qut:neawun mat anitue oh.

26 Newutch: uca ne natinae quo:quen
matta chad:chepata nuo:aat : kih nea nat:
tinae ayeuhko:, matta neyane noh cohgo:
kodtag manahchekefuk :

27 Qut no:owad:lin nuh:hog ut agwe, kah
no:lwet:amwahtin: ihkont to:ken hen kah:
kotomauog onk:atog:aneg, ben:nehenwo:che
sup:pgogenic.

C H A P. X.

Wosk nematog, mat na:ten:itamo:woh
kutai:okine:ea:ot, wame koh:bin:
non agw: matok:slut , kah wame pannup:
wu:baog keh:tah:hainit.

2 Kah wame kuchis:fano:anneg ut Moses
ut, matok:slut, kah ut kehtab:han:net.

3 Kah wame mechippa:neg ne nempu:
nat:hu:anitoe meek:um.

4 Kah wut:tatt:amuppanneg ne nempu:
nat:hu:anitoe wut:tatt:amou:ne, newutch: wut:
tatt:amuppanneg nat:hu:anitoe quisuk, ne a:
funk:uk:ghetrit, kah ne quisuk, mo Christ.

5 Qut monao: God matta wu:lik:kite:
hi:ku: newwatch: nag pagua:og ut to:oh:
kom:.

6 Ye:yu: ye:shu: kukkan:kinne:su:onganin:
o:sh onk: woh mat kuka:chewontam:mu:n:
mu:nahchuk:ik, neyane nag ahchewentan:
ghetrit.

7 Ahuf aique wa:flum:ook nunn:eu:kon:
tuk:nenag: neyane nauh:utche:nagoh, neyane:
fuk:whoku:, a mis:innuog num:matt:appug:
metineat kah wut:tatt:an:na:at, kah nepo:
og po:spim:neat.

8 Ahuf aique nan:wan:woot:tsa:ntuh ,
neyane nauh:utche:nag us:he:bitt, kih b:ke:
flog pa:uk:kefuk neel:nechagu: mutta:an:ngog
anog kulfog nabo nish.

9 Ahuf aique qut:chewur:uh Christ, ne:
yane n:wt:ch: ne kah qut:ch:he:bett:it, kah
c pagua:og na:shpe alk:ko:q:og.

10 Ahuf aique mo:mo:ok:na:og, neyane
nauh:utche:nag wok: mo:mo:ok:na:abett:ep
kah d pagua:og na:shpe pagua:te:an:.

11 Kah wame ye:shu: n:by:eu:at ut n:go:
wutch kukkan:kinne:su:ongan:af. kah nish wu:flu:
whoku:sh wutch nuk:kog:aku:nnitte:iong:
nun , en kenau: woh:kuk:qua:shik mutta:ok
gai:nu:ong.

12 Newutch: noh un:na:nt: nun:nepo:,
num:na:q:ist: ishk:ont kep:shau.

13 Wame qut:chewu:wa:onk kuto:q:um:
com:wo , qut nish nag wut:te:y:eu:og: ut
wo:ket:om:pa:nt, qut God famp:an:mu:mk:qu:
fu, noh matta an:mu:mk:qu:og qut:chewu:
ank:qu:k:nt: an:ok ne t:ap:en:u:og, qut pi:sh
wutch qut:chewu:wa:onk ay:mo:com: kupp:oh:
qua:shu:nu:pa:nt: , onk woh kutt:ap:en:u:

un:na:nt:to:hij:mu:un:na:nt:

14 N ewutch: ab:te: w:mon:og á:me:re:
ta:ook w:da:ma:na:ut nunn:eu:kont:uk.

15 Nunn:eu:on:tu: w:an:ton:wen:uu:ut : waf:
bit:mu:ok a:ch: an:ow:wi:.

16 Wumann:an:ow:ie w:att:tatt:an:d:it:ch,
fum:an:ma:ta: yeu mo:ok:ko:na:ok w:le:
one: Cari:it? pe:uk:qu:un:ik ne fo:q:un:um:
og, fum:an:ma:ta: mo:ok:ko:na:ok w:uh:hog
Cari:it?

17 Newutch: ken:un: kum:an:mu:n:un: , onk
pal:uk:pet:uk:ju:nu:uk , kah pal:uk:mu:hog,
newutch: ken:un: wame kum:mo:oh:kum:
neu: ne pal:uk:pet:uk:qu:n:un:.

18 Nok, Is:rael weya:fe:ye:uo:og, sunn:
matta: nag mechikeg sephau:hu:ong:ah mo:oh:
kom:od:ug ut Altar?

19 Neit to:ni: n:u:fi: ? nunn:eu:kont:uk ne
te:ag:wo: ? af:uh ne leph:ar:au:ut nunn:eu:kon:
tu:kan:og ne te:ag:wo: ?

20 Qut nish Gent: Ifog e sephau:heit:ch:
eh, nag sepham:atu:og mact:an:ni:to:h, kah
matta: God:uh , kah matta: nut:ter:an:ta:mo:
Psal: 32. 17. Deut.
106.37.

21 Matta:wo: kow:att:am:ow:wo: ota:
tam:wa:it:ch Lord, kah ut tatt:am:oe:chu:
matt:an:ni:co:og: matta: woh kum:mo:oh:kum:
com:wo: wut:tac:le:un: Lord, kah wut:table:
um:co: mact:an:ni:to:og.

22 Ses kum:mod:it:te:mo:eo:on: Lord: sun
kut:an:ue:ne:ue:k:el:ue:un:con:?

23 Wame te:ag:u:sh:in:ish na:matu:
wa:ye:uo:ob:al: ut n:sh:hog:at, qut matta: tape:
wet:qu:to:ian:oi:sh, wame te:an:ca:gu:at:in:ish
na:na:nt:na:ye:ue:al:sh, qut wame matta:
ko:we:ke:k:ou:kk:ou:nn:or:al:.

24 Ahque howan nat:ina:ej: nehen:wo:che
wut:ra:he, qut nish noh, o:sk:at:k: woh wut:ra:
t:au:.

25 Nish noh tes:g mag: ad: kod:tau:
wom:pa:si:uk, meet:ek, matta: nat:ot:om:hu:
te:an:ga:ni:og newwt:ch: meta:hh:an:it.

26 Newwt:ch: f:ol:ke wut:tai:ne: Lord, kah
wame ne á:dt:ah:fe:me:ch:um:ik.

27 Howan:eg nag matta: wan:am:pa:gi:ig,
weh:ku:ok: en mi:had:tu:p:un:ne:t, kah kod:
mon:he:og, to:hn:et:eg pon:um:ak:ua:q:ue:og,
metch:ok matta: nat:ot:om:hu:te:an:ga:ni:og
ut: wut:ch: meta:hh:an:it.

28 Qut howan:nu:k:we:og, y:en sepham:au:
ón:ah nunn:eu:kont:ka:og, ab:ue:me:cho:ok,
newwt:ch: ve:uh á:nu:k:we:og, lab: newwt:ch:
meta:hh:an:it, g. Mut:ta:ok wut:ta:he:Lord, kah
g Deut.
10. 14. Psa:24.
7.

29 Meta:hh:an:it nu:sl:im, matta: nehen:wo:
che, qut onk:at:og: newwt:ch: to:hwut:ch:
n:tap:en:u:co:ok wu:sl:it:um:uk: na:shpe:
onk:at:us un:mer:ah:ha:nn:it:co:ok?

30 Newwt:ch: ne: we:ch: mo:ok:ko:mo:
n:shpe: wut:te:y:eu:og:co:ok, to:hwut:ch: nea:
match:ea:te:r:uk wut:ch: ne waj:eh taub:
tant:am:?

3 Newutche asuh metseág asuh wuttat-
ras óg, atuh utch aleög, uliek wame en wif-
fekluma enganit God.

4 Aque wuttamwagk, matta ut Jewfut,
asuh matta ut Gentilit, atuh watta met-
wel kemorgan God.

5 Neyane wullikkittesheg wame ut wa-
me teniteguasinit, matta natinehamounat
nebenwonit eneniyework, qut a neiyeu-
organit monacheg, onk wob nág wadcland-
eg.

C H A P. XI.

A Sukick, neyan ne wonk afshukauog
Christ.

2 Yeyeu nematog kuttapeneauunumwo,
newutche kummequananumwo nish nich
ut, kah lutawoncetawo wame anin-
numéadtuorgesh yetih kubkotománog-
ish.

3 Qut kuttinumunumwo wáheteoök,
wame wekicompag uppukukooch Christ-
oh, iah mittanwuhileg uppukukooch
weketempuh; kah Christ uppukukooch
Godoh.

4 Nish noh wosketon p paantogish asuh
kakotoméadchel padiqkakok kill up-
puhuk, mittanment uppuhuk.

5 Qut nish noh mittamwosis paantogish
zih rakotumuhedachch, uppukuk mraa
puttagfomaag, mihsontant uppuhuk, ne-
wuciie ne neratup wéhweptikam.

6 Newutche mittanwosis matta puttig-
wenk wuhlogkuh welwepusk; j: qut mitt-
amwosis skedlik hewjei ukheren asuh
chequctueowhut puttawhongh wuhlog-
kuh.

7 Newutche wesketomp ahque puttag-
wuhd uppukuk, newutche yeoh wutte-
quenekwifow kah wulfhiumdórk God,
qut mittamwosis wulfhiumdórk woske-
tomp.

8 Newutche wesketomp matta wutche-
beau mittamwuhile, qut mittamwuhis wut-
chebeau wosketon-paut.

9 Kah work wosketomp matta wutche kez-
beau mittamwuhis, qut mittamwuhis
wutchebeau wosketon-paut.

10 Newutche woh mittamwosis puttag-
tum uppukuk newutche Angelog.

11 Qut wosketomp matta woh woske-
tempoh, matta mittan wosketomp, kah mit-
tawosis matta woh mittamwuhili, matta
wesketompauock ut Lordut.

12 Newutche neyan mittamwosis wut-
chebeau wosketomp, neratup wosketomp
wutchebeau mittamwuhile, qut wame
wutchebeaq Godut.

13 Wulfumock kuh hogkaög, sun wuhn-
geea mittamwosis peantamalont Godoh
matta puttawhoseg?

14 Sunnammatta kuhkotom unkoh wos-
ketompain, wesketon p quenuhquanc ne wif-
feklumahenk.

15 Qut mittamwosis quutihgecant, ne
wulfhiumdórk, newutche uppukuk ania-
numounan wutche woh uttageohun-
tan.

16 Qut bowan ayánxade, matta nutáus-
fénan, atuh unnuoyel wekemorg. ih God.

17 Qut ne wahteaúwáheneg matta koh-
waeconumnumnomwo me cog matta wuclu
wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonee, moeu peyág mo-
yeuwebkomangit, nunnoitam penwah-
tuengah kenugke kenaau, kah nob noochu
nohamptum.

19 Newutche moeche mos panneyeuorg-
ash kenugke kenaau, neg panuppe wáhi-
keitig woh wahteaúwahuonuh kene-
nugke kenaau.

20 Newutche moeu peyág ut pafukquin-
nu ayeworganit, matta yeu meeciatat mifih-
adupusong Christ.

21 Newutche meechög nish noh pasuk te-
minum negnacé nebenwonche metiwork,
kah pasuk kedutuppó, kah onkatuk kog-
keippum.

22 Tofihen, matta kowekcocomwo ahut
meetimuk kah wutattamuk, atuh sun kum-
matanumwico ummoyewehkomunk God,
kah kutekohchehkomow matta ahtcögig t
coh woh kuttinumnumwos? yeu woh
koch wetenominneau? matta kowawa-
weconomumnumw.

23 Newutche nutatturunom Lord ne
kohkotomatunog; Lord Jefus ne nohkg-
wáhalo mit, nemunum petukquunuk.

24 Kah amache tabuttantog folquatum, a Mat.
kah nooway, nemunumok, meechok, yeu 26.26.
nuhbog séhanumawuneg, yeu uliek Mark
wutch kummequananumuongaro. 14.22.
Luke 22.19.

25 Neyane wonk nemunum wuttattam-
waitch, mahche meetfit, nooway, yeu wut-
tattamwaiitch, wesketon Teftament noqhe-
onganit, yeu uliek nob hó uttocke wuttat-
tamogish, wutche dummequananumuong-
anco.

26 Newutche nob hó uttocke mechögish
yen petukquunuk, kah wutattamogish yeu
wutattamatch, kenatitamwao wünnpa-
ponk Lord, nob fajch peyonat.

27 Newutche wuttimin howan, mechik
yen petukquunuk kah wutattag yeu cotat-
tamwaiitch Lord, matta quochceciawu, nob
wulfumau nishil konat wuhbeg kah qfah-
enk Lord.

28 Qut wesketomp panuppe ntotom-
arionh wuhlogkuh, kah neit mechik ne
petukquunuk, kah wutattaj ne wuttat-
tanwaiitch.

29 Newutche nob mechuk kah wadtat-
tag mat quoctatimwae, mechuk kah wut-
tattam swakompanonk ut wuhlogk, ,
mat wahreua g wuhlogk Lord.

30 Newutche yeu, moneg keneugke ke-
naau

Nashauanittee magocoragh I. Corinthians. mublogke pompuhchijenash

nau noochumwefug kah machinaog, kah moniog koweg.

31 Newutchewu sumogkut kuhhogkan-nog, matta woh kusumiteenun.

32 Qut wusumiteeog, Lord kussafamatabhukqu, onk woh mo Kitaawakompanoman weechemuttaak.

33 Newutchehematog moeu peyaoğ met-sint pahheteg.

34 Kah kowan kodtupwit, metfitch ut wekit, onk woh mo kuminoe peyauwo ut awakompanaonguit, kah onkagotih pilh noo-taunaalib peyob.

C H A P. XII.

O NK papame wadchiikish Nashauanit-towit, nematog, matta kuctinimum-unomwo kutsokineáont.

2 Kowahreawumwo kugenilisumwop, kummonchandiskumwop ut yeug mokikit-toekig nusneukontunkanog, neyane fagkom-paguniteeaoğup.

3 Newajeh wahteauwahúnég, wanne ho-wan ketwokut nałsye wuñashauanitcomoh God, unnoó Jcsufos, kummatchenánumuk, kah wanne howan woh nowau, Jcsus Lordeu, qut nałsye wuñetupanatswe nashauanitco-

4 Onk moçcheke chippu wunnetupana-tamowongah, qut noh paſuk nashauanit:

5 Kah moçcheke chippeu unnummo-ad-tuengah, qut noh paſuk Lord,

6 Kah moçcheke chippu anmut tan-añkaufuongah, qut noh paſuk God noh afit wame ut wame.

7 Qut wahteawabuwaonk Nathauanit, aninnumaton nish noh paſuk Nathauen-tonkanuit.

8 Newutcheh paſuk animnumatan nałsye nashauanit; wañtamoe kuttowongah, onk-ag, wahenteen kuttowongah, nałsye noh paſuk N. Nashauanit.

9 Onkag wunnamptamooñk, nałsye noh paſuk Nathauanit, onkag wittapam-numatan neetkehawaañk, nałsye noh paſuk Nathauanit.

10 Onkagot wutusenat monchanat amo-ongah, onkagot quoñhae mislohhah, onkag cowahreawumnañk nashauanig, onkag ianou-toowaongah, onkag ukquaquofishkiñnum-ut unnumtoowaongah.

11 Qut wame yeuñ wutusenali noh paſuk nont Nathauanit, dhachabenauont nish noh paſuk nanañu, neb anantogeh.

12 Newutcheh neyan muhhog paſukcoğ, kah moonañh upponpuhchayeuñah noh paſuk muhhog, móñik, paſuk nont muhhog, neyane wonk Christ.

13 Newutcheh nałsye paſuk nashauanit wanee kukkanumiteemun, ut paſuk muhhogkat, uttoh unne kut-Jewiñunneau, asuh Gestil, uttoh unne kukkanepiñlinneau, asuh kudchipineas, kah wame kootattammeh-

beteamun ut paſuk nashauanit.

14 Newutcheh muhhog matta paſuk pom-puhchá, qut monatahi.

15 Mułleet noowadit, newutcheh matra neen menurcheq, matta neen muhhogkat noochi-coh : sunumumma newutcheh wutcheiyecu muhhogkat?

16 Kah mehtauog noowadit, newutcheh matra neen mułkesuk, matta neen noochi-coh muhhogkat : sunumumma newutcheh wutcheiyecu muhhogkat?

17 Wame muhhog mułkesukout, utri-yesuh noortamoonk ; wame nootam Donga-nucot, uttiyeuñ munntamoonk.

18 Qut yeuñ God uponumon nishidoh pompuhchá ut muhhogkat, neyane wekon-tog.

19 Kah wame paſukquinneóök pom-puhchá, uttiyeuñ muhhog.

20 Qut yeuñ monatali pompuhchá-yeuñsh, qut paſuk nont muhhog.

21 Kah mułkesuk matta woh unnañco-menutcheq, matta kükquenawehéah, asuh wonk mappuhkuk muñétoh, matta kük-quenauñheñinwo.

22 Matchaog, áne wonk, yeuñ uppom-puhchayeuñah muhhog, nish moçcheke noochumwiyeuñsh, nish auwohteaonganwo-

ah.

23 Kah yeuñ uppompuhchayeuñsh mu-hhog, nish ánanatmogilis peñumumquodtash, yeuñ ut nupponumutan anue moçcheke qut-tianatmunat, kah kükkaufuongan pom-puhchayeuñmónash, moçcheke anue tape-neunkqutah.

24 Newutcheh wanegugih kuppompuh-chayeuñmónish, matra quenahikkop-rutha, qut God kukanewétoep muhhog-kah, jummoçcheke animnumwontamun qut-tianatmunat, ne quenahikkomook.

25 Onk woh wanne pemututiuñganco ut muhhogkat, qut pompuhcháun woh na-nauñitrumoah.

26 Kah paſuk pompuhchái onkquammat-og wame pompuhchái coöwech qut-ku-mattamueau, asuh paſuk pompuhcháin qut-tianat, wame pompuhcháin neunk wekontamoomóah.

27 Yeuñ kerañ uuhhogkuñ Christ, kah nish noh uppompuhchayeuñ.

28 Kah God nashutche upponuh ut mo-yeuñehkomanganit, negonne Apostlefog, na-hohtdeu quoñhotdu nwæenog, nishwe kuh-koottomwéteañog, mahcheñe neg, monchanatamooñgah, neit neetikehuñe anin-nuñmoadtuongah, anináñütccheg, nanañu-waeng, moçcheke unnoncoawaongah.

29 Sun wame Apostlefog ? sun wame quoñhotdumwaenog ? sun wame kulkco-toomwéteañog ? sun wame monchanatamwáñütccheg ?

30 Sun wame áhtoog neetikehuñe anin-

Womoausuonk abche wunnegen

Chap. 14. kubkotcomoadtuonk wunnegen

nummoadtuongash ? sun wame ianontowá-
cg ? sun wame quakanuppiunumwag ?

33. Qut menuhke ahchewantamook wáun-
negiigh animnummoadtuongash : kah ench
kukkuhkotomadtuonumwag anue wunnegen
may.

C H A P. XIII.

T Okkongque nuttinontoowon wutun-
nontowaongang wosketompaq, kah
augellog, wanne antuoon womoausuonk,
putogqueneunkus neantonowag pompu-
thog, kah sahsaigemefut fabfaug.

2 Kah tokkonnogque nuttataun anim-
nummoadtuongash quihais misfobhamunat, kah
wohtamoon wame nupwáongah, kah wame
wahteunteaonk, kah tokkonnogque nutta-
taun wame wunaampatoomonk, onk woh
nuntatahtoh wadchualh, matta ahtaucon
womoausuonk, wanne tegnen.

3 Kah tokkonnogque nummagun wame
nummaumachiaih nulóhkommononat mat-
chekuoq; kah tokkonnogque nummagun nuh-
hog chikkofwónat, kah mo nutataucon
womoausuonk, wanne noconenekikkou.

4 Womoauluonk sepepáhuaw, kah womo-
auu, womoausuonk matta iihkaúoslumunc
womoausuonk matta mislikdómunco, matta
pookemuco.

5 Matta kuhkenausse, matta natinnekom
tno nehenwonche wurtaihe, matta teanuk
mookmookumco, matta matchenazatamico.

6 Matta wekontamo ut matcheconganit,
qut wekontamo ut wannomwayeunganit.

7 tohilinun wame, wunnampat wame,
annootoo wame, chequnnehat wame.

8 Womoausuonk matta mahtsháno, qut
asuh quoqas misfobhammoongah pilh
mahtshaaf, asuh unnonntowaongah, pilh
chequnohatash asuh wahteanteaonk pilh
mahtshae.

9 Newutche noh noochie wahteauunnan
kah nukquoifadatumwaenunnéan webe na-
wutchi.

10 Qut ne pannuppe wúnnegik peayaumoo-
ak, neit ne noh wajeyeuok pilh mothikau.

11 Mogkiesacon, nutogkoow mukkieut,
autogue wahteaoip mukkieut, nutogque
unnantamup mukkieut, qut anineewacean,
nunnamun mukkieutuongash.

12 Newutche yeuyeu nappannupompá-
gánumun glase, pohkinae, qut neit papih-
sukeh mukkiesukquash : yeuyeu noh nooché-
wahteh, qut neit pilh nçowaheteo, neyane
wonk wahimuk.

13 Kah yeuyeu ohtaash wunnampatamoink
annottuonk, womoausuonk, yeuyeu níkweu
qut anue misli womoausuonk onk yeuyeu.

C H A P. XIV.

A Suhkomok womoausuonk, kah kodtan-
tamook nashuanittue animnummoadtua-
ngash, qut anue woh kubkotamwehceag.

2 Newutche noh penowontuwac anu-

wodt, matta kenoonaou woketompuh, qut
Goduh, newutche wanne howan cwohtauoh
qut ut nashuanittue nouwau nupwáon-
gah.

3. Qut noh kohkotamwehceadt, kenoonaou
woketompuh cowekkononat, webquctum-
auonat, wekontamwahconat.

4 Noh penowontuwac anu wadz, weke-
konau wubilogkuh, qut noh kohkotamweh-
ceadt wekittceauwaheu moyeuwckonau-
oh.

5 Nukkodtantam kowame penowontoo-
wonaónt, qut anue kukkuhkötomuhkonau-
ont, newutche noh kohkotamwehceadt
anue midugue, onk noh mochekie unnon-
toadt, kutrumma quoquofshinuk, onk
woh moyeuwckomonat attununum weke-
kotinnt.

6 Yeuyeu nematog, peyaúnonúg mochekie
unnontowaon, toh kittinne wunnaihemnum-
wag, kutrumma unnnandg asuh naahpe co-
wahteauwahauonk, atuh naahpe wahteun-
teonk, asuh naahpe kokkotamwehceonk,
asuh naahpe quohoodtamcoonk.

7 Kah mat pamantampocomonogish ma-
shontowómocoigish, asuh puhepg pilh harp
kutrumma piuhfukcocomoog utoh pilh ne
wahteau utoh ea puhequon, asuh harpo-
wómcoug.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhfuk-
kontowómuncog, howau woh quo/hauwet-
togg ayeuwutuonk.

9 Neyare kenaau wonk, kutrumma ketek-
koog wutk kenaauwout kutcoowangah nilh
wohwohtamugish, utoh pilh in wahteauun
utoh anowomuk? newutche, kukkanum-
wag ut mamatcheketukqut.

10 Pagodeh monaash wuttamattonkqusa-
fuongah mutta ohket, kah wanne tahnou-
cheycopash.

11 Newutche matta wahteauóna ut toh
náuwutmattonkqusaog wadtauatonkqusaonk,
pilh neyancywo ut noh anowad, penowon-
towaenin, kah noh anowad pilh penowon-
towayeuco ut nughogkat.

12 Kenaau netatuce, newutche kutahchue
kodtantamumwag nashuanittueogish, ná
tinnehamok onk woh kunnishanuraukqul-
simwag, wekonomittineat moyeuwckomon-
ganit.

13 Newutche noh keketokóhunk penow-
ontuonk, peantaj onk woh ukquifhia-
numun.

14 Newutche penowontuwac peantamon
nunnashawonk peantam qut neowohwafa-
muonk wanne mechumuno.

15 neit? toh n nil? nunnahpe peantam
nashuanit, kah wonk sun naahpe peantam
wohwohtamooonk: nunnahpeconama nashau-
nit, kah wonk nunnahpe poahamu nçowok-
wohtamcoonk.

16 Matta a níngog, naahpe wunnajitte-

Kénamask asabkoek kuhkotomó adtehettich I. Corinthia fts. qut mitamwussifog matchaog

an nashauanit, noh neepaut kenugke afokitcheh, uttoh woh wutin usinuwon A-men, macheb tabuttantamas , inatta wahteanug toh ánochwán.

17 Newutche wunnamuhkut koone tabuttantam: qut onkateg matta wekekonau.

18 Nuttabattantamau sunnanittcom , nummoochekhe unkontowwan onk kenau wá-wae.

19 Qut ut moeuwekomonganit, ánwoh nöwi napanna tahshinash kuttowongash mafippe nowohwohtamcoon, onk woh wonk nukkuhktomatou onkatogig, onk neit unnoo-waon piogque muttannanganogkodraish kuttowongash penowontoowaogah.

20 Nematoq ahque mukkielef wohwotamok? qut mukkielef ifiskaudfegk, qut woikerompae wohwotamok.

21 Ut unnaumatuonganit a wussukhwöhsü: naahpe penowontowáie meenanash, kah penowontowáie muissitconash, nuttinnonaa- oash yeng milinniinuog, que orch yemsh waj wame, matta noxtutkoog, nowau Lord.

22 Newutche penowontowáengash kulin-neesuonganuoaonk, matta en nag wanamp-togig, qut en nag matta wanamptamogig: qui kuhkotomweheteonk, matta cochiéne-mau pannowohtogig, qut nag wanamptogig.

23 Yowutche mámuusu moeuwekomonk moeueyauamoug-pafukquinu ayeuong-anit, kih wame penowontowahettit, kah petutteahettit asekitcheg, kah asq wanamptamogig, sun woh mat noßwog kukkan-gkeimwo?

24 Qut wame kuhkotomuheteahettit, kah petutteadit pafuk matta wanamptamogig, sun pafuk asekkit, uppahtimow wame, cösüm-óuh wame.

25 Kah nemehkuk kemecogish ut wutrahut wahteaúhuonash, neit kefhort ut wukse-fukut, wówusumau Goduh, kah wuttin-nochimun , wunnamuhkut kutappetkum-umwo God.

26 Toh unneu neit nematog, moe peyá-og, nísh noh pafuk ahtau ketolsaonik, ahtau kuhkotomuheteonk, ahtau penowonto-wáonk , ahtau wahteaúhuonash, ahtau quinquupinnuonkoonk : wame ufenaj wutch wekelonittineat.

27 Howan penowontoadt, neesfohet-tica, asuh webi nisehohettich, kah hahfukó-eu, kah pafuk quianupinitch.

28 Qui wanne quiquanupinnumwéan-áunog, chequapitch ut moeuwekomonganit, kah ketohknoch ut wuhhogkáj, kah en Godut.

29 Kuhkotomuheteenog ketokhettich nefiug asuh fluog, onkatogig wuslittumó-hettich.

30 Toh no wahteauhawt noh ua kíshke apit, segonneyeuit chequapitch.

31 Newutche woh wame kukkuhktomat- weheteamwo noñasú, onk woh wame wunne-tubaanneau , kah woh wame wekontom-wahcaog.

32 Wunnashuaonganwoaah kuhkotom-weheteamñoz, nolweetauwág kohkotom-weheteamutcheh.

33 Newutche God matta nanwonyeun- wehincowóu, qut wnmohtehauwóu, ne-yane ut mane moeuwekomongonéhu.

34 Kummittamwúsiuwág chejunaphet-tich ut kummoeuwekomonganéhtuöt, ne-wutche matta unnamumog kettuhkunk, qut agwe ut notwetamohettich, ne won anow-adat b vnaumatuonk.

35 Kah kodenutuhaujhettit ne teaguas, 3.16. natotomaujettich wefukonk ut wekuwó-u: newutche ne skodchonk ketohkond ut mocuwekomonganit.

36 Teaguas ? sun wuttiñcwaoenk God filohamomwos wutch kuhlihogáont asuh sun webe kuppeónquneau ?

37 Howan unnantog, nen quoftodum-wæníñ, asuh nathauanitoeñ, fampow-ontai yeula wafukkühbumáunogish, nilh conumatuongash God.

38 Qut howan asekkit, asekitch.

39 Newutche nematog ahchewontaraoek kuhkotomuhkon , kah ahque quischteagk penowontocon.

40 Wame wunnéaz, kah kuhkowae. C H A P. XV.

N Ano wonk nematog, koawahtezuwl-kunnumwó wunauchemokkáonk, ne kohkotomauñg, kah wonk attumunum-ókgup, kah ne nepaucög.

2 Kah ne naahpe wadchaniteas, meh-quantamog uttoh ánc kuhkotomauñg, kuttuman tahnoche wunnamptamog.

3 Newutche kittinnámaurumwo negone, ne wonk attumunumwomp ; Christ appoo-ntumwamp kummatchefconganunonañsa ne-fung wußfukhwonganash.

4 Kah noh mo pofekinau, kah omohken wonk naahpquinogk neañag wussukwong-anasli.

5 Kah wunnaupoh Cephas, neit nabone-soutcheg.

6 Ne mahche n nag nogkup anue onk na-panna tähhit pafukcooh wenatoh pafuk-qut: n nag anue pofishe alh pomantamwog, qut nayutche kouög.

7 Kah ne mahche nogkup Jamesol, neit wame Apostleoh.

8 Kah maumajish nunnauop wonk onatuh noh kofikomeu nekit.

9 Newutche nen nuppefes ut Apostlefog, matta nuttapanumo nuttusowefinneat Apo-ple, newutche nen noowokheteoh ummoeu-wekomonk God.

10 Qut naahpe ukkitteamonteaneonk God, uen a roh aca, kah ukkitteamonte-anteonk

Nutemohkyonk wutch nappunat Chap. 15. naſhpe wutomohkyonk Christ

nitteaoonk ne anumaniimuk matta mo tab-noocheinna, qut ren nutanakaus anue moob-
sheke onk nag wame, qut matta nen, webe ukkitteamontean itteaoonk ne wechiyeumuk-
quch.

11 Newutche, asuh nen asuh nagoh, ne
nuttinne kuhkootomuhkonan, kah ne kittine
wunnampatnuñap.

12 Kah kuhkootomuhweaog Christ omoh-
keu wutch wunnappunat, tohwutch noowä-
hettic newutche kenugekenau, wanne o-
mohkeongano wutch nappunat?

13 Qut matta omohkeongano wutch
nappunat, neit Christ matta omohkeu.

14 Kah Christ matta omohkeg, neit nuk-
kuhkoottahceonganun, tahnocheyeuw,
kah wonk eonamptamcoonganun tahnoche-
yeuo.

15 Nux, kah nummisikoumum panno-
wae wauwacheg papause Godut, newutche
noowauwomu papause God, noh omohkinou
Christof : noh matta wutomohkinaufahhh
nappoog matta omohkehettes.

16 Newutche nappoog matta omohke-
hettes, neit Jesus Christ matta omohkinous.

17 Kah Christ matta omohkinoutus, neit
eonamptamcoonganu tabnocheyeuw, ahs
kutapawes kummatcheeonganawout.

18 Neit wonk nag kaecheg ut Christ ut
awakpanadog.

19 Webe yeut pomantamcoonganit kut-
tannobisun ut Christut, neit kutanecu
kuramungehpunoman misslinniñio.

20 Out yeutu Christ omohkeu wutch
nappunat, kah noh kakenemunetow neg ka-
cheg.

21 Newutche neyane naſhpe woketomp
nappoowaganu, naſhpe woketomp woh
omohkewaganu, wutch aupunat.

22 Newutche, onatuh ut Adamwot wa-
me nappoog, netatut ut Christut piñ wa-
me pomantamwähog.

23 Qut nih noh woketomp nehenwon-
che ukkuhkoowaonganit, Christ kákneum,
ompetak nag wadhiitcog Christut, pey-
ont.

24 Neit wohkukquoshin, matche ponit
asscotamcoonganit ut Christ, wutocishimau,
matche nookinuk wame nanawaukon, kah
wame asscotamónk kah menuhkefuonk.

25 Newutche noh mos nanawauuu
noh pajeh upponat wame matzbooh ut
agwe wufetut.

26 Maumachish noh matwau woh paguanit,
ne nappoonek.

27 Newutche, matche wame ponan agwe
wufetut, qut noowadt, wame ponan agwe
wufetut; ne wahteauihuwon, yenoh chip-
pinau, noh ponamaaut wame ne agwe
nagum.

28 Kah wame teanteaquashinlif sohkog,
asit piñ wuanaukonain agwapektauu neh

agwe ponamungqutche wame, onk woh
God wameyeuo ut wame.

29 Matta nancog ng toh woh wleog
kodiumutchieg wutch napukeg, nappoog
matta omohkehettes, neit tohwutchi kuh-
chelsumdog wutch napukeg.

30 Kah tohwutchi nappoog nunnukquodt-
ut nish noh hour ?

31 Nutchadchekeyeuwam naſhpe koow-
kontamoozanun, ne chtau ut Christ Jesus
ut ke Lordunun, aſkefukokish nunnup.

32 Tolneit neanuléhettit misslinniñio
nutayewohkon puppinalbihmwog ut Ephesus,
toh nuttinne wunnenehuk, nappoog matta
omohkehettes : metstteua kah wuttattam-
utruh, newutche faup wohkenuprun.

33 Ahque aſokekomukoak, matchekeke-
taaoak aniteau wunnutuppoongal.

34 Tokekut ut ſampweeoangnit, kah ahque
matchefek: newutche newutche wanne ab-
toúog waheonk God, yeu nuliu wutch kuh-
akodehuongano.

35 Qut newutche noowáog, toh unne
omohkinóföhannag nappoog & kah reagu
muhhog paáhettit.

36 Kummattámágoo, ne ahketeao matta
nekininno, kurtumma nappooco.

37 Kah ne ahketeao, matta noh kutoh-
ketéau muhlog nob piñ apit, qut poskégia,
pagodche whear, asuh onkatuk.

38 Que God oohogaiyuhtentamun, neyan-
wekonto, kah nish noh wukeneam nehen-
wonchi wuhlogkuh.

39 Wame weyaus matta nequtchippano,
qut piſuk coyeauso wolketompaog, onka-
tag coyeauso puppiyahimwog, onkatog
namohfog, onkatog piſukfog.

40 Na wonk kefukque muhlogkunk, kah
ohkéeu muhlogkunk, qut kefukque wuloh-
sumdóonk piſukcou, kah ohkéeu onkatog.

41 Piſuk wulohsumdóonk nepáuz, onkatog
nanepahifadi, kah onkatog wulohsumo-
onganu anogigog, newutche anogaf peno-
winneungqullímau anogafqoh ut lóhsumo-
ganit.

42 Neyane wonk wutomohkonganu nap-
ukeg, ohtekauksaq ut anitut, omohkeog
matta aniuonuut.

43 Ohtekauksa ut milhonontamcoonganit,
omohkinialu in fohlitwcoonganit, ohtekau-
ksau ut noochumwiyeut, omohkinau ut
menuhkefuonganit.

44 Ohtekauksu ut neahennuseup muk-
hog, ne omohkinumur naſhauanit toh mu-
hlogkadt, ná weyauf muhlog kah ná naſh-
auanit toh muhlog.

45 Kah ne nulukuhwhdsu : negonne wof-
ketom Adan wo ayewa pomantamwak
ke-teahoghou, kah maumachish Adam mo ayew
au quaquakheau naſhauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne naſhaua-
nittocog, qutne wayaufeyeuog, kah ompe-
tak

tak ne nashuanittcoo.

47 Negonne woletcom putcháyeu oh-
keit ohkeyeoow, nahotéou woletcom noh
Lord wutch kesukqut.

48 Neyane noh ohkeyeuut, neyane nag
ohkeyeutscheg, kah neyane noh kesukqut,
ne yane kesukqutseyeuooog.

49 Kah neyane wutogqueneunkqissuonk
abtaug noh ohkeyeuut, neyane wonk nuta-
caunaa wutogqueneunkqissuonk noh ke-
sukqut wadchit.

50 Kah yeu nuffin nematog, weyus kah
wulquehunk matta piñh ahtsóu wutaf-
tomóonk God, kah áneuk matta woh ahtano
matta anittinoog.

51 Kufch, kukkanfomaauonnmwo azam-
pamukqoek, matta piñh wame kukkanfomaau-
nqut piñh wame kuppenowinneung qilimun.

52 Tesuuk, quenae suppiqtohlámuk,
maumachílik monopuhpeguqámk, newutche
monopuhpeg piñh kurcomoo, kah nuppeog
piñh, mat wonk aninnuuwe, ómohkeog, & piñh
nuppenowinneung qilimun.

53 Newutche woh aneuk mos hogque-
hean mat woh anittinoog, kah yeu woh na-
poonuuk, mos hogqueheau mo nanuppá-
muk.

54 Neit, yeu woh aneuk piñh hogquehean
ne woh mat anittinoog, kah yeu woh napoo-
mooek piñh hogquehean ne woh mat napoo-
mooek, neit piñh nnih, ne nswaonk wafuk-
uhwóók, a nuppoonk misheafquoneau ut
sohkaunonganit.

55 Woi nuppoonk uttiyeu kutchoh-
khouonk? Woi weenoike, uttiyeu kufch
khouonk?

56 Kutchohkhawonk nuppoonk mat-
cheseonk, kah ummenuhkefuonk matche-
eonk unnamatuóók.

57 Qut God tabattantamaunaj, noh anin-
numungqueog sohköonk, nañipe Jefus
Christ Nullordumun.

58 Newutche womanogig nematog, me-
nuhkekompáuok, mamontiteátek, nag-
wutteáé misheuslegk wutanakaufonk Lord,
newutche kowantheauaneut, kutanakaufu-
onganoo matta tahnochénco, ut Lordut.

C H A P. XVI.

Yeyeu papauine pumimnumcoonkwut-
wanetpanatogig, neyane kukquettun-
op moeweknmongash ut Galatia, neyane
aifek.

2 Negonne kesukok no week, niñhnoh pa-
fuk kenaau chipohat pumimnumcoonganit,
neyane God wuinenhéon, na woh matta
pumimnumcowanganimo peyón.

3 Kah peyón, howan waauenómok nash-
pí, kcsufukhoo Wonganomash, nag piñh nut-
enxanbog, kuppauddauunaont kummag-
cowanganoo ut Jerusalem.

4 Kah tapeneungquok noh wonk nummon-
chenat, nag piñh nsweechágquog,

5 Yeyuen kuppayonumwóo, pannup-

wuñhá Macedonia : newutche nuppannup-
wuñhá Macedonia.

6 Kah pagodchenen nutappin, nux, kah
nuppuccóninow weeché kenaau, onk woh
kenoñwau weechámwoe; nitroh áyoí.

7 Newutche matta kenaunnomwoe yeu-
yeu néayoí, qut nuttanomk wóówechayeu-
muniñnaóónt ogguhse, Lord unnanomit.

8 Qut piñh nutap ut Ephesus noh pajeh
Penteceft.

9 Newutche mishe squoant kah wunana-
kauie nowoñwuewtunkqun, kah na monaog
pannoñwohtitcog.

10 Kah Timotheus peyont, naumook woh
matta wabefue kowetomukoh, newutche
anakauf wutanakaufonk Lord, neáfee.

11 Newutche howan nishanánumunkitch,
qut wunohteáe nosíwaee wechök, onk woh
nuppeoyog, newutche noweeché áskauwom-
pan weamtinneat.

12 Papauine nemat Apollos, nummishe-
wehquetumaup Ákuppeyónukqumáaóónt
weeche weamtinneub, qut matta unnan-
tamo Ákuppeyónukqumáaóónt ye aquon-
pak, qut piñh peyau wunogkohteaftunk ah-
quonpli.

13 Áskuhwhetegk, menuhkekompáoek
ut wunamptamcoonganit, menuhkefóók,
menuhkesegk.

14 Wame kuttaieheyeuáash ussénaj en
womintinneat.

15 Ko. wehquetumaunumwóo nematog,
(koowaitaeumwóo wek Stephanus, ne ká-
neumunneu Achaiá, kah nag magooog
wuhhogkau wutannummaónaóónt wun-
netupánatamuñutceh)

16 Móóshoqteók neáññitcog, & nish
noh howan nuttanumkqunwan weeche,
kah anakawit.

17 Nowekontam uppeyaonk Stephanus
kah Fortunatus, kah Achaius. newutche
ne woh afeóókup, ne wutulærea.

18 Newutche tapheaoq nashauonguh kah
kenau, newutche wahéuk neg neaonitcog

19 Moewekomonga ut Afia kowonko-
mukoudog. Aquila, kah Priscilla kummo-
cheké wonkomukoudog ut Lordut, weeche
moeukomonk ut wekuoont.

20 Wame weamtinneuak koowenkum-
ukouwéog wonkuttegk nashpe wunnetup-
anatamwe chipwutteonputteonk.

21 Noowonkutteamoonk nen Paulnash-
pe nnuñutcheg,

22 Howan mat womanunk Lord Jefus
Christ, anáthama maranathayeuouth.

23 Ulkitteamonteanteonek Lord Jefus
Christ weetomukok.

24 Nowomoausuonk wetomukok wame
ut Jefus Christ: Amen.

Negonfukwhonk ut Corinthianfut, wut-
tuñfukkhumunah wutch Phillipi

nashpe Stephanus, kah Fortunatus,

kah Achaius, kah Timotheus.

Nahóhtéen

Nahohtöen Wutepistleum PAUL en
CORINTHIANSUT.

C H A P. I.

Paul Uppostleumoh Jefus Christ, nashpe wuttenantamoonk God, kah Timothetus kematin, en mocuwecomonganit apitcheq Corinth, weche wame wunnetapakanog, ut wame Achaea.

2 Kitteamonteaniteaonk apchtunkoek, kah wunohteónon wutche God ut koſchinno-
ut, kah wutch Lord Jefus Chrifitut.

3 Wunnanumanaj God, coſhooh Kelord-unun Jefus Christ, coſhooh monanetezong-
ah, God wame áyig wekontamwahuonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame koſtamépungonanónt, onk woh kutta-
numunum nag wekontamwahoneat, toh áne wuttamehpuracheq, nashpe ne wekontam-
wahettuonk ne adt wekontamwahikqueog
God.

5 Newutche neyane etamatépunaongan-
ah Christ monak ut kuhhogkanónt, ne-
tátupeh nowekontamcoongan wonk monak
nafhe Christ.

6 Kah onkapunaog, ne wutche ne koewe-
kontamwongan, kah koowadchanitea-
onganoo, ne ayimükqueog chequenhtamunat
nih, nañ wuttamépunaonganah, nish nena-
wun wonk chequenhtamugih, atuh wekon-
tamwahetteaoeg, newutche ne koewekon-
tamcoongan & koowadchaniteaonganoo.

7 Nuttannóusungan papáume kenaau
menahki, wahtaeang, neyane kenaau cha-
chaube attumunumög cútamépunaongan-
ah, kah pish wonk netatuppeyeu koewe-
kontamcoonganoo.

8 Newutche matta kuttenanumunconun
neematog matta kwoawitaouunaónt no-
tamehpunaorganunnonah, nish piaonuk-
queogih ut Asia, neawun nukkinnequio-
hukumunnonup anue onk nish qutuhummo-
ongash, anue oak ne menuhkesonk, neit
wannehkont nuttannóuselleimun pomantam-
onk.

9 Qut nutamonnounop nuppooe wusfit-
tumónok ut nuhogganónt, onk woh
mat nupaabahánomun nuhogganog,
qut God noh emokinon nuppooch.

10 Noh poquohwuhunukqueogkup ne
wutche mohsfag nuppooonk, kah noh po-
quohwussoadt, kah noh pabuhitanumogkut,
kuppoquohwuhunukqunnanonk.

11 Moe animumdæteog nashpe kup-
peantamwanshuonganil neyane ahtauogkup
monaneteaong nashpe wutnamodautuong-
anco monacheg, onk woh tabuttantumdonk
magun nashpe monacheg wutche neawun :
12 Newutche yesu noewekontamcoongan,
nowauwaonk nummetahamtkomen, pa-

fukquttéahuongane, kah mamin toe pahke-
teahahuongane, matta nashpe weyaufue wa-
ontamónok, qut nashpe ukkitteamonteanit-
teaonk God, noch pomaiinean yeu mutta-
ohket, kah wonk moçcheke nogquein kuh-
hogkáut.

13 Newutche wanne onkatacgish koſfukuh-
maumánnomun, qut nish agketamogish kah
wetcoo dtamogih, kah nuttannóus woh ko-
wetcoadatumnñoaſe pajeh woohukquohlik.

14 Kah wonk neawun koewetodáminun
nawbutch, neawun koewekontamowóſinan,
neyane kenaau wonk koewekontamóunnum-
un, ut ukkefukkotumut Lord Jefus.

15 Kah yeu áanatamon, kikkodpeyau-
azumumwop negonne, onk woh kutatumun-
umwo nohboeo kitteamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakauununaónt en Ma-
cedonia, kah wonk kuppeyauóununnaónt
wutch Macedonia, kah nashpe kenaau keno-
sekiiinneáoint nogque en Judea.

17 Newutche yeu áanatamon, sun nut-
toh eiyancowam ? atuh ne anántam, sua
nuttenanunum neyáunag weyaus, woh ke-
naumeneat, nuhhogkat nux, nux, mar-
chaog, matchaoq.

18 Qut God wunnamuhkuteyeuosit, nuk-
kutwonganunonaſh nogque en kuhhog-
káut, maita mo nux kah matchaoq.

19 Newutche wunnaumonuh God, Jefus
Christ noh kuhkootumungqueogkup nashpe
neawun, nashpe nen, kah Silvanus, kah Ti-
motheus, matta mo nux kah matchaoq, qut
ut nagum, mo nux.

20 Newutche wame ukquohshauwaongaſh
God, ut wuhhogkat nuxeo, kah ut wuh-
hogkat amuento, ut wusfuhsumooginanit God
nashpe neawun.

21 Yeueu noh manuhkchikqueog, weche
kenau, ut Chrifitut, kah falequnukqueogkup,
noh God.

22 Noh wonk kukkanneasue manuhkchik-
queog, & kitche kirtinnunnumukqun nashau-
nitto ut kuttahbunronut.

23 Wonk noewekom God wauwonat
nukketeahogkounch, wutche kummuukkono-
naónt abh nuppeyoh Corinth.

24 Matta newutche nanawannán koontam-
coonganoo, qut kuttannumauunnumun
wutche koewekontamcoonganoo, newutche
nashpe wunnamptamoonk keneepoomoo.

C H A P. II.

Qut yeu nukkefantamut ut nuhhogkat ,
matta wonk neuantarwe, kuppeyau-
unnoaonot.

2 Newutche noohennog , howan neiz
qut wekontamwahit, qut noh üçlanatazheog.

3 Kah

Wanamptig Christ wuskechau II. Corinthians a quam peantogig abque weetawadieuk

nomun won, qut kittimauumunum toh eoh waj waenoäg papame nenanun, onk woh toh kittime nampoahamaonanz neg waenoäg ut woskeche, matta metahut.

13 Newutche kogkeäg, ne wutchayeu God, asuh maunnisicog, ne wutchayeu kuhhogkaóont.

14 Newutche cowomausuaónk Christ kuchekeshanukun, newutche yeu kittime wusittumunnan, paíuk nappowonus wame, neit wame nappoog.

15 Kah wunnuppoowonaunk wame, onk neg pomantogig woh mat chippe pomantam bog, qut wutche noh napowonup, kah omohkuw won.

16 Newutche yeuwutche onk yean ongkoew wann neowahéemun howan neyaung weyaus, nur, tohkonqque nowaheonáum Christ neyaung weyaus, qut yeyeu onkyean ongkouwe, matta nouwaeoua wonk.

17 Newutche howan spit Christut, noh wuskechteausa a nukonnéwhiahs mabthiayenah.

18 Kah wame teantequaughinish wutchayeu mokah Godut, noh wonotheahikqueog ut wuhhogkat, naíshpe Jefus Christ, kah kittimumunkqui noh peantogac wunnokteahuonat.

19 Neyeu, God ut Christut wunnohtheadeu ut wuhhogkat muttaok, matta toh ogquanittamauunk ummacheseongath, kah kuppabutanumukqu wunnohtheadhu wuttiinnowaunk.

20 Kah nenanun kitche ancoponche Christ, neyane God nanámpassumukquéog, kenanompasumununum wutche Christi, wunnohtheadteagk in Godat.

21 Newutche wutáymauoh matcheconk wutche kenauw, noh matta wahrteounk matcheconk, onk woh nenanun nutayewuttiemun wufampweog quanumaonk God, ut nagum.

C H A P. VI.

N Eit nenanun neyan wechanakaufü mogkut kenanampassumunnum wonk, matta woh kutattumunumounaónk ukkitteamonteanteéonk God tahnoco.

2 Newutche nowau, a kencotoush ut utochue tapeneéauumuk, kah ut wadchanituács kefukodut kutannámuauunup, kusleb yeuyeu tapendautte utocheyeucu, yeuyeu wadchanituaç kefukod.

3 Ahque woh toh ponamök togkussitafsunóonk ut teaguasinit, onk woh noh peantogóonk matta mataunchemowontamocun.

4 Qut wame ut noowowenomomon nuh hepkindog, onatuh wunnohpeantogomongah God, ut mochke mannehtaméonkanit, ut oksapunnaonganit, ut quénauánumoqengnit, ut quequenauánumoqengonganit.

4 Ut tattoogduontoganit, ut kuppishagkinittuognanit, ut wogkoutenkqudtut, ut anakauuonganit, ut askuhwhetaeonganit ut matmetfeinat.

5 Naíshpe pakkesuonk, naíshpe waheteaonk, naíshpe fepe chequenchamónk, naíshpe woomaftuonk, naíshpe wunnetupanatamWe Nashawanit, naíshpe matta manusku wo-monittonuk.

7 Naíshpe wunnomwae wuttiinnowaunk, naíshpe innenubkesuonk God, naíshpe fampweuluwäc kelauméonk, en maitianoh-kóunit, kah en menadechaniit.

8 Naíshpe quttianituonk kah mishananit-tuonk, naíshpe matzaechimowéonitwuonk wunauchimowonituonk, neyane akoke-koedteamwutches, qut nuffampweusléun.

9 Onatuh mac wahetteumuk, qut nup-pankowahetteamun, onatuh napumuk kah kusleb nappomantamumun: onatuh fasamat-hawtutimuk, kah matta numnulhitteau-mun.

10 Onatuh neuanstamog, qut nagwuteece noowekontamun, onatuh matcheconk, qut mogaq noowenaikehamun: onatuh mattecg ohtauqog, qut nutahtomun wame teantequaughinish.

11 Woi kenau Corinthian fog, nuttoon-unónash koywoishwetunkmáoah, auttah-hunónash misheateaunah.

12 Marta kenaú kukkanphausimwö ut nuhhogkanöt, qut kukkanphausimwö ut nchenwunche kerogkuseéont.

13 Yeyeu wutch éadtuhkhdauttonk ne-nahung, (nutogqueketohkom nummuk-kiesümü) kenaú wonk misheateauook.

14 Ahque chifhenipislegk matta wä-nampatmogig, newutche feagwe wetuotuonk fampweuséonk kah panneuséonk: kah tcauge wetuotuonk wequai kah pokkeni?

15 Kah toh unne wunnowaog Christ áka Belial, kah toh wuttime noh wutahemowanamptog weeché mo wanamptamungech?

16 Kah toh unne wetuotuog wuttem-pleum God weeché unneukontukoh f ne-wutche kenaau wuttempleum pomantam-wae God, neyandow God, (b) nag pih b Lev. 26. 12. nutapehtauog, kah nappomushauündög kah nen pih ummanittoncooh, kah pih nag nuumidinnineumog.

17 (c) Newutche sohhamök wutche ke-nugke nagoh, chipappekq, nowau Lord, 52. 11. mußannumohsteogk nishkeneunkvoak, kah pih kurattumunumwö.

18 d Kah nea pih wutchoishau wutche kenaau, kah kenaau pih nunnaumonuk, kah nuttauog nowau Lord wame manukkeliit.

C H A P. VII.

A Htawog yeufi quoñdutuongalh(mathe-womonogih) pahkheyuntu kuhhog-kanónog

kanóng, wutch wame nishkeneunkquissuong-anit, yeausif kah nishbaunganit, pantup-hettineat wunnetupanatanónik ut quiba-onganit God.

2 Attumuninanean, matta howan matche-néhéomún, wanne howan nutanfheomún, wanne howan nutalíúkekomómún.

3 Matta yeu nooché eyin kuttitashpunnanmanónut, newutche nummamáhcheiyip, kenaau kutappewos nutrabhunonut koo-wéche nuppoowonumanónut, kah kuppomantamojuannanónut.

4 Milli mat nukukquihé kuttoon en nogque kuhhogkaont, milli noowoweenowaonk wutch kenaau, numwabekunt tap-hettuoon, nei nummihé wekontam ut wame nootamehpunnaongannanónut.

5 Newutche paog Macedon, néyausun matta anwoisianamuno, qut nootamehpunnamu nish noh ut, poquodchit ayeuwuttuongash, wetuonut wabefuongash.

6 Qui God hon tapkeut yeub tatupph-teamukéh nuttaphikquh nashpe peyauk Titus.

7 Kah matta webé nashpe uppeyaonk, qut nashpe taphetruonk ne rapheogkup, anunneg kumménukéh kodrantamouangam, kum-mauonganóo, kussapusté koo-womoatsu-onganóo, nei nummihé wekontam.

8 Newutche tunkónogque kenohennádoint nashpe wufiukwhonk, matta mutaiukoi-natamá, tunkónogque naiuskojanatamánap, newutche noowatéok nenan wufiukwhonk keno-hikquenau, tuukónogque nümehiche-yewaut.

9 Yeyue noowekontam, matta wutch keno-hetteaonganóo, qut newutche ke-neuanatamwo, en aiukoijanatamá, newutche kummanittóe neuanatamawop, woh mat katuratumunumooonádoint wannichté-on wanne teagaus nashpe pen.

10 Newutche manittóe neuanatamwoonk ayimcoom aiukoijanatamónk en wadchanit-tuonganit, matta woh waj aiukoijanatamoo-og, qut muttaohé neuanatamóonk ayimco-moo nuppoowonk.

11 Newutche kussch, ne teagaus kum-manittóe aiukoijanatamoonk, toh unne banzáwanántiuonk katurayinkquenau, nux eoh unne kuppakhonnaónut kui hogkáog, nux, ñquontamónk, nux wabefuonk, nux meaubéhe kodrantamónk, nux ñhcokomoo-onk, nux anootonk! nishnoh ut kuppah-timómwop kuppakhonnaónut kuhhogká-og yeu ut.

12 Newutche tunkónogque koo-wahku-humáuntineau, matta nooché yeu usien, noh matchenehuwadit, afuh matta nooché noh matchenchedit, qut newutche ke-nanauanummoonganun anaquabit God woh koo-wah-te-euwahitteaneau.

13 Newajeh taphiitseág ut kurtaphetts-

onganooowut, nux, anue macheke noowekontanumonup, wutch cowekontamóonk Titus, newutche wunnalhaunguh tap-heupoh nashpe kenaau wame.

14 Newutche, waéhodtamauogkus ne tcagus wutch kenaau matta nutakodchoob, qut neyane lampwenning wame, netatuppe noowaweenowaonk ut anaquabit Titus, námcheteauun wunnomwaeyonkanu-ouwt.

15 Kah ukkitteamonteanteae womaufu-onk moche monat ne gque en kuhhogkaout, mequontog keno-wentame onganóo wame kenaau; wabeite kah nunukilac attumuné.

16 Newutche noowekontam newutche kuppabuhtanumánaont nish noh ut.

C H A P. VIII.

W Onk nem-tog koo-taucheméoka-nunum ukkitteamonteanteae ongauk God, ne maguk ut mocuwékomonganéhü Macedonia

2 Uttohunne mashequtchehit, monak co-wekontamooigano, kah mihadchekwong-ano nish mutaanteauuñaben wenauwetue nanowé aninnummoadtuganit

3 Newutche ne anukühque tapenumohet-tis, (noowauwn.) nux, kah ongkouwe ne ándohque tapenummohetit, nehenwonche wuttenantamuneau.

4 Macheke menuhke wehquetumunkque-og woh nutattumunumunnaónut umma-gooongano, kah noowechayeumunnaónut neg chachabenuinguondles pummenumoo-ongash wutch wunnetupantamunutcheh.

5 Kah yeu wutusseanu, matta nean an-nóusfeg, qui negonne magoog wuhhogkauh en Lordut, kah en hogakancau, nashpe wut-tenantamuonk God.

6 Newajeh nanompassumogkut Titus, ne-yane noo-i.e usif, nekodtatape wonk kef-teunkquenau ut kuhhogkaout nenan wun-netupanatamónk wonk

7 Newutche (neyane mochekohauog nish noh teag, waniampramónk, kah wunana-kwaonk, kah wahreunteaonk, kah wame menubkefonk, kah kowomaufoanganon) mochekohauok yeu wunnetupanatamónk wonk.

8 Matta kutannóteamwe nunnoonneau, qut newutche onkatog co-wekontamwe ul-feneau, kah qutcheiteauunat kuppahke-ctcháé womoaufonk.

9 Newutche koo-wahteomwo ukkitteamonteanteae nullordumun Jesus Christ, tunkónogque cowenaiékinneah, onk matcheup wutch kenaau, onk kenaau nashpe ummatchekuonk woh koo-cheneckinneau.

10 Kah yeu ut kukkanonumwo, newutche yeu wunneneg wutch kenaau, nooché matta webé usien, qut wekontamunnaont neyanag.

11 Newutche yeuyeu pakodche usif ne

ucomunnumweg uppumminnumoongash II. Corinth. pumminnumóonk wunobketaonk

uséonk, kah neyane wekontamókgup, netatope wonk woh uséonganau wutch ne ah-tauig.

12 Newutche negonne wekontog kuttah, ne tapencaumun neáung ne ahtunk, kah matta neáunag ne matta noh ahtunk.

13 Newutche matta nukkodtantamooök onkatogig upponuhhuicau, kah éncau kenayentamunaón.

14 Qut tatuppeyeucou, yeueu yeu ah-qompaq kummocheke magooonganq woh tatuppeyeucou nag ogguhsuitunkeg, onk woh ummachekehtaoanganq woh tatuppeyeucou kutohgihsuhtaoanganq, onk woh kuttatuppeyeucoumo.

^a Exod 15 Néanfushukhóisik, a noh mochechiauwanne anuwohtou, kah noh oíghuhisinku, wanne quenauwáliku.

16 Qut tabutantamaunaj God, noh posukup nenan menuhke nanauwontamónok ut wuttahut Titus wutche kenau.

17 Newutche wunnimukut tapencaumup hechquatumóonk, qut ahsche wekontog, chip-pinniteaq kuppeyaonkdo.

18 Kah nooeechohtinéun noh wematin, noh waeonmáok ut wuauncheméokaong-anit pañuppe wame mocuekomunganchu.

19 Kah matta ne webe, qut mo pepeau-wau wonk utmoeuwekomuganehtu, nooeechogquannanot wunnahipenat yes magoo- onk ne chachabu-nukut náhpe nenawin, ut wuhsufsuncoonganu nohnán Lord, kah wateauwahuwonat teanak koweketamoo-onganq.

20 Amaunumnaat yeu, matta howan kuttitaspuu nukounnanot, newutche yeu monak chachibenauak náhpe kena-wun.

21 Quoshauwehtamunat Sampweuscóngash, matta webe anaquabit Lord, qut ana-quablett miúliniinuog.

22 Kah nag noowechabtináuunjónog nematinónub, noh nagwtace quadjhéogku ummenuhkesenat monatah, qut yeueu mocheke menuhkeseu, newutche aumanish-ancauionu ne ohtag kuhhogkáut.

23 Howan natomong Titufó, noh nooeechewatohtomog, kah weche aninnoháteg papáume kenau. Kah nematinónog, wutannanéneumoh mocuekomunganog, kah wuhsufsunmóonk Christ

24 Newutche nah nohtinok, kah anaquab-bettit mocuekomonganq pohqutrumo- onk kowomonaoanganu, kah nauwaeenó- onganu wutche kenau.

C H A P. IX.

Newutche papáume kuppumminnumau-waonganu wutche wanetupanatogig, wuhsufseyeu kufukuhuunauununaón.

25 Newutche noowahetek kowekontamoo- untaamooinganu, newutche ne wae- tumaungnag apetcheg Macedonia; pag

apetcheg Achia quaquoishappapanq ne- yaung, kah kummenuhketcataunganu mo- naog wutshukquaneu.

3 Out onch nutannoomp neematog, iñhi- kont kwooweenomunnaonganu tahnoo- cheyeuo papáume yeu, qut neanuwaon, woh kukquoihwappemo.

4 Iñhkont paguodche neg apitcheg Ma- cedonia pajeh wechogquean, kah namehuk- queog matta kukquoihwappooneáont, ne- a-wun (matta niisiñ kenaun) woh nutakod- chimum, wutche yen annoáüue waceno- ionk.

5 Newutche nuttenantamup, ne wunneg- en, nanopallumónat wemattineunq, neg woh kenegonne peyonukquinnaont, kah ne- gonne quíhauwetamánt kummochekehoh- taunganu, ne wahtesuekup negonnori, nen- a woh quíhauwotau, neyane wunnene- huicau, ne wutche wutche.

6 Qut yeu nálin, noh ogguhsobkchtead, piñh ogguhsé keperenu, kah noh moishokeh- tead, piñh wócheke keperenu.

7 Nísh noh pasuk uttoh a ntag nelma- gitich mattutumwae, asuh newutche mo- gitich usenat, newutche a God womonau we- kontamwe magunutche.

8 Ká! God tapenu ummishteaunat wa- me usk' teameonanittearongah negque ea kuhhogkaont, onk ngwutteze namisith- kueog wame teanteaqu: dinñ, woh kum- mochekehtomwáñish noh wunanakausu- onk.

9 Neyaukwhóisik, b sepegeum, anin- numatau matchkuoh, wunioauuséonk ^a Prov. 112. 9.

10 Yeueu noh anummaout c wukkane- muneah! ohketeańish, aninnumook pe-

tukquannu wutche kummenufuanganu; kah ^c Isaías. 55. 10.

mishteaungook koikannemunnaóash nísh ahketeamukaph, kah muttaanteungkoók ummechumitungash kufalspeufeusongash.

11 Wenaekeeng nísh noh tegas en wame

mishemaganat, ne ayi:nun tabuttantama- uangah God, náhpe nenawun.

12 Newutche usenat yeu pumminume- onk matta webe wuttinumáudun ne que- nauhukquehettit wunetupanatogig, que-

mishteaungook koikannemunnaóash nísh

tabuttantumuongash Godut.

13 Náhpe kufalchetteaonganu yeu pumminumuoónk, sehsúmesónáhettit God, newutche kummenuhkete nofweetamooongan- co wunnaucheméonk Christ, kah newut- che kummislu chachabenauaungano, kah wame in mishteaung.

14, Kah náhpe kuperantamanshukoo- onganu ne achewonumukqueog, newutche mohság wunneetupanatamoónk wutche God- ut en kuhhogkáut.

15 Tabuttantamaunach God, newut- che matta woh konsigatamok ummag- work.

CHAP.

Ayewuhkonan pannoowa e apostlesog Chap. 10, 1 r. nannouwe kuhkotomirehcan.

C H A P. X.

YEILYEN nen Paul kowchquetumauunumwo, našpē ummanunnissuon, kah wuananauusuuon Christ, nen weetomunog nuppcānumukqu, qut nekonusnog nummifānum en kuhhogtaout.

2 qut kowchquetumauunumwo, matta woh nummihānumouon, weetomunog, našpe ne kuppakewauhiunuwo, uttob adt unnantam nummihānumouonat na- whutche, nag, ogqanumukquegig, onatuh Pāmušaog neyane weyaufut.

3 Newutche tukónogque nuppmouhu- nān weyaufut, matta nutayewuhcamun ne- yan weyaufut.

4 Newutche nutauwotheaongash ut nuta- yeuwheataonganuonut, matta weyaufin- nōwah, qut mogkieuwañ nāhpē God, nō- kinnunumat mamonohkohtagiñ.

5 Nookhonokat weadeitanitmoongash, kah niñ no qunnuquodt, ne wā pemco nehenewonche ayeuhkon wahéganit God kah mifinshonokat niñ no unianatamoo- onk nofswatuaonat Christ.

6 Kah quoilhwetahmawae annötānat wame matnōwetahmawonk, kenoñ wetamongga- nuo malche nag.

7 Sun kittin natauwompatauniaóash wolkeheadt nokquog: howan pâbuhutanum- ont wuhuhogkun nowadchit Christit, yeuh nehenewon che wonk unantaj, ne- yane wutchiyit Christit; netatupe nerawanuñchipimun Christit.

8 Newutche tukónogque mocheke muñkōón, papamu nuppiáhquatumoongash- nūnōut (ne Lord aninnuumungueq wut- che weekemitonk, kah matta wutche pa- guanuonk) matta woh nutakodchu.

9 Woh nutogqueneaçkúlinasht, kutto- wechafanuanaóont našpe wufiukhwongah.

10 Newutche cosukuhwonganowash (no- waz) tuhkéunai kah menuhkiyeaúsh, qut wuhuhogkæe ñowetmewonañ nochumui,

& wuttinmontowonk mifhananumukquodt

11 Yeuh ne unantaj, ne ñuñseagish ut kuttowonganit, našpe wufiukwongash mo

apeog, ne nutinnissineauñ kuttowongan- anit wetomunog.

12 Newutche nukquehcamun noewe- togkemonanot kenugig nag, aluh neyan- tūnōut nuh hogkæoog weche nawhutche nag wænomoncheg wuhogkauh, qut nag quâd- whâhettit wuhogkauh našpe wuhogkauh, kah yariyanetti wuhogkauh našpe wuhogkauh, matta waantamog.

13 Qut matta nerawun nooweeenoó- mun niñ matta ohtanogith nukquethegan- munonot, qut neaunag quttuuhweg ne anin- numungueog God, quttuuhweg ne maſuk- kongqueog.

14 Newutche matta nukquenhocthamco- muñ, ongkoue ne ohtag nukquetheganun-

nonot, onatuh mat masunnunoog, newut- che nummehache peyamun ne apeog wonk kuhkotomuhkonat wuaunchemewonk Christ.

15 Matta nummisbouantamomun niñ ongkoue ohtagih nukquetheganunonut; onkatalog, wutanakauuoncnowash, qut nutannoilun, koonamptancorangano na- no moblag, nenaunw woh nummihähetteamun našpe kenaau, neyaunsg nukquetheganun, mocheke.

16 Kuhkotomuhkonat wuaunchemeo- kow wutohitimoneat ongkoue ohtag, kah matta ut muskouonat onkatalog ukquetheganit, niñ quaguashwetamukih wutche nunnutchegeanot,

17 Qut noh maskéadt, mishkóej at Je. 9, Lordut.

24.

18 Newutche matta noh waeenomunk i Cor. wuhuhogkub, tapenceau, qut neh waeen- 1. 31, monich Lord.

C H A P. XI.

Nukkotantam kummukkonanunená- honut orguhifé ut nutafotuonganit kah wannamuhkut mukkōonak.

2 Newutche nen nummohiteamoeniñuk paupame kenzau, našpe manittoe moſit- teamonk, newutche kukuqohomunnum- wo pfafu cowefukiiñ, onk woh kuppafou- unumwo, neyane pakke penomp ut Christus

3 Qui ñowabis iñkot woh toh ut, ne- yate zikok wunnopuekoniomp Eveoh nañ- hepe ñonompwuñsuonk, netatupe kuttenan- tamoongano woh aninnoc ámahtoun pa- fukquennooeuk ne ohtag Christ ut.

4 Newutche noh paont kuhkotomuh- dont onkatalog Jefusoh, noh matta kuhkot- tomwehteag, aluh attumunog onkatalog nañbauñit noh aqumatt attumunog: aluh onkatalog wuaunchemeoakonk ne aqum ta- penceamog; woh koone mukkōonmíneau

5 Newutche nuttenantam matta wuttag nojcañkoh kuhkue Apostlesog

6 Qut tukónogque nummattantowon, qut matta ut wahtceuteaonganit, qut kupa- nappue wahtceauwähunumun ut kenugig kenzau niñ noh.

7 Sun nutufel togkisitrafummuonk nuppcéheonat nuh hog, onk woh kummish- teamwo, newutche kukkanckotomatowonum- wo wuaunchemeoakonk God nannouwe?

8 Nummukkokinnumcwontam onkatalog iñli moeukomongash, nemunimon onk- quatunkash nag wutche, kutannummaun- nzoont.

9 Kah wetomunog, kah quenahukquean, wanne howan nutunkquatunkæ, newutche ne quenauwehique, ñowemattineunk wag- ig Macedonia, nag nuttinnumunkquog, kah niñ noh ut nowadchan nul hog wutche wadchåwan nuh hog.

Nukkodumwug wunaunchemooaonk Galatians. nkquinnuppekompanenk Part

we wutchipwuttcapwuttuonk.

13 Wame waneupanatogig koowonkum-nkawoog.

14 Ukkiteamonteanitteonk Nullordumun Jesus Christ, kah cowomoau-tuonk God, kah cowetomuwaonk nashau-

anit wetemukok wame. Amen.

Nahohteu wussukwhon ut Corristh
ansut, mo wuttussukwhos Phi-lippos ut Macedonia nashpe Titus
kah Lucas.

Wuteistleum PAUL ut GALATIANS.

C H A P. I.

Paul Apostleunoh Jesus Christ, matta wosketompao, afuh matta nahpe wosketompao, qut nashpe Jesus Christ, kah God wutofhimau, noh omohokinomp wutch nuppanat.

2 Kah wame wemattineung neg wetomuk-queaneg, en moeuewkomonganéhut at Galatia.

3 Kitteamonteanittuonk appehtunkook kah wunobeaonk, wutch wutofhineat God, kah wutch Nullordumun Jesus Christ.

4 Noh maguk wuhhogku wutch nummat-shefenganganunonk, onk woh kuppoohquok-whunukquandónut yew wutch matchemut-taokit, neyaunag wuttenantamwoonk God, kah nooshun.

5 Neh sohsumoowóxonche micheme kah micheme. Amen.

6 Nummonchanatau teasuk kutontsa-pinneau wutche nagum, noh wehkumique-og en ukkitteamonteanitteonganit Christ, en wonkatoq wunaunchemooaonanit.

7 Ne matta onkataqanunoog, qut nawhut-eché kotañehikquineau, kah kodpanne anin-mununat wunaunchemooaonk Christ.

8 Que tukdñoqneq, nenawan afuh Angel wutch kefukqut, kubkotomungqueog onka-tuk wunaunchemooaonk, onk ne kokko-tamaunog, māmatchetumach.

9 Neanxwoap negoneg, ne wonk yeceu nisin, kowan kuhkotomungqueog onkataq wunaunchemooaonk, onk ne attumunumog, māmatchetumach.

10 Newutche sun noowebquetumau wos-kekompaog, afuh God, afuh sun nunnant-neaham wuñketteheónat wosketompao, newutche afuh kudwüñketteahog wosketom-pao, neit matta nen wuttineneumoh Christ.

11 Qut kutaunchemooaunumwog nee-matog, ne wunaunchemooaonk kohkotomwétei, matta comouonk wosketom-pao.

12 Newutche matta nooch attumunumog-in wosketompau, afuh matta nukkuhko-temungkoun, qut nashpe cowashadtónk Jesus Christ.

13 Newutche kummahche nootamumwog, nuntinayeuongash negonohtagish, ut Jewish peantamooorganit, noosame woskechteh ummoeuewkomonk God, kah nuppaquedeyun.

14 Kah náno nummisliope ut Jewseh pe-antamooorganit, áne onk monaq neg ta-tuppuyewéoneg ut nehenwonche nutobeket, áne moçcheke manuskinneteón ukuhko-tomekteaoangath kóshunnóng.

15 Qut tapenec God, noh chabenukok wutch nökas wurdoppumukcomoh, kah weh-komit nahpe ukkitteamonteanitteaoak.

16 Wahteauwahuwonat wunaumonh ut nuhögkat, onk woh nukkuhkomotumkonat kenuge pannowohtamewéinnúut, teanuk mat noowectowómoo weyaus kah wsquech-onk.

17 Afuh matta nukkuhkuo en Jerusal-lem, en nagoh negoneg onk Apostleyeu-wutcheq, qut nutomp Arabia, kah nucom-ponechep en Damaikus.

18 Neit mahche nílhwé kodtumóok, nukkuhkuque en Jerusalém, naónat Peter, kah noowetapemop nabo napanna tabshikquine.

19 Qut onkatorig Apoliefog matta nau-dog, webe James Lord weematuh.

20 Yeueu nílh wásukuhumaúundigish, kusch, anaquabit God matta nuppanaco-wóh.

21 Ompetak nuppeyomp wutohtuongsash Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta noowahetteoh ut muske-fukque ut moeuewkomonganéhut Judea, neg apitcheq Christut.

23 Qut nag webe nootamwog, noh was-kihkiquéogup negonez, eyu kuhkotomwéte-teau wunamptamwoonk ne paguatunkup ne-góacie.

24 Kah nag sohsumoowóonog Goduh ut nuhögkat.

C H A P. II.

Neit mahche nabo yauwekodumog, Benut nutogquadchuop en Jerusalém, weeche Barnabas kah nunnemunomp Titus wonk weeche nen.

2 Kah nutogquadchuop nashpe wahshad-tóonk, kah nuttinanchemooaunioh wunaunchemooaonk ne kohkotomwéteao-kenuge Gentillut, qut kemeu, en nagub mafsanamukquifitcheq, iñkont wohoh ut woh nukquogquem, afuh mahche quogque ás tahnoche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greek-suít, Ekekeu quoilquisau.

4 Kah ne newutche pannowae wemattin-neung

neunk peheu petukónou, nag petutte-panneg kemeu kemubkommoheit nutechipiunnuonganun, ne ahtauog ut Christ Je-sus ut, woh kappakwunnaonut kenepis-finnet.

5 Noh matta agwappletauódgkut pafuk-hower, ne wunnauhukuteyeuo wunnauhene-mooaonk woh kowetomukqunna.

6 Qut neg naeighthog mihanumukqussin (howanig neg noweta, God matta tapene-áuou howae wolketompuh) newutche nag malho npamukqultcheg, weogquttumog, wanne nukkotenuenkodg teag.

7 Qut paanein, namohettit conaunchemo-kaonganonk matta quoishqualaesig nutahach-htitean, neyane conaunchemo-kaonganonk quoishqualaesig ut Peterut,

8 (Newutche noh manubkanakausep ur Peterut Apósteleukónont wutch quoishqui-austcheg, noh nar milugken ut nuhhog-kat nogue in Gentilfut)

9 Kah James, Cephas kah John naeighthog-ig nepatunkonanui, wauteahettit kit-teamantenuonk ne áimínnimí, nag nuttioriumungow kah Barnabas wuttimoh-kouna weetana kaufointineat, nuppeyánnanor pancowohthag, kah nag quoishqui-austcheg.

10 Webe kodtantamwog nummequó-numónanónut matchekuog, ne wonk kodus-fie.

11 Qut Peter paont Antioch, nutayeuuh-kón nepawehau ut anaquabit, newurche woh wutchimau.

12 Newutche asquam nawhutch paáhet-teg wutch James ut, wehpumop Gentilfog, qut nag paáhettit, 2mái, kah chipee, nah quoishunt quoishquiáuinitcheg.

13 Kah onkatoganeg Jewfog coeweche eiantukeiyemukquoh, kah wonk Barnabas smaunuh naíphe wuteantukeiyeuonk.

14 Qut naumon matta sampwe pomushau-wog, neyáunag wunaunchemo-kaog wunnamukkuteyeuonk, nuttin Peter ut ana-quáhettit wame, ken Jew pomantaman neyane pomantamwähhettit Gentilfog, kah matta neyane Jewfog, towhutch chetimadit Gentilfog unnpomantamanut neyane Jesut?

15 Nenawun Jewsuweágih neyane neeke-eg, kah matta matchefeaenug wutch Gentilfut,

16 Wahteaug wosketomp matta samp-weogquannamau naíphe naumatué wutana-kaufuongah, qut naíphe wunnampiamoonk Jesu Christut: nenawun wonk wunnamp-tamunen en Jesus Christ, onk woh nuímp-weogquannamit naíphe wunnampiamoonk Christ, kah matta naíphe unnaumatué anakaufuongah, newutche naíphe naumatué wutana-kaufuongah, wanne weyaus piñh Sampweogquannamau.

17 Qut natineahbamog sampweogqua-nituonk naíphe Christ, nenawun wonk na-mebhitteág matchefecheg: sun Christ ne-wutche wuttiueumoh matchefeonk náohtaj

18 Newutche wonk ziyomon ne máchhe paguodtau, nummatchekáéneb nuhbog.

19 Newutche nen naíphe naumatuonk

bunnup ut naumatuonganik, onk woh nup-

pomantam ut Godut.

20 Nuppummetunkuppinont weeché Christ, qut nukketeam: ohuchi matta nen, qut Christ pomantam ut nuhhogkat, kah ne pomantam onk yeuyen pámontamot ut weyaufut,

nuppomantam naíphe wunnampiamoonk

wunnamoonuh God, noh womauisit, kab

maguk wuhhogkui wutch nen.

21 Matta nuppanhatóou ukitteamon-teamiteonk God, newutche sampweog-quoiztamdonk naíphe peyont naumatuonk, seit Christ tabnóoché nuppaot.

C H A P. III.

W OI matammagwe Galathians, ho-wan kappauwanunukuruwco onk matta woh kenoíwchtaim: omwao wuñamub-kuteyeng, ut anquabéog kulefukooonk Jesus Christ wáhteawuhawon, pametunkup-punadt ut kenugke keraau?

2 Yeu webe kulkodnetomphenneau, sun kurattumunnumwáus, naíhauzau, naíphe naumatué kutanakaufuong:sh, afuh naíphe noxtamot wunnampiamoonk?

3 Sun ne kitin matammagzonneau? nooché wunnashuanitteómog, sun yeuyen kappahkhetteámwao naíphe weyaufut?

4 Sun ne ketesheu chequñchtamunneza tañooche / tohnei alh tahnoccheyewok.

5 Newutche noh ásumungueog naíhau-zanito, kah monchanatamjongah aít ut kenugke keraau, sun wutullen naíphe naumatué anakaufuongah, afuh naíphe noxtamot wunnampiamoonk.

6 Neyane Abraham wunnampiauop God-uh, kah wutch egquonamon Sampweuse-organit.

7 Newutche wahteauok, nag wanamptog-ig, neh wunnechanoh Abraham.

8 Kah wufukwhonk negofe nag God woh Sampweogquannamau panncowohantañenah naíphe wunnampiamoonk, negonne kohk ot tom wehtcamuk wunaunchemo-kaonk ut Abraham, anont a ut kuhhogkat piñh wame wutohtimeolah wunanatamunah.

9 Nemehkuh nag wanamptogig, nag wunnanamooig weeché wuñampatwce Abraham.

10 !Newutche neg ne anijitcheg naíphe unnaumatué anakaufuongah, nag agwé mat-chenituonganit, newutche wulukwhofus bámatcheinumay niñoh pafuk, matta noh nagwutteeanumog niñoh wame wafukwhofus bámatuinatongah, niñoh usseñat.

11 Qut wahikquods wame howan Samp-

weogquannamau.

4 Gen.
12. 3.

5 Day.
27. 26.

Wanamptog wunnamanonuh Abraham Galatians. koonanmonakónukgun ut Christus

e Hab. weogquananumón nashpe naumatuonk ana-
2.4. quabit God, newutche c lampweogqua-
Rom. numutche pish nashpe pomantamwog wun-
1.17. namptamoonk.
d Lev. 12 Kah naumatuonk náttá ut wufampamt-
18.5. coonganit, qut d wosketomp nish usleit, pish
wunnahpe pomantamunah.

13 Christ kuppohquohhunukqun wutche
ummatanummuonganin naumatuonk, noh
mamatitwuahikowanbihiqueog, neyanus-
e Dent. whofik, e nith noh patuk' matanumau noh
21.23. wboihau ut mehtugqut.

14 Ne wunnanuiteonk Abraham, woh
wunuhkukongqueau Gentilisog nashpe
Jelus Christ, onk woh nutattumunom
quoshódtue naushuanit nashpe wunnamp-
tamoonk.

15 Nememotog, nutogcowam wosketomp-
paut, tukónoque webe concowaonk woske-
tomp, ohnch menéhketeamk, matta ho-
wan uppoqnumnumon, aluh ukkótnetea-
ouon.

16 Yeuyeu, quoshodtuongash ayimauau
Abraham kah oikannemuneoh, matta no-
wau, oikannemuneeg, onatuh monahettit,
qut oratuh pasük, kah en koikannemunit,
noh Chist.

17 Kah yeu nuslin, concowaonk God ut
Christut, ne manuhketeomukup negonáe:
naumatuonk mabche yaunt pasuk'e kod-
tumonk kah lswinchag paamicook, matta
woh tok hen turpapeau, onk woh quoshau-
muonk matteagweheteauonk.

18 Newutche ahtóonk obtag nashpe naumatu-
onganit, neit matta nathpe queshodtuong-
anino : qut God aninnumauau Abrahamoh
nashpe quoshodtuonk.

19 Tóhkó waj neit naumatuonganit?
ponamup wutch matcheóngath, noh pajeh
peyaumwout wulkannem, n'hayimautup
quofoadtuonk: kah kulkuitumunáp nashpe
angels ut wunnutcheganit wunnoteahu-
waénin.

20 Yeuyeu wunnoteahuwaénin matta pa-
fukuo wunnoteahécou, qut God pasuk'a.
21 Sun naumatuonk neit pennein uk-
quoshauwaongash God? nöobtaj! newut-
che naumatuonkanionmonteaogkus, noh
woh maguk pomantamoonk, wunnamuket
lampweogquaniittonk n'nagkus nashpe nau-
matuonk.

22 Qut wussukwhon upponumun wame
agwe matcheónganit, ne quoshodtuonk
nashpe wunnamptamoonk Jelus Christ woh
aninnumauau neg wanamptogig.

23 Qut as papeyunkup wunnamptamoon-
k, nanauwéhettearun agwe ut naumatu-
onganit, kuppudón wutch wunnamptamoonk,
ne woh opmekta wahteauwáhuwonum.

24 Newajeh naumatuonk, noh mo no-
scholowae fantimomin kuppafóquanná-
sít Christut, onk woh qulampweogqua-

numitecamun nashpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyamcuk wunnamp-
tamoonk, matta wonk nutagwchtaúomun
Schwolowae soutim.

26 Newutche kenaau wunneecharoh God
nashpe wunnamptamoonk ut Jouis Christ.

27 Newutche ne adrahicawéog kenaau
kodsuméogish ut Christut, kutogkumwo
Christ.

28 Na matta Jewunno ashk Greekunnas,
na matta rothogkuppilénunnas, ashk chip-
piñunnas, na matta wosketomp kah mit-
tamwolis , newutche wame kuppakuto-
comwo ut Christ Jelus.

29 Kah wutchayig Christut, neit kenaau
Abraham wiskannemuneoh, kah nompin-
ukeg neyáunag quofoadtuonk.

C H A P. IV.

Nano nuslin, noh nompinont mogkié-
suit, matta peyauwmumow, wutch
wuttineumunecat tukónoque piabguttuk
wame.

2 Qut agwappu kuhkootomweheteauonuut,
kah naanauwæmæut, noh pajeh uttoche-
yeooh cohoh unngowanit.

3 Neyane nenawun, mogkieseoeg, nur-
agwappemunonup mattaohkéewa waj kut-
cheteomukii.

4 Qut páködeche uttiocheyeau uk, God
annoanau wunnamonuh, waj hit mitum-
wofisit, tannehheau agwe naumatuong-
anit.

5 Pohquohhunónat neg agwe naumatu-
onganit, onk woh nutattumunumun wun-
namonuhkonittáonk.

6 Kah newutche kenaau wunnamonii-
neuk, God anonau wunnahuanitoomoh
wunnamonuh en kutterhóowout, wchque-
tumunat Abba noh.

7 Newutche kenaau matta wonk wuttineu-
mein , qut wunnamonin: kah tok neit
ken wunnamoniiuk, neit ken wunnom-
piumwaéneumoh God nashpe Christ.

8 Qut matta waheatóg God, neit koo-
wutumomwo neg ámitcheg matta woh
manitcoémig.

9 Qut yeuyeu mahche wahéog God, ashk
ayn God wahukqueog, tohjaj omponchéog
wonk en noochumwefüe & wenháe waj kut-
cheteomukii, uttoh ad kodtanamó
wonk kukkanepilinneaón.

10 Kukkelkinneásimwo kesdostash, kah
nepáuzaog, kah aquompiyeash, kah kod-
tumwoah.

11 Kawabesuonshinnunwo ishkont tahn-
noche kuppenamánumunwo nutanakau-
suonk.

12 Neemotog, koochekquetumonumwo,
unniyegk neyaníe , newutche nen neyanc
kenau, matta kummatchenéhímwo.

13 Kawahetemwo nathpe noochumwe-
suc weyasy, kikkubkoptomauonumwo wun-
namonuh, qulampweogqua-

unche-

wunaunchemewaonk, negonáeu.

14 Kah nukquchitteaoonk ne ohtag ne-yau-lut, matta ummishanumwah, afuh pogke-nuh, qut kurat ummawinow, neyane wut-Angelumoh God neyane Christ Jefus.

15 Dyt utiyu wunnanittuonk weogqut-kumog? newutche koowauwounumwah, woh n nagkis, wob kukkanitteamwah, nehen-wonche kuksfukqualh, kah nuttiunum-keanah.

16 Sun nen kummatwaeiyum, newutche koowomwahansumwah?

17 Menuike kwo-wonéonkuqog, qut matta wunneu, nux, kodiohuwunkqueagig, nag, koowomonoradont.

18 Qut ne wuneg menuthe weogquo-an-tamun en ne waegik, kah matta webet-wetomunog.

19 Numukkiésumog neg, kodnekheogewonk, noh pajeh Christ kakeieunungquit en Kuhbgkaout.

20 Nukkodantam kowertomununnaont eyeu, kah nukquinuppinun unat nuttin-nontowah, newutche kurchanánum-unumwah.

21 Ufekq, kodtantamogih agwe naum-tuonganit, sun mat kenutamcomwah nau-matwah?

22 Newutche wussukwhóu, Abraham neefinnaumonyah, patuk nashpe miilinoe mittumwolisho, onkatg nashpe chippin-pus mittumwolisho.

23 Qut noh wachekit missindóe mittam-wolisho, weyausue néetu, qut noh wutche chippinuone mittamwolisho, nashpe quo-fa-dautuonk.

24 Nihi ággeneungequokish, newutche yeula neñnah, wunnawoängash, patuk wut-chadchuut Sinai, noh nechadat ke-nepuonganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, waddhu Sinai ut Arabia, kab piuh kohtag Jerusalam, yeuyeu ne ohteg, kah ohteak Kenepineat weechi umukkíeyum.

26 Qut Jerusalam ne ongkouohtag, ne chippeoat, ne wadtukseog wamei, a weekon-tashi ken mahit éyan matta w-neechi néyan, pohquáith kah maishi den matta neechan, newutche noh nonuít moçheke necianau onk noh wafukit.

27 Newutche wufukwhóu, a weekon-tashi ken mahit éyan matta w-neechi néyan, pohquáith kah maishi den matta neechan, newutche noh nonuít moçheke necianau onk noh wafukit.

28 Onk nenawyn neematog, neyane Isaak quo-haudtuee neechanog.

29 Ut neyane naút noh weyausue neekit, woikeheau neb Náshauanitue nekiintche neyane yeuyeu.

b Gene. 32. 10. 30 Qut nohwáu wussukwhónk? b. pog-kes kenepite mittamwah, kah wunnau-móuh, newutche wunnau-móuh kenepfue mittamwah matta pih nömpinawau wun-nuonoh chippinnu mittumwah.

31 Nihi neematog, matta penaway wun-

neechanoh kenepfue mittamwahsis, qut chippinnue.

C H A P. V.

N Ewtiche menchtekompóok ut chippinuonk neechanoh, kah ahque wonk puhtahham-og nashpe miiumnáe yoak.

2 Kulfeh nen Paul kuttionnonumwah, quo-hqasae teog, Christ matta toh kittinne wunnenébih.

3 Newutche wonk nohwauwon en nishnoh woiketomp noh quo-hqasauft, noh unnon-tubquohwon ulenat wane naumatuonk.

4 Christ wanne toh kittinne wui enehiko, bowan kentau fampeogquonunit nashpe naumatuonk: kenukkotumwah kitteamon-teaituonk:

5 Néwtiche nénawun náhpe náshauanit, náppatormün annuofue fanpw. oqauant-tuonk nashpe wunnampatamwah.

6 Newutche ut Jefus Christut quo-hqasau-onk matta wunnachuon uno, alih matta quo-hqasau-onk, qui wunnampatamwah onk ne anakuitumwah nashpe womoauwah.

7 Kooneqogquonwep bowan kootamme-kiatumwah, matta woh kootowéhramon-kaont wauumuhkuteyeuk.

8 Yeu nupwealwawaonk matta comopurot noh wehko, ukqeteog.

9 Oggihfemele feog aymoco wane seantit. 10 Kappaubahtanumüñawoh nashpe Lord, pih matta kuppenowе unnantamoiunaont, qui noh wadiamehikqueog, pih ukinnumun neherwonch wullamáoih, bowan abit.

11 Kab nei nematog, áspipumne kubko-tochteon quo-hqasau-onk, tohwutchi ahfipumne chequchtan wolkewuoaak? neit kultutálusoe pummetuskappuhonk matta wonk nano.

12 Naphont nag tummechtahwut wad-tamehikqueoig.

13 Newutche nematog kummahche weh-koitamecwo en chippinnuonk; 5 webe ahque awohteaok chippinnuonk wünuh-konuat weyaus, qut nashpe womonittuonk wad-tineumphikoadtegk nih noh pasuk.

14 Newutche wane nau-natuonk pakod, the nih ut pasuk kuttowonganit, yeu a yu-nóowómus ketateamung neyanówoononat 19. 18. kuhhog. 22. 39. Matth,

15 Qut fogkepwutteog, kah mahchipwut-teog, ahqueatoak iahkort kummahthkanit-timwo.

16 Ngit nissin, pomushagk ut Náshauanit, kah nashauanit kodenihau weyzuf-oh, yeng penauittuog, newaj matta woh usfog nish Ánatamogih.

17 Newutche weyaus kodenihau Náshauanit, kah nashauanit kodenihau weyzuf-oh, yeng penauittuog, newaj matta woh usfog nish Ánatamogih.

18 Qut nashpe sag kompaniatteacog nash-uanit, matta kutagwappumwah nau atuonk

N n i 9. Onk

Abyne ogque ussek pensuwohleant Ephesians. sanummocon chegunehtamoonk

kuttehetteamwop matta quothquauselkig, nashpe ahennitcheq quoquauiliches ut wéyaufut, menateli ganit nashpe asemukish.

12 Na abquompak wanne kou-Chirileun-tomwop, penuwontapeig wutch wunnan-anitnuonganit Ifael, kah penuwontapeig wutch wunnanwaengane quoibodtuonganit, wanne annoescyog kah wanne wa-Manittoo-meyog ut muttaahket.

13 Qut yeueu ut Christ Jesus ut, kenaau-negonac kenéapiawop, kuppafoschietteamwop nashpe oqsheonk Christ.

14 Newtche noh noonobreaonganun, noh neeswe paufukqunhetteao, kah sohkkuppan-ut naashauweneutunk ne naashauhunkueque-gup.

15 Mahshadutunk ut weyaufut penuan-it-tuonk, nauature wutannoxteamoongath, ut kükkuwaonganetu, onk woh ayisun ut wuhhogkat, neefug, paufukkoiketomp, némehkuh wunohtehuwanu.

16 Onk woh na neeswe wunohtehau-ut Godut ut paufukoinneat muhhog, nashpe pummetukupponok, néhtunk penuan-it-tuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkanotomwehteau wunohteaonk kenaau nöappayogiih, kah neg-pafwopitcheg.

18 Newtche nashpe nagum nenawan neeswe nashpe paufuk naashauanit nuppeyau-nitionum wutooshimau.

19 Newtche yeuen yuten wonk kuppe-niwohleadowo, kah kuttoohkomkum-qiu-niwo, qut koowectotomiyeu noomwo wanectupanatogig, kah weechianemunonche God.

20 Kah kooweekekonitteamwop ut uk-quinohomowóonk Apostlefog kah quo-odtumwaenog, nagum Jesus Christ kechke quifukquaniut adt nashik.

21 Noh adt wame wekittaeonk piuhfuke mochteómuk, nekih wunetupanatamwe tem-pleut Lordut.

22 Ut nagumunnoh kenaau wonk week-koitteao, wutch wutayeuonk God nashpe naashauanito.

C H A P. III.

Newtche yeu, nen Paule ukobsha-giunadiechel Jelus Christ wutch ke-nau Gentillog.

2 Neotamogus ummagooonk ukkitteamon-teaniteaonk God, anummiijimuk nogque en kubhogkaeon.

3 Ne, nashpe monomansiuonk nowahtea-wahlikun flogok (neyansukhumomp ogguh-tekurowngah).

4 Ne aketamog, ne woh ut kow ohtam-wo, nowahteaonk ne flogok ut Christ ut).

5 Ne, wonkatogihi poneutuengash; matta wahtraewheaneou woketompag wunnan-mooh, neyan yeueu teahauhadt en coneturatumwe Apostlesum, kah quoht-

odtumwaenut, nashpe nashpe nashpe.

6 Onk woh Gentillog weechenompiinna-cheg, kah paufukoh wuhhogkaoh, kah weech-chippunnim moadtehetticheh ukquoflo-muwanonk ut Christut, nashpe wunnauinchem-mookaonk.

7 Ne notkompeantog ólukqueh, neyanag ummagooonk ukkitteamonteaneiteaonk God ne anummiijimuk, nashpe menuhkanausue ummehkuhkesuonk.

8 En nuh hogkat, nem peisifte ne papeisifit-cheg wame wanetupanatogig, yes kitte-monteanteitnuonk magun, onk woh nukkuhko-tomuhkonat ut kenugke gentilfut, matta woh natimehamoomuk cowenauwetuongah Christ.

9 Kah wahteaauhaneonk wame woketompag, teugas mochtamónok faogok, ne waj kutchilik mutaoak adtuhfök ut God ut, non Kefeuonk wame teanteaguafinila nashpe Jesus Christ.

10 Yeu noq que in yeueu, mocheke tak-shit cowaantamoonk God wo i wahteaau-hauon, en negonneyeuwoekih kah menuh-kefuongath, ut kefukage ayeuonganehu, nashpe moeuhkamononk.

11 Neyang machemohtag ukkesontam-ónk ne keliontug ut Christ Jesus nul Lord-umun.

12 Noh ut nutahtomun nahtanontamoonk kah peyaoónok weeche annoösuonk nashpe wunamptauwáonk.

13 Newtche nukkodtantam matta kuf-sauunumcounaónot newtche noxtame-punntuengash wutch kenaau, ne kussóhfum-coongan.

14 Newtche yeu nutapessitukqufusunno-weihtau osfob nul-Lordumun Jelus Christ.

15 Noh nagum waj mißahamuk wame ádtahhiyuóok kesuk kah olke.

16 Woh koowetuwomukqufusunnoút, neyan-wenawetuwomuk wulfchumoonk, me-nekhettienat nashpe menuhkesuonk, nash-pe wunnahauanitoomoh, ut anomenia.

17 onk woh Christ ayeu kuttabhawout nashpe wunamptamoonk wadchabuh-kukhointreao, kah ahketteaog ut wome-nittineat.

18 Onk woh kuttpenunumwop wohtam-unat, weeche wame wanetupanarog g chau-guas kuhkesuonk, kah fohlaeonk kah mo-nóih kah sohkunkquodt.

19 Kah wahteaunat cowomoausuonk Christ ne matta woh wahteaomuk, onk woh kenumwabetkumwop nashpe wame wun-nahtoontamoonk God.

zo Neit noh tapenuk ussen ahechi mäda-taneuk anue wame ne whequetumog afub ma-fantamog neyauag menuhkesuonk ne anakau-sumcuk ut kittin nömiyeumunnonut.

21 En wuhhogkat sohluumoonk ohtaj ut moeuhkemonganit, nashpe Jelus Christ panuppe

pasukgustahonk ut Christ ut

Chap. 4. nashuanitsoe wuskhettechaonk

pannuppe wame pomeceongas, muttaok
matta woh kukoquininacg amen.

C H A P. IIII.

N Ewurche, nen kobihagkinnumadche
Jefus Christ knowhque tumānumumwo
woh kutrapeneung qae pomushanaout ne weh-
quutuonk adt wenkomiteaoq.

2 Nathpe wame peanumōonk, kah manun-
diluonk, weeché sepe eheginehmatamōonk,
makonatiteog ut womonituunganit.

3 Mānukanakauseog wadchanonat uppaa-
fukonqoonk nashuanit ut wunnobteac kenep
suut.

4 Pasuk muhhog kah pasuk nashuanit, ne-
yane wehkomierteaoq ut pasukquinnu nanno-
dineat, ut koekomiteareoqangonat.

5 Pasuk Lord, pasuk wunnampatamoonk,
pasuk kucchiilumōonk.

6 Pasuk God kah wutooshin wame, noh
aneuhkaont wame, kah pannuppe wame,
kah ut kuhhogkaout wame.

7 Qui nish noh pasuk kenawun kittin-
numoreanan Kitteamonteantuuonk, ne-
yanukquthofik immagtoonk Christ.

¶ Pfal. 8 Newajeh noowadi, shpwawunut, missinoh-
68. 18. reop missiinowonk, kah magooq magoo-
ongash or wolketompaut.

9 Kah alpuwanit, te guas ne, qut negon-
ne nocoop ne te riuhquenkuok ohke?

10 Noh noxit, noh nan wonk ahspeit
aengkouwe wame felukquonk, ooh woh
wunnunwohtinat wame teanteaquahinih.

¶ 1 Cor. 11. Kah aninnumauat nawhutche Apostle-
12. 28. foh, kah nawhutche manitowompot, kah
nawhutche Evangelisföh, kah nawhutche
Pastorsh, kah nawhutche Teacherföh.

12 Wutch pannupheonat wanetupanatog-
iz, wutch nohtoemantogae anakaufonk,
wutch wekekonat wuhhogh Christ.

13 Noh pajeh wame kuppeyonanout ut
pasukquianout wunnampatamoonk, kah
koowahcongaa wunnamuhon God, ut pan-
nuppe wolketomp conectinat, et quttu-
lhamoonganit pasihane kesukinieat ut Christ
ut.

14 Yeuwutch onk yean matta woh wonk
kuufukkiefuonk, papāmuñuhukquianat,
kah wawanuunukwanat naahpe nish noh
wabane kuhkootomuhetaonk, naahpe wut-
afosokekotteamowonganodash wolketomp-
aq, kah afosokekreamoe wunnompueh-
koetaonk, uttoh adt askuhkamwehheit
conompuwulissneat.

15 Qut wómaaufe wunnamuhkuteyené-
hettit, nag woh noh wutrinne neekinneau
nish noh ut, noh wobuhkahqahkton Christ.

¶ Col. 16. Noh wutch, māmufse muhlog wunne
piuhfukiehtunk, leah nohshamweheteunk, nish-
pe ne nishnoh anaquesuonk neanak, neyane
mēnu kanskafit, neyane quutuhwofik nish
noh chippi, nano nekheat minhogkunk, co-
wekekonat wuhbogkuh ut womonituung-
anit.

17 Newajeh yeu noowi, kah ncawauwon
ut Lordut, yeuwutch onk yean matta woh
küppumshauunaout neyane pomulahettit
onkatogig Gentillog, ut tahnucheyeonat
wutteantamcoonganout.

18 cowohwohtamcoonganot pohekag, pe-
nuwoheteahettit wutch uppomantamcoong-
anit God, naahpe af tuonk ut wuhhogkaout,
newatche d pohekennuonk ut wutrahco- 1.24.
Rom.

19 Neg mat ámattamcoog, nag magooq
wuhhogkauh en manwunnoodsquaonganit,
neh nehteac uslehat wame nilkeneunkquisu-
ongah.

20 Qut matta ne kittine netubau-
uneau ut Christut.

21 Noh nottamogus, kah kuhkotomung-
quokus neyane wunnamukuteyeuso ut
Jefus.

22 Onk woh kutamaúnomwo, papame
negonne kuppomulhaong, nōng, ngonasko-
tomp, noh aninuuk neyane afækodteamoe
nanweeongah.

23 Kah woh koowukhetteámwoc ut
nashauanitoe kuttentamcoonganowout.

24 Onk woh kutoqunuea wulkoke-
tomp, noh agqueneungquist God, kuhké-
nauhweeau en lampweeconganit kah wuana-
mukuteyeue wunnetupanatamcoonganit.

25 Newutche pogketanog pannowayeu-
wonk, nish noh wolketomp lampweeonnich
weetatteamungoh: newutche nenaawunup-
pomachasuwonittimun.

26 Muqanatamok kah ahque matche-
sek, ahque waonch ut kumusquanitamoo-
nganit.

27 Afah ahque anianumok mattannic
tob woh ápit.

28 Noh kāmootog ahque wonk kommo-
tich, que aynwoh anakauftich, anakaufu-
wohautch naahpe wunautchegash ut ne
wanegik, onk woh obtah noh anumauon, neh
quenauhikquintich.

29 Ahque année keketolkiaonk sohham-
cotouch wutch kuttonut, que webe ne
wanegik, ne wanegik wekekónittineat, onk
woh wunnetupanatamwihcau neh nottunk-
quetch.

30 Kah ahque noheuk wunnetupanatam-
we wunashauani: tūmuh God, noh naahpe
kuhkieneafue menekhetteaoq ut pothoh-
whunuitue ksfukkodut.

31 Wame wesogkinnowonk, kah che-
nauaufonk, kah musqanittionk, kah missh-
ontowonk, kah mamatcheyuonk, amau-
numunah wutch kuhhogkaout, weech wa-
me iikhauanitruonk.

32 e Kah womonittegk, nookiteahunk, e 2 Cor.
ahquonatamodtek, neyane God ahquos- 2.10.
tamungqueog, newutche Christ.

Ahque pokkeniae usseongash

C A P. V.

- N**ewutche kenaau atuhkoek God, neyane womonitech mukkiesog.
2. **K**ah womoausc pumushagk, neyane Christ wonk womonakqueog, kah magtow wuhhogkuh wutehe kenawun, magtowon & sephaukonk en Godur, wutch weetemung-
qonk.
3. **Q**ut nanwunnoedsquaonk kah wame nishkeneungusuonk, zah iahchewontam-
onk, ahque miilohhamunach kenuge kenaau neyane tapeneungquok wutch wunnetupat-
datogig.
4. **A**tuh nishkeneungusuonk, ahuh mat-
tammage keketonkauk, ahuh wahwau-
wauonk ne matta wanegeninnoek, qut ayu-
wob tabuttantamdonk.
5. **N**ewutche yeu kowahaeuanneu,
wanne howan nanwunnoedsquaen, ahuh
nithkeneungusuwaen, ahuh iahchewon-
tanwaenin, (noh nunneukontukoh wau-
lumont) ahtou ahtoonk ut ukketaffetam-
onganit Christ kah God.
6. **A**hque howan afokekomukook nishpe
tahmoch, kuttowangalh, newajch newut-
che yeuth ummoquanittamcoenk God guk-
kuhkaau mat noswataniae mukkiesog.
7. **N**ewutche ahque nag weeche chippin-
numbadtegk.
8. **N**ewutche kenaau momanch kuppoh-
kenaiyeomwo, qut yeueu koweqat-
yeomwo ut Lordut, ogeuhaghe wequa-
mukkietut.
9. **N**ewutche ummechuummuonk Nashau-
nit ohtean ut wame waarejik kah Sampwe u-
fieonk, kah wummanukuteyeuuk.
10. **Q**ut qutcheitaug uttoh en tapeneunkquok
ut Lordut.
11. **A**hque wechaiyeomook matta mee-
chummuc poekene anakuafuogash, qut
ayuwoh aukkomok.
12. **N**ewutche, ne akodchuwonk weogut-
kunut yeuth aschettitchih kemeu.
13. **Q**ut wame nish noqguokih, wahteau-
wabuonah natpoh wequai, newutche noh
wahteauwahwadut noh wequai.
14. **N**ewutche noowau, a toohkifh kaean,
kah omotnik wutch nuppnunat, kah Christ
60. 1. **I**sa. pih kittinumunk wequai
15. b Kukhinneasek kenaawopatamw
pomushuaonat, matta onatuh mattamag-
wog qu waatogig.
16. Tabhuonok kuthaquompiyeumco, ne-
wutche keskodtah matchitah.
17. **N**ewutche ahque afokegk, qut woh
wohtamtak urtoh onag wuttenantamcoenk
God.
18. **K**ah ahque kogkeisippamok wine, ne-
wusauomionk, qut manwabetunkook nash-
pe Nashauanit.
19. **K**enonco kuhhogkaog nishpe keto-
ngongash, kah unaskamaongash, kah

Ephesians

meetuumne wunnefengash

Nashauanitko ketahamaong, ketaphamunk
kah ayimok wunonto waonk ut kuttabho-
wout en Lordut

20. Nagwutteea tabuttantamcoek wutch
wame teutequalsinji, God kah wutech-
iman, ut cowefuonganit Lord Jesus Christ.
21. Agwapechtodtegk ut quibaonganit
God.

22. Ummittamwussineunk agwapehto ne-
henwanche iahfukwoog, neyane ut Lordut.
23. Newutche owellukkiin uppukkukquoh
mittumwossi, neyane uppukkukquoh ut mo-
wechkomonganit, kah noh wadchanaenin
muhhogkuh.

24. Newutche, neyane moewehkomonk
agwapehtaon Christ, ut ummattamwuf-
finneunk unnebehahertich nehenwonche wa-
fukkuoh nish nok ur.

25. Oowellukkiinneunk womongk kum-
mittamwulfsoog, neyane Christ wonk wo-
montog moewehkomonk, kah coche magun-
wuhu gkuh.

26. Onk woh wunnetupanatamwahau kah
pahkheau naiphe nipep kuchelsumonk,
naiphe wuttinnoedwaonk.

27. Onk woh keneapauweihquoh ut wuh-
hogkat, lohsfumoe moewehkomonk, maits
elohkancour, ahuh wulefekhansut, ahuh
nene ahunag, qut woh wunnetupanatamwe-
yeuo, kah matta toh unnanout.

28. Woketompaog ne woh wuttinnoed-
numoneau ummattamwulfsoog neyane ne-
henwonche wuhhogkuh: noh womonont um-
mattamwossi womonat wuhhogkuh.

29. Newutche alqam kowan fekenamwo-
nenhownche oveyas, qut wutichkomoco-
tauun, kah wumman-welteauun, neyane Lord
ut moewehkomonganit.

30. Newutche nenawau uppompahcha-
funkut wuhhogkat, wutch weyaunt, kah
wutch wukonut.

31. Newutche yeu, wosketompish pih nuk-
konut oshoh kah okafoh, kah pih pauf-
quehbeau ummattamwulfsoh, kah nag necsw-
pih pauf weyas.

32. Yeu mifli siogok, qut nuppapamcowan
Christ kah moewehkomonk.

33. Qut, nish noh pauf kenaau nannahsa
ne noowomonch ummattamwulfsoog, neyane
wuhhogkuh, kah ummattamwulfui quttian-
monch wefukuh.

C H A P. VI.

Mukkiesog nofwehtoh kochetung-
naocog ut Lordut: newutche yeu sam-
poi.

2. Qurianum koosh kah kokas, ne negon-
neu naumatunk naiphe quoftodtunon.

3. Onk woh konjeuyewatuman, kah web
kuslepepomatam ut ohkeit.

4. Kah kenaau wutzoshinneunk, ahque
moohmausqebek kenechhannaoog en mu-
quifitamunat: qut uppuhkhob uppihah-
tumwop

tumcoonganit, kah wutaukomuwaouganit Lord.

5 Wutinneurunneunk, no swektog neg kufontimodog neyáng wayeas, na shpe wabesuonk kah nannakthaonk, pafukun-neooy kuttahhwoath, neyane Christut.

6 Matta na shpe nádtue wutinnummuneunk, neyane wásekiteahongcheg woketompoh, qut onatuh wutinnumooh Christ, afeog wuttenamtamoonek God wutch kuttahhwoot.

7 Weekontawme wutinneurnuhkonittineat, neyane ut Lordut, kah matta wosketompaut.

8 Waighteaoog, uttoh an wanegeuk wosketompae, nob na shp wutatumununuh Lord, aih keneepit, aih chippinimníait.

9 Kah kenaau woskontimominneunk, nish man unnecheuk nagoh, ogghusehneuk kug-koqquohntomuanganooah: waighteauuk kulfontimoniwo wonk Yefukqut, kah matta Papéowamunmou wosketompoh.

10 Maumathih nematos menubekesek ut Lordut, kah ut ummenuhkefue missugenu-onganit.

11 Hogkok wame wutinnauwameonk God, onk woh kuitapenumumwo ayeuh-konitue neepauwetahamun. wutasókekodete-amowangaih matannit.

12 Newutche matta nukquqquodintnit-teauman weyasa kah wíqueheonk, qut ayeuh-konitue negonéyeungish, ayeuh-konitue menuhkefuangish, ayeuh-konitue manáwachee ut pohkenatu yen muttaohket, ayeuh-konitue na shenitue matcheoseongah, ut quoqquonuhquogikh ayeuongah.

13 Newutche nénumnumumak mamusse wutinnauwameonk God, onk woh kuitapenumumwo ayeuh-konitue neepauwetahamun, ut machuk kefukod, kah sahkomog wame, neepauwetahamunat.

14 Newutche neepeoch kuffekangaoah patukquobumouk na shpe wunnamuhkute-yaonk, kah htgkoog na shpe mahaanégane

abbotagé lampwusseonk.

15 Kah kuleetooash moxingúcug na shpe ukquqwohwehtamoonek wunnohteac wun-nauchemokaonk.

16 Anue onk wame, neemunumog ogun-négane wunnamptamoonk, ne na shpe piša tapenuumog onthamunat wame wunnodae amnossoi machituk.

17 Kah nemunumok, wadchanittue up-pukukqut ahobotag, kah wattoqkodetg na shuanit, ne wutinncowonk God.

18 Ngwutteie peantamok, na shpe wame peantamoonk kah wehqueumcoonk ut na-shuanititout; kah na ut aikuhwhesteagk, na shpe wame ngwutteieyeyeoonk, kah weh-quettumcoonk wutch wame wunnetupan-togig.

19 Kah wutche nen, onk wunontoawonk woh nittinnumonteon, onk woh nunvunawo wohshwunum nutcaon, waighteauwahonat ne siogkok wunauchemokaonk.

20 Newutche yeu, nen kelcheu anoma-e-nin ut keneepuenganit: onk na woh nanou-wenutku ketokkon, ne woh anowam.

21 Qut onk woh kowahiteomwo, nittinnyeuongah, kah uttoh ádico, Tychikus womanog co-wematin, kah pabuhranumode nohtomeantog ut Lordut, nob pišh kowahiteauwahikoah wame.

22 Noh ansonogkup en kuhhogkadut né-nán áung, onk woh kowahiteomwo nittinnyeuonganumónash, onk woh weekontawmawhóon kuttahhwoah.

23 Wunnohteonk abtauhettich, cowes-mattineunk, & womonituonk weeche wun-namptramoonk, wutch Mánit wutooshineat, kah Lord Jelus Christ.

24 Kitteamonteanituonk wetomukque-hettich wame pahketeahac womonohcheg nul-Lordumun Jelus Christ. Amen.

Wutessukuhwhsú Rome ut en Ephesi-sant na shpe Tychikus.

Wutepistleum PAUL ut PHILIPPIANS.

C H A P. I.

Paulkah Timoteius wutinneunoh Jelus Christ, en wame concectupanatamooneut ut Christ Jelus ut, neg apit, heg Philippí, weeche Elderfog kah Deakonfog.

2 Kitteamonteanituonk apehtuok, kah wunnohteonk wutch Godut aoo shannónut, kah wutch Lord Jelus Christ.

3 Nuttabutntamau num Manittcom nishon kummequannununeau.

4 Nagywuttueu ut nishnoh, kappaeantam-wanhinnineau wame, wehqueumot na shpe weekontamoonk.

5 Wutche koweechaycumowonganum at wunnanchemokaonit, wutch negon-ae kefukok yeu pajeh.

6 Mámuhkannoifeog yeu ne teugas, nob nooche, aiseit, wunanaakuonk ut kuhhog-kaout, pišh uppakodche nisen, nob pajeh ukkefuko dtuatut Jelus Christ.

7 Neyane tapeneunkquok yeu kuttinnanumunnuanout pa-paume kenaau wame, ne-wutche kóttahhwoúnnunumwo, newutche, ut keneepiuyonganit, kah kémotamwon-tamon, kah manuhkefteauonk wunanchemokaonk, wame kesaau koweeche chip-

puunumomimwo ne nan kitteamonteanteaonk.

8 Newutche God noowauwaeneum, kum-mocheké kodtanumunumwó wame, ut wunnegokult Jésus Christ.

9 Kah yeu nooché peantamun, koomoausuonk nano woh mochekeyewó, ut wahteaonganit kah wahteamoonganit.

10 Onk woh kükutchteomwo níhí wá-onegigíh, onk woh kappahkefénwó, kah matta woh kuttrogalitafummuwómwo noh piyh ukketiukkodtumut Christ.

11 Nánwamechuméog náhpé umme-chummuongalh lampweuféonk, níhí náhpé Jésus Christ, en wálohfumcoonganit kah wauflumaoonganit God.

12 Qut nukkodtantam koowhtamunna-ut nematog, níhí antyeumpali nano wun-neheteamwoo wunauchemcoonaonk.

13 Neit nukkenipsuongah wahukquotash, níhí wutch Christ panuppe wame Pretori-um, kah níhí noh ut ayew-aniganit.

14 Kah monaog wem.tinneunk ut Lordut nano menelketeahestrit náhpé nukkenipsu-ongah, nane mocheké nanowe keketoh-kontamwog wuttinmowáonk, wanne wabe-sue.

15 Nawbutche wannamukut kuhkoo-tomwehtaeg Chrítoh, wutch ishkauanit-ouonk, kah wutch penanittonuk, kah na-wutché wonk tapeneamwe.

16 Nawutche penanittee kubkootom-wehtaeg Chrítoh, matta pakeu, anantogik kootneiteauanach wutonkapunaonk ut ke-nepiduonanit.

17 Qut ongkotogic/womanittue, wahtea-og en nupponit keketohkoutamunat wun-aunchemcoonaonk.

18 Nei. teaguas? qut níhí noh ut uttóh un-ne woskeche nogquodtut, asuh wunnanuh-kuteyewáut, Christ kuhkootonuhkon, kah naut noowekontam, nux, kah piyh noowekontam.

19 Newutche nöwahateoh yeu piyh pad-tauomo noowadhaniteaonk, náhpé káp-peantamcoonganit, kah náhpé wutanölu-onk wunn-shauanittoo onk Jésus Christ.

20 Neyauang nummenuhke nutaskouwom-pattam: onk, kah mutan-ösuoink, matta te:g nutakodcheké kouneat, qut náhpé wame nanouweiöonk, kah nogwutteae, yeu-yeu wonk Christ piyh mihibe:tau ut nuhhog-ku, asuh náhpé pomantamöonk, asuh náhpé nuppoönk

21 Newutche pomantamon, noo-Chrísteu, kah nuppon ne aineuhamaadtuoink.

22 Qut pomantamon ut weyaufut, yeu ummechummuonk nütan-kaantuonk: qut teaguas woh pepenam, wanne nöwahateeou-un.

23 Newutche nanohkontap nanaháte ne-fuog, nukkod amaim kah nöwetömoranat

Christ, ne anuë wunnegik.

24 Qut appinheat weyaufut ne ante wun-negen wutché kenaau,

25 Kih yeu ahtónk annoðsuonk, náhpé teoh piyh kóowetomunnumwó, kah kóowet-appeunumwó wame, wutch kommoncha-nunumadut, kah wekontamoe koonamp-tamónk.

26 Ne kóowekontamcoonganit woh mis-hiehtearnu ut Jésus Christ, wutché nen, náhpé wonk kuppeyamunnaótr

27 Webe kuctinnalyeouk níhí neyan tapenuekquok coanuñleemcoonk Chrítoh, onk, súhp peyau kah naug, asuh matta ap-peon woh numntam kuctinniyéounganit, ne kummenechikkopamaaóut ut pasuk naškaanit, ut pasuk unnantamcoonganit, moae menubkinittceag wutch wunauchem-kae wuonamptamöonk.

18 Ahque teag chephananuk ut agwe ayeuhkookkueog, náhpé hakenequok káhkinefausoink papáume nagoh paguani-neat, qut papáume kenaau wadchanitineat, kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenaau nanowe kittinnum-onteaneu, newutche Christ, matta webe wunnampataunat, qut wonk chequenhtam-unat newutche nagum, atraug nenan nehkinnitteeonk ne naumiyeogkup, kah yeu-yeu kenotamuneu ut nuhhogkat.

C H A P. II

N Ewtche, tohneit na wekóntamcoong-anduuk Chrítoh, tohneit tapenueg-quok noowomoäfuongan, tohneit toh neit wetomadt našhaanit, tohneit toh unne, wunnogkuße yeuuk kah monanet-teonganuk.

2 Nuuwothaauk noowekontamöonk, weet-ánatamoadtegk, ahtoónk nenan womonittá-onk, wecheketehogkonuttegk, pasuk mis-fantamök.

4 Toh a náhkitch náhpé penuanittonuk, afuh tahtoche wa:enwoonk, qut panilé-og, níhí noh onkatoigeh mißhapumáhet-ink onk ngumau.

4 Níhí noh pasuk kenompa:ám:moheitte-kitch nebenwonche wuttaisheash, qut níhí noh piyh wuttaihoeash onkatoig.

5 Nenan unhaftamuk, neyanantogkup Chrítoh.

6 Noh ne anusit God, matta unnantamöop mukkokoñia:waonk tatuppeyeou:unk God.

7 Qut mihanánumwéháeu wuhhogkuh, kah nemun en wuhbeg kah neyaneyetneat wuttinneumunet, kah ogqueheas neanusit wosketomp.

8 Kah námhét netatuppe wosketompaut, hohpaeua wuhhogkuh, kah noswetämwae nuppuummetonkuppuine nuppoönk.

9 Newajeh wonk God quninqueut miß-éop, kah cowesuonganuhkauopuh ne bencikomota wame weisuongalh.

10 Onk

10 Onk woh niishnōh mukkuttuk nauwan, ut cowefuonganit Jēsus, niish ketakut kah ohkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh niishnōh meenan fampowau Jēsus Christ noh Lordēo, ut wulfoliumo-
nganit God wutohlimau.

12 Newutche womonogig, neyane nag-
wutteac nōfwehtamog, matta webe neyane
ut anaquabek, qut yeyetu nano matta apecan,
pannupanakauf neheñwonche kowadcha-
nitegonganoo našipe wabesuonk kah nun-
mukhāonk.

13 Newutche noh God anakauf kittin-
momiyemowau, neefwe unntamunat &
uinenat, wutch wunne wuttpeneamwong-
anit.

14 Wame uslek matta našipe meohmo-
kowaongash kah weogqutumaoongash

15 Onk woh monteg koochimiteaum-
wo, kah matta koochoitaumwo, wun-
namonuh God, wanne kutaumkiteaum-
wo, ut našave wooneki & pannowohitamé-
wutohlimoin, kenugie nag schūumok neya-
ne wequananitegah muttaohket.

16 Nahtiteagk pomantamōe wuttianno-
waonk, onk woh noowekontam ut ukkesuk-
otdūmit Christ, matta tahnoche nukquog-
queinat, alub tahnoche anakauſeinat.

17 Nux, sephauſe magon wutch azin-
numwontamunat koanptamooongauo,
noowekontam kah kooceeché wame mu-
kouanatamunowwo,

18 Nenan wutche wonk wekontamok,
kah weeché-wekontamok

19 Qut nutannōu Lord Jēsus, paswese
wob anconat Timotheus en kuhhogkāot,
onk woh nen nænetabamtam, waheauon toh
ənyieg.

20 Newutche wanne howan nuttapatu-
matomokut noh kuttinmonkumoe nana-
wontog kuttipiyeungooaah.

21 Newutche wame natinnéhamwog ne-
henochoe wuttiash, kah matta niish
wadtamnaugih Jēsus Christ.

22 Qut kowaheteomwōl ukquteacheau-
onk, onatuh wunnamuhkut weeché coſoh,
n̄ weechewatiineum in wunauchen-
kōganit.

23 Newajeh annoſe nagum nutanno-
nat teamik, quenau nag, toh anhnik.

24 Qut nutannōu Lord, non nuppeyonat
paswe.

25 Qut nuttenantam wunnegen nutan-
nōnat en kuhhogkāot, Epaphroditus
nemat kah neetakanauſuénin, kah neets-
eyewheteaen, qut kutannōraenewwo,
kah noh aninnumwontog nukquenahikkō-
wongah.

26 Newutche kükkenumukou wame.
kah mocheke neuantam, newutche keno-
tamumwo noh mahchinau.

27 Newutche wunnamuhkut mo mab-

chau, naben nuppo, qut God ummona-
numuh, kah matta webe nagum, qut nea-
wink, iſhkont woh nunueuantam ut neuan-
tamoonganit.

28 Newajeh nanawontamwe anconog,
nauog woh kooweekontamuwō wonk, kah
nen woh nappé neuanatam.

29 Newutche attumunuk ut Lordut nash-
pe wame wekontamōonk, kah qutianumok
neyanaitcheg.

30 Newutche waj wutanakaufuonk
Christ nahe nuppoop, matta wohquoantam-
og uppomantamōonk pakodjeauunat, ani-
nonfusonk en nuhogkat, ne matta afcog.

C H A P. III.

M Aumadhiſh, neematog, weekontamok
ut Lordut, kooſukknhumauwunnaout
niin nan, matta ſiogkodtinno wutche nen,
qut wutche kenzau wanne nukquodtinno.

31 Wabesuonk anumwog, nuanukuit-
ónok mat anakauſitcheg, ahueteauonk
conciſion.

32 Newutche neenawun quoſquauſuonk,
wauſilumogkut God ut Naffauant, kah we-
kontamakih ut Jēsus Christ, kah matta
nuitannoontamomun weyas.

33 Tukonogue nee wonk woh nutannoón-
tamun weyas, bowan onkatog unntantog
nutahtoh uttoh woh waj annoótan weyas,
nen mocheke.

34 Nukquofshwutteap ſwofukadtabliſh-
quingkok, wutche wuttaudtamoonk Irla-
el, wutche wutchippanoonganit Benjamin,
Hebrew wutche Hebrewfog, papau mea nauma-
tuonk n̄ Pharīſee.

35 Papause zeal, neowoskete oh moeweh-
komonk, papau ne naumatu e Sampweuseonk,
mon teag noochumitreeoh.

36 Qui yeuſh neuhhamugikh wutche nen,
niſi nutoqquoantamunah wanteauik wut-
che Christ.

37 Nux wunnamuhkut, kah nutogquoan-
tum wame teantequaliñih webe wannch-
teauonk, newutche wanegit wahueauonk
Christ Jēsus nul-Lordum, nob waj chequ-
étam noowanteauonk wame teantequaliñih,
kah nutogquoantamunah webe anohketa
onk woh nuttümboauam Christ.

38 Onk woh namhít ut nagum, matta ah-
taudon ne enwon he nussampweuseonk, ne
našipe naumatuonk, qut ne našipe wun-
namptauawonk Christ, ne Sampweogquantu-
onk wutche Godut našipe wunnamptamō-
onk.

39 Onk woh neowash, kah ummenuhke-
ſuonk wutomohkuonk, kah nooweché che-
qun-hramoménat, aqqueneunkquſeon wun-
nappwōonk.

40 Toh neit ne teag wutches woh nup-
peyontamunat wutomohkeonganoo napuk-
eg.

41 Matta newutche nummahie, peyadn-
tamoſ,

Afubkauook Sampweussecheg Philipians. waantamweussechting, & womeausuo

tamoo, afuh mahche pannuppe nooneetum :
qut nutafukauua, woh nattohquauiumun
ne, newaj nen wonk nattohquunimuk naahpe
Christ.

13 Neematog, matta noowetogkemo nuh
hog mahche tohqanog, qut webe yeu paufuk,
wannantamon yeush wodtat ohtagili, kah
soowéhtamom niifnegonéhtagili.

14 Chekeushom noggue ne kukkanineat-
tunkanit wutche ne auñadue quinunkue
soowehkomowáonk Godut, Christ Jéusut.

15 Newutche ne adtahibz pannuppe wun-
beethettit, yeu hennantamuttuh, kah toh-
neit ne teag penewe unanaramog, God pih
kowaheauwahzikqunneau yeu.

16 Qut ne wuhque peyontamog pómush-
ádtuh nenan guttuhwheganit, milontamut-
tuh ne nan teag.

17 Neamatog moeu afuhkiegk, kah kuh-
kinneafek yeu ane pomushächeg, neyane
ushennoq newawin.

18 (Newutche moaog pomusháog , neg
ánunnögkuppanneg hohtoe, kah yeueu ku-
tinnunumwoot mauuanat, nag ayeuhukkon-
tig pummetonkapunáonk Christ.

19 Nag cohquaijeyumcoóut na paguanuonk:
wunnogkus ne ummantiitcom, cowaeewonawa-
onganok ne wutakodchuwonk , nag misfan-
tamwog olkéhe teaguafinilh)

20 Newutche nappu.nuhsaonganun ke-
sfukqut, newaj alk: u.wompamogkut wadcha-
nuwan, Lord Jéus Christ.

21 Noh pih ahlcowuont kuttamunge
kuhhgakanonuh, onk woh ogquehesu soh-
sumó wuhhogkat, neyane ne anakaufonk ,
ne naahpe tapenuk wulfol komunat wame
teanteaguafinilh en wuhhogkat.

C H A P. IV.

Newutche nematog mochek wome-
nogish kah queunumogish, nooweh-
quetumau kah nukhetekquab, nene me-
nechtekompsaúok ut Lordut, mochek wome-
monogig.

2 Newutchequatumau Euodias, kah nooweh-
quetumau Syntiche nag wetanatamothe-
tich ut Lordut.

3 Kah kewonk kenanopassumash wun-
namuhkute nefepisegc aninnumau yeug mik-
tamwuhlog w: etanakaufu-nutcheg ut wun-
auchewoakaonganit, weechie Clement wonk,
kah onkatogig wetanak: usumucheg, neg co-
wesluonganohalh obtagili ut pomantamóe
wuhluwhonganit.

4 Nagwutteas wekontramook ut Lordut ,
kah wonk nulim wekontamook.

5 Kukquahowonganoo wahteauunaj ut
woiketompahtu, Lord ps woppu.

6 Ahque teag wuflaume wohquontamook ,
qut nishnoh ut , naahpe peantanamóonk kah
wehquetumóonk , weechie tabantamóonk ,
wahteauwahtek kuppantamooongancomas
Godut.

7 Kah wuaoliteaonk God, ne aeäthkome-
moek wame wohwohramoonk pih naau-
weheteaucomco kuttahboédh, kah kuttenane
tamoonganopah, naahpe Jéus Christ.

8 Maumachih nematog , uttohane wun-
namuhkuteyeououg, uttoh àne wuttepanuuk-
quoh, uttoh àne sampwecyeououg, uttoh àne
pohkag, uttoh àne womantamugilh, uttoh àne
wünuleitunkquok : tol neit wunnepapanu-
tamoonganoucouk , tol neit waenötumico-
onganoucouk , yeuh natwontamak.

9 Yeuh natuhtauóigish , kah attumun-
uméigish kah nootamogish kah namiyéogish,
niif usick : kah wunnheateanga God pih
koewetomukou

10 Qut nummishe wekontam ut Lordut ,
yeueu wonk maumachih koowohquamu-
muonganoo wonk wunne nekin : yeu wonk
koowohquamtumnaash, qut fukquenahik-
kumwo wunohkomocenk.

11 Matta noowegottumco papame
quenauhikkoowanganit: newutche nummeh-
che netuhtop uttoh aniyeh, ne nöönomaón-
taman.

12 Ncwahetob uttoh an kuttamungeyeu-
comuk , kah ncwahetob uttoh an moche-
kohtomuk , nih nob ut kah wame teanteag-
usinut nukkuhkoctomontean , wamepwun-
neat kah kodtupwunneat, mochekohtau-
ut , kah quenauhikqunat.

13 Woh noowame ussenash naahpe Christ
noh manuhkélit.

14 Qut kconeémwo kooweeche noh
wuttinnumooneau nootarnepunaonk.

15 Yeucu kenaau Philipians log wahtea-
uonk wonk weské wunaunchemco kaonganu-
uk, wamon Macedonia , wanne mocueh-
komonk ncwaeche noh wuttinnumoamak-
oos, papame mageoonek kah attumunum-
nat, qut webe kenaau.

16 Newutche ut Theffalonica , kenaau
kenegonhuwamwop pasükqut kah wonk en
nukquenauwählikqunat.

17 Matta newutche nukkodtantam ma-
goonk, qut nukkodtantam meechummuonk
woh monatik , ut ne adt wufulkhuma-
wunók.

18 Qut ncwame atumunum , kah num-
mochekohtoh, numwamechum, machie at-
tumunumon wutche Epaphroditus, nih wut-
che kensau , wetimungquodutte afumung-
quok, tapenengue sephanuonk, wäfikkite-
tehikqut God.

19 Qut num-Manitcom pish mago nish-
noh quenauwählikqueog neyauag cowerau-
wétuonk ut sohsummoonganit , naahpe Je-
sus Christ.

20 Kah en Godut, kah noohunnónut soh-
summoonganoutch micheme kah micheme
Amen.

21 Wonkumco nishnoh wunnepapanata-
wén ut Christ Jéusut: cowemattinmeun neg
weeché

Netapeneunkquok Lordst ussek. Chap. I.

Christ koonokteabukquon

wechayematcheg koowonkumuko wóog.
22 Wame wuanetupanatamwáenuog koowonkumuko wóog, naháunne nich wechihin-mianemonche Cesar.

23 Ukkiteamonteanitteonk JesusChrist
wetomuok wame. Amen.
¶ Wutrufukkubwhósu Rome en Philippiansut, nashpe Epaphroditus.

Wutepestleum PAUL ut COLOSSIANS.

C H A P. I

P'ul uppostleumoh Jesus Christ, nashpe wuttenantamooonk God, kah Timoth-e-us neemattin.

2 En waneupanatamwáenuot, & pau-butanumwe wemartinineuk ut Christ ut, neg apitcheq Colosse, kitteamonteanittuonk apetinkook kah wunohteaonk, wutch God-ut noohumónut, kah Lord Jesus Christ.

3 Nutrabbuttantam: uó:nun God, kah col-hol nul-Lordunun Jesus Christ, nagwutteae Paanta nwanching.

4 Nadieut nootamog koonamptamcoong-anu on Jesus Christ, kah koowomonaong-ano wame waneturipatogic.

5 Wutcheannoónuk wadchanumon-teág ut kesukqut, ne negoae nootamogkup ut wuttiawonawanganit wunnamuhkuteyeue wunaunchenkaonk.

6 Ne piaonukqueog, neyane wame mut-taobek, kah meechnamwook, neyane wonk ut kenaau, nadieut ne fefukok nootamog, kah wahiteauog ukkitteamonteanitteonk God ut wunnamuhkuteyeuk.

7 Neyane wonk netuhtaúog wutch Epa-phras womonogkut noweechie umniineum-un, noh wutch kenaau paabutantanum-wunnokteapeantogomoh Christ.

8 Noh wonk wahiteauwi:hikueog koowon-koonaonganu ut Nahauanittuon.

9 Newutche yewenawen wínk, nadteuh se kesukok nootamog, matta kuta:hepe pe-antwanhinnicomun, kah nukkodtantam-umun, woh kenuwahbeutkunquaout, nash-pe wahiteonk wutrenantamooonk, ut wame waantamcoonganit, kah nashauanittéoh wah-watamcoonganit.

10 Onk woh kappounshiumwo ne tape-neungquok ut Lordut, ut wame wuflikkit-teahuanganit, mahhe:ee humeoq ut nish-noh wunaankaufoonganit, kah nano, wahheog God.

11 Menckheog nashpe wame menuhkesu-onk, neyahnag wusohfunde menuhkesuonk, en wame se:pahuaonganit, kah sepeche-qunehamónuk weeche wekontamooonk.

12 Tabuttantama:og wutoohiumeuh, noh taphikqueog kurchippionnumoadtin-neanénut wurothaonganit wunnepatanatam-wáenuog ut wequaiyeut.

13 Noh poj cohwhunukqueog wutch ummeneuhkesuonk pookenai, kah pafo-queog ut wutta:otaraonganit womonon-cke wunaumonuh.

14 Noh adt ahtaog poquohwhuniutonk nashpe wifqheonk, ahquoantamónk mat-cheleongah.

15 Noh anunkqutche matta nogqufusue Manit, mohtamietuónont nishnoh oatinne. 16 Newutche nashpe nagum kefteauunála wame teanteagualinish, nish kefukqut, kah nish ohkeut, nogquokish kah mat nogquod-tinogih, suh wuttiawonawangan, negonneyeuocigih, afuh meruhkefuongsah, wame kefteauunála nashpe nagum, kah wutché nagum.

17 a Kah noh negonohkom wame teantea-qualinish, kah nashpe nagum wame moohata-alh. ^{1Cor. 8:6.} ^{Joh. 1:2.}

18 K:ah noh uppukukquoh muhhog, mo-euwenkomuk : noh waj kutchiif, moh-teogic wutch napukeg, onk woh wutaneuh-kunmat nish noh ut.

19 Ne wutapeneamun wutcohsin, wa-me ne adtabshimmechi:uk woh ayeumoah wuhhogkat,

20 Kah (ayik wunnobteonk nashpe pum-temonkapunie wifqheonk) nashpe nagum wanoheteitbuk wame teanteagualinish ut wuhhogkat, nashpe nagum, afuh nish ohkeit asuh min kefukqut.

21 K:b kenaau momansh penowohtea-yigih, kah ayeuwehateayógih ut kuttenan-tameoonganooout, nashpe matchieé: ana-kaufuogah, qut yeuyé koonocabikoh.

22 Ut weyaufse wuhhogkat, nashpe nup-poonk, kencepauwikkunnaout wunnepa-tanatamwénnunneat, kah matta auche-moóniténat, kah matta áulkontuonganum-og ut anaquabit.

23 Nagwutteánamog wunnamptamcoong-ohkenkonnéteaoq kah menuhkappeog, kah matta ontapehantam:ut wutch amnches-mu:kae anno:fuonganit, ne no:tamégiup, kah ne Kohkotoma:au:up i:ish caas no:h agwe kesukqut, ne waj nen Paul nohtompeanteg-kahimuk.

24 Nen yeuyé no:wekontam wut-h kut-chequenehauongan:oh, kah nunnimwol-toh ne quenauwélikkomoku wutonkapun-naong:ih Christ, ut neyafut, newutche wu:hog, ner oeuvrekomo:ok.

25 Utrol:ad nohtompeantogáhimuk, neyane God chadchabe m:igak ne anummi:muk wutché kenaau, pojhane ussenat wutti-anooonk God.

26 Ne siogok ne onkwéfik wutch pome-teonganit

ābne iškoni kutasookekōmuk bowan Colossians.

weeche nuppoomog Christ

teonganit kah outsoonganit, qut yeuey
wahteaauheoneau wahtetapanatog.

27 Negoh God wahteaauheoneau teag uas
wenauwetue wuhsomumōonk, yeu siogok ke-
nugka Gentilsg, ns Christ kowetomukoo-
onganco, annoóluonk wutch sohsummooong-
anco.

28 Nok kohkotomwehteág, nutchad-
cheipinomun niñoh noh bowan, kah nukkuh-
kotomauomun niñoh woh bowan, ut wame
waantamooonganit, onk woh neepau-
heòman niñoh noh woketomp pannuppe wun-
netou ut Christ Jefus ut.

29 Ne waj nel wonk anakause, manuhke-
useon, neyane wutanakauuonk, noh mahih-
ankauuit ut nuhhogkat.

C H A P. II.

Newutche nukkodantam koowakteau-
unnáut ne mohfag neotamanatamoónk
wutche kenauz, kah wutche gag apitcleg
Laodicea, kah na adtahlis mat nímohetteg
muskefuk ut neyafut.

2 Onk woh wutrahcowáash weekontam-
watinneésh, móayehettit ut wonomiruung-
anit, kah ut wame wenauwetue kah pan-
cuppe pakkontamunat ar wohwohtamoo-
nganit, wahteaunat wuhslogkotom God,
kah wutsohn, kah Christ.

3 En noh ad adtahtásik wáime non pakoo-
unne waantamooónk kah wohwohtamooónk.

4 Kah yeu nufin, iškoni bowan kutasoo-
kekōmukou naþpe wunankawaongash.

5 Newutche tükönogque mat natappein
neyafut, qut kowetomumuwóo ut naþ-
auonganit, wekontamwe naumon koonieyu-
onganco, kah menuhkohkate kconamptamoo-
nganco ut Christ.

6 Newutche neyane attumunog Christ Je-
sus, noh Lord, nem pomushaunok.

7 Wadchabeteuhkoniceág, dah wekikó-
niiteág ut wuhhogkat, kah manuhkeheta-
teág ut wunnampamtsoonganit, neyane
kuhkotomteago, ne ut móñag wech ta-
butantamooónk

8 Ahqueteak iškoni bowan kummukon-
kinukumwo naþpe Philosopie, kah tab-
noche aþkokoedtuonk neyane zhontie wof-
ketompao, neyane muttaohkée waj kut-
cheitemokish, kah matta neyane Christ.

9 Newutche ut wuhhogkat, appetuñ
wame numwae manitdóonwok, wuhhogkæ.

10 Kah kenaau kummilisimwo ut wuh-
hogkat, noh wobuhkbaawut wame negon-
neyenouk kah menuhkesuonk.

11 En noh adt wonk quoihqausseégo, naþ-
ge mat menutche gane quoihqausuonk, a-
majnumog muhhogkæ weyafue matchef-
ongash, naþpe ukquohkauuonk Christ.

12 Nōweeche posekinausinean ut kut-
chelsummoonganit, uttoh adt wonk wee-
the onohkoomo, naþpe wunnampamtamónk,
ne kestewak God, noh onohkinoat wutch
mappunat.

13 Kah napcoog ut kummatckesongano-
óut, kah ut mat quoihqausuonk keyasoo-
ketcabukou moaeu, weeche nagum, maçhe
ahquontamunkueog wanie matchefongash.

14 Chihihkog menutche gane wufulwhé-
sue kuhkooawaongash, niñoh ayuhkonukque-
ógiñh, niñoh ayeuhkonukquezgih, kah wut-
amaunumur kónunkuhook pamintukapun-
nauwaonganit.

15 Kah magkookinnunwontog negonne-
yeugish kah menuhkefuongah, niñoh woh-
se wünnahtikonah owekontamooónon a-
nue nahhoh, ne ut.

16 Newutche ahque bowan wussumukook
wutche metfuoñk afuh wuttattamooónk,
afuh wutche sephausie kesuf, afuh wutche
wuepauz, afuh wutche faboth

17 Youth onkououghtash niñoh paamooüg-
ish, qut muhhog Christ.

18 Ahqueteaucok bowan kutasookekod-
tumunkueane kutonquataunok, naþpe-
nehenwonche kuttentantamooonganue hoh-
paonk, kah waußumónat angefog, uppetuk
ontamunat yeush matta na haumögih, tah-
noche pookit naþpe oweyaufe unnan-
woonk.

19 Kah matta manuhkinank muhpukuk,
ne wutch wame muhhog, naþpe ónchöqet-
uonk kah niñoh kanepiskih, nekitteauonk
aninumwontamuk, kah mochteómuk, wut-
chegenk naþpe wunnekitteauonk God.

20 Newutche weeche nuppoomog Christ,
wutch waj muttaohkée kutcheitemok,
tohwtach onatuh kenaau pomantamág ut
muttaohké, agwopchtamág kuhkooawaong-
ash.

21 Muffunumoehtegk, qutchehtamoo-
teogk mohmuffunumoehtegk.

22 Niñoh wame mahihuskunh auwoteam-
ukish neyainag woiketompae ancteamoo-
ongash kah kuhkootomuhceangash.

23 Niñoh wunnamuhkut ogqunneunkquot-
ash waantamooonganit, nehenwonche unnan-
tamooonganue waußumónat, kah holpoonk
kah matta wohquonumúnat muhhog, afuh
matta kódquttianumúnat tapheonat we-
yas.

C H A P. III.

Neit weeche omhkeonog Christ, natin-
nchamook yeush ongkoue ohtagish, ut-
toh apit Christ, wuttinoihkounit God

2 Kuttentantamooonganueash ponamok
niñoh ongkoue ohtagish, qut matta niñoh okheit
ohtagish

3 Newutche kenupmwo, kah kuppoman-
tamooonganueash idtahtaula weeche Christ ut
Godut.

4 Christ noh kuppomantamooongan nög-
quash, neit piñh kenau wonk koweeche
nögquashneau ut sohsumooonganit.

5 Newutche nehtauoek kuppompuhchai-
yeumash niñoh muttaohké ohtagish, man-

1. wunnodfsquauwonk, nishkenenunkussoonk, mat kuhkenue womonittonk, matchekod-tantamóonk, kah iahchewontamóonk, ne-nonneukontunkane waufusmáonk.

2. Newutche yeush, ummuquantamooonk God peyaumc ut mat nooswechtamsoe muk-kioq.

3. Nish paumushágish momanch, nish našipe pomantamogish.

4. Qut yeueu kenua wonk kutamaunum-unnaóalsh wame yeush, misquantamooonk, chenausauwonk, likakanittwonk, blasphemý, nishkeyeuongah, wutch kuttaconowout.

5. Ahque pannowahetrehetegk, newutche kummañchë amanuunumwo nukkonakse-tomp weeché wutanakausungath.

6. Kah kummañchë hogkumwo wukkosh-kekom, noh weskhit neanuát noh kezhe-

7. Na ut matta Greeksuang asuh Jewsu-ang, adt quoshisauuonganuog, afuh matta quoshisauuonganuog, Barbarian-ang, Thiyuanang, keneepulitcleg, afuh matta kaneepsegeg, qut Christ noh wame, kah ut wame.

8. Newutche hogkook (neyane neh pepe-zaunco God, wanerupanatog, kah wo-monitcleg) wuaongkusue monaneteaongah, womausonk, hohpaetahháonk, manunif-sionk, sepepátiúonk.

9. Mukkoamaumüttegk, kah ahquo-an-tamiaóadtegk, kowan misquonamout ho-wane, neyane shquontamunkqueog Christ, kenua wonk ussek.

10. Kah anue onk wame yeush, hogkook woomauonk, ne pakhe neefipisauonk.

11. Kah onohteaonk God, hanauwinitch ut kuttahhóow: en yeu koowehkom-itteamow wonk uppafukcounneat muhhog: kah tabuttantamweinnáok.

12. Wuttinnoonaonk Christ wenauwéture apehntukc, ut wame waantamooonganit, kuhkotomádtegk, kah áuskontegk, našipe ketohamaongah, kah unnohummaongah, kah našhauanitce ketohamaongah, wunne-upanatamwechteahae ketohamáink ut Lord ut.

13. Kah nish noh kutusseneau kuttaowong-anit asuh ulleonganit, wame ussek ut co-weenaganit Lord Jesu, tabuttantamook God, kah wutohshinu našipe nagum.

14. Ummittamwulineunck agwapehtook nehenwonche kahfukowdog, neyane tapene-ankwoot ut Lordut.

15. Coewfukinneunk womonook kummit-gamwulfoog, kah ahque weefogenéheuk.

16. Mukkisog nofwehtök kochetuhong-ancowog nish noh ut, newutche yeu cose-Mittahukquon Lord.

17. Wutoshineunk ahque moomosheuk kummakisluog, iškort nag mischach-heog.

22. Wuttinneumunneunk nooswetok we-yaufe kuſontiamomcégog nish noh ut, matta naſipe webe náuttue wuttinneumunneunk, neyane waſekiteahancheg wolketompoh, qut naſipe nequaheaháonk, quhook God.

23. Kah nish noh kutusseneau wuttoo euf-sek, neyane Godut, kah matta wolketompaut.

24. Wahteaúog, wutch Lordut piši kurtatumunumwod abtöe onkquatunk, newutche Kotininneumuhkaumwo Lord Chift.

25. Qut noh matchenehuadt, piši wutche attumunum matchenehitruonk neaſit: kah matta papenowe unnehičoon milinintú-og.

C H A P. IV.

W Uſſontimominneunk, aninnumók kit-tineúmoog wanegik kah ne samp-wagk, wahteaúog, koſſontimónwo wonk ut keſukput.

2. Nagwutteanumok peantamooonk, kah ne et aikuhwheateagk, weeché tabuitantam-óonk.

3. Kah peantamwanthinean wonk, woh God nooweihwunumunkqunnanónut wün-nontowie ſquont, ünneat wuſlogkodtrom Christ, ne wáj ne wonk keneepſeh.

4. Onk woh noowahteauwahuwónat, ne woh anowai.

5. Waatamwe pomushagk wutche nag poquadhit apitcleg, poquohwutrauók uttocheyewa.

6. Kukkecetokaongao nagwutteáe wün-netupinamweyeoutruch, ſaltanoutch naſipeſalt, onk woh k.owahtheomwo uteoh woh àn nampohamaúog nish noh wolketomp.

7. Wame nuttinniyeoungash Tychicus piši koowahteauahukqunnaóash, noh womonog-kut nematin, & pabahtanamwe noktomepean-tog, kah nuweeche wuttinneumutteanat ut Lordut.

8. Noh anonogkup en kuhhogkaót ne nan wutch, woh coowahteauanat kuttin-niyeoungash, kah woh kuttrapeteunkó kuttahhóowáash.

9. Weechau Onesírus paubuhtanumwe, kah womonogkut coeweematin, noh paſuk kenau, neg piši koowahteauahikkowðog wame nish auñajish yeu ut.

10. Aristarchus noeweche kappihagkin-nitteáneum koowonkumoku, kah Markus, wegetohi Barnabas wunaumonuh (papaume nagum kuratumunumwod anoteamoo-wongash, peyanonkueog attununok)

11. Kah Jesu ulloveshi Justus, neg quoſt-quafuslithcég yeug webe wutanakausumog-ig, en wutafotamooonganit God, yeug nu-kekontamwálikquog.

12. Epaphras, noh psuk kenau, wuttin-neunck Christ koowonkemoku, nagwut-teac kutanakauswanshikou ut uppanteam-

Menabke wanamptogig I. Thessalonians. wutattumunumwog multinnoowaonk

dnat, woh kusampwekompaunuau kah kuppappupechteauwunnaonk wame wuttenantamowonganit God.

13 Newutche nowauwon, kummishe zealhuwanlhakkou, kah neg apitcheg Lao-dicea, kah neg apitcheg Hieropolis.

14 Luke womonit ponakéhtuwobluénin, kah Denas kawonkumkouwob.

15 Wonkumook cowemattineunk neg apitcheg Laodicea, kah Nimpas, kah Mocuwehkomonk ne ohtag wekit.

16 Kah yeu wulukwhonk mahche ogketamuk kenugke kenaau, egyptamwaheok

wonk ut Moeuwehkomoronganit, ne ut Laodicea kah ogketaomok wonk cofukkuwhong-anco Laodiceansfog.

17 Kah unnek Archippus nanauwompatasa kenohompceatogôwonk, ne adatumunumau ut Lordut, onk wokkuppathaneien.

18 Wonkumaonk nahtpe nehenwonche nunutucheg nen Paul, mehquantamok nuk-kishpifuongath, kitteamonteanittuonk kowetcom akw. Amen.

Wutufukkuwhosu Rome en Colossiansog nahtpe Tychicus kah Ouelimus.

Negonaeu Epistle wutch PAUL en THESALONIANS.

C H A P. I.

Paul kah Sylvanus, kah Timotheus, en Thesaloniae mocuwehkomoranit, ne en Godut wutohshimau, kah en Lord Jesus Christ, kitteamonteaniteonk ape-tunkoak, kah wunnuteaonk wutch God koohinnonut, kah Lord Jesus Christ.

2 Nagwutteac nutrabbatantamdmun God wutche kenaau wame, koweadtumuwu-namot peantanaaglii.

3 Matta ahqueatueog nummehquontamunnonut koonamptamwe anakau-funganoow, kah womoauie ankaufuongan, kah manunisife annoatsfuon, ut nul-Loidumunnonut Jesus Christ, ut anaquabit God, kah nostrarun.

4 Wahteaung nemattinnog womonit-teaégiß, kuppepenunquana God.

5 Newutche inconanchemokaonganun kuppeyéñkqueneau matta webe ut kurtewonganit, qut wonk menuhkefusonganit, kah ut wunnetupanatamwe Naheuanit tout, kah ut mishe pahkantamcowonganit, neyane wahteaung uttoh áne wojetompayeg ut kenugke kenaau, wutche kenaau.

6 Kutasukkiyeuentuonyoow, kah Lordut, mahchi attumunumog wuttinnowaonk natih-pe moçcheke wuttmepunbonk, nafshe wunnetupanatamwe nashauanittóe wekontoionk.

7 Nemehkuh, katusheómwo wame neg wanamptogig ut Macedonia kah Achia.

8 Newutche wuttinnowaonk God mifhon-zowau wutch kuhhogkaout, matta webe ut Macedonia kah Achia, qut wonk niib noh ut ayeuonganit, koonamptamcoonganog we en Godut feáemwo, ne waj matta woh toh éyog.

9 Newutche nag nagumco nahtinnum-wanhikquonóng, uttoh áne peturteao ug ut kuhhogkáout, kah uttoh áne quinuppceog en Godut wutch nummekontunkanehu, wifulluménat pomantamwae God.

10 Kah pahhéónat wunaunuronuk wutch

kesukqut, neh omohkíampoh wutch nup-punat, Jefit noh pohqachwhunkecog wutch mußquantaonk ne paómoung.

C H A P. II.

Newutche kenaau nel'enwonche kowaheteomwo, kuppentezeonconza-nun, ne matra tahnocheyeuon.

2 Qut mahche chequenhamog negonae, & nutrakodche nchetteamun, ne wahteaung, ut Philipp, nafshe num-Manitcomun matta nukquise leketobokonun conanchemokaonk God nahtpe nishpenuanittuonk.

3 Newutche náwae quetummcowonganun, mat afockteamoyenwop afuh nishkencung-quedtinop, afuh pochchoateyeyeuonop.

4 Qut neyane tapenamunkuecog nup-puhuhamunukquonanut winaunchemo-kaonk, ne nutrin éyinca, mat wuissikkete-heonat wojetompaoq, qut God, noh quaj-teunk surtabhunnónain.

5 Newutche matta roh uttoche nutau-wetcomun afuh wanonkwoaongah, neyane wahteaúg, afuh onkwhésue iahchewon-tamionk, God wauwaein.

6 Afuh matta nummatineáhomocomun sohsumoonk wutch wojetompaoq, afuh wutche kenaau, afuh wutche oskataog, woh weáshheonog neyane Uppostlefumoh Christ.

7 Qut nummanumunisifunut kenugke kenaau, neyane noochachwas sohkommoaonut wunnechanfob.

8 Nerauppe menuhke kodtanununog, ntwekontaunun kittinummaununaro-nut matta webe wunaunchemokaonk God, qut wonk nehenwonche nukketeahogkoun-nog, newutche kummoçcheke womeo- sumun.

9 Newutche kummehquontamwog neematog nutanakaufonganun, kah nummekuhkin nitteaganun : newutche nutanakaufonganun kefukodae kah nikkonaé, matta woh kubadtehatehónan howan, ne kukkuh-kootomatunimun wunaunchemokaonk God

10 Kenaau wauwaenug kah God, uttoh

Menbke kod wunnanob

Chap. 34.

menchickompanook ut Lordne

an wunnutapanatamwáe kah sampweuféa, kah matta aunchemóniteáe, annyeog ke-augke kenaau wanamptamógiñ.

11 Neyancowahteaoúg utoh ase wehque-tumauogkut, kah rapheogkut, kah mecham-uhkonogkut nishnob pafúl kenaau (neyane wattofihimau wunnachanoh)

12 Kuttapenseung que po nushonáot God-ut, woh wehkumqueog en wuttahtawtam-wonganit, kah wulfshoomonganit.

13 Newutche yea matta ábque wonktabuttantamuoogkut God, newutche attum-ununog wuttinnoowánk God, ne nootami-eog, kutattumunumunae matta neyane wuttiñxwaonk woiketomp, qut neyane wunnamuhukuteyeoos, wuttiñxwáionk God ne mafhanakausiuóok wonku tkenau wanamptamógiñ.

14 Newutche kenaau nematog kutasuk-omnumwo unmoewé komungash God; neg apitcog Judea, neg ut Jefus Christ ut, newutche kenaau wonktucheqnáitamum-wo, neyaneogih wutch ket.teamunganog, neyane nag wutch felog.

15 Nag nufhaog naeefwe Lord Jesus, kah nehenwonche ummanittowompooñoh & nosfwutcohukqunnoog; kah nag matta waf-sikketeahonog Godub, kah pannueog wame woiketo ipahtu.

16 Nukquitinukquñonog unnooanat Gentilsoh woh wiðchanonacut, nunwo-litin unmatcheoseongalh wagtitteáe, newutche musquaniuttoon kuhukhangquog panappu.

17 Nag nemawu nematinorog, anan-teeag wutch kenaau ogghuféa, woiske kah matta mehtahut, nano nümmochieke meneh-kinitteamun nuzumun kuskesuk, nathpe numishi koddatamoónk.

18 Newajeh kodpeyánnunog hen Paule, pafukut kah wonk, qut mattannit nata-mehikqan.

19 Newutche teagueas nutáoussunzanun, afuh noewkontamcoonganun, afuh waeno-mae nutchetuhquabein? sunnum matta kenaau ut anaquabit nul-Lordumun Jefus Christ peyont?

20 Newutche kenaau nussfhoomonganun, kah noewkontamcoonganun.

C H A P. III.

Newutche, ahque kechthiaog, nutte-nantamumun nunnuliñeáat yu Athens.

2 Kah nuttanconomp Timotheus ne nat-tin, kah wunnohkompeantogwooh God, neetanakauñün ut onuchemékaonga-nit Christ, kummenuhkehikqunnaout, kah kuttaphikqunnaout papauñe koonamptam-wonganout.

3 Matta woh howan wutontapéin nash-pe yeuth onk punaongah; newutche ko-wahteauñeau, ne nuttit kehtimitteanan.

4 Newutche wunnamuhukut wetomungo,

neganau kutinumunano up, piñ hutche-quiebtamumun wuttahtewpanaongah, ne yanágup kab koowahteauñeau.

5 Newutche yeu, abque kechthiaon, nuttanconomp wahteauñat koonamptam-coongan, ilékont toh hen Qutchuahin, quchchikkumwo, kah nutanakauuwong, anun woh tahnocheyeu.

6 Qut yeuyeu Timotheus wag kuhhogkau-ut, en hogkanónut, kah anaunceméko Kong-queog koonamptamcoongan, kah ko-wo-maufuongan, kah ko-ne mehquannum-onganun nagwutteaeu, mahlie koddatamó-kenainneanout, neyane nenawun wonk kenaanunnanónut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papáume kenaau, ut wame nuttunkapunna-onanunnonut, kah níkqueñeauñumog-onanunnonut nathpe koonamptamcoongan-

8 Newutche yeuyeu a níppomantamur. 4 Rose un, menehetekompaueög ut Lordur. 7-9.

9 Newutche teague tabuttantamóonk woh wonk anumauogkut God wutch kenaau, newutche wame wekontamóonk ne we-kontamog newutche kenaau anaquabit nunt-Manittcomun.

10 Nukanáeu kah kesukodaeu nummihé peantanumun, woh nunnaumun kuske-fukoo, kah woh nuppannepeheteomun ne quenauñehikomwo koonamptamcoongan-woút.

11 Qut nagum God kah nooshun kah nul-Lordun Jefus Christ, monchanukquituh en kuhhogkauut.

12 Kah Lord nano mishehbiök kah muttañhiök en womonitmeat, kah wame woiketopao, neyanhenog kenaau.

13 Onk woh menchketau kuttahtewbañh monteag Koohumiteaunaout ut wunnutapanamcoonganit anaquabit God noosh-un, ut uppeyonat Lord Jefus Christ weeché wame conceitetapanamcoongan.

C H A P. IV.

Nano neit nematog koowehquetumam-numwooh kah kenaonpafusumunumwo nathpe Lord Jefus, neyane attumanumiéog ne woh paumüthaog, kah woh kusekitte-hamwo God, ne woh netatupe nano küm-mishetteamnwó.

2 Newutche nioowaheteomun chagua anoch-teamowogala anumauwunigkupalh nathpe Lord Jefus.

3 Newutche yea wuttenantamcoenk God, koonepetapanatmawahetteaongane, onk woh kuhquehtamumwo nanwuh odiqunuwonk.

4 Niñ noh pafuk woh coaheteauñat wut-tahtauñat owiñqut pahketeahahuwaonganit kab quttiatnatonganit.

5 Matta nanwaincodique ahechewon-tamcoonganit, neyane Gentilsoh neg matta wahcukig Goduf.

6 Howan

napukeg omobukueg wonk

I. Thessalonians.

ukkenauwameongash God

6 Howan ánuwusunkitch, kah askokomunkitch weematch matta woh toh ut teagueas, newutche Lord wutannotaoh wame ne amuiiniche, neyane benawun, mahche un-nunnog kah nozauwónanónut.

7 Newutche God matta nuttine welikomukcoun nishkencenkqissuonganit, qut wunnetupanatamweyeout.

8 Newutche matta nojishánumont, matta jíshánumato wolfetompú, qut Goduh, noh wonk ácumunkqueog wunnetupanatamwe wunnashaua:itroomb.

9 Qut papause cōwemattie womónittu-ént matta quenauwihikicomwo kósfukkuhumauuanusáut, newutche kenaau nehen-wonche kukkanhikotomunkumwo God, kósfumum nemattinnónog woh nano kummó-nonaóut.

10 Kah wunnamuhkut kutussenea nog-que en wame cōwemattinneat, neg wame apícheg Macedonia, qut kenanopassum-unumun nemattinnónog woh nano kummó-nonaóut.

11 Kah woh kenawontamumwo chequ-

appineat, kab nehenwonche kutusseongano-

kutusseñáut, kab kutuskanutánaut ke-

nutchegangooahl, neyane ann:zonog.

12 Onk woh kušampewelée pomushaum-

wo, nogque en nag po:jundchi, kab matta

teag kukanenauwehikoneaóut.

13 Qut matta, kutténanununomwo

nemastog kurasokinneaeout, papause nag

kawécheg, matta kunnaneunnaóut neyane

o:katogig matta ahtauwig annbaufuonk.

14 Newutche wunnampatnog Jesus nap,

kah omohku wonk, neyane nag wonk kawé-

cheg en Jesus ut, God piš wuanahpe pa-

soonuh.

15 Newutche yeu kuttinnunun na:shpe

wutinnaoowaonk Lord, nenawan pamon-

camagih, kab apégihi no pajeh peyonat

Lord, matta piš no:tamatéhheomun nag kaé-

cheg.

16 Newutche nagan Lord nooken wutch

kefukqut na:shpe mi:hortowao:nk, na:shpe

sammihontowao:nk Arch:angel, kab na:shpe

ummonopuhpeg God, kab neg napukeg ut

Christut pi:shngoneon omolikéog.

17 Néi: nenawan pamontamagish kab fe-

quenneagih, piš no:wesle: moa:spemanog-

neg ut ma:to:glut, nogkuhkzu:na:nt Lord

smamahche kefukqut, kab neit piš num-

miccheme wetomómun Lord.

18 Newutche tapettegk na:shpe yeush

kutuwongalih.

C H A P. V.

Q It papause abuompiyeuash, kab ut-

teacheyea:th matta quenauwihikcom-

wo, nemastog woh kósfukkuhumauunun-

au.

2 Newutche kenaau pannuppe kowah-

omwo, ne kefukkodum Lord ga:nt onatuh

hó:ntu:shap waga nukoná:em.

3 Newutche nag unco:whateit wunoh-teaonk kah na:shauayeuonk, neit teaonk paguanuonk wunubukka:uh, neyane uec-chaonk ut mittumwuffi:sut wompequait,kah nag matta piš po:shuohha:nóog.

4 Qut kenaau nemastog matta kutapá:mo:póhkéna:bu, ne kefukok woh kummattanuk-quannaóut onatuh kommotowae.

5 Kenaau wame wequaiyeu mukkiesog, kab kefukodite mukkiesog, matta kócihi:yeyunum nukonit afuh pokhenatu.

6 Newutche ahque kóetuh neyane onka-tozig : qut askuhwheteadut kah kóssuh-whuteuh.

7 Newutche nag kaécheg kouéog ut nukonit, kab nag kogke:ippamwucheg, kog keifisppamwog ut nukonit.

8 Qut nenawan wadchiqo:kih kefukodit quflu:whutteuh : hogquetteh wunnaptam-we kab womonitru: mahpanóganit ahho:tg, gah wutche muhpukkugut ahho:tag ann-ó:sonk wutche wadchanitu:onk.

9 Newutche God matta nu:kkektimuk:ó:un en mu:quani:ttram:co:ganit, qut atum-unamut wadchanitu:onk na:shpe nui-Lordum Jesus Christ.

10 Noh napowó:shu:kque:éggup, uttoh kít-tine:to:kkenan afuh kóe:nan, woh ko:wee-ché:pam:tam:co:mu:n nagum.

11 Newurche moe u:ta:phettegk, kab wee-kekonitegk, neyane wonk ne aleyog.

12 Kah kóuhwet:quetu:na:unumun nemat-tinno:ng, wahé:k haghok anakau:shcheg ke-nugke kenaau , kab kenanakone:woog ut Lordut, kab kutáu:konhikoudog.

13 Kab wosau:shu:mihau:nu:sho:, wutche wutanakau:shengano:, kab wunoh:konittegk.

14 Kah kenanopassumunun nemat-tinno:ng, sampwtetá:hu:k neg nanwi:tc:cheg: tapheuk neg no:chunwutteahoncheg, che-tanu:ok no:chunwet:cheg, manunni:legk negque en wam: woi:ketompabu.

15 Nana:weheteau:ox wanne howan mat-chen:hu:ao:nt wutche ummat:chen:hu:ao:nt howan: : qut mic:eme afuhkom:ok ne wa:ne:gi:k, na:ce:sw:te kenaau, kab wame wo:ketompabu.

16 Micheme weekontamok.

17 Nagwutteá:nu:mk peantam:óonk.

18 Ni:sh no:h ut teag tabutantam:óonk, ne-
wutche yeu wuttenantam:óonk God ut Christ
Jesus ut papause kenaau.

19 Ahque ontó:h:uk Nashauanit.

20 Ahque sekenam:óok hubkotomu:te-
onk.

21 Qutchehteé:óok wame teanteaque:mi:sh,
menuhkenum:óok ne wa:ne:gi:k.

22 Kutchintam:óok wame ne agquene-
ungquo:k matche:onganit.

23 Kah no:h nagum wunnah:teae Manit
panuppe wunnupinatam:whikok : kab
má:gu:se: kena:shau:or:kano:dg, kab kukke-
teahog.

teahogkoncog kah kuhbokaeg, montag
wutchitue wa dolianumuncj, no pajeh uppe-
yonat nul-Lordumun Jesus Christ.

24 Paubuk tānumukoussu noch wéhkomuk-
quedog, noh wonk pih aht.

25 Nemattinonog peantam wanshiñean.

26 Wonkumok wame nemattineunk
nashipe wunneputanaramwe wutchipwutw-
napwuttuonk.

27 Kummechumuh kđunemwco nashipe n
Lord, yeu wufukwhonk ogketamuj kenug-
ke wame wunneputanamwe nemattineunk.
28 Ukkite amonteaniteaonk Lord Jesus
Christ wetomekoek. Amen.

Yeu negon-wuffukwhonk en Theffalon-
anlog, wutrufukuhwosu Athens.

Nahotdeu Epistle wutch PAUL en THESSALONIANS.

C H A P. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en
Theffaloniense moewehkomonganit,
en Godut noothumdonut, kah Lord Je-
sus Christ.

2 Wuffeputanamoenk apebtunkok kah
wunhoetek wutch Godut noothinnónut,
kah Lord Jesus Christ.

3 Moohche nagwutteae nuttall uttannat-
azumun God wutche kenaau nemattinonog,
neyane tapeneunkquok, newutche koanamp-
tamongangoo miliegen, kah kowomonit-
tuongango wame kenaau mishecheau.

4 Nemekehul nenawau nooweenecumun
newutche kenaau, ut umroewuhkomung-
anchu God, newutche kummanhetamwoon-
ganot kah koanpamtamongango, ut wame
kowofukhetteaonkan, kah kotaanephan-
naongangoaf, nih chehqunehamtamögih.

5 No wachteawuhuwa ukkuhkinneafuonk
wulfampwe wulfittumóonk God, onk woh
kuttaape ogkemutteamwo wutaffatamoon-
ganit God, ne waje wonk cheqnehtamög.

6 Newutche ne fampweeconk ut Godut
onkquitauonat wutnamhepunaonk nag wad-
taméhukqueöig.

7 Kah kenaau wadraméhetteaogih, anw-
sindonk weechi nenawun, Lord Jesus nog-
quint wutch kesukfu, weechi emmishe An-
gelsumoh.

8 Künnináut nooteau, wutnamtaudonat
nah mat wahéonegh Goduh, kah mat nof-
wetamoecheg oonauchemckoakn nul-
Lordumun Jesus Christ.

9 Neg pih fasatahwhutclieg nashipe
marhemotrag awakompanónk, wutch ana-
quabit God, kah wutch wussohsumée me-
nuhkesuonganit.

10 Peyone wussohsumidowuénónat ut
coneetupanatomut, kah monchanat-
eounónat ut wame neg wanamptogig (ne-
wat he noowauwaonganuken kengue kenaau
wanamptomanáh) ut ne kefukof.

11 Newutche wonk nagwutteae kuppean-
tamáhshinum, num-Manitoomun woh
kutogquanumukou tapenurom yeu owei-
kommuwaonk, & pakodckleullen wame cone-

tapeneamooe coneeuoink, kah wunnamp-
tamoe anakausuonk nashipe menahkefuonk.

12 Ne coewitunk nul-Lordumun Jesus
Christ woh wufukwhonk ut kuhbegkaot,
kah kenaau ut nagum, neanag ukkitteamon-
teanitreaonk kum-Manitoomun, kah Lord
Jesus Christ.

C H A P. II.

ONK kenaanopass munumun nemattin-
nónog, nashipe uppeyaonk nul-Lord-
umun Jesus Christ, kah nashipe kummoceng-
anun en wuhhogkat.

2 Ahue téanuk nunnuhkhonch kuttenan-
temóonk, asuh wuttamanatarunnach, asuh
nashipe naahauit, asuh nashipe wuttinno-
waonk, asuh nashipe wuffukwhonk, neyane
wutche nenawua, ne, ukkesukdutun Christ
pafwoteau.

3 Howan asfókekocomukwóteog uttoh ut,
newutche mata ne kefukok pih peayaum-
uno, kuttumma pogketamcoorganuuk ne-
gonae, kah noh matcheseae wosketomp
wahikqufu, paguaniitue wunaumcenjin.

4 Chekeuhónont kah ánie tohshinont
wuhhogkuh wame ne wehkunonche God,
asuh wufumoncheg, nemekehul, onatuh
God, apit wuttempléumut God, nahtiteadt
wuhhogkuh nog God.

5 Sun mata kummehqontamcoinwo
ashpano wetomunog yeuhs kuttinnáuna-
opah?

6 Kab eyer kowaeoewwo teaguas
wadtaméhikquf, woh cowahlónat, ut wut-
aqnoplyeumut.

7 Newutche fogok matcheseonk mahche
anakauimoo, webe noh yeuye wadtam-
éhit, pih wuttamhuau no pajeh amauon-
nat.

8 Neit noh matchetowen pih wahikqu-
fu, neh pih Lord ummahishano nashipe wun-
nahauonk wutch wuttonut, kah pih up-
pagu-nuh nashipe wussohsumée uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyang' wut-
anakauinonk Satan, nashipe wame nenhuk-
suonk, kah kuhkinneafuongeg, kah pan-
noowae monchanitamcoongahu.

10 Kah nashipe wame asfókekodteamo-

Menubiek kompanoock peantamadiuk I. Timothy. *sefegenanwaen meerfchink*

pannefengash, ut nag paguanitcheg, ne-wutche matta attumunumnoog womantam-unat wunnamuhkuteyeuk onk woh wad-chonat.

11 Kah newutche yeu, God pish nah wut-aanoonul en menuhke pannowohtamwoong-anit, woh wanamptamunnaot paicowaonk.

12 Nag wohwame micheme wutawkom-punnonaont, neg matta wanamptamigig wanamuhkuteyeuk, qut weekontogig mat-sampweusfenganit.

13 Qut mos mogche nagwutteae nut-tabuattamauon God newutche kenaau nemattiinog, womonukeoq Lord, ne-wutche God wutch waj kutchink kuppe-punkou en wadchanictuanganit nashpe co-netuparamahwahuwaonk Nishanat, kah koenamptamoon wanamuhkuteyeuk.

14 Ne adt wehkomkuqueog nashpe noo-nauchemooakaonganun, attumunumnaat wulfobiumdöon Lord Jefus Christ.

15 Newutche nematiinog, menehete-kompaauok kah menhukenuok kuhko-zumuteaoigalih nihih kohkotomonteazokup-ash, ashu naifhe kuttowonk, ashu nojukku-whonganunon.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jefus Christ kah God nofshu, noh womonukeoq, kah attumunangqueog machemotag wekontaotöonk, kah wunne annesfonk naib-pe kitteamanteituuon.

17 Wekontamatautch kuttahkööw-ash, kah menehkhikook ut nihaoh kuttow-onanit, kah anakaufoonganit.

C H A P. III.

MAumachillih nematiinog peantam-wanhhinean, wutcinnowaaon God woh nanouthau noo, kah woh sohsumoom neyane Kenguk kenaau.

2 Onk woh nuppoquohwunnitteamun-wutch mat nahheonehéig, kah matchet-enüog, newutche wanie wolketompag mat-ta wunnamptamög.

3 Qut Lord paubuhtanumukqufu, noh manuhkhehikqueog, kah wadchanukqueog wutch matchitut.

4 Kah nunneahutke annoösiman ut Lord-ut papäume kenaau, woh na neeswekutuf-senäöf, kah pish wonk kuttulenoaaf nish-aneyunog ih.

5 Kah Lord sampowutauutch kuttahkööw-ash en womanonat God, kah en manunne paheonal Christ.

6 Kah kutanngonumun neemattinnonog ut cowewigonganit nul-Lordumun Jefus Christ, woh kutamohkaunaot nishu noh co-wematin noh nanwiyee poraqhad, kah matt neyane kuhkotomuhteaong ne attumunungqueog.

7 Newutche kenaau kowaheteomwo et-tob woh an afuhkiyéog, newutche matta nanwénjeumun kenugke kenaau.

8 Ashu matta nummechcomun howan up-petukqunnum, ne tob ut, qut anakaufue & menulkinneéae nutanakaulimun nukomeau kah kesfukodtaeu, woh mat nut öadtéteah-utan howan kenaau.

9 Matta newutche mat nutahntaunun menulkefonk, qut nutáimanunonat kut-uhsenjowonganun kuratsikiinnécanonut.

10 Newutche wetomunog, yeu kuttinne annoünan, matta howan anakaufegk, meet-fekitch.

11 Newutche nozamumun náwutche ke-nugke kenaau nanwiwe feog matta anakauf-og, qut nozumimaog.

12 Eyu netannanodonónogneyánitcheg kah no-welquetumauasunónog nashpe nul-Lordumun Jefus Christ, wunohwae anakauf-hetich kah mechkttich nehenwonche up-petukqununganco.

13 C. n. kenaau nematiinog abque sau-unnumook wunnefeng.

14 Howan mat nofweetaamög nuttinnor-waonganun nashpe yeu wulfukwhonk, kuh-kinnéfegk noh wolketomp, kah wetomuh-teek, onk woh aköödu.

15 Qut ahqué ogquanumok matwáut, qut austikkomok neyane weemattinneat.

16 Onk nagum wunnoteas Lord, nag-wutteaeu annumungkok, wunohteaeonk nishu noh ut, Lord wetomukok wame.

17 OOwonkummuwaonk Paulie, nashpe nehenwonche nunnutches, ne kukkaniaeuf-onk wutche nihaoh wulfukwhonk : ne nut-tinfukhumaan.

18 Ukkiteamanteitanitteaoonk nul-Lordumun Jefus Christ wetomukok wame Amen.

Nahohdeu ut TheSalonianfug wut-tifukwhofu Athens.

Negonáeu Epistle wutch PAUL ut TIMOTHY.

C H A P. I.

PAule uppostlemob Jefus Christ nashpe wutamteeamooneok God nuppoquoh-wuluaénum, kah Lord Jefus Christ nut-annoßonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumon-
de wanamptamögonganit, kitteamonta-

nitteaoonk, monateaoonk, kah wunohteaoonk wutch God kohhunnónut, kah Jefus Christ nul-Lordumun

3 Neyane kenanompassumunup-ahkup-pumme apinneat ut Ephesus, aon Macedo-nia, woh nähwüt kummechumuhkonóna-ot matta ußkühkotomuhwebeaqunaot per-gowa

Naumatuonk wunnege

Chap. 2. peantamwanhook wame missiuninnoo

nove kubkotomweheteaonk.

4 Afah maria wunnootaudounat nanwonechemooh, kah matwéhikukquoetaongash, nish ayimouegash natutemuhetaongash, teagoogu onk nish na nitroe wekelónuwongash, no ut wunnamptamwoonganit.

5 Nano auwoheteaonk naumtuonk ne womausiuonk wutch pahke metahat, kah wutch wunne metahannit, kah wutch mat eian-tukie wunnamptamwoonganit.

6 Nish wutch, nawhutche amaeóq quinnuppeog en tahnóche moomolquitowong-anit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkötemweheteenunnacáut naumatuonk, mat wohtam-heteg toh anowahettit, atuh toh an pah-köwhahettit.

8 Qut nowahteoomun naumatuonk wun-negeun, howan naumatu auwohetead.

9 Yeu nowabtecaunnan, naumatuonk mat-ta wutch kezheau lampweefleash, qut wutchewanwyewig, kah mat nofretamooig, wutch mat agueuneunkuslek Godut, kah wutch matcheféimnög, wutch matta wanecutanamooig, kah manifantam-weinmög, wutché nahncheg cohsooh, kah nahncheg okaswooh, wutché nushecheaenú-og.

10 Wutché nanwungodsqauenug, wut-ché neg níshkheoncheg wuhbogkáoi, wutch wosketompuh, wutch komotukig wok-te-pomuh, wutch pannuwaenug, wutch pan-nóoweh chekeyewacheg, tohneit teag onk-atuk penoweyeucouk lampwe kubkotom-weheteaonk.

11 Neyane wussohsümé wunaunchemo-kaonk wunnanumé God, ne paubuhranum-imukup.

12 Kah nuttabuntatumau Christ Jesus sul-Lordumun noh tapenuwmahikqueh, ne-wutché autogunumak paubuhranumwe-náut, nuponukquannat noh tempeantogóo-wonganit

13 Negroé nen blaspheméñweyeump, kah wokchewaenup, kah nummatchene-huwaenup, qut nutattumunum monanata-onk, newutche nutafooke ufenap, ut pan-nóowohitamunat.

14 Kah ukkitteamonte nitteaonk sul-Lordumun moache moonat, weeche wun-namptamóonk, kah womoaufonk, ne ohtag ut Christ Jesus.

15 Yeu wunnamptamóe uncoaonk, kah tapenuñoomo wame attuma umunat, Christ Jesus peyay muttso kit wadchanónat mat-cheseáenuh, nee nen nogone yeueh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunum-ut monanet oik onk ut nuhogkat negon-nu Jefis Christ woh nahtiteam wame wusse-pepahuaonk, wutché neyanenueunkuok neg piš omptek wan mptauoncheg, en michtene pomantamwoonganit.

17 Nano, en ketaisut michemapit, woh naçuk, matta woh noguileg, nich webe waant, mwe Ged, qutianumunaj, kah fol-fiumo, náj micheme kah miç ene. Amen.

18 Yeu neechumuhkonituenk kuppau-bubtanumunun nunnat, mow Timothy, neyane quok áe miliohbaamo, orgath negonuhkong queanish, onk woh kutayuteam wunne a-yenteaonk, naſpe nishoh.

19 Meruluenumon wunnamptamóonk, kah wunne metabhannit, nawhutche ne pag-keleg papame wunnamptamóonk aylim-wog, nöklikóomout kui toonog.

20 Nag wutché Hymenus kah Alexander, neh anumauogkeli Mattannit, onk woh nehtuhauog matta blasphemorat.

C H A P . II.

NEwutché noowéhquetteun, negonneur, wehquetteunongash, peantamooingash, & peantamwahsheetaongash, & tabuttan-tamooingash, ayimauónat wame wosketomp-aog.

2 Wutché aktaſſotimwog, kah wutché wame neg nanánuwícheg, onk woh manun-ne kah wunoltæe nuppomantamun, ut wame manitooonganit kah sampwanumük-quissineat.

3 Newutche yeu wunnege, kah tapene-unquodit ut anaquabit God nuppoquoh-wusluquedumun.

4 Nob kordrantog wame wadchanónat wosketompag, kah peyonat wahteaunat wunnamuhkuyceuk.

5 Newutche paſuk God, kah paſuk wun-ohiteahuwaenai nahtauwe ut wosketompaut kah Godut, wosketomp Christ Jefus.

6 Noh maguk wuslogkuli manohwiháor kah wame, owaupónat ne woh adtoco-cheyeuok.

7 Ne ade keihtimumuk nukkuhkötemweheteenunnat, kah Apostle, (noonowam ut Christut, kah matta nuppanowam) kuhkotomweheteenin Gentilisut ut wun-namptamooonganit kah wunnamuhkuteyeu-cout.

8 Newutche nukkodtantam uppeantam-unnaút wosketompag nish nob ut, tahsin, nummohetit pahke wunnutchegeñoisit, matta muqasibitanwe kah chanatanwe

9 Netatupe wank, mittamwüllifog anim-nauwóaushetich, weche akodchuon kah manuusiswok, matta kechtchqudu, asuh naſipe gold, asuh naſipe nompakouunash, asuh naſipe wánhogkauunah.

10 Qut (neyane ne tapeneunkuok mit-tamwüllifog attumunumwehettit peantamóonk) naſipe wunanaKAUSIongash.

11 Mittamwüllifog chequnnée netuhau-wehettich naſipe wame agwe wutappinnea-ót.

12 Qut matta nuttenanumoh mittamwof-sis kuhkotomuhkonat, asuh wunnamunum-

Elderfog kab Deakonfog

I. Timothy.

wunnobtompeantogoe nseonk

unat wunnanauwunónat wosketompah, qut cheqnapitch.

13 Newutche Adam kuhkenauweheop, neit Eve.

14 Kah Adam matra asfookekomop, qut mittawallis asfookekomit noh matchisiu.

15 Qut pih wadchmaw uneechanimeat, nag nag wutteanuwenehttit wunnamptamouk, kah womaufonuk, kah wunnepatamouk, weeché manuanisouk.

C H A P. III.

YEu wunnanukutéye yeuonk, wosketomp kodantog animnohfiuenue non-tompeantogain, wunnakaufuonk kodantam.

2 Nohntompeantog neit woh monteag wutchina, negut okauau, aikuhwhereau, quishhou wunneneiy, wunneneiwanach, ut wekit, wuttekuakotowenteaenuo.

3 Matra weekippamo wine, matra mekonteenaaw, matra neehneeteo niinkemeng jas ancumah nohetuonk, que manunnu, matra moohmosque nowoon, matra jacheontam.

4 Wutte nanawuñum nehenwonche week, unimukkietuonk agwape appenbeuh, nahepe wame manuaeye. onk.

5 Newutche wosketomp matra wahteaewog toh woh ananawanak nehenwonche wek, uttoh woh wutteanuwanaowtamun ammooewehkomunk God.

6 Matra wutte peantamaen, iihkont toh, shinuk, qut piutánumonk, won peuthau en wudlúñim aonganit mattanit.

7 Nano, wutte waeenómuj wutch nag poquachit apitcheig, iihkont penuthau en lektounganit & wutappéhanit mattanit.

8 Netatuppe wonk Deakonfog manunnai-kettich, matra nesontowahetteitch, mat weekippamohectitch wine, mat neehneete-hetteitch niishkenueungque aneuhamohette-engah.

9 Manuhkinuk wusifogkodtom wunnampamóunk, ut pabke metahianittcou.

10 Kah yeug wonk negonne qutcheh-hebach, neit auwohtehetitch wutannosu-onk Deakon, mon teag wuttimomuk.

11 Neyane wonk ummitawulissineunth manunnaihettich, matra kekomuhetteitch, quishuhewettich, paubahnatumuk qui-schettich niish noh ut.

12 Deakonfog nequocakuwáhettich, wutte nanauwunáhettich wunnechansooh kab nehenwonche wekuwoash.

13 Newutche nag wanauwottheacieg Deakonfe aninnohfionk, anebahamaawag ut wuhhogkout, cíyanukuhque wunneg-enit, kah miše menuhkefaonk ut wunnampatamowanganit, ne ut Christ Jefus ut.

14 Yeush kósfukuhhumauunash, an-nófeor kuppeyonaunt pasfew.

15 Qut sepohteaon, onk woh koowahteh-

uttoh woh ániyea ut wekit God, ne um-moeuhkonoik pomantañaw God, wunnepatuhquonk, kah watapuonk wunnanuh-kuteyewouk.

16 Kah matta channowáe, missi wusifog-kodtom manitoonk, God nogguseup ut weyaufit, lampweogquanirop ut Nahau-anitcoute, naopnahe Angelioh, noh kuh-kootonoikonk ur Gentillit, wunnampatamunah ut muttaobket, atrumunop en son-fumwonganit.

C H A P. IV.

ONk Nahauanii pahke nçowau, ogkomie abquompak pih nawhutche amaeog wutch wunnamptamun. wong. nit, abchu-fitcowahettit, panneshtéanemue nahau-anitcoute, kah ukkuhukotomwehtaongan-ouah mattannittooog.

2 Biantukie pannowahahettit, ummstah-bannittcom. wuh manuhkiwut nahep kíom-piskittae moowohshog.

3 Qyhteiteaoq weetaudtuonk, kah uk-kehchituhantamunaot meeitongali, niish God kelteunkupash attumunumunat nahep tabuttantamóonk, nahep nag wunnaptogig, kah wahtenkig wunnanuhkut-eeyouuk.

4 Newutche niish noh oías wutch Godut wunnut, kah matra teag iihsonthamoon, at-tumunumuk nahep tabuttantamóonk.

5 Newutche wunnepatapanamwahtie nahep wuttiñowaonk God, kah peantam-ouk.

6 Mehquantamwahead keematog yeush, ken pih wutte wunnobtompeantogomoh Jefus Christ, annohkauwunmuk wunnampatamue nçowaonganit, kah wunnckuhkotomwehtaonganit, ne attumunuman.

7 Qut pogketalan iihshontamóonk kut-chisquae nanwonchimmoongash, kah un-dawóthealh Akhhog ut maníttoonk.

8 Newutche muhhogkae auwohtehonk oguhflopámukquodt, qut maníttoonk miilohpámukquodt niish noh ut, ahtoconco quoshodtungash yeueu ut pomantamoc-onanit kah ne paomoug.

9 Ne wunnampatamue unnowaonk, kah tatecumomo wame attumunuman.

10 Newutche, ne waj anakauseog, kah chequnehtamog kek-ntuongash, newutche nuppaubuhantamóonk pomantamoe God, noh poquohwunonk wame milinninah, nahnaunne yeug wanamptogig.

11 Yeush nag unnanous kah kuhkotom-ou.

12 Howan iihshontogitch kóskénáonk qut kah uhsuañéuh ut nag wanamptogig, ut kuttowangant, ut pomantamogant, ut womaufonangant, ut nakanittcou, ut wunnampatamocorganit, ut pakbefuonangant.

13 Nô pajeh nippreyonat, menuhkenib ogketamunat, wehuctumqonganit, kuh-kotom-

kootomwehtaeaonganit.

14 Mihantontogon magoonk ne ahtouan, ne anunnausauak nashpe qu'shae miſoh-hafoonk, nashpe ponamboonk wunnutcheg-asif Elderfog.

15 Midantash yeush, ne nogqueenii ma-miſle kuhhog, kutaneuhumouteaonk woh mogquod ut wame.

16 Nunnukquifish kuhhog, kah en kuh-kootomwehtaonganit, nish nagwurteansh newutche ne uſe'an, pish naeewé we koawad-chai kuhhog, kah neg nootunkqueaneg.

C H A P. V.

A Uſhkomukon elder, qut nanompaf-sum onatuh wutohinneat. Kah wufke-mug onatuh weematinneat.

2 Kutchisquaog neyao wutokasineat, Squaoq onatuh co wetompafsinneat, ut wame pahkeluonganit.

3 Qutrianum fekoſquaog, wunnamuh-kut fekoſquahet it.

4 Qut howan fekoſquah unneechanit, afuh wutogkomunechanit, nag negonne netuh-tauwhetitch nahtui konat womoauſonk wekuout, kah onkuttauonat cohétiung-anouh, newutche yeu wunneeng kah tape-neunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut fekoſquait, & nohſit, pabuñanuuñ Goduh, kah nagwut-teanum wehquetumooangah kah peantamoo-ongah nukonac kah keſukodae.

6 Qut noh tapeneaumoe pomontog, nup-peo, alh pomantog.

7 Kah yeuh ummeechamuhkondonuh, onk woh monteog wutchimaoog.

8 Qut howan matta quoſhauwehtanacog wunnéhenwonchiycum, qut nähnuunee yeuh ut nehenwonche weki, pannowoh tam wunnampaamocon, kah anue matchetcomau-paan dwohtamunitech.

9 Ahque fekoſquah neemuninch en ogke-maonganit, alq nequata tahſinchage kod-unwohkomocg, wuñquketewaſiñionat.

10 Waenomon wunanaſauongah, na-nauwont wunneechanoh, apáquit pen-uwohreh, kutchisſetauon wunneerupa-natamwoh, aninnumabon neh onkupuná-nitche, menulke noſwukog nishoh wun-anakauſuonk.

11 Qui fekoſquaſog muñkonók, ne-wutche moche naunwonnco diquantamöhettit ayeuhkone Christut, nag woh weetaud-teaog.

12 Neemenumwog auwakomponun, ne-wutche pogketamwog negonne wunnamp-tamooingán.

13 Kah wonk netuhtaog ſegeñamoo-ank, ðöñtikkomukkéog, kah matta webe ſegeñamwog, qui wonk kogkebrumooog, kah noonummoog wosketomph, yeug nish matta woh an. wahettegihi.

14 Newutche nukkodtantam Squaoq co-

weetauagkonáont, uneechon mneóont, na-nauwunnumohettich wetu, kah ahque wun-nukkomwehetich jishaniteaenir aekom-onat.

15 Newutche nawhutch mabcke añaéog afuhkate Mattannitoch.

16 Howan wosketomp afuh mutramwuffie wunnampcog lekaul quomit, manouwunahet-tich, kah ahque moeuehkomonk cadte-teomcwich, onk woh nag nanouwunóog fe-kouſquahetit wunnamuhkut.

17 Elde fog wunne nanauwunnumohet-tit, wunne og nanumunach rapenumk pa-pashke qutti-nittionk, nahnáunnu nag na-aauitcheq ut wuttinnoaongańit, kah kuh-kootomwehtaonganit.

18 Newutche wufukwhonk noowau, ^a Onkquattoñpunobónk ox tahtahlikog we-^a Deut. atchinnefeash; kah ^b anakaſuénin tumuh-^b Mat. houau wuronkquatunk.

19 Wunnampatamauwóhþeogk nag taſh-^a 25.4. 10. 10. punonahetit elderoh, qui anaquabettit neefug aſuh nishug wauwácheg.

20 Neg matchesetcheq auklomuk wame anaquabettit, onkataogig wonk woh wa-befug.

21 Kummeechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jesu Christ, kah pepenam-we angſelos, onk woh yeuh kukkehkinneca-finall matta uhquananuðundat pafuk, matta onkatuk uſehkon wohquanumaoñk pafuk matta onkatuk,

22 Ahque ponamau tiatche kenutcheaga ſhowe wosketomp, afuh weeche chippin-numonukon onkataogig ummatcheſeong-anaoaſh pahke nanaueh kuhhog.

23 Ahque n-no wittatsh nippé, qui omphatih ogguſhe wine wutche kuppoocheinu: kah nigwutteac kenočhamuſeuong-afsh.

24 Nawhutche wosketompag ummat-chefeoñgañash negonne wohwemoath ne-gonokomumooñh wulftru-nmoonganit, kah nawhutche wunoſukomuaósh.

25 Neyane wonk nawhutche conanakau-fuongoñooaſh, nish negonaé wahikquod-tash, kah nag penuwaeuwutche matta onkwhóſino.

C H A P. VI.

NEadtahſehetit wuttinneumunneunk agwe kenepfuonganit, ogquaumahet-tich nehenwonche wulfritimomoøl, tape-nunumat wame qutianituonk; ne co wetlú-onk God, kah ukkuhkooto muheteaonk woh mat blaþhemauoñ.

2 Kah nag wulfritimomoøh wunnamp-tamunit, ahque jishanumahetich newutche co weemattituoog, qui aywoh anunnummoog, newutche nag wunnampatamwog, kah wo-moñdog, kah weeche nahwuttinnumwog ne aſeñitcheaog, yeuh kuhkooto muheteaall, kah wehquetuñ.

Ahque penowe kuhkotomweheteacheg II. Timothy. wenauweetwog oonefseongash

3 Howan pēowē kuhkotomweheteadt, & matta wetuodtamag w negigih kuttawongash, ukkuttawongah nel-Lordumun Jesus Christ, kah kuhkotomweheteaonk ne-yāmag manittooónk.

4 Noh pituuánuoos, wanne teag wahteoou, qut wutchimau natootonuhite.ongash, kah penanitiae kuttawongash, ne wmoos inkauanittuonk, penanitituonk lekon-tuonk, metcheunnanituongash.

5 Ummohmōesquenittuonk noowashnash-pe woketompag aeneuk wuttenantam-onganoo-wah, kah wanne abtauog wusnamuhkute yeuóuk, unnantawog aeneumana-onganoo ne manittooónk, neh andóhkaun-chek.

6 Qut manittooónk weeché tapeneaumoo-onk ne mifii aneu: möadteu: onk.

7 Newutche matteag nappaudtauomon yeu mutraohket, kah wunnamuhkut matta woh teag nu.lichiwuutta. amon.

8 Kah abtauog metsuonk kah hogkwoon, tapanatamtuut.

9 Qut ng kodweenauwekitcheg, penuh-shaog ut qutche nuwl.onganit, kah ahpeheonit, kah ut monarut mattammagwe kah wokew-huwan alichewontamooóngah, niñs quad-tashandicheg woketompah ut paguanuong-anit, kah awakompanaonganit.

10 Newutche womantamunat teugash, ne wadchaubuk wame machuk, niñs näwhutch alichewontamweheteich, ng pan-neauog wutch wunnamptamooónganit, kah konukketähwahqg wuhhogkuah nañshe moçheke tñquannumooóngash.

11 Qut ken woí Manítœ woketomp: yeush wusfencoteash, kah noñukash famp-weufonk, manittooónk, wunnamptamooónk, womanituonk manunayeuonk manunisfu-onk.

12 Ayeuh-teash conayehuteaonk wunnamptamooónk, menuhkenis micheme pomantaamooónk, ne adt wehkommunumuk kah kusfampooowam wunne fampsaaonk ana-quabhattit monáog wauwacheg.

13 Kummechumuhkons h anaquabir God noh pomontamwohtunk wame teantea-guaatinish, kah Christ Jeius, noh ut anaquab-it Pontius Pilat wauwop wunne fampcowa-onk.

14 Matta chohkanowé, kah matta auskontue, kenaauweh teauwunnaat yeu anateá-moonk, no pejeh wuanogquaneat nel-Lordumun Jesus Christ.

15 Noh ut wut.bquompieyemut pish nättitaeadt, noh webe wanananit mañigkenuk, ukke' tañtumoor woh kehtaslatamog, kah wul-Lordumouí Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppoonk, ápi wequayeaut matta howan palçufukumuk, noh maria howan mañche nau:ngel, añsh woh naoncheh, noh qutianamnach kah michemohetae manuhkeit. Amen.

17 Mechumuhkonuk ng wenauwekitcheg yeut mu:taohket, qunnuhquannitahette-kitch, kah paubuhntamah ettekitch matta papine wenauweitungash; qut po-mantamaw God, noh wenauwetue anin-nunungweog wame abtauunat.

18 Woí wunnefenaout, nag woí wenauweetwog nashe: wun:nakaufoongash, pakoché chachaabenumunat, wekontamwe ma-gunaat.

19 Wadchanumménat wunne ne quenoh-tag wutch aqumopi ne pañmook, onk woh ummenumkinnumunnaóut micheme poman-tamooónk.

20 Woí Timothie, nanauweheteoush ne paubuhntamunumuk, chippehat manish-annitamooónk kah tahnoche keketohkaongash, kah netuhtauae penuanittuongash, pan-rowaw ne ullofemanu.

21 Niñs nawhutche nemunnumohetti-cheh, panneauog papaume wunnamptamooónk. Wunheaconk wetomukqush. Amen

¶ Negonne ut Timothie wutti:suk-kuhwhösfu Lodiæca ne negonaæ keitonan ut Phrygia Pacaciana.

Nahohtoeu Epistle wutch PAUL en TIMOTHY.

C H A P. I.

Paul uppostleumoh Jesus Christ, nañshe wuttenantamooónk God, neçane pomantaamooónk, ne adt wehkommunumuk kah kusfampooowam wunne fampsaaonk ana-quabhattit monáog wauwacheg.

2 En Timothy worenog nunnaumon, kit-teamonteanttuonk, menaneteaonk, & wun-nechteash wutch Manit wutooshimau, kah Jesus Christ nulLordumun.

3 Nutabuttantman God noh wauwassh-eg, wutch negonne mogshik, nañshe pakke-

met:haannit, matta ahque kummequannum-oush ut nuppeantamunat nukonnaeu, kah ke-sukodaeu.

4 Nummishe koldtant kenaunnnat, mehquoantamon kusfampguosh, onk woh nununwohtinat wekontamooónk.

5 Mehquoantamon mat ei nruekei wunnamptamooónk ne abtauan, ne oht gkup ko-ku nimbi Lois, kah kokas Eunice, kah nuttenaütan, ken wonk kutahtauan.

6 Newajeh mehquoantamwaher, woh

Abyne akodchuk peantamoonek Chap. 2.

wunnobtompeantgoenk

koo wéadteanittamunat ummagoonk God ne appet unquean, nañipe ponamoonk me-nutchee, ah.

7 Newutche God matta kittinnumunkoon wabbelue nañabananitio, qut menuhketue, womoañue, kah sampwutsehá.

8 Newutche abyne akodchish koowauwá-onk Lord, añuh nen kobisag kinnúminautche, que weeché chipunañi wunaanchemooñkae onkapunnaongalh, neyauag ummenuhketue, enk God.

9 Noh wadchanukqueog, kah wehkomukqueog nañipe wunnepatanamwe wehkommuwaonk, matta neyane nutanak uluwonganunnoñalh, qut neyane nehenwonche ukke-fantamoonk kah ukkitteamonteanitteaoñk, ne ánumungueoq, ut Christ Jefus ut, afg muttaak kadiñinawag.

10 Qut yeuyé wahtea wahuwau nañipe wunnogguionk kowadchanuñemun Jesus Christ, noh sôkuonat nuppwoonguh, kah pomantamoonk kah mat nañuppumuk co-wahtea wahuwau nañipe wunaanchemooñka-

onk.

11 Ne adi kehtimimuk nohtompeantog-áineat, kah Apóileunneat, kah kuhkco-tomuteénin ut Gentilfur.

12 Newaj yeulu neñ wonk chequenhtam, qut matta natakodchu, newutche noñwach kowauwanampauog, kah nuñampamt noh tapenup wadch munumat ne paubuñtanwan-og noñ pajeh noñ fukufok.

13 Menubkinish neyane yenukih Samp-wontowonat ne ñotamañweop, ut wunnampatmoonganik kah wononitcuonganit, ne ohtaq Christ Jefus ut.

14 Ne wanegik ahtúññimukup, wad-chanañi, nañipe wunnepatanamwe Nañhau-anit noh apetukqueog.

15 Aña koowateaun, wame neg apit cheg Aña quíleog wutch nuthhogat, nag na-wutche Ph. gelius kah Hermogenes.

16 Lord anñumauñonk monaneteaoñk en wekit Onelephorus, newutche m ochekeit nompe muttaphik, kah matta akodchuwon-tamw nuchtauñi, nukkenepis.

17 Qut apit Róme, nummenuhkodtin-neahuk, kah nuñnamuk.

18 Lord anñumauñonk woh ummikom-unar monaneteaoñk wutch Lordut, ut ne fukufok, kah ne adahfis anñumauñit ut Ephesus, kuppah-kewabteoñk.

C H A P. II.

Newutche, ken nunañmon menuhkefish ut wunnepatanamcoonganit, ne ohtaq ut Christ Jefus ut.

2 Käh niñ ñotamañweanish ut kenguke monog wauwachge, neñ abtuññi paubuh-tanuñweñnuog, neg, woh tapenukeg kuh-kootomauñ onk: togiñg wonk.

3 Newutche ken chequenhtash unkquan-moonk, neyane waseyenteomoh Jefus Christ

4 Wânné howan ayeuuhteadt, wuttam-heau wuhbogukh nañipe nañyeuongalh yen pomantamowganit, onk woh nah aket-teheuh noh pepeñauñche wutayeuwehteaneat.

5 Kah howan kodákokahéteadt, matta chetuquabunau, kuttumma sampwe kod-ákokahéteadt.

6 Anakausueni noh anakausit, negonne pith chippe nemunum meeçhüñmuñgañ.

7 Natwontash tóh áñcawí, kah Lord anin-

nuñqukh wehwohtamoonk niñhoh ut.

8 Meqontash Jefus Christ csíkannemune-oh David, noh oñohkinoñ wutch nuppunat, neyáñag noñnañchemooñkaonk.

9 Uttoh adt chequenhtam onatuh mat-nuñnaonk, ur kihpülinneat, qut wuttin-nuñnaonk God matta kihpülinne.

10 Newajeh chequenhtam, warne wutche pepenauñtcheg, onk nag woh attumunum-wog wadchanittonk ne ohtaq Christ Jefus ut, weeché machemohtag soñümooñk.

11 Wunnampatamwe unnoñwaonk, ne-wutche weeché nuppromogut wonk pîñ kooñeech: ponamptamooñk.

12 Chequenhtamog, wonk pîñ kenanza-wuñnuñmun, kohkñœñwonogut, noh pîñ wonk kukkanéñkonõñquñ.

13 Matta wunnampatamwog noh paubuh-tamunum apu, matta woh kohkñœñwá-onbou wuhbogukh.

14 Yeuh mehquontamwahash, sag mee-chumühkus ut anaquabit Lord, matta mooh-mosquteinnaðut papauñe kuttawongalh, wanné toh noñpamukqudtinnoñash, qut fo-huñatón ne otogig.

15 Natwontash, kenahikkonat kuhhög tapeneunkquñit ut Godut, anaakuñenit, nañ matta woh akodchuñ, sampwe chip-punk wunnamuhkuté wuttiñnowaónk.

16 Qut chippeñash mamiñhanatamoe, kah tahnwche kogkehteuñpongash, newutche nag pîñ nando monaog en mœcheke matche-tiat.

17 Käh ukkurteowanganooñsh pîñ mah-chepcomooñsh onatuh pîñloñtshuñganit, sag newutche Hymentes kah Phileetus.

18 Nag papauñe wunnamuhkuteyeuwoñk pannwoñtamwog, noñwag omohkeongan mahche pámñhai kah foñkomauñwag na-wutche oñamptamwoñgan.

19 Qut ukquenhtaqon God menuhkoteau, ahñruñk yeu menuhketee kuhkñœñwá-onk: Lord waheu wuttaheoh, & niñhoh howan mahhog coewtuñkon Christ, amaciñtaj mat-heseonk.

20 Qut ut miñlikomukqut, matta webes golde, kah silver, wiñliuñsh, qut wonk mah-tugue kah oñkéé, kah newutche miñ an-tamauñ & newutche miñfanontamauñ.

21 Newutche howan páñkheot wuhhog-kuh wutche yeuh, noh pîñ miñháñunak-

Maumachish kefukodatash matchitash II. Timothy. oosukubuhongash God wunmegenash

quissu wishqileyeuo ; wunnetupanatamwe kah tapenéunkquot wutche foltan wutawotheionk ; & quasowlhwanunmun wutche nish noh wunánakaufionk.

22 Waleemwüteash wukenuo nanwundisquaongash, qut asukkahf lampweuléonk ; wunnamptamoonk , womoaufonk, wunohteaonk, weeche yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut asutso kah matta netuhtae na-torowuteaongash chepehtash, wahteaonk ayimcoomash pentuáittungash.

24 Kah wutteineumoh Lord matta me-konteóóöh, qut nanowehatau wame wof-kekomph, tapeneunkull kuhkotomuh-konat, mukkocomonau.

25 Manunne kohkotomaont nag che-kuusitcheg, rohneit pagodche animunamau-nat God aukoiamatamoonk, lampewonat wunnamuhkuteyeonk.

26 Onk woh nag taäkeog wutche wutape-hanit mattant, nag malinöhteamukig nah-pe sagum manantog.

C H A P. III.

YEu wonk wahteaouth, maumachish ke-fukodatash, nunnukque aquompiyeualsh piñh peyauamash.

2 Newutche wofketompaog piñh womo-moncheg nehenwuhke wuhingokauh, iahchew-woengash, waenowawech, pahtuanumut-cheg, blasphemacheg , mat noßwetuonkig cochetuonganouh, mat taburtantamogig, mat waneetupanatamogig.

3 Manauwanetacheg, phoqhemukig wun-nowaongash, pannowas aspinnohtaecheg, mat kohchituhhágig, chenauaúitchech , jihánunomcheg neg wanetinurcheh.

4 Watafámoocheg, mat quaflégig, ma-shanuwutcheg, womontog matcheweek-Kontamongash, anue onk womonónat God

5 Wofkétalítakig manittonk, qut que-naontamog ne ummenubkesuonk , wutche neanuisticheg chipéhata.

6 Newutche neanuisticheg neg pethoot-a-theg wetuotuhu kah milinaoch asfuk-tumwissiöö, maftowánanutcheh matche-ffongash, monchae fogkompagunahettiche nashpe monakih mitahewontamongash.

7 Nagwutche wunneutubauneau, kah matta tapenumaoq peyonat wahteaong-a-mit wunnamuhkuteyeuak.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wut-che'etauóöl Mofesoh, netaturpe yeug wonk chekhetamwog wunnamuhkuteyeuak : wof-kekompaog anit wuttenantamonganowash, p nowéanatamohettit papauine,wunamp-ea noong.

9 Qut nag matta piñh ongköiwe peyaöoug newutche wutascotuongash piñh wahtea-waheoneau wame, neyane nag wonk mo.

10 Qut kuppangupe wahteaoh nukku-kotomuhweaonk, unne pomantamoonk ,

nukkesamtamoont, nonamptamoonk, sepe-chequenhtash, wonoaufonk, manuna-numóonk.

11 Weikehuwaongash, onkquaruumoong-ath niñi p-á-onuliqueanish ut Antioch, ut Icoium, ut Lytra; uttyi-wuh woskhettu-ongash niñi chequenhtamenish : qut nalla wutche wame nappohquobwhunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manitoe pomon-tog ut Christ Jesus ut, piñh chequenhtam-wog woskhetru-ngash.

13 Qut matchetoenüog, kah pannesop-teaonp, piñh nano matcheroog, afoke-kotteamohettit kah afokekomit.

14 Qut ken nagwutteanish niñi nahtuh-tauanish, kah pahkontamanish, waheadt noh nahtuhtauónad.

15 Kah wutche kummukkiéisumneát ko-wahaeo! wunnetupanatamwe wifilukuhong-ash, niñi tapenumamooqungash ko-waanta-weihiqunat er wadchanirtuonganit, nahtpe wunnamptamoonk ne ut Christ Jesus ut.

16 Wame wifiluhphonk kittinumunkun-nashpe wunnañháittuhunuk God, kah ne-wutcháyeawantam wutche kuhkotomuh-weaonk, wutche aufkontuonk, wutche monto-maunnittonk, wutche kuhkotomuh-teaonk lampweleonganit.

17 Onk woh manitoe wofketomp pan-pheau, pannuppe kesaawame en niñi nola-wunananakauionk.

C H A P. IV.

NEwutche kummecumhaukonsh ut ana-quabit God, kah Lord Jesus Christ, noh piñh wósumot pamontamuntchek, kah napututcheh , ut wunnoqguissineat, kah wutafotamonganit.

2 Kuhkotomuhweash wutteinnowaonk, menuhkelish ut uttcocheyeut, kah mat atto-cheinnoott, aushkóash, menu ke aushkóash, wehuetuhu nashpe wame sepe pahtiuonk kah kuhkotomuhweaongash.

3 Newutche aquompiyeualsh piñh peyomo, matta wekkontamwehettes pahke kuhkotomehtash, qut neyahn nehenwonneche ummat hekodrantamonganash , piñh kut-onkquodtöög kuhkotomuhweaenuh, kur-ckitkehaugakahettit.

4 Kah nag piñh quinnappunnumwog wut-tauogash wutche wunnamuhkuteyeuak, kah piñh quinnappceog en nanwonchimongan-ehu.

5 Qut ken afkuhwhontaish niñi noh tagues, chequenhtash onkapunnaongash, ulish wut-anakaufonk Evangelist, paháne ulish kenoh-tompeantrogöowonk.

6 Newutche yeyeu nuppagodche sephau-sin, kah aquompiyeue uttamayeonk pascheyeu.

7 Numnahcheayeteam wunneayeueut-teaonk,nuppogkodche teoh nuppumayeu-onk, nanawehcoh wunnamptamoonk.

8 Yeuwutch

8 Yeu watch onk yean, sampiweusseae chetuhquab nowadchanumontean, ne Lōrd sampewuſſittumwen, piſh nutrinnumunk-un nekeſukok, kah matta webe neen, qat-nag wonk womontogig wunnogquhonk.

9 Ahchue kod peyauſeh paſwe.

10 Newutche Dēmas nūtabquanumuk, woonontoggup yeu muttaok, kah aui Thelafonia, Cretens en Galatta; Itrus en Dalmatia.

11 Webe Luke nowetomuk, neemua Mark, kah weeche peyauſh : newutche nob noochin̄i wutchi nohtompanteog ſōwonk.

12 Kah Tychikus nutanin̄on en Ephesus.

13 Petwoſhkaſaonk ne nogkodtumomp ut Troas, ut Carpus, peyōan, paudtauh, kah wulfukhwongah, qut naliuñan̄i aik̄emunag.

14 Alexander copperre Smith, nummeoche che matchenéhik, Lord onkquatauonchi neyane wutanakauſiongah.

15 Ken wonk noh nuunukquſūos, newutche nob miſhe chekeéhtam nukkutteowong-anunñona.

16 Negonne nampōhamon, wanne howan̄ nooceehkompaumuk, qut wame nutoh-quanumukquog, ahque ne wutch tohſhpun-nunach woi God

17 Qut Lord nōweeche komponuk, kah nummenuhéhik, ne naſhe ne kuhkotom-weheteonk woh pakodchē waikeon, kah wame Gentilieg woh notamwog : kah nen mo nuppoqquahwunuk wutch wuttonui qu-nónou.

18 Kah Lord piſh nuppoqquahwunuk wutch niſh noh mattanakauſionk, kah piſh nowadchanuk ut keſakque wutafotamoonk, kah ſohfummoonach micheme kah micheme Amen.

19 Wunkum Priſca kah Aquila, kah ne adtafhinunit Onceiphorus.

20 Erastus appiā Corinth, qut Trophi-munnuonk mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payauſhah papoponog-kup, Eubulus kcowonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wematin-neunk.

22 Lōrd Jefus Christ weetotaj kenahau-onk, kitteamonteanitteonk weetomukquh Amen.

¶ Nahohtoeu wuſukwhonk ut Timo-theus wuttulikkhuwholu Rome, Paul petukanit anaquabit Nero nahohtdeu uttoče.

Wut-Epistleum PAUL ut TITUS.

C H A P. I.

PAUL wuttinneuoh God, kah upſtopleumoh Jelus Christ, neyauñg wunnam-patamoonk nehepeançhe God, kah ſampaoñonk wunnamukkuteyeunk ne wad-chiuk Manittowompóonk.

2 Annoſinneat micheme pomantamónok, ne God, matta woh pannowou, ukquoſhau-nah afq akhéinog.

3 Qut ne woh adtoče n nag, cowohte-aunwahuonah wuttinnowaonk, naſipe kuhkotomweheteonk, ne pabuhtanumimuk, neyauñg wuttancoteaincoonk God nuppoquohfueaneumun.

4 En Titus ut, nehenwonce nunnaumon, neyauñg nanwe wunnamtamónok, kitteamonteanittonk monaneteonk kah wunoh-teonk wutch Godut koſhiñónut, kah Lord Jefus Christ nowadchanueaneumun.

5 Newutche yeu nukkonon ut Creetut, woh konohtáuunat niſh afq ananogiih, kah aye-onadut Elder fog, niſh noh ut keihtcotañat, neyáñi kehtinuñop.

6 Howan mat matauñchemounónt, nequ-tohkuont, wunnechanoh pabuhtanumuk-quſiñit, matta ſpannanomuk nanwonneumo-nogah, afuh matta noſwutamunogek.

7 Newutche nohtompanteog mocoche mos-matauñchemounónt, neyane wunnanawun-ununkomoh God: matta chiſpeneg uttoh-

unnantog, matta teanuk muſquanittamoo, matta a weekſipmoo wine, matta togkom-muwóo, matta neehnehteao wutch niſhke-neungue anuhomádtuonk.

¶ Tim
2.6.

8 Qut womontam wunnenahuwaenáout wekit, womonat a wunnetopoh, manuñayé, ſampewo, wunnetupanatam, wuſhubhou.

9 Menuhkenum wunnamtamwe wurttina-wowaonk, neyane kuhkotomáuat, onk woh tapenut, naſipe ſampwe kuhkotomweheteonk, nañeeſw̄e cowehetumunat, kah uppoqquetumunat neg chekéumnoowacheg. 10 Newutche monaog matta noſwetamögic, kah tahncoche keketcohkaenig, kah aſokekdeateonwoung manáunne neg quoſquahficheg.

11 Neg wuttunoaſhi mocoche woh koh-hamuk, nag kepiheteaq mamifſel wetu-maſhi, kuhkotomweheteaq niſh matta woh kohkotomweheteahettegih, wutch niſh-kenunge anehomoadtuonk.

12 Nagumau paſuk, nebenwonce uk-quoſhodtumwaenámoiñh nōwau, Cretian-fog nagwutteae pannowaoq, matche pup-pinaliñmog, tubkekunkquatchag.

13 Yeu wauwaonk wunnamukkuteyeuo, newutche ubnque óuhkom ñk, onk woh nag ſampweyeuoq ut wunnamtamong-anit.

14 Ahque kuhkeihtamwehettich Jewſe nan-

nanwonchewongalh, wutancoteamco-wonganiwah wolketompang, nish amati-moungiñ wutch wunnamakukeyeuuk.

15 En pahketeahahetcheg wame teantea-gualbinh pothkiyenah, qut neg niishkhet-cheg, kah mat wanaptamagig, matta teag-pohkano, qut wuttenanamwoonk kah umetahhaantciromwoh niishketeaus.

16 Noowaog noowahéomun God, qut ut wutanakauisouqzandowut, ukohkonnawau-nóoh, ñhquannumukquifug, kah matta noowehtamaoog, kah nish noh wunamakau-suonk pannecantantamwoog.

C H A P. II.

Qit ken nowash nish tapetekunkquokih wunnecahkotomwehetaonganit.

17 Keibcheniog manunaihettich quttiá-numwañhettich, quttiáhuwenhettich, fampweñhettich ut wunnamptamoonganit, ut womosaufuonganit, ut manunisufuonganit.

18 Neyan wonkeihtitamwuñlog, wut-tinnyeuongango onatuh wunnetupatam-wemittamwuñlog, matta pannoñwae spin-hoiteamñog, matta weekippamwaenüog, kohkotomwehetaecheg wanegigih.

19 Onk woh kuhkotomauog wuskittam-wuñlog manunisufuecat, owoomonanabut weskudowoh, owoomonanabut wundsecha-nooh.

20 Oowaantamunaóut, kohkonantamunaóut, apitcog wekuóut, wunmetuog, nof-wehetauaoog nehenwonche weslikóuh, ne wuttiñnoawaonk God matta blasphemaonga-noot.

21 Neyan wehquetumau wuskenuog waan-tamunaóut.

22 Nish noh ut wame nahteteash kuhlog ubiluñot in wunanaufuonganit; ut kuh-kuhkotomwehetaonganit matta anñwoonk, qutrianituonk, kah pahkewonk.

23 Sampweyeonk, ne matta woh matañ-chemcwontamcomuk, noh panneyeuut wut-che keno woh akodchu, máita teag machuk kuttukkocunnoot.

24 Nanopadum wuttinneumunneunk, wunncofuetauonáut nehenwonche wulf-sonjmonóoh, kah cone wuflikkitrekaóna-óut nish noh ut, matta wonk wunnampu-hamauonáut.

25 Matta kommoctounnaóut, qut nah-tuhkopat wame paubuktamtuonk, onk woh wunnechteaoog ukkuhkotomwehetaonk God kowadchanuwañmoo nish noh ut.

26 Newutde ukkiteamonteanteiteaoonk God, ne padtauonmocuk wadchanituonk, naaweehanont wame wolketompang.

27 Kulkukhokotumunguin, onk kokho-nowaog mattannitcoonk, kah muttaho-keé matchekodtantamlongash, woh kum-inanunne, kuhlampweñfeae kah manittooë romantatumun, yeu muttaobkent.

13 Askewompattamunut ne wunnamata-wem zinnoñwoonk, kah wujohsumwae nogquñwoonk masukkenuk God, kah noz-dchanuwíeneumun Jefus Christ.

14 Noh maguk wuhhogkuh wutche kena-wun, woh kummanouhikquannanóut wutch wame matchefonganit, kah uppahketeauó-nas muhhegkuh chippe missinniñdög zealous wunanausifchug.

15 Yeush noowash kah wehquetuñ, kah aufshkoah nañhe wame juttianatuonganit, ahque howan jishauumukquih.

C H A P. III.

Mehquontamwahuañ wutagwappéh-tamunaóut negonneyenoyigih, kah manukagith, nofwehetauonat magistratuoq quoñshetamunat nish noh wunanausifquonk

2 Matchenuheteók, howae wolketomp mochimoskiuhueck, nanoufsek, nahtihet-tich wame wolketompang wame manunisuf-onk.

3 Newutche nenawan wonk momansha numtammagomunnoñup, matta nofwe-tamisunnóup, nutasukekodteamununnóup, nutullemunnoñup moçcheke matche-kodtantamlongash, kah wekrontamlongash, nuppomantamununóup ifskauñatuan-onganit nussekcaulimunnoñup, kah feke-neitimumunnoñup.

4 Qut irahche nahtitead, ukkiteamon-teanteaoonk, kah owoomoñsuonk God kowadchanuwañeumun, noqge en wolketompang.

5 Matta nañhe sampweñfeae anakau-sa-ongiyih, nish afagiyih, qut neyáñag ummo-naitteaoonk ne wadchanuñkoeg nañhe-wuñke wonk wunnechaneo kuchesumó-onk, kah nañhe kopuwshikquannanóut wunnetupatamwem Nañhausit.

6 N moçcheke fokanumunqueog nañhe Jesus Christ kowadchanuwañeumun.

7 Onk sampwogquánumiteaoog nañhe ukkiteamonteanteiteaoonk, woh kuteayewut-teanun nompeneaóut, neyáñag anuoñ-tamoe micheme pomantamóonk.

8 Yeu wunnamptamwem unnoñwáonk, kah yeush nukkodtantam nagwutteae kum-nuhkeinecat, onk nag wunamptaoñcheg God, woh ahchue ulseog wunanaufuongash, yeuß, wunnegenath, kah wutchiyeu-onganuñsoñ wutch wolketompang.

9 Qut chippethash asuke natotomweh-teaogalh, kih pometeauñ, kah penú-a-nittiuongash, kah mochimosquñtungah pa-paume naumatuonk, newutche nish matta-wutchiyeuanganuñsoñ, kah tahnóche-yeuñsoñash.

10 Wolketomp noh heretikuit, machhe-paskut, kah neest aukomog, pogkénok.

11 Wahiteaeg noh ne àniyit, noh om-pouñchikohkon, kah matchefeu, noh spu-nouñ wuhhogkuh.

12. Annones.

Philemon womeaufreacn

Philemon.

Onesimus quinuppekompon

12 Annonog Artemas en kubbogkat asuh Tychikus, menuhkéodpeyaulef ut Nicopolis: newutche nummahché kesantam na nuppopóninno.

13 Zenas wuttinumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhse weechau, ah-que teag quenauwehikquethetich.

14 Kah yeng wadchütcheg nuhhogkanó-
nut, netuhtauwehetich usenat wunana-

kausoungash, wutche wunauwohtesongash, wuch matta woh ummechummiéinnagut.

15 Wame neg weechiyemutchieg koo-
wonkumukquog, wonkun nag womonukque-
agig ut wunnamptamunat, kitteamonteanit,
tuonk weetomukook wame. Amen.

*Wutussukuhwhofu Nicopolis ut Ma-
cedonia, en Titus ut.*

Epistle wutch PAUL ut PHILEMON.

PAUL kobshagkinumadche Jefus Christ, kab Timotheus nemattin, en Philemon moochieke womonogkut, kah weetana-kaufuenün.

2 Kah en womonogkut Apphia, kab Ar-
chippus neetaryeuthreaénin, kah en moeu-
wehikomonganit kekit:

3 Kitteamonteanitteaoenk apechtunkoek,
kah wunobteaoenk wutch God ut nohhinno-
nut, kah Lord Jefus Christ.

4 Nuttabutantamau num-Masitoom,
nagwutteéz masfawhunon ut nuppcantamoo-
ganit.

5 Nootamon kcowomónitteaoenk kah ko-
namptamooenk, neabauan nogque ut Lord
Jefus, kah nogque in wame wunnetupana-
togg.

6 Onk nanwe kconamptamooenk woh me-
nuhki nashpe nuslampaonganum nish nob
waneguk ne apechtunkqueog ut Christ Jefus
ut.

7 Newutche nummishe wekontamum,
kah nuttaphettemaus, ut kowomonitea-
onganit, newutche wunnogkusuath wane-
tupanatogig taphitteauash nashpe ken,
neemat.

8 Newutche, tokonogue woh nummo-
chekie tapeneamut at Christut, kuttinunnat
ne tapeneunkquok.

9 Ky wutche womonittuok, ayn wutche
nanmapsumun, nen neániye Paule kurt-
chise, kah yeuyu wonk kobshagkinumad-
che Jefus Christ.

10 Woh hequhgetumoush wutch nunna-
mon Onesimus, noh wunnaumónie at nuk-
keneepisínnecat.

11 Noh negonae mo matta wutchayeu-
onganu wutche ken, qut yeuyu wutchayeu-
onganaco wutche ken kah nen.

12 Noh wonk anconog, newutche at-
tumin, noh wutche nehenwonche nunnog-
kuffit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakau-
sewanhikup ut wunaunchemooekae kup-

pishagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetowomécan matta toh
nuttuhfue, onk ne koonenhuwaenk matta
woh kutchetimunnoon, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj amsiés
ogguhfese , woh micheme kutattumuno-
nat.

16 Matta yeuyu neyare wuttinneúmun,
qut áuse onk wurtinneúmun, cowemattin
womónit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh
en moochieke wutche ken, nancefwe ut wes-
yaufut, kah at Lordut.

17 Newutche ogquanuméan weeche noh-
wuttinnoomun, enattumín neyane nen.

18 Matchenehikqueás, asuh toh unno-
tuhquohwhod, ne ponsh nuttinnontukqua-
whutteonganit.

19 Nen Panl noosukkuhnum wutch ne-
henwonchi nunnutheganit, pih kuppayum-
dush, tekongue mat kuttinonnoour, ke-
noonnumtuhquohwhishi nehenwonche
ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche
ken ut Lordut, taphitteauash nashpukut
Lordut.

21 Manuhke annoóseen ut kenoswetani-
coonganit, kofukkuhamoah, waheteauon,
pih kummocoche wonk uifem onk ne an-
wi.

22 Qut nano qoshauwehtamah nen wonk
toh woh káce, newutche nconampat, nafhe-
pe kuppetamcoongash, nen pih kittin-
numonteamo nuihog.

23 Yeug kowonkomukquog Epaphras,
neechekuppishagkinuu ut Christ Jefus ut.
24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lukas,
neetanakauinenog.

25 Ukkiteamonteanitteaoenk nul-Lord-
umun Jefus Christ kenaftaonganwash weetó-
taj. Amen.

*Wutussukuhwhofu Rome en Phile-
mon nashpe Onesimus wuttinneú-
mun.*

Epistle en H E B R E W S.

C H A P. I.

GOD, noh moochekit nōmpe, kah moochekie chippee kānionomp wutoshineuh nañspe quoñhotumwae-

nug.
1. 2 Yeush maññahish kesukodtañsh kukkanqum nañspe Wunnaumonoh, neh kah-

timoncheh nompenauonk niñ noh ut, neh nañspe ayikopoh wonk muttaoøeash.

3 Noh soñsumoontog wutsoñsumóonk, kah piñhuske aunañkutche, kah qaqua-

ñunk wame teanteaqualinsh, nañspe unme-

nuñkse wuttinnoawonk, ragum nusse pah-

ketueunk kummatcheeonganunash, appu-

wutinohk ñunit qunnunkqueu ketatfoot.

4 Ne añañque áñuenishit onk angelosog, neyane nañspe nompenauonk, attumunum

moochekie wutinewuonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelosoh toñutsoche

ñonche, Ken hummañon, yeu kesukok no-

mañon kuhhog? Käh wonk, Noh nen coh-

ob, kah noh nüñnaumon.

6 Käh wonk, pañoon wunnegeñnaum-

monuh en muttaoøe, noñwau, kah wame

wutangelfumoh God wauñsumahettich.

7 Kah papauøe angelosoh noñwau, noh

wanahauñitcomokhaunt angelosoh, kah

wuttinneumol wunnahiquñnanuwähue.

8 Qut en Wunnaumonat noñwau, kurap-

puonk woi God, miccheme kah miccheme oh-

teau, farpwuseñce teg kodteg, wuttagikod-

teg kukkankeñtämäntam.

9 Kowomotam lampwenñeonk, kah kuf-

sekeneu matchefeonk, newutche God, kuan-

Manitoom kusseñqum, nañspe wekonta-

wahuwan puminee, áñue onk koweechla-

yeumonech.

10 Käh a ken Lord ut weike kitchisük

ktonohtop quenoñtag obke: kah kefukquash

1sa.34. 11 Nish piññ awakompanomash, qut ken

kummichemep: kah nish piññ nukkonneyeu-

wash, neyane bogkoon.

12 Kah onatoh hogkoonk piññ kuppapaf-

kinnumash, kah nish piññ penowitningqu-

teah, qut noh nan ken, kah kukkankeñ-

tomah mat piññ mahthanoah.

13 Qut uttiyeu wutangelfumoh tohut-

6 Psal. kroche awon, b apññ kenh muttinohkbonik,

1. o. 1. nd. pañch kutoñpanéhkennat kummatwo-

Math, moh?

22. 44. 14 Sunnummata nag wame wuttinneuñce

nañnaumitcoog, annoñóog nah wunnáñ-

nañnaút, neg piññ nompenuek wadchanit-

tuk ak.

C H A P. II.

NEWUTCHE woh áñue moochekie kutah-

chawulittamun yeuñh neñtamag-

ih, ilkont toh uttocohe áñtchowanash.

2 Newutche ne wuttiniauonk, nañspe

ketcohkahetit angelosog, menahkohtagis,

kah noh panneuséonk, kah mat neñ-

weñtamónk attumunumcomco piñhuske

onkquatunk.

3 Uttoh woh kittin poñqohhumun,

mihenautamog ne mobñag wadchanitxonk,

ne negonne nooche kódtokontuk Lord,

kah kummenhkehtewunquñnan, nañspe neg

noñwachonech.

4 God wonk nah cowauwaontamuoñ,

nañspe kukkankeñsuongah kah moñchan-

tanooñgah, kah nañspe moochekie chippé

monchanat amwe uñfeongal, kah ummagco-

ongah wunnetupanatame Nashaumanit, ne-

yadagn neñenwonech wuttenantamónk.

5 Newutche wutangelfumut matta ag-

pawéhéteau muttaohke ne Paómoog, pa-

paine ne ñóñwiog.

6 Qut pañuk, ut nequt chippéyeut wa-

wauwauñawau, a teaguas woñkitemp, kenh meñ-

quaniñat, afuh woñkitemp wunnaumonuh

ken natauhwahd?

7 Ogguhsef kuttihquonquñch onk neg

angelosog, kutcheruhuabin nañspe soñsumó-

onk kah quttiñatiwoñk, kah kuppen-wan-

náñuñunununat kenutche gane anañkañung-

ahs.

8 Kutagwe ponamau wame wusleetut, ne-

newutche, wame agwe ponink, matta teag ul-

que, ne matta agwe ponamauñot, qut yeu-

yeu, aqñuñnañmuñun wame teanteagu-

ñish agwe ponamauñash.

9 Qut nañuñun Jefus, noh ogguñse tioñ-

quonkhetup onk angelosog, nañspe wutche-

quenehmat onk nappoñonk, kah chetuhqu-

ñah, pañoon monaoh wunnaumonunineñ-

en soñsumoonganit, pannupheñonat co-

wadchaniae urmuguoñpomcooh, nañspe

chequenehmatcoongah.

10 Newutche noh wanetupanatamwahu-

wädt, kah neg wanetupanatamwahetçeg,

wame ayenug wame teanteaquññish, kah

akodchu wuttiñonóñat nematog.

11 Noñwau, noñwachauñwahuwam koow-

en,

Anker missigken onk Moses

Chap. 3.4.

Christiane anwohnsnoonk

fuonk, en neematut, na nashae moeuhwah-komonganit, kuttiancoohhomauah tabuttan-tamcoongah.

b Psal. 13 Kah wonk, **b** Noh nüppabuhrahüm :
18.2. kah wonk, **c** Kusleh nen, kah mukkiog neg
18.3. God anummitcheh,
18.

14 Neit newutchi mukkiog neg weeché
nuhwadtinukig weýaus 'kah' wfqlefeonk,
nagun work neemwonche noh weeché nuh-
wittinum ne nan, onk nahep nuppoonk
woh paguanu neh ahtioonitche nuppoon-
engane menuhkesuonk, noh, mattanit.

15 Kah woh nah upphögbihwunuh, neh
wabeftuontamutche nuppoonk, nisahke-
pomantamunit, agwapehtanwog misünnéo-
wonek.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wut-
ozequeuh angelüt, qut oksannemunit Abra-
ham.

17 Newutche woh ogqueneunkheau we-
matulu nish noh ut, onk noh woh monaneteac
kah, pubuitanwanne negonne sephausen,
ut nish wadchijeyugish Godut, wuonhoeta-
tarinat ummacheleonganwoonah misünni-
nug.

18 Newutche nagum chequenchtog, quaj-
hit, noh tapenum wuttannamauonat neg
quajhetcheh.

C H A P III.

Newutche, wunnitupanatwae nemat-
tug, noh wadtinukig kesfiske wehque-
tuonk, natwōntaoek Apostle kah negonne
sephanfue, noh sampowadnogut, Jefus
Christ.

2 Noh wussampweunneheul, noh kabtim-
oncheh, negane wonk Moses sampwenchte-
unkt wame wehkit.

a Sam. 3 Newutche yeoh anue ogquanumukqus-
fu wuttapenumunt sohfuonk, onk a Mo-
ses, newutche noh áyik wetu, áneu quittian-
uumkuusu, onk ne wetu.

4 Newutche nish noh wetu eyimuk nashpe
hawan wolketom, qut noh aylk wame tean-
tequaifiñih, noh God.

5 Kah Moses wunnamuhkut sampweusu
ut wame wetuomut, negane wuttinneuman,
wutche wauwaorl nish kancotamukishomp-
tak.

6 Qut Christ negane wunnamuhkut nana-
wunuk nehenwonchis weli, noh week kenawü
menelkinnumog menulkanno:sue kah wee-
kontamo anno:fuonk, manuktag en woh-
kukquofhinit.

b Psal. 7 Newutche ne anowadt wunnetupana-
tamwae nashauanit, **b** yeu kefukok no:támog
cowdattaonlkuusuonk.

8 Ahque meneketea:uok kuttahhöwoash
neyate ut mochmofqueoonganit, ut qutch
huwae kefukotut, ut touhkomuk.

9 Ko:ho:wi:og quajhetchettit quafakaihet-
tit, kah naumwoh futanakaufuongah yst-
uchage kodttamwae.

10 Newutche nummochmo:fshikunah ne
pometuoink, kah nulip nag nagwutteaeu pan-
neumannamwog ut wuttahhöwout, kah mat-
ta wahnteauog nummayah.

11 Neit newutchekeyeuwam ut nummu:quä-
tamunat, matta nag pish pettteauog nutan-
wolfinco:nganit.

12 Nannukqufek neematog, ihskont howa
kenau pain:wohtamwe matchiteahau,
ána:uh wntch pomantanwae Godut.

13 Qut afkeiukokish wehqetumáat-
tegk, ne awfwtamuk yeu kefukok, ihskont
howna kenaau menehkbeau nahep wutas:or-
Kekodteamde matchefeonk.

14 Newutche mühko:tnumwähetteamua
Christ menukenumog waj kutchilik kum-
menhukanno:fuonganun, ea woh kakquoh-
shinit.

15 Ne anowowanuk, yeu kefukok no:tam-
og cowdattauonkuusuonk, abque menek-
eteauonk kuttahhöwoash, neyane ut moch-
mo:fshikunah.

16 Newutche nawhutche nootamwehettit
mo:mofkubpanneg: qut matta wame soh-
hogig wutch Egypt nahep Moses.

17 Qut howine mochmofquekqus yar-
uchage kodtumwae: sunnummata nag mat-
ches:heg, nag wuhhogauh páshonit ut
touhkonuk?

18 Kah bowane chadchkeimus, matta
uppetteae:néinat wuttawhöfnncoonganit
qut ne matta w:namptamunegeh.

19 Neit kenabumun matta woh tapenum:
aog petukkon, newutche pann:wohta-
muonk.

C H A P. III.

Newutche wabeletruh nakotdumung-
queog quo:ho:dtuonk petukonat wurt-
anwöfnncoonganit, ihskont howna Kenawun
nahitteau wunnunnumunat.

2 Neut:he wanaunchem:kaonk kük-
kul:kootomontamunnónup neyane nag: qut
kuttuonk ne kohkotomaunt matta cochle-
ineas, newutche matta kenukhano wün-
namptamcoonganir en nag no:togig.

3 Newutche nenawan wanamptamogish
nupperuiteatue anwöfnncoonganit, ney-
anowop, negane chadchkeyeuwam puf-
quantanon, nag pettteahettit nutanwö-
fnncoonganit, tokönogque: anakaufuong:sh
pako:teauapah wutche waj quenohit mut-
taak.

4 Newutche no:wau ut nequtchippeyeut
papute nesafuk tab:hikquinogok, yeu kah
God anwöfns nesafuk adtab:hikquinogok,
wutche wame wutanakaufuonganit.

5 Kah yeu wonk ut; pettteahettit nut-
anwöfnncoonganit.

6 Newutche pobquttumuk nawhutche
mos pettteaoq, kah nag negonne kohkoo-
tomabutche, matta pettteaucog newut-
che pann:wohtauonk.

7 Wonk, kehtikqunogeket, noowau, naishpe David, yew ksfukok, maiche ne noo-adut attaqcheyeuok, neyanovomul, yew ksfukok nootamok cowadtuaatonkquifluonk, menekete rochteok, kurtaahcœälin.

8 Newutch Jesus noh aniwihsmmous, neit matta woa mi schivhou o.npetak, onktog, ksfukodut.

9 Newutch ne ohlohoiteau wutanwösin-qdöngan, ne amilinniinuemon God.

10 Newutch noh petutteadit wutanwösin-qdönganit, noh wonk ahqueiteau neheu-wonche wutanakafuiongah, neyane God wuttiheit.

11 Newutch menebeniteontuh kuppe-takanonut ne anwihsinobok, iifhkont ho-wan penihau, neyainag ne han pannowoh-tamöe ushettironk.

12 Newutch wuttinnoawaonk God ke-nuppyeuto, kah menuhki, kah mocheke-kenai onk ne etaskequo, tegkoteg, kâ-ctukkahjunk, chepehtauwhónat keteahogkou kah nashapok, kah ónöhquesuiongah, kah wein, kah wunnauum wuttenantamcoong-ah kah ukkefantamoongah metabhut.

13. Kah wanne oawaas qut wame pahke nogquiliug ut anaquabit, kah wame tean-geualinah pühliskottäh kah wohlwohra-ah, ut wukufukut, noh weogecheogut.

14 Neit newutche wadchanogkut masuk-kentuk negorne sephausaen, noh áont ut ksfukut, Jesus Wuhnauamon God, menuh-kenamutum kussampaiongan.

15 Newutch matta noowadchenomün negonne sephausaen, noh matta woh masu-nomuk naishpe amádtamunat kenochuwae-suiongunganalh, qut nish noh ut qutche-heau, neyane nenawun, qut matta matche-feonganu.

16 Newutch matta quishé peyointuh kitteamonteanittuonk watappionganit, onk woh kutattumunumum monanteaoang, kah woh kitteampeomun kitteamonteanit-teaoang, woh kutannumunkunnaa quenau-wähikqueog.

C H A P . V .

NEWUTCHE nishnoh keibche sephausaen pepenau wutsh woktocompahtu, noh kehtimau en wokketompah, papauine nish wadchiikh Godut, onk woh sephausi na-nefwe magoongah kah sephauiongash wutche matcheengah.

2 Noh woh kitteamonteanumau asokinit-che, kah nag panneaconcheg, newutche nagum wonk weenuhkunk noochumwéhonk.

3 Kah newutche yeu, woh sephausi wutsh matcheconk, neyane wutch miliuminniah, netutuppe wutch wuhhogku.

4 Kah matta howan wunnemnumnumwontamauonk wuhhogku yew guttianittuonk, qut noh wehkomañ naishpe God, neyane Aa-qon.

5 Netutuppe wonk Christ, matta sohsum-maunshoo wuhhogkuh, ayetonat negonne sephauiaen, qut noh áont, kah nünnau-mon, yew ksfukok konaumentimis.

6 Neyane wonk noowau onkatek chippi-yeaur, kah sephausuen micheme, neyainag ukkuhköwáonk Melchisedek.

7 Noh coweyauutie kelukodtumut, maguk peantaoongah, kah wehqaetumuoongah, weache menuhki maiuonk, kah muippug-ah, en noh tapenuk wadachinonat wurch nuppanat, kah wutch notauon ne quohtog.

8 Tokbögque wutnaumoniin, qut netuh-tau noswetamöönk naishpe nish chequench-togish.

9 Kah pannuppehit, noh waj, kutchhe-te-awabet micheme pomantamöönk en wame ne noswetauoncheg.

10 Wehkom: u naishpe God negonne sephausaen, neyainag ukkuhköwáonk Mel-chisedek.

11 Noh papauine monataash encowáog, kah siogkodtañ ketrohkontamunat, newutche kenaau kukkanckopfomwo.

12 Newutch kuttitocheayeumowöbut, woh ukkuhkötomweheteaenwmwo, kukkan-cuonewibkumwao howan, wonk kukkan-kötomunkunnaot uttiyeush negonah-toig-ih ukkuhkötomuhetaongah God, kah kena-ah keyaneyumwo noh quenauwehikquit fogkodtunk, kah matta menuhki meechum.

13 Newutche nishnoh pasuk auwohete-dt fogkodtunk, noh matta netuhawon fampwe-ulese wuttinnoawaonk, newutche noh mukkies.

14 Qut menuhki meechum wutchayemu-ne kahchëeyeutchez, neg naishpe wutau-wohetaiongan, wutch cowaheteiongan-coash wutauwohkonioash, wahceauunat na-nefwe waneigik kah machuk.

C H A P . VI .

NEWUTCHE paumuhkomunat negonah-gish ukkuhkötomuhetaongah Christ ongkoue ontul, en pannuphettuonganit, matta wonk wüñishiteauunat ne qenontag aiukioanamdonk wutch nuppoce anaku-suiongah, kah wunnampatuumonk nogque en Godut.

2 Kutchessumóe kuhkötomuhetaongah, kah ponamunat menuchegah, kah wutom-ohkeongan, napukeg, kah micheme wus-fittumöönk.

3 Kah yéu woh nutussenan, unnantog God.

4 Newutche nöhkönünkeudt, neg mah-chie wequáiyekautcheg, kah quojtigig ksfukue magoook, kah wadtnumnumwahet-cheg wunutepánatánwe hananhanitcoh.

5 Kah quajtigig wunne wuttinnoáonk God, kah ummenuhkesuiongash muttaok paumoung.

6 Neg penushabettit, wuskeheonat en a-

ukko-

C H A P. VII.

wikoiatamatcoonganit : newutche wonk pammetokapanauwáog ut wuhhogkáut wunnaumonih God, kah cowohshwe ulh-punnimobéouh.

7 Newutche ohke wadtattog lókanon, hohtéou nóhkukkongquit , kah taunegik moikeitaush tapeneuukque neg wanteunkég, attumunumunom wunnaanteconk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghettit affinnekduffeg , kah kóulfog, pogketam, kah pafukoma matchenituonk , owohukkuijyeumeut chikkohluonganu.

9 Qut womanogig, nutannoéliman negonne wanegigish papauue kenaau , kah niil weechadtamuonjith wadchanituonk to-kónogque yeu nuslinnean.

10 Newutche God m:tta pannewausleu, cowanhatamunut kutanakauuonganc, kah Kowomoaulue anakaufuonganu, ne nabitt-teoq negque en cowefuonganit , mahche anniuonuauogilh wunacetupanatogic , kah kitti:nnuauuounnáosh.

11 Kah oukodtantamunut niilhoh pafukkenau wauwalutuhkonat ne manuhke uf-foonk, wutch pahkontamwe annoósuonk, en wohlikquofin.

12 Ahke sefegenamook, qut nag afubkook neg naípe wunnampatmooneok , kah manun-niyeonk ahtioq quo:ho:dtuonqah.

13 Newutche God quo:homont Abraham, newutche matta naípe chekeyeuwau áne magugish, chadchekeyeuau naípe wuhhog-nagoh.

14 Nézawáu,wunnamuhkut wunánamunon kyananumuh, kah muttaonhenon kummata:nbeh.

15 Kah neit mahche manunue chequneh-tog atcumunum quo:ho:dtuonk.

16 Newutche wo:ketompaoq wunnamuhkut chadcheyeua:og naípe mágájih, kah menuhketau chadchekeyeuo:og ne woh-kukquofik wane penuanituonk kenngake nagoh.

17 Neadt, ásatog God mochee nah-tikónah, eu:nag nonpemonek, quo:ho:dtuonqah, mat penwoneunquodinok ukkefan-tamónk, ummenuhketauun naípe chad-chekeyeuwa:onk.

18 One naípe neesinash matta pencoun-eunkquodinogih, ne woh adt nthikónum-kuq God uppau:owónat, woh nurattun-uu:unumun menuhki wckontamónk, áu:iishó:og spahho:waonganit , menuhki:nnunuuat annoósuonk, ne ohrag anaquabeog.

19 Yeu annoósuonk nowadchamunus neyany ukkenuhuab ketehagkon, nae:ce-wé papane kah menahke, kah ne petutteau-mug ne ohrag anomut onkhonganit.

20 Utro: en, noh negonhont huppertut-teazanuhlikun, Jéüs negonne sephausiae-nóh miche:ne, neyánuag ukkubkwyionk Melchisedek.

N Ewutche yeoh Melchisedek ketaffoe Salem, wußephau:uenumoh anue quan-nunkquapit God noh nogskauomp Abraham, qualiket wutch wunnufshaonganit ket-tas:tamwoh kah wunnáumomp.

2 Neh Abraham wonk anumaumpuh plukque chippag wame, negonne, nzuwuttam-cosmow fanpwe ulse:et, ketaffo:t, kah nahoh-téou, wonk ketaffo:t ut Salem, ne nauw-tanum wuno:héé ketaffo:t.

3 Wanne wutwéh, wanne wutokafe, wan-ne onseu, matta kutchisinnino kesfokdra: afub wohhkuk:é po:nantamónk : qut tatú:p-peheau wunnaumonat God , nagwuttac: sephausfeinnuc.

4 Nano natwontamook toh anohque mis-fugkenuk yeoh, en noh kah Patriark Apraham, wuttinnumau piukque chippak seque-tahkumkifh.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumonit-che Levi, neg attumunuke sephausie anin-ausonk, abtoq naumatuonk attumunum-unat piukque chippagih wutch missinnin-náut, neyánaq naumatuonk: n ne wutch wemattiituonk, tokónogque wutch onseu wu:sekorchotogut Abraham.

6 Qut noh onsef matta chippogkém-o:wutche nahoh, noh atturauum piukque chippagish wutch Abraham; kah néh conanu:nah, noh ohtunk quo:ho:dtuonqah.

7 Kah matta howan yeu uppanne urtam-con, pei:sifit wunánamau naípe masugke-nutcheh.

8 Kah yeut nuppo:e wosketompaoq ar-tumau:mwog piukque chippag: qut na:ut noh attumunum noh papau:me wauwad:, keteau.

9 Kah neyane woh anowi, Levi wonk noh attumunuk piukque chippagih, bádteheatu piukque chippag, ut Abrahamat.

10 Newutche ahk appenp ut wußekonoh-togqat co:shoh, Melchisedek nog:kéon.

11 Newutche nag, pannupit naípe Le-viticale sephausi:onk (newutche ne agwé mi:nnimog attumununawog naumatuonk) to:hwutch nano quenahkcomocok onkatog sephausi:onk woh warbpenouk, neyánaq ukke:kkowonk Melchisedek , kah matta woh kettamoun neyánaq ukkabko:waonk Aaron ?

12 Newutche sephausi:onk ó:swunnumuks, mochee mos wonk naumatuonk ó:swunna:u.

13 Newutche noh nazan papau:me yeoh: wezgutti:unuk, wutchayen onkaruk chippa:panzowonk, ne adt wéne howan naauwone: tam Altar.

14 Newutche pahkohwahikquodt nuf Lordumun ontsu Judah, ne papau:me chippa:panzowonk, Moses wanne teag nu:wo:od, pi:pau:me sephausi:onk.

15 Kah wonk áne pahke wahikquodt, newutche:

newutche neyanusit Melchisedek, wonkato g wabu sephausen.

16 Noh matta áñkeonk n yane wunnamatuonk weyaufue anoteamioonk, qut neyauung ummenmiketluonk michemohiteae pomañtanioonk.

17 Newutche wauwan , ken sephausen micheme , neyauung ukkukhkwáonk Melchisedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonhó-mouk matcheteauan newutche wunnachumewsuonk, kah mat cochaíyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pah-keteauo, qut pautdoonk wanegik annofoonk, ne uslemo, ne nashpe pafotshaog in Godut.

20 Kah newutche matta ne toh ut chad-chekyeuwaonk sephaufueheau,

21 (Newutche yeug sephaufueuénug mō ayeuwoog ne toh ut chadchekyeuwaonk, qut yeoh nañspe chadchekyeuwaonk , nañspe hon anomp, Lord chadchekyeuwaonk, kah matta áñkoiánatamo , ken sephausen micheme , neyauung ukkukhkwáonk Melchisedek)

22 Nyanetáttupe, Jesus áñtehteansheth-teheau wanegik Testament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monaog sephaufueuénog, newutche nag matta nag-wurtealtauóog, newutche nuppoonk.

24 Qut yeoh newutche michemappu ah-to matta papénomunkquodtinnoq sephaufueonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe wadchanonat, neg páoncheg Goduh nañspe nagum, newutche micheme pomantam-noh uppentamwanhsionat.

26 Newutche noh neánausit sephausuen kuttapeneukquifinnean, noh waneeupan-tog, mat woikhwog, mat níkhwog, chapeh-eauont matchefeañun, anue quanunkhit onk nish kefukquash.

27 Noh matta quenauhiko, neyane yeug negonhó sephaufueuénog, asefukokish sephaufueuénog, negonhó wutch nehenwonche umatchefoangsh, neit wutch mislinninnub : newutche pafukqut yeu wutuslénah, sephau-fit wuhhog kuh.

28 Newutche naumatuonk neochumwe-sunutche wolketompui wutsephaufuehe-ub, qut chadchekyeuwac wuttinnoonk, ne wutuhhbit naumatuonk, wunnamuhkut sephaufuehеont, noh pánnupéhet micheme.

C H A P . VIII.

Nano nish weogquttumagish, yeu ma-ohtag, nohnán kósephaufuehеamun-nean, noh apit wuttiñhköunt wutappuong-ani ketäfööt at kefukqut.

2 Newutche wutteetpanatamwe yeugqish, kah ut wunnamuhkut pummu-wuttauwae komukqut, ne Lord kestenkk, matta wolketomp.

3 Newutche nishnol negonhó sephausua-en ayik, woh magunat magoongah kah sephaufuoangah, newajeh yeoh wonk mocheke mos ahunk woh sephaufist ne teagues.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, matta woh sephaufueueu, newajeh nag sephaufuehettit neg magukég magoongah neyanusit naumatuonk.

5 Nag nana wunuppanneg ne agekteemuk kah wutonkawotcomut késukke teagujiñih, neyane Moses ketimomukup nañipe God, todayik pummuwuttauwae komuk, newutche (noowau) nañih kintteau-ueat wame, neyanteauik ne kahtimumun-ukup ut wadcheut.

6 Qut yeoh yeoh attunumun mocheke wanegik nohtompéantogai , neyane ta-tuppe noh wunnobiteayeuwaénia ut wanegik wuanowonk , ne manuhkheonukup ut anu wanegikih quhdhotwongzah.

7 Newutche ne negonhó wunnowonk, matta töhien matchetenogus, neit matta woh nattinehamo-un toh woh ohtag na-hoito yeuh.

8 Newutche machenaont noowau, kussh, ksfukodash peyauwo (noowau Lord) ayim-on wukle wunnowonk ut wekit Israel, kah wekit Judah.

9 Matta neyane wunnowonk ne áymau-ozkup chswowuh ne ksfukoh anungo, wun-utcheeganowout sohwéágkompagunnonut wutch Egypt, newutche mat nagwuttean-umwog woonowonk, kah matta nunnanu-anumog, (noowau Lord)

10 Newutche yeu wunnowonk ne ayim-ut wekit Israel, mache yeuh ksfukodash noowau Lord, a nuppon nuttinaumatuong anog wuttenantamoonganooout , kah noo-fukkhumunah ut wuttahhbowut , kah nen um-Manittoomooch , kah nag piñ num-milinanumog.

11 Kah nag matta piñ kuhkotomáooog nish noh wetatteamungah kah niñhoh bowan wematoh, noowaoq, wakenk Lord, newutche wame piñ noowahkquog , wutche pafukqutitsh, onk yeán matikkentkeg.

12 Newutche nummonanerat uppante, feonganos, kah unmatchefoangooifi, kah uppanteengash , matta wonk nummehi-quontamónah.

13 Newutche áñcawadt, wulke wunnowonk, ayimip negonhó nakkñeyenat; kah ne nano noochumwag, kah neyoneyeatook, ne pakodéh málithéau.

C H A P . IX.

Noit wunnamuhkut negonhó wunnowonk ahtauorop wauñumwae kuhkco-waangah muttaohkéé pummuwuttauwae-kommuk.

2 Newutche pummuwuttauwae-kommuk kefauseup , negonhó naobtakup, wequa-nanteganohqik, kah table , kah nahtitees perak.

oosqheonk Christ annen wunnenen Chap. 10. onk puppinashimwe oosqheongano.

petukqunneg, ne ásowetamuk wanneetupa-natamwekomuk.

3 Kah ongkouwe nahohde onkwhon we-su ne ásowetamuk áneue wanacetupanatam-weyeutouk.

4 Na ahtop golde censer, kah wunnecowae Árk, ogquoduhu gold wacenu, ne ut golde wiinkq naoheteau manna, & Aaron uppgokom-unk ne neekik, kah neenajh wunnecowae ta-bleath.

5 Kah waabése lobsumóe cherubimsog ongkouotahhamwog monanetce wutappu-onk, nih matta woh yeueu natchippe mis-fohhamounanónah.

6 Nano yeulb yeu án kuhquttumuk, se-pausuenuog yeoyatche petutteáog, negonne komukk, kefteaunat wauslumonk God.

7 Qut nahohdeohtag, negonne sephausa-en wunnusse petukon, pafukqut niñhoh kod-tamuk, matta ne tol ut musqueheonk, ne sephausi wutche nagum, kah wutch um-marcheseonganooah misfinniñnuog.

8 Wunecupanatanwe nashawanit yeu wuttiawauwtamun, my áñshik concetup-añtamoo wunecupanatanwe-komukq, asquam wáteauwáhuwaan, negonne pummu-wuttauwakomuk alh obtag.

9 Ne hukkinnealwonganuwokup ne ah-quompsonk, ne adt maghétic magxuongang & sephauuongah, nih matta panpuhehki-co-unah noh wauilumont ne papaua metab-hannit.

10 Nih webe meejuongah, kah wuttat-tamooongah, kah moche pumme kutchif-fittauongah, kah weyauaih kuhkooongah annoootogk no pajeh wuklehteuanonganit.

11 Qut Christ peynt negonne sephauus-nin papaua wanegigish paaucoigih: naih-pe anue mohlaq, kah pannuppeyeuk pum-muwuttauwae konuk mat wíj kefteaonk menutheganit, ne matta nashpe yeu wekit-seaonk.

12 Ahub matta nashpe goate ahub kah wusqueheonk, qut nashpe nchenwenche oos-qheonk, pafukqut petutteaur, ut wunecupan-tanamwe ayeunganit, accumunumwanhik-queog miccheme manowhuttuonk.

13 Newutche tohneit oosquehonganoo bulfog kah goatfog, kah kowihine pakque, sehamuk ut ne nishkenueungquok, wunne-tapanatanwahntuonk pahketeauumant weyau.

14 Toh nukkuhqueu anue, oosqueheonk Christ nih nashpe machemapit nashawanit, sephausi wuhhogkuh en Godut, matta chohkeeho, pish pahkheau kummatahanmitcomonk, wutchi nuppoee anakauonganit, wauslum-ónat pomarauwahne God?

15 Kah newutche yeu, noh wénóhteshu-waénin ut wuske testament, onk nashpe nup-poonek, manohumáunat matcheseonganah, ut agwe negonne teftament, nag wekhotumcheg, woh attumunumwog quoishotuonganee mi-chemohtag ahtóonk.

16 Newutche toh ohtag Testament, na mos wunnamuhuk wunnuuppoonek noh áyik Teit ament.

17 Newutche Testament menuhki malche nuppehet tit woketompaog, qui wanne me-nuhkáno noh áyik Teitament pomoutog.

18 Newutche wonk negonne Teitament matta aninnumauóuh God ne toh ut, wuf-queheunk.

19 Newutche Moses kódtokontog nish noh anoteamwoonk ut wame mislinninnáur, neyanuilit našmatuonk, neemunum wusque-heunkano kalsog & goatlog, weeché nippé kah purple wool, kah hylop, kah wusleah-kon na neelwe wusukwhonk, kah wame mis-fininnúog.

20 Nowau, yeu oosqueheonk Testament ne God anumunkueog.

21 Nano seahateau wusqueheonk nañes-e-we pummuwuttauwae-komuk, kah wame waufumiwa auwoheteaongah.

22 Kah ómcg wame neyanuilit našmatu-onk, pahketeauuñah nashpe wusqueheonk, kah matta seahamcomuk wusqueheonk, wanne aqauantamadatvunganuno.

23 Newutche moche mos onk neagwut-teemokih nih wadcheciyegaugh ksfukqut, woh pahketeauuñah nashpe yeulb; qut nih wadcheciyegaugh ksfukqut, nashpe anue wunnegugish sephausuonagh onk yeulb.

24 Newutche Christ matta petutteaur wunecupanatanwe ayeunganetu waj-kesteomikh menutheganit, nih ukkehkin-nesfuongah wanammuukuteyeoogish, qut ne ksfukqut nehenwonche, yeueu kenati-tamwanhikqun ut anaquabit God.

25 Ahub matta woh mochehit nompe sephausi wuhhogkuh, neyan negonne sephauiauen petutteaur, wunecupanatanwe ayeunganit nih noh koddummo, nashpe pe-nówe oosquehonganoo.

26 Newutche nth mochehit nompe woh chequenftam, wutuhfli afquenohtanmog muttaok : qut yeueu pafukqut, wohkuk-quothik muttaok, nogquiseup wutamaunum-unat matcheseonk nashpe wussephausuonk wuhhogkuh.

27 Kah neyane kehtimadz, woketompaog pafukqut nuppanat, qut nahohde yeu wut-tumoonk.

28 Netature Christ pafukqut sephauseup wutahfinumuna unmatcheseonganah mona-og : kab en nsg askauwompanonche, pish mat matcheseae wannahieitaoh nahohdeu-en wadchaituonganit.

C H A P. X.

N EWTCHE našmatuonk onkaubitahhog nih paónm: xugish, qut matta ne arque-neunkquok, nashpeyeulb sephausuonagh ase-kodtumcoigih yayatcheh sephatiuhettice matta woh panphéoog neg pafukogig.

2 Newutche neit met woh wutahque sephau-

R. t

Wuhhog Christ sephausuonk

Hebreus.

mawunuk menekkompanook

haufcénáoash; newutche wánsu muwáénáog pafukgus pakkhit, matta woh wonk ahtóog matchepongall ut ummetahannitcomodout.

3 Qut yeofit ut sephausuongah; ne mehquantamónk wonk nísh noh kodtummo.

4 Newutch matta nusikemonekquettino, onk osqheonganç bulsog kah goatsig woh wutamaunumunat matchepongah.

5 Newutch paont muttaqhet noowau, Sephausuonk, kah magooonk matta lukkanadtantamounah, qut kükquofshawehtahab; muuhog.

6 Ut chikoháe magooonganheetu, kah sephausuonganéhu wutche matchepongwanne kowekontamoun.

7 Neit níship, kusheh nuppeyam (ut tutuppaganuwé wufukwhónganit wufukwhosu papauine nén) usenat kuttenantamounk woi God.

8 Ong kouéé adwadat sephausuonk, kah magooonk, kah chikoháe magooonganáli, kah magooongah wutche matchepongak, matta lukkanadtantamoo, afur matta noh kuttit wékonramoun, nísh magumugiñ naahpe nau-matuonk.

9 Neit ncowop, kusheh nuppeyam usenat kuttenantamoonk (woi God) aunaunum negoneyeucox, woh ummenubkehteaunat nahohdohat.

10 Naahpe ne umantamoonk, nooneerutpanatamuhettearan, naahpe ummaguan wuhhog Jésus Christ, pafukqut wutche wame.

11 Kah nísh sephausuaen neepau wausimau, kah noh nompe magou nísh na sephausuongah, nísh matta woh aunaunumoomu-cogif matchepongah.

12 Qut yenoh wosketomp, mahche maguk pafukqut sephausuonk wutche micheme, ap-pen wuttinohkunit God.

13 Yeu wutche onk yean alkouwopatam nísh pajch ummatwóuh uppanuppehónat.

14 Newutche naahpe pafuk sephausuonk, micheme pannpheau neh waketupanatam-wáhetchel.

15 Ne adt wunnetupánatam we naahauanit wauwáónog, newutche ne mahche ncowad, ne negonne.

16 Yeu wunnoowaong nag ayimanog, na-hohtóeu yeuli kefukotash, moaw Lord, a nuppon iutinnaumatuongah; wutahhó-wót, kah nofukkuhummunah ut wutte-nantamoo anganewóut.

17 Kah ummatcheponganoowash & up-paaneuseffoonganooash, matta wonk num-meliquantamooash.

18 Kah uttoh adt yeuth ahquontamuk, na matta wonk sephausuonk wutche matchepongah.

19 Newutche ahquog abtauog mo qusice pétutteauat ne énué wunnetupanatam-wéyeouk, naahpe osqheonk Jésus.

20 Nashep wuske, káli pomantamóe may, na walkertunkueog naahpe onkwhonk, ne maweyas.

21 Kah ahtóog negonne sephausuonk na-wunuk week God.

22 Paktotladdubu naahpe lampweteháonk kah pahkowahéé wunnampatmónk; me-tahbit feaubkólik wutche matche metahhan-nittee, ut, kah kuhing kanonog kuchefilumog naahpe pakhe nippe.

23 Matta nanaméé menélikeminiá truh kuslapoae koanampatmooonganum (ne-wutche noh sampwanmokqufu quholbaé).

24 Kah natwanititeuh, kenupwehanit-tineandnút womantamunat, kah wunana-kau-sineat.

25 Ahque ahquoanamuttuh kumiméong-anu móae, nefehertit nawhurtche, qut we-quetumózdtitteuh, kah naho moéche ne-yang kenaunwo kefuk God peyaumus.

26 Newutche unntantam matchepongak, mahche atcumunamog wahteaunat wun-nuukuteyeuak, neit wanne wonk sephau-suonmoo wutche matchepongak.

27 Qut toh wabefie naatawoppattamoo-onk wullitumdonk, kah nootáe mafquani-tamónk ne pihs paguanont lekenearuhutche.

28 Noh fekeneauont wuttinamatuung-ub Moles nuppo ut wanne monatecang-anit, ut agwe neefluog alsh fluog wauwacheg.

29 Toh nukquaque dhique safamatáh whut-tionk, kuttenantamwo noh pihs ogquanum-ut wuttmuhóupat, kah raskukauut ut az-we wufserut, wunnaumonw God, ogquanum-ut wunnoowae wufquebeusk, ne naahpe wun-netupanatamwáhettup, ne ihskeneungqook, kah ihkáonone kitteamonteaniteac naah-aunitto.

30 Newutche noh noowaheon ncowop, b Annoatoe wutchiyeumo mahhogkat, ne onkunquatau noawau Lord, kah wonk, Lord Deut. 32-35.

31 Ne ihqueneunk quodt penishonut ut wunutchehaganit pomantamwé God.

32 Qut mehquantomook negonne kefuk-odash, ne adt mahche wequasumoneao, kuchequnéhamunwo onkapuinae um-mishe ayeuhkonat.

33 Chippayeu, ayimonteaág kumimóe-kikkinnonteanáout, naahpe kekontuongah, kah onkapuinaoongah, kah chippayeu we-tómig né neyanhetcheg.

34 Newutche kukkiteeamonteanumimwo ut nukkenepuanganit, kah kowekontam-wé chequnchtamow matcheauauat kum-maumachiyuash; waheteoug né kuhhog, káut, kah toh iutwó negonne wunneneg kah sefepohat weenaeetwonk ut kefukqr.

35 Newutche ahque pogketamoc kut-annoósuonganó, ne mahsonkquatádutong-anáok.

36 Newutche kükquehauwehikirkwó mi-

wunnampatamoongans nooshunonog Chap. II. nuppoog wunnampatamoongans

nunamumóonk, onk mabche usseog wutte-nantamónk God, woh kurattumunumum-woo quoihodtuonk.

37 Newutche onch pafwese, kah noh woh piont, piš peyau, kah matta lepohteaou,

38 Nano lampweusecheg piš pomantam-wo wohsipe wunnampatamoong, qut howan allayit, hakketeahogkou matta wattapens-auch.

39 Qut matta nenawun nag assayitcheg en paguanitmeat, qut nag wunnampatogj wadchanónat k-teahogkou.

C H A P. XI.

NAno, wunnampatamoong wutahtónk-anúco nísh amnoontamukih, uppateaz-nittamónk nísh matta naumomogish.

2 Newutche ne náhspe wunnauchemowonéone Elderfog.

3 Náhspe wunnampatamoong nutrimmo-wotiamumun muttaohkeahf keltaeuuñah náhspe wutinnowáonk God, newaj nísh naumukih matta wutch keltaeuuñah nísh nog wokish.

4 Náhspe wunnampatamoong Abel sephaufu Godut, mocheke wanegc sephaufu onk Cain, ne náhspe attumunukup waawa-onk, noh sampauefénáos, God wauwodt ummigcongash, kah ne náhspe, nupuk, alh keketóok.

5 Náhspe wunnampatamoong Enoch sh-fowéheau, matta wunnaumonat nuppo-onk, kah matta mó nameheau, newutche God wutahfowunuh, newutche afquam sh-fowunuh, yeu wutahduuñah wauwaonk, ofekiteahonk God.

6 Qut matta wanantamíog, nöfkonong-quadot ofekiteahonat, newutche noh piont Godut, mocheke mos wunnampat, noh apit, kah noh onkquatatuon nísh menhuke natin-aedutchieb.

7 Náhspe wunnampatamoong Noah am-inkutq Goduh, papáume nísh asq nöquod-tinnogish, wogkout wetch wabefuonk, quoihauwehtan Ark, cowadchanumunat weck, ne náhspe adahpunaadrunk mutzok, kah nohp nuk sampaegquanittuok, ne náhspe wunnampatamoong.

8 Náhspe wunnampatamoong Abraham, we komit, wulfobhamunat wutonat ayer-onganit, ne woh oimpetak ad attumunuk wutch ahítónk, nöflewtream, kah lohnah, matta wahceau uttoh áont.

9 Náhspe wunnampatamoong penuwoh-tebou ut quoihodtuæ oklit, neyane penuwohkomukat, aycu pumah wuttrauwá-komukachut, weech Isak kah Jakob, weech noh penuomonch nehan quoihodtu-enk.

10 Newutche natimcham keitonat, ne ohzag quemohtagish, noh weekitead, kah ayik, noh God.

11 Náhspe wunnampatamoong Sarah magum

attumunum menahkeiunk wuinneechonat coikannem, kah neechop mukkiesoh, mab-tauntos, newutche wullampwe wuslunuh noh quoihomont.

12 Newutche na pasuk och neekin, kah noh neyane nuppo, neadtahiehettit anogar fog polkokqut, kah onatuh naguat ne killek ketahhannit.

13 Yeug wame nuppoog wunnampatamoongans, asqan attumunumwhetleg quoihodtuongash, qut nah nöadit wuttin-naouh, kah nah conamprauóuh, kah wut-attumunuh, kah fampaowaq nag peno-wohteaog kah ponuhaenig ut ohkeit.

14 Newutche nag nísh áncowácheg paké-wahiteauhuaog, nag natinnehimwog wut-ohitimón.

15 Kah wunnamuhkut kodtantamöhertit ne waj foehammehettit, woh wunuhkomup-pang ut quqlhkenaóut.

16 Qut yeuyeu nag kodtantamwog áneue wanegc wutohímón, ne kelfukque, ne-wajeh God matta akodcheuk hennónat, noh um-Manittumoooh keitonat.

17 Náhspe wunnampatamoong Abraham, quádhit, sephauf Iisaoh, kah noh attum-unot quoihodtuongash, sephauf wunnuk-quittegeónuh :

18 Noh anowomukup, ut Ifakinit kof-kenem piš hennou.

19 Noh ogquanumit, God tapesum wut-omohkinnónat wutch nuppnat, uteh waj attumunot ut kukkanneasungonanit.

20 Náhspe wunnampatamoong Ifak wun-natumóp Jakob kah Ifaoh papáume nísh pámoodigh.

21 Náhspe wunnampatamoong Jakob napük, wunnanumah na neelwe wunnaumonuh Joseph, wowufumah, opmatifuk wanáhspe wutanwohhou.

22 Náhspe wunnampatamoong Joseph na-puk, weogquttum wulfohmónk wunnu-mong Israel, kah nah Wutannomuk pa-paume wulfoknah.

23 Náhspe wunnampatamoong Moses neekit, attuhantu níshoh nepauzoh náhspe co-hetqung, newutche wunnaouh wunneru makkies, kah nag matta qibtamög keta-fot wutannoteaméponk.

24 Náhspe wunnampatamoong Moses ke-fukit, fekenam hennónat wunnaumonuh Pharaoh wutáuñoh.

25 Pepeog anwah weeché chequen-hamomont um illimineuiñoh God, onk og-gufeli obtauhnat wektonamoe matchef-éonk.

26 Ogoquontog kekomaongash Christ mocheke misi weenaeetumonk, onk nísh nom-pakouñash ut Egypt, newutche alkowom-pram dadtukaiwuñoh wutonk quatunk.

27 Náhspe wunnampatamoong nukkodrum Egypt, matta quohtog unmoquamatamók.

wunnampatamow chequnehbtamwog Hebrews. agwapplebiok sasamatabwhutuonk

onk kehtsifot, newtuch chequnehtam ne-yane nauut, Noh matta woh nauut.

28 Nafshe wunnampatamónk nanauweh-teauop paumukauzdrúonk, kah seahiteaonk wusqueheonk, ihskont nob paguapont meh-tommeganitchei woh mussuna.

29 Nafshe wunnampatamónk pannup-wuháog msque kehtahianet, onatuh nuno-bohoteáuut se quajectauhettit Egyptian-fog qutuhíhaug.

30 Nafshe wunnampatamónk quffukqu-neutungah Jericho peniháalb, mahcke ne-sausík tahfikquinne weénuhkomuk.

31 Nafshe wunnampatamónk naunwan-wudiquauiuaenin Rabah , matta weech-páguaan neg pannowohtig, wunnoteáe attumunuk naughtawohhuh.

32 Kah toh koh wonk woh nüllim ? newtuch matta taubuitinno nut aquompieyem noewéogqtutumunat Gideon, kah Barak, kah Sampion, kah Jephthah, kah David wonk, kah Samuel, kah minittowompaag :

33 Neg nafshe wunnampatamónk, sok-komwog taftuamongal, usleg fámp-wensseonk, attumunumwog quoishduotung-ash, kuppuhámwog wutcoowwoah quinnoog.

34 Übnthamwog kussunnáe nooteau, pol-quohamwog wutche kenag togkodteg, wutch-no-chumuehneat menckheoeg, nano me-nukhefug ayeuwutinneat, quffokkauwaeg penowohteae ayeáuteh.

35 Mittamwufislog neemunáog wunnup-poomóuh, wutomhokinóuh en pomantam-unat : kah onkatogig onkapunnandog, matta attumunwog poiquahbwunuttin, onk woh attumunumwog mococheke wanegik omohke-onk.

36 Kah onkatogig qurchehéog nafshe onkapunánitute hananehtauadtuongash, kah sasamatabwhutuonk, nur nano kenepe-suongash kah kufphaginauwohangash.

37 Nag quffukqunehtahwhóog pafiswó-dog, qutchehéog, nufhéog nafshe togkodteg, nag manwieuwog sheepofshunk, kah goati-éstunk, nonlyieuog, wuttamehpúnáog onkapunág.

38 Na muttaobhe nah wunnconeunqufsiñuh, nanwyieug touhkomukquehut, kah wadchuwehut, kah sasamatamukquedut, kah obke onogqt.

39 Kah yeuls wame attumunumcomoash waceñduonk nafshe wunnampatamónk, matta attumunumooq quoishduonk.

40 God ukupnohaiehtunkun ántue wanegiñh, onk nag ne toh ut necawun, matta woh pannupheóog.

C H A P. XII.

NEwtuche weetnekompáeog nafshe midhsie matokqé wauwacleg, affa-númutuh nish noh tohkeéuan, kah ne mat-chelconk pé teanuk wéuhkongquéog, ma-

nunne quogquetuh nádashdog ne ponamuk, a-naquab-çog.

2 Mononneauontuh Jefus, noh wáj kut-chisík kah noh adt pakocheketeaúsfik no-namptamónk, noh wutchi weekontamónk, ponamau ut anaqabit, chequnehtam pum-metonkapuñnaónk, fekencaam akodchuonk, kah appu wuitinohkounit wutappuont God.

3 Newtuce natwanumok noh chequnche-to ne nan uppannenittongancó matechef-cheg ayeuhkone nagum, ihskont kusauum-numwo, kah kusauamatamumwó ut kut-tentamooongancóout.

4 Afquam, kutayekontamoomwo weeh-chee que mufqueheonganit, ayeukontamog matechekon.

5 Kah kowunanatánumwoo wehque-tuonk ne agque unmukceogimukkiesut, nunpaumon, ahque jishentash wuféfáma-tushuáonk Lord, atuh lauunukkon aukkó-mukquean.

6 Newtuce Lord howan womanonchek sasamatabwhou, kah tattakgomai nish noh wunnamunoh ne ádtumunonchek.

7 Mukkoppammátt mog sasamatabwhutuonk, God kutoghikkónk onatuh wunnau-monat, newtuch teagwuh noh wunnamúna-in, neh wutchohín matta sasamatabwhone ?

8 Qut hoineit matta ohtanooég sasamatabwhutuonk, nish noh howan ne weechchip-pinkun, neit kensau na wetuog kah matta wunnamunonincheuk.

9 Nano noweyeausue wutushimun, neg sasamatabwhukqueguppaneg nukkutiá-numunnióong ; sunnum matta woh ait mo-ckeet nutaqwappetahnuomun naibauongane wutoohin, kah pomantamun ?

10 Newtuce nag wunnamuhkut oggusse quinne nufasamatabhikqunónog, neyauag ukkodrantamoongancó, qut nagum noochi-yeunganun, woh nöeweche chippinnam-unánouot coneturapanataonk.

11 Nano nenan uttoche adt sasamatabwhutimik, wanne nutteenantamoomun wee-koheteanukque qut onkunneungquot, qut opmetak pautauomo wunnoteáe umme-chumueuonk fampweusseonk, nag noh adt neebtuhtukig.

12 Newtuce spunnunok menutchegegas nish wáothunkish, kah noochumwi mukkutukquog.

13 Kah aymoek sampoi mayash wutchi kufseetooázsh, ihskont noh noochumweisit quffkeahcaw wutchi mayut, qut teáoge neetlikehenach.

14 Afuhkamóok wunohteaonk weeché wanie wosketompao, kah wunneetupanatam-coonk, ne wanne náñoc, wanne howáe wosketomp woh nauou Goduh.

15 Menubke kulkkinneamóok ihskont howan nockhontam coneturapanatamóok God,

God, illkont desgue weefogkodchabuk son-kuk, woh kootamehikqunneau, kah ne nashpe monaog woh miilikhconcau.

16 Iihkont howan wanwundod qáuáein-euo, asuh mamishantamwáenuo, ónatuh Efah, noh maglikup ummehtammetuonk wutch nequetéchugkod fabaheg.

17 Newutche kóowáteauneau, ompe-tak kod abtunk wunáituuonk, mithanum-áu, newutche matta namehteau, toh wob ade aiulkioratog, tokóngkog ummenumkod-tinnehámanu náhpé miilippequah.

18 Newutche matta kúppeyauom wad-chu, woh no masinumuk, kah ne chagohag-wutch notau, asuh matta moyeaut, kah pohkenahu, kah miishefahshin.

19 Kah miikontooye monopahgeganit, kah wadtautonkqíus kuttuwonganit, né nootogig, nanópaawag matta wonk unno-noodur kuttuwonk.

20 Newutche wunnonumuneau né ánum-noomit, kah tohneére puppinashim austus-un-gkus wadchu, pihs qulifikuanehthawá, aluh konnuketahbóu kóunkquod.

21 Kah mo uhqueneunkquod naumumat-onk Moses nowow, nummishe wabis kah nunnumukkuhom.

22 Qít kúppeyauom wadchuut Sion, kah wurtcanit pomantamwáe God, kefukque Je-rusalem, kah ut moochke piukque muttar-noonang lóufuog Angelög moayeuog.

23 Ut kagkeche mocunikanit, ummoeu-wehkomon mohtamegitche, neg wosuk-kuhuhitche ut kefukqut, kah ut Godut noh wáftit wame, kah en wunnahau-onganog lóufuog Angelög moayeuog.

24 Kah en Jefus ut wunnoiteahuwaen-wiske wunnoowaaganit, kah en seáuhkonk wuqueneunk, ne ákowomawug ánué wane-gigih, onk né Abel.

25 Ahue fekeneok nob kódtohkont, newutche matta poquohbumópannes, fe-keneauáhetit nob kódtohkomp ut óskeit, ánué moochke pihs mat kóppohquohbum-ócom, kuskehtauogkut nob kódtohkomp warch kefukqut.

26 Owdatanatónkqusuonk neit nufuk-kunum ohke, gut yeuyé quoshdau nowau, qui wonk majish palukqut, nunnumukkinum matta wibe ohke, gut wonk kefuk.

27 Kah yeu kuttoonk majish pałukqut, na-wuttamocomo, ontattaunash yeuth ná-nukkuhunkih, ónatuh nihs keftea uíkihs, onk nish matta woh nanukkuhongihs woh miichemohatash.

28 Newutche attumunumog assotamónk matta woh nanukkuhongos, menuhkenu-ututb kitteamonteanittuuonk, ne nashpe woh tapenamew waußamogkut God nashpe qut-tianumáonk kah manitee wabfuonk.

29 Newutche nuw-Manittomua, ná-mahitúaec nooteau.

C H A P. XIII.

W Eemattue womonituuonk Nagwut-teohit.

2 Wanannitteadteog attumunonat peno-wohiteaoq, newutche ne náhpé nawhutch at-rumunág angelish ash wahiteauherteg.

3 Meiquanumók nag kanepitcheq óna-tuh weechie kenecepsuun, kah neg chequ-éhtoig onkapáonk, neyané kenaau wonk appoe kugkogkaóut.

4 Wéetaaúdtuuonk qutianitaásu wame, kah mat nishkeneunkque appein, qut wan-wundod quaqasluenog, kah manuissuenog God pish oñumau,

5 Kuttinnoppomamtandoonk wanne iah-chewontamweinwutch, kah tapantamög nish ahtauogish, newutche noowop, a matta kenukonuoneo asuh kutahquónumunno. *a Josh.*

6 Newutche woh nummenmákcyéen, Lord nuttanáohlueneum, kah matta nöwabeftuh toh wosketomp áabit.

7 Nag mequanum náauunukqueóig, neg ánuqqueóig wuttiincoawaonk God, neg wántampatóngano atükongqueog, nat-wontamög wohkukquohshik wutrinne poma-tamóngano.

8 Jefus Christ noh nan wunnonkou, kah yeu kefukok, kah micheme.

9 Ahque, nanwahaukuok monakish kah penow kulkotomweiteangah, newutche ne wunneneg, metah meneketauonat náhpé kitteamonteanittuuonk, matta náhpemeet-fuongsah, nish matta wadchihettegish neg nish auwohuteacheg.

10 Náhpé wadchazumuman Altar, matta wadchlinogisb, wuhhogkauot meechinat, neg nanaukeg pummewuttauwáekommis.

11 Newutche wuhhogkauot yeug puppin-ashimwog, oñqheongano prudtomuk, ut fanctuary nashpe negonne sephausuan, wut-che matcheiseonk, chikoswog ut poquod-che tuppukfinnónganit.

12 Newutche Jefus wonk, oñceutapan-tamweónat misiinninnuh nashpe nehen-wouche oñqheonk, chequenbtam, ut po-quodchisqauatam.

13 Newutche sohhumuruh nob en po-quodche tuppukfinnónganit, ta shinum-og ushpunnámónk.

14 b Newutche yeu ut matta kutahtao-*2.10.*
mun nagwutteahae otan, qut natinnehham-unum pałukqut ne páomcoak.

15 Newutche nashpe nagum maguttuh sephau-
banue tabattantamóonk Godut nagwutteae ne náhpétonne meechumnuonk, tabattan-
tamanogkut oñewonk.

16 Qut wanantateeoq wunecin, & ma-
gunat, newutche neaunaghish sephauóng-
ash God oñekiteahiqunash.

17 Noówehtok nag náauunukqueóig, &
agwapehtok, newutche nag ajuhwhontam-
auawg kukkanetehogkumnooh, neyané nag

Zenabiknir waauitamóonk peaneaj James. wunne magoonek oomoooo Goduk

namptahmíe náháuogketogig, onk woh co-weekontamwe ussenauit, kah matta neuána-tamwe, newutche ne matta woh koohie-ineau.

18 Peantamwáshinnean : newurche nup-paubuhtanumotun níone metahhamait toom-ut nish nolt ut, wekontamog lámpe usséa-nuppomantamianónim.

19 Out koowehquetumauantmwco yeu ay-n woh ulfeo; onk woh teanuk kuttiñnum-monteame woinknubhög.

20 Náno wínohteece Manít, noh pasto-womp wonk wutch nuppnuit nul-Lordum-Jesús, noh mafgenuk, nanawanont leepföh, naahde michemohtag wunnawá-wiuliquehconk.

21 Pannpheukonk ut nishnö wunana-kauonk, ulénat wuttenanatamóonk, ulíit

ut kuhhogkaóut ne wafukiteahikqut út anaquabit naahpe Jesus Christ: noh micheme kah micheme lohutch. Amen.

22 Kah koowehquetumauanumwó neemat-og, chequinehtamóok wehguetu.nóe wut-tinnowaonk, newutche koofakkubumau-numwó oguhig kuttowongag.

23 Wabéauok, neematiin Timothy chipappu, weeché néh, teanuk peyont, piñ-kernanumwó.

24 Woonkoóok wame neg nanaunuk-queogig, kah wame wunnerupanatogig, nág Italy apítheg koowonkumukwóog.

25 Kittecamonteaniteeonk weetomukok wame. Amen.

Wuttiíkkukuhwhofu Italy en Hebrewwáit
naahpe Timothy.

Wut-Epistleum *JAMES.*

C H A P. I.

JAMES wuttinneumoh Gód, kah Lord Je-sus Christ, en nábe néele chipaakeg na-haitcheg, wonkutteamóonk.

2 Neematiog, ogquoantamóok ne wame wekontamóonk, penhuáog ut mooschke qutchehuangantir.

3 Yeu wáteauág, qutcheheauonk ko-namptamoonganó, ayimón manunnaíyeu-onk.

4 Qut manunniyeuonk uppunnpankeau-onk ohtauitch, onk woh kuppnnup-pe-yewmow, kah kummillilimow, wáine teag quenauhikkóon.

5 Howan kenau quenauhikkquit waan-tamóonk, wehquetumauonk Goduh, noh nanowé anumauit ne wame woketompuh, kah matta wadtoog, kah pishanimumauon.

6 Qut wunnamptamóe wehquetumauonk, newutche noh chanantog, og-quenauhikkquit kehtahannontukqut, tu-anomont wahan kah wabáabeu.

7 Newutche noh woketomp ahque un-tantaj, woh teag at umatum wutch Lord ut.

8 Nehoeffantog wósketomp, wáine me-néhkömpdóu ut wame ummayut.

6. eilint owtewemati mukauantaj, ne-wutche mischeau.

10 Qut weenauwekit, newutche péhéau, newutche onatuh mökchtrüe péhau piñ-mahthau.

11 Newutche quend nepáz naahpe waapit Kosippittag, oþpoteau mokset, kah ne up-pebau mahthau, kah neyáho wutinéigk mahthau, neyane piñ wenaacettue mahthau ut umayut.

12 Wunnanumau wósketomp noh ché-qutcheh tag qutchehuwaonk, newutche noh

qutchehit, piñ attumunum chetahquabé-pomantamóonk, né Lord quoshomónchëh woh womonukutcheh.

13 Howan nowáhlich, qutchehit, nük-quatchuk God, newutche God wanne woh qutchehuwóou ne machuk, aluh matta qut-chehóow howae wósketompuh.

14 Qut nish noh wósketomp qutcheheu, uloomukut nehenwonche ummatchékod-tantamóonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantamóonk wómp-quaít, neechau matchekonk, kah matche-teonk pakodcheheteómuk, neechamóo nápu-póonk.

16 Ahque panneungk neematiog womo-nogig.

17 Nish noh wunne magoonek, kah nish noh pannuppeu aninnumóonk, wutch ayu-moo wohqut, kah noxenekut wutch we-kiyene wutcoffinnet, nob matta pápeno-wimneungquieg, aluh matta wutonkoéhtam-quikkeonk ahtoo.

18 Wutch nehenwonche wuttenanamt-

organit wunnazumoniyeu kuhhogkanash, naahpe wunnazumoniyeu wuttinnowáonk:

neenazun woh neyáunag ukka:kencumuneal-

wutuwasfunumoh.

19 Newutche womonogig neematiog, nish noh howan kenuppe noataj, cheke keketoh-konch, kah cheke mulqu-nataj.

20 Newutche ummuquantomamóonk wó-

sketomp, matta ayimúnoco wullampwé-

feonk God.

21 Newutche amzunumok wame nisíke-neungquisun, kah pontaeu matchekonk & manumé attumunum wuttinnowáonk nish ponaukish, nish wamunumocoukish cowadchanónat kukkanetahogkounooh.

22 Qut ulsek wuttiánwáonk, kah matta

webe

webe nootamooñk katala kekomdñagut kuhbogadog.

23 Newutche howan nootog kuttwoonk kah matta ussek, ogunneunkqutlu wolfcomping ne muhbgkae wuikcuk ut pepeautchichuukquonkanit.

24 Newutche nagum naum, kah monchu, kah teanuk wanantam toh anulis wolketorp.

25 Qut howan unnuhapti pahke chippenaumtonganit, kah nagwurteapit, matawaunamatamooñk nootamaen, qut ussekén anakauionk, yeoh piñh wunnanumauut wututseongani.

26 Howan kenuke kenaat nautteteae peantan, qut matta nanaunumooñk weenan, yeoh uppantamoonk tahnacheyeuo.

27 Pakke peantamoonk kah matta nihkeneunkquodtnog ut anaquabit God, kah wutoshiman, yeu, natauwahonat mat wadtcögig, kah fekuusquaog, onkapünnahettit, kah wadchanon wuhhogkuh matta wutchohkecinat wutch muttaabket.

C H A P. II.

NEEMATOG, ahtauhóteók, wunnamp tamutat ul sohsiumóe nul-Lordunum Jetus Christ, weeché cowáttocanumónat wolketompao.

2 Newutche pettuteadt ut kumuméong-anoot golde petehennit chabitae wolketomp wunhokounat, kah pettuteadt wonk mat-cheku wolketomp, mäthogkounat.

3 Kah noh katala uwémpamooñk noh wun-hogkaunat, kah kuttinat, yeu apñh wunne-ayeuonganit, kah kuttinamooñk matcheku, ne neapul, eñub yeu apñh agwe nutobpa-nehtuonganit.

4 Sunnummatta neit koñsumómwo ut kuhhogkaut, kah koñsitudwaenunneacout mattanamatamooñg?

5 Nostieg womanoeg, neematog, sun-númmatta God pepenauoñk matchekuh yeu ut muttashket, wechaequinitchet ut wunnampamcoonganit, kah nompeneg assotamoonk, ne quoñhomont neh womano-rukutcheh?

6 Qut kujilhonumóñwoñk matcheku, sun-númmatta wechaeutenoq, kummuñkoñkinkooq, kah kulfowuncuwoq, ana-quohq, wutlitumoe appuongalh?

7 Sunnummatta jneg blasphematuog: ne tapeanumwe wefuonk ne nalpae wehkomiteiog?

8 Pannuppe usseg assotamooñk naumtum-onk, neyauq wufukwongalh, unnowo-miaus keetateamung neyanowomonat kuh-hog, koonfénwo.

9 Qoñcowáttocanumóñk, kummatchefem-woo, kah kuppahmittteamwoñk nalpae nau-matuonk, neyane matcheseaunt.

10 Newutche howan míñule nanauéh-heont nau-matuongalh, qut negureneu mat-

chefeit, noh pðhquanum wame.

11 Newutche noh anco wadt, manufekon wonk noowad nulhentcahon: kah wanne manuféan, qut nulhentcaan, kah pðhequetadt uatimatuonk.

12 Ne noowagk kah ne ussek, neyane na-pish wáfumutcheq nalpae chippenaumatuonk.

13 Newutche noh piñh mat monanetæs wullumau, noh wanne monanitteog, kah monaneteaonk ayeuhkonnitte wacenóhtum wuslittumonk.

14 Toh wuttinne wutchaitin, neematog; noowadchowan noowampatam, & matta wun-neek wunnampatamoonk luh woh Wadchauk?

15 OO wematis afuh weetompasín pos-kisit, kah áskefekokih meetfuonk quena-bikuit.

16 Kah kenaat howan unnont, wunlateae amayek, kussopusek, kah wamepök, qut matta kitumnumauoñg nih quénawai ik-kumukih wutche muhbg, tohien wutchei-yeunog.

17 N-tatiupe wunnampatamoonk matta a-nakaufminnog, nupromo, nalliyemouk.

18 Nux, wolketomp woh ntwau, ko-nampatam, kah ne nootakanauungan: na-tusen koonamptamoonk wanne anakau-sonanuon, k. h. kinabtinuh noowampatamoonk nalpae nutaanakauiongah.

19 Konaupram pañku noñ God, ko-nesen, mattainitroog wonk wunnampatam-wog, kah numukihnoq.

20 Qut wahteañh woi tahnochée wolketomp, wunnampatamoonk wanne anakau-suiongah, nupromo.

21 Sunnummatta Abraham koñshun samp-weogqanumous wutche anakauiongah, se-bahtut wunnamumonh Ilaakob ut Altarut?

22 Kenaum uttoh an wunnampatamoonk weetakanáutog wutanakauiongah, kah nalpae anakauiongah, wunnampatamoonk panpucetatum.

23 Kah wutkwhonk mo pakodche nñi-yeap, ne anoywomoukup, a Abraham wun-nampatuh Goduh, kah unogketamau ^{a Gen. 15.6.} wunnomwaisconganit, kah ulowetu, wee-Rom. tonpuh God.

24 Neit kenaumwoñk wolketomp samp-weogqanumau nalpae wunnampatamoonk, kah 6. Gal. 3.

25 Neyane wonk, sunnummatta Rabah naiwundicuañen sampweogqanumau nalpae anakauiongah, attumonj antco-nañuh, kah audrañon panconeat?

26 Newutche neyane muhbg nañauiong-anupog nup, neyane wonk wunnampatamoonk wanne anakauiongah nupromo.

C H A P. III.

NEEMATOG, monahettekith kulfon-timocoog, wahteañh, piñh natatcumumnumun misle awatikompanaonk.

2 Newutche

asik meenan, missi matchetowonk James. *uttoh wómoonk ayeuutuonk*

2 Newutche ut monatut wame nummat-chefemui, howan matta matchelek kutt-wonganit, noh pannupohketomp, kak ta-pemtaconwok wonk wunnanaunonat mā-musse muhbogkuh.

3 Kuslech, nappunomauómum bridjeash horsefog wutcoñwout, onk woh kenof-wchentunkquinnónog, kak nakquinnupinomun māmussi wuhbogkuh.

4 Kuslech wonk kuhköngogquaß, utti-yeush tokönogque mogki, kak wunnepan-uitanunah, menuhke waban, qut nałpe quinnuppeog alchic peaq helñ, uttoh anan-tog piaqhtutumenin.

5 Netatuppe menan peasín pompuhchásu-onk, kak waeenótum magugil: kuslech, uttiyeush monakish wuttuhquash nootae-mes wutschikohfumunash.

6 Kah meenan nootá, mattaánukish mat-chefengash: meenan weetoheau pomph-chaiyeaut, waj niłihtheadt wame māmuf-si muhbogkuh, kak chikkohsum nunneetue-tohtupequánumuk, kak chikohiteau wutch cheptohkomuket.

7 Newutche nishnoh wuttinnuñin pup-pinalish, kak pfuklefuk, kak aiskökog, kak niili kehrähhanit obtrag iñh nanauteau, kak mahche nanadeausip wulphe wolketomp.

8 Qut menan matta woh howan wunnan-uwéteáoun, matta nanánumwe machuk, numwotheau nuppose uhñkquosikeet.

9 Ne nałpe wanamogkut God noh wutohshimau, kak ne nałpe nummatche-mumun wolketompaq, neg ayeuutcheg ne-yauulit God.

10 Wutchne nan mutteonut wumanitea-onk, kak matcheyeuonk wutch sohham.x-moo: neematog, yeuh matta woh nanoahl.

11 Sun tohkekcomiut ut mojekemoj ne han-weekog kak weefogok?

12 Neematog sunawoh figsuhut tannegen olivefaß, asuh, weenoomuiñpog qut figsah? netatuppe wanne tohekem moçkemunoo maneeuwé fíepog kak nunnipog.

13 Howan waontog, kak womauwomunau-su nałpe wóhwohtamóonk kenugekkenau-naitteaj wutanañkálungash, ut wun-ne-pomuhaonganit, nałpe manunne waantam-onk.

14 Qut weefogek iñhkauanitteq, kak pe-quaniitteq ut kurtahhówout, ahque wae-nawogk, kak ahque ayeubkóne pannowoh-took wunnambukteyeuonk.

15 Yeu waantamónk matta wutch no-kemunwaa, qut ohke, weyaucenuo mattannitoeyeuonk.

16 Newutche, uttoh adt iñhkauanittimuk kak penánnitumuk, na wogkouéonk, kak nishnoh matcheuseonk.

17 Qut ne waantamónk matta wutch waabe, ne-gonne, pokhoi, neit wunotheaonganewó, vanauwülónganáw, kak nikkume nanom-

passumau, numwotheau monaneteaongash, kak wunne meechumash, wanne penánnitcéd-munnoh, wanne eiantukkiumog.

18 Kah ummeekuhmuonk sampweusle-onk, wunohteaç ohtekausesh, nałpe ne aiyeg wunohteaonk.

C H A P. III.

UTTOH wómoonk ayeuutuonk, kak mekonitcungash kenugekkenau: sumum watta comonduñah kummatchekod-tantamongandoúr, ayeuutémukish ut kuppompuhcháyeumcoñwout.

2 Kummatchi kodtantamwo, kak matta kutataónmw, kenuleteamwo, kak kuke-kodtantámumwo altauunat, kak matta woh kutatumumumomwo, kutayewheteamwo, kak kummatcokemwo, qut matta kuraiañómwo, newutche matta koweh-quetumomwo.

3 Kowehquetumumwo, kak matta kut-attumumomwo, newutche kuppance wehquetumumwo, onk woh kummahutísim-wó, ut kummathekodtantamongandoñwout.

4 Kenau nagnulláñenog, kak manisqu-asseñenog, sun mat kowanteauomwo, co-weetempoáyeog muttaohke, yeu wutjifhon-tamont God? newutche co-wectompait muttaohke, wutayehukonkuqoh God.

5 Sun kutenantamwo wuljukhónk tab-noñhe nowau nañhauonk noh aphetkunkque-og, matchekodtantam jíthianit, onk?

6 Qut namoçche mago kitte, monre-nitwo, newutche nowau, a pirtuanum-óonk ayeuhkonau God, qut aninnumau-a kitteamonteniruñut hohbohanpuchet.

7 Newutche agwapeckot God, yeulkos mattaonit, kak kutamahög.

8 Palosukok God, & kuppascosukunko-pahkeeteau, kenutceganowah -kenau matchefáñenog, kak pahkeeteauonk kuttah-hooñah kenau neñhefanatamogish.

9 Onk-punagk kak neuanatamóok kak maúok, kutancoonk quinuppemotch en mañunganit, kak kowekontamcoonk, en tuh-keqununat.

10 Hobpagk anaquabit Lord, kak nob piñh kutashimuko.

11 Ahque matchenittek, nematog nob matchenont weematuh, kak wafumont we-matuh, matchetam naumatuonk, kak wulfitum naumatuonk ken matta kencoswétauh naumatuonk, qut koñum.

12 Noh pfuk ayeuont naumatuonguh, nob tapenik wadchanuon kak paguanonat: howan kien wafumadit onkatunk?

13 Nehiah yenuyu, kenau ancoñbógiñ s yeu kefukok, atib faup, piñh kutonum ne-otanat, kak nałpe pütapinnear pfuk kodtumó, kak nutátroóuman, kak numma-gumun, kak nütaneuhmonteambin.

14 Qut matta kowahetaemwo toh piñh *b* Provi-aung faup *b* newutche teague kuppoman-*27.8.* tamónk

*a Prov.
3.34.
1 Pet.
5.5.*

Wecananeetnog abqueteahettich

Chap. XI. noh onkapunadé peantaj

tamdon? webe nishkenon, ne ogghusef nōg woh, kah neit mahttheat.

15 Qut woh kuijinawo, unnantog Lord, piñh uppomantamumun, kah piñh nutusenat yew alih yeu.

16 Qut yeujeu, kouwekontamumwo koo-wawemoonganowut, wame ne weekontam-sonk matchit.

17 Newatche, noh wahteunk wunesénat, kah matta uleit, non matchefu.

C H A P. V.

EHab, kenaau wenacekeóigish mauök, & miñthonwahpuhitek, newutche kotonka-puuntang awo ne piñh nohkekunk queog.

2 Kowecnaatecengon auit, kah kut-hogkonganowut pabonkumáog mahchou-quaramaah.

3 Kukgoldum kah kussilverum ogquon-quan, kah wutogquonkanong awo piñh koo-wawonuk queau, kah piñh meech ke-yas onatuu noatau, kenumankquodtomwo awo nockounaah wutche majish kesufotash.

4 Kusfen wutonquatunkanci anakausit-cheg, neg maiche kepunukeg kutoheteakon-ah, kah atukedteamoe atlaeitimog, maunu kah ummautangal niñh kepenumhet-ticheh petutteamoah wehtauogkut Sab-bothaec Lord.

5 Kuttapeneamor kuppomantamumwo, kah kenaawunoñdiquanmwo, koonogquh-teowmo kuttahbwóah, onatuh fohkada-tue kesufat.

6 Koosfumowop kah kenufumowop Samp-veufcaen, kah matta kutayeuolakóuko.

7 Newutche manunnaiiegk neematog, nō pajeh peyoyat Lord: kusfen, anakauulanin gahto miñhadue ummechumonuk obke kah wussepe pahraun, nō pajeh wutattum-unumunat negonneyeuuk, kah nahohtseyeu-uk lokan.

8 Kenaau wonk manuneleyk, menekke-terauk kuttahbwóah, newutche uppeya-ohk Lord, psaocheyeu.

9 Abque neehiehettatge neematog, iih-kont koosfumiteamwo, kusfen, wullitum waen neepan anaquohtag sqaont.

10 Neematog, manittowompao, negko-nounqueagig ut coewfiongait Lord,

nag neemutook wutch uhshuwaonk chequ-ehcamunat onkapunonk, kah manunnitiat-neat.

11 Kusfen, nutogqunumóunnónog wan-yimak neg chequnehtogig, kenoatumwóo ummanuwaeuonk Job, kah kenaumwáa cowohukquoáycum Lord, Lord mococheke kitteamonteanticeau, kah nooki ummonanit-teaonk.

12 Qut nahtíunnú wame, neematog, ah-que chadchekyeuagk, matta nahtpe ketuk, ahsuh matta nahtpe ohke, ahsuh ne teague onk-átku chadchekyeuwaonk, qut kenuxum-wóo nuxueutch, kah kummattuhhumwo awo mattuhbwóoch, ihskonk kuppenshauzwo awo wullitumcoonganit.

13 Howan kenake kenaau onkapunadé peantaj, howan wektonog? ketcohamaonq-ah anochamonch.

14 Howan kenuge kenaau mahchinat, wehkumonch moewehkomongane Elderfolk kah ne peantawonhahettich, fussequni-ahettich pusmee, ut coewfiongant Lord.

15 Kah wunnamtamóe peantamoonek piñh wadchanau matchináutchek, kah Lord piñh wutomobkinuh, matchesongash ufféis, piñh ahquontamauonaah.

16 Sampittegk kummachenehettuon-ganowut, kah peantamwanhittegk, onk woh kenegetkehetteamwo, ummeniukana-kausue kusopiteae peantamoonek sampittefæen, miñhomaumukquat.

17 Elias agwapehtomup noochumwesi-ongahf neyanekanuw, kah menuhke peantam, wanné woh fokononout, kah matta fokanunthuñ niñhwe kodtunwae, kah ne-qua tahuog nepaufzaog.

18 Kah wonk peantam, kah kesufonk fokanonteamoah, kah olke meechumáoo.

19 Neematog, howan keniau pannowoh-tam wunnámlukiteyeuok, kah howas quinnipinont.

20 Wahteauitch, noh quanuppinont mat-chefeaeñuh, wutch woonyieuat ummy, piñh pohqohwhinu keteahogkduñuh wutch nuppinat, kah piñh ahtáto mattaánskita matchefongash.

Negonne nanwe wut-Epistleum PETER.

C H A P. I.

Peter uppofleumoh Jefus Christ, en pe-nuwoheteat, seáieyeuog pannuppe Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia kah Bithinia.

2 Peperache, neyáunag wunnegonne-wahreawonk God wutoshin, nahtpe ope-e-tupanatanwáhuwaonk nahtauanit, en nof-wektamunat, kah seáuhkonat oqheonk

Jefus Christ, kitteamonteantionk, kah wunohteaonk munomwutch ut kuhhogk-áut.

3 Wunnanumachi unmanitcomoh, kah owoh nul-Lordumun Jefus Christ, noh ne-yauing móánk ummonanteonk, wonk koo-naumomimukun, en porantamwas annoó-fuonk, nahtpe wutomobkeonk Jefus Christ wutch nuppinat.

ukgutcheoonek koonamptauonk I.Peter.

mishodatik oosgheonk Christ

4 En matta áannitnog ahtónonk, kah mat náñihkenekquodtinnoog, kah ne mat mahthánog, kooowadchanumonteanan ut kelsük-qut.

5 Nenawun wadchanuitteagisí náshpe um-menhukonk God, naft-pe wunnampantao-onk, en wadchanittuonganit, naanahwoh-tea u woshwuanumunat, ut maumachit ut-tócheyewout.

6 Uttol adt mishe weekontamog, tokó-nog que yeujeu orguhqeoq, (quemahikqueóq) keneuiatamneau náshpe moçheke tabishit quitchluangosí.

7 On ukgutcheonteónk koonamptame-onk, ne moçhe ánuce wunnegik onk ne mah-thae golde quitcheteónk, tokéonq que quitcheteómuk náshpe nosteau, woh naanch-teauu en tabuttantaonganit, kah quittánumzonganit, kah fohsumoonganit, Jefus Christ noqzufit.

8 Noh, matta nauðeg, kooomónau, noh adt, tokéonq que yeujeu mat kenaubneau, qui wanampaúog, kooewkontamtuwóo náshpe wekotamónk nooneunkuek mis-fobhamunat, kah nowmohtag fohsumoonganit.

9 Attumugumog ne wájeh wunnampantao-og, ne, wadchanonk kükkeiteahogkonnu-dog.

10 Ne papaume wadchanittronk quo-hod-tumwænug wunnatu tomukonao, kah ummenhködtinneahamunioh, neg quósláe mislohamwéhetreup papaume kitteamon-teánnitronk, ne woh páuhónukqueóq.

11 Nag natineebamwehettit, teague, zfuuh toh abquompak, wunnashauanitoomol Christ nec apchukqhetichéh, nauwattam-cóop, negonne wauwánuk wutchequen-hamwænganit Christ, kah lohsuumoongan kíkuomoongan.

12 N nag waiteauwáhit, matta en wuh-hogaéut, qut en kuhhogkaóneau nish woh-wunumqukeókgupah, nish yeujeu mak-hamonteadigil, náshpe nag kohkótomunk-queóig wuaunchemookaonk, náshpe wun-neetupanatamwe Nashauanit noh anónónu-ut wutch kelsükqut, nish Angelos kodkuk-kinneamwehettichéh.

13 Newutche puttukquoppunok kutte-mantamwe wussegkonoh tog kooowah, manu-nisek, kah annoontamok adt wohkuk-quoflik, wutche kitteamonteaniutwok ne paudtaniteág, eowshweénat Jefus Christ.

14 Onatuh misfeketwum mukkjog, abque ogqueuek kuhhogkaóig neyaunak negonáe kummatchekodtantaonganico, ne afóke-ég.

15 Qut neyane noh wéhkomukqueog wun-neetupanatamweyeyo, netatupe wun-neetupanatamweyeyo, nish noh ut wuni-

a Lev. 11. 44. yeuonganit.

#19. i. 16 Newutche wuslikwhosu, a wunne- & 20. 7. tapanatamweyeyo, newutche nænestupa-natamweyeu.

17 Kali webkomog wutcfishimau, noh mat-ta peniuunumunk, wusfitum neyáuhag nish noh wosketomp wutanakausonk, mahthadtaucok kurgahquompiyeumos yeu adt áanepeóq, ut wabefuonganit.

18 Newutche kíowatcomwo, matta kumanouhiteamwo náshpe nish woh ánu-kil, ne silver kah gold, wutdh tahacoché kuttinniyeuongancowóut; ne anumonteág, kúp wutch kooshoog.

19 Qut náshpe mahthaditc oosgheonk Christ, netatup lambe matta wuskeleg, kah matta chahkeleg.

20 Noh wunnamuhuk negoni kehtiñop asquam quenahétsinog mutraak, qut ma-maumachishevokup aqüompiyerat koo-woshetwinko.

21 Kenau náshpe nagum kconamptauóm, wo God, noh omohkinont wutch nuppuna, kah fohsumoowaheont, onk woh ikonamptamoongan, kah kutannoófuongancó ut God.

22 Newutche makche pahkheog kükke-teahogkóowóog, nöfwéhtamog wunnamukuteyewout, náshpe Nashauanit, mat elantukeie womonónat cöwematiñeunk: kufopitáe womonítteg náshpe pahketeah-ónk.

23 Wonk neekéog mat wutch shhuneuk wuikamen, qut wutch mat áannitnog náshpe wuttiñowaónk God, ne pamontamcomóo-uk, kah michemohtag.

24 Newutche wame weyaus moskéhtid, kah wame wussonfumóonk wosketomp on-tuh moskéhtie pahau, mosket uhpooteau, kah uppeina amohísheau.

25 Qut wuttiñowaónk Lord michemoh-teau, kah yeu ne wuttiñowaónk, ne náshpe wunaunchemoo kaonk kohkótomontezág.

C H A P. II.

N Ewtutche, amanumog wame iökáu-ánnitronk, kah wame asekokketeam-onk, kah elantukeiyeungah, kah seke-neautangah, kah matcheyenongah.

2 Onatuh misfeketwog kodtantamok pakke fogkodtungáne wuttiñowaónk, onk woh kenahepkineau.

3 Quitchetamág Lord kitteamonteánit-teánnit.

4 Noh adt ogque peyág, pomantamwé quissükquanit (ne matchenamwehettit wun-namukut wosketompaoq, qut uppepnámum God, kah miöhádtu)

5 Kenau wonk onatuh pomantamwé quissükquanit, kóewekikoniteamwo naishau-anitcokkumok, wunnetupanatamwe feb. 28. 16. hausienueoonek, sephusinai, nashauanitcose Ps. 118. sephusfuongah, nish tapenecogish God, násh-22. pe Jefus Christ.

6 Newutche yeu ohtea ut wuslikwhong-24. 42. anit, a kóosch nupponum ut Sion kechic Acts 4. náshinnae quissük, pepenanuk, mahthaditc, 12. kah

kah noh wuñamehauont, matta piñh págu-nen.

7 Newutche nob nishhaduut ut kuhhoga-kauut, noñ wanampiog, qut ut nag mat noñwetamooig, quisuk ne wekitteáenwog machinamohettit, ne nan appuhukkumono adt náñlik.

8 b Kah togkullitassunnóe quissuk, kah wuttamhuwae quissuk en nag togkullitassuk-eg wuttinniuyissse, mat noñwetamooig, ne adt wonk kehtimómkup.

9 Qut kenaau pepenamwe pomeeteonk, ketallatamoe sephausaánuonk, wunnetup-anatamwe wutoitimoñ, mancohwhá mil-siminniúog, onk woh kowahatea wahuwom-woo, waujummaongath noñ wehkomque-og, wutch pokhekuhntu, em ummonchanatam-we wequiyemur.

10 Kenaau negonaeu, matta kummissin-niunnuonwó, qut yeueu ummiliinniuneu-moh God, e matta kutattumunumouñáop momanetaoñ, qut yeueu kutattumunu-ueau monanetaoñ.

11 Moçchek womanogeg, koowehque-tumamunuwó, neyane peniowohiteaoq kah pomuhacuog, amohkomog weyaufe kod-tantamooongath, nish aycuhkoncheg ke-teahogkunoñ.

12 Kuttiniyetonango wunauwóteagk Kenungek gentilift, onk utho adt nag mat-chenukque-og, neyane matchefescheg, nañipe koonorakauñonganowáoh nish piñh naum-hetricheg, woh fohsumonáog God, ne ke-fukok nadrau ihettimuk.

13 Agwapektamok nish noñ wosketómpae kuhkwoaonk wutch Lord : utho unne ketassot, noñ negone misfugkenuk.

14 Atiñ hananuáuenoq, neyane nag, nel-anonchel wussafamatalwhéñat matche-sestich, kah waecnomonat neg wanefescheg.

15 Newutche ne wuttenantamokon God onk nañipe wunnefónk, woh kutcheshad-tonwo wutafotuñongano mattammagqua-keñtopaog.

16 Onatuh chapuninneimuk, qut ahque awuñteagk kutchiponñongano neyane onkwhokane iñskouáñitwoñk, qut onatuh wuttiñianeuñt God.

17 Quttiñamok wame wosketompaog; wómoniñg coweenatiñneunk, quñbok God, quttiñamok ketassot.

18 Wuttiñeunneunk, agwapehtok kussoñtimoñcoog, nañipe wame wabefuonk, matta webe wunneu afuh manunneu, qut wonk chenaauauf.

19 Newutche yeu tumuhkowomo ta-butantuonk, wosketomp chequnchtog tamañonk, wutch merhaban nogue en God, wutch rahnóche woskhukqueagj.

20 Newutche teague foñsumonáog, rat-tagkomitéadog, wutch kummatchefongan-gath, manunne chequnchaanog? qut wun-

nefög kah ne waj woñkukqueagweg, neit manunne chequnchtamog, ne wuitapene-aun God.

21 Newutche yeu waj weekkomitéadog, newutche Christ wonk chequnchtamwan-shikun, kenukkod tutumunkun ushuwaonk, onk woh kutsukomumwo wutantuñongaf.

22 Noh matta matchefep, asuh mat mat-chyeuonk namehteauun ut wuttornot.

23 Noh kehkomit, matta wonk kekomuat, na wolkheáhettit, mat quogwohtoðou, qut ahtuhshu wuhhog neñ lampwe wussitum-unutich.

24 Nazum nehenwonche, nayenwuttam kummatchefonganunonash ut nehenwonche wuhhogkat, ut mehtugut, onk nápcuog nogue en matchefonganit, woh kuppomantumun ut lampweñlonganit nañipe wuttattagkoniaongaf keneccihiteamwo.

25 Newutche netatippe kenaau wánhit-cheg ihesfog, qut yeueu kuckuñkemwo en nañanot ihesfog, nañauwompomont kukkankeahogkunoñ.

C H A P. III.

NEtatupe kenaau wonk ummittumwut-tiñneunk, agwapplehtok, nehenwonche kafukooñg onk howan matta noñwetauog wuttinniowonk, nag woh wonk matta ah-tauoheteg wuttinniowonk, oochininaog nañipe wuttiñieyuñongano ummittumwut-tiñneunk.

2 Namohettit kukkankeonamóe unni-yonango, nañipe wabefuonk.

3 Neg concowhoñfongano, ahque ne woskeche wunnefónk, wumnehteauñat meesunq ogqunnumonat gold, ogqunneat hogko.

4 Qut wunncowhositch wuttiñomunneu-inh wuttañ, nañipe ne matta áanitirög, manunne, lab wunohitea nañauonk, ne naqabít God adt milbedáik.

5 Newutche yeu neyane nöadit, wunnetup-anatamwe mittamwoñifog, neg wonk pabu-tanomcheg Goduh, wannowhoñfog, ag-wapehtauheteg nehenwonche wessükouhi.

6 Neyane Sarah noñwetauop Abraham-oh, abunont nöolltim, kenaau wuttañ-oh nuñbok wunnefög, kah matta wabefog asuh chephaucoög.

7 Netatupe kenaau wessükuiñneunk nag weetomök neyauñg wohwohtamóñonk, qut-tianumok unamittamwüñin, neyane áñue noñchumwi wiñkq, kah neyane neéswé noñpanuke, kitteamonteñitne pomantamó-onk, kuppeantam ñoñgano oñli matta woh wuttameliñtaounat.

8 Maumachih wame pasukqunanátamok, Kitteamonteñitq, weemattuwomoni-tegk, noñtanteñitq, womonitegk.

9 Ahque aunkquatádtegk wutch machu-machuk, asuh wutch kekomuonk kekomu-onk, qut panne, wunnañtuonk, walteru-

chequenehtamook woskebuwaonk I. Peter.

wokukguophik muttaok

na kuttit wehkomite-neau, woh kutahtau-
unaot wunnanirtuoik.

ro Newutche noh womontog uppoman-
tsook, & kod nag wuue ketukodtafh, na-
weheauitch weenan wutch matchitut, kah
Psal. a waffisittionah, matta afokekome we-
34.13, wonuncut.

11 Chipehta; machuk, kah wunnefetich,
natinnehaj wunohteona, kah ahsukaj.

12 Newutche wuskefukquah Lord nana-
wompanau lampwefenuchch, kah wutru-
gaish wohfhwenoahl ut nag peantamwoong
andout, qut wuskefuk Lord nuhkuhkuau neh
matelelutenuchch,

13 Kah howan noh woh woskhikqueog,
kenau afuhkomig ne wanegik?

b Ifa.8 14 Qut chequenehtamook wutch wunnom-
8 wauifeonk, kooniimwai, kah ahue b wabe-
12,13, fuontameok ne woh wabeswahikqueog, afuh
ahue wuttamatanamook.

15 Qut wunneetapanumook Lord ut kut-
tashoob, kah nagwutteae quoishapek le-
nampochamaonauq, nihi noh wosketomp,
natutamunkqueog tih ánoamagk ne annoó-
suonk ne apehunkcoog nashpe manunnissu-
onk kab quittianummoak.

16 Wune metahnannitcomegk, onk mama-
thenhukqueog onatuh matchefeoq, nag woh
akodchuog pannoow aispumanukqueogig
koniyeungangu ut Christut.

17 Newutche ne ar wunneguk unnantog
God, kutcheqnehtamauot wutch wane-
gig, onk wutch ne machuk.

18 Newutche Christ wonk pasukqut che-
quenehtamup wutch matchefoangah, sampa-
weuseean wutsh panneuseean, onk woh kup-
pascoqumanonut Godat, nuihonat ut we-
yauut, qut pomantamwaheau nashpe nahu-
auuit.

19 Ne nashpe wonk monchup kah kuh-
koftomeheteop kuppiflagkinae nahuauit-
toot.

20 Neg momansh mat no swetamocig,
pasukqut lepecheqnehtig, ga, pahtusu ut uk-
kesukodtumah Noah, kah quegwihweham-
uk ne adt oggabswog nag ihwofuk rafhuog
ketaeogkounog wadchanog wutch nup-
peir.

21 Ne aqueunehtamook kukkanneasouonk
Kutche lumónok, wok yeueu koawadcha-
nuqunan(matta anaumumonuat weyausue
nihskenewukqufsoonk, qut wunnapoham6-
onk wunne metahnant hogue ne Godut)
nashpe wntomolkeonk Jesus Christ.

22 Noh áont kefukqut, kah appu wurtin-
ohkounit God, ingelbli, kah nananuangaah,
kah menuhkeutangah g wappetaham wahit.

C H A P. IV.

Newutche neit neyane Christ awakom-
pananukqueog ut weyausue, kefau-
wainuoh wok kuhhogkodog, ne shpe neran
unnanatamu onk, newutche noh wadtameh-

punadt ut weyausuf, ahqueteau matchef-
hat.

2 Onk matta woh pomantamounat, ne paón-
comwog uppomantamooongqut ut weyausuf
en ummathekodrantamooonganooút wof-
kerempaoq, qut en wuttenantamooongant
God.

3 Newutche, ahquompi ne mahche po-
mantamog, wómach nurufenanónut wute-
nantamooonganog gentilfog, pámuhiág nan-
wunodquangant, matchekodtantamoo-
onganehu, wufi amipamwinneat wine po-
anatamooong anit, mihiadtuppoongash, kah
óhquanumwe nusneukontunkane peantam-
onk.

4 Nish adt uppennawontamunneau, matta
nag koowee hepahtemónaut nenan wulfau-
me pénatamoonk, macheñukqueg.

5 Nag piñ wunnoppaguunumauog nah-
teank wafitumunuteh pomantamunutche
kah napunutche.

6 Newutche, yeu waj wunaunchemco-
onk kuhkootonauut nag wonk napukog, onk
woh wufsumoog, néyanisfethetit wolketom-
paoq ut weyausuf, qut woh pomantamwog,
neyanulit God ut nashauanitcuit.

7 Qut wokukquofinut wame pafwoh-
teau, newutche mawunniegk, kah aksuhwhe-
teagk ut peantamunat.

8 KAH anue onk wame kulfloppeit womo-
nittek, newutche womonituoink piñ nuh-
kukom matuañuk ish matchefongah.

9 Ahue nehnehtese awuohteaq kwo-
ne náwanunnum ódtinneauot keekwoawsh.

10 Neyane attumunuk magooonk nishnoch
wosketomp, nenan unántek, neyane wunne
nanauwunukeg moschek: tahtuk ikitteea-
monteanteaoonk God.

11 Howan ketohkont, ketokaj neyane
wurtinnoowaonk God, howan nanawunu-
wad uiseit neyaung tapenuwanheonche
nashpe ummagooonk God, onk woh God
sohsumcoéau nishnolit nashpe Jesus Christ
noh tibuttantamauaj, kah nanawunnuaj
micheme kah micheme Amen.

12 Monogig ahue penoontamok
papame noatae qutchettuonhe ne qua-
hetteoq, onatuh penowe teaguas nobuk-
kungqueog.

13 Qut wekontamook, newutche koowee-
ch: nashwutinnumwø wutonkapun-
óngah Christ, onk wufuhfumooonk wohjwe-
mook, kenaau wonk woh koowekontam-
unwoo, nashpe mishe wekontamook

14 Kehkomiteaq wutch coewefonk
Christ kooniawo, newutche wufuhfumoo-
nashauanitcomoh God kutapehunkou, wut-
chippyemoo noh wutch mamateheunno,
qut ut kutchippyemoo noh sohsumco-
oneu.

15 Qut ahue howan kenaau chequeneh-
taj neyane nulheteaen, asuh neyane kom-
moto-

Elderse wunnecongash

mocotaen, asuh neyane matchesean, asuh neyane weogkeheink onkatogig wutinni-yeunganoosah.

16 Qut howan onkquantumwit neyane Christianut, ahque akodchitc qut sohsum wónonch Goduh yeu wutche.

17 Newutche ne aquompak peyaumco wullitumoonk mos ut kutchilin weekit God, kah negonna kutchilic ut kahhogakanut, uttiyu piñ owoohkukquoieymo nag matta nofwetamooig conaunchemekonk God?

18 Kah sampweuseaenüng auwöhkonche wanhanit, utto piñ wuttit nogquisin mat manitioen, kah matchesean.

19 Newutche nag onkquantumwutche, neyagan wutteantamooonk God, nag atehfowahettich nanawéhónat ukkteatobog-kounub ut wunneconganit, onatuh woh ah-tuhhit pabuhutanumwe keiteauaenin.

C H A P . V .

Eldersog neg kenugke kenaau, nag noco-welhquetuausóö, nen wonk nut-Elder-eu, kah wauvæu ut wutchequemtangongash Christ, kah wonk nuhyeche wuttin-uk sohsumoönk ne piñ wofhwunnunum.

2 Assancok usfokunuh God, ne kenugke kenaau, attunumundook nanauwununum, matta ehkeen, qut wekotamwe, matta wutch niflkenenqüe anhundádtuonk, que quothee unnantamwe.

3 Matta neyane kehtallotmounneat wut-ahntoönk God, qut uhheuk florlog.

4 Kah kehche nanáront sheeplos nogquisit, piñ kutattumunumunwo sohsumo che-tuhquab, ne matta mamahtanchao.

5 Netatupe kenaau papeiisögih, ag-wapehtok kehcheeog, nux, kenaau wame

Chap. I. askuhwheteagk ayeuukkone mattanis]

agwápehóadtegk, kah hogkok hohpaonk, newutche God ayeuukkonau pitruanumóök kah aninnumauat kitteamonteanituonk ohhohpanutcheh.

6 Newutche hohpahtuk kuhhogkaög, ut agwe mohlag wunnutheganit God, onk woh kummijibikqunnajut wunne uttoscheyout.

7 Ponamok nloh wame kenanawontamoo-ongano newutche kenanawanumukkou.

8 Manunniegk, akuhwheteagk, newutche kummatwomo mattannit, onatuh milhortowae qunnonou, papomwuthau natinealawu nel woh fokikanoncheh.

9 Noh ayeuknok manefitekompiyeog ut wunnaptamooonganit, wateaoug nish nan onkquomominutangash keiteauainali ut ke-mattcoöt, neg apitchee mutraohkut.

10 Qut God wame monanteadt, noh wéh-komukqueog en micheme wulohfumcoonganit naahpe Christ Jesus, machche ogguhife chequenhamög, noh patkhikook, mendhikompáhikok, menuhkikook, menuhkappehikak.

11 Noh sohfumcoónaj kah nanawunnuaj micheme kab micheme. Amen.

12 Naahpe Sylvanus pabuhutanumwe keemattou(neyanamtam) ogguhife nofukuhbum: kowehquemtaunnaout kah kowauwanunnuajut, yeu wunnamuhkut ukkittéamon-teitaniteeonk God, ne nepaiyog.

13 Mocuwéhkomonk ut Babylon kowee-che pepenenteaneau, koowonkomakou, kah Markus nunnurmon.

14 Woonkuttegk naahpe womonittue chipwuttanápwtuonk; wunnoteaönk apetbunkok wame neg apitchee ut Christ Jesus ut. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epistleum PETE R.

C H A P . I .

Simon Peter, wuttieneumoh kah uppos-tleumoh Jesus Christ, en nag attumun-ukeg netaruppe mihiadutee wunnampatamooonk weeché keranaw, naahpe wusslampa-weu'eonk God, kah nöwadchanauaeneum-uh Jésus Christ.

2 Kitteanteénittonk kah wunnotea-onk mutaanhsj. ut kuhhogkaög, naahpe wahbeaonk God, kah Jésus nul Lordumun.

3 Neyang um-Manitos menui-kesfuonk kitinnununkwae wame nih wadchiyeung-iil pomantamooonganit kah manitcoonganit, naahpe wahbeaonk noh wochkomukqueog en sohsumooyunganit, kah wunnetaupana-tamooonganit.

4 Uttoh naahpe animnungunqoog ahche mögagih kah mašhöadtkih quoshdotuonk ah, onk naahpe yeuh woh nubkooeche wuttinumuwóo, wuttinuissé manitso-

onk, machche pohqohhog aminnwonk, ne oitág muttaohker, naahpe matchekodtan-tamooonk.

5 Kali nano menuhkensek, kootnchteau-ök en koonaintamooonganit wunnerup na-tamooonk, kah en koonetupanatamooonganit wohwoh ramboonk

6 Kali en koiwohwohtamooonganit qu-fohbikwonk, kah en kukqushoonganit wunnerup naahpe manunniisfuonk, kah en manunniisfuonk manitoónk.

7 Kali en manitcoonganit wemattue wo-monittonk, kah en wemattue womonittue-onkan, worenauonk.

8 Newutche yeuh apetbunkqueog, kah mónak, piñ kutayimunkquaoash matta kumehcheeunnaout, asuh matta mechum-zinat ut wahaeonganit nul Lordumun Jésus Christ.

9 Qut noh yeuh quenauwéhikqut, noh S f 3 pogken-

pahkontamwe wuttinnoawaonk II.Peter.

pannowae kohkotomwaenuo

hogkenum, kah matta n̄adatit naumcō, kah wannantam noh mo pahkhéau wutch wunnukkone matchēseonganetu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke us̄ek kuppakowahateauanadut kowéh-komiteteorango, kah kuppepenonteaoang-aw, newutche yeuh uteyog matta piñ kuppenihómwo.

11 Newutche yeu wutch misse pettutewe opk piñ kittinu蒙tezeau en machemoh-tag wutatotamóno nul-Lordunum, kah nowadchanuwaénueum Jefus Christ.

12 Newutche matta safeganamwe nagwut-tea kuiñequotamwahunomwo yeuhloh, tolkönog qu kowahiteaunneau, kah kum-menuhkeiteamwo ut yeuey wunnamuh-kuteyeouwt.

13 Nux, nuttenaqtam tapeneunkquot nulohke appee yeu pummuwutauwae kom-mukqut, kowagkaununnaout nahpe kum-mequentamwahununnaout.

14 Wahteauon, ne mos teanuk nutamau-nunum yeu nuppummuwutauwae kommuk, neyane a nul-Lordunum Jefus Christ kuh-kotomiyep.

15 Nano, nummenuhkefen woh kutape-nunnaout, mabche nuppon , yeuh nag-wuttece kummenhquamtamnáout.

16 Newutche matta nutafukomómun a-fukkekodteamoe nanwonchémowongash , wahiteauwahüng ummenuhkefonk kah up-yeaonk nul-Lordunum Jefus Christ, qut ne-nawan mushkefukque nowauómum uskeit-ascotamónok.

17 Newutche wutattumunumun wutch Godut wutohsineat qurtianituonk kah so-humónok, ne wadtautonk qulkuonk páuhón-ukqut wutch wanegil fohlumonk, yeuh woóngog numnamon noh wafekitteahit.

18 Kah yeu wutteauwohtonqusfuonk wó-moook kesifikqut, nunnotamunanh, wechayemogikut ut wunnetupanatamwe wad-chuit.

19 Nutahatomun wonk anue pohkontamwe quoñie mislohhámow wuttinnoawaonk, neadt konneferawos nunnuqfseog, neyane we-quananteg wohsummoook pohkená ayeu-onganit no pajeh utchuwompanit, kab milh-ánogqus uppafishon ut kuttahhooút.

20 Yeu negonne wahteauog, wanné quoñie mislohhámowonk ut wufukwhonganit, comounco howan nehenwanche cowofhun-numwonganit.

21 Newutche quoñie mislohhámowk n̄adat matta peyaumunop nahpe wuttenan-tamoonk wofketomp, qut wunnetupanatam-we cowolketompwom God, nag ketobko-panneg neyane wogkouonont wunnetupana-tamwe Nathauanit.

C H A P. II.

Q Ut wonk pannowae manittowampaog kenukayeupánneg milinninnátu, ne-

yane piñ pannowae kohkotomweheteaenuo genugke kenazu , neg piñ afampamukque paudtunkig awakompanuheteamogif heretie, neg kohkonowacheg Lorduh tufphuk-hettich, kah nuhkukkomwahéazog wuhbeg-kaóub, kenuppe paguanonk.

2 Kah monaog piñ afubkomwog owofsku-huwe ummayenoaß, newutche nag wun-namuhkutéyeu may piñ mamatche ettam-wog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, nañspe eiantionku kutfowongash, nag ayimog kai-chiyeonukeoonganoo ñag wulfummaonga-noo yeuey matta manunhónuno, kah wutawakompanoonganoo matta kogkeu-quonuonk.

4 Newutche God matta wohquanumunk Angellog matchefetenutche, qut wuttinib-kónöh chepiòbkomukqut, kah nah uponul-ut poñkenée kisbístewonganehu , woh wadchanoág nō pajeh wullitumooonganu-ox,

5 Kah matta wohquoantamö nukkenné-muttaqut, qut wanchanu Noahoh siwosuk adtahsuit, kuhkotomweheteen sampwe-usienk, paudtunk tommogkon ut matche-fae muttaoilkit.

6 Kah quanuppinunk otanash Sodom kah Gomorraen ptkqueut noh wutonkapunia-nuh nañspe kephukonitaonk: nah ayimau-on ubhetutuonk en yeug wahohtdeu piña matchefae pomontogig,

7 Kah poqoh whuna Sampweuseas Lot-uk noh moñmøsñhikup nañspe nishiken-unkque wuttiñiyeuiongane matchefecheg.

8 (Newutche noh sampweuseas noh weetomont, nag kah nötog, moñmøsñhéon-ampweuseas ukketeahogkounoh asefek-ókili nañspe uppanne naumattuwae usleon-ganooath.)

9 Lord wahteh ottoh woh an poqohu-whunon manittoutcheg wutch qutchehu-onganehu kah nanauwehont matfamp-wéfeg, en wusitatum kefukodut fatama-twhónoma.

10 Qut nahnáunnu neg azukogig weyau-s ut nishikenengque matchekodiantamoon-ganit, kah sekenoogig nañsittuonk, mat-quose matchefecheg, chapefeg, matta wabeseg matchetamunna kehche nañáu-waongain.

11 Qut Angellog neg anue matikkenunge, ut menühkefuonganit, & tapenuñoonganit, nag matta paudtauonog gekomuwae mat-aunchiemowongash ayeukone neg ut ana-quabit Lord.

12 Qut yeug, ahennuséhetteup nishiken-ungque pupinahimwog , neg ayeutcheg tohquonáut kah paguanónat, nag mamat-cheetamwog yeuh matta wohmatbettegig, kah piñ panuppe paguanuog ut nehenwona-che wuttanun nowonganowóut.

13 Kah

13 Kah nag pish attumunumwog panno-wauifea ongquatunk, neg agquoatogig wee-kontamönk, kesukodae pähantanumunat: éhohkesuog, mamatchteausog, wekontam-wahéog wuhhogkauh nashpe nehenwonchë-wutafokekodteamoonganooasb, mathad-tupwehikqueog.

14 Wulkescokrowónk nurñwohteau mä-riusoonk, kah matta ahque marchefeg, a-fookekomahertit, nöchumkopamaunu-chë ketehogkóonob, wuttahhowoáh wun-gawtueawohteaaonganooasb, iahchewon-tamwe ulleongash : mamatchenutchee nee-chang.

15 Neg nakodtukeg sampoi may, kah nän-wiyeweg, afulkomwig ünnmay Balaam wü-namunuh Bosor, noh womontog painneus-féenkquataunk.

16 Qut mo aulökomaú wutch ummatche-foonk mat káketeo aße, awoowadt wölke-tompaeg kuttowonk, quiftinai ukkogkeef-éonk quillohdutumwa.

17 Yeush wutahamongash wanne napeno-gish, mattoks tobannómuk mishehtihine-uli, nag wutche nishkenóné po:kenái miche-mu: wadchanumun.

18 Newutche ancowahettit mishe mog-quene tañcoche kuttoowongah nupwéh-anaog nashpe -weyauise matchekodtantamoo-ongalh, nashpe moçchee nañnumondsquau-onk, ýeh pohqohhamuñchereh nehadt po-mantamunatche panneuseonganit.

19 Quòshomot chippinuonk, nag nehen-wonche wuttiñniñnumoh ainiñaoxonk: ne-wutche noh folkoont woik-tompuh upp-añoo miññineunneat.

20 Newutche mahche pokquoñhamwe-hertit muttaobke nishkeñeuñguñuñgash ráñape waheaconk Lord kah pokquoñhañue Jefus Christ. wonk naut roñkufeñetit, kah lohkauñ, wutoqeyuñmo anue matchit ok negone waj kutchin.

21 Newurche ayn woh wunnegikup mat-ta wahéanteggis sampweileas may neit mahche wahéanteggis, qunnpunnenat wutche wunnepanatamwe ancteamowonganit, ne asunmat.

22 Ne n niit ut wuhhogkaout neyanag wünñamukut nupwoaonk, anum wonk quin-nappu emmendatamcoonganit, kah hog, noh koñsumomukup, en wuttsomenat pise-okquani.

C H A P. III.

YEu nahotoe wissukwhonk yeuyeo koo-fukkuhmuñunuea [womonogih] ut-nancefei ncwoogkouñum kuppahke un-namcoonganooasb, nashpe mehquantam wa-huwaonk.

2 Woh kummequantamunnaónt ukkut-koñwanganooasb, niñ negone ancowahet-tipashpe wuttepanatamwe quoñhod-tunwengoy kah nutanconukcoonganin-

nóash uppostlesumoh Lord poquhosua-nin.

3 Yeu negonne wahteauog, maumachisa kesukodé hahanehtauitecheg pish peyaoëg pomuñhaettit ut nehanwonchë ummatche-kodtantamcoonganowout.

4 Kah nowaog, uttyieu ukquosho-wa-organé uppeyaoñk newutche nadteuh wut-tiññineuk kaehettit, wame teanteaguafin-ih nagwt teobtañsh, neyánágkup wutch na waj kutchinlik keseeoonk.

5 Newutche yeu wekontamwe astotü-wontamunneu, nashpe wuttiññowáonk God kesukqualh negonneyeuoasb, & ohke ohtag wolkese nippékóntu kah agwe nippé-kontu.

6 Ne nashpe muttaok neit ohtag, nohku-kongqat nippé, paguataun.

7 Qut kesukqualh ohke eyen ne oh-tagiñ, nashpe nenañ wuttiññowáonk nom-pakueunadchanumunah, wadchanaufañh wutch notau, no pajeh waisstumóe kesuk-odtut, kah paguanaognait matcheféanu-og.

8 Qut (womonogih) ahque yeu pasuk astotuwontamok, pasuk kesukod, neyane-yeuo ut Lordur, nequt muttannóngane kod-kodtum, kah nequt muttannóngane kod-tummo onatuh pasuk kesuk.

9 Lord matta lepohteaç papáume uk-kuñshawanuñwáonk (neyane náwhütche wöl-ke-toñpaog oggontamwehettit sepohtea-moñg) qut noh kulepe chequinehtunkun, matta unñntamoo howan wutawa kompan-éon, qut woh wame uppeyonnaóut aiukoi-anatamuuáit.

10 Qut ukkesukodtum Lord pish peyau-moo onatuh kommootowáñ nukkonæ, neadt kesukqualh pish matteagwuninnoash nashpe miññontowáonk, waj kutchetemokih pish fabohótañh nashpe mishe kufopitáe, kah oh-ke kah auksaungash nishnöh ohtagish pish chikohtáash.

11 Yeti, yeush wame mahtshuk, uttoh unne miññineuñgash kenau ut wame wün-netupanatamwe unniyeuonganit, kah manit-toóonganit?

12 Aiskowompatañög, kah nanukkomög peyomoont ukkesukodtum God, uttob adr. kesukqualh nashqutag, pish mahtthañsh, kah waj kutchetemokih pish muñtupoñtañh nashpe miññe kullopitáeu.

13 Qut nenañ, neyanag ukqualh ómu-wáonk, natawompattamog wuske kesuk-qualh, kah wulke ohke uttoh ontag lampwe-ufseonk.

14 Newutche (womonogig) niñ natau-wompattamog, menuhkeek woh kenamene-onáut wuhogteonganit wanne wutchohke-feñit, kah wanne matuñchémeyóñuea.

15 Kah agquoñtamooak wuske chequ-entamoonk Lord ns wedchanittuonk, neyane

WONK

wonk womonogkut nemattin Paule, neyan
waantamóonk aninnumauut, kóosukkuhum-
unkou.

16 Neyane wonk ut wame osukkuh-
whonganit yeush naut noowadt, nihs neádt
nawhutch fióhkog wohtamunat, nihs nag
matta nehtuhauogig, & noochamwejcheg
uppannenehéouh, neyan teahettit onkatog-
anah wufukwhonganah, en nehenwoache
uppaguanuonganouot.

17 Newutcha kenaau womonogig, yeush
negone wahteauog, kuhkinneáek ihkons
monchaniteag nalipe uppanneunantam-
oonganoo macheſechege, woh kuperuh-
aunwwo, wutch nehenwonche kummeneitik-
ompaunganoúot.

18 Qut nałhpkegk kitteamonteanituonk,
& wahheonat nul-Lordumun & noowadcha-
nuwaeteanum Jefus Christ noh sohiumoo-
naj nancewe yeueu kah micheme. Amen.

Negonne nanwę wut-Epistleum 7 O H N.

C H A P. I.

NE ohtakap wutch weſke kutchiflik
ie nootamogkup, ne naumogkup,
wutch kuikeukquonónut, ne moni-
neamugkup, kah manuillimumagkup ut ke-
nurchedaganonut, papaume pomantamoe
wuttiānowaonk.

2 Newutche pomantamóonk mo wahtea-
wahuon, kah nunnaumunnamonup, kah noo-
wauwomun, kah kenatianumun, ne mich-
me pomantamóonk ne weetomukup wut-
shimau, kah mo kowahteauhetteean.

3 Ne umagkup kah nootamagkuo koo-
wahteauháenun, onk kenaau wonk woh
kooweeche moappimun, kah wunnamuh-
kut nooweeche moappítuonganu weeché
wutoshin, kah wunnamoun Jefus
Christ.

4 Kah yeush kóosukkuhumauununáno-
nah kóowekontamooonganoo woh numwoh-
taut.

5 Neit yeu nehtamónok, ne nootamauog-
kut, kah kowahteauhunun, noh God
wequai, kah ut nagui wanne pookenano.

6 Tohneit noowaoq noh nooweechemo-
yeumoun, kah pomuiaq pookenaiyeu,
wuppannawowan, kah matta nutuslámoun
wunnamuhkuteyeuouk.

7 Qut pomuiaq wequaiyeu, neyan
nob appit wequaiyeu, nooweeche moyate-
timun, kah osqheonk Jefus Christ wunnau-
mon, kuppahkhekqunan wutch wame mat-
checonganit.

8 Noowaoq matta noomatcheonganéu-
mun, nurafokekémoun nubbogkanonog,
kah wunnamuhkuteyeuouk matta nutappeh-
tunkoomun.

9 Sampaoq nummatcheonganunonalh,
noh pabuhtanumukqufu, kah fampweisu
kutanhquoantamunkunnanónut, kummat-
cheonganunonalh, kah kuppahkhekqun-
nanouot wutch wame pannefonganit.

10 Noowaoq matta nummatcheceanum,
kuppahkhekqunéouon, kah wuttianowaw-
ok matta kuppahkhekqunéouan.

C H A P. II.

NUmmukkiéumog, yeush kóosukkuh-
bumauununáoh, matta kámmatche-
icuon, kah howan matcheſe, nukke-
nootanwanhiteeam weeché wutoshimau
Jefus Christ lampwaeſeaen.

2 Kah noh wumnohreayeuénin wutch
kummatcheonganouna, kah matta webe
kurtaihénoma, kah wonk wutch ummat-
cheongath mattule muttaok.

3 Kah ne nałhpce noowaheteouua noh noo-
wahéon, nanauweteauogkut wuttiānowa-
ongali.

4 Noh ánoowadt, noh noowahéah, kah
matta náanuweheteauunk wutannoteam-
ongali, nob pannoewaenin, kah wunnamuh-
kuteyéou matta wutappetahau.

5 Qut howan náanuweheteauont wutti-
nóowauonk, ut wunnogká t wunnámuhkut,
womonaonk God pannupteteau, ne nałhpce
noowaheteouua nutappetahau.

6 Noh ánoowadt, nutápetau, noh woh
ne wuttin pomulhon neyánne pomuhánit.

7 Nematoit wanne noosukkuhumoo
wuske naumátionk, qut nukkone naumátu-
onk, ne ahntukup wutch kutchiflik: nukkó-
ne ánootcámooonk, ne wuttiānowaónk ne
nootamog waj kutchiflik.

8 Wonk, wuske naumátionk kóosukkuh-
bumauununw, ne wunnamuhkutéyeuk
ut wuhhogká kah ut kuhhogkáot, newut-
che pookenai paumíheatu, kah wunnamuh-
kut wequai yenyeu wóhiumwmo

9 Noh ánoowadt, neit nutap wequaiyeu,
kah sekencáuont weemato, noh appu pohek-
nahtu nō pajeh yenyeu

10 Noh womonont weemato, appu we-
quaiyeu, kah mattá wunulikomóonk tog-
kulitáslununut ut wuhhogká.

11 Qut noh sekencáuont weemato, appu
pookenau, kah pomulau pookenau, &
matta wáhtauou uttol áont, newutche
pookeni pogkennumwechteomo wuklefuk-
quaſh.

12 Kóosukkuhumauununw mukkie-
log, newutſiq kummatcheonganáoh kur-
ahquo-

Ahque womantamook muttaoak Chap. 3. nohsampwesit muchibyen Gedes

ahquontamonteamoo, newutche ovesunk.

13 Koefukkumhumauonumwo wutooshin-neunk, newutche koowahaeu, wach waj kutchilik, koefukkumhumauonumwo wukke-nuog, newutche kuofohkaumwo machet-tuk, koefukkumhumauonumwo mukkiefog, newutche koowahaeomwo wutooshimau.

14 Koefukkumhumauonumwo wutoosh-inneunk, newutche koowahaeu noh waj kutchilik, koefukkumhumauonumwo wukke-nuog, newutche kummenuhkefimwo, kah wuttinnoewaonk God kutapehtunkumwo, kah kufohkaumwo machetuk.

15 Ahque womantamook muttaoak, asuh nihs ohtagil muttaoak, howan womantog muttaoak, coowomaufuonk wutoohimau matta appehtunko.

16 Newutche wame ne ohtag muttaoak, weyale matchekantamoonk, muuksefum que matchekodtantamoonk, kah pittuanum-o pomantramoonk, matta wutcheihimoh wutoohimineat, qut wutche:yeu muttaoak.

17 Kali muttaoak mahtieak kah ummat-chekodtantamoonk, qut noh ait wutte-mantamoonk God, nichemappu.

18 Mukkiefog, ne maumachil ahquompi, kah neyane notamog, Antechrist pihs peyau, yeuyeu monao Antechrist fog, ne nathe-waiteaug nihli maumachil ahquompiyeu-ah.

19 Nag nussohwehtunkqunnonog, qut mat-ta wutchieog nuhhogkanonut, newutche wutche ahffetic nuhhogkanonut, wunnahuk woh nagwutteae noewotemukqunnonog; qut nag sohamwog waiteauwahuwónat nag matta wame wutchieog nuhhogkanonut.

20 Qut kutabtomwo sulfegunnittonk wutche wanetupantamyeue, & koowah-teomwo wame teanteaqueonih-

21 Matta koefukkumhumauonumwo, newutche matta koowaheteocuean wunnahukleyeuk, qut newutche kummahec waiteauwaneau, kah wanne pannowaonga-minco wutchayeuonut wunnahukleyeueuh.

22 Howan pannowohtaouont wunnauom-niineuh, noh matta wutoohineueh.

23 Newutche ne appehtunkoek ne notamog noh waj kutchilik, ne notamog noh waj kutchilik appehtunkqueog, tenuau pihs wonk kenigwutteapnwo wunnahumoni-nieat, kah wutchehineet.

24 Kah yeu quiothauwaonk ne quoshémuk-queog, micheme pomantamoonk.

25 Yeuh kummahec wutchehineuh manua-né, kah panoome nag pannefounukqueogig.

26 Qut sulfegunnittonk ne attumunum-

áuog, kutappetunkqneau, kah matta kuku-queiauhikkoomwo howan kukkanbaotom-unquonout, que neyane nenan sufféquin-tuonk kukkanbaotomuskqneau wame, kah ne wunnahukleyeuo, kah matta panno-waonganunno, kah neyane kukkanbaotom-teoag, noh pihs kutapehtaua.

27 Kali yeueu mukkiefog apehtók, onk noh nogquit, woh nummenuhkannoóimun, kah matta nutakodchumun ut anaquabit uppeyonat.

28 Waiteaug noh sampwesaen, koowaheteomwo, nishnoh paíuk noh sampwesaen ut wutchehaoh wuhhogkat.

C H A P. III.

N Aumok chaugee womonittuonk ne wutuhimati ponumunkqueog, kutte-henniteanaronut wunnauonuh God, ne-wajeh muttaoak matta wahikcoog, newutche matta cowäheouh.

2 Womonopig, yeueu neenawun wum-naumonuh God, kah asquam nogquodtinno, toh pihs ányieog, qut noowahieomun, noh nogquit, pihs neyanequñiinean, newut-che pihs nunnauon neauulit.

3 Kali nih noh wolketomp yet ohtunk annoosionk ut wuhhogkat, pakheau wuh-hogkuh, neyane noh piakéfit.

4 Howan matchefit, noh wonk panne-nechteau naumatuongah, newutche matchefeonk ne panancheaonk naumatuonk.

5 Kali koowaheteomwo, noh mo wahtear-wahuau wutamauntanat kummatchele-organunonafh, kah ut wuhhogkat matta matchefeeorganunno.

6 Howan nej apehtauont, matta matchefeu; howan matchefit, matta wunnauuh, asuh cowäheuh.

7 Mukkiefog, howan afsókekemukkoht-eog, noh sampwealit, noh sampweuseaenau-

7, noh matchefit noh wutcháyeu mat-tannitcwt, newutche mattannit matchefeu noh waj kutchilik, yeuh wajeh wunnauonuh wolketomp nogquleup, onk woh uppagan-wataunat wutanakaustoungah mattannit.

8 Howan wadchegit Godut, matta matchefeonk uséu, newutche oikannem mag-wappehtunk, kah matta woh matchefeu, newutche noh neetu at Godut.

9 Yeut wunnauonuh God waiteauwa-héoneau, kah wunnauonuh mattannit, hó-wan matta af-k sampweuseonk noh matta wutcháyeu Godut, asuh noh matta wono-nog weemathoh.

10 Newutche yeu ancoteamoonk i eico-tamunnaop waj kutchilik, kowawomon-nittinanomut.

11 Matta netatuppe Cain, noh wutchiyeu noh mattetuk, kah nulhau wemathoh, kah roh wajeh nulhont? newutche nehen-wonche wutarakaufuongah matchitai-

newohmonittonk wunnegen

I. John.

nootamook wuttinnoonaonk God

Kah wematoch lampweusconganisash.

13 Ahque monchanatamok neematog, muttaoheksakeneunqueog.

14 Noowaheteman nupautumukemumun nappoonk, en pomantameonganit, newutche noowomononun weemattineunk : noh matta womanuak wematoch appu nappoonk.

15 Howan tekenatow weematoch, noh nufshechteenin, kah koowaheteomwo, wanne nufshechteenin, ahtoo micheme pomantameonk wutapetunkqun.

16 Yeu waj wahteaug coowomoausonk God, newutche kuppounuawuhlikun uppomantamóonk, kah woh kuppónamusun kuppomantameonganun wutche weemattineunk.

17 Qut howan ahtunk yeu muttaohkéé maumachiahs, kah na wont wematoch quenau biquoh, kah kuppohhamauont kittecamoneanitreatre wuinogokus, uthoh wuttinne appetunkqun coowomoausonk God.

18 Nummukki:sumog ahque webe woomititteuh ut kuttoowonganit, iuh meemanaur, que usseonganit, kah adt wuanamuahkureyeuk.

19 Kah ne nashfe wahteaug noochimun wuumuhkuteyeuk, kah pith nuppahkontamumun ut nutrahkunut anaquabit.

20 Newutche nuttabhunnonah wussumukqueog, God ánué missugken onk nish nuttabhunnonah, kah wáhtea wame teanteag-waisinihs.

21 Womonogig, kuttahhunnonah matta wussumukqueog, neit nuppahkontamumun dogue en Godut.

22 Kah uthoh áne wehquetumog, nutatumunumanéan, newutche nanauwehteosun wutancooteamowonk, kah yeuh nutissenanonaah wafúkkirteahikgutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutanncooteamoonk woh kooiampramunonut coeweouk wunnaumonh Jefus Christoh, kah koowamonitinnéanónut neyan annunququeog.

24 Kah noh nanawehteodut wutanncooteamowangah, coeteomuh, kah nagnon okowetomuh: kah yeu waj wahteaug kooweetomukwonganun, nashpe nashuanittoke.

C H A P. IIII.

Womonogig, ahque wunnamptok nish-noh nashuanit, qut qutcheheuk nashuanitutowog, toh wutinne wutchaiinacu Godut, newutche monaog pannowae quodhodontwaenueog sohamwog en muttaohk.

25 Yeu wutch waheuk wunnashuanittoo moh God, nish noh nashuanit, fampoodt Jefus Christpeyau ut weyaufut, noh wutchaiyeu Godut.

26 Kah nish noh nashuanit matta fampoo-

og Jefus Christ peyop ut weyaufut noh matta wutchaiyeu Godut, kah yeuh wunnashuanittoo moh AnteChrist, noh neutamokup, noh pith peyau, kah yeuyeu mahche ap-pu muttaohk.

27 Kenaau kochiihmwo Godut, mukkiesog, kah nag kuiilohkauobog, newutche noh apetunkqueog ánué milugken, onk noh apik muttaohk.

28 Nag wutchaiyeog muttaohk, newutche keketohkoontamohettit muttaok, kah muttaok wunnootauonh.

29 Nenawu noochiyimun Godut, noh wa-beunt Godub, nootunkqun, noh matta wad-chiigk Godut matta nootunkoun, yeu-wajeh wahteaug wunnamuhkute nashuanit, kah pannwoholtamóo nashuanit.

30 Womonogig, womoniteeuh, newutche womonittonk wutchayeyo Godut, kah nish noh pafuk womoauit noh neatu ut Godut, kah waheau Godut.

31 Noh matta womoausog, matta wah-eau Godut newutche God womoauuong-nu.

32 Ne waj coowomoausonk God nogque en kuhhogknóout wahteauwahuon, newutche God annoan wunneuttegeheonh en muttaohk, woh kenashpe pomaatamoomanuonh.

33 Yeu ut coowomoausonk, matta koowomonzaogandu God, qut koowomonkóorgan, kah anconu wunnaumonh coon-teahuonat wutch kummatchesconganinnéanah.

34 Womonogig, God ne ancowomónukqueog, woh koowomónittimun.

35 Wanne howan naudou Goduh uthoh ahquompau, womoniteeuh, God, kutapeh-tuqun, kah coowomoausonk panuppeyeau ut kuhhogkanonut.

36 Yeu wajc wahteaug, nutapeh-tauónan, kah nutapeh-tunkqun, newutche nuttinnum-unququn wunnashuanitton.

37 Kah nauunonup kah noowauwónan, woh wutcothimau anconu wunnaumonh, coowad-chuanumun matta.

38 Howan fampoodt Jefus wunnaumonh God, God neh wutapeh-tauoh, kah noh apetauoh Goduh.

39 Kah noh wahteoemun kah noonamptamumun, noowomonukoonganun God, God womoausonganoo, kah noh apetahg womo-nittuonk, apetahau Goduh, kah God wutapeh-tauoh.

40 Yeu ut noowomitteoonganun pannup-peteauon, woh numnumbukéfénanout ut wulfistumoe kesukodut, newutche neyanicte ne nuttinnumiaeay muttaohk.

41 Matta wabefusoaninno womoausonk wohfóteau wabefuso, newutche wabefuso wutauwakompunaonganeumoo ; noh wabef matta

matta panaupheau ut womonittineat.

1 Noh nowomonoun, newutche negon-ne nuwomonukqun.

20 Woketomp nowadt nuwomun God, kah sekena-uont wematcho, neh pannowauenin, newutche noh matta womonoun wematcho neh nauonechek, toh woh wuttinne womonoun Goduh, neh matta nauauunkéh?

21 Kah anncoateamónk atraug wutche nagum noh womonont Godul, womononcha wematah wonk.

C H A P. V.

H Owan wanamptog Jefus noh Christ, noh neetu ut Godut, kah nish noh patuk womonont neh wanauonatamunitech kah wonh womonau neh wanauonimukeh nauh-pe nagum.

2 Yen wajeh wahteauog, nowomenaongan-anun wunnecehanoh God, womonogkut God, kah nauauweheteauogkut wutauoneteamowagah.

3 Newutche yen koowomenaongan God, nauauchteaogkut wutauonteamowangah, kah wutauonteamoongah matta uh-quenneunkquodtiinno-wah.

4 Newutche howan wadchegit Godut, sohkom muttaök, kah yen sohkaufonk, ne sohkom muttaök, kconamptameoongan-un.

5 Howan noh sohkaont muttaök, queh noh wanamptog Jefus wunnaumonuh God?

6 Yeoh noh paont naippe nippe kah wuf-qheonk, noh Jefus Christ, matta webe nauh-pe nippe, queh naippe nippe kah wuf-qheonk, kah noh Nahauanit wauwa-nuir, newutche Nahauanit wunnamuhkuteyeuco.

7 Newutche nag nihsuog wauwacheg ut kefukqut, wutshimau, wuttinno-wonk, kah wunneetupanatamw Nahauanit, kah yeug nihsuog pasukqoog.

8 Kah nag nihsuog wauwacheg ut ohkeit, nahauanit, kah nippe, kah miiqueheonk, kah yeug nihsuog wunnaudtuog pasukqoong.

9 Attumunomog cowauwaongan wof-ketompaog, cowauwaonk God anue misli, newutche yen God cowauwaonk ne wau-wadt papauhe wunnaumonuh.

10 Noh wanamptaont wunnaumonuh God, wauwaonk ohtea ut wuhhogkat, noh

matta wanamptauunk Goduh, uppannuwae-neiheuh, newutche matta wunnamptamásowauwaonk God, ne anummauont papauhe wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God kittinnumunkqun micheme pomantamoónk, kah yeu pomantamónk ohtea ut wunnaumon-naut.

12 Noh wadchanont wunnaumonlinneuh, ohtua pomantamónk, kah noh matta wadchanunk wunnaumonlinneuh matta ohtou-pomantamónk.

13 Yeuh kojifikkuhumauununaoash ke-nau wanamptamégish weweluonk wunnaumonuh God, onk woh koawheonmwu kut-ah-tómwo micheme pomantamónk, kah woh konamptamumwóoweweluonk wunnaumonuh God.

14 Kah nummenuhkannoósiungasau pa-pause nagum, hi teugas wehquetumog ut neyunaug wuttenantamónk, kencotunkqún.

15 Kah wahteauog noh nootunkqun uttoh wehquetumog, nowahteouin, nutattum-utumumum nih wehquetumauogkutche.

16 Howan nauont weematcho usleoh matta nippooe matchecheonk, noh pish wehquetumwanishau, kah noh pish wuttinnumauoh pomantamónk wutche matta nippooe matcheeseegh: na nippooongane matchecheonk, matta nüseuh ne pish uppeantam-wantam.

17 Wame mat lampwefeonk ne matchecheonk, kah na matta nippooe matchecheonk.

18 Nowahteouin howan wadchegit Godut, matta matcheeseu, queh noh wunnaumóni-neyut wutche Godut, nauauéhheau wuh-hogkuh, kah noh machehetuk matta ummufinuh.

19 Kah nowahteouin noochiuim God-od, kah mamusé muttaök appu matche-seonganit.

20 Kah nowahteouin, wunnaumonuh God peyau, kah kittinnumunkqun wohwh-tamónk, woh koawheonanónut noh wun-namuhkuteyeuco, kah neenawun nutapeh-tauon noh wunnummuuhkuteyeuut, ut wun-naumonat Jefus Christat, yeoh wunnamuhkut God, kah micheme pomantamónk.

21 Mukhiefog chippe nauauwehheuk kuh-hogkaóog wutche nunneukontunkanit. Amen.

Nahoh-toeu nanwe wut-Epistleum JOHN.

Elder en pepenauit Lady, & wunnechan-oh neg womonogig adt wunnamuhkuteyeuko, kah matta webe nen, queh wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkuteyeuko.

2 Wutche wanummuuhkuteyeuko ne apchtunkqueog, kah pish koewetomukqunan micheme.

3 Kitteamonteanituonk apchtunkook, monanezaonk, kah wunshaeonk, wutche Godut wutshinnear, kah wutche Lord Jefus Christat, wunnaumonuh wutoshimau ut wunnamuhkuteyeuko, kah womonituong-anic.

4 Nummishe muskouanatamup, namheog
T t 2 na-

nawhutch kummukkieuymwog pomulshabet-
tit wunnamuhkuteyeuuk, neyan attumun-
ung anootaeawonk wutch wutoshish-
neat.

5 Kah yeu koowehquetumoush fonkis,
matta onatuh wohfukkuhumauun wuik
naumatuonk: qut ne ahtauog nō waj kut-
chisik, koowamónirtuongan.

6 Kah yea womonittonuk, kutafukomun-
nanonut wutandreamoongah, yea amno-
teamoongk neyan nootamog nō waj kut-
chisik, ne woh kappomuhontaumunnaó-
ut.

7 Newutche monaog asfokodeteamoen-
og perutteaoq muttachet, matta fampoog
Jesus Christ pey u weyaufir, yeufafayke-
kodeteamoen, kah noh Antichrist.

8 Nanauwéhuk kuhhogkaog, m:tta koo-
wanteoáunnanónut, yeuf afagish, qut
woh kutattumunumunnanónat pashanon-

quatusk.

9 Howan panneseit, kah matta apekg
kukkotomuhaeaonganit Christ, matta wad-
chanoó Goduk: nob apit ukkukkotomuh-
teaganit Christ, nob na neefse wadchanau
wutoshineuh, kah wunnamomainneuh.

10 Howanig peyañukqueog, kah yea
matta paudtahetteg kukekotomuhaeaonk,
akue attumonk en kekuot, asuh unnek
wunnamuhkquish God.

11 Newurche nohanont, God wunnanum-
ukquish nuhwurtianum noh ummatcheong-
ash.

12 Monatash woh kofukkuhumauish,
matta nukkofukhammo naibpe paper kah
ink, qut nuttanáoonus kuppeyauonnanáoot,
kah kenotiananeanout, onk woh koowee-
kontamozonganun palishane n nih.

13 Wennchanoh peperauut kummifis
koowonkomukquog. Amen.

Nishwudt nanwe wut-Epistleum JOHN.

Elder en womonit Gaius, noh wononog
ut wunnamuhkuteyeuuk.

2 Womonon, nöwehquetum ánu-
onk wame woh kooninheat, k:h woh kcone
gomantamunat, neyan wunn pomantog kuke-
teahogku.

3 Newutche nummishebewkontamap, o-
wemattinaneon paahettir; kah wanwahertit
wunnamuhkuteyeuuk ne apetunkquean, ne-
yan pomushaa wunnamuhkuteyeuuk.

4 Wanne natáunus mihekewkontamow, onk
neftamon nemmukkieuymog pomulshaon-
tamog wunnamuhkuteyeuuk.

5 Womonog kupaabuhntumukqus ut-
tob anheadt wemattineunk, & penawehaoq

6 Neg wauwachég kouwomausonk, ana-
quahkettit moewehkomonk: neg pafsoad
uppomuhkangauot tapeneunkquinneat
ut Godut, koonefem.

7 Newutche, wutche oewesuonk sohhaw-
wog, wanne teag wunnemunumunnaóut
wutche gentilisit.

8 Newutche, woh neg atrumunogkut, onk
woh kooweehle anumoadtinnean ut wun-
namuhkuteyeuout.

9 Noosukkuhumau moewehkomonk, qut

Diotrephez, noh womentog kehcheyeuonk
kenugke nahog, matta nutattumunukcoun.

10 Newutche peydon, piñ nu amehquon-
tam wutusleongash nih asechilh, mamat-
chenukqueog ilíkaanuitte kuttawongash,
kah yea matta wutaphikcoun, nagam mätte
attumonk ouwenatiineuh, kah ukquih-
tiinh nah unnanuttamurucheh, kah wufoh-
whukonku wutchrmoéuwehkomonganit.

11 Womonog ahque alshakash na machuk,
qut ne wanegik, noh wanefit noh wutcha-
yeu Godut, qut noh asit matcheoseak matta
náuon Goduh.

12 Demetrius waeenomuk wame wofek-
tumpuh, kah ne wanamuhkuteyeuuk, nux,
nenawan wonk no wauwamun, kah kowah-
teauwanneaw noowauwaonganun wunnamuh-
kuteyeuuo.

13 Monatash woh noosukkuhum, qut
matta kofukkuhumauot naibpe ink kah
mequn.

14 Qut nutagnous piñ keranuth pafwe,
kah piñ keranuthimun kukefukquinn-
nut. Wuohteaish, neeto teamunganum koo-
wonkomukko, wefuongane wonkum neetat-
teamunganunonog.

Nanwe wut-Epistleum VODE.

Jude wuttiineumoh Jesus Christ, kah we-
matoh Jamesen nag waneetupanatamwa-
hetcheg naish God wutoshiman, kah
wad hanitcheg ut Jesus Christ, kah weh-
komutcheg.

8. Monan teazonk, kah wunohteaonk, kah

womoausuonk muttaánehtch ut kuhhogka-
ónut.

9. Wemonig, mocheke manuhke wuf-
suhkhumauunog papauame miyáeu wadcha-
nieluonk: kukquenauwéhikumwop kofuk-
kuhumauunnaóut, koowehquetumauun-
nanout.

unnanout, kuminenubkennitteonaút wutch
wunamptamoonk, ne pañkqut anumauat
wunnetupanatog.

4 Newische nauhutche wosketompaog
geh' cheu pethompakéog, neg negonae noz-
wadt káitimuttuppanig en yeu wulstum-
donk, mat peantamoigig, quinnuppinum-
wog ukkitteamonteanteonk num Manit-
toonum, en nanwanwadipuanganit, kah
kokkonoxwaoq noh pañk uont Lord God,
kah nul-Lordumun Jesus Christ.

5 Newajche mehqontamwhenog, tohko-
nogqe pañkqut yeu koowateauanneau,
Lord matche wadchanon misilininnueh
wutchohk Egypt, ompetak paguanop nah
matta wanamptamnegeh.

6 Kah Angelosog neg matta wadchanu-
cogig wunnegonapuanganco, qui nukkod-
tunwog nehenwonche wutapuanganoo, nah
wadchanuh ut machemotah chainfasi
agw pohekauhtu, en wulstumwonganit ne
mohfig kesukod.

7 Neyane Sodom kah Gomarrak kah keh-
tutanah ne waeenu, neyane maghettit wuh-
hogkauh en nanwunoqiquanganit, & cshu-
komhettit penoye weyaus, nahtiteae po-
namwog wutch ihshuwaonk, onkapunahet-
tit annoitae mychene nooteau.

8 Neyane wonk yeug nishkeneungeq nuk-
quonuenug, nishketeaog weyaus, feken-
amwog nananuwóonk, kah matchetanwog
kebtalotamwonganah.

9 Qut Michael Archangel penuanumont
mattatattoo, & weogqutunwehettit wuh-
hog Moses, wabefu ükkemokuwé spinwan-
nonaat, qut nowop, a Lord austkomuk-
quh.

10 Qut yeng mamathetanwog nish matta
wahteaahettegiih, qut ne ahennawabteahet-
teup, onatuh nishkeneungeq puppinahim-
wut, ut yeufu nishkheáiettiche wuhhogka-
uh.

11 Misí nag wutonkapunnaonganco, ne-
wutche nag auog ut umayut Cain, kah ne-
nehteae wunnaumatuuhkonwog uppanteuse-
onk Bi-lam wutche onkquatuv, kah auwoh-
kompanaog ut uppanne matchenaonganoo-
wóon Core.

12 Yeug chohchokkesuog ut kowomo-
ausie mihiadutoppaonganit weechi mihiad-
tupcomukqueog, mat wabefu metfeog, mat-
ta nuppeé u nomatqulsumo, uppapauan-
uhitum wabin, mehtugquah unimeechum-
muonganoo ihpótean wafe meechununo-
at, neclit nompe nuppuwog kah poqquad-

chabukiníoq.

13 Séantuukquog kehtahhannit, sohan-
dhamwehettit neheriwenche wutakodchu-
ongano; papauñlae auogqufáuoo, moag
pookenaç wadchanumaoneau micheme.

14 Kah Enoch wonk ncausuk autahsjoit
wuich Ada.nwaut, yeuth ukquoflae mifsh-
hamuna path noowau, kuisse Lord p'eyau wee-
tué piukque muttanonkan gkuusuon conee-
tupatanamcooh.

15 O Olitumwu salamatukwhonat wame,
kah uppakontamwe wahre.uw.huwonat wa-
me matta pañtamwogig, kenuuk ne nobh,
wutch wame ummatchefae usleonganoo-
ash, milhe matchefae afchettichel, kah
wame woskehuwae kutto.wongash, nish mat
peantamwae matchefescheg, nah ánahettic-
chek.

16 Yeng momoskoowaenuog, amoqne-
nuog, afukogig nehenwonche ummatchekod-
tant, mwoonganooah, kah wurtconooáah
no. womoónah nish mogqueue kuttewongash,
monchanatamimónat nauhutche woske-
tompaog otompaninaeónat.

17 Qut wonoogeg mehqontamok kut-
towongash nish ancowopash natpae uppof-
tulemon nul-Lordumun Jesus Christ.

18 Nag anukqueégkuppanneg, ná pish ab-
hanetuhluenuog, ut mañuñahish aquompi-
yeunt, nag afukogig nehenwonche ummat-
chesefae matchekodtantamcoonganooah.

19 Yeug nag chapecheg, pánittamwog,
matta wunñáhuanañttuñméog.

20 Qut kenuau womonogith, weekikonok
Kuhhogkaog ut ánuw wunnetupanatamwe-
yeuk koamatamwonganoo, peantamok
ut wunnetupanatamwe Nahauanitou.ut.

21 Nanaweh kuhhogkaog ut oowomo-

aufungsasit God: alkawompattámoek um-

monaneteaoñ nul-Lordumun Jesus Christ,

en micheme pomantamcoonganit.

22 Kah nauhutche kitteamonteanumoo;

penowomahatauok.

23 Onkatogig wabefu poqquwhnuooç,
kédnook wutch nostaut, fekenamook hog-
koongash chohchokkagiih nañpe weyaus.

24 Nano noh ut tapenuk kenanuñéhik-
qunaaot wutch penufiont kah matta tolh-

bettamae kenanachiqunaaot ut anaqoh-

tag wuffshumoonk nañpe miñhe wekon-

tanooñ.

25 En webe nont waamtamwe Godut ko-
wadchanueunum, sohsumwónaj kehtaflo-

tamocluñ nañavunumaj kah meuhk-

fitch yenyeu kah micheme. Amen.

Owoshawnumóonk wunnetapanatamwe Apostle
kah nohtcompeantog 7 O H N

C H A P. I.

O Owoshawnumóonk Jesus Christ, ne God anumauamp, nahtinont wuttin-neumoh niish teanuk mos åunagish, kah anotteamo & umishaman nashipe wut-Engellsumoh, ur wuttinneumoh John.

2 Noh wauwadt wuttinnowaonk Göd, kah owaawaonk Jesus Christ, kah wame niish nagish.

3 Wunnumanau noh agketog, kah nag nuotog, yeush quodhae mislouhamo kutoowongash, kah nanuwéhtenkig niish noh adt wulfukwholikish, newtchek ahquompi paocheyewoo.

4 John en nefsufuk tabshinash moeuewhekomongash ut Asia, kitteamonteanitcaonk apehtunkok, kah wunohteaonk, wutch noh

Exo. noh koh, a noh koh mō, noh paont, kah 3.14. wutch nefsufuk autdahtsoitcieg nashaua-nittipog, neg apitcieg anaquontag wutap-puonk.

5 Kah wutch Jesus Christ, noh pabuhata-
8 Cor. nunwe wauwauh, kah b mobotomegit ut na-
85. 21. pukeg, kah ukkehrat ciotinom soh Sointiu-Coloss. öog ut ohkheit, noh womonukquec, i kod-
1.18. cheisumukquec wutch kumatcheefongan-
e Hebr. unnonut ut nhehewoneche wacheonk.
9.14.

6 Kah d kusontimahukun, kulephausiae-

1 Pet. nashikun en Godut, & colbit, tshumónok
2.5. kah nanaannoowonk ohtauuch micchem-
kah micchem Amen.

e Matt. 7. e Kutcheknapey peayu mahtohqus, kah
34. 30. niish noh mukseuk pith wunrauh, kah n g wonk kónnukkéhta wómranneg : kah wame auwadtuohd ohkheit pith maug newtch-
moh, ne naj Amen.

8 Nem Alpha kah Omega, waj kutchifük,
kah adt woinkquofik, nowauh Lord, noh
Koh, noh koh mo, kah noh paont, kah wame menukfieft.

9 Nen John, nen wonk kemati, kah weechi-
yeumat ut wuttamehpunnaonganit, kah ut allötamongoit, kah ut ummananisfis-
ganit Jesus Christ, apemc manhabnittuf-
sukwetamun Patmos, wutch wuttinnowa-
onk God, kah wutch wauwauonk Jesus
Christ.

10 Nen mo ut nashauanitcoint, ut ukke-
sukdoriumu Lord, & nostam ut nappusqua-
nit mitkontowaonk, onatuh monopuhge.

11 Nowauh, nen Alpha kah Omega, ne-
gonne kah maumachih, kah ne nauman, wuf-
tukwhush ur wufukwhonganit, kah neg-
onctuhauh en nefsufuk autdahtshinvcogih
moeuewhekomongash niish w Asia, en Ephesus,
kah en Smyrna, kah en Pergames, kah en Thy-
atira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah
en Lieduccas.

12 Kah nutompamuqquaip naumunat ne wadttautonkquisuonk konzolit, kah ompan-
muquaen, nunaum nefsufuk tabshinash golde wequananterganuhutugquath.

13 Kah nashauh nefsufuk tabshinash we-
quananterganuhutugquath, fufuk ogqueneunk-
quisu wunnatumonuh w sketomp, hogko-
hogkonk muufihin wuseetur, kah kehe-
tipisquanipisu golde puctukquobus.

14 Uppukuk, kah ummeefun womipi-
yuash onatuh waj, wompiyeuash onatuh komut, kah wuksufukquath onatuh kustum-
penae nooteau.

15 Kah wusseetaash onatuh ne wanegik
wompubhug, onatuh chagohfumuk ut ahut
sabafahsumuk : kah cowadtanatongquisuonk
onatuh ne anontowag muicheke nippesah.

16 Kah wuttinuhkóunit nefsufuk tahu-
fuh anogqsoh, kah wutch wutcoonut soh-
himocong aeetskequok togkodteg : kah
wuttinusuonk onatuh nepiauz phakfuk.

17 Kab naug, nappunuham ut wusse-
onatuh napumuk : kah nappunumunk wut-
tinohkou, nutrinuk, ahque wabefish; f nen
negonne kah maumachih.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kab 41.4.
kutlech, nen nappomantam micchem, Amen, 8. 44.6.
kah nauthato cheiophokumoke, kah nup-
pwongane pobquohdatikquonutkath.

19 Wufukwhush niish naumanit, kah
niish yeu eu åunagish, kah niish pish åunagish
omptak.

20 Ne siogkok nefsufuk tahuog anogqsof
neg naudcheg nuttinohkóunit, kah nefsufuk
tabshinash golde w quananterganuhutug-
quath, nefsufuk tahuog anogqsof, neg wut-
angellsumoh nefsufuk adtahfihinvcogih mo-
euewhekomongash : kah nefsufuk tabshinash
wequananterganuhutugquath niish neumanit,
niish nefsufuk tabshinash moeuewhekomeng-
ash.

C H A P. II.

En wut-angelsumoh moeuewhekomonk ut
Ephesus, wufukwhush, yeush wufin-
neah noh kónunont nefsufuk tahuoh an-
ogqsoh ut wuttinohkóunit, noh paupamuh-
adt nashauh nefsufuk adtahfihinvcogih
golde wequananterganuhutugquath.

2 Nowauhceoh kutanakatsuongeh, kah
kummeneukefuonk, kah kummnanññi fuonk,
kah matta nag kummukkonanog matche-
tukeg, kah nag kuckpuchéog anowacheg
nenawun apitcieg, kah nag matta, kah ke-
nameeog panoo waenog.

3 Kah kutcheqnehtam, kah kummnan-
nis, kah wutchek nowauhfuonk kutanakaus, kah
mattat kussaqunum.

4 Qut neteag koochumush, newtuche ke-nukkodtam negonne kwoormantamoon.

5 Newtuche mehquoantash uttoh waj per-muhān, kah aimkoiantah, kah ulih negon-anskaufuongash; afuh teanuk pish kuppe-yānulh, kah pish mutontahóh kwoequanan-teganuhung, wutch wutáyeouganit, qut kutumma aitkoiantaman.

6 Qut yen kutaogkut, kusekeneam wut-usseonganāoħ Nicolaitansf, nish ne-wonk fēkenemontah.

7 Noh wohtauogkut, nootaj toh ánwadat Nashauanit en moewehkomongahet: noh sohkog, nuttinnumau meechinat wutch pomantamoe mehluqz ne ohtaq nasháue up-Paradisumoh God.

8 Kah en wut-angelumoh moewehkomon-ik ut Smyrna, wuſukwhuſh: yeuh wuſiñ-neah noh negonne kah maumachish, noh za-pukup kah pomantam.

9 Nowahteeb kutanakaufuongash, kah kootamehpunāon, kah matchetoun, qui-ken koeweniateet, kah noh wahteeb upbl-fhemaonganāo, neg iñcwacheg neewanan Jewfog, kah nag matta, qui nag wuſyagnag-oon Satan.

10 Ahque yenlh wabefuontash, nish pish ashpianuanukish, kufsh, martanit pish kuttinshkomukou nauhutche kappishag-kliniittuonanit, woh kakqatchehetearan-dout, kah pish kootamehpunāmo piukku-quiaine: ken pabuhtanumauš pomantawae cheruhqab.

11 Noh wohtauogkut notamouta nootaj uttoh adtrog Nashauanit moewehkomong-až, noh sohkohsít, matta pish woikichikkō nahoheto nuppoonguh.

12 Kah en wut-Angelumoh moeweh-komone ut Pergamos, wuſukwhuſh, yeuh wuſiñneah nubl ahntun kenag togkodteg aetakequok.

13 Nowahteeb kutanakaufuongash, kah uttoh áyeān, uttoh wutappionk martanit ohtaq, kah ku menuhkinnum noowefuonk kah matta kuhokhonoob noonamptam-onk, yeuh kah fukodtah uttoh adt Antipas nuppaobahanamukque noowauwae-neum, kah nañhomukup kenuge kentan, ut-toh apit mattranit.

14 Qut ne teaguashinish koochimush, ne-wutche naut náwbutche kogkóunumwog ukkuh kootomehiaeonk a Balaam, noh koh-kotonwehteep Balak apponamurat togkuf-sittafusonk, anaqabahettit wunaumonah Israel, meechinat nish sephamauutche nun-nekontunkan, kah uſenat manusfuonk.

15 Neyane wonk neg nawbutche kogkó-unukeg ukkuh kootomehiaeonganāo Nicolai-tansf, ne fēkenem.

16 Aitkoiantash, afuh teanuk kuppe-yaunish, kah nag pish nutáyeuhkonāo, mis-hanog-qulſoh.

17 Noh wohtauogkut nootaj, nashauanit

uttobi áront moewahkomongoh, noh soh-kauont, noh nu.tinnumau meechinat adtah-raqulik manna, kah pish nutinnumau wom-piqliſuk, kah ut qulſukquaniit wuſke weſu-onk adt wuſukwhofik, wanne howan wah-teaucok, webe noh adtumauuk.

18 Kah en wutangelumoh moewehkomon-ik ut Thyatira wuſukwhuſh yeuh wuſiñ-neah wunnaumonah God, noh wuſkefuk-quah agqueneunkquok kelsopenea nootau kah wuilellit ogqueneunkquodtash wanegik wompulihog.

19 Nowahteeb kutanakaufuongash, kah kwoomozaſuonk, kah kootinninecumuh-kaufuonk, kah koonaptamónk, kah kum-manuññishonk, kah kutanakaufuongash, kah maumachish anue onk nifa negonne.

20 Qut ogguhienash koochimush, newt-ache kummuññishonk noh mittamwolis b Je-b 1 Kim 16. 31, noh awcenon wuhhogkul manitto-won-paen, kuhkotomuhkonat, kah upp-an-nesdounon nutiimeeraoh, ussenat man-wodqiauonk kah meechinat sephama-utche numneukontenkong.

21 Kah nuttinnumauop ne woh adt aitkoianatamuk, ummamulluonk, kah matta wutaukoigatamoon.

22 Kuhéh nuttinuhkon appinneat, kah neg weech manuññumonches, ut misle wert-annepuññonat, kitumma aitkoianatam-ohettit wutusseonganāo.

23 Kah numuññ wuñecheinah nañpe nup-ponk, kah wame moeweñ komunganog pish wahteaug, cnen noh natinneohkontog c Jeres wutoonañfog, kah metahash, kah nuttinnum-11. 20, uonit nih noh pafus kenaau neyaunag kut-17. anakauſhongāoñ.

24 Qut kuttinnoññawo, kah onkatog-ig apitcheq ut Thyatira, ne adtahséhetit, matta aitauogig yeuh kuhkotomehiaeonk, kah matta wahteaug ummocññiyemala Satan neanoññahettit, wanne kuppenamau-ññomono onkaruk weanun.

25 Qut ne mañche aitauog, menuhke-ññomono nöpajeb nuppeyonat.

26 Kah noh sohkog, kah nañauweteunk nataññakauſhongash noj pajeñ wohkukquah-iniit noh nuttinnumau wutanue menuhkefuon-tamarut wutohti oneaſh.

27 d Kah nañ pish wunañauanoh nañpe d Pfalz. moohfhogqe ſouobpunk, neyane coiwi-2-9. quoh abkuhquiteaenin, pish nag ſcokqshaog neyane attumunumauog nooh.

28 Kah pish nuttinnumau mis-hanog-qulſoh.

29 Noh wohtauogkut nootaj uttoh na-shauanit áront moewehkomongoh.

C H A P. III.

K ah en wut-angelumoh moewehkomon-ik ut Sardis, wuſukwhuſh: yeuh wuſiñ-neah noh nesauſt adtahhadchanont wan-

Nathiv.

Nashauanitcomoh God, kah nesaufuk tahuog
a nogqfog, noowahetoh kutanakaufongash
koowetiongan kukketeam, qut kenup.

2 Aikuhwheatash kah meneketeauish
nih ahtauinil, nih nahen nippoomoalh:
newutche matta nanteauoh kutanakaufon-
gash pannuppeyengash ut anaquabit God.

3 Newutche mehquotialh uttoh áne at-
tiumunun, kah noztaman, kah menuhken-
ish, kah alukjantäh, a newutche matta
alkuhwheatan, pish kenákekouth onatuh
kommatowtan, kah matta pish koowahetoo
uttiyen hour nobkekaun.

4 Kutogashiuweuonganam ut Sardis,
neg matta trishketeauog wuthogkoxunno-
washi, kah nag pish nooweechöggog ut
wompéanneat, newutche tapeneunkqil-
og.

5 Noh sohkausit nob pish womphogkox-
unau, kah matta pish nitjikhám oowew-
b Chap. anit, qut pish nüfampas oowewlonk ut
20. 12. Phil. 4. anaquabit nozh, kah ut anaquabettit wut-
angelsimuloh.

6 Noh wohtaeguk nötaj uttoh ádtog
Nashauanit moeuh-bkomongash.

7 Kah en wut-angelunoh moeuhkomonk
ut Philadelphia, wuslikwhulh, yeush wuf-
finneah, kah waneturapanatameyeuit, nob
wunnamuhkuteuyit, nob wadchanu up-
phoqashidziquont David, nob wosh-
wanuk matta howan ukkuphamoun, kah
nob kóphog, kah matta howan oowoshwan-
umoun.

8 Noowahetoh kutanakaufongash, kufesh,
kipponomouh anaquabeen, wohwetathine
squaont, kah matta howan woh ukkuphamoun-
tin, newutche peyafin kummenehkuonk,
kah kenauweiteop nuttinnowonk, kah
matta kipquenauwauntamou n oewefuonk.

9 Kufesh, nag wulayagumuh Satan,
nág anawächeg nérenawun Jewé, kah matta,
qut pannowäog, nag nuppeyaeög kah
wulayamouaog anaquothag kusfeatah kah
noowahetawahéög kowomonib.

10 Newutche kenauweiteoh nummanun-
nihuwáe wuttinnowaonk, nen wonk kena-
nuweiteh wutch qutcheriawáe hour ut, né
pish nobkubkamomouk wane muttaök,
qutcheheoneat neg wadolkitcheg ohkeit.

11 Kufesh, teanuk nippayam, menuiken-
ih ne ahrtan, matta howan wutamaunum-
ounk kutchetuhquab.

12 Noh sohkok, appagkomuhquonkanhu-
kon ut wuttempleut num-Manitcom, kah
matta pish wonk shohcamo: kah pish noo-
fukú hum ut wuhhogat cowefuokh num-
Manitcom, kah ne acoewén ukkelebtotan
num Manitcom walé Jerusalen, ne noo-
kemouk wutch kufukut wutch num-Ma-
nitcomut, kah nookewefuonk.

13 Noh wohtaeguk nötaj teh Nashau-

anit ádtug noowehkomongash.

14 Kah en wat-angelunoh Laodiceane
moeuhkomonk, wuslikwhulh, yeush wuf-
finneah nob Amen, nob pabuhananumukque
kah wunnamuhkutée wauwaénin, nob waj
kutchinkukketeauoak God:

15 Noowahetoh kutanakaufongash, ken
matta kükquothkodchoh, aluh matta kuf-
opean, nohpennont fonkquefan aiuh kuslo-
petean.

16 Neit newutche kukkanifas, kah matta
kullonkquefan aiuh kukkanlopélu, kum-
snadatwonh wutch nuttawon.

17 Newutche kulin noowewauweet, kah
noin monat nummaumachiahs, kah mat teag
nukquenahikoh, kah matta koowahetoh ke-
nitneunkus, kah kukkanitcamunkeyet,
kah kummatchek, kah kuppogenum, kah
kuppoikis.

18 Kukkukhoottomouish, atáamegold quaj-
teatirk ut nootaut, onk woh koowenauweet,
kah womphogkoh, onk woh kootogkoin, kah
akod thue kupoikiuaonk woh mo nogquad-
tino, kah sulíqunuh kuikefquahlnash-
pe muhselukque pumee, onk woh ke-
nau ni.

19 c Ne adtahshe womanog, nutash-
komog & nülašamatahwoog : newutche c Proh.
zealouliih, kah aiukjantah. Hebr.

20 Kufesh, nunneepoh squont, kah nut-
chachukquatahán : howan nootjog noo-
wadtawatonqufuonk, kah wohittanzok,
pisi nuppetuteon, kah pish nooweebum,
kah nagu n noowehpumuk.

21 Noh sohkok, noowetowom noowetap-
pemukunat ut wutappunganit, neyané
wonk nen fo kofféomp, kah noowetappem
nosh ut wutappunganit.

22 Noh wohtaeguk nötaj Nashauanit
uttoh ádtog moeuhkomongash.

C H A P. IV.

M Ah-yeu nag, nadtauwöp, kah
kufesh, iquont wohwemo ketukqui,
kah negonne wadtawatonqufuonk ne noo-
tam, onatuh monopulpeg leketohkiit, ne
ancowówuk nu wutch kukanquash, kah
kenauhniut pish piñ afnagiq onpeták.

2 Kah teanuk nen mo Nashauanitout, kah
kufesh, apponk ponau kufukqui, kah
paufk appu appuognant.

3 Kah nob na aji monineauonat, oggue-
neungquisu Jasper & Sardine halunut, kah
ukquinoquonuop waéénu apponk, mó-
neumanut ogguuneungquod Emerald.

4 Kah waéénu appuognant, neefuechag-
kodkodtah nobo yan appuognash; kah ut appu-
ognant, numnae neefuechagkodtah; kah
yanog Elderfog appuog, hogkoog wompog-
kongash. kah uppukukkwout ohteau
golde chetuhquabah.

5 Kah wutch appuognant sohhamoco uk-
kutshaumunash, kah neempow, kah wad-
taonok.

tatautonkquffungash, kah nefausuk tahtihin-
ahh neotae wequananetgash chikohtaash ut
anaquohtag appuonk, neg nefausuk tahtuoh
wun-Nafhuaniitomoh God.

6 Kah anaquohtag appuonk na mo glasse
kehtoh ogqueneungquodt Crystal : kah
nahuae appuonganit, kah waéénua appuong-
anit, yaug puppinahimwog pothánicefuk-
coog, negonneyeuout kah otámiyeum-
óú.

7 Kah negonno puppinahim ogqueneung-
qufu qunnonout, kah nahohde puppinahim
ogqueneunkqufu Kafutz; kah niiswe
puppinahim wuskefuk; onatuh wosketom-
pau, kah yaue puppinahim ogqueneunk-
qufu paþpumonot wosmpuk.

8 Kah nish noh paþuk neg yaucoutcheg
puppinahimwog, ne quutta kartalshin sup-
wuhkefueowah, kah matta anwoblinidog
kesufoktæ kah nukkonae, noawag, a Wun-
neuctupanat, wunnectupanat, wunne-
tupatamat, Lord God wame manuhkeft,
noh koh mo, noh koh, kah noh paont.

9 Kah yeug puppinahimwog, sohfujo-
onáhettit kah quohtianumahetit, kah tabut-
tantamauahettit, neh apintichel apuong-
anit, noh macheme pomontag.

10 Neesneechagkodrog nabo yau Elderfog
kephsag ut anaquabenit neh apintichel
apuonganit, kah neh wofsumoúoh, neh
macheme pomantamunutcheh, kah unnoh-
teag wutchetuhquabeoash anaquohtag ap-
puonk, noawag,

¶ Ifai.
6.3.

6 Chap. 5.12. - II b Kuttapenum woi Lord , attumun-
unut sohsumoónk, kah qutianitwoonk,
kah menuhkefuoónk, newutche kukkanfeoá
wame teantequañinsh, kah nish ohtagih,
kah kefteañikih wutch kuttentamooonk.

C H A P. V.

K Ah nunnaun wuttinóhkounit noh ápit
appuonganit, booke wuslkwhólu ut
anomur & woskeche, kuhkinnéasue menuh-
kefeasuhs naþpé nefausuk tahtihinash, menuh-
ketea kuhkinné fuongash.

1 Kah nuunaun menuhkefue angel, mashton-
towáe keketobkont, howan tapenuk woh-
wunnumunat ne book, kah ompenimunat
wulsumoúoh?

2 Kah wanné howan wosketomp kesufkut,
afuh ohkeit, afuh agwe ohkit, wutapenamoo
wolshunumunat ne book, afuh ummónunne-
amunat.

4 Kah nummococheke móh, newutche wan-
ne howan namehéoón wohwunumunat
kah wutogketamunat ne book, afuh ukkeh-
kenamunat.

5 Kah paþuk neg Eldersog nuttuk, ahque
Gen. mañlh: kusfah, a ukqunnonoumoh wutchip-
panoónk Juhad cowadchaubuk David, noh
sohkom Juhad cowadchaubuk David, kah
wutompinimunat nefausuk tahtihinash wuskef-
uash.

6 Kah nukkebkeneaumun, kah kusfah,
nahuae appuonganit, kah yaug puppinahim-
wog, kah nahauwe Elderfut, lamb nee-
pau, onatuh nahtit, nefausuk tahtuoh wut-
zikonoh, kah nefausuk tahtihikfekquau,
neh nefausuk tahtuoh wunnahatanaítcoomoh
God, ántowag en wame muttaohket.

7 Kah peyau, kah nemunum book wutch
wunnutchegeanit noh na ápit appuonganit.

8 Kah neeunuk book, yaououtcheg pup-
pinahimwog, kah neesneechagkodrog kah
ya Elderfog, penuhshág ut anaquabit lamb,
niish noh paþuk n nag wutsharplummoúoh, kah
golde wilkuash nanumwohtauh weete-
mungquokish, niish uppeantamoonganowah
wunnectupanatog.

9 Kah anohamög wuske annoohamaonk
noawag, kuttapenum nemunumunat book,
kah wofshunumunat wuskefumash, newut-
che kenutape, kah kumannanouhiannounup
en Godut, nalipe koþheonk, wutch nish
noh auwadtineau, kah unneontowaonk, kah
misfinnindog, kah wutohtinod.

10 b Kah kutayimaímuñóup ut num-
Manitoomunonat kehtaisfotimwog, kah 2.9.
sephausueniog, kah pish nanauunumun
ohkeit.

11 Kah natauwompip, kah noatau cowad-
tatautonkqufounganco monaag angelsof
waéénua apuonganit, kah puppinahimwog,
kah Elderfog, kah na adtafhéhettit piogut
muttanongangah, kah muttanongah wonk
noh muttanongangah.

12 Mifhontowae noawag, tapenum noh
Lambe, Lord, noh nashomukup, wutattumunum-
unat nanánuwaonk, kah weenaawetwoonk, kah
waantamóonk, kah menuhkefuoónk, kah qut-
tianitwoonk, kah sohsumoónk, kah wunnanit-
tuauay.

13 Kah noataomp nish noh oðas noh ápit
kefukut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah
neg apitcheq kehtahhanit, kah wame neg na
apitcheq, noawag, Wunnanitwoonk, qut-
tianitwoonk, kah sohsumoónk kah nanánuwaonk
abtauay, noh ápit appuonganit, kah abtauaj
Lamb, miñhem kah miñhem.

14 Kah yaug puppinahimwog noawag,
Amen. Kah neesneechagkodrog nabo yau
Elderfog penuhshág, kah wauilumao neg
pomontag miñhem kah miñhem.

C H A P. VI.

K Ah nunnaun Lamb wohlinug patuk seale,
kah noataump onatuh neempaoq pad-
tuquohhamwe' etrit, patuk neg yaouout-
cheg puppinahimwog, noawag, peyauash kah
nauh.

2 Kah naumup, kah kusfah, wómpesu
horse, kah noh nuhquenapit wutaltonpeyau,
kah chetuhq, b aninumauau, kah sohham
sohkom kah fo-kóñneat.

3 Kah wofshinu nshohtdeu seale, neo-
tauomp nahohdeu puopinahim, noawau,
U u, peyauash

Wofshunumwe sealash, onkquonmattamoongash. Revelation
nag sealhetcheg

peyauth kah nauh.

4 Kah foibiam onkatuk horse mulchesu, kah menuhkefuonk aninaumaua na noh apit wutamaumunak wunohteaonk wutch okkeir, kah woh nag wumauhcticinneaaut, kah mishe togkodog aninaumaua.

5 Kah wohluunuk nishwe seale, nunnoatau niswe puppinathim noowau, peyauth kah nauh, kah natauwompip, kah kuieh, moeih horse, kah na noh quenapit, qutcompag-kotongash obteau wuanutcheaganit.

6 Kah nofamup wuttauatonkqisuonk hashque puppinathim ut, noowau, quttuh-wheateas wheat wutche nequt ompikot, kah nishwe qutuhwheateasash Barly wutch nequt ompikot, kah ahque matchetealh pumie kah wine.

7 Kah wohshunuk yauuut pippinashim, noowau peyauth kah nauh.

8 Kah natawompip, kah kussh, wepeque-su horse kah oewlunk na noh quenapit nuppcoonk, kah chepiolkomuk weeché á-subkofitam: kah nag annumátoppanneg meuhkesuonk yauchippag obke, wunnehanuunaut nashpe togkodog, kah naahpe kodtuppcoonk, kah naahpe nuppcoonk kah naahpe puppinashimwog ohkeit.

9 Kah wohshunuk napanna adtafhinuu seal, nunnu, ut awge Altarut, ukketehagog-kouniouh neg nashcheg wutche wutinnowanok God, kah wutch wauwaonk ne manuh-kenumwohetteup.

10 Kah mifhontowae wuttauatonkqusu-og, noowao, Toh uitchoe, woi Lord, wun-neputanatamwe kah wunnamuhkutee, matta kofitumoo, kah kutannanoch noqschueong-anun, neg wodobkitcheg ohkeit?

11 Kah womppufetahquhaongath anim-namáonaash nish noh pasuk, kah unno-pang, neg woh wutanwánumuunaot oggul-sefe, nb pajeh weeché wutinnumuneuh wonk, kah wemataou, nag nashonaaot ne-yane nag, woh wunnumwápineadut.

12 Kah natauwompip, wohshunuk ne-quita adrahhinuonk seale, kah kussh, mishe queyananup, kah nepáuz moésu onatuh mesunkane manotá monak, kah nanepóh-shad orquenuekqusu wufusueconanit.

13 Kah kesukque anoglog, pogkulimwog ohkeit, neyane fügshuktuk penuhthead mafux-muneneogith fügtah nanamanuhhukque mech-flechahstineuh.

14 Kah kesukquash monchemash ona-tub tatuppaghunk moéu tarupaghunk, kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontoh-taah wutch wutayeuonganit.

15 Kah keftahbotanwog mutaohket, kah matikkeneukeg weenawetueuenug, kah chimmugquonpaoq, kah menuhkaiketom-paoq, kah nish noh milin, kah nish noh chippinni puttogueog, ut afompanuk-

quodtut, kah quissukquonadchuut.

16 Kah annáog wadchuoh, kah quissuk-quanah, b nahkuhiinnean, kah puttoq-whinnean, wutch wuklefukqut noh apit apu Luke organit, kah wutch uamulquanittuangaít 23. 20. lambe.

17 Newutche uomishe musquaniitanwe kelfukdutum peyamuos, kah howan woh ta-penuk neepauineat.

C H A P. VII.

K Ah mihičhe yeu mag, numnaoimp yeog Angelislog, nepoog yauut poochag muttaok, kohkonq yauh wabano ut muttaohket, waban matta woh ukkusihounat ut ohkeit, asuh ut kehahannit, asuh ut teage-meichtugut.

Kahnáu onkatogeg angelish kuhkuhi-queog wutch wutcheawaon, ahtau wulfseal-um pemantamwae God, kah mihiontowae wuttauatonkqusu yauuut angels rag an-nuunautcheg matcheteauanat ohke kah keihoth.

3 Noowau, abque woskeeteaonk ohke, asuh keihoth, asuh mehtungquah, nb pajeh fealheogkut wutteinuonh num-Manitwu-mun, ut wuskoedukkoéout.

4 Kah nootaramp agkemut neg sealhetcheg, kah nequt pasukwog, kah yauuut hakgod-tog, kah yauuut muttannonganogkusuog seal-hetcheg, wutch wane wutchippandoonga-nco wunnamonuh Israel

5 Wutch wutchippandoonganit Judah, nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Reuben nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Gad, nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg.

6 Wutch wutchippandoonganit Ashur nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Neph-thali nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Mansles nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg.

7 Wutch wutchippandoonganit Simeon nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Leví nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Issakar nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg.

8 Wutch wutchippandoonganit Zabulon nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Joseph nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg. Wutch wutchippandoonganit Benjamin nabo neese muttannonganogkusuog sealhetcheg.

9 Mahče ne nág, kah kussh matáanug-eg, matta woh howan wáogkenunke, wutch wame wutohitimoneat, kah áuwadt uonganit, kah

wompijenash na shpe oesqheonk Lamb Chap. 8,9. nesauuk monopubpegquash

kah missinninuog, kah unnoncuwaongash, neepoog anaq uoftag appuon, kah anaquabit lambe, hog koo wompuppetwoikufuslongash, kah palnath ut wumutchieganowit.

10 Kah mihihontor wutauwatoskquifug nowaog, wadchanittuonk en kum-Manitcomunonut, noh apit ut appuonganit, kah en lambur.

11 Kah wame angelisog weenekompaug appuonganit, kah wegne elderst, kah yaouatcieg puppinahimwog, kah penulta g ut wuskelukodut, ut anaquohat appuon, kah waulumao Godub.

12 Neowaoq, Amen: wumanittuonk, kah sohiumonk, kah waantamoonk, kah tabat-tantamonek, kah qutianittuonk, kah nanauaonk, kah menuhelkuonk obtaj kumManitcomunonut miccheme kah miceme. Amen.

13 Kah pafuk elder nampcoh amuttin-nuk, howanig yeug, aqutcheg wompuppe-tahquihaoing-shi, kah toh nag comuneau?

14 Kah nutinop, Nulisonim, kowah-tecon, kah nutinuk, Yeug na wagig mishe wuttampepuunaonganit, kah kutchititau-eg @ wumpuppeltahquihaoanganoowah, kah cowompiteauanoo at ul wosquehonganit lambe.

15 Ne waj nag appéhettit anaquohat wutappuonk God, kah cowawustamoh ke-fukoduk & nukonaé ut wuttemplemut, *a*

21.2.

b Isai. 49. 10. kah noh apit appuonganit piñh cowetoomut, *a*

25.8.

c Chap. 21.4. nepauz wutchikofuh, afuh wanac kufop-fuonk

16 Newutche lambe noh apit nashue äppuonganit piñh nah wusfokomponuh, kah piñh wuttilloewunuh en pomantawas toh-kemokee nippit, *c* kah God piñh chikhom wame wusfoppekoah wutch wujefukwo-ut.

C H A P. VIII.

K Ah woshunuk nesauuk adtahshinnuuk seal, chequnap-puonk kefukut papau-me paulie hower.

2 Kah naaz nesauuk tahuhsu angelsof, neg neepastiegh anaquabit God, kah nag aninnumauoog nelauak tahihinah monopubpekqanash.

3 Kah onkacog angel peyau kah neepau ut Altarut, ohtau golde censer, kah moche aninnumauop incense, woh wuslephaufinneat wutph uppeantamönganoowah wame wan-netupanatogig, ut golde altarut, ne ohtag ut anaquohat throne.

4 Kah pokurttae incense, ne weeche peyo-miuk uppeantamöngano wunnutpana-togig, ut neepemoo ut anaquabit God wut-ch wunutchehanit Angel

5 Kah angel nemunum censer, kah wan-nuwohauui nohtau ut altarut, kah wut-

tinuhkon ohkeit, kah na mo wodtautonk-quinwongash kah neempou, kah ukkutshau-mun. th kah quequan.

6 Kah nesauuk adtahsoutcheg angelisog neg ohtunkig nesauuk tahshinaish monopub-peguanah, neg quoihauwehtamwog uppah-pequonahout.

7 Negonne angel puhpéquau, nahohté-uuhauum muflegan, kah no:rau kenuge-naufu wusquehonganit, kah neg nukönunk ohkeit, kah nashwe chippag mahtugquash mohtuttaalh, kah wame ahkahsquash mok-tutraah.

8 Kah nahohtéu angel puhpéquau, kah onatuh mishadchu chogohat nashpe nootau mo unnhukon kibtabi annet, kah nashwe chippag keithol mafqueheonganau.

9 Kah nashwe chippahitcieg ozáinog neg apitcieg keithahannit, kah pamontogig, nuppoog, kah nashwe chippagih kuhtoo-nogqualh paguataunash.

10 Kah nashuudt angel pepequau, kah na wutch, enuhon mithanogus wutch kelsuk-que, naithanuonatuh lamput, tah pogkul-sumwontam nashwe chippagih sepuah, kah ut tokekomue nippit.

11 Kah cowefuonk anogas ussowétanun aksokakait, kah monaog wosketompaog nuppoog ut nippkontu, newutche nisa weefogateaunah.

12 Kah yaoudt angel puhpéquau, kah nashwe chippesit nepauz t zogkomau, kah nashwe chippesit nanepaushad, kah nashwe chippahitcieg anoggof, ne waj nashwe chippahitcieg pogkenumwahdrog, kah nash-we chippag kelsukod matta wotsumomunow, kah nukon netaturpe.

13 Kah kebkenean, kah nunnotau angel towew panuppe nashau-we-lesukut, mishtontowé nowau, wo, wo, wo, wadolkitecieg ohkeit, newutche onkacogih puhpé-quau wadatashiquslungash, nishuog angelisog neg ash puhpéquagig.

C H A P. IX.

K Ah napanna adtahsout angel puhpé-quau, kah nunnaü anogas penishau wutch kefukut en ohkeit, kah aminnumau-ah machemónogok pahföhthegane pohqoush adtikquonukt.

2 Kah woshunum machemónogok pahföhtheg, kah na wutch wápmemo pukut pahföhthegant onatuh pukkutae alhut fabafumuk, kah nepauz kab mamahekefuk pokkenai, wutch pukkutteau ut pahföhthegant.

3 Kah locutfog sohamwog wutch pukut-tau, ut wosketohke, kah nag aninnumauo-g menahkeiounk, onatuh scorpionsog ut ohkeit neyan menuhkelhettit.

4 Kah nag me annanog matta woske-teauwauut moskehteash obkeit, aluh matta ashnosquanoog, ash' wanne teagwont:

Locaf fog & ongommattamoungash Revelation. paguanuonk missugken Angel

qut webe yeug wosketompaog matta ohto-gig wufscalam God ut wukodtukooout.

5 Kah nag animnumauoog matta wun-nuhonaout, kah woh wutonkapunnonaout napanna tafsooh nepanzok 3 kah wuton- apunaonganoo onatuh wutonkapunnatac- onganoo scorpionslog, togkomahertit woske-tompuh.

6 Kah yeush kesukodaah wosketompaog pish natinehamwog nuppoonk, kah matta pish ummihkomouneau, kah pish kodtau- tamwog nuppon, kah nuppoonk wutama- eiatauh.

7 Kah wuttinuuusuonganoo locustfog og- quonneunkquifog horsefut quoquoilhwé- tanaheretit ayeuwuttuonk, kah uppuh- kulkakout, neyane chetehquabeash onatuh gold, kah wukesukooash onatuh wukefuko- out wosketompaog.

8 Kah ummefunkonanco ogquenneunkquodt ummefunkancout mittumwuhifog, kah weepittooash onatuh wepitooash quonn- noog.

9 Kah ahtoog mohpanaganit ahotafigish, onatuh mooyihfrage mohpanaganit ab- htagish, kah ne snontowant wunnuppuh- whuunnouh onatuh ne anontowag tatuppe- quanumuk, monaog horsefog quagquehetit en ayeuwuttimicat.

10 Kah wannanneyeuoash, ogquenneunk- quodtall scorpionfut, kah wutchokhoowa- onganooash obtaash wannanneyeuot, kah menuhkesipannge cowolkoheanouh woske- tompuh napanna tafsooh nepanzoh.

11 Kah ng ukketatsootinomig, noh machenionogok pahsothegane angel noh co- wefuonk Hebrewontwoaanganit Abaddon, que Greekontwoaanganit uslowesu Apol- Iyon.

12 Pasuk woe paumsheau, kah kusheh nee- finafh wonk woalh naabhotheu peyauonkoash.

13 Kah nequita adtahsfout angel pubpe- qua, kah nuonootan wadtataonkquifou, wutch yaeu wintukonit golde Altar, ne oh- tag anaquabit God.

14 Unnau nequita adtahsouniche an- geloh, noh wamonuhpuhpequoneup, omnipu- yaouotcheg angelos fog neg kappifscheg ut milhe leputi Euphrates.

15 Kah yaung angelos fog omppineodog, neg quagquoilhwétautcheg, wutch e hour, kah kefukod, kah nepanz, kah kodtummo, wun- nahonat wafshe chippislinitcheg wosketom- puh.

16 Kah neadtahsobhetit ukkefauwáme- onganoo horfemanfog neefi muttanngungan- muttannganh, kah nootam nag og kemut.

17 Kah yeu wuttinuuuaonau horsefog, ut monomanfinneat, kah neg noh quenapit- cheg, nootah mohpanaganit ahotafigish, kah jacinth, kah brimstone, kah upphukko- wafshe horsefog, onatuh upphukkoash qu-

nonoog, kah wutch, wuttcronowout soh- hamomco nootau, kah pukit, kah brim- stone.

18 Nashpe yeug nishwe, nashwe chippis- fitcheg wosketompaog nutbog, nashpe noot- tau, kah nashpe pukit, kah nashpe brimstone, nish wóomo gih wutch wuttcronoout.

19 Newutche ummenuhkeuonganoo wut- taonowout, kah wananeyewout, kah ne- wutci e wananeyeuash ogquenneunkquodtah aikookut, kah upphukkucomoash, kah nish- nashpe cowokhuwáhunwonaagh.

20 Kah neg ashqueneautcheg wosketom- paog, neg matta nufcheg wutch yeuh eninneaoangal, asquam aiukoiatanamoog wutufeonganooash wannutchechanooout, matta wouwutmuunnaout matta nittich, a kah golde kah silver kah wompahfoge a Psal. kah halssine, kah mehtugue nunneukon. 145. 4. tunkanog, neg matta naumogiz, aluh nootam- & 135. wogig, aluh paumusbagig. 15.

21 Kah matta aiukoiatanamoog win- nufcheaonganooash, aluh uppuaowan- anooash, aluh ummamulfuunganooash, asuh ukkommootwonganooash.

C H A P. X.

K Ah nunau onkatuk masugkenuk angel nootek wutch kesukod, hogkog mah- tokq, kah ukuanogquaonh ut upphuk- que kab wuketek onatuh nepanz, kah wuf- feetash onatuh nootae neepattunkquon- anash.

2 Kah wunnutchehanit obteau bookemes woshwotheau; kah ponam wuttinnohké wusset keitahhannet, menadchée, wusset onkite.

3 Kah mishontowáe wuttanatunkquifou, onatuh quenou wodtautonkquifou, kah wadtataonkquifou, nesaufuk tahnuit mis- ontowáe padtabquóhhán.

4 Kah manche nesaufuk tahnuit mishon- towáe padtabquóhhog, nukodwutskum- up, kah nootam wadtataonkquifou wutch kefukut, nuttugun feleateash yeush nesaufuk adtahsift mishontowáe padtabquóhhog- ih, kah ahque wussukwhush.

5 Kah angel noh nauog neponk hechtahhan- nit, kah ohkeit, tohbinum wupnutch eu- kesiukut.

6 Kah nah wunnashpe chadchiekeyeuonu, nek miceme pamantaunutche, kah mi- cheme, noh kefekun kesuk, kah nish noh ahotafigish, kah ohke kah nish noh ohtagish, kah keithoh, kah nish noh ohtagish, matta pish wonk ut cocheinno.

7 Qut nish kefukodtaash nesaufuk adta- hsfout angel mishontoadt, noochie pubpe- quadt, wuslogkodtum God pish kefeauh, neyane wahteauwáheont wuttinneumoh ma- nittowompul.

8 Kah wuttanatunkquifou ne nootam wutch kefukut, wonk nukkenonukun, kah

Nefuog wauwacheg nufuoog Chap. II, 12. Wonk omokkug, nesauuk Angel

Kah noowau monch, kah nemuanu bookemes, ne wolfwunakusit ut wunnutchegeanit angel, noh neepauit kehtahbaant kah obke.

9 Kah nutomp angelur, kah aurtinop áne
Ezck. innunah bookees, kah nuttinuk, a nee-
2.8. manuh kah mahchipwulh, kah pish kenog-
& 3.3. kus welfogonebeauun, qut pish ut kutto-
nut wekon onatuh hony.

10 Kah neenunumup bookemes wutch
wunnutchegeanit angel, kah nunnumahchip-
wunneáil, kah mo ut nuttconut ogkoceewek
honyut, kah paanu mahchipweon, nuanog-
kus wefogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkootom-
uhtteam ut anaqubbettit monaog mislinin-
nuog, kah wutchimóeah, kah unontoo-
waongalh, kah kehtasictawmog.

C H A P. XI.

Kah wekinask nuttinnumumot ogqu-
neunkquodt souobququmot, kah
angel neepau, noowau, omohkith, kah qut-
tuwhuhu wuttempleum God, kah Altar, kah
neg noh adt waufummuádheg.

2 Qui chippinndeántuk ne ohtag poquad-
abit templet, ushqéquottuuh, kah abque
quottouh, newutche aninnumauáneua Gen-
tilisog, kah wunneetupanatamwe kehtotan
pish wurtatafkuhkomuneut ut wusseto-
yuuqanchagkodtog nepauzáog, kah nee-
fuog.

3 Kah nuttinnumum menuhkefonk nee-
fuog noowauwáneumog, kah nag pish quoñh-
áe mislohamwog, nequt muttanongare,
kah neese paufuue, kah nequta taishin-
chage kefukotah, hogquekettit munno-
taogkounah.

4 Yeug neefinash oliveuhzugquash kah ne-
finash weqananateguhzugquash, nepattaash
anquabit um Manittcomoh obke.

5 Kah howan nah woskeheunt, noeteau
folhammo wutch wuttemowóut, kah
paguanoog unmatwomouh, kah howan-
nah woskeheunt, yeu ne pish nufion.

6 Yeug menuhkefug oukkuphamunaot
kefuk marta fokonúnumot ut kefukkodtut
quoñháe mislohamóhettit, kah menuhkefug
ut nippekontu, ukquinsuppinumunna óut
en wuqueheonganadóut wutogkodtamáa-
ut ohke naphe wame eninneaongash noh
atchoe unánamatóhettich.

7 Kah mahchufefit owwauwaonganoo,
puppinañhim noh kohkukqueit wutch
máchemonogkok pahsohtheg noh pish nah wut-
áyeuhkounh, kah pish nah wuñshkouh, kah
pish wunnusuh.

8 Kah wunnuppoce muhbogkauh pish se-
finwog roumaogquehu mishe otanat, ne
nafshaanitoe afowetamuk Sodom kah E-
gypt, uttoh adt nul-Lordumon wonk pum-
metonkapundapt.

9 Kah mislinianuog, kah auwadtu-
ongalh, kah unontowaaengash, kah wutah-

timóeah, pish nauáog wunnuppoce wuh-
hogkaubniñlikkesukquae kah poñque, kah
matta pish unnanumaucoog wunnuppoce
wuhbogkauh ponónat wenohkeit.

10 Kah nag wadobkitcheg ohkéit pish
nah coeekontamowounóuh, kah pish ayim-
og wekcontamóonk, kah pish magooonga
henuamotdúog , newutche yeug neiuog
manittowomaog, awakompanuáog noh
wadobkinitcheg ohkeit.

11 Kah mañche niñikquinogkok, kah ne
pohqui pomantamwáe nañhaanit wutch
Godut nah appetutteadóuh, kah neepolitóog
wusserowáuh, kah mihe wabefuonk wun-
nuhkuauh nag nañcheg.

12 Kah nootamwog miñhontowonk wutch
kefukqut, nah wutinuh, na wutch kuhku-
quegk, kah nag kuhkuhkoonóog en kefuk-
qut naphe mahtokq, kah ummatwomouh
monineunkquog.

13 Kah nenan hour, na mo mishe quequan,
kah piukque chippag kehtotan penushau, kah
ut quequanit ruñhóog nefauaf kahsít mut-
tannongang kussaog woketompaog, kah
onkatorq chephshaog, soñsumcoonaog God
ut kefukqut.

14 Náhóhtóe woe pamshái, kah kussh,
nañhwenug woe teanuk peyaumo.

15 Kah nesauuk adtahsout angel pohpe-
quau, kah na mō mishe wadtatatonqquñ-
ongash kefukqut noowaoq, astotamcoongash
yeut muttaohket otatotamcoonganijeañ
nul-Lordumon kah uk-Christumoh, kah noh
pish mitchene kah micheme nanawunum.

16 Kah neeseechagkodtog, kah yaog
elderfog, neg apitcheq anaqabit God, ut
wutapuungancóut, penushaog ut wuk-
kicóut , kah waufumáog Goduh.

17 Noowaoq, kutrabattantamayunumua
woi Lord God manuhkefan, kah nukoh, kah
ken nukoh mō, kah ken paðan, newutche ke-
nemunumom mohsag kummenuhkefonk,
kah ñenanañuuan.

18 Kah wutohitimóeunk musquanittani-
wog, kah kumusquanittamoonk peyaumo,
kah ne ahquñpák nuppoce woh adt wu-
fumut, kah woh kotonkquatauónat kittin-
neumog manittowomaog, kah wunneputa-
natog'g, kah nag quoñtogg kcowefuonk,
papeññiñtcheg kah matukkenukeg, kah woh,
kuppaguanoacut neg paguatutkeg obke.

19 Kah wuttempleum God wolfweme ut
kefukqut, kah naút naumun wuttempleum
ut wutarkum wuttefamentum, kah na kuts-
haumunalh, kah wadtatatonqquñongash,
kah padruhquhanah, kah quequan, kah
mishe musegan.

C H A P. XII.

Kah naút nágquod mishe monchanatam-
coonk ut kefukqut, mittamwoñis hog-
koo nepauzoh, kah nañpaniahdtoh agwe
wulfeetut, kah ut uppukukqut chetubqua-
uu 3 beu,

mittamwossis hogko neepan, neechan. Revelation, puppinashim which kebabannus

besu nabo neefsohan anogqfsh.

2 Kah wompequait , mauoup neechadt, kab onkquommawit wunneecianat.

3 Neit onkatog noggwot monchanatam-
oosok ut kelsukqut, kab kuseh muifugken
muifuef dragon, nefasuf tokhsontupau,
kah piogquofkonau, kab nefasuf talishinash
chetuhquabeah ut uppukukquehu.

4 Kan wuifugqun wutoncimau nishwe
chippidinitchei anogqfsh kelsukqut, kab
wuttinohkon obkeit, kab dragon neepau
anaquabit mittamwossis, nob nahen neechop,
ummohippónat ummukkiélof quenau ne-
kinit.

5 Kah neechau mukkutchouksuh nob woh
nanauwunuk wame wutohitimónaef, naifhe
modihogque sonobpuk- & ummukkachouksuh
uhupnuau et Godur, kab ut wutappuong-
anit.

6 Kah mittamwossis spuhhoau touhkom-
uk, uttoh adt wutápeuonganit quoquhwé-
tsmauont God, onk woh nag wuttit allámó-
neau nequpit muttangone, kab nele psafuk
kah nequita tahlinchig: kelsukodash.

7 Kah na mo ayeuwutquon ut kelsukqut,
Michael kai wutangelumoh , ayeubkonág
dragonoh, kab dragon ayeuhtea kab wut-
angelumoh.

8 Kah matta sohkoseu, kab matta wonk
námeiteauouun wutayenonk ut kelsukqut.

9 Kah masugkenuk dragon sohwhohkon,
nob nukkone aksök, ussawefsu mattannit &
Satan : nob afokoedotg wame muttaok, mó
sohwhohkon en obkeit, kab wutangelsumoh
weeche sohwhohkon.

10 Kah nunnatam mishe wadtautan-
quifkon, nöwadai kelsukqut, eyen peyau-
mow wadchanittonk kab menuhkefuonk,
kah wuttaiotaraoonk num-Manittown,
kah ummenuhkefuonk uk-Christumoh: ne-
wutche nob alhpunnánont nemattinónoul,
genuhkon, nob agapunánont anaquabit num-
Manittown kelsukodak kab nukonáe.

11 Kah nag wulfobkauóuh naifhe coq-
heonk lambe, kab nashpe wuttinooawonk
owauwaonganoo, kab matta womantamoog
uppomantonganoo en nuppuonat.

12 Newutche wekantomak kenaat ke-
sukquog, kab kenaau na wadohkeógih ; woe
en nag wadohkitcheg obkeit , kab keithah-
bannet, newutche mattannit nookeen en kuh-
hogkaúm mochekе muifugtan, newutche
Wahneau wututteochéiyem tiohqui.

13 Kah dragon nag unnohon obkeit, nöf-
wetahwau mittamwossis, nob neechop
mukkutchuxoh.

14 Kah mittamwossis aninnumaau nee-
sohu wunnupphuhwunh mishe wompfik,
onk woh wutinnanónat touhkomuk , en
wutayeuonganit, uttoh adt sohkomonut ,
uttocheyen, kab uttocheyewash, & poh-
she uttocheyewash, wutck wukkelukqut af-
look.

15 Kah alkook menadatm wutck wuttop-
nut nipi eonatuh tomegkon, wuncuskaúd-
nat mittamwossisoh : onk woh woh ukquohchip-
wunónat wutck tomegkon.

16 Kah obke aninnumaau mittamwossis-
oh, kab obke wothwunum wutton kab
mishe skoo tomegkon ne dragon manadotg
wutck wutconut.

17 Kah dragon musqanumau mittam-
wossisoh, kab móonku ayeubkonau, nea gah-
guhbinchee wókkannemunneat, neg nanau-
wéhteunkeg wutannoohtteamoont God, kab
ohktungc owaauwáonk Jesus Christ.

C H A P . XIII.

K Ah neeop ketahhannomqut, kab mun-
nau puppinashim omku wutck ketah-
hannit, nelauqit tabhontupau , kab piuk-
quokonau, kab ut wutarkonit piukquodtash
chetuhquabeash, kab ut uppukukquehu,
blesphemae weifungash.

2 Kah puppinashim nob nauog oggunne-
unkquok Leopard, kab wutseetash oggunne-
unkqdash wutseetut malq ; kab wutton
onatuh wutton qunninot : kab dragon
wuttinnum auoh ummenuhkefuonk,kab wut-
appuonk, kab mishe piaghuctummoonk.

3 Kah nunaumau psafuk uppukukquehu ona-
tuuh nuppo nochunwehthamuk, kab wun-
nuppo nochunwehthamuk neetkew-
teoion : kab wame muttaok monchanatamwe
afshukauoh puppinashimwoh.

4 Kah nag wauflumáog dragonoh, nob
anumauont menuhkefuonk puppinashimwoh,
kah wauflumáog puppinashimwoh nuwag,
howan ayequeneunkquifl puppinashimwoh t
howan tapenuk wutayewuhkonónat.

5 Kah mutton aninnumaup wassineat
mögágith, kab blaßphemaongash, kab menuh-
kefuonk aninnumaup wutayewuhkonat yau-
chagodtob nepauzoh kab neesoooh.

6 Kah wofswunnum wutton blaßphem-
onit Geduh blaßphemontamunat wuteloonk,
kah wuttabernakleum, kab neg aitcheg ke-
sukut.

7 Kahaninnumauop wutayewuhkonónat
wunneetupanatamutchek, kab nah wulfob-
kauonat : kab menuhkefuonk aninnumaup
wutánuónat wame auwadruongash, kab
unnonitwaonganah kab wutohitmoncal

8 Kah wame ne wadohkitcheg obkeit pish
owowflumóuh , neg matta wafukkuhwó-
sinog oweiouganooah ut lamb uppom-
tamne bookumut, nob nashomuk wutck náh
quenotsg muttaok.

9 Howan wehta uagít nootaj.
10 Nob masinóheteidt, nob pish ai missin-
ánnéat, a nob nashadat naifhe togkodteg,
mocche mosnuhan naifhe togkodteg , yea
26.52. ummanansifouganoo , kab onanptamoo-
ganoo wanetupanatogig.

11 Kah nunnau onkatog puppinashim ,
kuhkuhque wutck obkeit , kab neefalkon-

su omatuh lambe, kah ogkoau dragonat.
12 Kah auwohiteau wame ummenuhkefus-
onk negonne puppinahain ut anaquabit, kah
wauflumwaeau obke, kah neg wadokhikitche-
negonne puppinashimwoh, noh napoe noo-
chumwehawuttep nerikebau.

13 Kah ufu mishe monchanatamoong-
alh, newaj nookeahntuk neotau wutch ke-
fukque en ohkeit anaquabhetit misinini-
não.

14 Kah aókekemau neh wadokhikitcheh
ohkeit, naphe yeuth monchanatamoongalh
nisih manuheluoantogith ussenat ut anaquabit
puppinashim, unnu u neh wadokhikitcheh
ohkeit, onk woh wuttinneuhkontunkonuhko-
naudit puppinashimwoh, nel noochumwetah-
wutche naphe togkodteg, kah pomanta-
mup.

15 Kah menuhkesu wuttinnumuonat po-
mantamóonk en nunnukontunkane puppin-
ashimwoh, onk noh nunnukontunkane puppin-
ashim, woh nancese ukkeketohkonat, kah
wuttinheonat nuthitnat, wame neg marta-
wauflumunkeg nunnekontunkane puppin-
ashimwoh.

16 Kah wuttattumunumwáheop wame na-
needive papenihlitcheg kah masugkenutcheh
weenékinicheh, kah matcheinichéh, chap-
ánitche, kah keneepinicheh, kükkinnef-
sunok ur wuttinohkonowour, aluh ut wuskod-
tukooút.

17 Kah matta howan woh wutattaðnat,
aluh magcoonat, qut noh webe obtundukku-
kine-fsunok, aluh cowefsunok puppinashim:
ashu ne adt tohsinmáouk cowefsunok.

18 Yeu waantamóonk, noh wohwohteg,
ogkeraj ne adtañik puppinashim: newut-
che wutteasooonk wosketómp, kah wut-
teasooonk ne, nequtta taþhe pafuk, ne-
qutta tahishinchag kah nequtta.

C H A P. XIV.

KAH nátawompip, kah kufsch, Lambe
neepau wadchnuit Sion, kah weeché
azgum, negut pafukooh yaunuchagodtoh
kah yaut muttannganang kufusooh, ohtógo
cofhoh cowefsunok wasfukwhosuut wukod-
tukooút.

2 Kah nunnootan wadtatauonkqussuonk
wutch kelskut, onatuh owdatatauonk-
qussuonk monatah nippéah, kah onatuh
wadtatauonkqussuonk mishe padtuhquþbhan,
kah nunnootan harpe wadtatauonkqussuonk,
harpehettit naphe wutharpanomáoh.

3 Kah ketohamodog onatuh wukke an-
hamáonk ut anaquabhettag throne, kah ana-
quabhetit yaug puppinashimwoh kah El-
derög, kah matta howan wunnetauhuan
ketohamáonk, qut webe yeug nequt pa-
fukoog kah yaunuchag kufung kah yaut
muttannganang kufusooh, neg manowhut-
cheg wutch obkeit.

4 Yeug nah matta pißkencenkig wubhog-

kah naphe mittuntwofissu, newutche nag
penompaog; yeug nag alukautoncheg Lambob
uttoh aónit, yeug mántuwahdóog wutch ke-
nugke wosketompantu, kákeneumunihet-
tit ut Godut, kah ut Lambut?

5 Kah ut wuttanawóout wanne nameb-
teauðuun atokekedte-móonk : newutche
wanne teag woh wutchimóog ut anaquohtag
wuhthrónum God.

6 Kah onkatog nunnau angel pumunnau
nahshau kefukqut, abtunk machemohteg
wunnaunchen-okaonk, kuhkotamaónat
neg wadokhikitcheh obkeit, kah nish noh
wutoltimoia, kah auwadtuonk, kah unnon-
towaonk kah miijininniøog.

7 Mishontowáe noowau, quisbook God;
kah fohlinmooonk, newutche wulitumóe
hour peyauðo : kah noh wowlumók ke-
steunk kelskut kah obke, kah kehtoh, kah nip-
pée tohkékomau. Psal.
146. 5.
A&s

8 Kah onkatuk angel ahtðuhau, noowau, 14. 15.
b Babylon penushau, penuthau, ne mishe keh-

totan, newutche wame wutohímóeah 21. 9.

wuttattawheau wunnanwunoondsquáau, Jer. 5. 8.

misqanitue wine. Chap.
18. 2.

9 Kah nahtsoot angel nah wutafukauoh, Chap.
mishontowáe noowau, howan wowlumónt
puppinashimwoh, kah wuttinneukoncukah, God, ne matta kenukenumwe

kah atumunuk ukkehkinnefsonk ut wuf-
kodtungqut, aþuh wunnutchegeanit. fo-
kanumomk, ut wutuhquanittamwe wut-
tawehau, kah noh pish awakompa-

nau n. shpe noorat kah bimfone, ut ana-
quabhetit wunnutpanatamwe angelis, ut ana-

qut ut anaquabit Lambe. quabhetit

11 Kah wutawakpanæ pukutau nish-
pemo micheme kah micheme, kah neg mat-
ta anholinoog kefukodae aþuh nukona, neg
wauflumocheg puppinashimwoh kah wut-
tinumkontukoh, kah howan atumunuk cowefsunonge ukkehkinnefsonk.

12 Yeu wunnanunnifhangano wunnetau-
panatogig, yeug nag nanauwehunkig wut-
annohteamwongah God, kah wuanamp-
tamóonk Jefus.

13 Kah nunnootan wadtatauonkqussuonk
wutch kelskut nutrugqan, wufukwhuuh
wunnanumóog neg napukeg ut Lord, yeu-
wutche, nux, noowau naibauanit, neg woh
wutanwohiniunaot wutch wutanakaufu-
onganoot kah wutanakaufuonganóafa
asuhkungquog.

14 Kah nátawuompip, kah kufsch, wom-
patokes, kah ut mahtokqsfur, pafuk appu og-
qunneunkqussu, wosketomp wunnauamonat
utpuhukqut ohtau golde chetuhquab, kah
ut wunnutchegeanit kenag siike.

15 Kah onkatog Angel soham wutch
templeit, mishontoe wadtatauonkqussu-
wehau ñeh apiaitshah mahtokqsfur, Kuduk.

Nesausuk majishennineoangash Revelation. *Angelfog sokanumwog wifquash*

c Joel 2.13, kusikkeneith kusikkleum kah kepenush, newutche ahquompi peyauum kukkanepenuunat, newutche kepenumcoonk ut ohkei, kafukun.

16 Kah noh apit matokqsut kussuhkunum wifskleum ut ohkei, kah ohke kepenausf-up.

17 Kah onkatog Angel sohham wutch Templit, ne ohtaq kefukqat, noh wonk oh-tau kenag sickle.

18 Kah onkatog Angel sohham wutch Al-tarut noh anuunak nooteau, kah mifhontod wadtautauonkqiuwehtaau uah ahtauunut-cheli kenag fikle, noowau, kufukenih kenaq kusikkleum, kah mohmounah wenomup-paggae chapegquomukish ut ohkei, newutche cowenom uneoish pakodtranniaf-ah.

19 Kah Angel kussukaniam wifskleum ohkei kah momounah ohkei wenomup-paggae, kah wuttinuhkonein mohraig musquani-tumwe cowinepreffom God.

20 Kah winepreff tatasikicomut ut pa-quadjotani, kah wifqueheunk oomwo wine-preffet pajeh horsebfidlesut, nefahiteg ne-gut muttanakane, kah nequtta tahshepasuk furlongs.

C H A P. XV.

K Ah oskatuk nunnauua kukkanneausonk ut kefukqat, mili kah monchanamuk-quod, neausuk tahuifog Angelfog, ahtaaog neausuk tahnihinal maumachish aninaea-on-gah, newutche ut nag numwohteau mus-quaniatamcoonk God.

2 Kah nunnauumup. neyan glasse keihtoh, kenenkaenut nooteau, kah nag sohkaon-cheg puppinaihshimwob, kah wuttinneukon-tunkob, kah ukkehkinneausonk, kah coewsu-onk ne adtafsuk nag nepocg ut glasse keh-tahhatinat, ahtoog wutharpumash God.

a Exo. 25.1. 3 Kah nag anochomag ukketcoham-a-
ton Moses wuttinneumoh God, kah ukketco-hamaoik Lambé, noowau, misipenah kah monchanatameyeuoasli kutanakaufou-
asli Lord God wame mafukenen, b piuh-
sukeyeoasli kah wunnamuhkuteyeuoasli kummayah kah ukketassitomcoonk wan-e-
tupanatogig.

4 Howan matta woh quofikoan, woi Lord, kah sohsumoontamog kowefeuonk? newutche webe kentoeupatanamweyeut, newutche wame wutohtimneafh pispe-yauomah, kah kowouwifsumukqunash ut anquabeen, newutche kofitumcoongah wahiceauwahuoanah.

5 Kah ne wahche nag, neit nunnatau-womp, kah kusel, wauwae tabernakle wut-templeum ut kefukqut woshwemo.

6 Kah neausuk tahuifog angel fog sohham-wog wutch temple, ahtoog neausuk tahnihinal aninaeaon-gah, hogkoog pahke kah wompag hashhpeng, kah kitupiuronapil-

fuog nashpe golde puttukquobpissinash.

7 Kah patuk yaouotcheg puppinaihshim-wog, aninnumauau neh nefaufuk adtohs-für, untrüche angeloh, nefaufuk tahlunah golde withkqualh, mannumwoheteau ummusquanti-teaoon God, noh miccheme kah miccheme po-mantog,

8 Kah tempfent nunwoheteau pukut naif-
pe wifshumioonk God, kah naifpe umme-nuhfeuonk, kah matta howan tapenumos uppetakonat temple, no pejeh nefaufuk tah-
te wuttinneaongaawoah, nefaufuk ad-
tahscoutcheg ángelfog pakodche nnaz.

C H A P. XVI.

K Ah nunnootamup mihih wodtautauonk-
qiuonk wutch templeut, unnaa ne-
laauak adtafsiounutche angeloh, monchek, kah fokanumok mulquaniatamwe owiila-k
qualh God ohkei.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah fokenum cowiflhq ohkei kah machemungquok kah oh-
quenneunkquok pishteaufonk wölketompa-
og wunnuhukkongquneau neg ohtuinkig uk-
kehkineausonk puppinaihshim, kah nag wauf-
sumoncheg wuttinneukontonkoh.

3 Kah nahoothoeu angel fokenum cowiflhq
ut kehiahanit, kah ogqueneunkquod wif-
heonganit nuppoze wölketompa, kah nishnab
pomantamwe ketehahgkou nuppoze ut ketah-
hanit.

4 Kah nashhoit angel fokenum cowiflhq ut
sepuit kah tohkekommue nippieahl, kah nash
wifqueheonganooah.

5 Kah nunnauua wutangelumoh nippieahl
noowau, Ken sampweulseen woi Lord, kah
nukoh, kah kah nukoh mo, kah kah nukoh
pish, newutche yee kicinie wulfittumun.

6 Newutche nag, fockiquóhtowópanneg
wunnutupanaramwob kah manittowompol,
kah kittinnumauog wifqueheonk wuttat-
tamum newutche wutapenumeau.

7 Kah onkatuk nunnatau wutch alfarut,
noowau, Ne naj, Lord God wame mafugke-
nen, wunnamuhkuteyeuoasli, kah sampwe-
yeuoasli koujittumcoongah.

8 Kah yaouot angel fokenum cowiflhq ne-
pauzah, kah menuhkefuonk aninnumauau
ukkogkosi kafkwonah wölketompuh nashpë
nooteau.

9 Kah wölketompaog mo kogkoshkassiuog
nashpë mashe kusfopittag, kah blasphemot-
tig cowefeuonk God, noh anue menuhkefu-
tag yeush unanineaongash, kah nag matra
aiukojanta noocg, wifshumcoonoanah.

10 Kah napana adtafsiounutche angel foke-
num cowiflhq ut wutappuonganit puppinai-
shim, kah wutäscotamooknum wohtah-
kenai, tattashkodtamwog wéenan.coash
wutche onquonmommoonk.

11 Kah nag blasphemaog God ut kесf-
qat newutche wutonkquommoonkongan-
oash, kah uppisohreatuonganoash, kah
maista

matta aiuskoianatamwoog wutulleonganoo-
eli.

12 Kah nequettu adtahsoot Angel foka-
num cowiig, ut kechteintequi Euphrates, kah
na nuppe na ohtag numnohteau, onk ne um-
nayow wutchepwae tanfotamwoog woh
quaggashwéitamun.

13 Kah nunnau niawog nishkeneunkque na-
shauantcwoog, wutch ionhamwog wutteonit
Dragon, kah wutch wutteonit puppinashin,
kah wutch wutteonit paanowae quodnod-
tumwaen.

14 Newutche nag mattannitcwoe na shaua-
nitcwoog, ulerg monchanatamwoongali, neg
shokog, en ohkee keitaftotamwehu
kah wame muttaohkéé ummohmounónah a-
yeuhkonat ut ne mohlag ukkelukdutum God
wame manukeit.

6 Mat.
24. 44. 15 Kah nuppeam onatul kom-
motowaen, wunnanumau noh alkwhéatde,
kah nanahenteuk wutbogkounah, illink
polquhau, kah naómwog wutakodehu-
onk.

16 Kah noh ummohmounuh pasukqninnu
ayeuongánit, ilswetamun Hebruontcénat
Armageddon.

17 Kah nefansuk adtahsoot Angel foka-
num cowiig ut manatchekelkug, kah na
comoo mihe wádráutonkquiuonk wutch
kefukque temple, wutch throne, nçowau ;
máchae n nih.

18 Kah na mo wádráutonkquissongash
kah padtaquohhanash, kah ukkushamunash
kah na mo mihe quequa, ash óánoig nad-
teul wolketompaog aphettit wosketohke,
menuhke quequa kah muttae.

19 Kah miishe keitotan nishwe chippinau-
su, kah wutohitimoune keitotanah penusá-
ah; kah miishe Babylon mehqontamun ut
anagubat God, b aninaumauon ummihle
25. 15. mifquinatramwe wine wutattamwaitch.

20 Nifn noh munoh wulfemash, kah
wadchuah matta namehikquodtinoash.

21 Kah miishe mislegun wutch kefukqut
nuhukkunquog wosketompaog, nifn noh
nequettinneausi unnohqutruhkequn papauame
talent, kah wolketompaog blasphemág God-
sh, newutche mifquinne unainneaoonk
newutche ne uninneaonk mo aliche milli-

C H A P. XVII.

KAh pasuk nefansuk adtahsootch An-
gel fog peyau, kah nukkeketoohkunk,
nutrinuk, peyauish, kenahitnush wusumaonk
niishe náwanuodiquaauuen, noh apit moc-
cheke nippag koupt.

2 Neh ketatotamwoog ohkeit wépmá-
hetticheh, kah wadhoikitcheh ohket kogke-
liippanwehéod na hipe wunnanuwund-
squaaufu wine.

3 Neit nufussoonuk ut na shauantcwoot
ceohkomuk, kah nunnau mittumwoolis ap-

pu muuhque puppinashimwut, numwohtean
blaiphemoe weliuangaib, netausuk tahihon-
tupau apukquothkonau.

4 Kah mittumweilu hogkeo purple kah
mosquag kah wunchteau lu na hipe gold, kah
misnoadatikih quiükqunaib, kah pearlath,
ohtea gold wutattamáitch ut wunnuc-
cheganit, numwohtean wunnanuwundiqua-
auue nishkeneunkquok, kah ohquanunug-
quok.

5 Kah ut wulfodtukqut, weliuank wul-
fukhófu, SIOGKOK, BABYLON MOH-
SAG, OKASOOOH NANWUNOOD,
SQUAAUSUENUOG, KAH OHQUANUM-
UGQUOKISH OHKEIT.

6 Kah nunnau mittumwoolis kogkeulip-
pamot na hipe wifcheonganoo waerupana-
toggig, kah wifcheonganoo wiauwaéneumoh
Jefus : kah noh nauog, nummishe moncha-
natam.

7 Kah angel nuttinuk, tohwutch mon-
cháhatamun : kuttinun wutlogkodtom
mittumwoolis, kah puppinashin noh naiyeu-
mont, noh nefautuk adtohshontupont, kah
piukquiooh wutalkanoh.

8 Puppinashin noh natadt, noh mo, kah
noh matta, kah pish kukkanquieh wutch ma-
nemongob pefohtheg, kah pish au en
paguanonganit : kah neg wadohkitcheg
ohkeit pish monchanatamwoog (neg cowefu-
onganooah) matta wufukhófinwah ut
pomantame bookut wutch quenohtag mut-
taak) nauahettit puppinashinwob, noh mo,
kah noh marta, kah noh yeuyen apit.

9 Kah yet unnantamooonk noh ohtunk
waantamoonk, nefautuk tahihinalh uppuk-
kequash, nefautuk tahishinalh wadchuash,
nish mittumwoolis quenapitchich.

10 Kah na nefautuk tahfug ketatotam-
weg, napanna tahfug penufhög, kah pasuk
yeueu, kah onkatog ash péyóou, kah peyont,
mos ogguhhe appu.

11 Kah puppinashim noh mo, kah noh
matta, noh twofuk adtahfuit, kah noh wut-
cháyau nefautuk adtahsounitcheh, kah au
paguanonganit.

12 Kah piukquisuog aikoneg neg nauut-
cheg, neg piukquisuog ketatotamwoog, neg
afat attumanumá gig alftamooonk : qutat-
tumunumwoog menuhkefuonk onatuh ketat-
sotamwt, pasuk hour weeche puppinash-
im.

13 Yeug pasukquinnu unnantamwoog, kah
aninnumauáog wunnanáuaonk kah
unmenuhkefuonk puppinashinwob.

14 Neg pish ayeuhkonaig Lamboh, kah
Lambé noh pish wulfoskuoh, a newutche
nob wul-Lordumsh lordeg, kah uk-Ketas-
footamwooh ketatotamwoog, kah neg
weech ayeumoncheg, wehkomoog, kah pe-
penauod, kah paubuhtanumukquissug.

15 Kah nuttinuk níopeash nish daumanish;

1 Tim
6. 15.
Chap.
19. 16.

Pennishan Babilon, neuantamwog Revelation. matcheseaenuog muttaokek

ne nanwuncodquaufuen ápit, neg misinnin-niog, kah matcaánukeg, kah wutahitimóne-ah, kah unnonciwaongah.

16 Kah piukqu fuog alkonog neg nauad-cheg ut puppinaihiumwatu: yeug pish fe-keneauog nanvuno diquaufuen-uh, kah pish wunaáiehheéuh, kah poikilluoh, kah pish meechwog coweyaus, kah pish chikóf-wau noataut.

17 Newutche God upponamaoh wuttah-hooowt pahihane usfanet wutrenantam-wonk kah wunnocowónat, kah wutrinnum-nunmaónat wutatacamoo: nganxob puppin-aihiumwob, nō pajeh wutrinnumwaongah! God pakodchen nag,

18 Kah mittumwojis noh nauadt, ne milhe kerotan, noh naanauwonut tahtfamwoh muttaohek.

C H A P . XVIII.

KAh mahche yeulh nmag, nunnau onkatog angel naake wutche kesukqut, ahtou minne menuhfesonk kah ohke wohsítteau nahtpe wutjhümóonk.

2 Kah milhe mihontroywau nahtpe menuh-keu wadtautonkuqushonk nohwau, a Babilon ne mohsag penhusu penhusu, kah né coitayeuinaninneau mattannittooog, kah cowonkonwoihi nish noh nihsikeneungeue naabanit, & cowajshieu nish noh nihsikeneungeue kah áhquanumrukqusit pfukfes.

3 Newutche wame wutohtimóneah wut-tattamwog wunnanwuncodquaufusue mu-fu-quannite wine, kah ketassotamwog mutta-ohket, cowehpamóuh, kah anaquhaenuog obkeit nano weenaetwog nahtpe mattaanáak-ish onadchafumash.

4 Kah onktuk nunnacatom wadtautonku-qushonk wutche kesukqut, nohwau, folweh-tau nummihlinninemog, onk woh mat nec ketinumcomwo ummatcheseongash, kah matta kutatumunumocouneu wuttinne-augash.

5 Newutche ummatcheseongash mussif-inneash kelukqut, kah God mehquantam ummatcheseongash.

6 Unonkuatok neyan onkquatunkqueóig, kah pihsinkumóe pápície neyaung wutana-kaufongah, wutattanwaitech ne nomwoh-tunkup, papidke numwohrok.

7 Ne aannohque sohsumwáheomp wut-höpkuh, kah wunneponamtamup, ne noh que-aninnumóe awuhkompanionk kah neuanta-moonek, newutche noh nohwau ut wutnah-ut: nutap b' fonkquainneat, kah matta nussekoufouaooch, kah matta pish nunnau-moo neuáhatam-wonk.

8 Newajeh pish wutrinneaongash peyau-mocoob pfukf, nuppoonk ah mau-onk kah mihsaguodt, kah noh pish papaguine mahtuüluit noataut, newutche menuh-kesu Lord God noh wósumont.

9 Kah ketassotamwog ohkeit neg wee-

pamon-heg, kah weecie wunneponamtam-comáhetit, pish u nmauemóuh kah wunneuantamo: onouh, namohettit pukkit-tau wutchikaufuonk.

10 Nokompauehetit, wutche quitham-wonk wutawako: onáonk, noowaag, Kut-tumunk, kuttumunk, ne milhe keitotan Babilon, ne mattanunkqoök keitotan: ne-wutche-paik hower koifttumawonk peyau-moo.

11 Kah anaquhaenuog ohkeit pish máu-og kah wunneuantamoo: onouh, newutche waine howan wonk attéamóouh wutana-qushaongah.

12 Wutanaqushaongash gold, kah silver, kah magáadtilk quifukquanh, kah pearls-ah, kah wanegig haftabponag, kah purple, kah silk, kah masquo: ooyuhauks, kah wame weetemunkue wutthuqan-uh, kah wame nishnoh nih Jvorie wihquah, & wame nish noh nnih anue mishoadiik mehtuque withqua, womphoshigque, kah mooh-thoque, kah marble.

13 Kah cynamon, kah waeetemunkquok-ih, kah fusfquéate umomeath, kah frankin-cense, kah wine, kah pumme, kah palquag nookhik, kah wheat, kah puppinaihiumwog, kah sheepfop, kah horsfelog, kah tatuppe-quanumukquealh, kah n-uhhogkunk ukke-teahogkounouh wolketcompaag.

14 Kah meerhummongash nish kukke-teahogkou ahchewontagish, kutamáetunk-qunath, kah wame teanteaqueabinhi nish weekunkis, wanegigish kutamachetunkqunath, kah nash pish matta wonk kenampte-ouanah.

15 Neg yeush magukeg, neh nag wajétau-éekhettiche, pish nöögkömpöog, wutche quithamoo: onk wutawakompanionk maue-bettit kah maémoheitit.

16 Kah noowahetit, kutummunk, kutumunk, ne mohsag keitotan, ne agquadumtukup wanegig haftabponag, kah purple, kah skarlet, kah wunnechteau nahtpe gold, kah masboidtikih quifukquanh, kah pearls-ah.

17 Newutche pasuk hour, ne milhe wena-etuonk matteag wuninno, kah nish noh kuh-tunogque fontim, kah wame neadatthiyen-éhetit kuhconog-jut, kah sephahaußenüog, kah wame ketahhanne anaquhaenuog, no-ekompaog.

18 Kah nag maug namohettit pukkutáe wutchikaufuonk nohwaoig, rague otan yeu-agqueneunkquok, mishe oran kah puppiii un-nohtéaog uppukkukko: ouh?

19 Kah maúw, kah maúmowé mishontowáog, nohwaoig, kutummunk, kutummunk, ne milhe keitotan, noh wajeéneweek etit, wame yeng ahta: éttí-heb kuhtron: gqog keitahannit, newutche un-masháadtkom, newutche paik heur nuslyeuwáheu

14.8.

b Isai.

47.8.

Wunneetupanatogig weekontamwog Chap. 19. oweiſuonagash Christyanash

20 Weekontamwogash ken keſuk, kah kenaau wunneetupanatamwe Apostleſog, kah manittowampog, newutche God kutan-nataoninkinuwoo noa wutch.

21 K... matukkenuk angel neinunum quſuk onatuh miſe toggunwhonganompiſquſut, kan wuttinmukon keint:bhannit, noowau, yeu ne pish cherée no:kunkon miſe keihter-tan Babylon, kah matta pish wonk namehe quodtinnum.

22 Kah cowadtauatonkquſuonangoo har-perienuog, muſiciamog, kah puinequeuonog, kah monopubpequeuonog, matta pish wonk nootunkquideog ut kuhhogkat, kah matta howae ana:nkaufueniog, uttoh wut-tinuankiauſuonog, pish wonk namehiqquſui ut kuhhogkat, kah wuttinmontowáonk quſukquane toggowhonganompiſk matta pish nootunkquodtinum ut kuhhogkat.

23 Kah cowoluumonk wejananteg, matta pish wonhiumemunu ut kuhhogkat, kah wodtau, tonkquiuonk wellfentanwaen, kah weetaadtean matta pish wonk nootunkquſui ut kuhhogkat, newutche kutana-quhaeneumwog minifugenwog ut obkeit, newut. i.e naſipe kupaewaonagash wame wutohti. óneas alook kodumunah.

24 Kah ut wuhbegat namehe auan cof-heongano manitrowompaoq, kah waneetupanatogig, kah wame neg nednitcheg ut ob-keit.

C H A P. XIX.

KAh mahche yeush n nag,nunnocat um-miſe wadtautonkquſuonangoo mo-nog miſiunimiuog ut keiukqut, noowaoq, Alleluia, wadchantuonk, kah lohſuonk, kah qutianittonk, i.e nananuwaonk en Lord nummanitcomonunoh.

2 Newutche wunnamuhkuteyeuash kah sampweileonganouſſut wulſitumcoongash newutche wuluuman miſe nauwinuond-squauiſenu, noh analtehtueonk orke naſipe wumanvuno, dſquauiſuonagash : kah anno-tamoruiq, wſheongano wuttinneumoh ut wunnutchegeant.

3 Kah wonk noowaoq Allelujah, kah up-pukutom uſhpemo midheme kah miche-me.

4 Kah neefneechagkodtrog kah yaug El-derfog, kah yaug puppinashimwog, penuh-ag kah waſſumäg Goduh noh apt ut throneut, noowaoq Ainen alleluja.

5 Kah wadtautonkquſuonk comwo-throne noowau, waſſumok num-Manittou-mun, wame kenaau wuttinneumoh kah ke-naau quoſhigish, naeelewe matikkenekug kah paſſilitcheg.

6 Kah nunnocat wadtautonkquſuonk onatuh muttaaňukkeg & onatuh cowadtau-tonkquſuonk moecheke nippag:kash, kah onatuh cowadtauatonkquſuonangash muttae

paduhquohunash noowaog, alleluja newut-che Lord God wame manubkesit nanawun-nau.

7 Wekontamutuh kah muskouanatamu-tuh, kah noh guttianamontuh: newutche coweetomoonk Lambe peyomw, nah um-mittamwusoq quagguaſhiweb.

8 Kah weetoomau wutoggunneat wan-e-gig hahabponak poiki & wompi, newutche wanegig hahabponak ne wulfampweulſeong-anco waneetupanatogig.

9 Kah nuttinuk wuljukwhush a wuſanum-oog neg wehkomutcheh ut weetaadture 22.2. ^{a Mat:} miſh-duppocconganit Lambe, kah nuttinuk yeuſh wunnamuhkute wulfuonagash God.

10 Kah nuppenhaum ut wulſerut, wo-wulſimonat, kah nuttinuk b ahque uſiſh, nen-ken weeche wuttinneumon, kah wutch kee-matog, neg ahtunkig cowawaonk Jefus, wo-uſum God newutche cowawaonk Jefus, ne quathue miſſohbamwae naſhauanit.

11 Kah nunnaum keſu wulbemō, kah kufsu, wome horse, kah noh quenapit uſiſh-ſowenau PAUBUHTANIMUKQSITI, KAH WUNNAMUHKUT EYEUIT, KAH SAMPWESEAE WUSSITTUM, KAH AYEUHTEAU.

12 Wulſekuquash onatuh naſhquannac ne-tau, kah ut uppukukqut monaahſh chetuh-quabeah, kah ahto oweiſuonk wulfukwho-fu, matta howan coわaheauouun webé na-gum.

13 c Kah mō hogko hogkoonk quogin: c Isaia: auſu weſqeheonkut kah coeweſionk het-63.3, tannin WÜTTINNO WAONK GOD.

14 Kah kefauwameongath niſi ohtagish kefukqut wutafukkunkunash ut womp hor-ſefut hegoogk waneig' hahabponag wom-piyenath kah poikiyeuash.

15 Kah wutch wuttinumt ſohhamoemo keag togkodteg, onk ne naſipe woh togkod-tog wutohtimeaſi, kah naſip wunnaf-te-pa naſauuph moa:shagque ſouebpu, kah tattafukkomp cowiſepreſumoh uſque ummuſquanteonk wame manuhkeit God.

16 Kah ahto weſuonk wulfukwhoſu ut wut-hogkuonit, kah ut wehquau, d KEHT ASOO-TSOOGAMOOOMOOH KEHT ASOO-TAMWOG, KAH WULLORDUMOEH LORDOG.

17 Kah nunnau Angel neepau nepaufz:ut kah miſhontowae wadtautonkquſu, un-nau puppinashofu neb pámumonutcheh na-shaue manahchekefukqut, peyunk moiya-week ut ummiſhadtuoponganit maſukkenut God.

18 Ouk woh kommechumwog wey uſlo ketſatſatwog kah weyaſuo muqquompao-og, kah weyaſuo magojetompaoq, kah we-yaſuo korlefog kah neg noh quenapitch'g, kah weyaſuo Wame wolketompaoq, naeele-

Kiſhipiſſu Satān yſohiheganit Revelation. omobkyonk wusku keſuk quaſh & obke

we chipinannautcheg, kah keneepitche, nanceeive paperiilitcheg, kah matikkenueg.

19 Kab nunnau puppinashim, kah ketafſtoraamwog mutraobket, kah ukkefauwameunganoowah, maiyaéog nah wutayebuhuh-kónannádut apinitche horseſet, kah ukkefauwameumoh.

20 Kab puppinashim tohqunau, kah weeché paanowáe quojhodtamuén, noh monchanata paanongah áſit ut anaquabenit, nish naſhpe aſook komosche nich attumunumunutche ukkekkinehaſuonk puppinashim, kah n.g. waſlumoncheg, wuttinéaukontukoh, yeug neſwe unnohköng misſittáe noatau, naſquinau naſhpe brimitone.

21 Kai onkateig, nuſhög naſhpe wutogkodteg n.h. queapit horseſet, kah togkodteg iohwheeño wutch wuttoronu, kah wame puppinahſag wamepwog naſhpe nag coweyau.

C H A P. XX.

KAH nunnau angel nooke wutch keſuk, qut ohtau poſhoſtadikquontukane mu chenonogok pahlötheg, kah miſle moorölhogquohtog ut wunnutheganit.

2 Kab kogkonzu dragonoh, noh nukkone aſook, noh mattanbit kah Satān, kah ukkecnehpnu murtannongane kodrumawae.

3 Kab wuttinohkonuh machemonogok poſhotheg, kah ukkuppuhwoh, kah uppnamauhole, matta wonk woh wutafkoekodtomou wutohtimoneah n. paje murtannongane kodtumosaſh mahche n.nag, kah no mahche nag, neit oguleſe ompinnae au.

4 Kab nunnaum throneſah, kah nag ne quenapitche, kah wusſittu-ncoonk animnumauwög, kah nunnau ukketehoah kínoob nag tamontupwhitheg wutch wauwaonk Jefus, & wutch wuttiſſoawaonk God, kah matta waſlumonk puppinahimwoh aſuh wuttiſſeukontukoh, aſuh matta attumunumog ukkekkinehaſuonk ut wukdoutkçódot, aſuh ut wunnutheganooút, kah nag pomantamwog kah weeché nanaau womaſh og Christoh, nequt murtannongane kodtumwae.

5 Qut onkateig napukeg matta wonk pomantamög, n.p. jéh nequt murtannongane kodtumosaſh mahche nnag, yeu negonne onohkeonk.

6 Wunnunnau kah wummetupanatamwecuo noh wodtohtunk negóne onohkeonk: neg ne anitcheq naohotou nuppoonk mattedah wutanuaah, qut nag pish wusſephauuenueumoh God, kah Christ, kah pish coeechee náhanuwunnuonoh nequt murtannongane kodtumwae.

7 Kab nequt murtannongane kodtumoaſh mehtshuk, Satān pish ompenau wutch Kuppihagkinnittuanganit.

8 Kab pish ſohham wutafkoekodtumunut wutohtimoneash, neg apitche yae chipag muttaobket, a Gog kah Magog, ummoi yaenaout wutayekón-out neg ne adthahé-^a Ezek. hettit onatuh naguit ut kehahianner. & 39.1

9 Kab nag auog negoflkag obke, kah weenhhkauog wututppukkuſunncowonganoóut wummetupasatogig, kah womonukquok cotan, kah noatau noökemoo wutch Godut wutch keſukut, kah naſ ummabkeſukwuh.

10 Kab mattannit nob aſookekomoncheh, mo unohkon in miſle noatau kah brimstone, utrob puppinashim kah paanowáe quoſhöldtumwáe, kah pish awakompanua keſukodáe kah nukonac micheme kah micheme.

11 Kab nuanaum miſhe wompe Throne, kah noh na apit, noh wu ch anaquabit obke, kah keſuk wuſe top kab nag matta nameuthaenihog a euónk.

12 Kab nunnau napukeg papeliſſitche, kah matikkenueg, nepög anaquabit God, kah buukah wohwunaufipash, b kab onka- tuk buuk wohwunaufipash, ne keteah buuk, kah 3.5. napukeg wuſumög naſhpe nish wafukuh-whoſiſh u. buukah, neyauing wutanakau-fuenganoósh.

13 Kab keintoh mago napunutheb, neg noh apinitche, kah nuppoonk, kah chepi-ohkon, animnumauoog napukeg neg noh apitche, kah nag wuſumög, yish noh howan neyauing wutan-kaufongan, oosh.

14 Kab nuppoonk kah chepiohkonuk, unohkon miſle noatau, yes naohotou nuppoonk.

15 Kab nish noh howan matta wasukuh-whoſegk ut pomantamoe bookut unohkonap, miſle noatau.

C H A P. XXI.

KAH a nunnaum wuske keſuk kah wuske obke, kah negonne keſuk, kah negonne 65. 17. obke paumuhbaash, kah na matta mo wonk 2 Pet. kebabannino.

2 Kab nen John nunnaum wunnetupanatamwe keitetan, wuske Jefſalem, noökemoo wutch Godut wutch keſukut, unukquaſhewatadaeñut wutch wafuk-eh.

3 Kab nunnaum miſle wadtatatonkqulſuonk wutch keſukut, nzwau, kulfes, wutabernakleum God weechayeum wotekompuh, kah na pish coeechechinaneumoh, kah nag pish neh ummissinneumoh, kah God nagum pish oſeetomuh, um-Manitoomoh.

4 b Kab God pish ſhiſhkhom wame wuf-ſippegoſa wutch nag wukelſuonkout, kab 7.17. na pish matta wonk nuppoonqanuno, matta neuantamög, aſuh maonk, kah matta pish na wonk onkquommoñmoñonk: newutche negonne auaigish mahtthaash.

f Kah

Kesukgue Jerusalema

5 Kah noh ápit Throne ut, nowau,
e kufish, nookitoóh wame teanteaquálinish,
e 2Cor. 5.17. kah nuttinuk wudukwush, newutché yesuh
kuttoowangash wunnamuhkuteyeuowash, kah
pabahtanumukquash.

6 Chap. 1.8. Kah nuttinuk, mabche n nih, d nen
& 22. Alpha kah Omega, ne waj kutchiíñk, kah
1.3. wohukquishik nuttinumnumau noh koh-
Hizia. kuttro, wutch wutthahonganit pomam-
4.4. tamée nippé, naqnoe.

7 Noh lohkaufit, pish aktóu wame tean-
teaquálinish, kah nén pish um-Manittcom-
oh, kah noh pish nynnauon.

8 Qur wabeft kah mat wanamptam-
tug, kah óhquannumuhquish, kah nushehte-
enog, kah hanwuncodsquauénog, kah
pauwauwog, kah wausmoncheg nune-
kontunku, kah wame pannowáénog, pish
nag ahtoog wutchippiyeumot ut pásotheg-
anit, ne nauqunag weeché nootau kah brim-
stone, ne nabothé nuppcoenk.

9 Kah nuppeyok pafak nefasuk ahtafsu-
utcheg angelög, neg chtunkig nefasuk
tabhinish wifquash, nunwobteau nefasuk
tabhish aninaoongash, kah nukkemouuk, noo-
wau, na win, kenaihauh weetaudaeénin,
ummittamwusooh Lambe.

10 Kah nummonchánu kah nashuanit-
tou, en möhig kah kóshukkóag wadchuh,
kah nunnatiukne ne keitoran, wunnerupana-
tamwe Jerusalem, nookem wutch Godut
wutch keifikü.

11 Ahtou wusohsumónok God, kah co-
wequayem ogunneunkuod mafshadítik
quílik, ne onatuh Jaspere quisuk, pohki ona-
tuh Cryfthal.

12 Kah ahtóu quissukquanenutunk, miili
kah qunnunkuodit, k-h nabo neenash squon-
tamah, kah ut sponutamut nabo neluog
angelög, kah wefuongash ne tannusükkuh-
whofunnish coewesuiongandoash nabo neef-
wutch: ppáncoonganoo Israel.

13 Wutcherpáleyu hwininalh sponutam-
áñb, kah naznumaiyeu hwininalh sponutam-
ah, kah fowanmiyeu hwininalh sponutam-
ah, kah wutcherkfüleyu hwininalh sponutam-
ah.

14 Kah quissukquanutunk keihtannat
nabo neenali quenohtagish, kah ne ut coewe-
suiongandoash nabo neefuog uppfleumoh
Lambe.

15 Kah noh kekerókiit, ahtou golde
wekipaísq quthapun keihtoran, kah utqu-
antamah, kah okquissukquaneutunkish.

16 Kah Keihtor in yaút nashen, kah ne-
sahteaq ne nukue kúshkoj, kah quttukbum
keihtoran naahpe wekinasq. nabo neese mut-
tanonganee furlongs: h, nefahter kah ne
kóshkag, kah ne iökunkquok tatuppeyeu-
wah.

17 Kah quttukbum ne quissukquaneutunk
nequt pafukoe, kah yauunchag kah yauith-

Chap. 22.

Ketafforiamee wagoongash

quanogkod, nesahteadt wosketomp, nnoh
angel.

18 Kah ayimmoonk ne quissukquanen-
tunk ne jaþpar, kah keihtoran ne wanegik
gold, ogunneunkuodit pohki glasse.

19 Kah n quenohtagis quillukquancu-
tunk ne keihtoranat wuféchteausuath naahpe
wame mágoadtikish quissukquash, negon-
ne ne quenohtag jaþpar, nalohtócu saphir,
nahwunnizook cedoney, yauumnuóok emerald.

20 Napanna adtafhinnuóok fardonix,
nequtta adtafhinnuóog sardius, nsafuluk
adtafhinnuóok chrysolite, shwolok adtafhin-
nuóok beryl, páskogen adtafhinnuóok
topas, piukennáóok chysoprasus, n bo
noqutuóok jacinth, nabo neesimnuóok am-
methift.

21 Kah nabo neefianáóogish sponutamah,
nabo neefirash pearlsh, nish noh pafuk
sponut ne pafuk pearl, kah teowmag ut
keihtoranat ne wanegik gold, onatuh pa-
noppamatwe glasse.

22 Kah marta naumo temple na ut, ne-
wutche Lord God wame maihkenuk kah
lambe, neg wuttempleumoh.

23 e Kah keihtoran matta quenauwahík. e Isaias.
e nepauzoh, aáf matta naapeahibl ad 60.19.
wosumunat, newutche wusohsumónok God
cowohsumun, kah lambe neh coeqeiquayom-
moh.

24 f Kah wutahtimóneah neg wadchan- f Isaias:
itcheg pish pomuhaq ne wequalyeunt. kah 60.3.
keihtosatwog okceit padrao wusohsum-
coonganoo, kah quehtiánumaonganoo n ut.

25 g Kah ulfquontamah matta kuppib: g Isai-
hásinoshis kesufodaha newutche matta pish 60.11.
na ut nukkonungo.

26 Kah nág pish padtóog wusohsumoo-
onganoo kah quehtiánumaonganoo wutohitim-
óneah noh ut.

27 Kah na matta pish petutteámuno ne
teaguas níkhuvomóuk, kah nishnob wut-
uiseu ne híquannumukquok, aáf ayik pan-
naoonaq, qut webe nag wasukuwhosit-
cheg ut pomantamé upboekumut lambe.

C H A P. XXII.

K Ah nunnabituk pohkag pomantamé
kepupog, unnowo: shuppagod Christal,
wutch sohacomoo wutch thronumut God
kah Lambe.

2 Ut náthauwe naftaummaogkodtut, kah
aetæ seep ne pomantamé mehtug, ne nabo
neele onnijmeuchumáñk, kah meechem-
muó nishnob nepauz, kah wunnepegquofa
mehtug nish wutch neetskehtedonk wuto-
timóneash.

3 Kah na matta pish wonk mamatchenit-
tuon, qut wut-thronum G. d kah Lambe
ne pish olteau, kah wuttiineumoh pish na-
auunuk.

4 Kah nag-pish-naumwog-wuskesuk, kah
X x 3 coew-

God wutinnumar wequai *Revelation, kootnūmoobkitch bowan upbookumit God.*

wofeuonk pish ohtea uikodukozout.
6 Chap. 5 a Kah nā matu pilh nukowuh, kah mat-
 21. 23. ta quenauwehikkwog wequannetg, & matta
 owequaycum nepauz; newutch. Lord God
 wutinnumar wequai, kah nāg pish hananu-
 waag mi:hem kah mihiem.

6 Kah nuttinumuk yeuif unncowaongash
 pabahtanumukqodtrash, kah wunamuh-
 kuteyeualh, kah Lord um-Manitowomouh
 wunnetupanatame manitowompaag anco-
 nau wtangellumoh, wunnaqtinonat wt-
 tineumoh yeuif mochte mos. patow au-
 magish.

7 Kuslef, teanuk nuppeam wunnanumau
 noh hanauweheteunk, quo'hauwe midohham-
 moongane kuttcongalh ut yeu bokut.

8 Kah noh John nunnatum yeuif kah noo-
 tamunalh, kah nootamon, kah naumon, nup-
 pinshom waulumonat ut anaquontag wul-
 feetajh angel, noh yeuif naintutchihi.

8 Chap. 9 Neit nutrinuk, abqe uillig newutch
 22. 10. denken weeche wutinnineunum, & wutch
 keematog manitowompaag, kah wutch sag
 naawcheteunkig noawaongash yeu ut boor-
 ut, wauflum God.

10 Kah nuttinuk, abqe sealteaush quo'h-
 ae mislohhamoongane kuttcowongash, yeu
 buokut, newutch abquompi p:fo neyeuo.

11 Noh paneit pompanneitcl, kah noh
 nifkheneungquit, nonihi:cenueungquit, kah
 noh lampweiteamii folampweiteacu-
 itch, kah noh wanetupanatamwéyeuit wu-
 nneetupanatamwéyeuitch.

12 Kah kuslef, teanuk nuppeyam, kah
c Rom. nuttonquatuuq nunnashpem c nuttonum-
 auonat nish noh wolfketomp, ne pish äunag
 22. 25. wutanakausuonk.

11. Iai. 13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchis-
 44. 4. 26.

lik kah wonukquohik, negonne kah mauna-
 chish.

14 Wunnanumäog neg asecheg wutanc-
 teamoongash, onk wonag piaufuke ahto-
 og pomantamöe nichung, kah woh petutte-
 ag ut, s'quontamut en otanat.

15 Newutch poquadchit anumwog, kah
 pauwauwog, kah nanwucodiquaeuwog, kah
 nulhetäaewog, kah wunnei ontunkih
 wauflumocneg kah bowan womantog kah a-
 yik paamcawoink.

16 Nen Jeüs nuttannoön nutangelsum
 yeuif kowauontäunkqaneau ur moeweh-
 komunganatu, nen wodchabog & wauon-
 feonk, kah noh lohiumoe kah monompante
 anogqas.

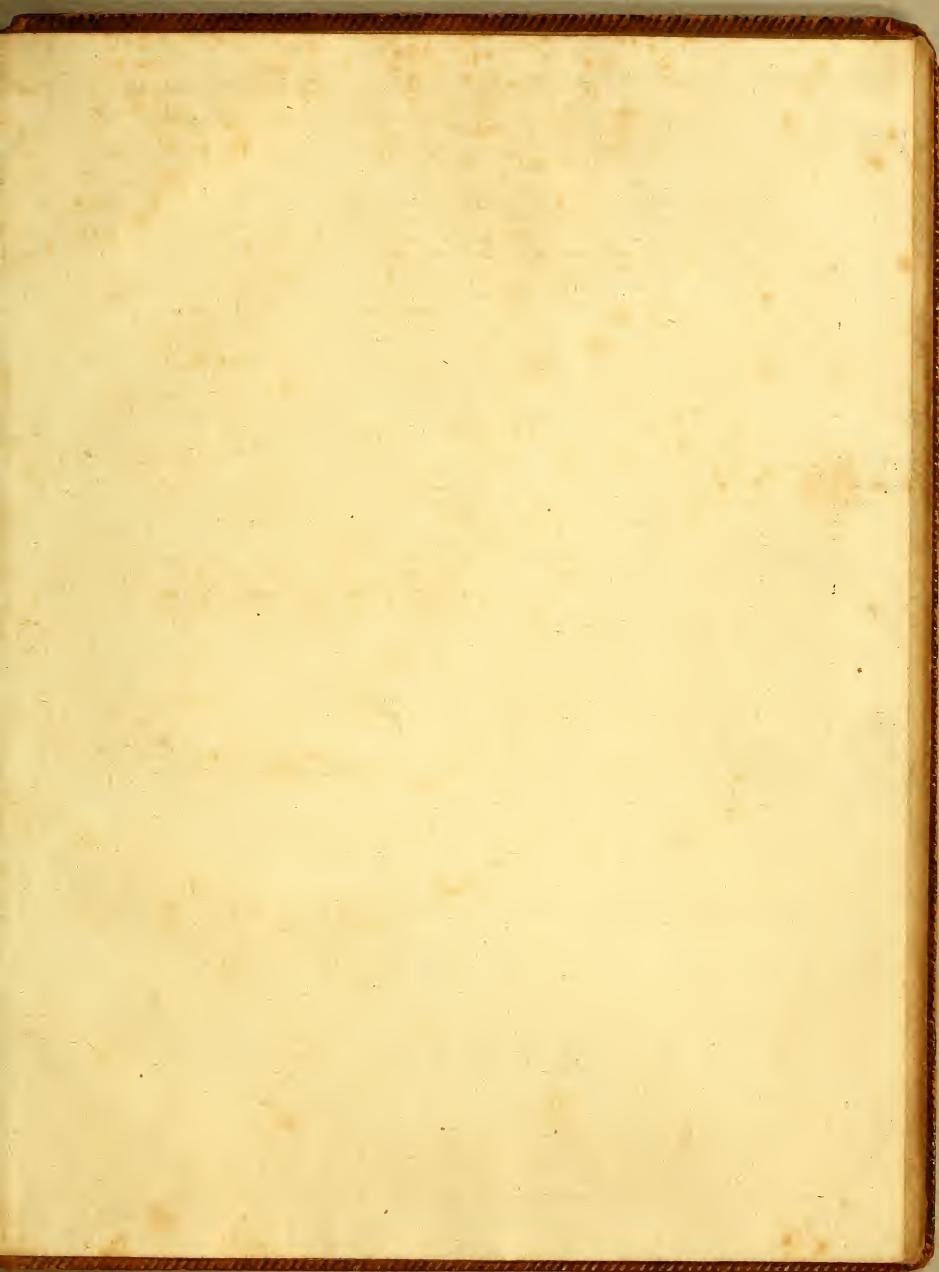
17 Kah nafauanit, kah wéetauadtean
 noow:og peyunk, kah noh nootog nowauj pe-
 yonke kah nich kolkutat q peyunk, kah ho-
 wa unmaotg neemunitch pomantamöe nip-
 pe namow.

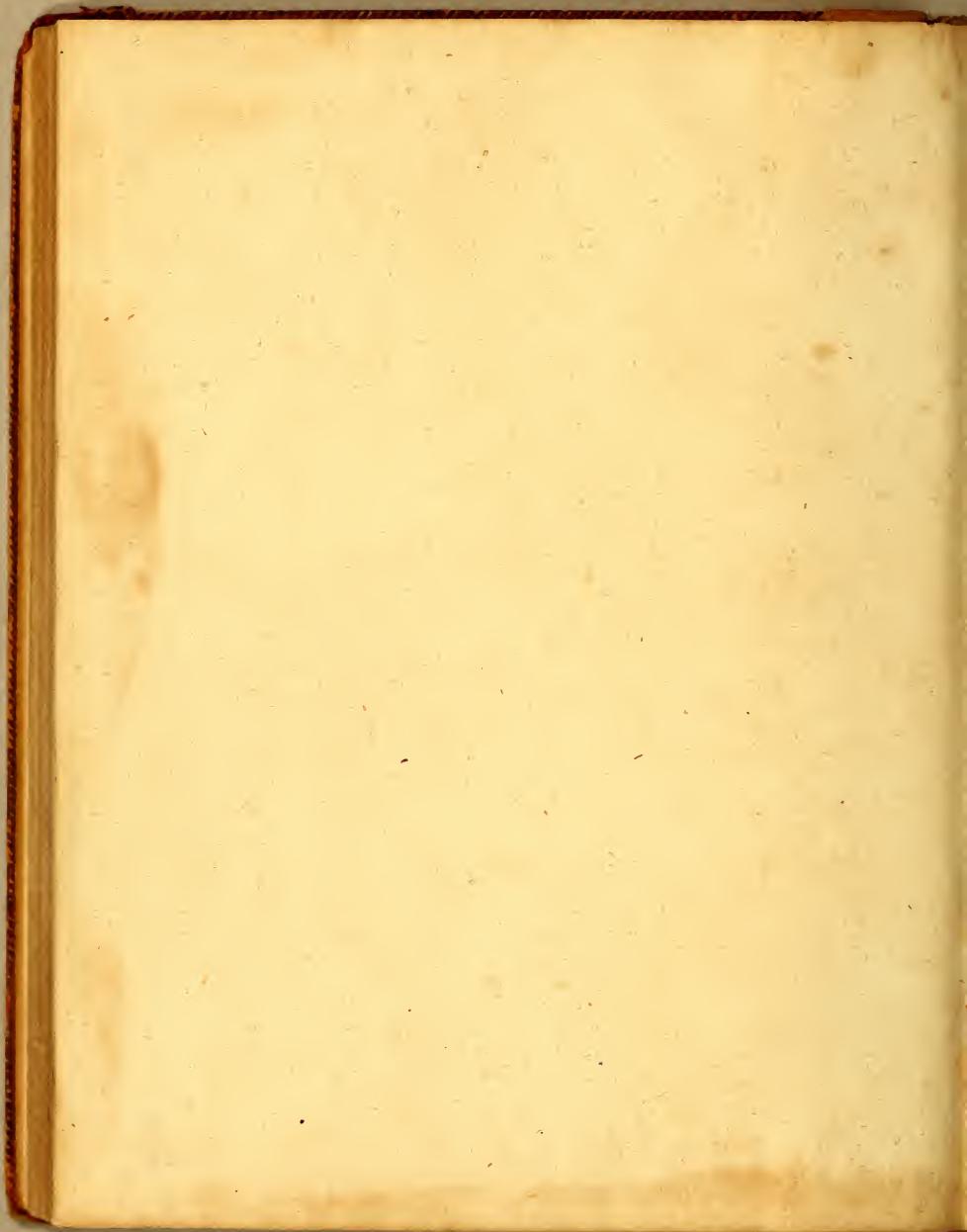
18 Newutch noowauwaontamau nish noh
 wolfketomp, noh nootog qaoiläc millohhans-
 wa kuttcowongash yeuut bookut, bowan ye-
 f Deut, 4. 2.
 19 kootne noowadt, God pilh ukkotum-
 acoh aninmeanganh nish waufluhwanoikih
 yeuut bookut.

19 Kah bowan amaunuk wutch qoshs-
 ae mislohhamoongane kuttcowongash yeuut book,
 God pilh mauiun wutchippiyum, wutch
 pomantamöe bookut, kah wutch wunnetupa-
 natamwe otanat, kah wutch nish waufluh-
 whonikh yeuut bookut.

20 Noh wauwadt yeuif noowau, wunna-
 mukut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, pe-
 yaush Lord Jeüs.

11 Ukkiteamonteanitteauk nul-Lord-
 umun Jeüs Christ wetomukuk wame. Amen.





DA661
B528n

